

LA FISIONOMÍA DEL SENTIDO

THE PHYSIONOMY OF MEANING

JUSTINE GRAHAM

Facultad de Medicina Clínica Alemana - Universidad del Desarrollo
En colaboración con Cristóbal Holzapfel

Este libro fue impreso en Santiago, Chile en marzo 2015
en una edición de 1500 copias.

This book was printed in Santiago, Chile in March 2015,
edition of 1500.

Imágenes y Concepto Libro | Images and Book Concept
Justine Graham | www.justine-graham.com

Producción proyecto Buscando Sentido |
Buscando Sentido Project Production
Centro de Humanidades, Facultad de Medicina CAS-UDD

Producción libro | Book Production
YAPO Project

Producción de imágenes en colaboración con |
Image Production in collaboration with
Paulina Cabrera, Edgardo Carrasco, Javiera Correa, Ivan Díaz, Viviana Pérez,
Cristián Poblete, Erik Quiroga, Claudia Ramírez, Valentina Semprevivo,
David Urrutia, Ignacia Ventura.

Diseño | Design
Sergio Ramírez Flores en colaboración con Estudio Vicencio

Textos | Texts
Dr. Pablo Vial, Decano, Facultad de Medicina CAS-UDD |
Dean, Faculty of Medicina CAS-UDD
Carla Benaglio, Directora, Centro de Humanidades, Facultad de Medicina CAS-UDD |
Director, Center for the Humanities, Faculty of Medicine CAS-UDD
Claudia Sponton, Coordinadora, Centro de Humanidades, Facultad de Medicina CAS-UDD |
Coordinator, Center for the Humanities, Faculty of Medicine CAS-UDD
Cristóbal Holzhapfel, Filósofo | Philosopher
Nathalie Goffard, Crítica de Arte | Art Critic
Justine Graham, Artista | Artist

Traducción | Translation
Miriam Heard

Impresión | Printing
Maval Impresores, Santiago, Chile

ISBN
978-956-358-549-0

© Justine Graham 2015

LA FISONOMÍA DEL SENTIDO

THE PHYSIONOMY OF MEANING

JUSTINE GRAHAM



Facultad de Medicina
Clínica Alemana - Universidad del Desarrollo
Centro de Humanidades

Facultad de Medicina Clínica Alemana - Universidad del Desarrollo
En colaboración con Cristóbal Holzapfel

To Look Again

PABLO VIAL

Dean of Faculty of Medicine

CAS-UDD

The texts and images in this book have a mysterious and joyful characteristic: they gather and keep life.

They leave a trace of part of our time, a moment of everyone. It is the way in which we look at ourselves and recognise ourselves, free of stereotypes: the original within each of our bodies, minds and souls. A seed and harvest of the spontaneous, that sprouts and constructs the permanent.

They interrogate us as to our vocation and the meaning of life with a transparent and pure gaze, art and technology going hand in hand.

The true vocation seems to be that which calls us and which seduces us in childhood. The rest seems useless, meaningless, until we start to run again and look at the world with freedom. The imperative of growing up and leaving childhood behind forever leaves us submerged in something uncomfortable: we grow up being suspicious and losing confidence in others and in ourselves.

We are told that we have to have a vocation. What we have are voices, whispers, desires, interests, inspirations, capabilities, wishes, anxieties, determination, and a biology that calls us to lead our own life and make up our own history, our own journey within a community, with others who are in the same situation.

The poet Pablo Neruda seems to understand that our true self is that of the child we once were, whose outline becomes fainter as we grow up, but who is always there watching us, making demands on us and illuminating us.

We read the poem that fills us with nostalgia and we know that daily life opposes the daydream. But that distracted being is the one who makes us act and get the best out of ourselves. It makes us take decisions, to mistrust ideologies, to challenge authority, to trace our own path. The rules and laws of the world make us pay attention; we understand that they try to subdue and put us in order, but what we really obey is the biology of our species and our individual dreams.

We don't always know how to read ourselves, sometimes we are illiterate about ourselves. But we have the desire to know, to discover, to create, to find meaning. Analysing every step we feel the same: I'm tired of myself, of the world, of my circumstances, and yet I move forward like a river, or like a stream, unique, with clear or muddy waters depending on what happens. Transforming and constructing a landscape that we don't even know we're responsible for.

PABLO VIAL

Decano de la Facultad de Medicina
CAS-UDD

Los textos y las imágenes que se presentan en este libro tienen una propiedad misteriosa y alegre: acumulan y guardan vida.

Dejan registro de parte de nuestro tiempo, un instante de cada uno. Es una forma de mirarnos y reconocernos, sin estereotipos: el original interior de nuestro cuerpo, mente y alma. Una siembra y cosecha de lo espontáneo, que brota y construye lo permanente.

Nos cuestionan sobre la vocación y el sentido de la vida, con una mirada transparente y pura, de la mano del arte y de la tecnología.

La verdadera vocación parece ser aquello que nos llamó y que nos sedujo en la infancia. Lo demás nos parece inútil, sin sentido, hasta que volvemos a correr y mirar el mundo con libertad. El imperativo de crecer y con ello dejar de ser niños para siempre, nos deja sumidos en una incomodidad: crecemos para sospechar y perder la confianza en los demás y en nosotros mismos.

Nos dicen que tenemos que tener vocación. Lo que tenemos son voces, susurros, anhelos, intereses, inspiraciones, capacidades, voluntad, ansias, determinación, una biología, que nos convocan a vivir lo nuestro y hacer una historia propia, en un paisaje, en una comunidad; con otros que están en lo mismo.

El poeta Pablo Neruda parece entender que nuestro verdadero ser es el del niño que fuimos, que al crecer se va desdibujando, pero que siempre nos mira, nos exige, nos ilumina.

Leemos el poema que nos llena de nostalgia y sabemos, que el día a día se opone a la ensoñación. Pero ese ser distraído es el que nos hace actuar y saca lo mejor de nosotros mismos. Nos hace tomar decisiones, despreciar las ideologías, desafiar la autoridad, liderar nuestro propio camino. Las reglas y leyes del mundo nos hacen poner atención, entendemos que tratan de someternos y ordenarnos, pero lo que realmente atendemos es a nuestra biología de especie y nuestros sueños individuales.

No siempre sabemos leernos, somos a veces analfabetos de nosotros mismos. Pero tenemos ansias de saber, de descubrir, de crear, de encontrar un sentido. Desmenuzando cada paso, sentiremos lo mismo: me canso de mí, del mundo, de mis circunstancias, sin embargo avanzo como un río, o como un estero, único, con aguas limpias o turbias, según lo que toque. Transformando y construyendo un paisaje del cual ni siquiera sabemos que somos responsables.

We will always be asking whether there is any sense in what we are doing. The tension between what others intend for us and what we think is appropriate for ourselves. A tension that makes us define ourselves; necessary, normal, motivating; that gives us identity. As individuals, as a community.

The photographs and texts in this book are unique and authentic: they reflect the original, what we are inside. We go back to looking at ourselves and to recognise ourselves. This book reminds us that we can always go back to inhabit that place of amazement, of simplicity, of freedom and the dreams where vocation and the meaning of life feel at home.

The Lost Child

A slow childhood out of which,
as out of long grass,
grows the durable pistil,
the wood of the man.

Who was I? What was I? What were we?

There is no answer. We happened.
We were not. We kept being. Other feet,
other hands, other eyes.
Everything kept changing leaf by leaf
on the tree. And you? Your skin changed,
your hair, your memory. You were not that other one.
That other one was a child who passed, running
after a river, after a bicycle,
and with movement
your life was gone with that moment.
A false identity walked in your footsteps.
Day after day the hours gathered,
but you were not there now, the other one came,
the other you, the other until you became,
until
from the train, from the wagons of your life,
from substitution, from your traveling self,
you brought a new self into being.
The child's mask began to change,
his pain diminished,
his self stopped shifting.
The skeleton held still,
the bone structure stayed firm,
the smile,
the walk, the odd gesture, the echo
of that naked child
who started from a lightning flash,
but growing up was like a new suit
which the other one, the man, borrowed and wore.

Siempre estaremos atentos a si tiene sentido lo que estamos haciendo. La tensión entre lo que diseñan otros para nosotros y lo que pensamos que es apropiado para nosotros mismos. Una tensión que nos hace definirnos, necesaria, normal, movilizadora, que nos da identidad. Como personas, como comunidad.

Las fotos y los textos de este libro son únicos y auténticos: reflejan el original, lo que somos por dentro. Volvemos a mirarnos y a reconocernos. Este libro nos recuerda que siempre podemos volver a habitar el espacio del asombro, de la simpleza, de la libertad y de los sueños donde la vocación y el sentido de la vida se sienten en casa.

El Niño Perdido

Lenta infancia de donde,
como de un pasto largo
crece el duro pistilo,
la madera del hombre.
Quién fui? Qué fui? Qué fuimos?

No hay respuesta. Pasamos.
No fuimos. Éramos. Otros pies,
otras manos, otros ojos.

Todo se fue mudando hoja por hoja
en el árbol. Y en ti? Cambió tu piel,
tu pelo, tu memoria. Aquel no fuiste.

Aquel fue un niño que pasó corriendo
detrás de un río, de una bicicleta
y con el movimiento
se fue tu vida con aquel minuto.

La falsa identidad siguió tus pasos.
Día a día las horas se amarraron,
pero tú ya no fuiste, vino el otro,
el otro tú, y el otro hasta que fuiste,
hasta que te sacaste
del propio pasajero,
del tren, de los vagones de la vida,
de la substitución del caminante.

La máscara del niño fue cambiando,
adelgazó su condición doliente,
aquietó su cambiante poderío:
el esqueleto se mantuvo firme,
la construcción del hueso se mantuvo,
la sonrisa,
el paso,

That's what happened with me.

From the woods
I arrived in the city, gas, cruel faces
Taking stock of my being and my size,
I arrived among women who sought themselves in me
as if I had lost them,
and so he went on happening,
the impure man,
child of the pure child,
until nothing was as it had been,
and suddenly there appeared in my face
the face of a stranger
and it was also I:
it was a growing you,
it was everything,
but we change.
We no longer knew who we were,
and at times we remember
the one who lived in us
and we ask him something, perhaps to remember us,
to know at least we were he, that we speak
with his voice,
but across the used-up years
he looks at us and doesn't recognize us.

"The Lost Child" from *ISLA NEGRA* by Pablo Neruda, translated by Alastair Reid.
Translation copyright © 1981 by Alastair Reid. Reprinted by permission of Farrar,
Straus and Giroux, LLC.

un gesto volador, el eco
de aquel niño desnudo
que salió de un relámpago,
pero fue el crecimiento como un traje!
era otro el hombre y lo llevó prestado.

Así pasó conmigo.
De silvestre
llegué a ciudad, a gas, a rostros crueles
que midieron mi luz y mi estatura,
llegué a mujeres que en mí se buscaron
como si a mí me hubieran perdido,
y así fue sucediendo
el hombre impuro,
hijo del hijo puro,
hasta que nada fue como había sido,
y de repente apareció en mi rostro
un rostro de extranjero
y era también yo mismo
era yo que crecía,
eras tú que crecías,
era todo,
y cambiamos
y nunca más supimos quiénes éramos,
y a veces recordamos
al que vivió en nosotros
y le pedimos algo, tal vez que nos recuerde,
que sepa por lo menos que fuimos él, que hablamos
con su lengua,
pero desde las horas consumidas
aquel nos mira y nos reconoce.

CARLA BENAGLIO AND CLAUDIA SPONTON

Director and Co-ordinator of the Centre for Humanities,
Faculty of Medicine CAS-UDD

The interdisciplinary project *Buscando Sentido* (“Searching for Meaning”), now in its second phase, gives us a metaphorical X-ray of our academic community through the “physiological portrait” of 300 members of the CAS-UDD Faculty of Medicine, along with testimonial statements about the attachment, the bond, the appeal and the limits that students and faculty members encounter in university life. The book is divided into four chapters, each corresponding to the four creative sessions undertaken during the year on the clinical and academic campuses of the Faculty.

In 2013, when the project began, we asked the students what they would take in their backpacks on a journey that had no return, and we explored the results through the sociological interpretation of Professor Eduardo Valenzuela. The first invited artist was Arturo Duclos. This year the protagonists, searchers for meaning, are the philosopher Cristóbal Holzapfel and the artist Justine Graham. With their interventions we broadened the spectrum of the participants and accessed their interior lives at a more profound level. With Cristóbal we learned to play with concepts such as bonding, protection and limits, and we became aware that a lack of meaning always goes hand-in-hand with meaning, that they are two sides of the same coin. With Justine we nourished ourselves creatively, learning things about the inner and outer lives of our students and faculty members, and we managed to inspire the clinical technicians to use their instrument of diagnosis in an artistic way.

We are extremely happy to realise how *Buscando Sentido* became every day a little bit more a part of the daily university life of our academic community. The widespread student participation encourages us to continue searching and exploring through this project that is a concept, an intention, an opportunity for reflection, an encounter, a diversion, a way of looking at something... and not least a project that is developed emphasising every stage of its continuum: the before, the during and the after. It is with great pride that the Centre for Humanities presents this marvellous book produced by our invited artist, whom we would like to thank for leaving us with this innovative result that makes tangible the process of looking for a purpose.

Llegado a su segunda fase, el proyecto interdisciplinario Buscando Sentido nos revela metafóricamente una radiografía interna de nuestra comunidad académica, a través del “retrato fisiológico” de 300 participantes de la Facultad de Medicina CAS-UDD, junto con sus testimonios sobre el apego, el vínculo, la seducción y los límites que los mismos estudiantes y docentes encuentran en su vida universitaria. El libro está dividido en cuatro capítulos, cada uno correspondiente a las cuatro sesiones creativas que se realizaron a lo largo del año, en los campus clínicos y académicos de la Facultad.

En el 2013, cuando partió el proyecto, preguntamos a nuestros estudiantes qué llevarían en su mochila a un viaje sin retorno, y exploramos los resultados a través de la mirada sociológica del profesor Eduardo Valenzuela. El primer artista invitado fue Arturo Duclos. Este año, los protagonistas, buscadores de sentido, son el filósofo Cristóbal Holzapfel y la artista Justine Graham. A través de sus intervenciones ampliamos el espectro de participantes y entramos a conocer sus vidas interiores con un mayor nivel de profundidad. Con Cristóbal aprendimos a jugar con conceptos como vínculo, cobijo y límite, y comprendimos que el sin-sentido va siempre de la mano del sentido, son las dos caras de la misma moneda. Con Justine nos alimentamos de creatividad, conocimos aspectos internos y externos de nuestros estudiantes y docentes, y logramos entusiasmar a los tecnólogos médicos a utilizar los instrumentos de diagnóstico de forma artística.

Con gran alegría, nos damos cuenta que Buscando Sentido forma –cada día más– parte de la vida universitaria de nuestra comunidad académica. La gran participación de los estudiantes nos anima a seguir buscando y explorando a través de este proyecto, que a la vez es un concepto, una intención, una oportunidad de reflexión, un encuentro, una diversión, una mirada... finalmente una actividad que se desarrolla enfatizando todas sus etapas: antes, durante, y después. Es con orgullo que el Centro de Humanidades presenta este maravilloso libro realizado por nuestra artista invitada, a quien agradecemos por dejarnos en las manos un innovador resultado tangible de la búsqueda del sentido.

Outline of a Theory of Meaning through the perspective of health care students

CRISTÓBAL HOLZAPFEL
Philosopher

It is doubtful whether there is a question that defines more the human being than that related to meaning. It is a question that accompanies us not only in all that we do and decide, but also in our thoughts, memories, feelings and fantasies, as we ask ourselves at every turn what it all means, what a distant memory signifies, or the strange way in which we perceive something, or a dream that we've had, or a complex thought. Just as we consider the human being a "rational animal", as a symboliser, as *homo ludens* (the playful), we can also, in an equally radical and primary manner, conceive the human being as "one who searches for meaning".

There is perhaps no experience that triggers the question more of meaning, than death, precisely because faced with death we expect to understand the meaning of life, of existence in its totality and at the same time the contemplation of the starry sky. If we look closely we can see that in both cases what is in play here is the question about supposedly absolute limits – absolute to such an extent that from both sides we open ourselves up to the possibility of non-being. On the one side pertaining to death is a sort of "existential non-being", and on the other side is a "metaphysical-cosmological non-being". This shows us that the question of meaning confronts us directly with the possibility of non-being, of nothingness, in one case hurling us against the meaning of our existence and in the other, towards the state of plenitude. In other words: what does all "this" that we exist in mean, or is it all meaningless?

Meaning presents itself in three states, and it is necessary to differentiate between them:

- 1 · The existential state, the one that most concerns us. Here meaning makes itself present through the following justification: what justification is there for what I'm doing, thinking or projecting?
- 2 · The metaphysical state, which refers to the state of plenitude: whether there is meaning or not, not only concerning our own being but also concerning the immensity and plenitude of being. Here meaning acts as a guide.
- 3 · The semantic-linguistic state which concerns words and language. What meaning is given here by signification: What does a particular word mean? What does what you just said, mean?

Of course these three states interact, as only a being capable of speech asks themselves about the meaning of their own existence or the meaning of the state of plenitude.

CRISTÓBAL HOLZAPFEL

Filósofo

Probablemente no hay una pregunta que más distinga al ser humano que aquella por el sentido. Esta pregunta lo acompaña no sólo en todo lo que hace y decide, sino en relación a sus pensamientos, recuerdos, sensaciones, fantasías, ya que en cada caso nos preguntamos por el sentido de todo aquello, de un lejano recuerdo, de una forma extraña de algo que percibimos, de un sueño que hemos tenido o de un complejo pensamiento. Así como al ser humano lo podemos concebir como “animal racional”, como simbolizador, como homo ludens (jugador), también lo podemos concebir de modo igualmente radical y originario como “buscador de sentido”.

Quizás no hay vivencias que gatillen más la pregunta por el sentido que la muerte, y precisamente porque de cara a ella se atiende al sentido de la vida, de la existencia en su totalidad, y al mismo tiempo la contemplación del cielo estrellado. Si bien lo observamos, en ambos casos lo que está en juego es una cuestión relativa a límites supuestamente absolutos, y absolutos hasta tal punto que de un lado y de otro nos abrimos a la posibilidad del no-ser. El primero, el que atañe a la muerte, sería una suerte de “no-ser existencial” y el segundo un “no-ser metafísico-cosmológico”. Esto nos muestra a la vez que la pregunta por el sentido nos pone directamente ante la posibilidad del no-ser, de la nada, en un caso para lanzarnos de rebote al sentido que tiene nuestra existencia y en el otro al ser de la plenitud, en otras palabras: ¿qué sentido tiene todo “esto” en lo que existimos o no tiene ninguno?

El sentido se presenta en tres estadios, que es menester diferenciar:

- 1 · Estadio existencial, el que más directamente nos incumbe. Aquí el sentido se hace presente al modo de la justificación: ¿qué justificación tiene lo que estoy haciendo, lo que pienso, lo que proyecto?
- 2 · Estadio metafísico, que se refiere al ser de la plenitud: si acaso no sólo respecto de nuestro propio ser, sino del ser de la inmensidad, de la plenitud hay sentido o no. Aquí el sentido actúa como orientación.
- 3 · Estadio semántico-lingüístico, que concierne a las palabras, al lenguaje. El sentido se da aquí al modo del significado: ¿Qué significa tal palabra? ¿Qué significa lo que recién dijiste?

Naturalmente estos tres estadios interactúan, ya que únicamente un ente capaz de hablar se pregunta por el sentido de su propia existencia como por el sentido del ser de la plenitud.

What is particularly surprising is that meaning above all reveals itself – and does so entirely –but of course only in potential terms.

Meaning is constructed from the meeting of the given and what is imbued; that is, meaning gives itself, bestows itself, is present in the apparently attractive person that I see in the street, or in the snow-covered Andes that invite you on a Sunday to go and explore them. However, what is given in meaning is merely a potential if it isn't completed by what we imbue it with, that is to say we imbue with meaning, impressions, association and interpretation that which is given. Meaning is therefore what comes out of this meeting, of this union of the given and what is imbued.

We can understand this better if we pay more attention to that which precisely begins to emerge from this meeting, that is, the generators of meaning, which are the following:

- 1 · The bond: meaning arises out of the emotional-mental-volitional-intellectual bond (or any other kind) that I have with someone or something: with a person, a landscape, the dawn or dusk, with a painting, a film or a piece of music.
- 2 · After the bond comes shelter: that with which I have a bond also shelters me in a certain way – I feel protected, cocooned, like when I listen to Gustav Mahler's *Third Symphony*.
- 3 · This protection in turn generates a union; the meaning is in this way related to limits. Within the limits of that which shelters me –which could be a relationship, my career, or work– I am protected. Furthermore, it could come about that I feel stifled and suffocated within these ties, that I enter into a crisis with them, which provokes a loosening of the bond, which is inexorably followed by new ties.
- 4 · The shelter, when it assumes a “happy bondage”, generates reaffirmation, which permits meaning to strengthen and prolong itself over time.
- 5 · The result of all of these generators which synergetically strengthen each other, is support: at the end of the day meaning is what supports us in our existence.

From the moment in which meaning is constructed from the union between the given and the imbued, the fact that it gives itself, bestows itself, refers back to dispensing sources, which are the following:

- 1 · Sources of reference: these correspond to the important reference points that humanity has had since time immemorial namely love, work, knowledge, play, friendship, and death. It is clear that each of these feeds meaning in us, love and work being the principle sources of reference. Death plays a curious role here given that meaning is experienced in a particular way within the timeframe given by death, which luckily we generally aren't aware of.
- 2 · Programmatic sources: these respond to the way in which we concretely project the world and how history constructs itself: art, technology, science, economy, laws, politics, religion, and philosophy. At every moment the world is the result of the transformative actions of these sources.
- 3 · Occasional sources: just as meaning is born out of the given and the imbued it is also born with the bond and in the end also with an occasional source; of course these three moments of the birth of meaning are presented together. The occasional source is based on the sort of “existential fate” in which we find ourselves. For example, starting with a book that we're reading,

Lo que es motivo de un peculiar asombro es que el sentido ante todo se da y agreguemos que se da a destajo, pero por supuesto nada más que en términos potenciales.

El sentido se constituye a partir de un encuentro entre donación y dotación, vale decir, que por de pronto el sentido se da, se ofrece, se regala, se brinda en la aparentemente atractiva persona que se cruza delante mío en alguna calle, en la cordillera nevada que invita en un día domingo a explorarla, pero la donación de sentido es meramente potencial si no se completa con nuestra dotación, es decir, que aquello que se dona comenzamos a dotarlo nosotros con significaciones, impresiones, asociaciones, interpretaciones. El sentido es pues lo que resulta de ese encuentro, de ese matrimonio de donación y dotación.

Ello se lo puede entender mejor si atendemos a lo que más precisamente comienza a nacer con ese encuentro, a saber los generadores de sentido, que serían los siguientes:

1 · El vínculo; el sentido nace justamente con el vínculo afectivo-anímico-volitivo-intelectual, o de otra índole, que tengo con algo o alguien: con una persona, con un paisaje, con el amanecer o el atardecer, con un cuadro, una película, una pieza musical.

2 · Al vínculo le sigue el cobijo; aquello que me vincula genera a la vez cobijo, en cierto modo, bajo ello me siento protegido, amparado, como al escuchar la Tercera Sinfonía de Gustav Mahler.

3 · El cobijo, por su parte, genera atadura; el sentido está de este modo relacionado con el límite. Dentro de aquello que me da sentido, que puede ser la relación de pareja, la profesión, el trabajo, estoy cobijado. Mas, puede suceder que de pronto me agobio, me sofoco bajo esa atadura, entro en crisis con ella, y entonces se prepara una desatadura, a la que le seguirá inexorablemente una nueva atadura.

4 · El cobijo, cuando supone un “cautiverio feliz” genera reiteración, la cual permite que el sentido se afiance y se prolongue en el tiempo.

5 · Lo que resulta de todos estos generadores que se potencian sinérgicamente es el sostén; el sentido es, a fin de cuentas, lo que nos sostiene en la existencia.

Desde el momento que el sentido se constituye a partir del matrimonio entre donación y dotación, el hecho de que él precisamente se dé, se regale, remite a fuentes dispensadoras, las cuales serían las siguientes:

1 · Fuentes referenciales; ellas corresponden a los grandes referentes que desde tiempos inmemoriales ha tenido la humanidad, esto es, el amor, el trabajo, el saber, el juego, la amistad, la muerte. Es patente que en cada una de ellas nos abrevamos de sentido; tengamos nada más en cuenta el amor y el trabajo. La muerte juega aquí un papel peculiar, puesto que el sentido se lo vivencia de determinada forma dentro del plazo que demarca la muerte, y que por suerte en general desconocemos.

2 · Fuentes programáticas; ellas responden al modo cómo de manera concreta proyectamos el mundo y se va configurando la historia: el arte, la técnica, la ciencia, la economía, el derecho, la política, la religión, la filosofía. A cada momento el mundo es lo que está resultando de la acción transformadora de estas fuentes.

3 · Fuentes ocasionales; así como el sentido nace a partir de la donación y dotación, nace también con el vínculo, y por último a la vez con una fuente

having picked it up by chance, we decide to study philosophy; or after a chance meeting with someone we become a couple.

4 · The occasional sources can remain that –something purely sporadic– but it is probable that some occasional sources become a longer-lasting source as we can see in the two examples recently given: philosophy or the relationship. There is no doubt that what we most desire are the longer-lasting sources of meaning, and for the same reason we can become distressed, overwhelmed and saturated by them, needing new occasional sources which are the only ones that can renovate meaning. When a longer-lasting source enters into crisis we tend to break the bond of meaning and are led to break away.

5 · Meaning has the remarkable capacity to, in a certain way, make itself material. The iconic sources show as much. Not only are there traditional iconic sources with a powerfully charged history, such as the cross, the sword, the berretta, or the flag, but also the clock, the portable phone, the hat that you use, your bedroom, a particular landscape where you go on holiday –all these can transform themselves into iconic sources.

But at the same time what happens with meaning is that just as we experience what is, what establishes itself, grows and expands until it becomes determining, can also shrink, grow pale, become diluted and fade away and disappear, that is to say, we then experience its absence.

Furthermore, the question of meaning can only really be adequately asked as far as we recognise, admit and assume the possibility of there being no meaning.

We understand from the phrase “the background of meaning” the double possibility that is constantly and in all moments in play: for example watching a game of football in a stadium or on the television, deciding to go on a journey to a place that seems attractive, these are situations and experiences that presuppose both the possibility that meaning will establish itself, and that it will not. And that is as it is even though there are actions and decisions involved which could be of the utmost importance and intensity, such as that I have to get up in the morning to go to work, or that I’m kissing the person I love.

At every moment we have within ourselves the possibility of meaning being established or not.

The statements given by students of the various areas of health care, as well as those provided by professors and employees, have been particularly illuminating concerning the problematic of meaning. The questions around “pushing the limits to the extreme” or “meaningless experiences” or “the seductive element of something in the academic career itself” were not only well received, they also sparked, motivated and provoked many things.

There are thoughts here that are profound and have a universal import, that are present in all historical eras and are deeply anchored in the human spirit.

It is worth highlighting for example that concerning the issue of “something that attracts you, links you to the studies and motivates you” the student of dentistry speaks of “the satisfaction of doing good to someone”; “the fact of working in a place that is at the same time so small and yet so large (the mouth)”.

Or statements from other students of health care:

“I like knowing that every day is different and new, in which there is no black and white, but only many different nuances”.

ocasional; desde luego estos tres momentos del nacimiento del sentido se presentan unidos. La fuente ocasional se apoya en una suerte de “azar existencial” en que nos encontramos. Por ejemplo, a partir de un libro que leímos, que en cierto modo “cayó” en nuestras manos, nos decidimos a estudiar filosofía; a partir de un encuentro fortuito con alguien, finalmente nos convertimos en pareja.

4 · Las fuentes ocasionales pueden quedar precisamente en eso, en algo puramente ocasional, pero es probable que cierta fuente ocasional se convierta en fuente persistente, como se observaba en los ejemplos recién puestos: la filosofía o la pareja. Sin duda lo que más anhelamos son las fuentes persistentes del sentido, y por lo mismo puede suceder que acabemos por atosigarnos, hartarnos y saturarnos en ellas, y entonces requerimos de nuevas fuentes ocasionales que son las únicas que pueden renovar el sentido. Cuando una fuente persistente hace crisis tendemos a romper la atadura del sentido y somos incitados a desatar.

5 · El sentido tiene a su vez la notable capacidad de, en cierta manera, materializarse. Las fuentes icónicas dan cuenta de ello. No solamente hay fuentes icónicas tradicionales con una poderosísima carga histórica como la cruz, la espada, el birrete, la bandera, sino que también tu reloj, tu celular, un sombrero que usas, tu habitación, un paisaje determinado donde vas de vacaciones, se pueden convertir en fuentes icónicas.

Pero ocurre al mismo tiempo con el sentido que así como vivenciamos que lo hay, se constituye, se agranda, crece hasta volverse determinante, también puede decrecer, palidecer, diluirse, desvanecerse, y en definitiva no haberlo, es decir, vivenciar más bien su ausencia.

Es más, la pregunta por el sentido únicamente se puede plantear a cabalidad en la medida en que se reconoce, se admite y se asume la posibilidad de que no lo haya.

Entendemos por “trasfondo del sentido” la doble posibilidad que siempre y en todo momento está en juego: por ejemplo, estar mirando un partido de fútbol en algún estadio o a través de la televisión, y decidir emprender un viaje a cierto lugar que parece atractivo, todo ello corresponde a situaciones y vivencias que suponen tanto la posibilidad de que se constituya el sentido como que no. Y ello es así aunque se trate de decisiones y acciones que serían de la mayor seriedad y rigor, como levantarse por la mañana para ir al trabajo o dar un beso a la persona que amo.

Está en nosotros en todo momento dar cabida a la constitución del sentido como de que no suceda.

Los testimonios, de estudiantes de distintas carreras de la Salud, como también de académicos y funcionarios, han sido particularmente reveladores respecto de la problemática del sentido. Las preguntas en torno a “empujar los límites a un extremo”, a “vivencias de sin-sentido”, o “la seducción de algo de la carrera misma” fueron no solamente muy bien acogidas, sino que promovieron, motivaron, remecieron muchas cosas.

Se presentan aquí pensamientos que calan hondo y son de alcance universal, que están en todas las épocas históricas y profundamente arraigados en el alma humana.

Así por ejemplo cabe destacar respecto de “algo que te seduzca, vincule y apegue a tu carrera”, para quien es de Odontología: “La satisfacción propia de generar un bienestar en el prójimo”; “el hecho de trabajar en un lugar tan pequeño, pero a la vez tan grande como es la boca”.

And in answer to the invitation to talk about something “meaningless” we are confronted with the same perspicacity:

“Everything makes sense in this life or the next, everything has an explanation”; “Behind daily life profound questions of existence are hidden”; “To wake up without a mind”; “To feel that life has no meaning”; “The lion’s jaws are a warm and damp place”; “Thinking about nothing”; “I breathe... I live... I feel”; “Beach, the sea and tranquillity”.

Or let us consider this superficial declaration of meaninglessness: “Human nature”.

This is extraordinary: to realise that a student of health care has, probably with little or no philosophical training, not only a profound experience of meaning, but also of meaninglessness.

The background that we find ourselves in presupposes the paradox that everything, without exception, both has a meaning and is meaningless. It either has it or it doesn’t. If it has a meaning it is because there is a bond or some source that gives meaning, but if it has no meaning, it has none. And this doesn’t only refer to looking three times at a watch (like the White Rabbit in *Alice in Wonderland*) but also in whether you perform a blood transfusion or not on a Jehovah’s Witness.

To continue with the experiences of meaninglessness: “Who killed the Dead Sea?”; “The key that the water comes out of”; “A directionless arrow”; “The garden of the earth and its infant inhabitants”; “I live to get old”; “The more I go forward and the more I learn, the more I fall behind and know less”; “To fly surrounded by grass, forgetting yesterday, not thinking about tomorrow”; “Ignorance sometimes makes us wiser”; “Life is a flow of meaninglessness... and whoever says the opposite has no idea”; “The people in the hall, today’s bus driver, the green leaves, the face of a stranger in the metro, the tiny things that change my day and break the routine”; “Running aimlessly through the forest”; “The meaninglessness of time and speed. Always living in a rush, focused on the future and not on the present”; “The most important thing is the flow, everything comes together in infinity”; “I once saw a trauma expert dressed up as a clown running down the street in Ethiopia”.

Let us highlight the extraordinary intuition of the health care student who relates meaninglessness with the phrase “you’re healthy”. Amazing, unbeatable!

Or the student who declared that meaninglessness is nothing more than saying “hello”.

I ask myself –and I recognise that I am rather stupefied–: How does a student of health care have such a profound understanding of both meaning and meaninglessness? Well, if I think about it, it’s because they experience death.

In the theory of meaning outlined here death, among all the human experiences, indisputably has the power to trigger not only the question about meaning but also the possibility that there is no meaning; meaningless experience. Perhaps that explains why Dürer would position the thinker next to the skull in a lonely room.

The students of health care have had to confront death in their practical work, and not only death, but also physical or psychological sickness, organ failure, and invalidity in all its forms. More than this, they are also confronted with decomposition and putrefaction, and of course there are pathologies that they witness in people, in patients with whom they develop relationships.

O testimonios de otros estudiantes del área de la Salud:

“Me gusta el hecho de saber que cada día es un desafío diferente y nuevo, en donde no existe el color blanco y negro, sino que hay una gran cantidad de matices”.

Y por el lado de la invitación a “decir algo sin-sentido” nos encontramos a la vez con la misma penetración:

“Todo tiene sentido, en esta vida o en la otra, todo se explica”; “Detrás de lo cotidiano se esconden las cosas profundas de la existencia”; “Amanecer sin una meta”; “Sentir que la vida no tiene un sentido”; “La boca del lobo es un lugar cálido y húmedo”; “Pensar en nada”; “Respiro... vivo... siento”; “Playa, mar y tranquilidad”.

O fijémonos en esta somera declaración de sin-sentido: “La naturaleza humana”.

Esto es extraordinario: constatar que un estudiante de carreras de la salud tiene, probablemente sin ninguna relevante formación filosófica, no sólo una profunda vivencia del sentido, sino que a la par del sin-sentido.

El trasfondo en el que nos encontramos supone la paradoja de que todo, y esto no admite excepción, a la vez que tiene sentido, no lo tiene. Si lo tiene, es porque hay vínculo o alguna fuente dispensadora de sentido, pero si no hay tal, no lo tiene. Y esto se refiere no solamente a mirar tres veces seguidas el reloj (como la liebre de “Alicia en el País de las Maravillas”), sino también a hacer una transfusión de sangre (como también o no hacérsela) al Testigo de Jehová.

Y sigamos con las vivencias del sin-sentido:

“¿Quién mató al Mar Muerto?”; “La llave que sale por el agua”; “Una flecha sin dirección”; “El jardín de la Tierra y sus bebés habitantes”; “Vivo para envejecer”; “Mientras más avanzo y más aprendo, más atrás estoy y menos sé”; “Volar, rodar por el pasto, olvidarse del ayer, no pensar en el mañana”; “La ignorancia nos hace a veces más sabios”; “La vida es un constante sin-sentido...y el que diga lo contrario profundamente no lo tiene claro”; “Las personas de la sala, el chofer de la micro de hoy, las hojas verdes, la cara del desconocido del metro, los microfactores que alteran mi día y me sacan de la rutina”; “Correr sin rumbo alguno por el bosque”; “El sin-sentido del tiempo y la velocidad. Vivir siempre apurados y enfocados en el futuro y no en el presente”; “Lo más importante es el flujo, todo se encuentra en el infinito”; “Una vez vi a un traumatólogo vestido de payaso corriendo por las calles de Etiopía”.

Y destaquemos lo notable que es la intuición de un estudiante de una carrera médica, que relacione al sin-sentido con la declaración “Usted está sano”.

¡Extraordinario, insuperable!

O por último que otro estudiante declare que el sin-sentido es nada más que decir “hola”.

Me pregunto, y debo reconocer algo estupefacto: ¿a qué se debe que un estudiante de las carreras de la salud tenga de pronto una vivencia tan profunda del sentido y del sin-sentido a la vez? Pues, si bien lo pienso, ello se debe a la vivencia de la muerte.

En la teoría del sentido expuesta destacamos que la muerte tiene indiscutiblemente el poder de gatillar, entre todas las vivencias del ser humano, no sólo la pregunta por el sentido, sino la posibilidad de que no lo haya, la vivencia del sin-sentido. Tal vez ello explica por qué en la plástica, Durero suele poner al pensador junto a un cráneo en el solitario habitáculo.

Los estudiantes de la salud ya han tenido en sus prácticas una confrontación con la muerte, y ciertamente no se trata sólo de muerte, sino de la enfermedad

In all this then one learns to value the fluctuation, the coming-and-going of the background that meaning seemed to have and now seems to lose, or perhaps seems to lose in some ways and in other ways seems to gain in strength.

By way of comparison I bring up the following statement that reflects not only the death of a patient but also a moving ethical dilemma, that leads us to confirm once again the extent to which death has the power of equalising not only the king with the beggar, but also the rich with the poor, or even the honest man with the thief; even though the last example may seem to be an *existential injustice* especially when the honest person dies prematurely while the other continues causing harm. But in the end the equalising factor of death affects all, without exception:

“Being on a shift when a 16-year old patient was brought in severely hemodinamically unstable, on a non-invasive mechanical ventilator, with an aggressive leukemia that was killing him, a slow death that made him suffer great pain; a kid full of life, a young church-goer who loved his family. In the bed next to him was a 14-year old boy with bullet wounds all over his body, a drug trafficker who even at that age had been condemned for theft and violent attacks that had left people dead... I can say that life is unfair, the pain and the suffering of the innocent boy who was only trying to do good and on the other hand the patient next to him in the condition he was in, living and recuperating so that he could carry on doing harm”.

física o psíquica, el órgano que falla, la invalidez en cualquiera de sus formas. No solamente eso, sino también la descomposición, putrefacción, y además considerando que estas distintas manifestaciones patológicas se dan en personas, en pacientes, con los que el estudiante desde temprano entabla una relación. En todo ello pues también se hace valer la fluctuación, el vaivén propio del trasfondo, que de pronto lo que tenía sentido, comenzó a perderlo, y a lo mejor eso sucedió en algunos aspectos, y sin embargo en otros ganó sentido.

Traigo a colación a continuación un testimonio que refleja no sólo la vivencia de la muerte del paciente, sino un conmovedor dilema ético, y que nos lleva a confirmar una vez más cómo la muerte tiene la virtud de igualar no sólo al rey con el mendigo, al rico con el pobre, sino incluso al hombre honesto con el delincuente; y aunque en el último caso nos parezca una *injusticia existencial*, sobre todo cuando el ser humano honesto muere prematuramente, mientras que el otro continúa delinquiendo. Al final de todos modos la igualación de la muerte alcanza a uno y otro, a todos sin excepción:

“Estando en turno, llega un paciente de 16 años, muy comprometido hemodinámicamente, con requerimientos y uso de ventilador mecánico no invasivo, con una leucemia agresiva que lo llevaría a la muerte, muerte lenta que lo hizo sufrir y padecer un terrible dolor, un muchacho lleno de vida, joven de iglesia y amante de su familia; en la cama contigua un paciente de 14 años con malos hábitos, con una herida a bala en diferentes partes de su cuerpo, narcotraficante y con delitos a esa edad de robos y muertes con armas; puedo decir que injusta es la vida, el dolor y sufrimiento de un ser inocente que lo único que lucha es para hacer el bien, en cambio el paciente del lado en su condición viviendo y recuperándose para seguir haciendo daño”.

NATHALIE GOFFARD

Art critic

Seen from a conventional point of view, medicine and the visual arts would appear to be two opposing disciplines. The first relates to health and to the bodily, belonging firmly within the scientific area; the other, given less importance, deals with reflections and sensations. However, artists and doctors share much common ground: both scrutinise reality, either symptoms or signs depending on the subject, in order to see things that others cannot. At the beginning of the twentieth century Walter Benjamin compared the painter to the magician, and the producer of technical images (photographers and cameramen) to the surgeon. Through the metaphor of the SURGEON Benjamin predicted how technical images would mediate our relationship to and way of perceiving reality, and—the tautology is worth it—our own reality: the body. So if medical science and its corresponding imaginary remind us that our bodies are mere flesh and blood, a collection of cells, fluids and organs, art on the other hand insists that we reflect on our humanity, on our “being in this world”. However one could also argue that medicine is a social science, subject to interpretation and human error, and that, conversely, artistic production has moved towards pragmatic forms of investigation and a systemisation that has little to do with inspirational muses.

Art and the sciences have been in dialogue since our world became anthropocentric and rational. For example both Leonardo Da Vinci's anatomical studies and Rembrandt's painting *The Anatomy Lesson* are symptomatic of the beginnings of a modern society eager to understand the secrets of the human machine. Relatively recently in 1895 when Wilhelm Röntgen discovered X-rays, he made visible and transparent to the naked eye the inside of the human body. Additionally, within the frame of the inventions and scientific advances that marked the Industrial Revolution and which then multiplied exponentially during the twentieth century, it is worth mentioning cellular theory, pasteurisation, blood grouping and the first discoveries in genetics, and the DNA sequencing which would go a long way to explaining the complexity of the human body and revealing its mysteries. Far removed from the occasional dissected corpses that were exhibited for entertainment in the 17th century, we are now familiar with the many medical techniques of visualisation such as ultrasounds, computerised CAT scans, endoscopies and MRI scans (magnetic resonance imaging). Our physical reality is now

NATHALIE GOFFARD

Crítica de Arte

La Medicina y las artes visuales, vistas desde el lugar común, parecen ser disciplinas opuestas. La primera es relativa a la salud, lo vital y perteneciente al área científica; la otra, de segunda necesidad, referente a reflexiones y sensaciones del campo subjetivo. No obstante, tanto médicos como artistas comparten similitudes: ambos escrutan la realidad, síntomas o signos según el caso, para ver cosas que otros no ven. Ya Walter Benjamin a inicios del siglo xx, comparaba al pintor con el mago y al productor de imágenes técnicas (fotógrafos y camarógrafos) con el cirujano. En efecto, Benjamin, a través de la metáfora del cirujano, preveía cómo las imágenes técnicas mediarían nuestra relación y forma de percepción de la realidad y, valga la redundancia, de nuestra propia realidad: el cuerpo. Ahora, si las ciencias médicas y toda su imaginería correspondiente se encargan de recordarnos que nuestro cuerpo es pura carnalidad, un envoltorio de células, fluidos y órganos, el arte insiste en reflexionar sobre nuestra humanidad, nuestro “estar en el mundo”. Por otro lado, se podría también argumentar que la Medicina es una ciencia social, sujeta a interpretaciones y errores humanos, y que inversamente, la producción artística ha mutado hacia formas pragmáticas de investigación y sistematicidad que ya poco guardan relación con musas inspiradoras.

El arte y las ciencias han dialogado desde que el mundo se volvió antropocéntrico y racional. Por ejemplo, los estudios anatómicos de Leonardo Da Vinci o el cuadro La lección de anatomía de Rembrandt, son sintomáticos de una sociedad moderna naciente, ávida por develar los secretos de la máquina humana. Recién en 1895, Wilhem Röntgen descubrió los rayos X, sentando los precedentes del cuerpo visible desde su interior, devenido ahora transparente. Asimismo, dentro del marco de inventos y avances científicos que caracterizarían la Revolución Industrial, y que se desarrollarían exponencialmente en el siglo xx cabría mencionar la teoría celular, la pasteurización, los grupos sanguíneos y los primeros descubrimientos sobre genética y la secuencia del ADN que irían explicando la complejidad del cuerpo humano y revelando sus misterios. Ya lejos de las esporádicas disecciones cadavéricas exhibidas a modo de espectáculo en el siglo xvii, vivimos ahora familiarizados con diversas técnicas de visualización médica como ecografías, tomografías computarizadas, endoscopías o resonancias magnéticas. Nuestra realidad corporal está ahora mediada por imaginería tecno-médica y conocimientos abstractos, a los que accedemos con facilidad a través de internet. Esto trajo consigo una

mediated through techno-medical imaginary and abstract knowledge that we can easily access via the internet. The result was a new way of perceiving and understanding our own bodies and those of others. In this era of the image as primordial—foretold by Benjamin—this interaction with reality is subject to interpretation and therefore to error. In fact anyone who has experienced seeing the inside of their own body through one of the various technological procedures, or has looked through their laboratory examination results, may remember how the process is always somewhat disturbing, codified and hermetic; it leaves us grasping to understand the signifiers implicit in those elements contained in the body's superficial aspect that we usually take for granted as being the only reality.

The era of the image as primordial implies a culture of appearances and the “society of transparency”¹ in which the contemporary individual exhibits and shares everything, thereby generating new paradigms concerning identity, the public, the private, the virtual and the real. In all of these spheres the limits of the visibility of the body have been extended and have mutated into a spectacle². So it is no surprise that the organic consciousness of our body and its media potential has gone beyond the limits of the medical field and is widely used as material for art.

Body art of the 1960s was ground-breaking in that it conceived of the body as organic material and not as an idealised representation. From that moment on many multi-disciplinary dialogues have developed both formally and conceptually between art and the sciences. In passing it is worth mentioning the plastic surgery that the artist Orlan subjects herself to, Gunther Von Hagen's “plastinated” corpses, Sterlac's post-human man-machine relationship, the use of reconstituted MRI scans in the sculptural objects by Marilene Oliver, the DNA codification used by Joe Davis among others, all work that testifies to the strategies of displacement of information and technical-scientific procedures towards the field of contemporary art in an era of cloning, the neurosciences, artificial organs and the cyber-culture.

In her project *La Fisonomía del Sentido* (“The Physiognomy of Meaning”) Justine Graham makes the academic community of the Faculty of Medicine at the Clínica Alemana Universidad del Desarrollo the subject of four types of medical images: the carotid artery doppler ultrasound, the oral smear test, the retinography and the haemogram, that are accompanied by oral statements explaining the motivation for studying those particular fields. As well as questioning what defines our identity, as has been expanded upon above, the exercise is also interesting for the way in which it inverts the use of medical procedures, applying them to the future health professional and not to the patients being diagnosed.

We have learned that a photograph says nothing of itself, and in the same way we have lost any naivety concerning what a photographic portrait really

1 The title of the book by the philosopher Byung-Chul Han, who thereby describes a society over-exposed in the internet and social media era.

2 For example we are now familiar with the fact that a pregnant woman can publish on social networks the 3D ultrasound images of the foetus, sharing them with people beyond the intimate social group. It is no longer family photographs and *selfies* that are shared, but also images of the inside of the person's own body.

nueva forma de percepción y entendimiento del cuerpo propio y ajeno. Mas, en esta era de la imagen, tal como lo predijo Benjamin, esta mediación con la realidad está sujeta a interpretaciones y por ende, a errores. De hecho, todo aquel que ha vivido la experiencia de visualizar su interior, a través de distintos procedimientos tecnológicos o que ha revisado exámenes de laboratorio, podrá recordar que ello nunca deja de ser del todo perturbador, codificado, hermético; dejándonos expectantes por entender los significados implícitos en aquellos elementos contenidos en la superficie corporal, que usualmente asumimos como única realidad.

La era de la imagen, implica una cultura de las apariencias y una “Sociedad de la transparencia”¹, donde el hombre contemporáneo todo lo exhibe y comparte, generando cambios de paradigmas en torno a la identidad, lo público, lo privado, lo virtual y lo real. Por todo esto, los límites de visibilidad del cuerpo se han extendido y convertido en un espectáculo². No es entonces de extrañar que la consciencia orgánica de nuestro cuerpo y todo su potencial mediático hayan traspasado las fronteras del campo médico y sean ampliamente utilizados como material de arte.

El *Body art* en los años sesenta fue pionero en concebir el cuerpo como materia orgánica y no como una representación idealizada. A partir de ese momento, han ocurrido diálogos interdisciplinarios formales y conceptuales entre arte y ciencia. De modo muy general podemos mencionar las cirugías plásticas a las que se somete la artista Orlan, las “plastinaciones” de cadáveres de Gunther Von Hagens, la relación hombre-máquina post humana de Sterlac, el uso de resonancias magnéticas reconstituídas en objetos escultóricos de Marilene Oliver y las codificaciones de ADN de Joe Davis, entre otros, que dan cuenta de estrategias de desplazamientos de información y procedimientos técnico-científicos hacia el arte contemporáneo en la época de la clonación, las neurociencias, los órganos artificiales y la cybercultura.

Justine Graham, en su proyecto “La Fisonomía del Sentido”, somete a la comunidad de la Facultad de Medicina Clínica Alemana Universidad del Desarrollo a cuatro tipos de imágenes médicas: ecografía doppler carotídea, frotis bucal, retinografía y hemograma junto con testimonios orales que explican las motivaciones de estudiar aquellas carreras. Lo interesante de dicha operación, además de todo lo explicado anteriormente en torno a los cuestionamientos sobre lo que define nuestra identidad, es el ejercicio de invertir el empleo de procedimientos médicos, aplicándolos a los futuros profesionales de la salud y no para diagnosticar pacientes.

Hemos aprendido que una fotografía no dice nada en sí misma y hemos asimismo perdido la ingenuidad con respecto a lo que realmente puede entregarnos un retrato fotográfico sobre la identidad de una persona. Más allá de su fenotipo (color de ojos, pelo y piel), poco sabremos de su personalidad y aún menos de su genotipo o tipo sanguíneo. Por esto, Justine Graham, como muchos artistas contemporáneos, entiende el trabajo fotográfico como una herramienta al servicio de la investigación artística, donde la sistematicidad,

1 Título del libro del filósofo Buyng-Chul Han, quien denomina así la sociedad sobre-exhibida en la era de internet y a través de las redes sociales.

2 Estamos ahora familiarizados, por ejemplo, con el hecho que una persona que espera un hijo ponga en las redes sociales ecografías 3D de fetos y las comparta con espectadores más allá del círculo cercano. Es decir, ya no sólo se exhiben fotografías familiares y *selfies*, sino imágenes del interior del propio cuerpo.

communicates about the identity of a person. Beyond an individual's physical attributes (colour of the eyes, hair and skin), it reveals little about their personality and even less about their genotype or blood group. For this reason Justine Graham, like many contemporary artists, conceives of the photograph as a tool at the service of artistic investigation in which systemisation, repetition, the use of typologies and above all the complementary use of texts, replace the opacity, the hermetic element of the photographic image. More than this, the medical images that the artist uses often appear to be abstract scenes, topographical views or maps of a body viewed as land to be explored. An eye seen from its interior, a blood test that defines our blood type or a saliva swab that gives us our precise DNA makeup informs us of new plastic and conceptual possibilities that allow us to question what really makes up our identity. In an era of excessive use of photoshop, a widespread use of plastic surgery and the standardisation of beauty, perhaps it's time we looked inside our bodies to understand their uniqueness?

repetición, uso de tipologías, y sobre todo, el complemento de textos, suplen la opacidad, incluso hermeticidad de la imagen fotográfica. Mas, las imágenes médicas que utiliza la artista, a ratos parecen cuadros abstractos, vistas topográficas o mapas de un cuerpo entendido como un territorio a explorar. Así, un ojo visto desde su interior, un análisis de sangre que define nuestra propia fórmula sanguínea o un examen de saliva que precisa nuestro ADN, nos hablan de las nuevas posibilidades plásticas y conceptuales que permiten cuestionar qué conforma realmente nuestra identidad. En una época de excesos de photoshop, abusos de cirugías plásticas y estandarización de la belleza, ¿deberemos buscar la individualidad de nuestro cuerpo ahora en su interior?

What leads one to spend one's day looking so closely at the skin, working inside the mouth of another person, helping a woman give birth, or analysing cells under a microscope? I have always asked the doctors whom I have consulted for medical reasons, what motivates them to choose their particular field. This curiosity led me to delve into an interior universe, both physically and emotionally, to produce this book. I looked closely at blood, at the depths of the eyes, at saliva and arteries, looking for answers and creating a register that offers a kind of internal X-ray of a Faculty of Medicine in a Latin American capital city in 2014.

This book proposes to bring to light the multiple meanings that students and faculty within the field of health care attribute to their respective careers, to create a moment of reflection both at an individual and institutional level, as well as to make manifest the power of artistic practice through the work of self-reflection. I chose to use a language of repetition in order to articulate a quasi-scientific result without the need to reach concrete conclusions. Crucial to the process of developing this work was my intention of surprising and winning-over the participants, both during the actual creative process and through the final work that emerges.

Art and philosophy share the power of reflection and questioning. Both seek to challenge preconceived ideas and prejudices in order to perceive, feel and think in a new way. This book asks direct questions and the diversity of the answers reveal not only individual inclinations, but also collective preoccupations of empathy, of research, and of a genuine interest in the caring of another. I was happily surprised by the answers I received to my questions.

Hence, *La Fisonomía del Sentido* ("The Physiognomy of Meaning") seeks to provoke curiosity in the Other while investigating the Self in a new way. I could summarise this adventure using the concepts of the theory of meaning expounded by Cristóbal Holzapfel, with whom I undertook this project: the *meaning* of this work consists of looking at oneself and getting to know oneself again. I will always relate the concepts of *bonding, appeal and attachment* in this work through the conversations and moments of convincing and winning-over the participants, moments that I experienced over 300 times. The *limits* that I had to confront were logistical in nature and quickly overcome with the help of many. To suggest that a visual portrait should be of the inside of the body could be seen as *meaningless*. I hope that by presenting them in this surprising and convincing end result, I succeed in convincing the reader to discover the meaning behind this hypothesis.

¿Qué te hace querer investigar la piel de tan cerca, trabajar dentro de la boca de otros, ayudar a dar a luz, analizar células bajo el microscopio todos los días? Desde siempre he preguntado a lo médicos que me ha tocado consultar, qué los movió a elegir sus carreras respectivas. Esa curiosidad es la que encendió mis deseos de entrar a un universo interior, tanto física como emocionalmente. Miré de muy cerca la sangre, el fondo del ojo, la saliva y las arterias para buscar algunas repuestas y así crear un registro que entregue una radiografía interna de una Facultad de Medicina en una capital Latinoamericana en 2014. La propuesta de este libro intenta evidenciar los múltiples sentidos que estudiantes y docentes en el área de la salud otorgan a sus carreras respectivas, crear una instancia de reflexión tanto a nivel individual como institucional, y poner de manifiesto la potencia de la práctica artística mediante un trabajo de auto-reflexión. Elegí ocupar un lenguaje de repetición para argumentar algo casi-científico, sin la necesidad de llegar a conclusiones concretas. Parte fundamental del proceso de elaboración de este trabajo fue la intención de sorprender y encantar a los participantes, tanto en el proceso de creación como en la obra final que nace.

El arte y la filosofía comparten el poder de reflexionar y cuestionar. Se busca interrumpir suposiciones y prejuicios para mirar, sentir, y pensar de otra forma. El presente libro hace preguntas directas y la diversidad de las repuestas develan no solamente inclinaciones individuales, sino también preocupaciones colectivas de empatía, de búsqueda, y de un genuino interés por el cuidado del otro. Yo fui gratamente sorprendida por las repuestas.

La Fisonomía del Sentido busca provocar la curiosidad en el otro, mientras uno se mira a sí mismo nuevamente. Podría recapitular esta aventura ocupando los conceptos de la teoría del sentido del filósofo Cristóbal Holzapfel, con quien compartí esta aventura: el *sentido* de este trabajo consiste en mirarse y conocerse una vez más. Relacionaré para siempre los conceptos de *vínculo*, *seducción*, y *apego* de este trabajo, con las conversaciones, los momentos de convencer y encantar que tuve en 300 oportunidades. Los *límites* con los cuales me encontré fueron de naturaleza logística, superados con la ayuda de muchos. Proponer que el retrato visual fuera de una parte interior del cuerpo podría ser interpretado como un *sin sentido*. Ojalá, al traducirlas a este fin sorpresivo, seductor y convincente, les logre convencer que sí tiene sentido.

TABLE OF CONTENTS

33 I · MEANING · Oral smear test

This examination is used to obtain cells which are subjected to chromosomal or DNA analysis, mostly for genetic studies. The analysis allows the individual cell to be seen with its nucleus.

109 II · LIMITS · Haemogram

In medicine the haemogram is one of the most frequently used laboratory examinations for the diagnosis of illness. It gives a blood profile or formula that indicates the quantity and proportion of the elements in the blood: the red blood cells, the white blood cells and the platelets. Among the white blood cells the neutrophils (in red) are extremely mobile cells and their gelatinous consistency allows them to pass through the walls of blood vessels in order to migrate towards the tissue, helping in the destruction of bacteria and infection, and responding to inflammatory stimulation.

153 III · BOND · Retinography

Retinography is a technique used in medicine to obtain colour images of the retina, the light-sensitive layer of tissue on the inside of the eye that makes vision possible. The examination is simple, effective, safe and very comfortable for the patient. It can detect different conditions that affect the retina such as diabetic retinopathy, hypertensive retinopathy, pigmentary retinopathy and age-associated macular degeneration.

231 IV · NON-SENSE · Ultrasound

This is a diagnostic procedure, whereby ultrasound is used to create two or three-dimensional images. A small instrument called a transconductor—similar to a microphone—emits ultrasound waves. These high-frequency sound waves are transmitted to the part of the body under examination, and an echo is received in return. The transconductor picks up the echo of these sound waves and the computer converts that echo into an image that appears on the screen, thereby visualising from outside the different organs and the foetus in gestation.

33 I · EL SENTIDO · Frotis Bucal

Este examen se utiliza para obtener células con el fin de realizar análisis cromosómicos o de ADN, con mayor frecuencia para pruebas genéticas. Se pueden apreciar las células individuales con sus núcleos.

109 II · EL LÍMITE · Hemograma

En Medicina, el hemograma es uno de los exámenes de laboratorio que se utiliza más frecuentemente para el diagnóstico de enfermedades. Es un cuadro o fórmula sanguínea en el que se expresan el número, proporción y variaciones de los elementos de la sangre: glóbulos rojos, glóbulos blancos, y plaquetas. Entre los glóbulos blancos, los neutrófilos (en rojo) son células muy móviles y su consistencia gelatinosa les facilita atravesar las paredes de los vasos sanguíneos para migrar hacia los tejidos, ayudando en la destrucción de bacterias y hongos y respondiendo a estímulos inflamatorios.

153 III · EL VÍNCULO · Retinografía

La retinografía es una técnica que se utiliza en Medicina para obtener fotos en color de la retina, que es la capa de tejido sensible a la luz que se encuentra en el interior del ojo y gracias a la cual es posible la visión. Es una prueba sencilla, útil, segura y muy cómoda para el paciente. Mediante este procedimiento se pueden detectar diferentes enfermedades que afectan a la retina, como la retinopatía diabética, la retinopatía hipertensiva, la retinosis pigmentaria y la degeneración macular asociada a la edad.

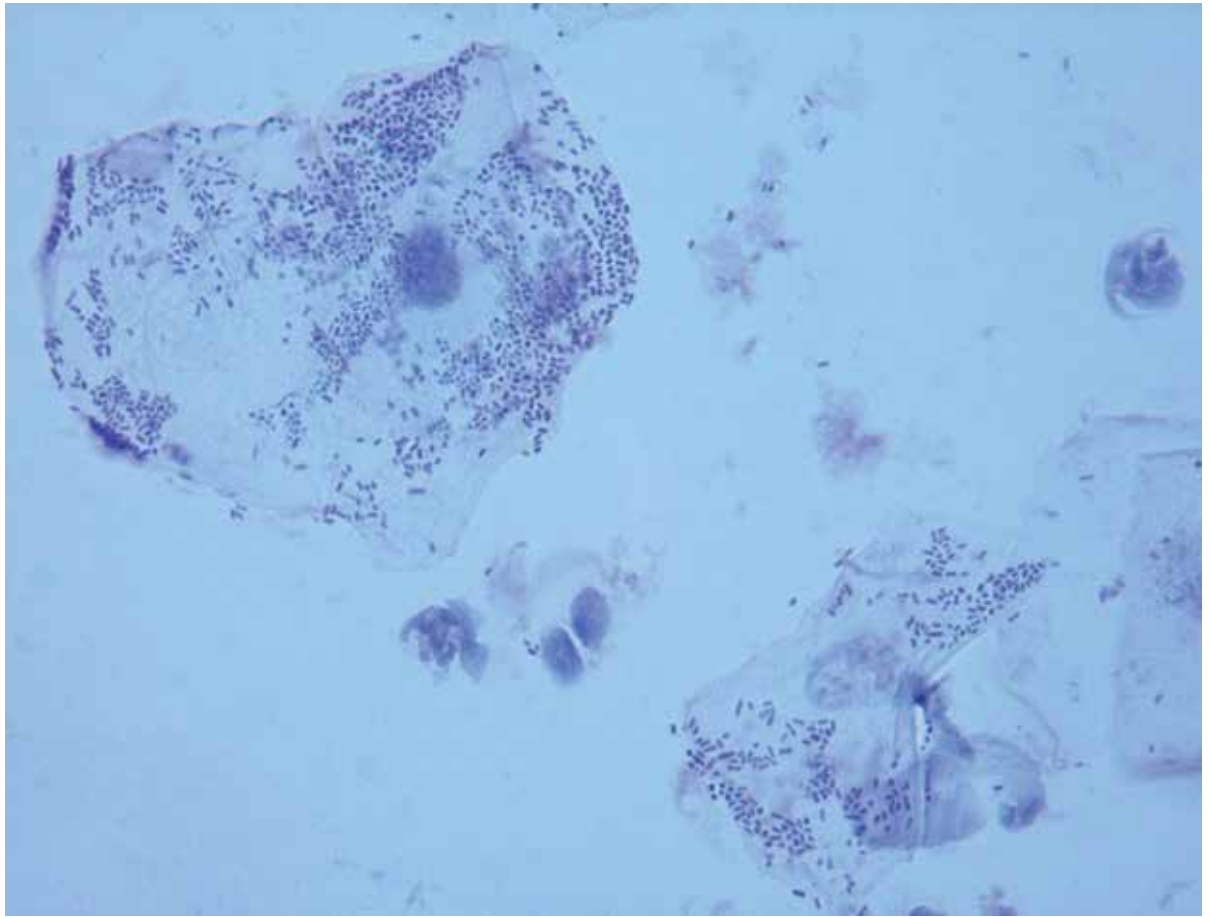
231 IV · EL SIN SENTIDO · Ecografía

Es un procedimiento de diagnóstico que emplea el ultrasonido para crear imágenes bidimensionales o tridimensionales. Un pequeño instrumento muy similar a un "micrófono" llamado transductor emite ondas de ultrasonidos. Estas ondas sonoras de alta frecuencia se transmiten hacia el área del cuerpo bajo estudio, y se recibe su eco. El transductor recoge el eco de las ondas sonoras y una computadora convierte este eco en una imagen que aparece en la pantalla, pudiendo visualizarse desde el exterior distintos órganos y un feto en gestación.

WHAT **MEANING** DO YOU SEARCH FOR IN YOUR STUDIES AND HOW HAS THAT CHANGED OVER TIME?

CUÁL ES EL
SENTIDO
QUE BUS-
CAS EN TU
CARRERA DE
LA SALUD Y
CÓMO ESO
HA CAM-
BIADO EN
EL TIEMPO

CUÉNTAME

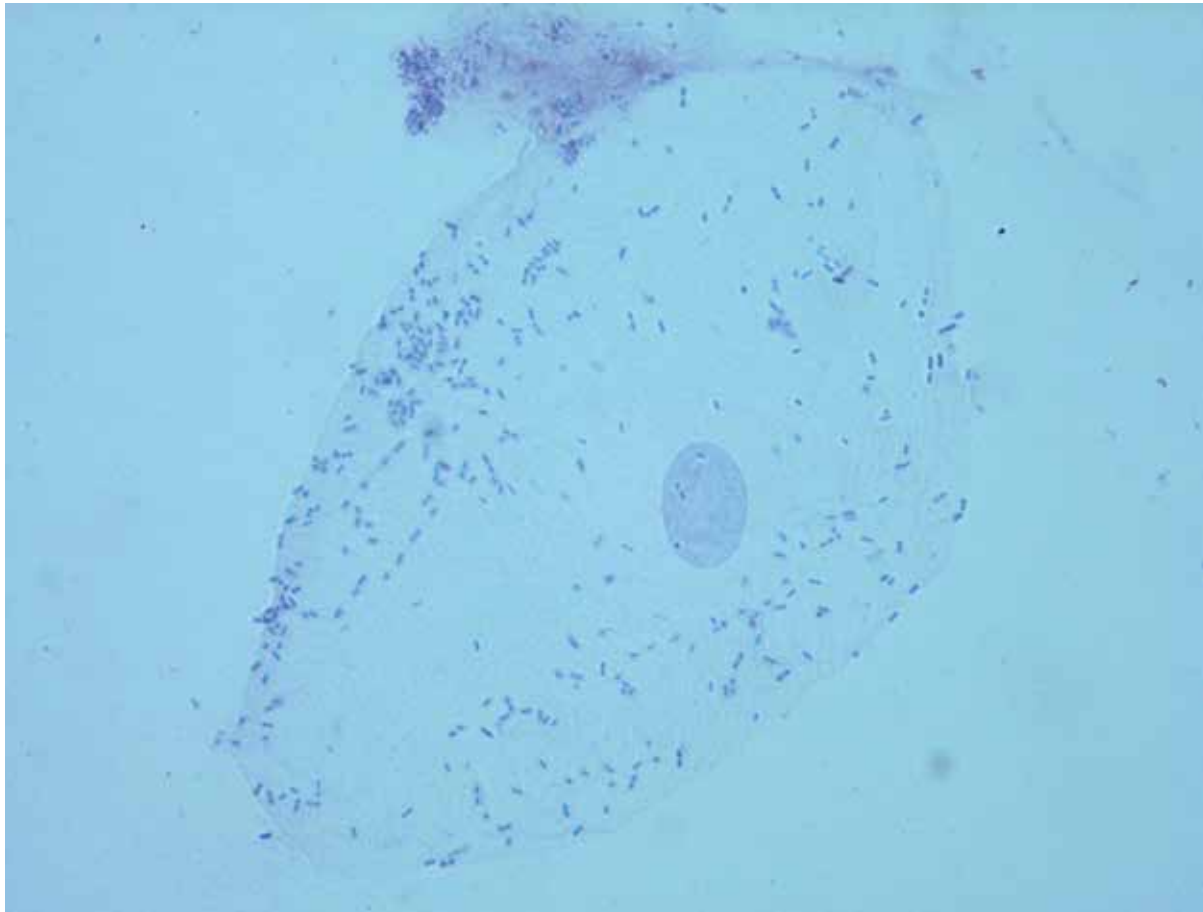


Alejandra, Enfermería · 1

El sentido que busco en mi carrera es poder lograr la felicidad y plenitud propia a través de la felicidad o bienestar que le puedo brindar a mis pacientes, mejorando su calidad de vida o al restaurar su salud, o por ejemplo, con el simple apoyo psicológico y buen trato que reciba de mi parte tras una hospitalización.

Alejandra, Nursing · 1

What I'm looking for in my work is to find happiness and fulfillment through the happiness or wellbeing that I can give my patients, improving their quality of life or giving them back their health, or for example, simply with the psychological support and good treatment that they get from me while they're in hospital.

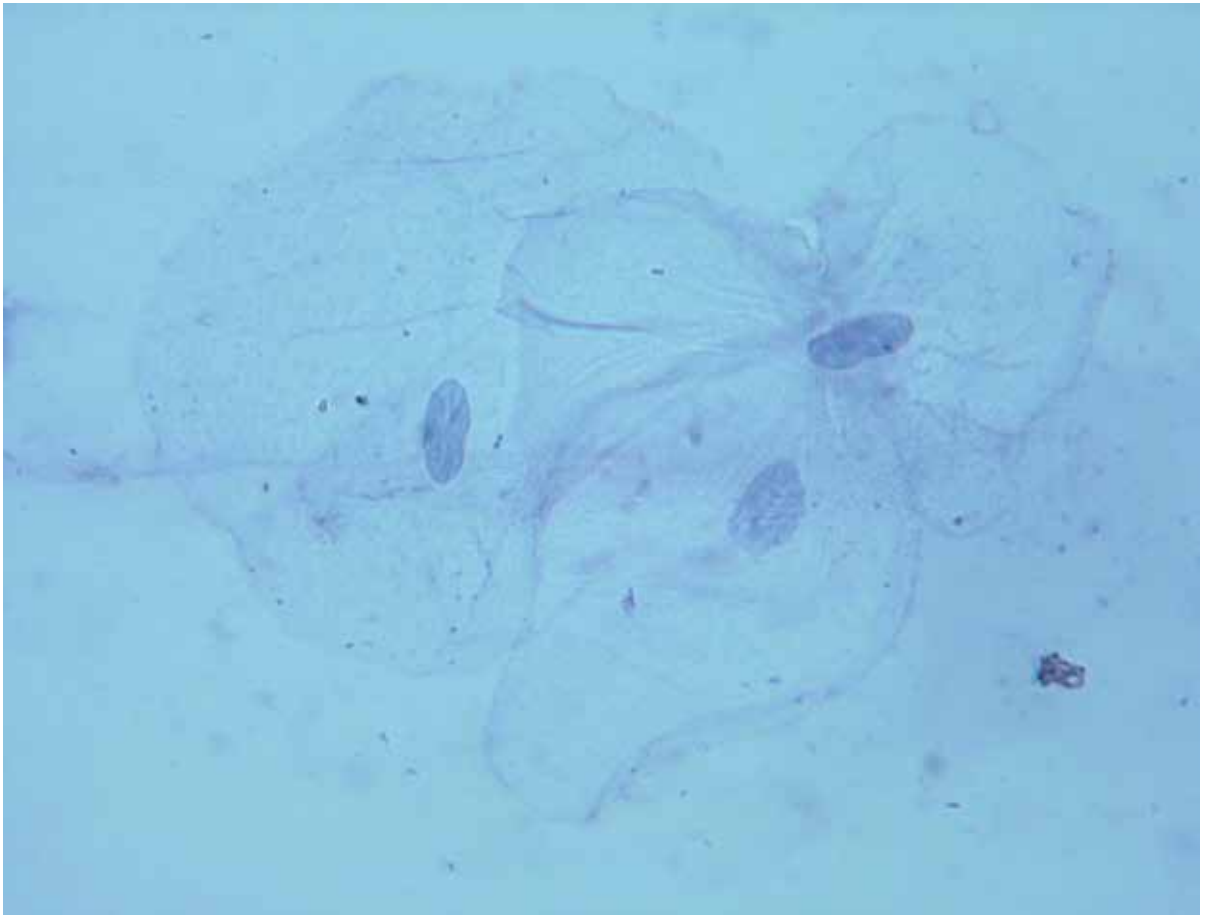


Alejandra, Enfermería · 2

El sentido que como futura enfermera soy un aporte al sistema de Salud, ayudando y asistiendo a pacientes. En un principio, solo lo veía como una carrera que debía terminar para la satisfacción de mi padre y para tener un estudio superior. En estos dos años de estudio descubrí mi vocación y en eso se basa principalmente el sentido que le doy.

Alejandra, Nursing · 2

The sense that as a future nurse I am contributing to the health system, helping and assisting patients. In the beginning I just thought of it as a career path that would satisfy my father and in order to have a higher education degree. In these two years I've discovered my vocation, which gives me a sense of purpose.

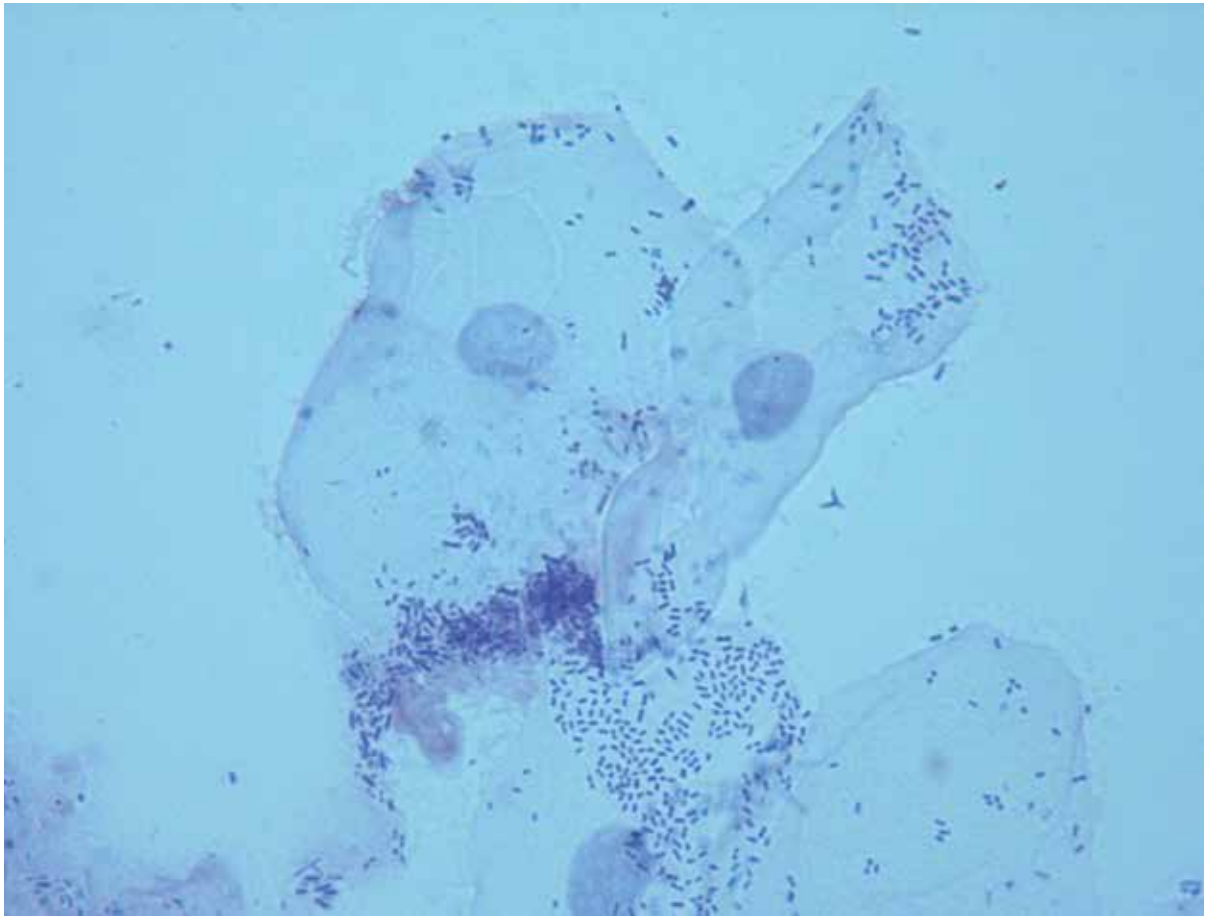


Antonia, Enfermería · 2

Busco aprender y poder ayudar a la gente que lo necesite, ser una profesional que logre sus objetivos y ser un aporte para la sociedad.

Antonia, Nursing · 2

I want to learn and be able to help those people that need my help; to be a professional who achieves their goals and contributes to society.

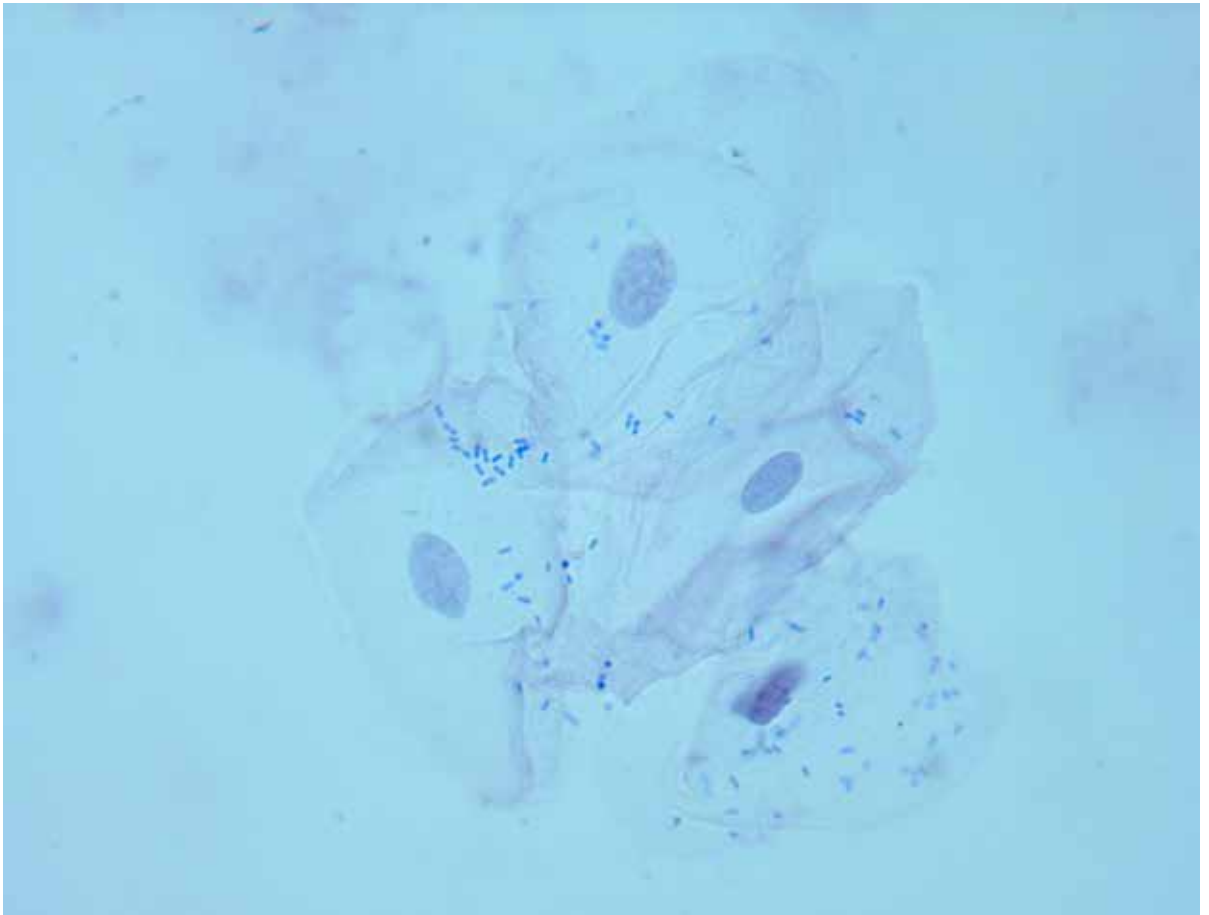


Bárbara, Enfermería · 2

Bárbara, Nursing · 2

Busco ayudar, ponerme más en el lugar de las otras personas.

I want to help, to put myself more in the place of other people.

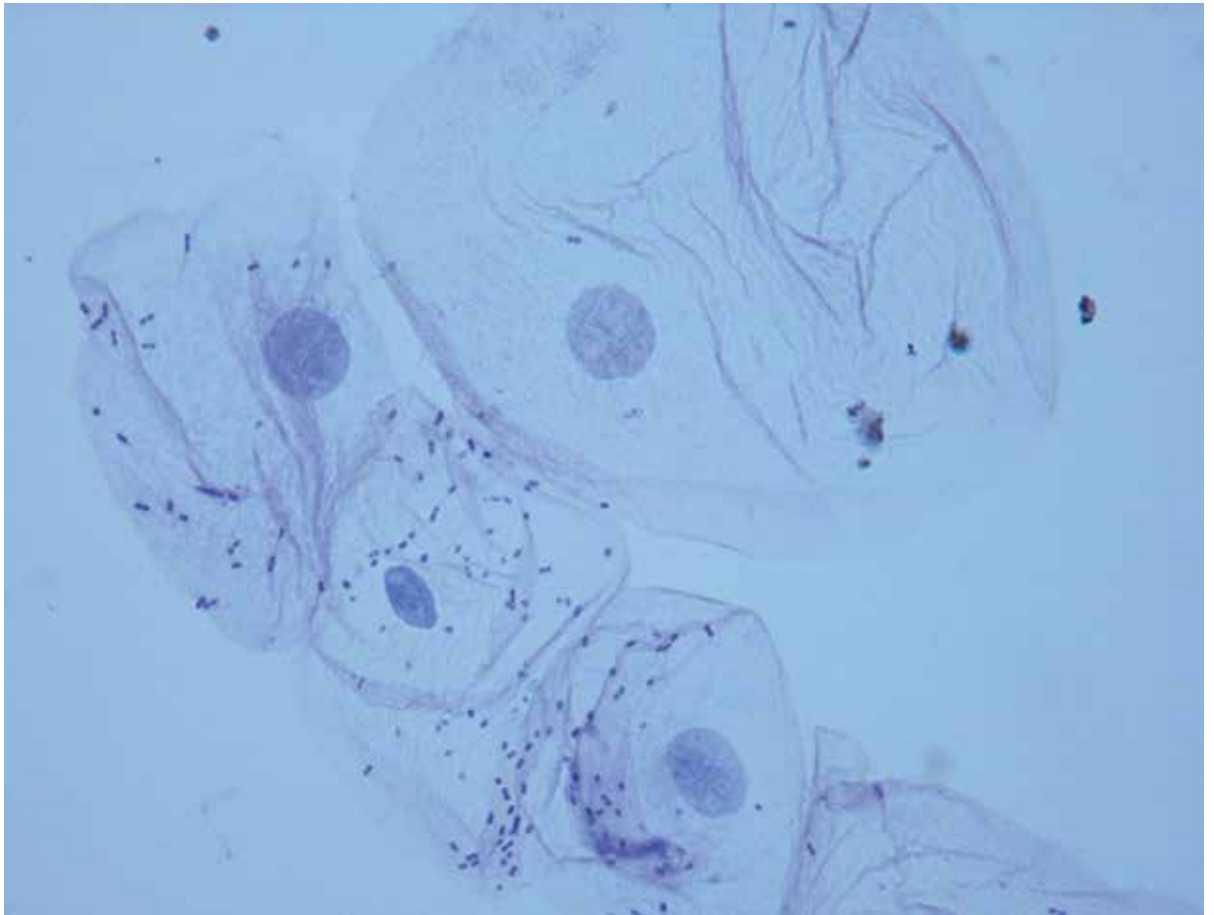


Belén, Kinesiología · 1

La ayuda social, tener la capacidad de poder solucionar los problemas físicos de las personas y mejorar la calidad de atención en la salud chilena.

Belén, Physical Therapy · 1

Social work, to have the capacity to solve people's physical problems and improve the quality of the Chilean health care system.

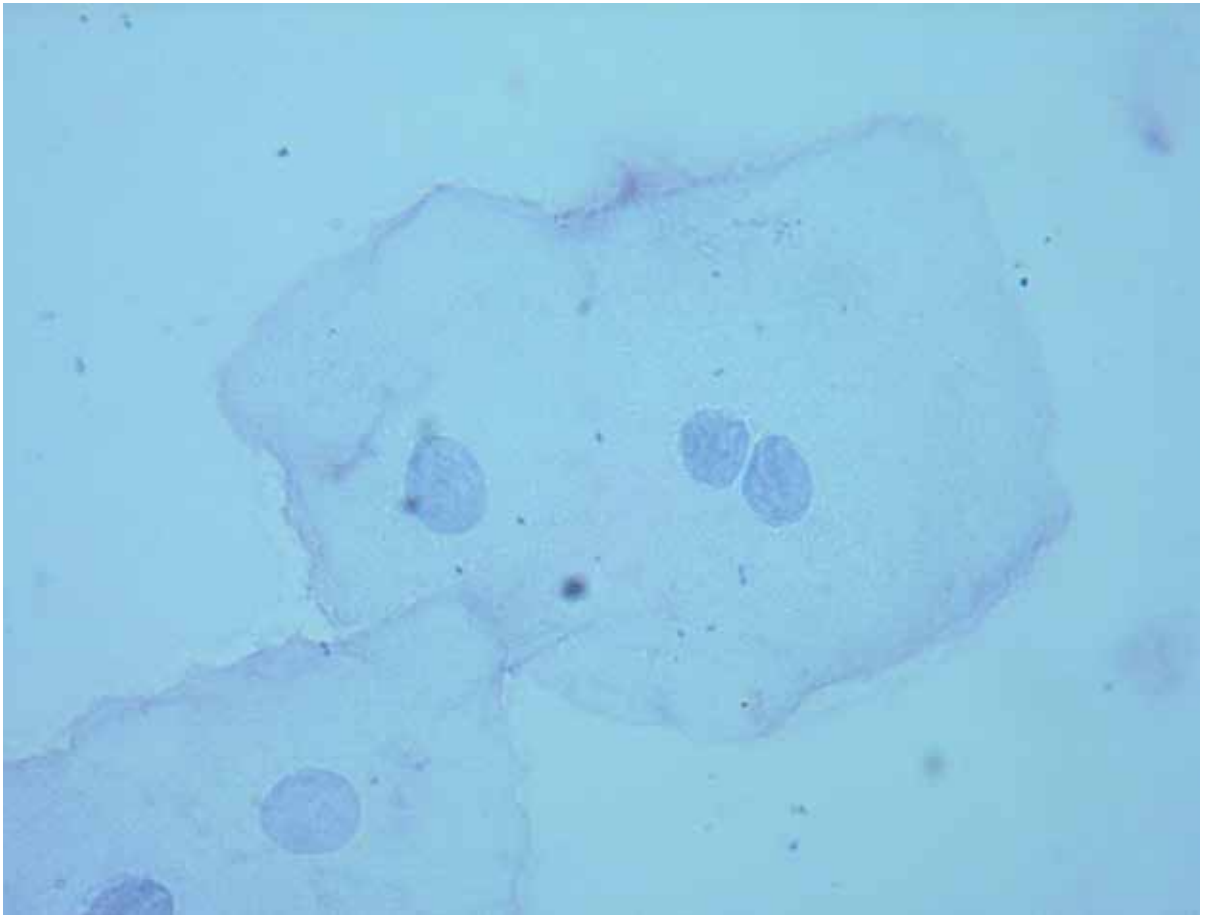


Bernardita, Nutrición y Dietética · 3

Cuando entré a la universidad buscaba una carrera en la que pudiera desenvolver mis talentos y habilidades, para adquirir nuevas herramientas y conocimientos. Además, me gusta participar en proyectos sociales. Esto se complementa con lo anterior, porque puedo ayudar a las personas para que tengan una mejor vida. Con el tiempo, no ha tenido muchos cambios negativos sino más bien positivos, porque me ha permitido ser mejor persona, porque puedo comprender con mayor precisión las enfermedades de las personas, cómo les influyen en su vida cotidiana.

Bernardita, Dietetics and Nutrition · 3

When I started university I was looking to study something that would allow me to develop my talents and skills in order to acquire new expertise and knowledge. I also enjoy taking part in social projects. The two go together because I can help people have a better life. Over time I haven't really experienced many negative changes of feeling, but rather positive ones because it's helped me become a better person, because I can understand peoples' illness with greater precision and how that illness plays a part in their daily life.

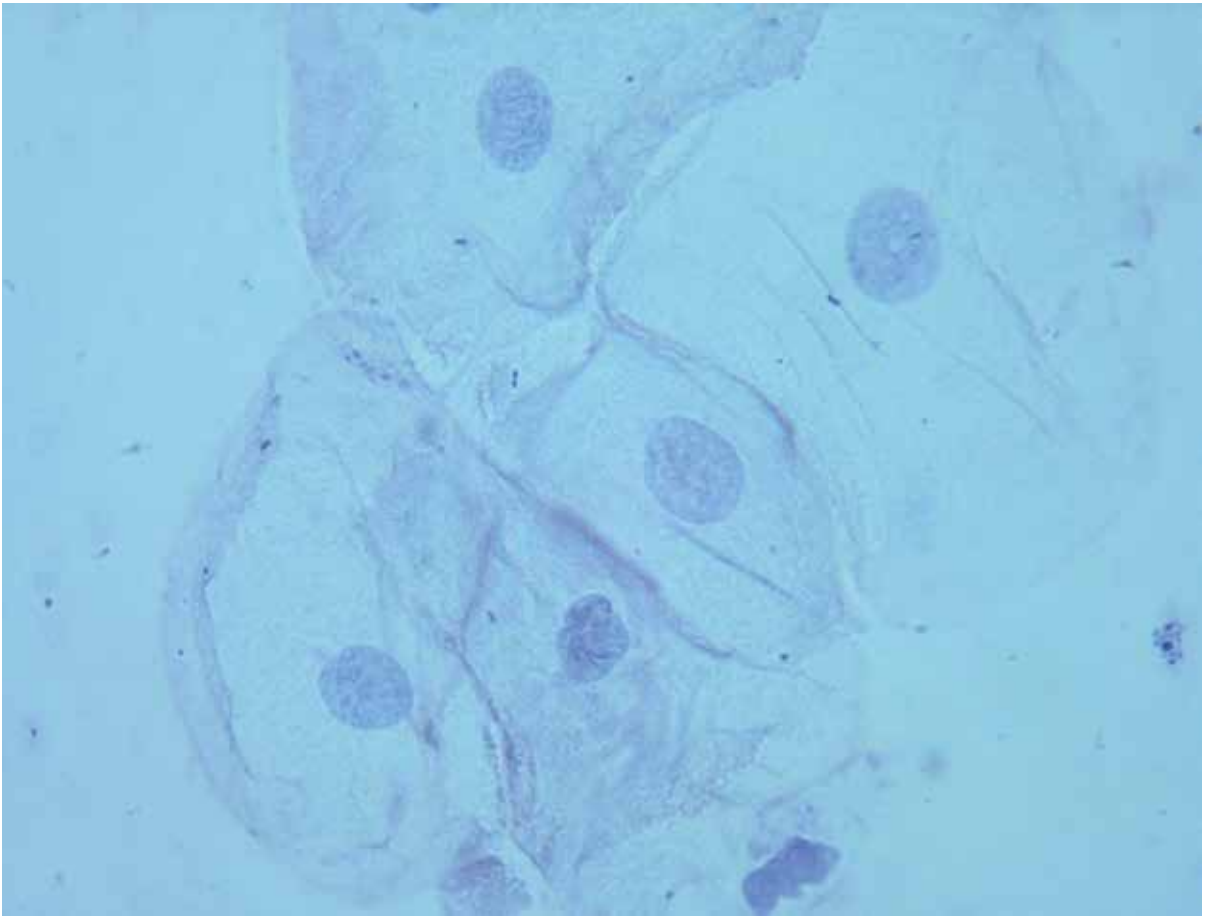


Camila, Kinesiología · 1

Ser un aporte importante en la vida y recuperación de mis pacientes. La verdad, no llevo mucho en la carrera como para haber cambiado el sentido tan rápido, quizás cambie más adelante.

Camila, Physical Therapy · 1

To contribute to the life and recuperation of my patient. To be honest I haven't really been studying long enough to have changed my mind much, perhaps I'll think differently later on.

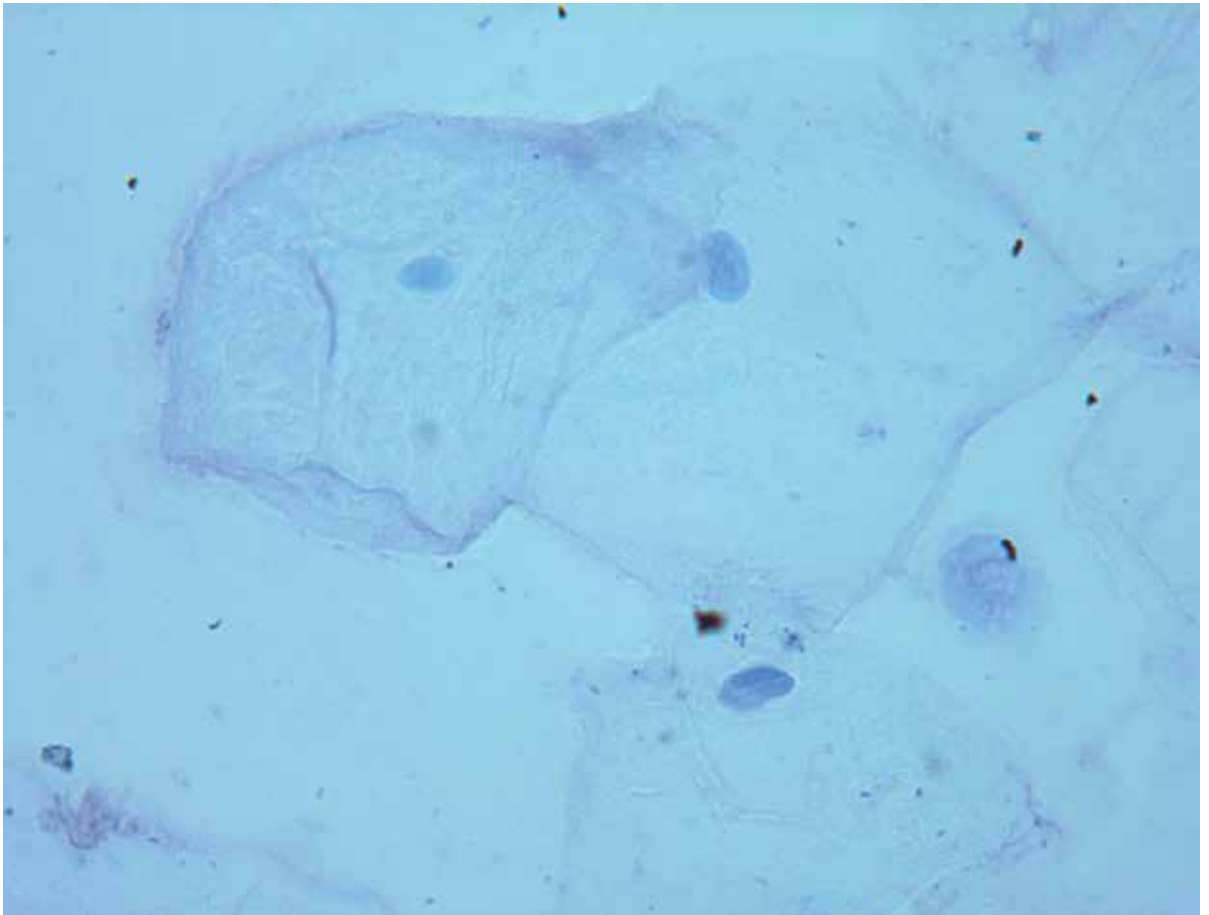


Catalina, Enfermería · 2

El sentido que busco en mi carrera es ayudar a las personas que lo necesitan de una forma diferente e integral. Entregándoles cariño, amor y compañía.

Catalina, Nursing · 2

The meaning I search for is to help people who need it, in a different and holistic way. By giving them care, love and company.

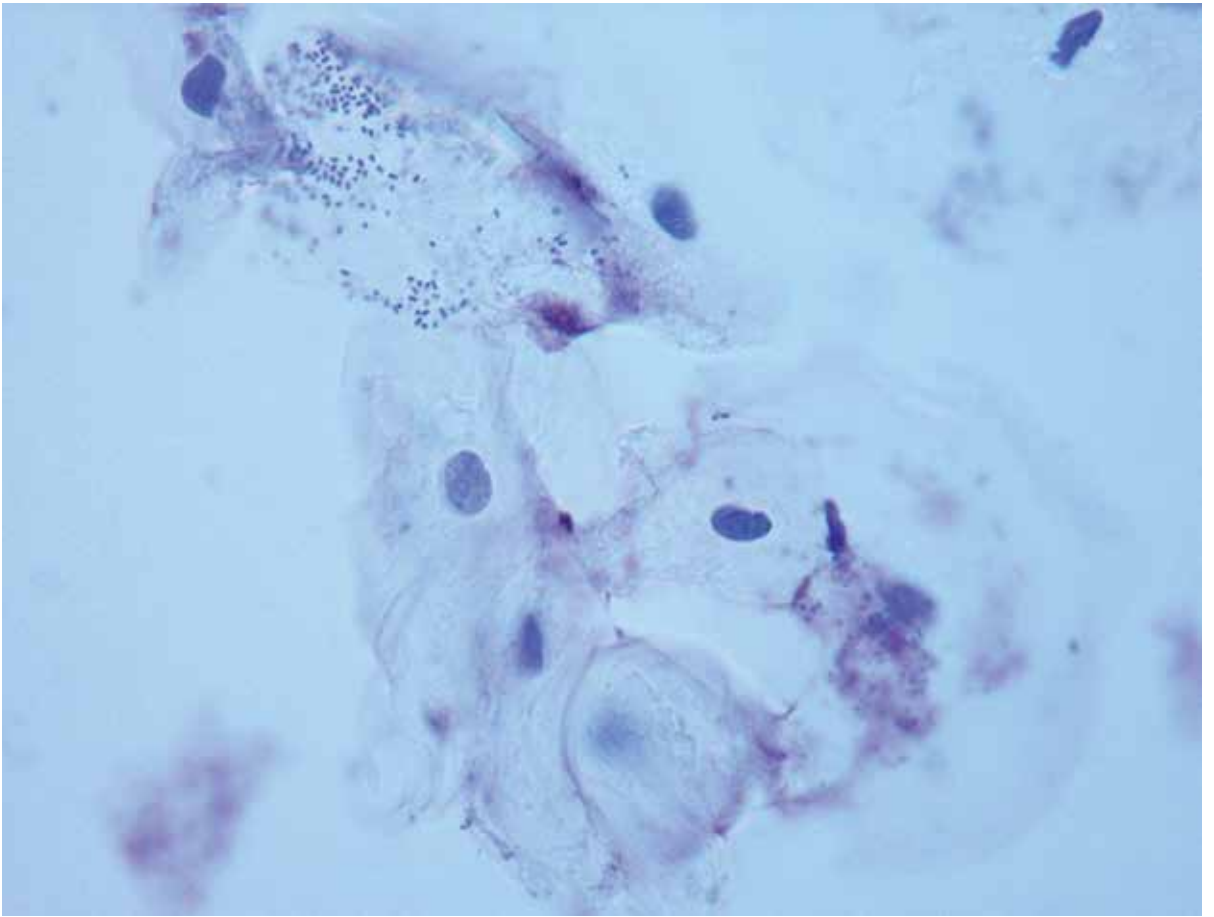


Catalina, Fonoaudiología · 3

Catalina, Speech and Language
Therapy · 3

*Ayudar a la gente y eso no ha cambiado en
el tiempo.*

To help people, that hasn't changed over time.

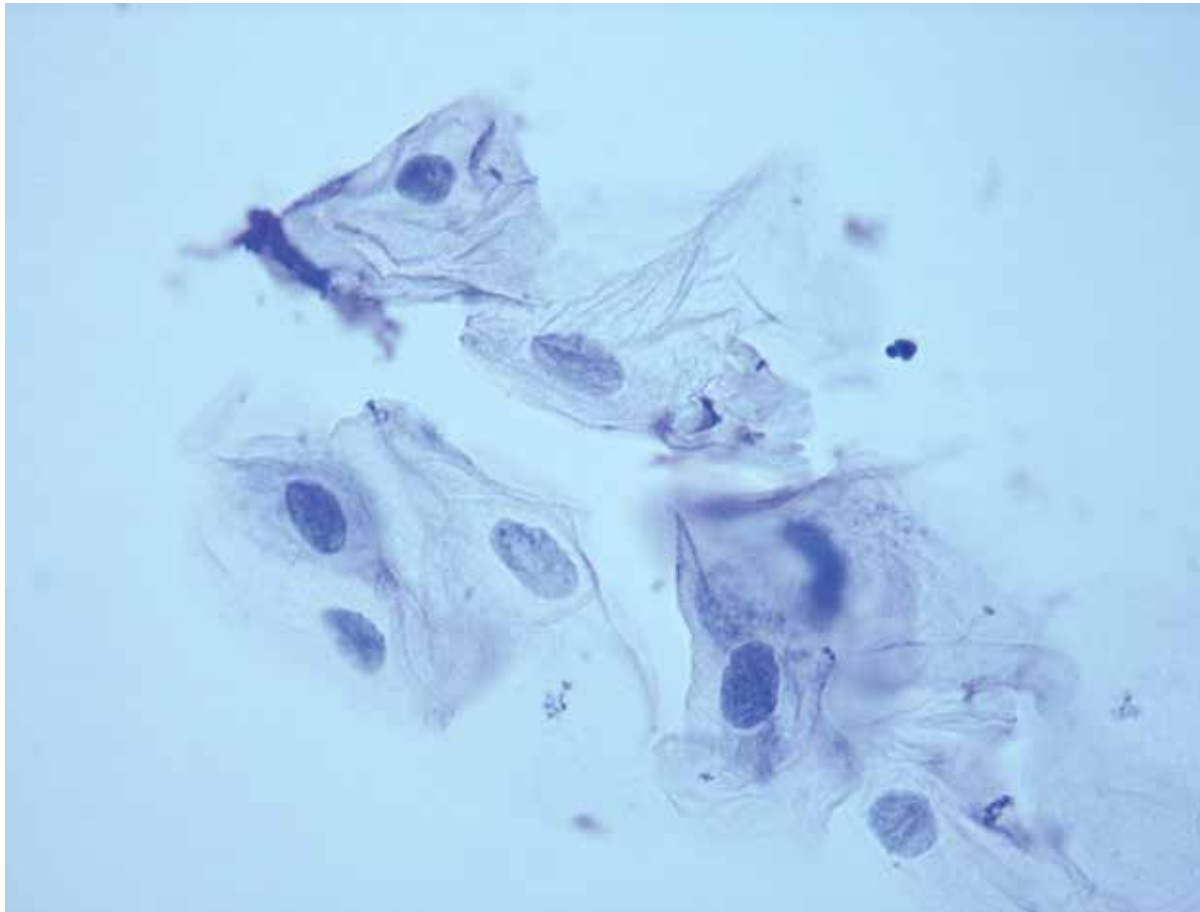


Catalina, Enfermería · 1

El sentido era estar constantemente en contacto con las personas y ayudarlas a tratar de estar mejor, ayudarlas en su diario vivir, eso en sí no ha cambiado en el tiempo, solo el hecho que no es tan sencillo como lo esperaba, conlleva paciencia, empatía y amor.

Catalina, Nursing · 1

I wanted to be constantly in contact with people to help them to get better, to help them in their daily lives; that hasn't changed in itself, it's just that it isn't as simple as I thought it would be, and it takes patience, empathy and love.

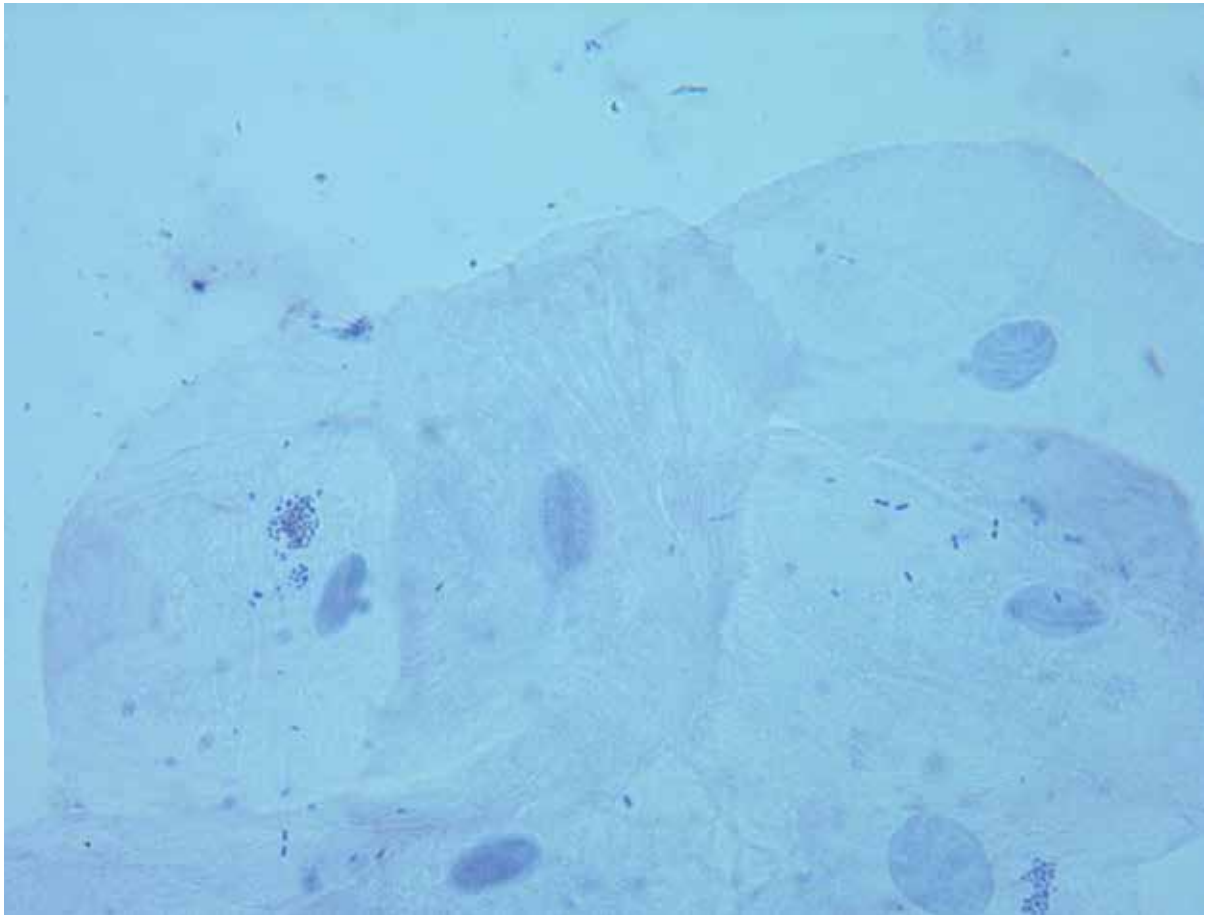


Constanza, Tecnología Médica · 2

A mí siempre me gustó ayudar a las personas, siendo la “enfermera” de mi curso cuando chica; ya cuando fui creciendo era muy propensa a enfermarme, por lo que pasé mucho tiempo en las clínicas conociendo el trabajo de las diferentes áreas de la salud, lo cual me enamoró y me hizo tomar la decisión de irme a esta área tan linda y sacrificada en ocasiones, y desde que entré a la universidad he conocido lo linda que es mi carrera y lo mucho que se puede ayudar en ella.

Constanza, Medical Technology · 2

I've always enjoyed helping people; I was the “class nurse” when I was little, and as I grew up I was ill a lot of the time which meant spending a lot of time in clinics getting to know the work of different areas of health care, which I really fell in love with, and that made me decide to study this subject that's so beautiful and sometimes such a struggle, and since I started university I've realised just how wonderful my career-choice is and how much I can help with it.



Constanza, Enfermería · 2

Busco aprender sobre todas las especialidades de Enfermería, encontrar alguna cura para salvar vidas y ser la mejor posible en mi especialidad.

Constanza, Nursing · 2

I want to learn about all the specificities of nursing, to find some cure that'll save lives and to be as good as possible in my chosen field.

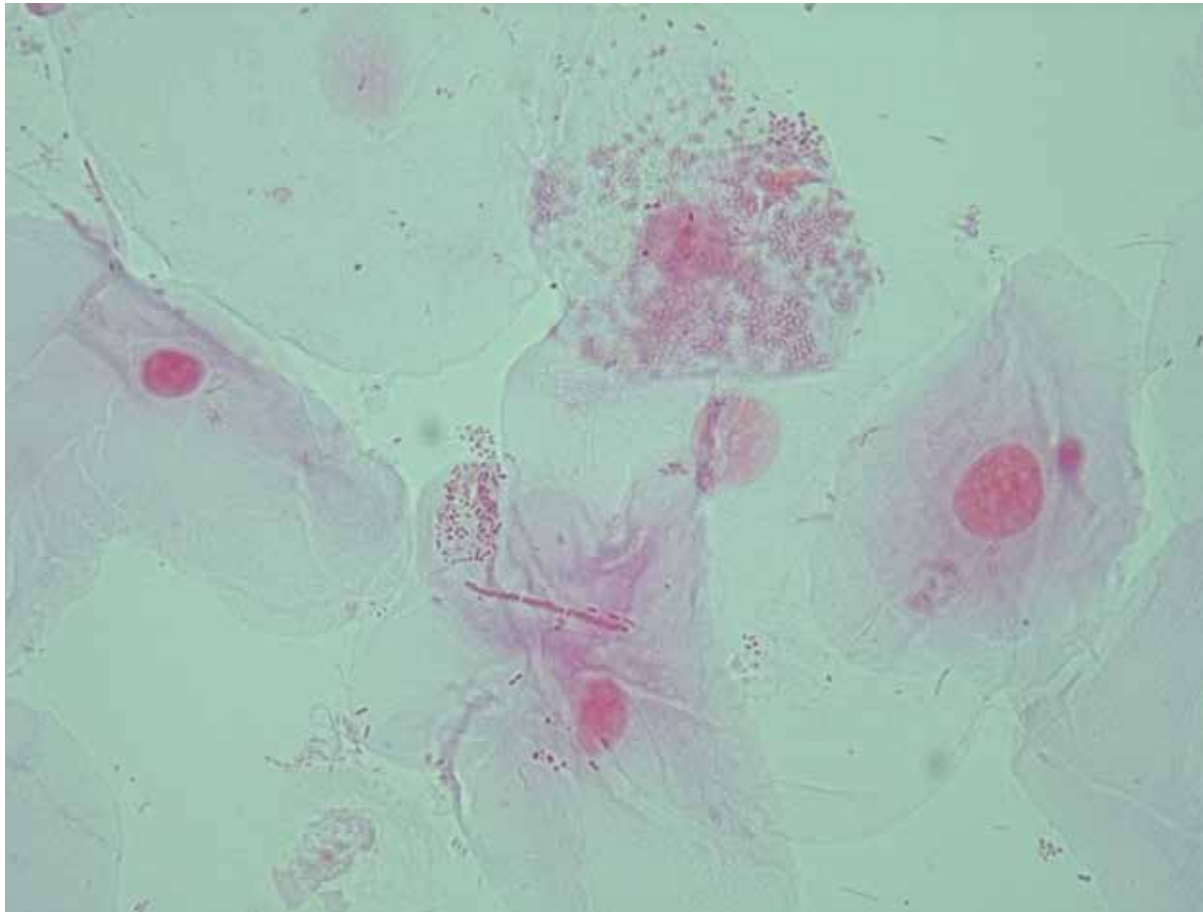


Cristián, Tecnología Médica ·
Docente

El sentido es enseñar e investigar en el área de ciencias biológicas, especialmente en la Tecnología Médica, para ser un aporte a la sociedad dentro de las posibilidades que me permita el conocimiento, el perfeccionamiento. Durante el tiempo, esto se ha mantenido y actualmente me estoy especializando con estudios de post-grado para mantenerme al día y seguir en el área de interés.

Cristián, Medical Technology ·
Faculty member

My purpose is to teach and research in the field of biological science, particularly in the area of medical technology, in order to contribute to society within the frame of possibilities that my knowledge and training allows. This objective hasn't changed and I'm currently specialising with post-graduate studies in order to keep up-to-date and continue in this area of interest.

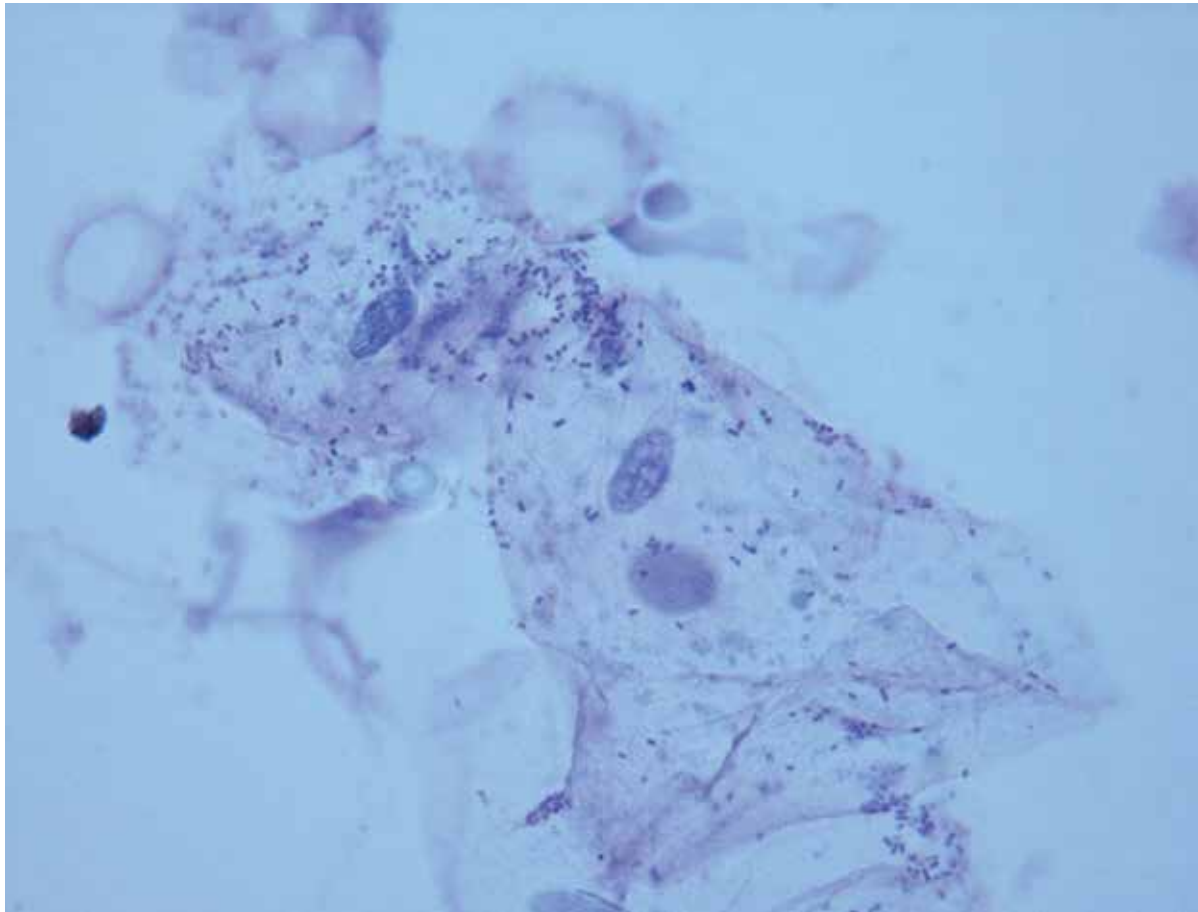


Cristóbal, Kinesiólogía · 1

Al principio como hoy me interesa poder ayudar a la gente y hacerla creer que nada los puede limitar a hacer algo, y creo que eso se puede hacer mediante el traspaso de alegría y felicidad. Creo que hoy en día la gente se ha olvidado de que la vida tiene un sentido mucho más amplio, y que la gente se está quedando con temas totalmente superficiales. Por eso como futuro kinesiólogo me gustaría poder reorientar a la gente a que vuelva a disfrutar del aire libre y la actividad física, todo mezclado con darle esperanza a la gente.

Cristóbal, Physical Therapy · 1

At first, like today, am interested in helping people and making them feel that nothing can stop them from doing something, and I believe that that can be done through communicating joy and happiness. I think that these days people have forgotten that life has a much wider sense and they tend to remain with the totally superficial themes. So as a future physiotherapist I'd like to be able to re-orientate people so that they regain their enjoyment of fresh air and physical activity, combined with giving people back hope.

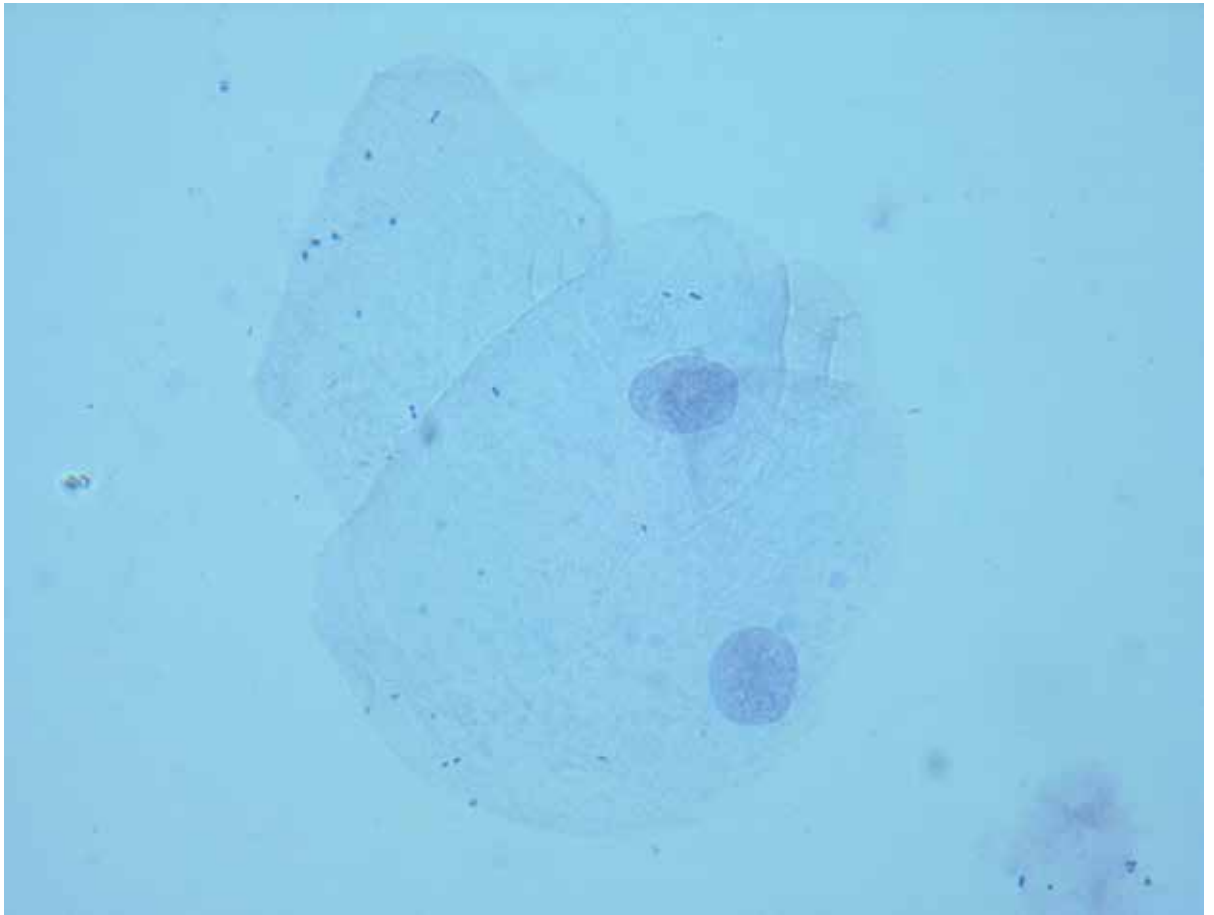


Daniela, Nutrición y Dietética · 3

El sentido que busco en mi carrera es ayudar a la gente y poder sanarla de su enfermedad y también a través de la ciencia y la investigación poder ayudar y descubrir nuevas formas de estar al servicio de los demás. Esto no ha cambiado en el tiempo, siempre ha sido esa mi idea de una carrera de la Salud.

Daniela, Dietetics and Nutrition · 3

I want to help people and cure them from their illness, and through science and research be able to help and discover new ways of being at the service of others. That aim hasn't really changed over time, it's always how I've envisaged a career in health.

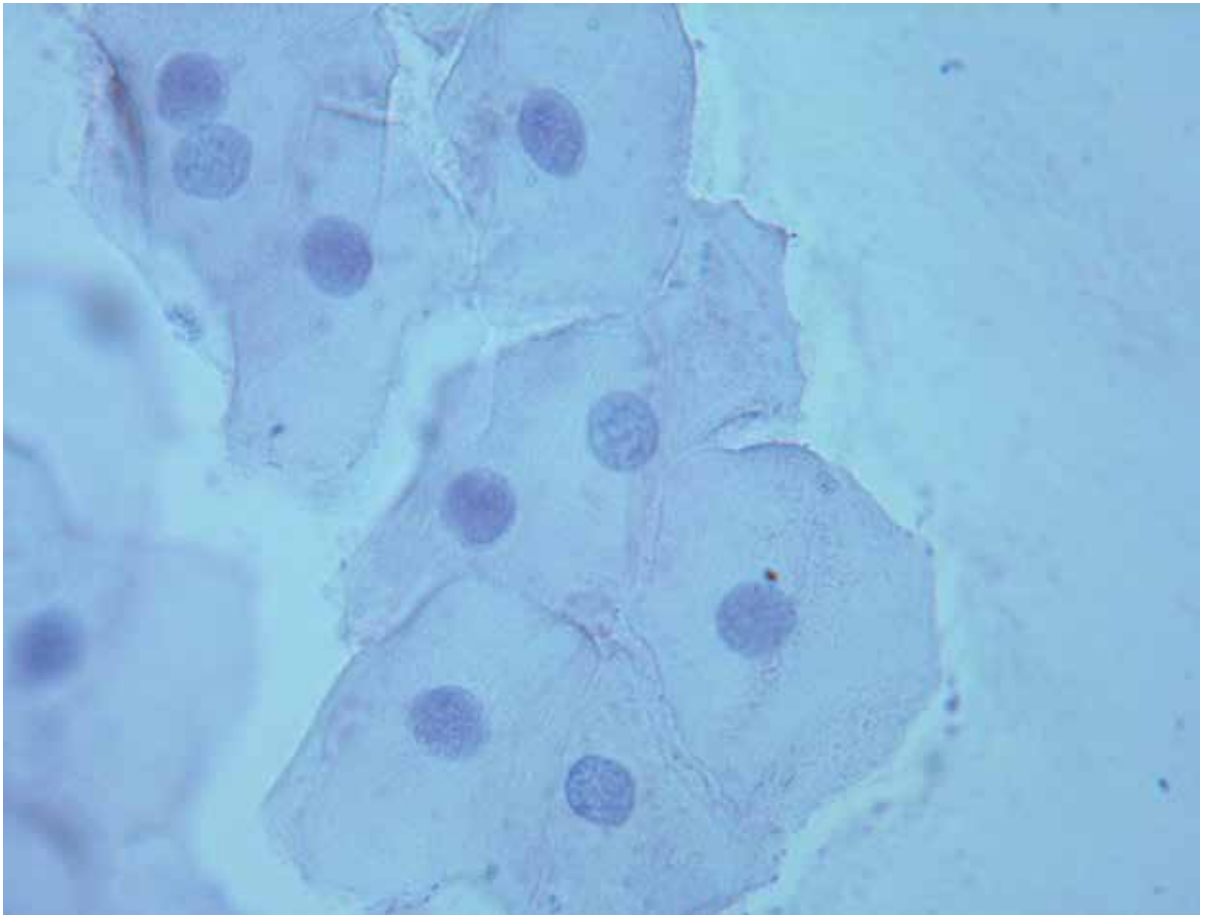


Daniela, Nutrición y Dietética · 2

Cuando recién partí con mi carrera, la verdad que el sentido era sólo sacar una carrera. Eso con el tiempo cambió, ahora yo busco que mi carrera me forme para ser una profesional integral, en el sentido que tenga todos los conocimientos necesarios pero además ser una nutricionista muy empática. La mejor recompensa de estudiar Nutrición es cambiarle la vida a otra persona, ayudarla y acompañarla en el proceso.

Daniela, Dietetics and Nutrition · 2

When I was just starting out my training I just wanted to study something. That changed over time, and now I want my studies to form me to be a rounded professional so that I have all the knowledge necessary, but I also want to be an empathetic nutritionist. The best reward for studying nutrition is that you can change another person's life, helping and accompanying them in the process.

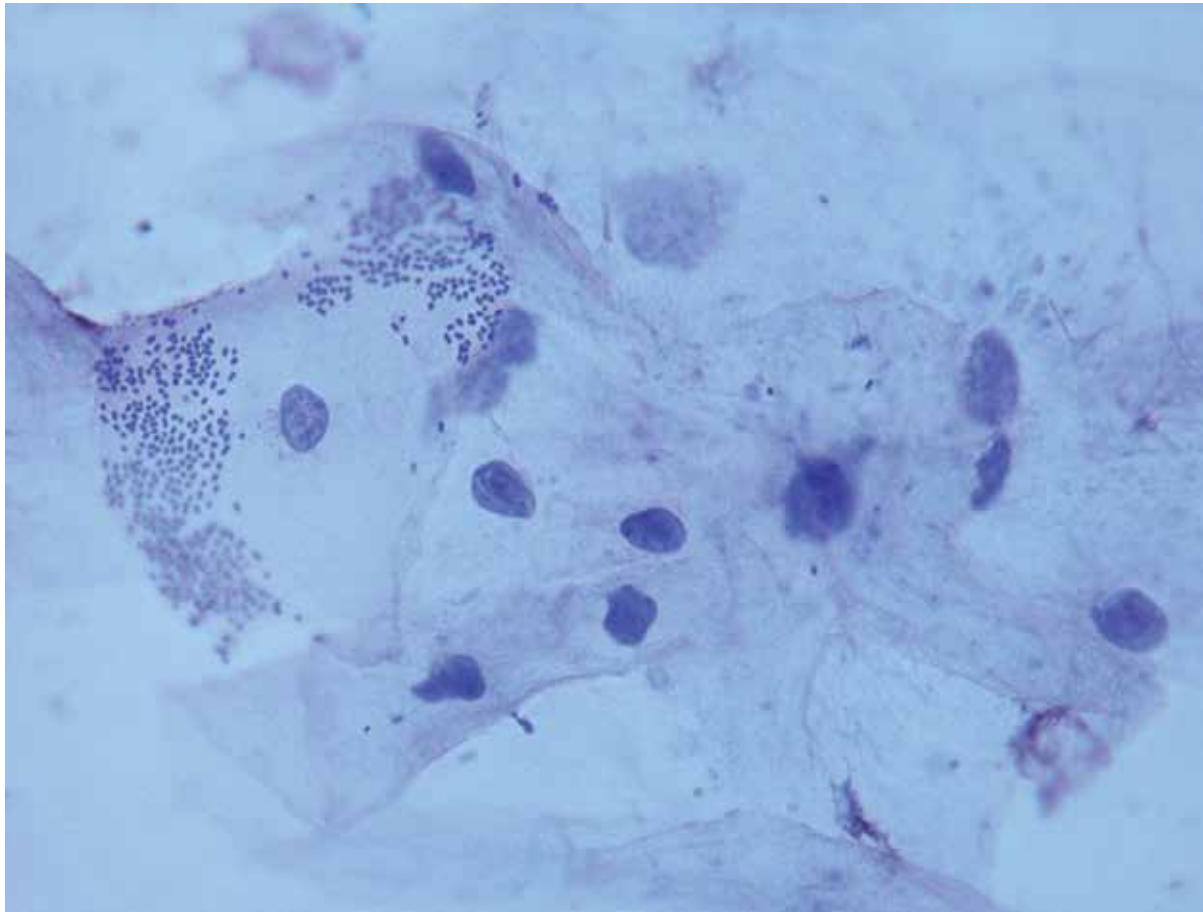


Daniela, Fonoaudiología · 3

*Siempre ha sido ayudar a la gente, por eso
entré a esta carrera.*

Daniela, Speech and Language
Therapy · 3

*I've always wanted to help people, that's
why I started in this profession.*



Daniela, Tecnología Médica · 1

En particular elegí una el área de la salud porque me interesa mucho el tema de ayudar a las personas, personalmente me agrada mucho el ser parte de las personas y de cualquier modo ayudarlas, que el paciente se sienta a gusto con el resultado de nuestro trabajo es muy satisfactorio. En particular, la carrera Tecnología Médica ha cambiado mucho en los años, ya que ha habido mejoras en los equipos y también ha evolucionado el trato del tecnólogo con el paciente.

Daniela, Medical Technology · 1

I chose the health care profession because I'm very interested in helping people; personally I get a lot of satisfaction from being close to people and helping them, whatever the training; that the patient is happy with the results of our work is very gratifying. The training to be a medical technician has changed enormously over the last few years as the equipment has improved and the way the technician deals with the patient has also evolved.

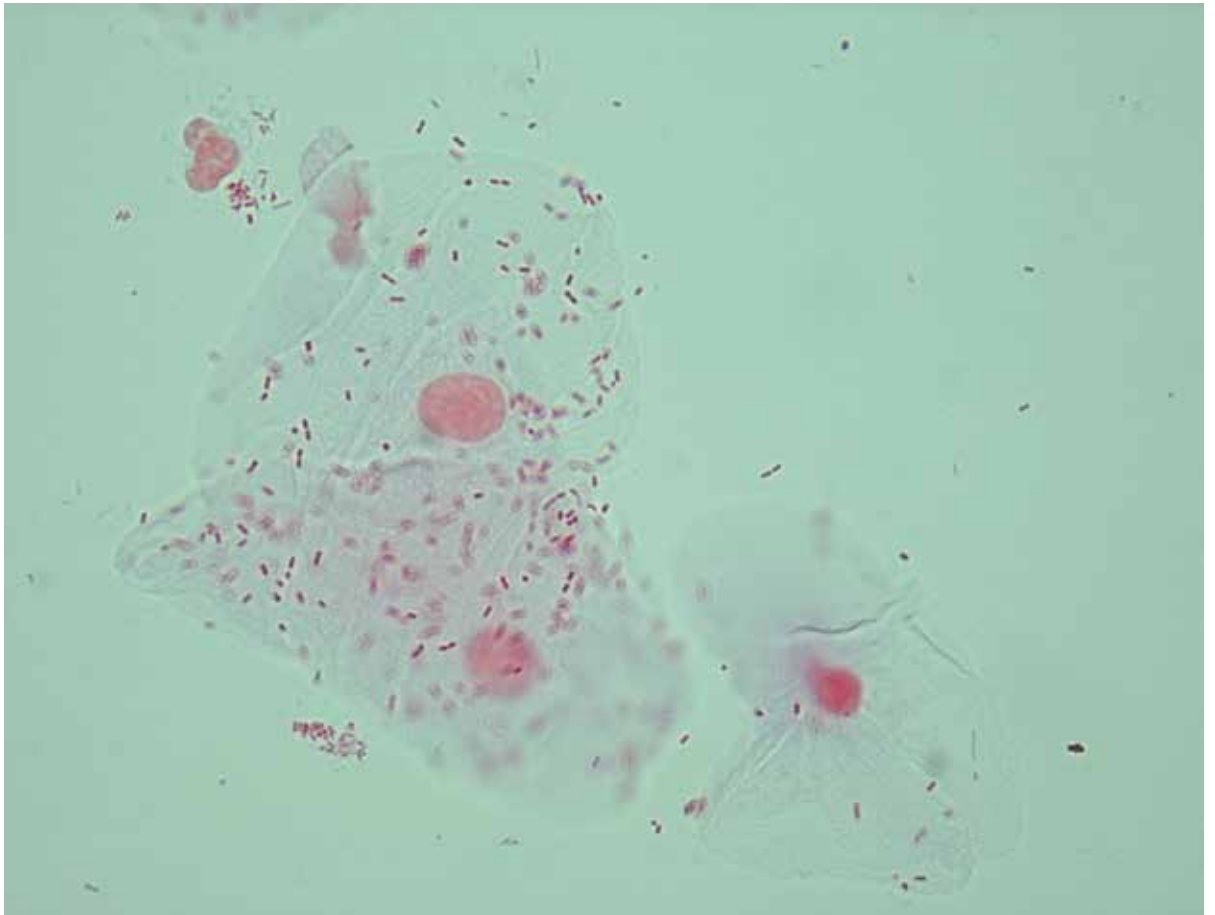


Darinka, Kinesiología · 1

Ayudar lo que más pueda a personas que lo necesiten en el ámbito que aborde mi carrera. Aprender sobre ella e involucrarme en el mundo de la Kinesiología.

Darinka, Physical Therapy · 1

To help people who need it in the area that is my speciality. To learn about it and get involved in the world of physiotherapy.

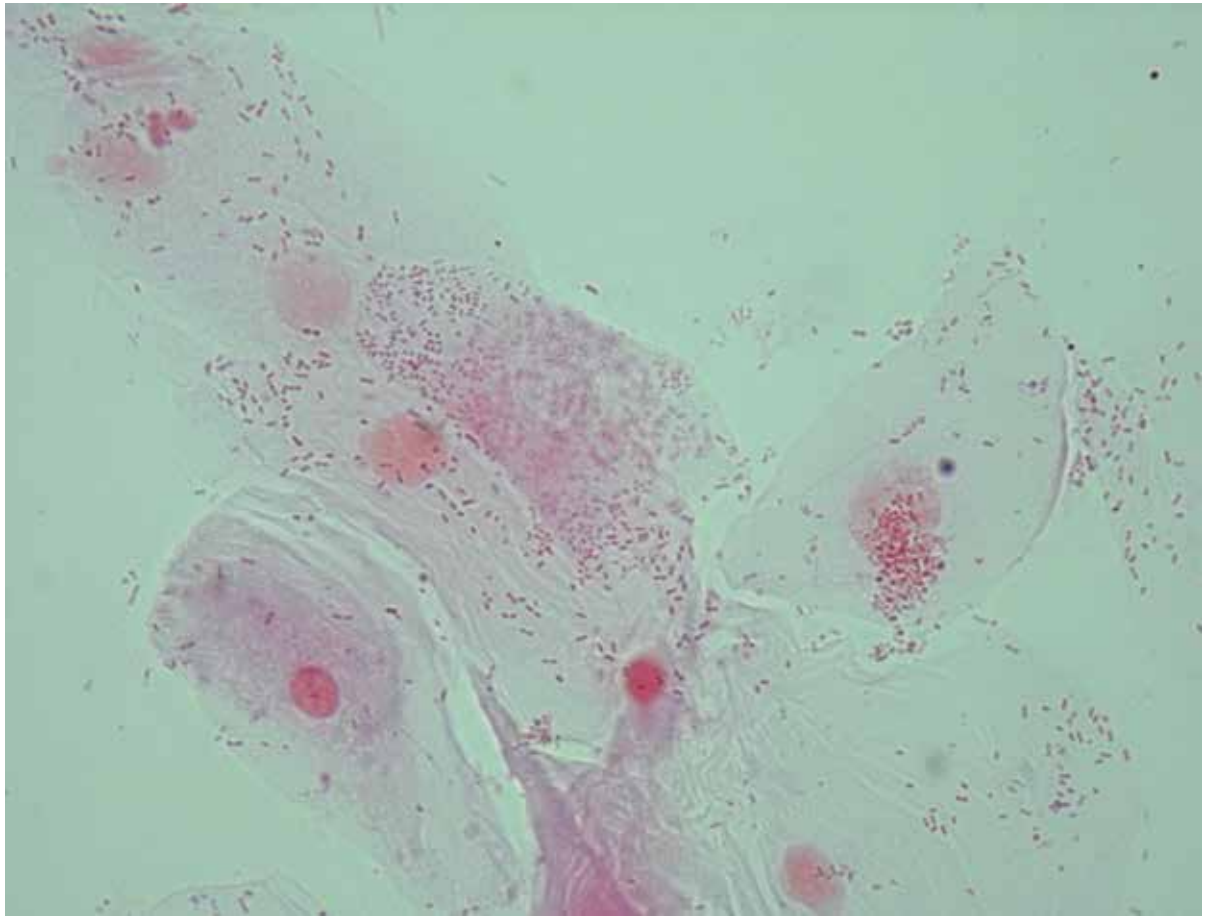


Diego, Kinesiología · 1

Diego, Physical Therapy · 1

Hacer sonreír a las personas... no ha cambiado...

To make people smile... it hasn't changed.

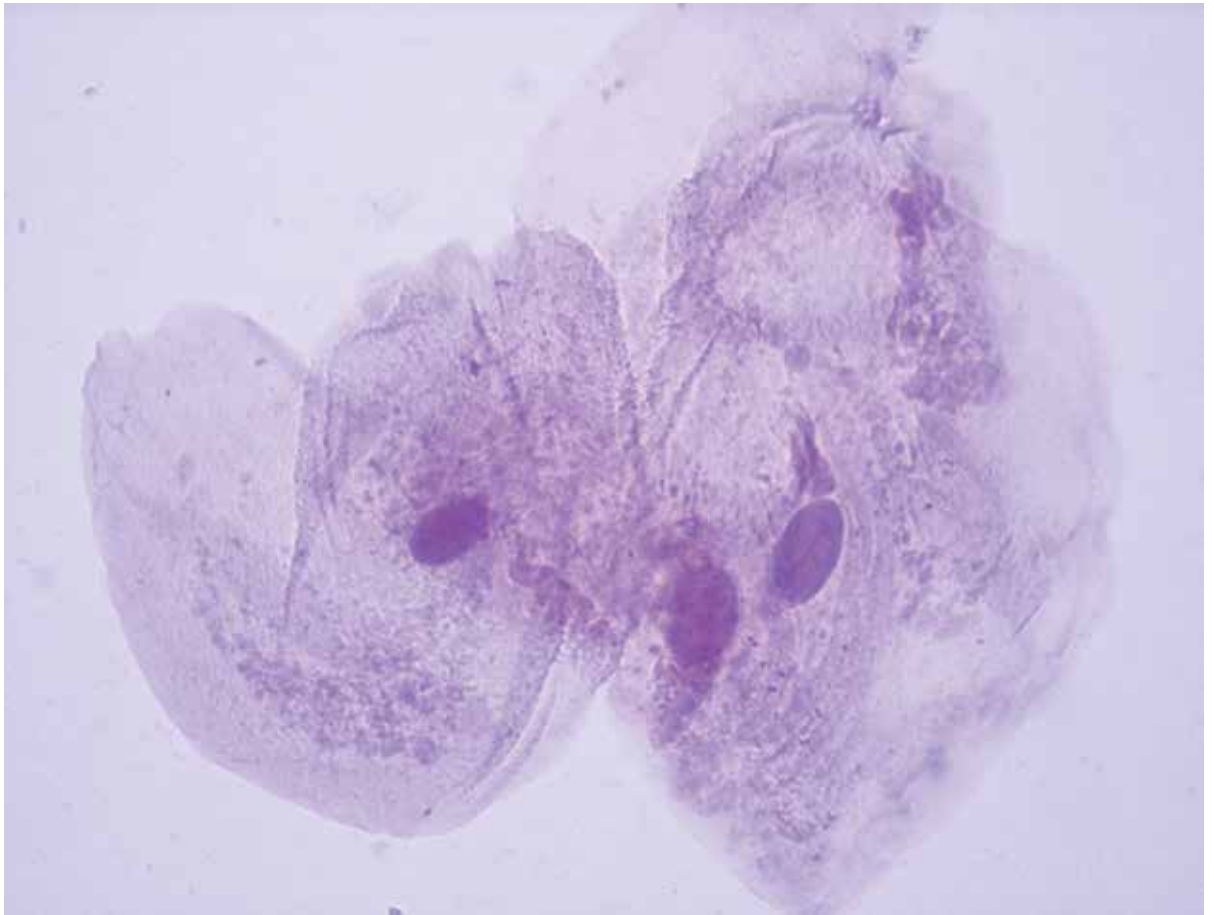


Diego, Enfermería · 2

Mi sentido es simple: dar la mejor atención que pueda a los pacientes, entregar lo que ellos necesitan, todo esto para que tengan un bienestar pleno. Siento que no ha cambiado, ya que las ganas de ayudar siempre se han mantenido y de las ganas surgen los medios que al igual que el tiempo, van pasando y mejorando, pues todo es para un mejor vivir...

Diego, Nursing · 2

My sense of purpose is clear: to give the best attention possible to the patients, to give them what they need, so that they can have real wellbeing. I don't think that's changed for me as I've always wanted to help, and from that desire come the skills, which, like time, develop and improve, as everything is for a better life...

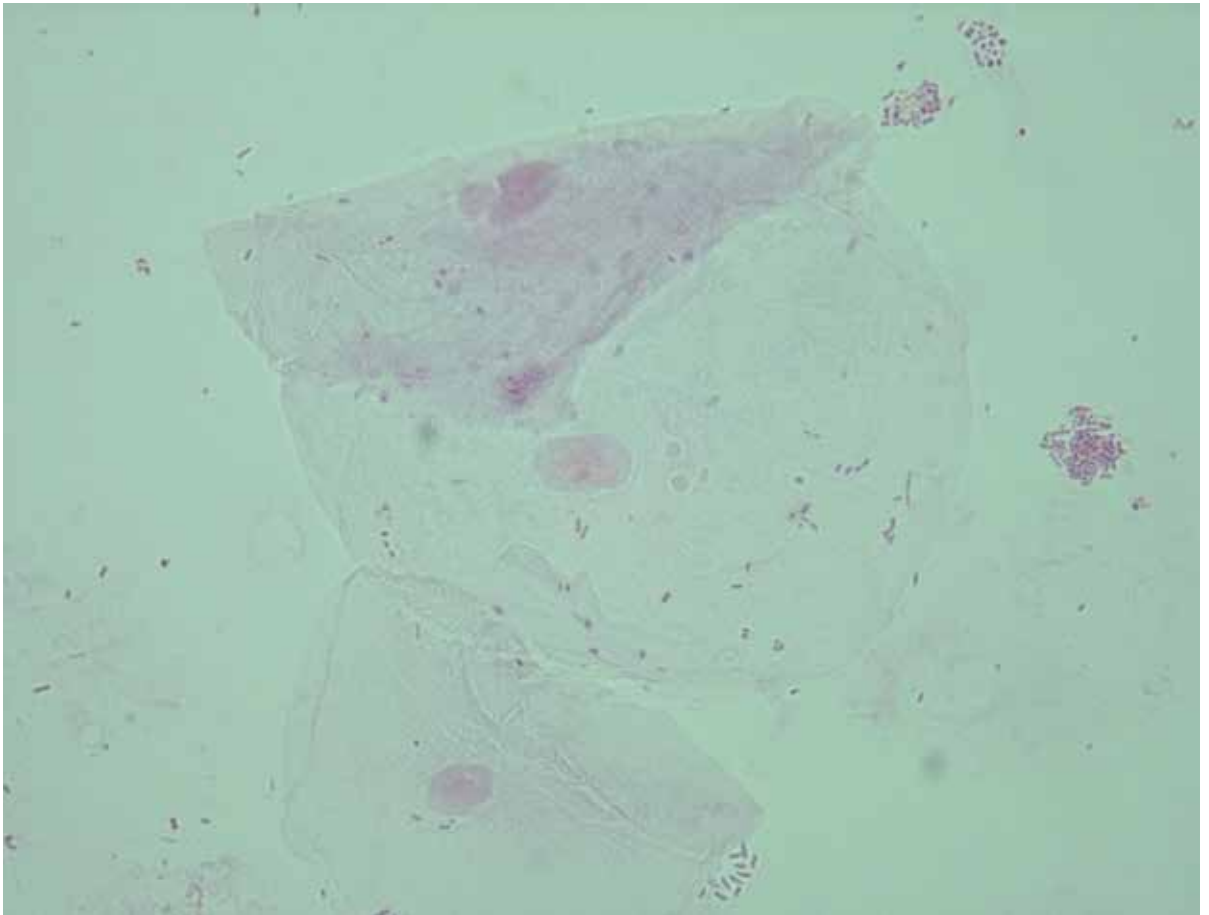


Evelyn, Tecnología Médica ·
Docente

En una primera instancia el sentido era ayudar a mejorar la salud de las personas, principalmente la de aquellas que más lo necesitan, poniendo a disposición todo lo aprendido en mis años de carrera. Hoy, además de lo antes mencionado, el sentido de mi trabajo tiene que ver con preparar a nuestros estudiantes, futuros profesionales de la salud, para que ellos sean capaces de contribuir en el bienestar de las personas que lo requieran en el futuro.

Evelyn, Medical Technology ·
Faculty member

In the beginning it was to help people have better health, mainly those who need it most, putting at their disposal all that I've learned in my training. These days, as well as the above, I'd add preparing our students, the health professionals of the future, so that they can contribute to the wellbeing of people who will need their help in the future.

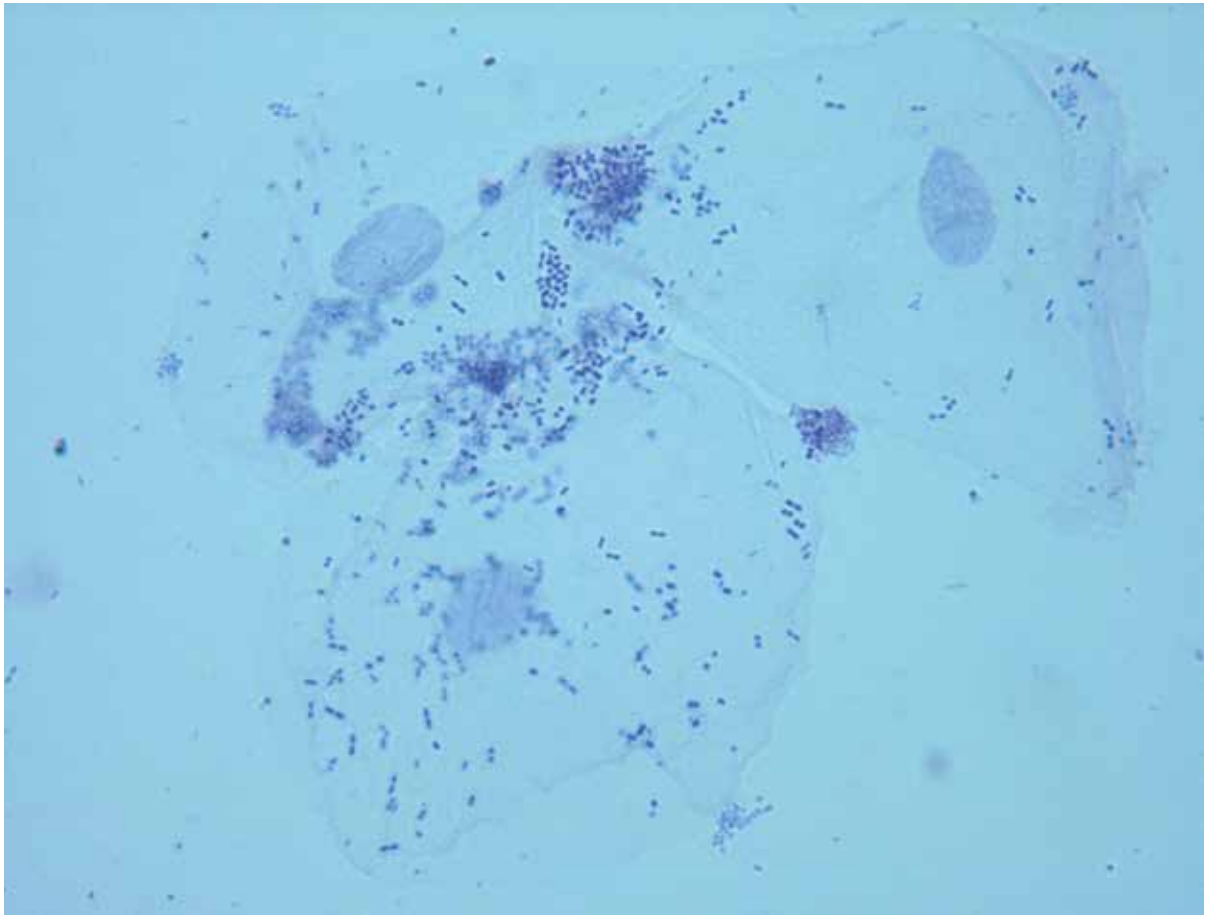


Felipe, Kinesiólogía · 2

Busco ayudar a la gente haciendo lo que me gusta, también llegar a ser exitoso; esto ha cambiado, ya que antes no había tenido ningún acercamiento con pacientes.

Felipe, Physical Therapy · 2

I want to help people by doing what I enjoy; I also want to be successful; that's changed as before I hadn't had any contact with patients.

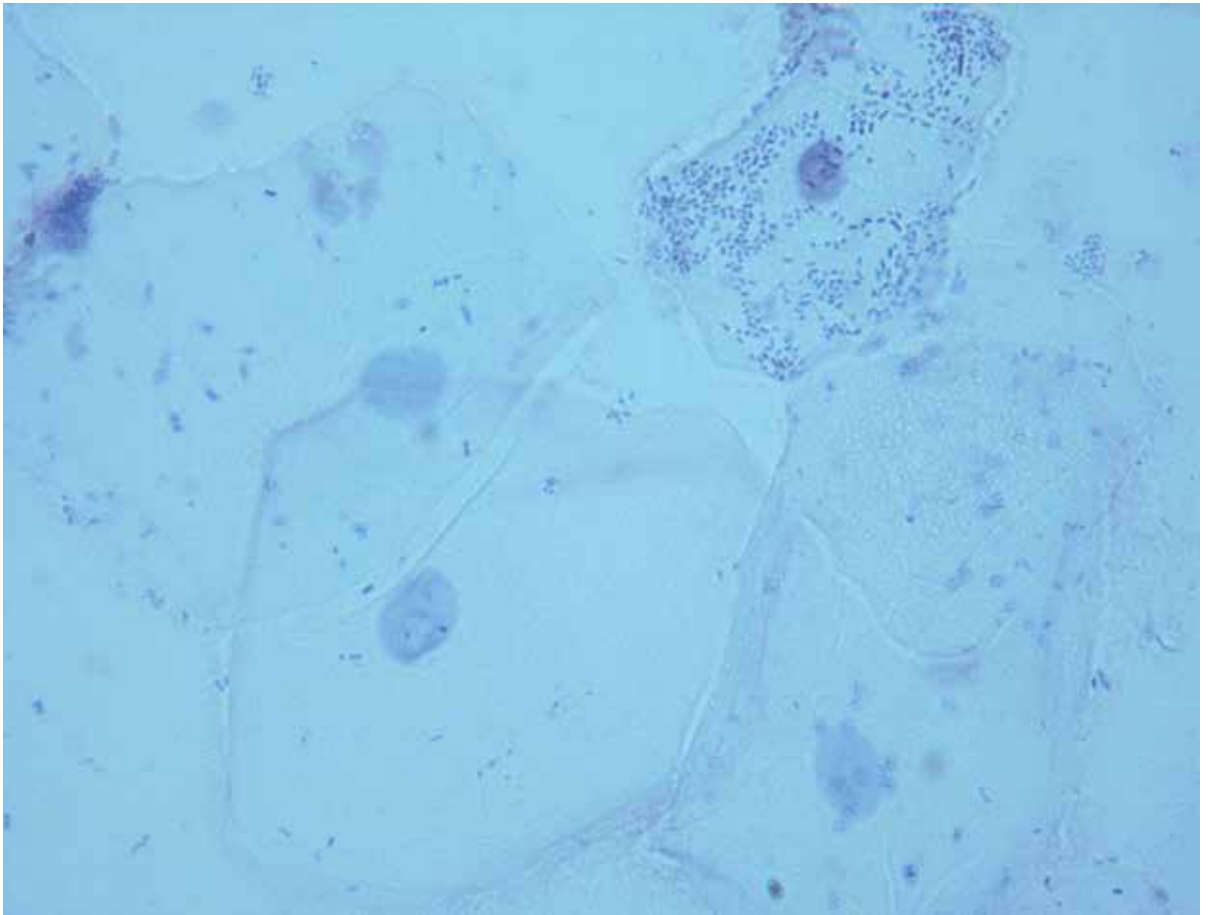


Fernanda, Kinesiología · 1

El sentido que busco es ayudar a la gente, trabajar en algún hospital público para poder aportar con mi granito de arena en la salud pública, esto la verdad es que no ha cambiado con el tiempo.

Fernanda, Physical Therapy · 1

I want to be able to help people, to be able to work in a public hospital so that I can add my little grain of sand to the mountain of public health, and to be honest that feeling hasn't really changed over time.

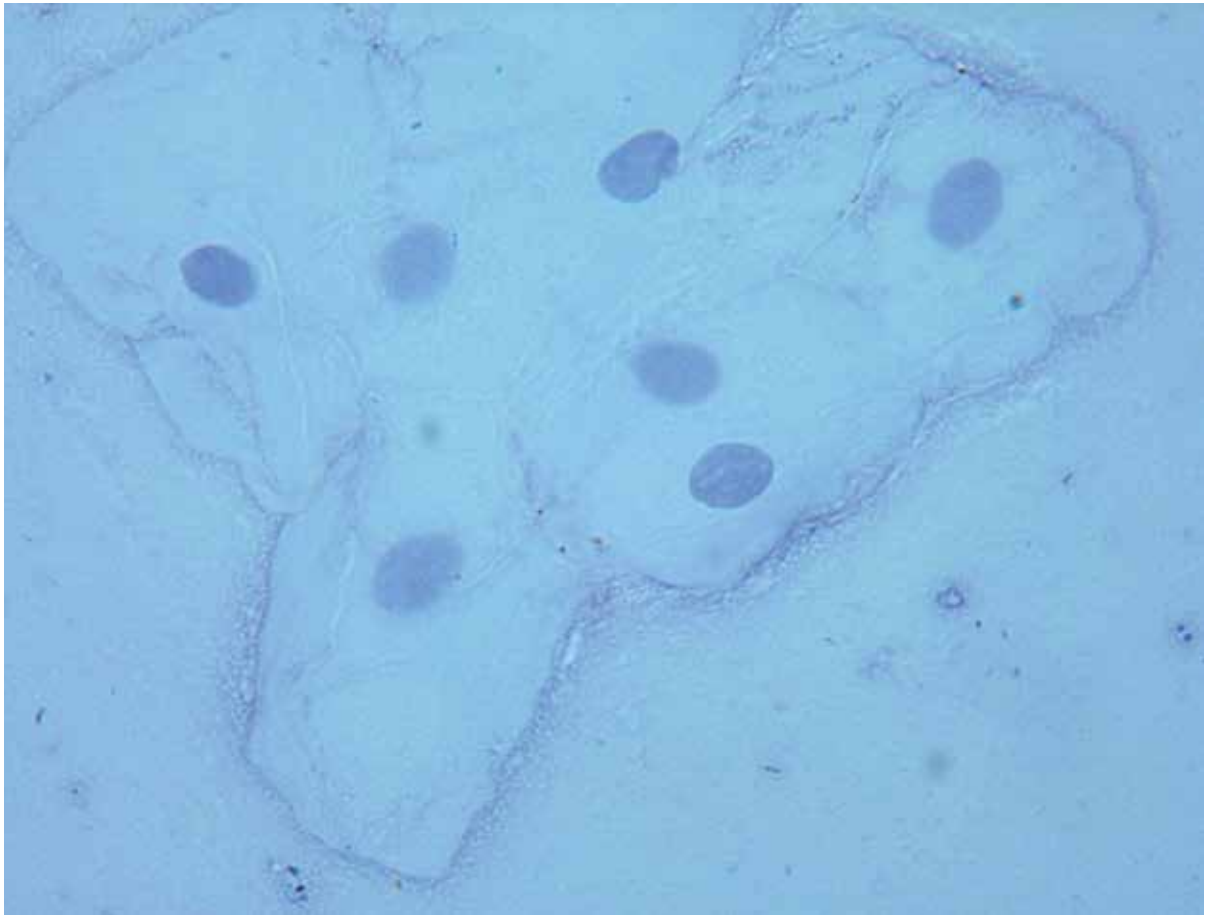


Fernanda, Kinesiología · 1

Quiero encontrar mi felicidad ayudando a las personas que son olvidadas, se sigue manteniendo ese sentido.

Fernanda, Physical Therapy · 1

I want to find happiness in helping people who have been forgotten; I still feel like this.

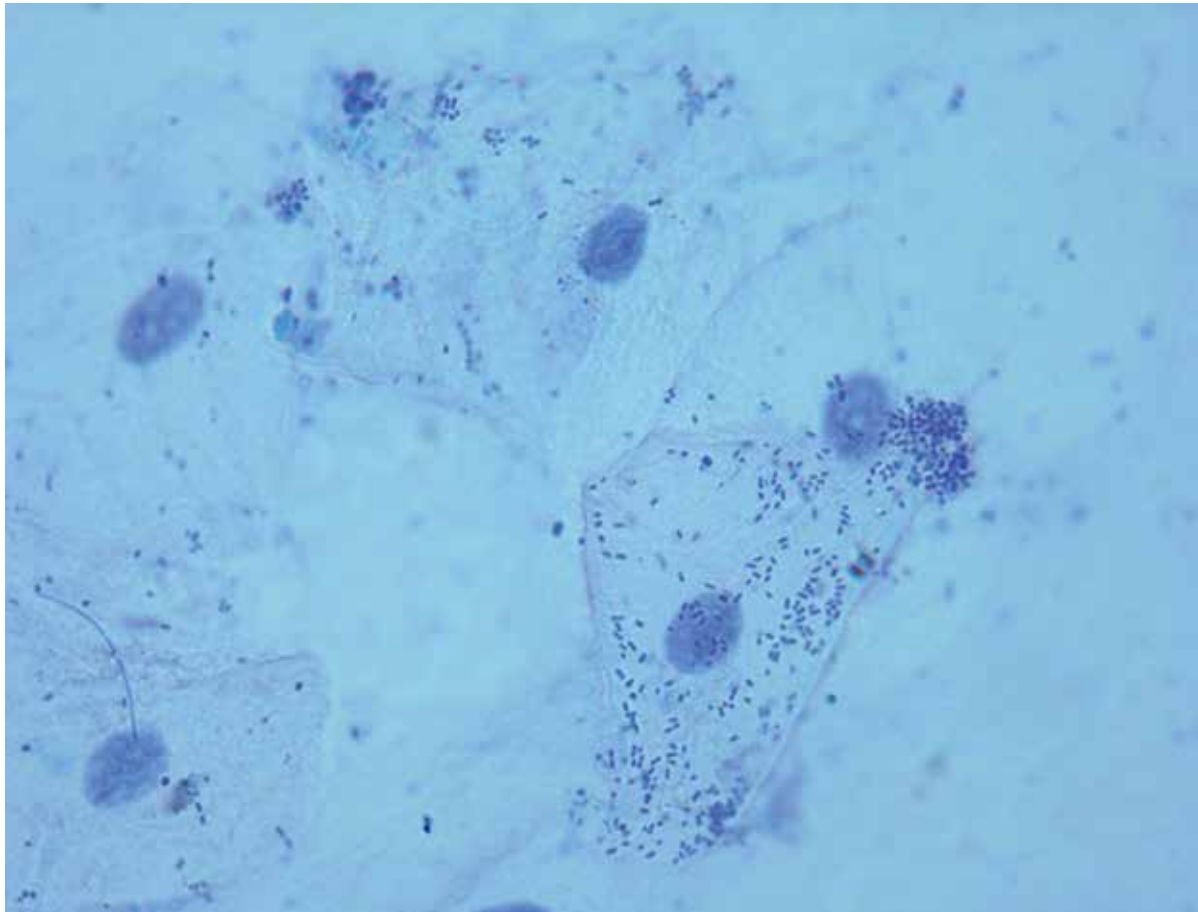


Fiorella, Nutrición y Dietética · 1

Fiorella, Dietetics and Nutrition · 1

El sentido que busco en mi carrera es poder ayudar a las personas, preocuparme de sus necesidades y ayudarlos en lo que más pueda.

I want to help people, to take care of their needs and help them as much as possible.

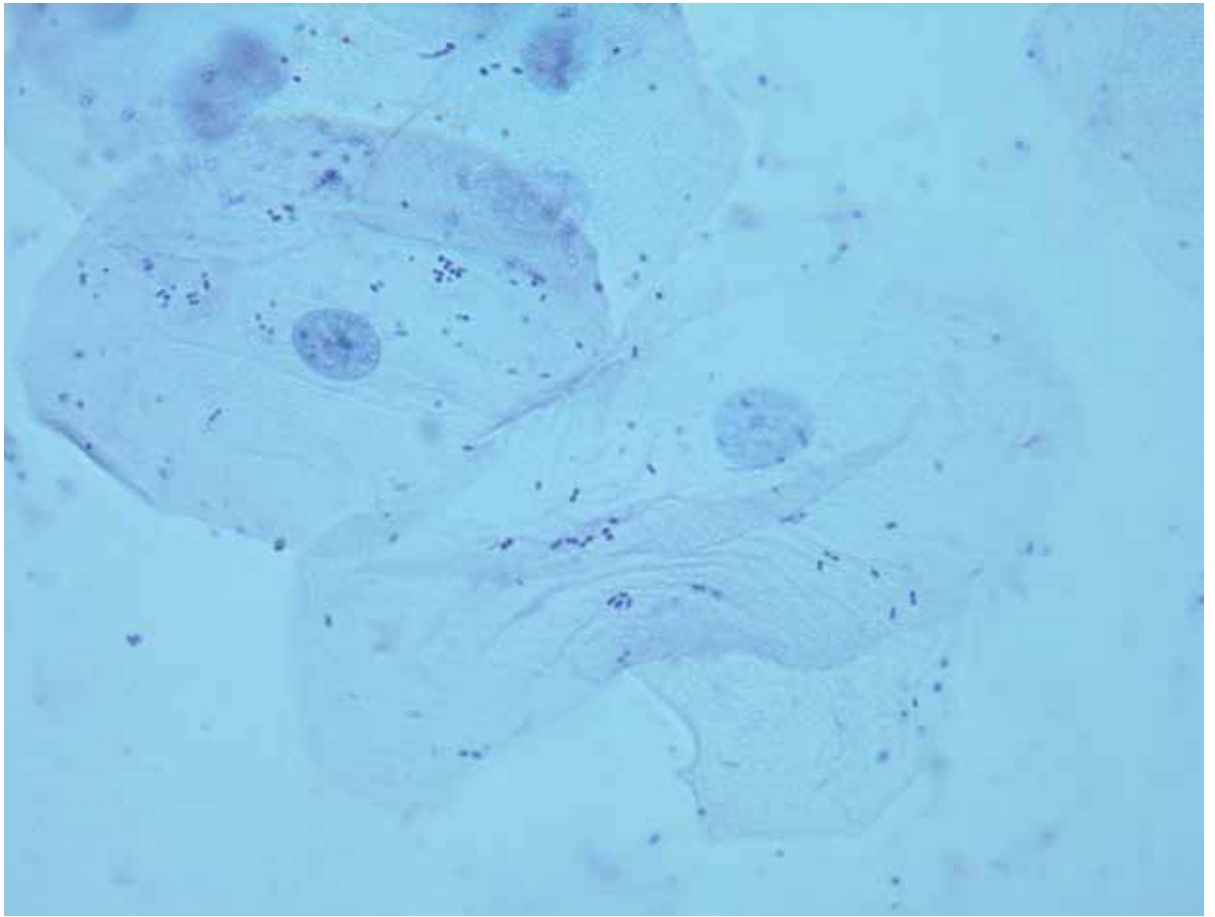


Florencia, Nutrición y Dietética · 2

Creo que la nutrición es algo que va más allá de la obesidad o los problemas de peso que son tan comunes hoy en día. La alimentación nos define en muchos sentidos: eres lo que comes. Me gustaría que se le tomara más el peso a la nutrición, ya que con esta también se pueden tratar enfermedades como cáncer, epilepsia o autismo.

Florencia, Dietetics and Nutrition · 2

I think that nutrition goes beyond the problems of obesity or weight issues that are so common these days. Nutrition defines us in so many ways: you are what you eat. I wish nutrition were taken more seriously as we could use it to treat illnesses such as cancer, epilepsy or autism.



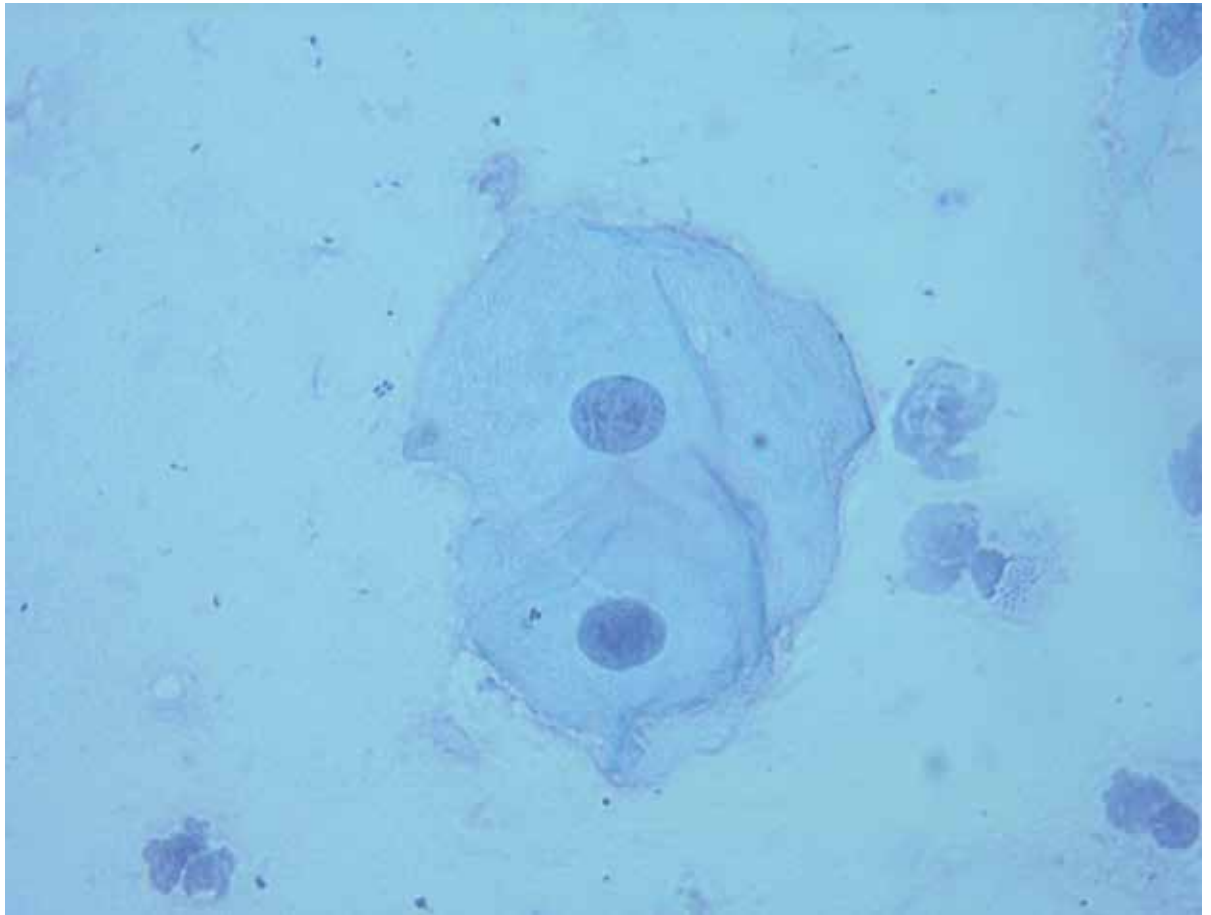
Francesca, Tecnología Médica · 2

El sentido que le busco a mi carrera, es servir a la comunidad con la mejor calidad de salud, ayudar a las personas y entregar el mejor diagnóstico mediante buenos exámenes a la comunidad. Con el tiempo yo creo que esta idea se va haciendo mucho más presente en las carreras del área de la Salud y a medida que voy cursando los años en mi carrera, siento que siempre hay que hacer algo por los demás, independiente de los recursos que uno tenga para poder ayudarlos. Busco dar felicidad, profesionalismo, y lo más importante, dar una mano a quien lo necesita.

Francesca, Medical Technology

· 2

I want to serve people in the community with the best possible health care, to help people by giving a better diagnosis through good testing. I think that over time this idea has grown within the field of health care and as I've gone through my years of training I feel that there's always something you can do for others, independent of what means you have to help them. I seek to bring happiness, professionalism, and, most importantly, to lend a helping hand to those who need it most.

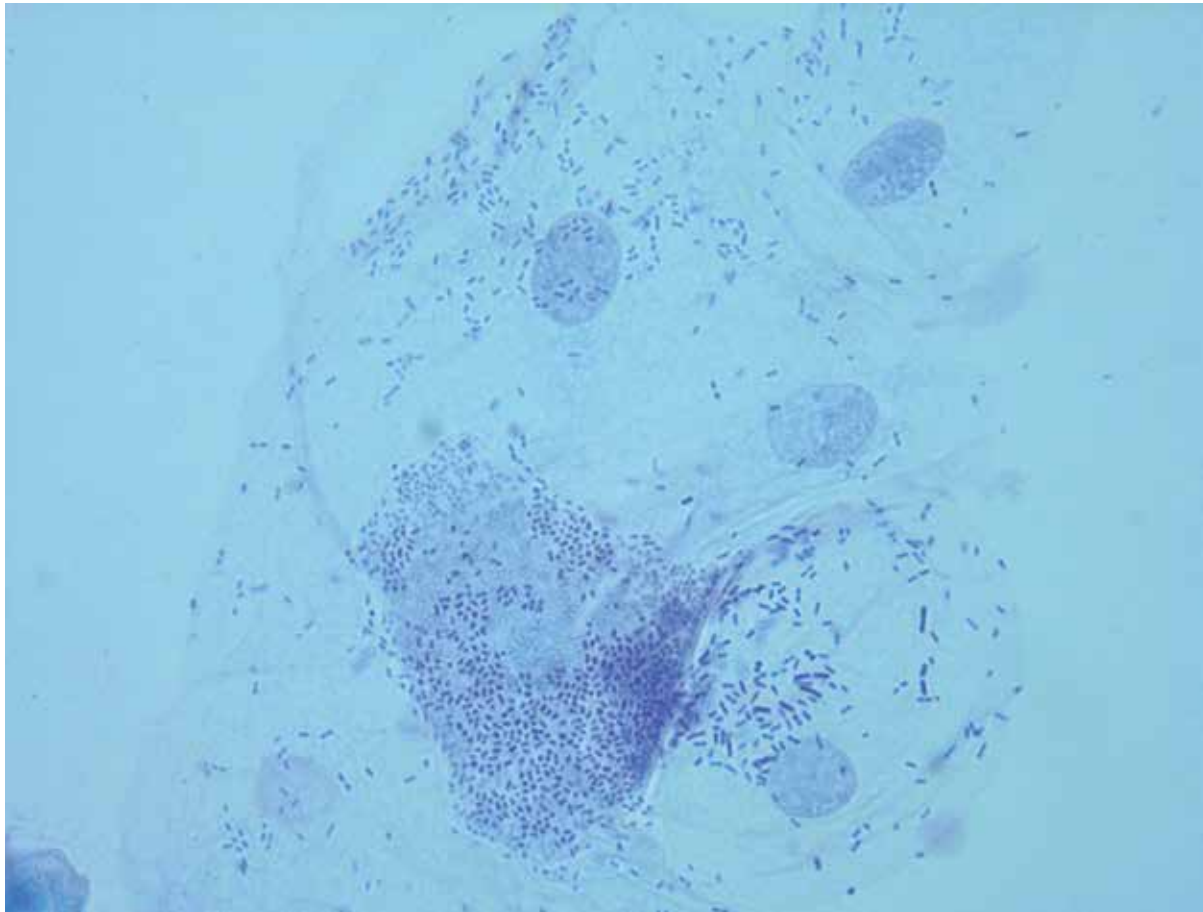


Francisca, Fonoaudiología ·
Docente

El sentido que busco es aportar y contribuir a crear una sociedad más inclusiva y que respete las diferencias y diversidad, principalmente de los niños. Esto, aportando con un grano de arena a través de la formación de futuros profesionales que trabajen en el ámbito de Salud y Educación. Ha cambiado en el sentido de que esto se ha hecho más claro e intenso para mí.

Francisca, Speech and Language
Therapy · Faculty member

I want to contribute to and create a more inclusive society that respects difference and diversity, mainly that of children. I can do this by contributing with my little grain of sand by teaching the future professionals who work in the field of health and education. This has changed for me over time in that it has become an even clearer and more intense feeling for me.

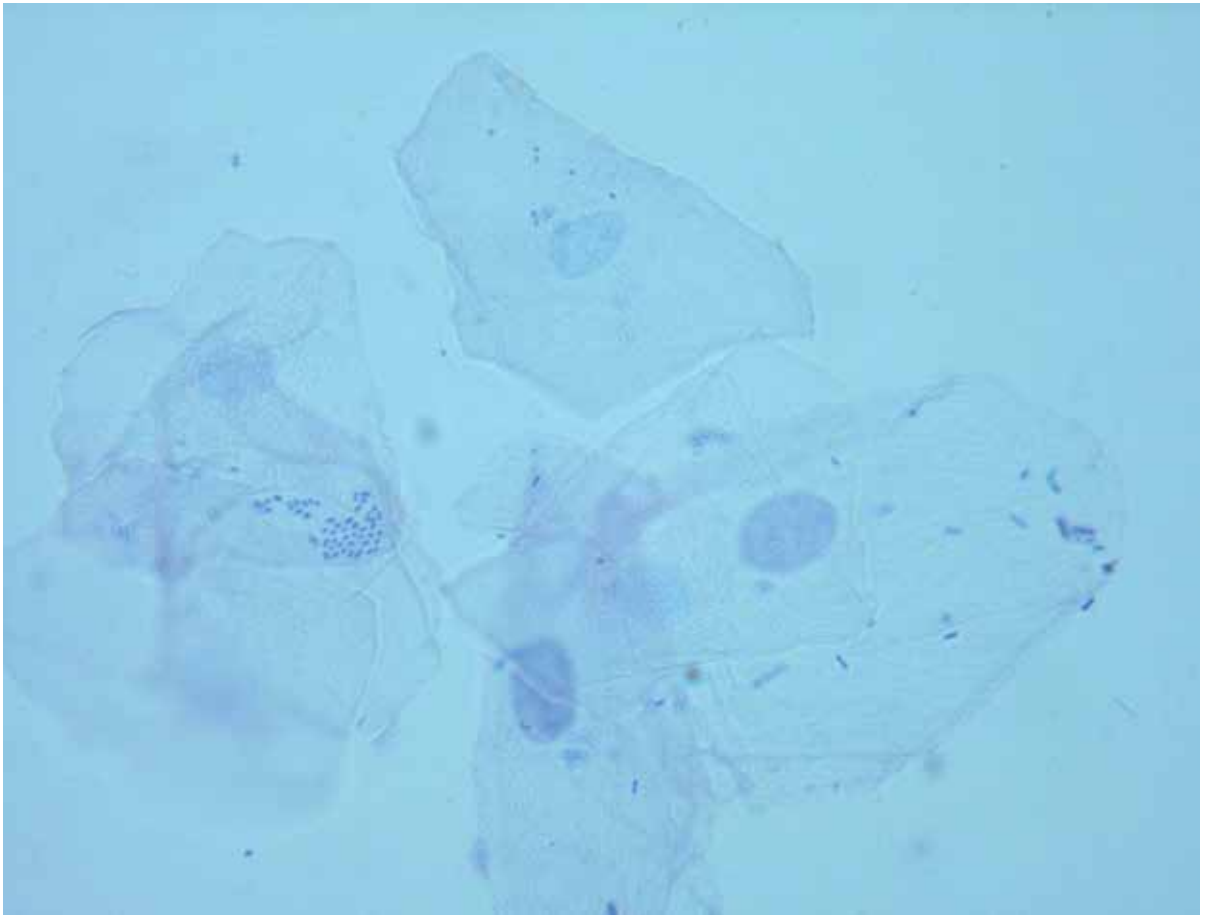


Gabriela, Nutrición y Dietética · 3

El sentido de mi carrera es aprender buenos hábitos y así educar al resto. Enseñar también a generar correctos hábitos y mejorar los estilos de vida, para así poder tener una mejor calidad de vida. No ha cambiado mucho a lo largo del tiempo, siempre fue ese mi objetivo.

Gabriela, Dietetics and Nutrition · 3

To learn good habits and be able to educate others. Also to teach people to generate their own good habits and thereby improve their style of life, so that they can improve their quality of life. That desire hasn't changed much over time, this was always my objective.

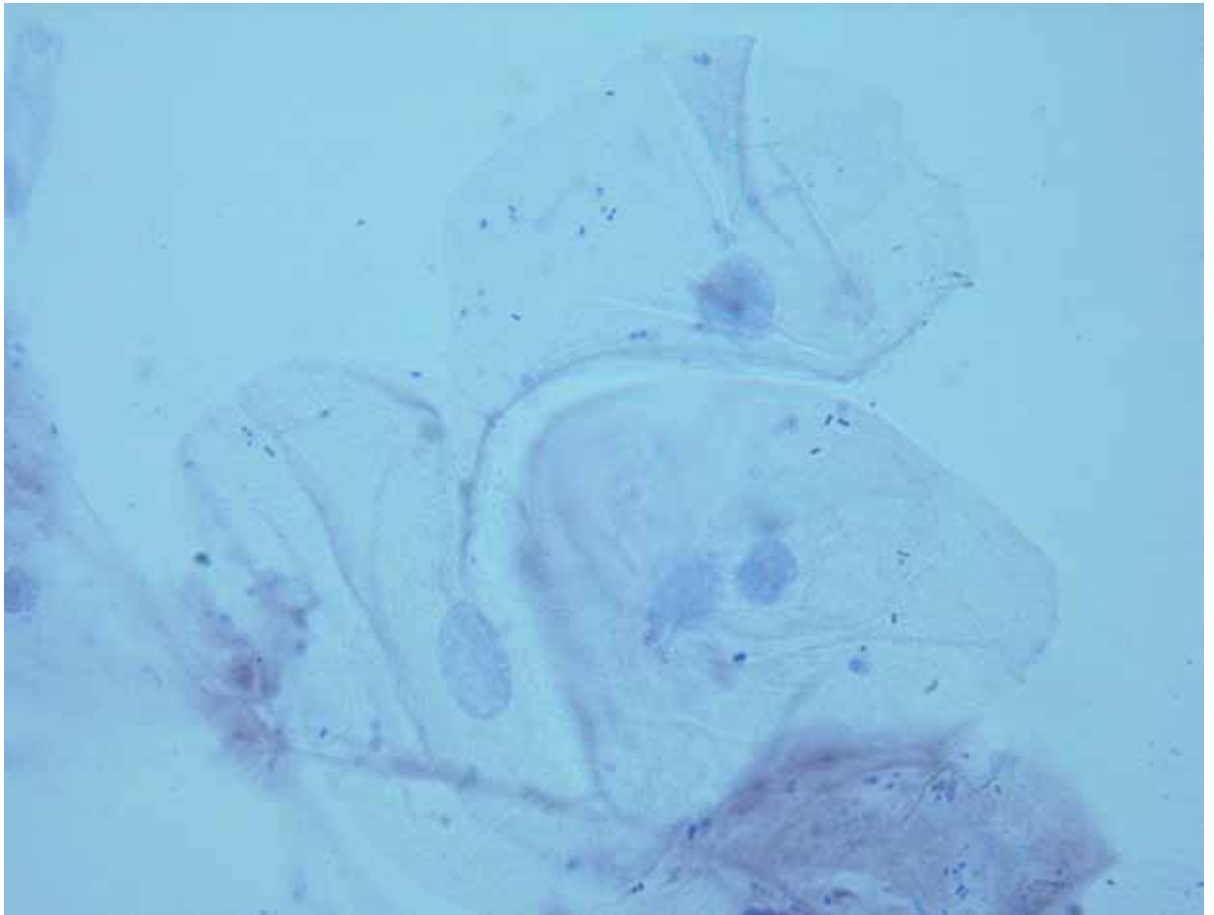


Gabriela, Kinesología · 1

Busco ayudar a rehabilitar personas, con el tiempo he pensado mejor en qué área especializarme y me ha gustado la kinesología con embarazadas o recién nacidos.

Gabriela, Physical Therapy · 1

I want to rehabilitate people, over time I've been thinking about what area to specialise in and I've particularly enjoyed physiotherapy with pregnant women or new born babies.

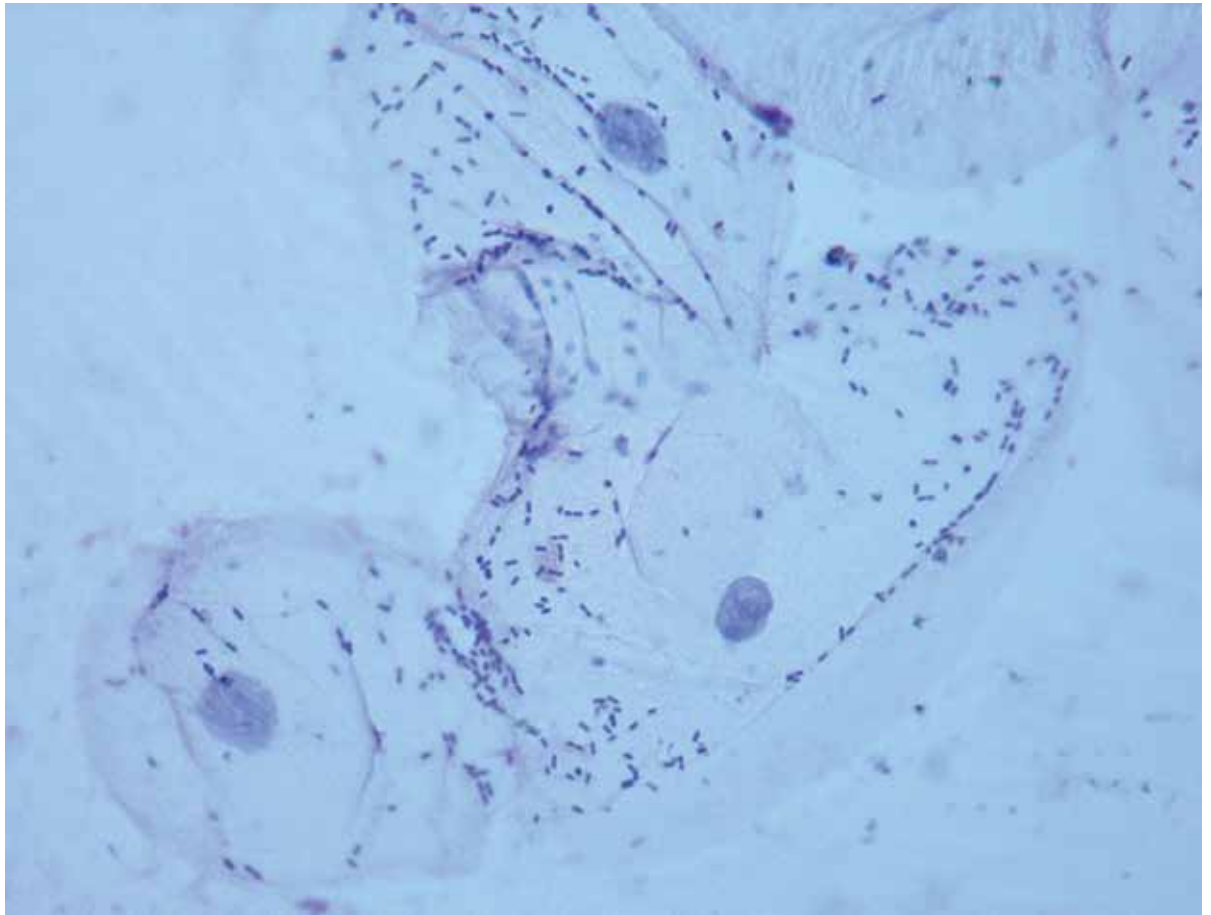


Hania, Enfermería · 2

Busco ayudar a las personas que tienen necesidades en salud de una forma única y diferente. Se ha mantenido durante el tiempo que llevo estudiando esta carrera.

Hania, Nursing · 2

I want to help those who need help, in a unique and different way. This has been the way I've felt throughout the time I've been training.

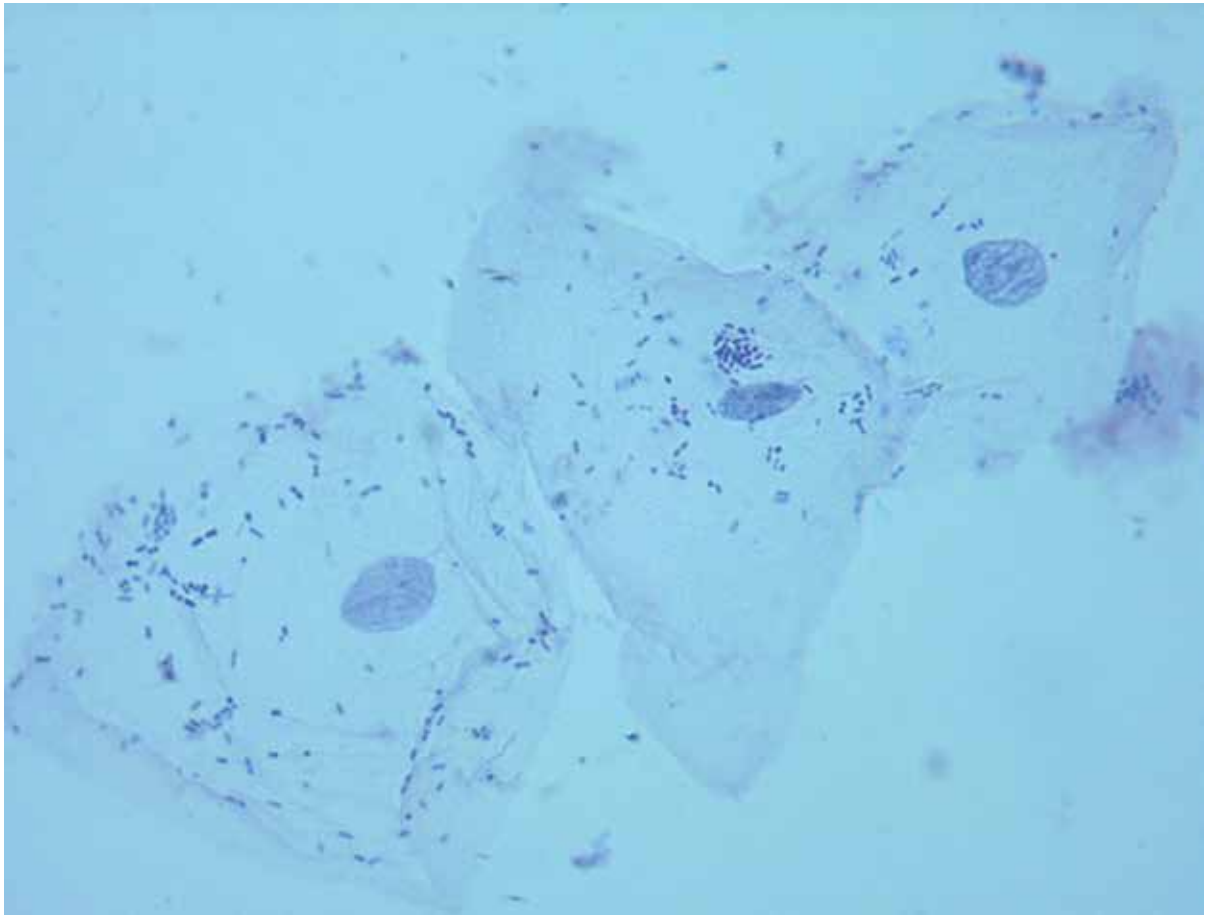


Jacinta, Nutrición y Dietética · 3

Cuando entré a estudiar Nutrición me interesaba aprender a cuidarme y cuidar a los demás con lo que más nos gusta, que es la comida. Hoy tengo una visión más amplia, me interesa mucho cómo la alimentación influye en el tratamiento de todas las enfermedades, realmente no sabía lo importante que era tener una buena alimentación y cómo la publicidad y la estética influyen en la alimentación de las personas.

Jacinta, Dietetics and Nutrition · 3

When I started studying nutrition I wanted to learn how to look after myself and others, using what we all love the most: food. These days I take a broader view, and I'm interested in how nutrition influences the treatment of all illnesses; I really had no idea how important it was to have a good diet and how both publicity and aesthetics play a huge role in how people eat.

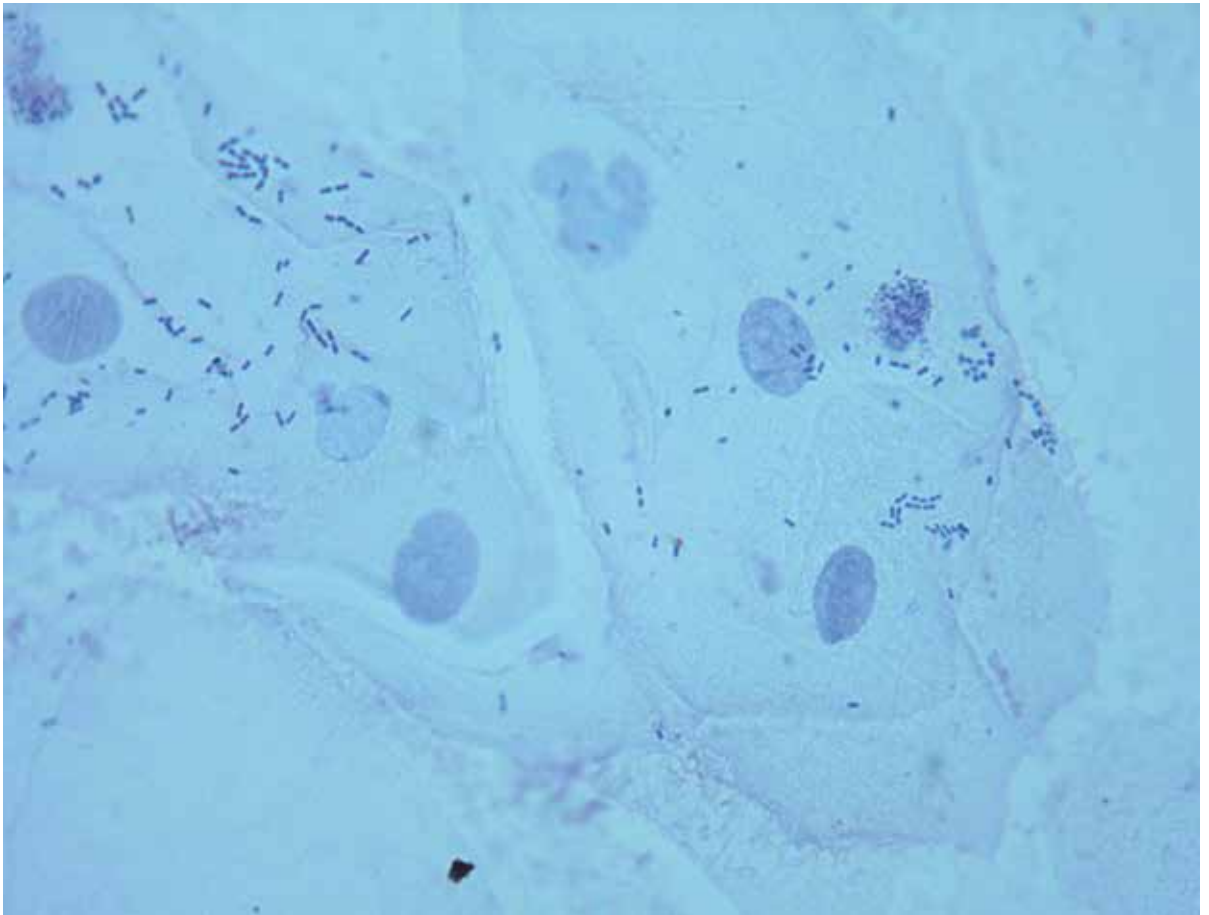


Javiera, Kinesiología · 1

El sentido que busco con mi carrera es ayudar a las personas que más lo necesitan, a recuperar su autonomía, y fortalecer aun más la salud pública.

Javiera, Physical Therapy · 1

The purpose of my studies is to help those who most need it to regain their autonomy, and to strengthen even more the public healthcare system.

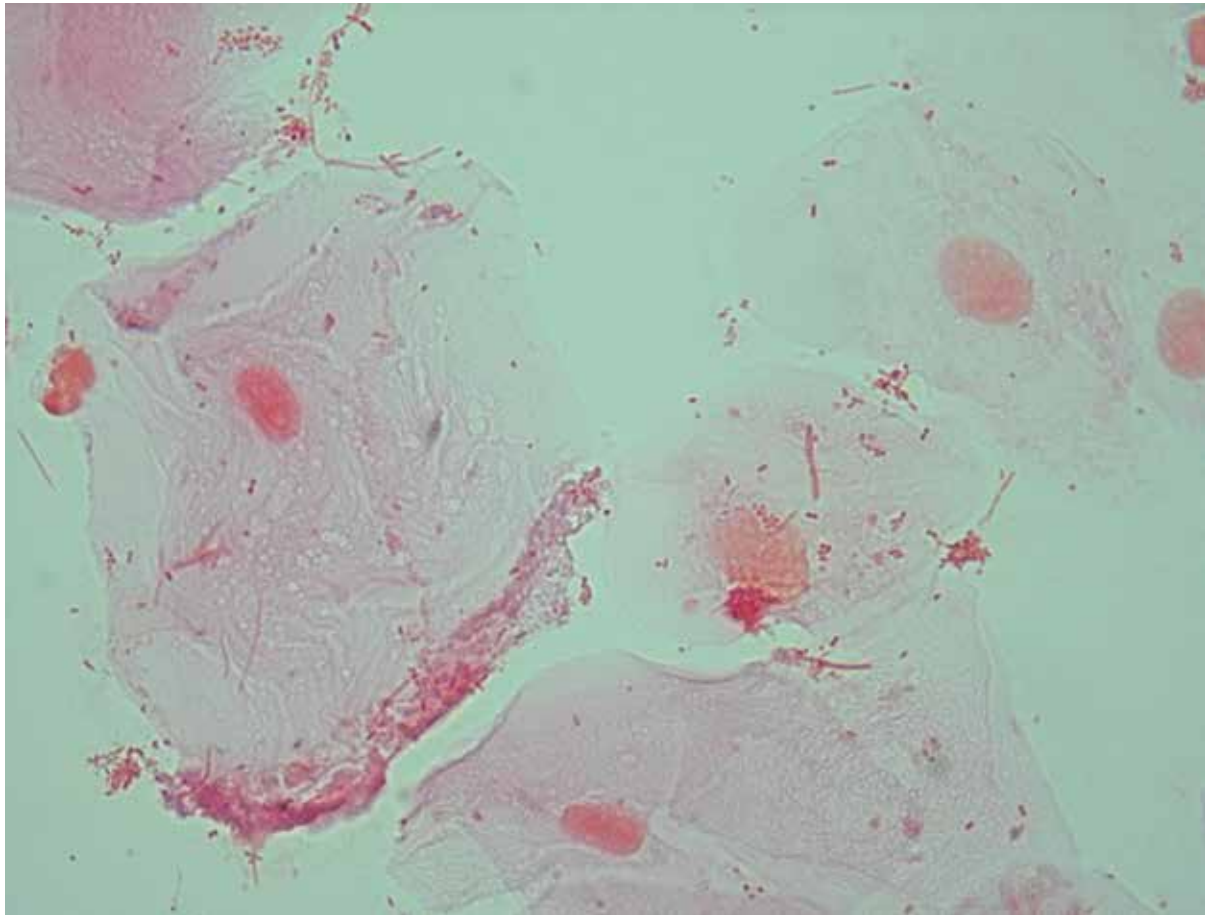


Jesús Ignacia, Kinesiología · 1

Jesús Ignacia, Physical Therapy · 1

*Poder ser una gran profesional, ayudando
en lo que más pueda a los demás.*

*To be a great professional, helping others
as much as I can.*

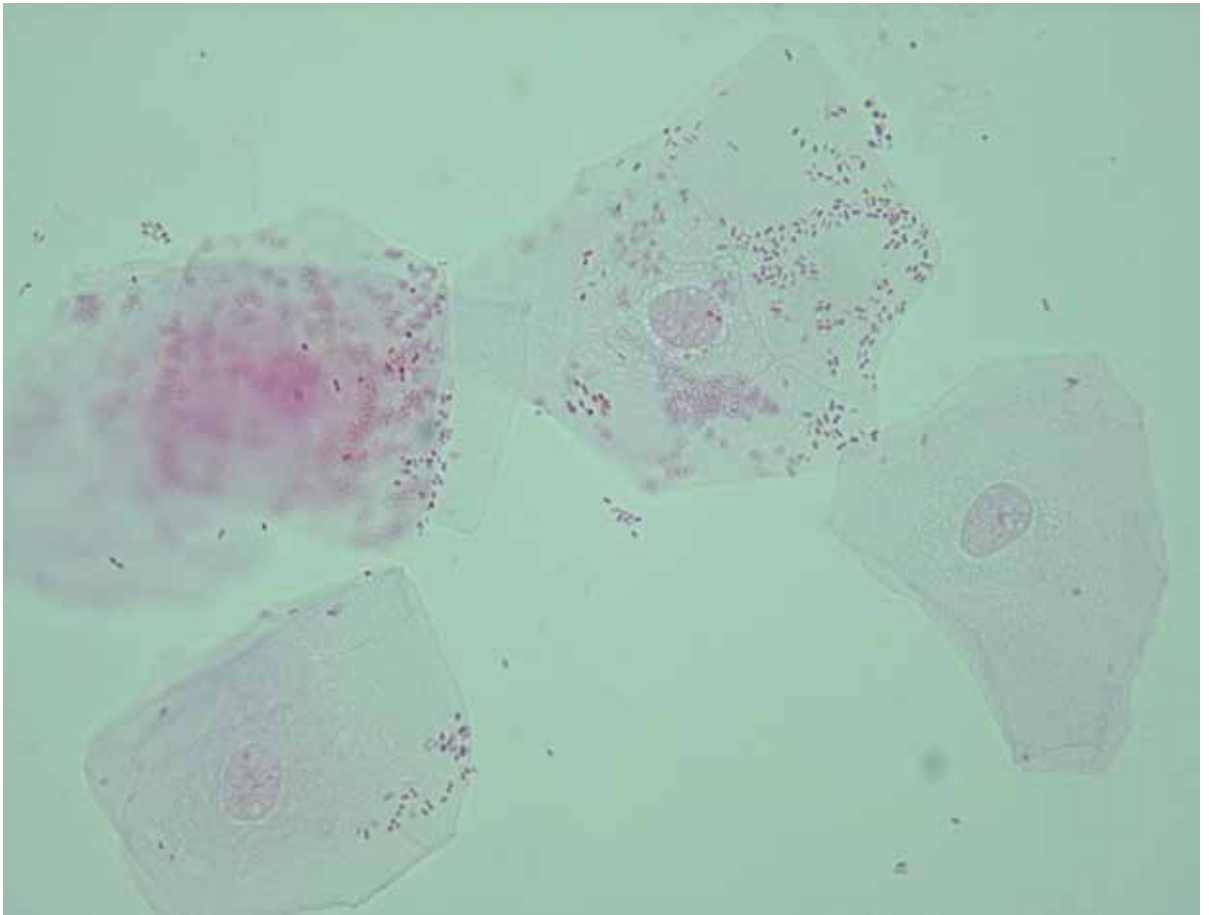


Joaquín, Kinesiología · 1

Busco que la gente se pueda sentir bien, saludable, que tenga bienestar a nivel físico y psicológico y que a la vez pueda reintegrarse a la sociedad y a sus actividades sin problemas.

Joaquín, Physical Therapy · 1

I want people to feel better, healthier, to be physically and psychologically fit and at the same time be able to reintegrate themselves into society and their activities without any problems.

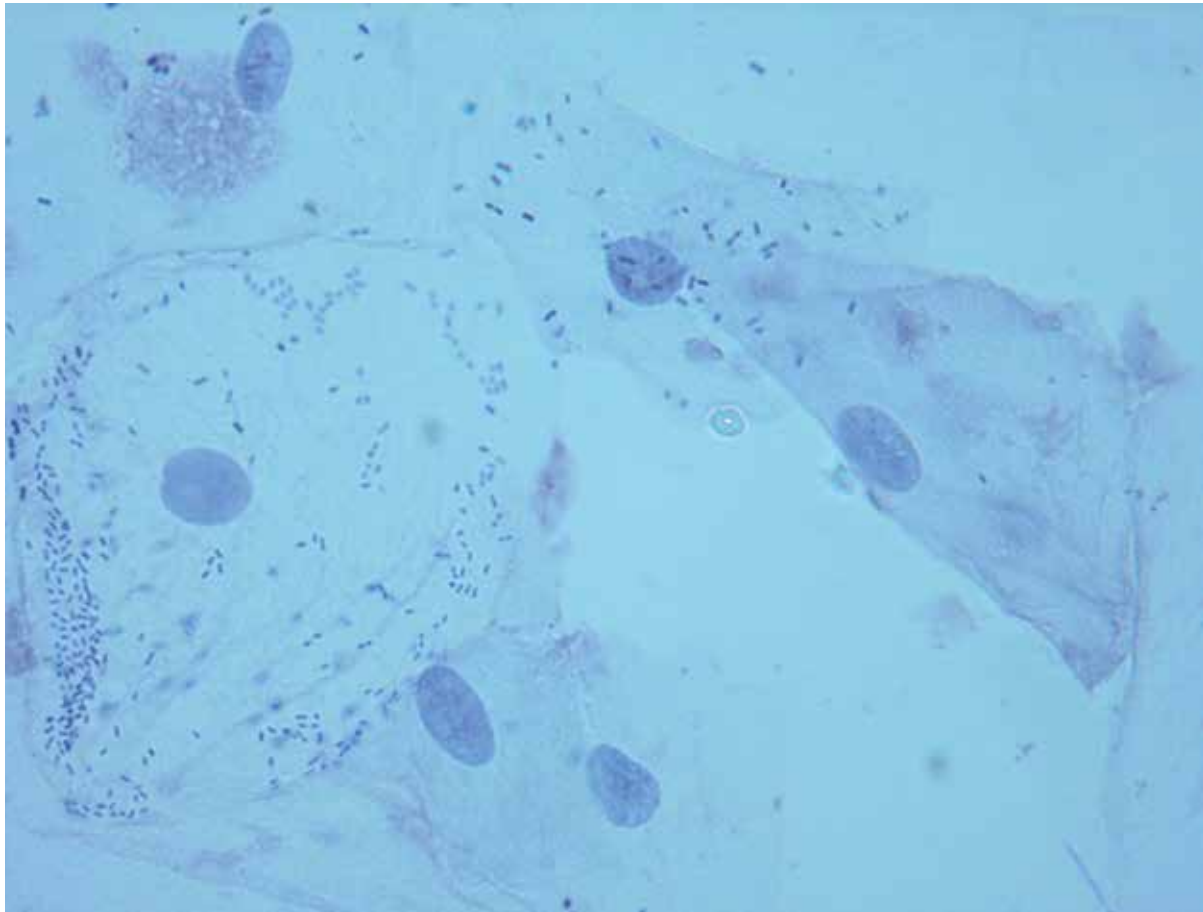


José Tomás, Kinesiología · 1

La kinesiología trabaja con personas durante tiempos prologados. Existe una conexión con el paciente que es única en las profesiones del área de la Salud.

José Tomás, Physical Therapy · 1

Physiotherapists work with people over extended periods of time. A bond develops with the patient that is unique to the professions in health care.



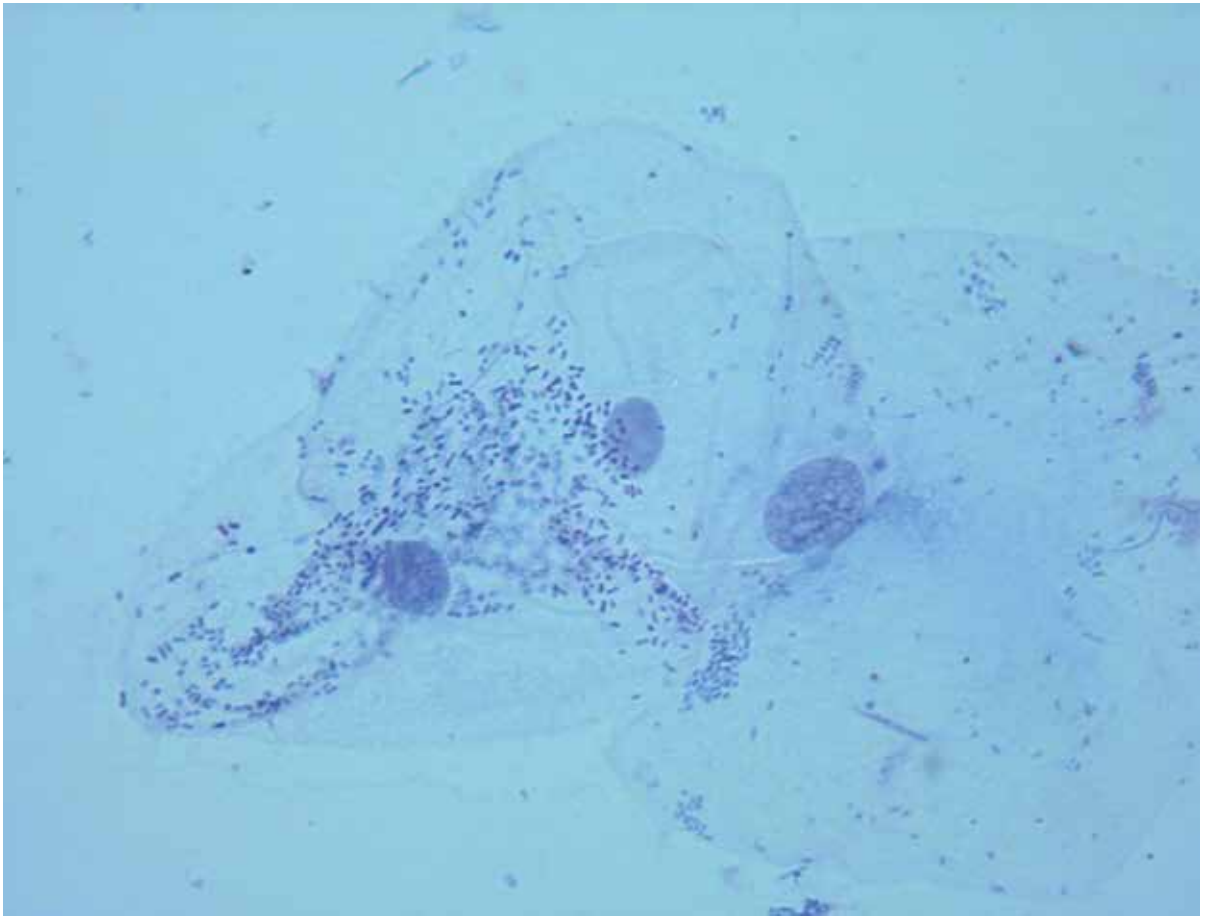
Karla ,Nutrición y Dietética · 2

Poder solucionar problemas de las personas, acompañarlas, ayudarlas, empatizar con ellas, poder establecer una relación verdadera y no con una enfermedad.

La base del sentido sigue igual, quizás se ha ampliado más, ya que se van conociendo más ámbitos y en mayor profundidad la carrera, pero el sentido sigue siendo el mismo y espero que lo siga siendo, ya que ahí estaría mi vocación.

Karla, Dietetics and Nutrition · 2

To be able to solve people's problems, to accompany them, to help them, to empathise with them and to be able to establish a real relationship, not one just with an illness. My basic intention is still the same, perhaps it's broadened a bit as I've got to know more areas of my work in greater depth, but the basic purpose is the same and I hope it always will be, as this is what my vocation is.

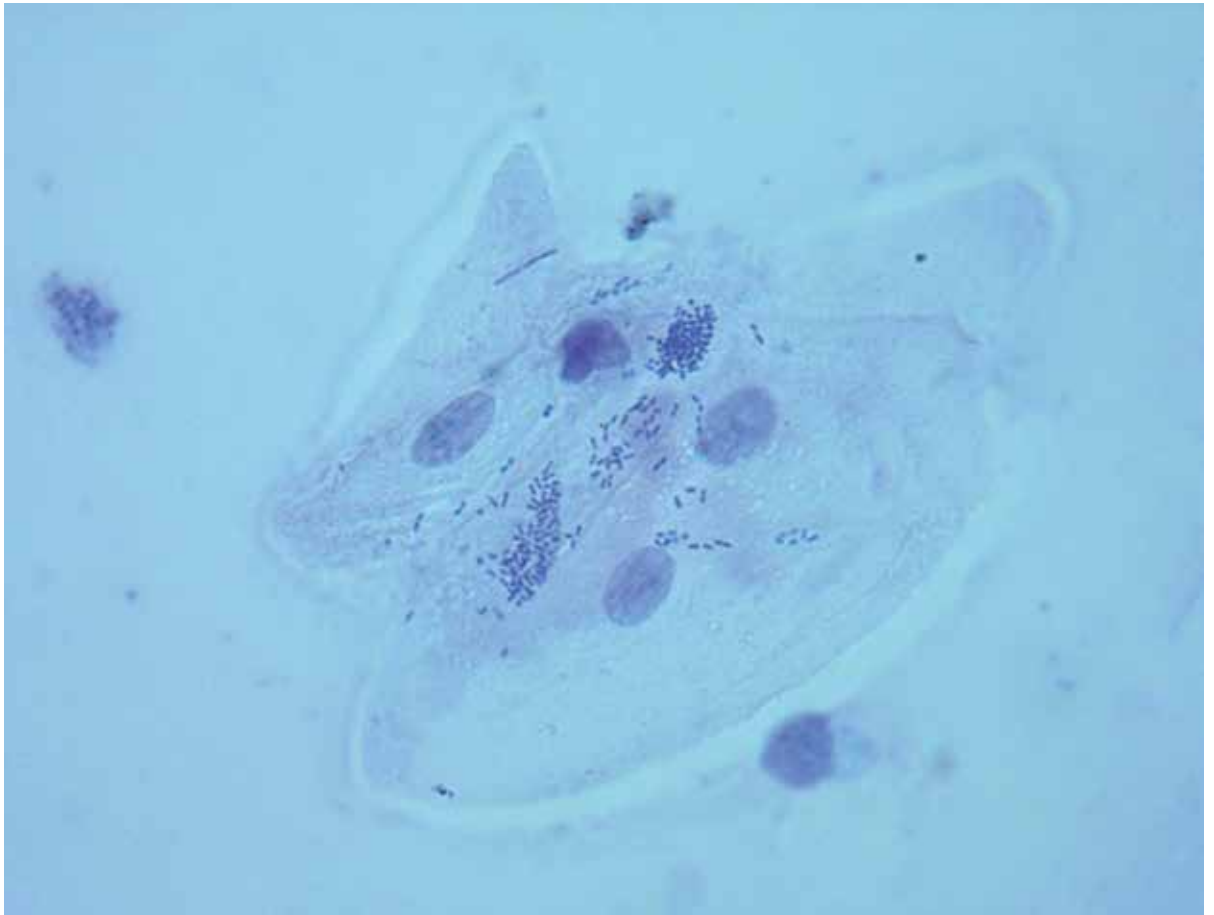


Macarena, Tecnología Médica · 2

El mayor sentido que le busco a mi carrera es el de poder ayudar y servir a las personas a través de mis conocimientos y actitudes que iré adquiriendo en los años que me quedan por estudiar.

Macarena, Medical Technology · 2

What I'm most looking for is to be able to help people and serve them through the knowledge and mindset that I will acquire over the years of training I still have in front of me.

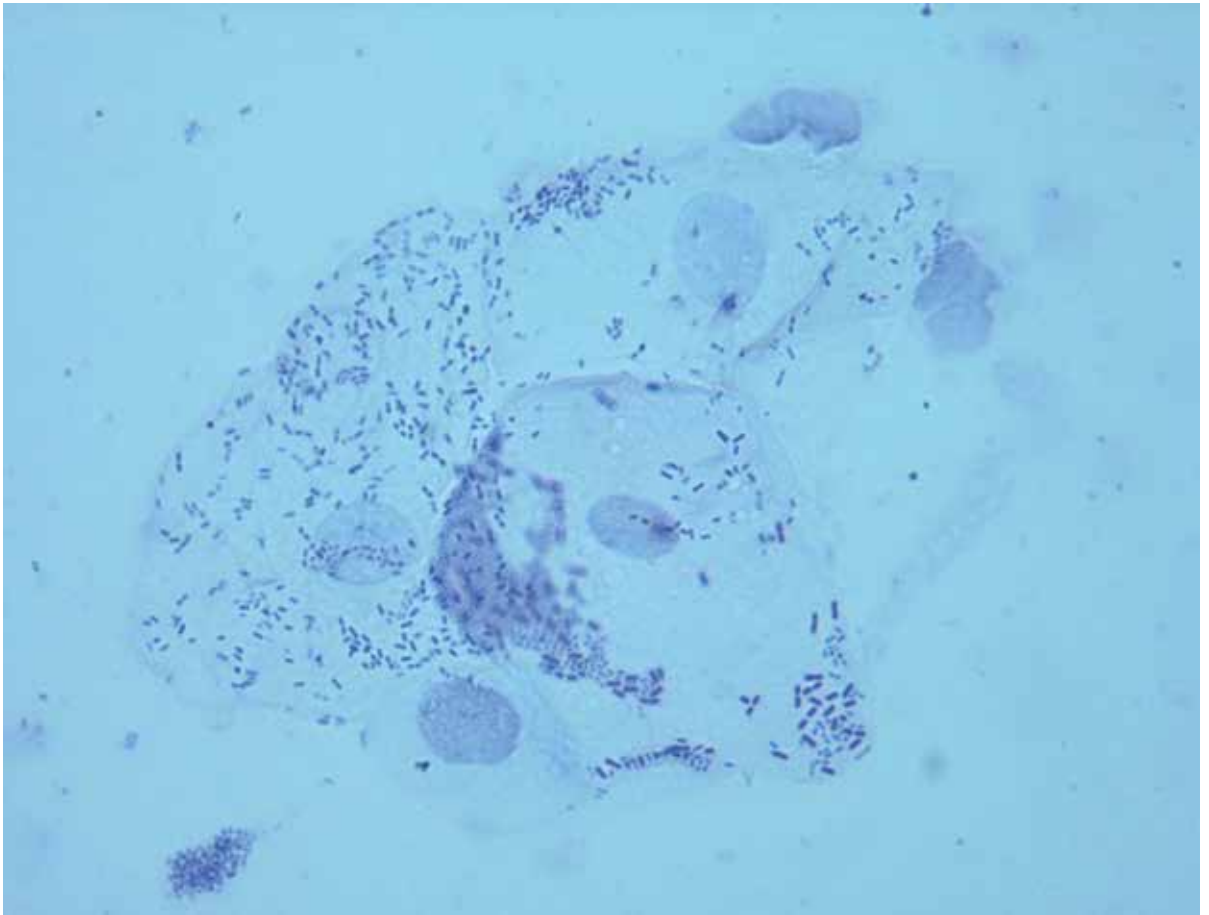


Macarena, Enfermería · 1

El sentido que busco en mi carrera es que a través de lo que me gusta, poder ayudar, acompañar y cuidar a personas que lo necesitan, y a través de mi carrera ser un aporte a la sociedad. El sentido que busco en mi carrera no ha cambiado en el tiempo.

Macarena, Nursing · 1

I want to be able to help people by doing what I enjoy doing, which is accompanying people and looking after them when they need it, and through my studies make a contribution to society. I haven't changed my mind over time.



Macarena, Enfermería · 2

El sentido que busco es aprender y ayudar a la gente cuando lo necesite y en el poco tiempo que llevo he podido hacerlo, pero falta mucho camino.

Macarena, Nursing · 2

My purpose is to learn and be able to help people who need my help; in the short time I've been training, I've been able to do this, but there's still a long way to go.

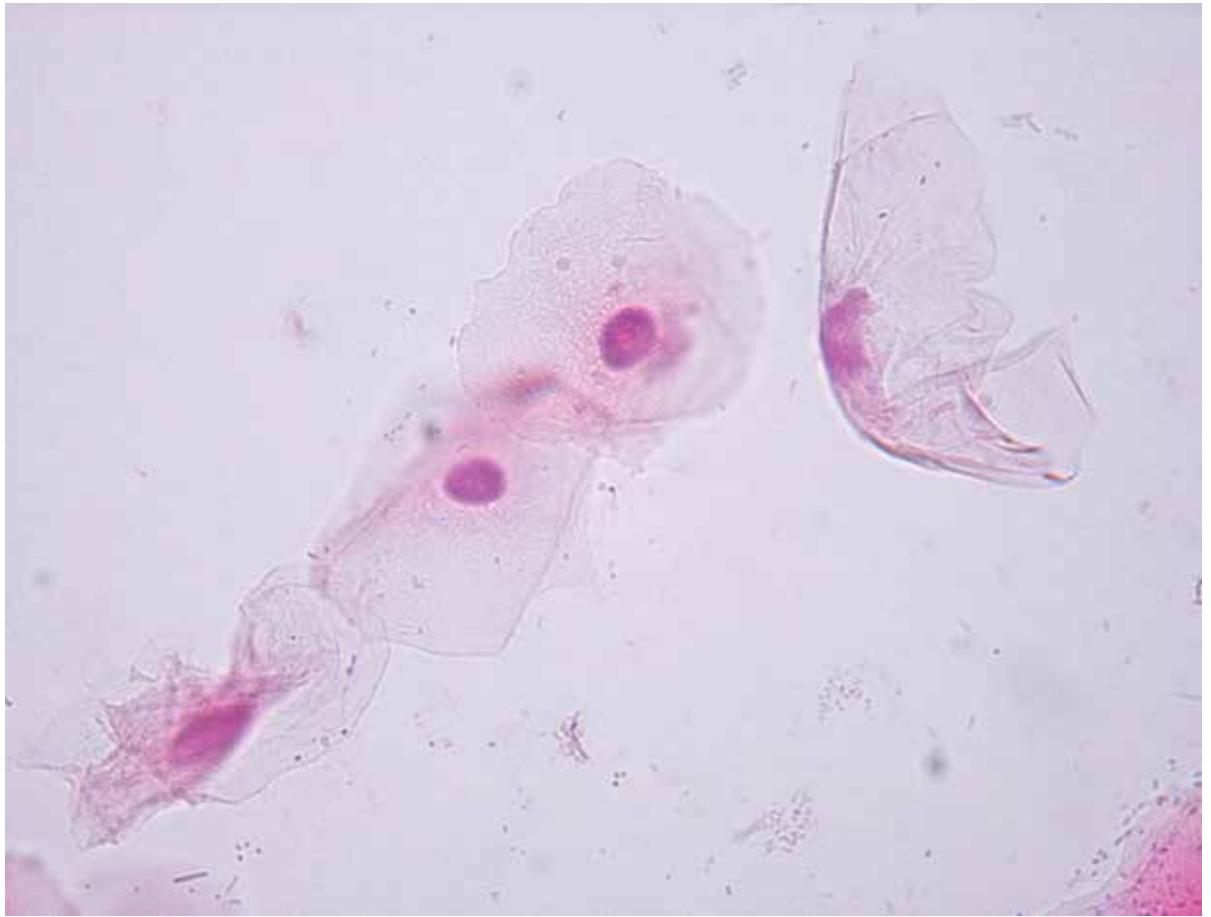


María Angélica, Fonoaudiología ·
Docente

*Busco encantar a mis estudiantes con
su profesión, que se enamoren de lo que
hacen.*

María Angélica, Speech and Language
Therapy · Faculty member

*I try to charm my students with their
chosen profession, to make them fall in
love with what they're doing.*

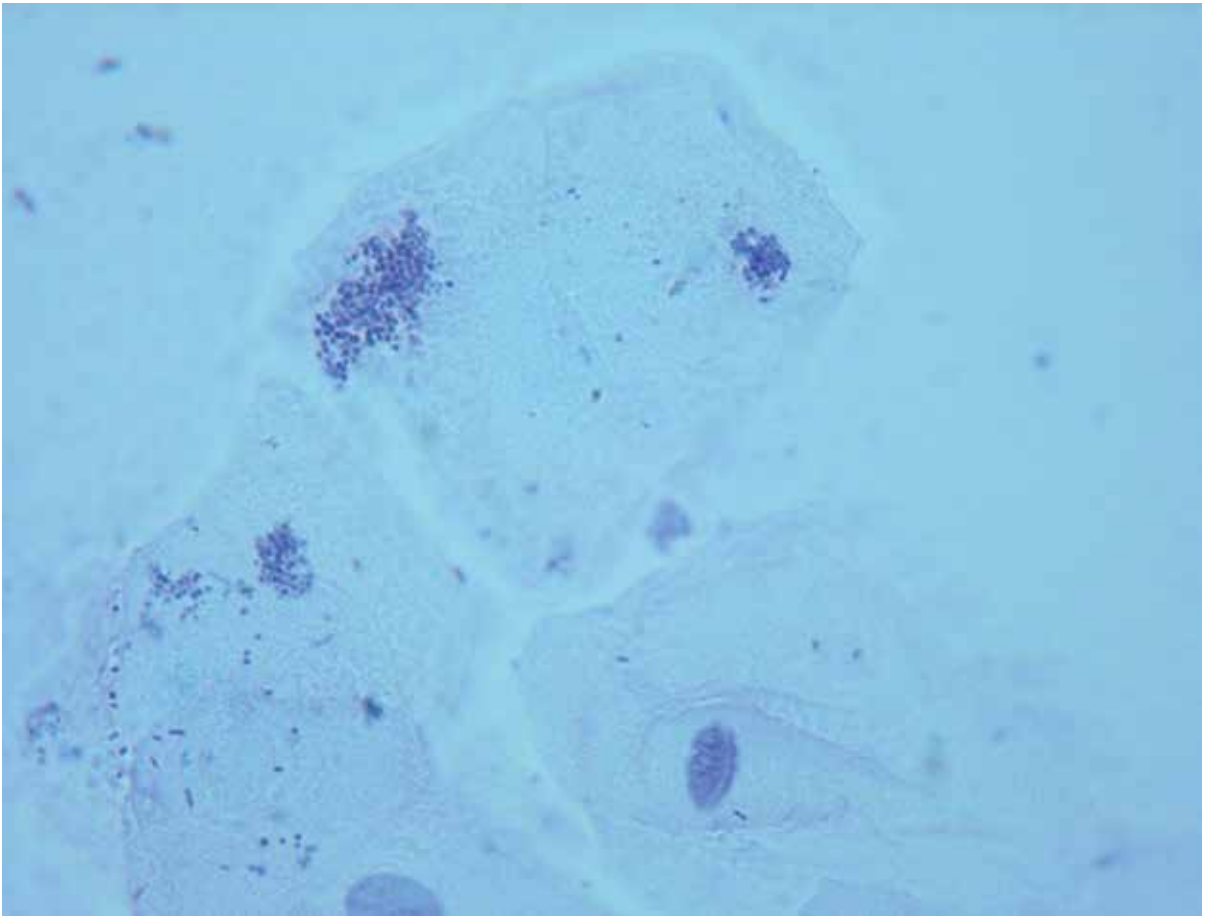


Maria Antonella, Fonoaudiología ·
Docente

La Fonoaudiología para mí ha sido siempre estar ayudando al que me necesita, sin embargo, el tiempo me invitó a formar parte de cuerpos académicos para formar jóvenes y eso ha contribuido a estar al lado de quienes son para mí los seres que generan cambio y por lo tanto, al lado de la alegría, la esperanza y el futuro.

Maria Antonella, Speech and Language
Therapy · Faculty member

Speech therapy has always been for me the act of helping those that need me, and yet over time I've been invited to be part of academic systems that train young people, which has contributed to my being at the side of those who for me generate change and therefore are on the side of happiness, hope and the future.

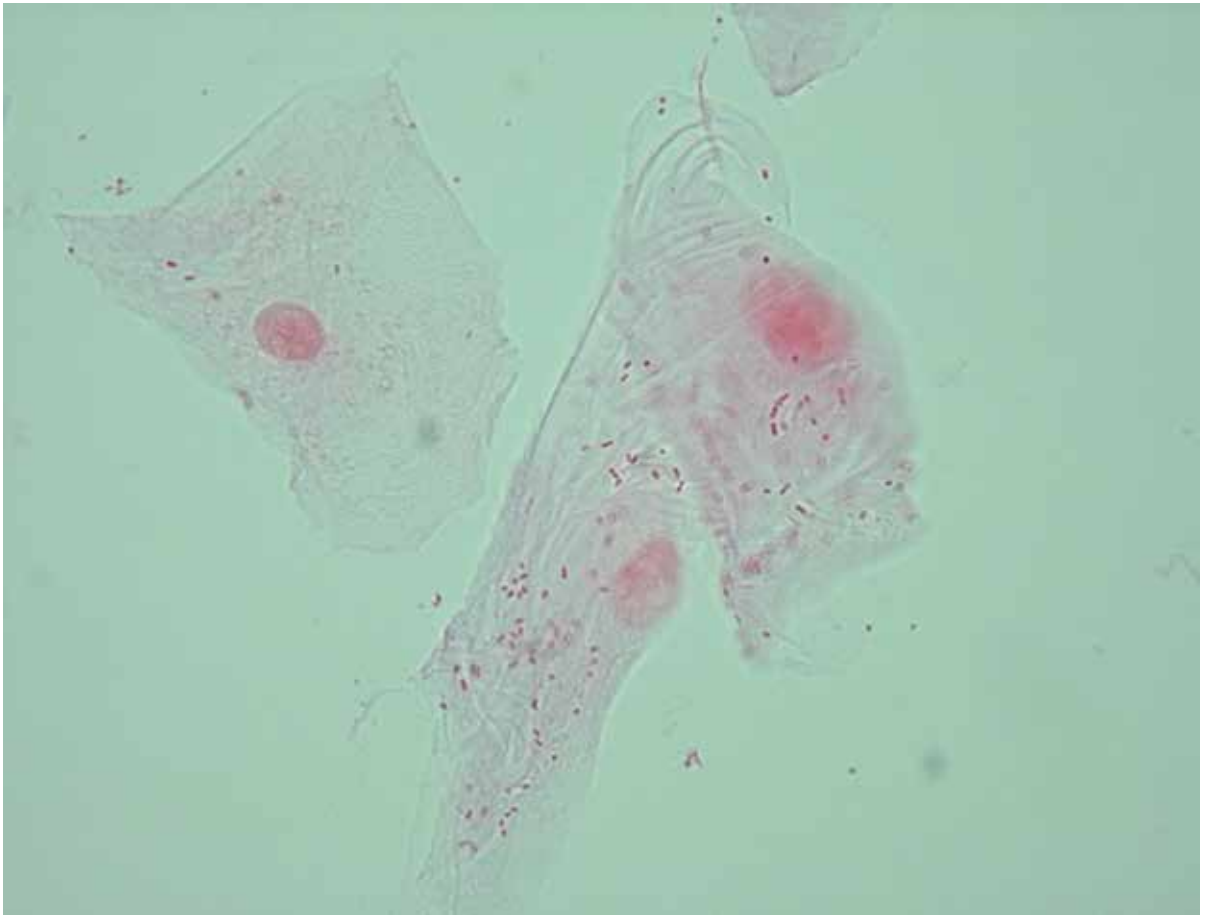


María Jesús, Enfermería · 1

El sentido que busco en mi carrera es servir a las personas que no pueden auto cuidarse y poder prestarles ayuda de la mejor manera y con mi mejor disposición.

María Jesús, Nursing · 1

I'm interested in helping people who can't look after themselves, to be able to help them as best I can and in the nicest possible way.

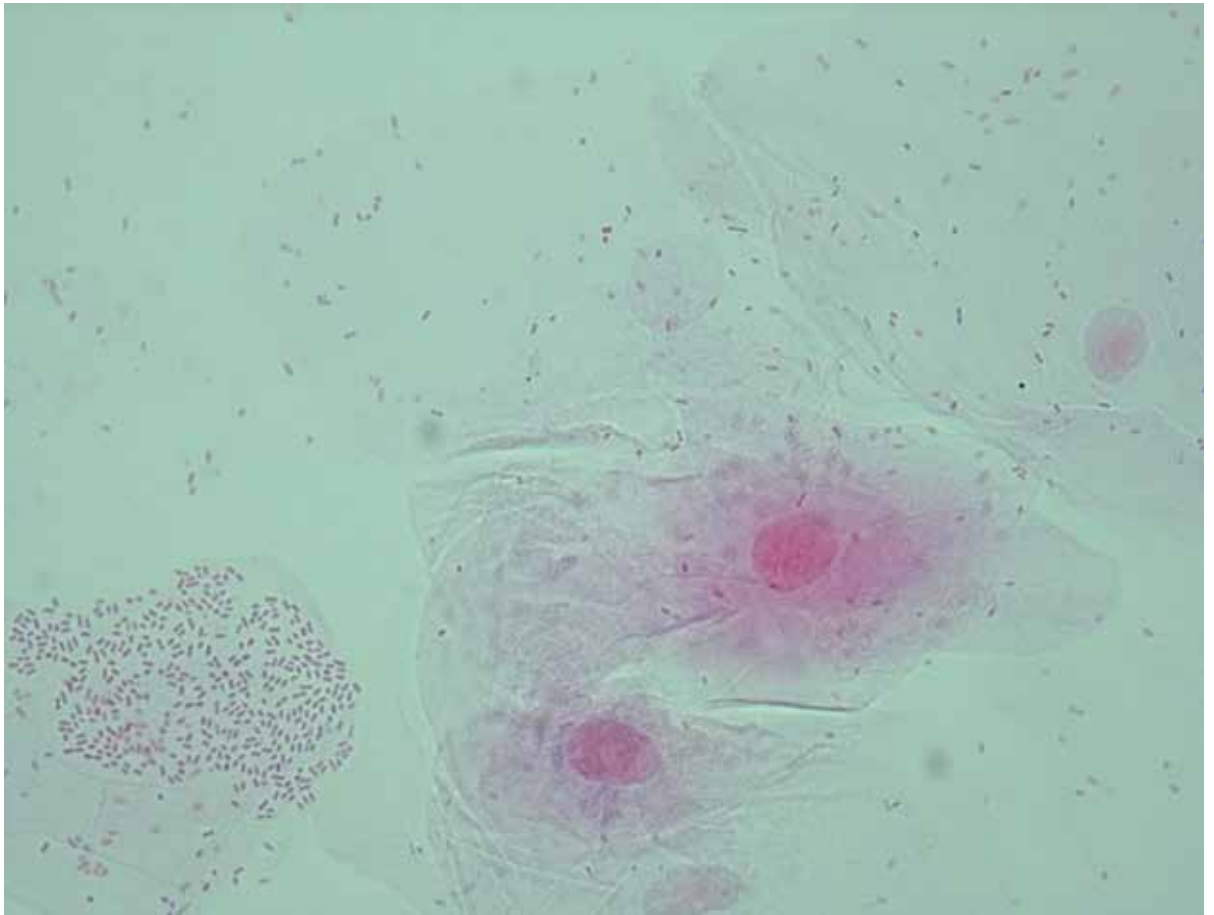


Martin, Kinesiólogía · 1

*Busco ayudar a gente con la que comparto
la innata necesidad de mejorarse y poder
seguir adelante pese a la enfermedad*

Martin, Physical Therapy · 1

*I try to help people by sharing the innate
need to get better and carry on despite
an illness.*



Martín, Nutrición y Dietética · 2

El poder educar y ofrecer alternativas dietéticas para mejorar la calidad de vida de la gente.

Martín, Dietetics and Nutrition · 2

To be able to educate and offer nutritional alternatives to improve people's quality of life.

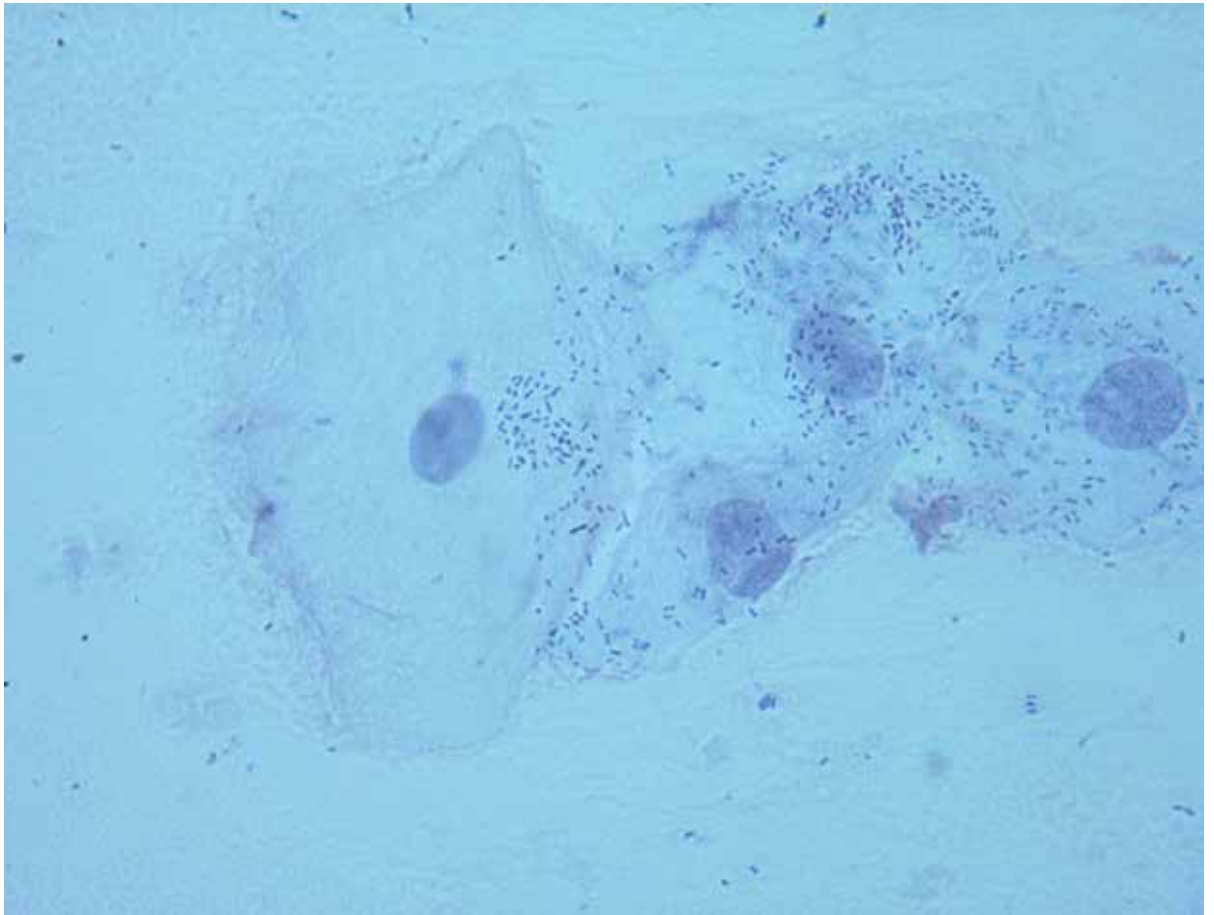


Michelle, Enfermería · 2

Ayudar a los demás mediante una carrera de la Salud pero de una forma más humana. Ya que hoy en día es todo muy mecánico.

Michelle, Nursing · 2

To help others through a career in medicine but in a more human way. Everything is very mechanical these days.

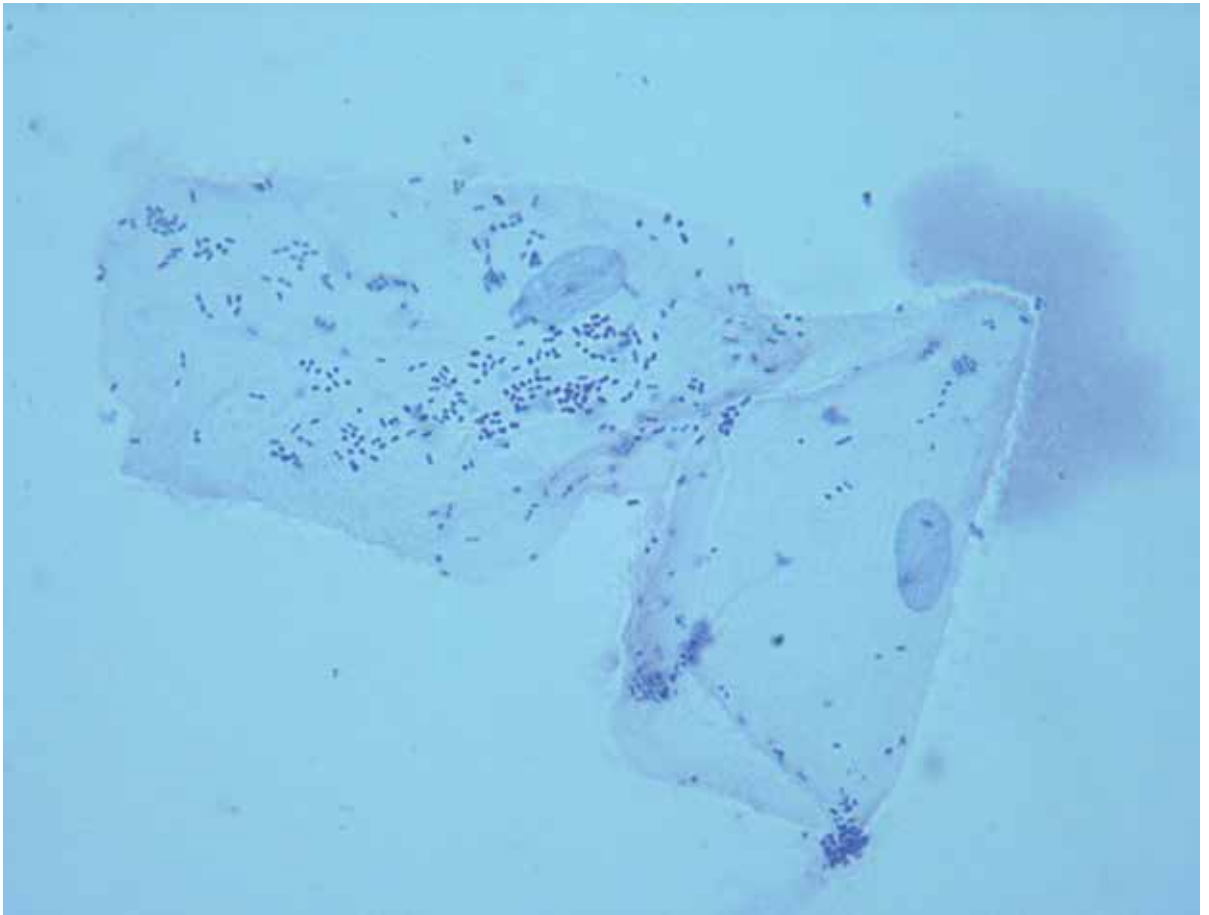


Natalia, Enfermería · 2

Me gusta la ciencia y el sentido social que tiene ayudar, sobre todo en hospitales y a quienes tienen menos acceso a la salud.

Natalia, Nursing · 2

I enjoy science and the social implication of helping people, especially in hospitals and those people who have less access to health care.

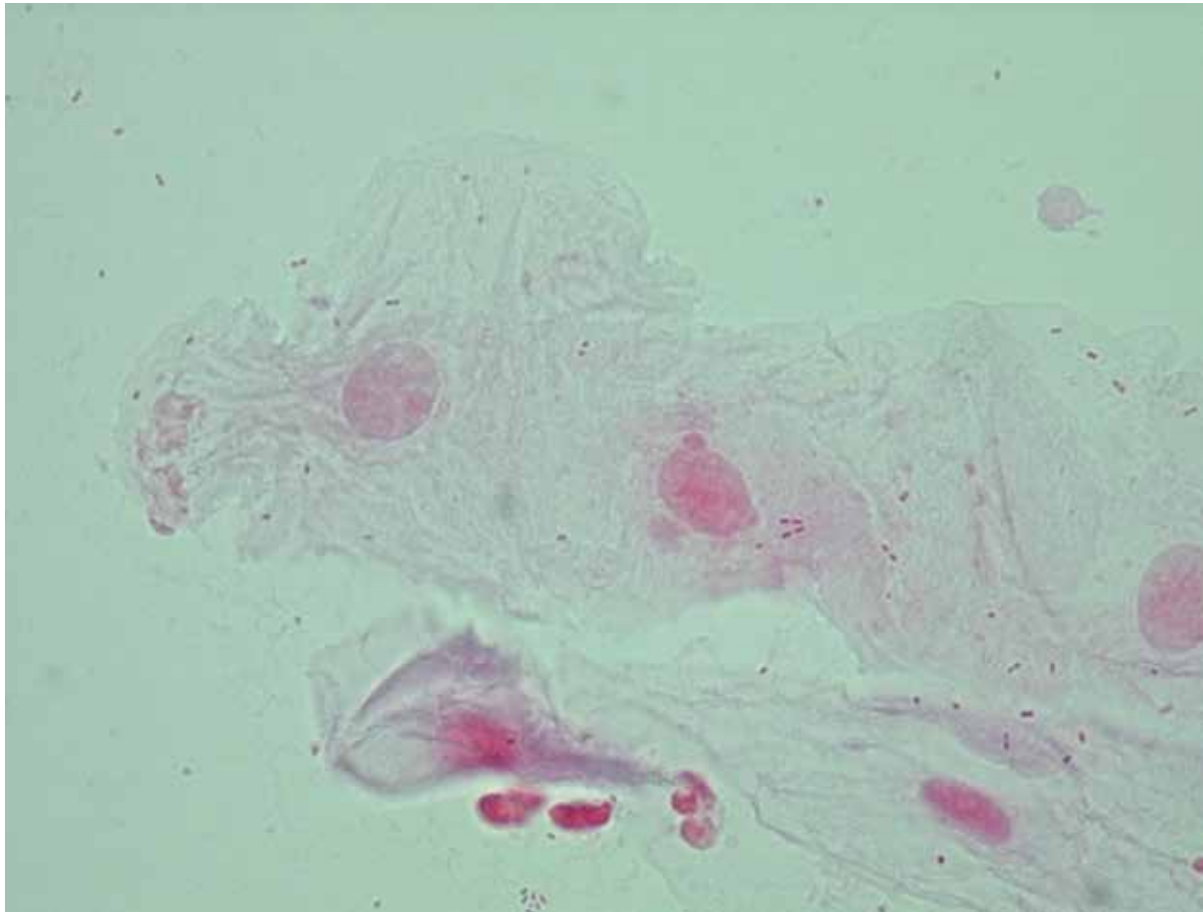


Natalia, Kinesiología · 1

Quiero averiguar e investigar más sobre el cuerpo humano. Y ayudar a las personas a tener una vida más saludable. Cada vez me está gustando más mi carrera.

Natalia, Physical Therapy · 1

I want to find out and research more about the human body. And to help people have a healthier life. I'm enjoying my studies more and more.



Nicolás, Kinesiología · 1

Yo busco ayudar a la gente, sobre todo a las personas que carecen de recursos para poder obtener una salud de calidad, este sentimiento social ha crecido en el tiempo, ya que cada vez abro más los ojos y conozco las distintas realidades que existen en el mundo y me daré todo para ayudar a esa gente que mucho nos necesita.

Nicolás, Physical Therapy · 1

I want to help people, especially people with few means or limited access to quality health care; this feeling of social commitment has grown over time as I'm always seeing more and getting to know the different realities that exist in the world, and I'd give anything to help those people who really need us.

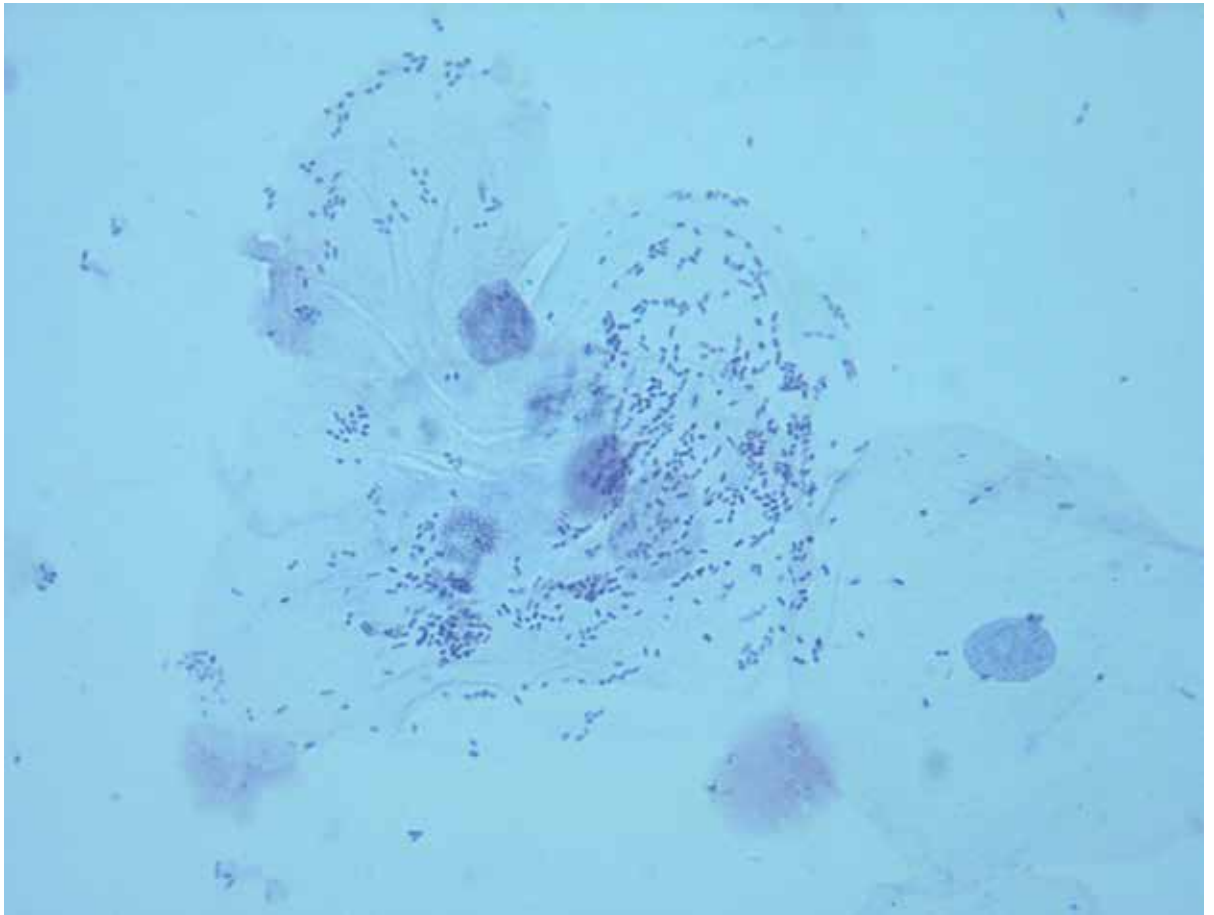


Nicole, Nutrición y Dietética · 1

Nicole, Dietetics and Nutrition · 1

Ayudar a las personas.

To help people.

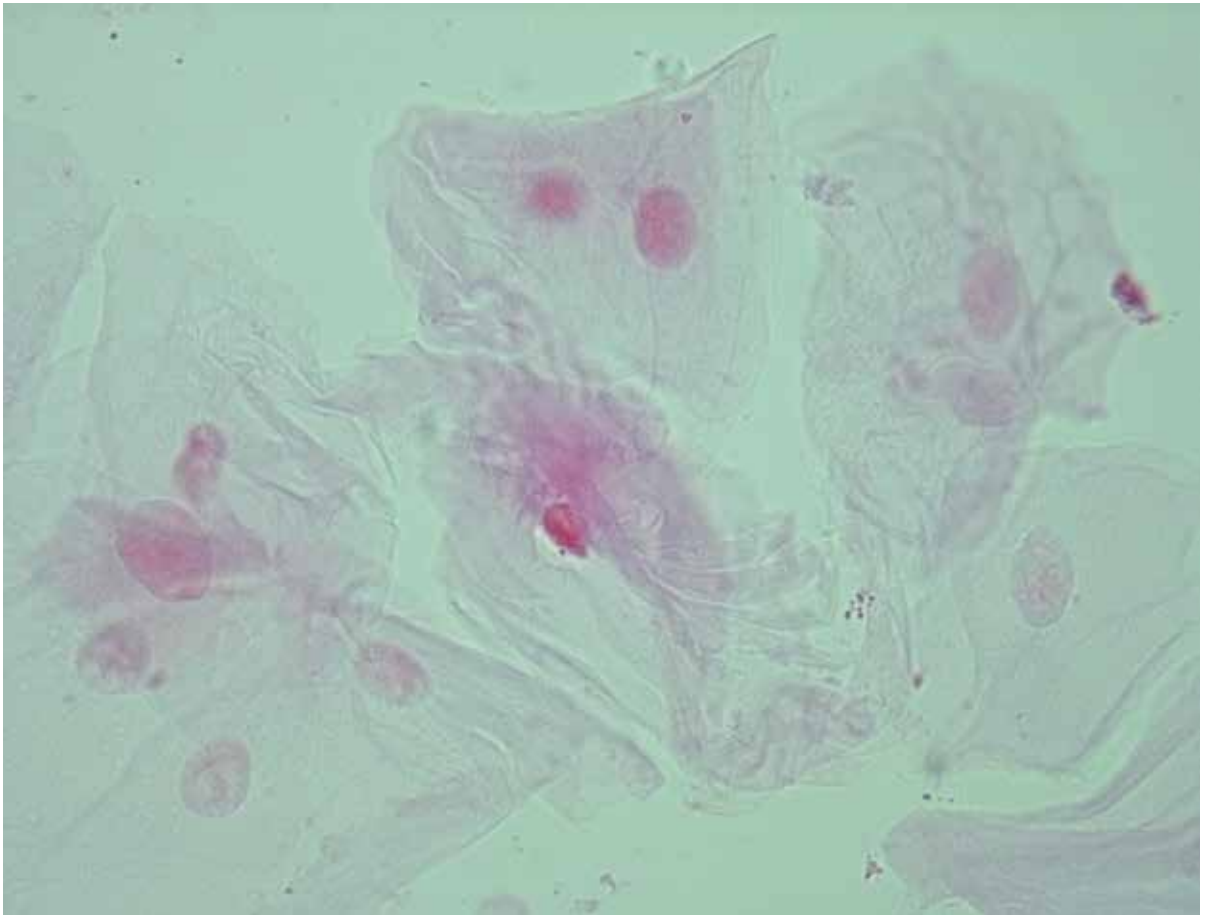


Nicole, Nutrición y Dietética · 2

Nicole, Dietetics and Nutrition · 2

Lo que más me ha llamado la atención son las enfermedades relacionadas con desórdenes alimenticios. Espero conocer de la mejor manera posible sus consecuencias, para poder transmitir información y evitar que se provoquen estas enfermedades. Por ende, lo que busco es aprender para poder enseñar y prevenir, logrando una población más sana. Claramente, desde un principio sabía mucho menos acerca de las enfermedades y gracias a todos los ramos que he tenido durante estos dos años, soy capaz de tener alguna opinión acerca de diversos alimentos y hábitos, de manera que no solo puedo enseñar a mis amigos y familia cómo deben comer sino que a mí misma.

What strikes me most is the illnesses that are related to eating disorders. I want to know as much as possible about their consequences so as to be able to transmit the information and avoid people being afflicted by these illnesses. So I want to learn how to teach and prevent, thereby making the population healthier. Of course at the beginning I knew much less about all the various illnesses and now, thanks to all the subjects I've studied over the two years, I can form an opinion on many different diets and patterns of behaviour, so that I can teach not only my family and friends how they should eat, but also myself.

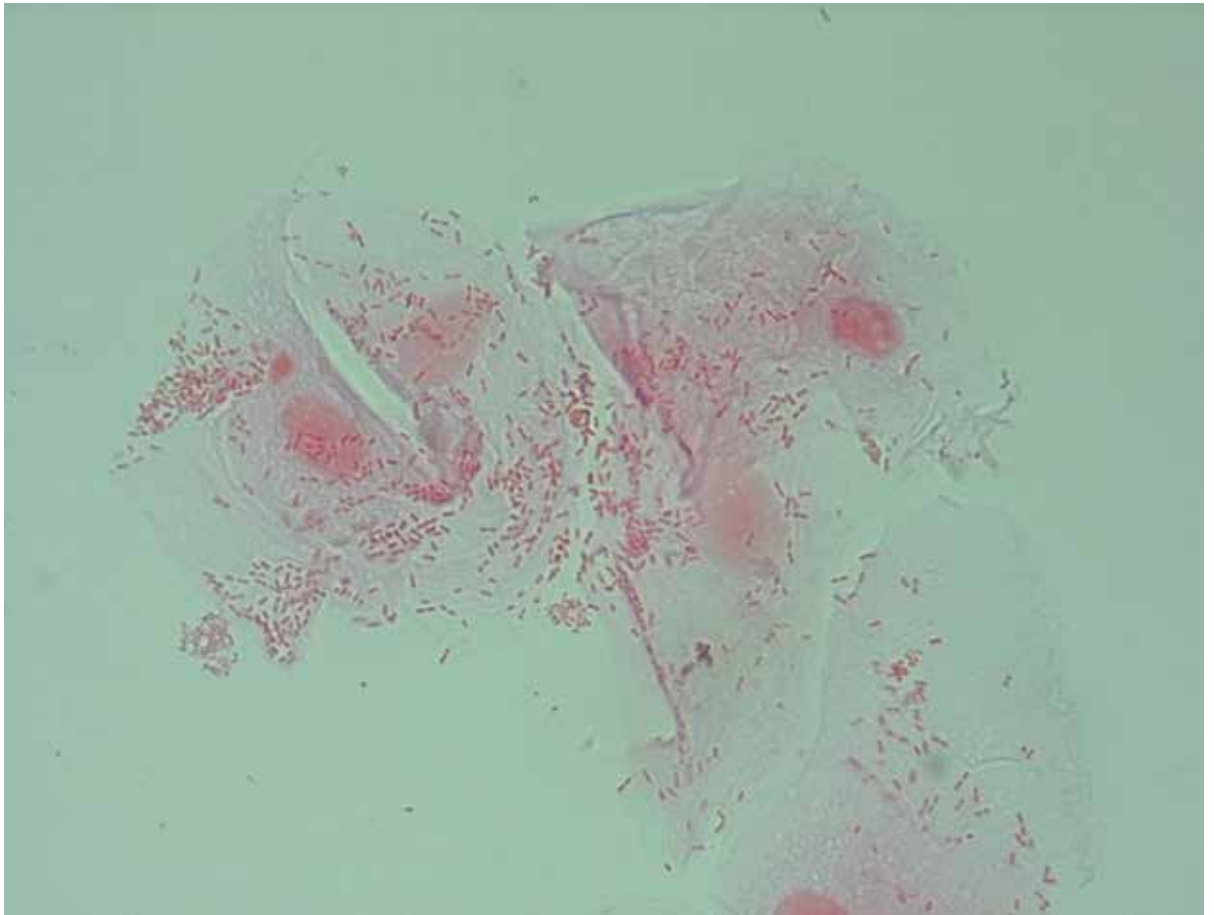


Nilio, Kinesiología · 2

El sentido de mi carrera es ayudar a los más necesitados en sus deficiencias y problemas.

Nilio, Physical Therapy · 2

The purpose of my training is to help those most in need in what they lack and in their problems.



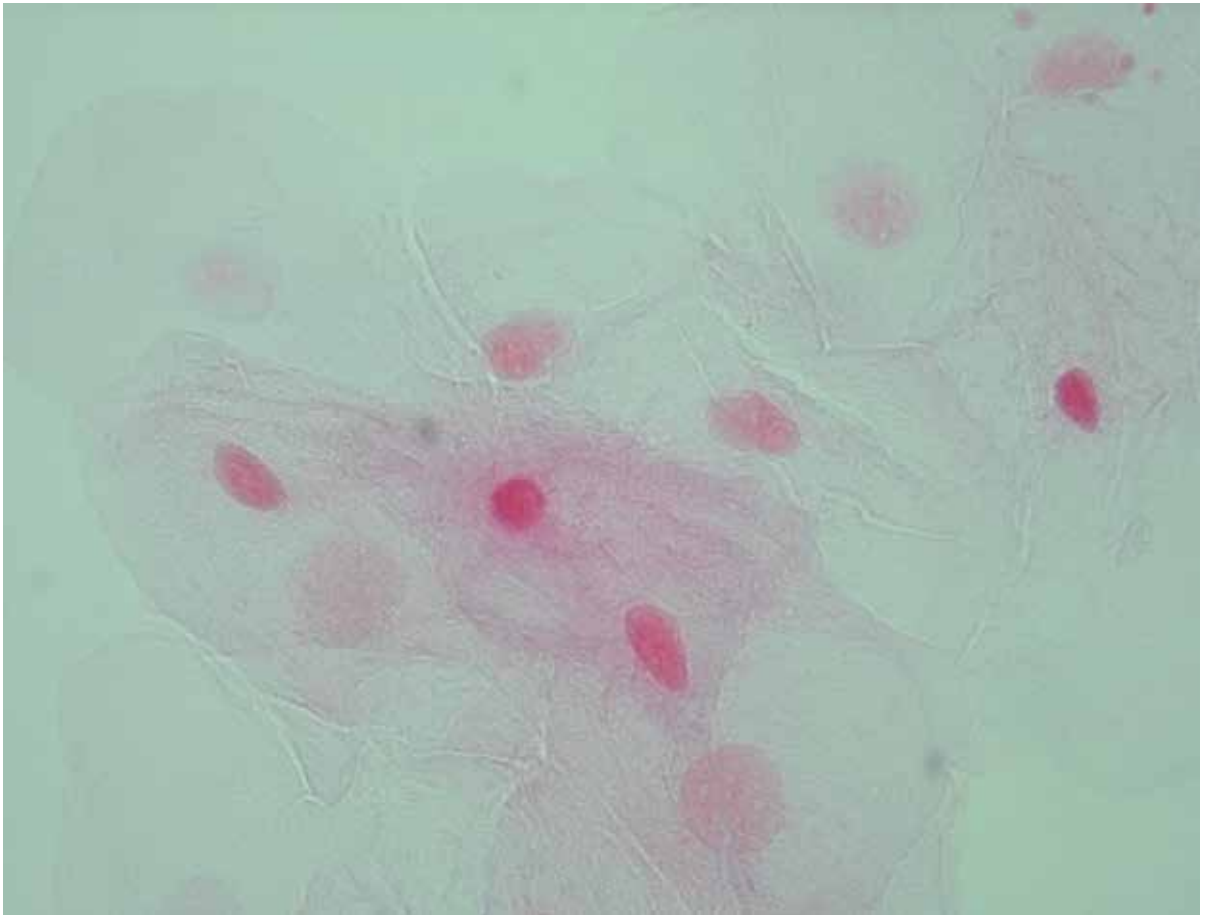
Pablo Antonio, Kinesiología · 1

Principalmente el sentido partió por un gusto excesivo por el deporte (atletismo) que me llevó a tener gran cantidad de lesiones, las cuales eran tratadas por especialistas del área. En respuesta a estos hechos, mi decisión de elegir principalmente una carrera de Salud y enfocada al ámbito kinésico. Con el tiempo esto no ha cambiado mucho, manteniendo mi decisión y gusto por la carrera, aunque el enfoque es diferente, ya que al entrar se me ha abierto un mundo de posibilidades.

Pablo Antonio, Physical Therapy

· 1

In the first instance my interest began with an excessive enjoyment of sport (athletics) which lead to many injuries, all of which were treated by specialists in that area. From this came my decision to choose to study something health related and then in the area of physiotherapy. That hasn't changed much over time, I stick by my decision and I enjoy the training, although the focus has shifted, as when I began studying a whole world of possibilities that physiotherapy offers opened up to me.



Patricio, Kinesiología · 2

Lo que busco con mi carrera es ayudar a las personas con problemas a reinsertarse en su día a día.

Patricio, Physical Therapy · 2

I want to help people with problems get back to living their daily lives.

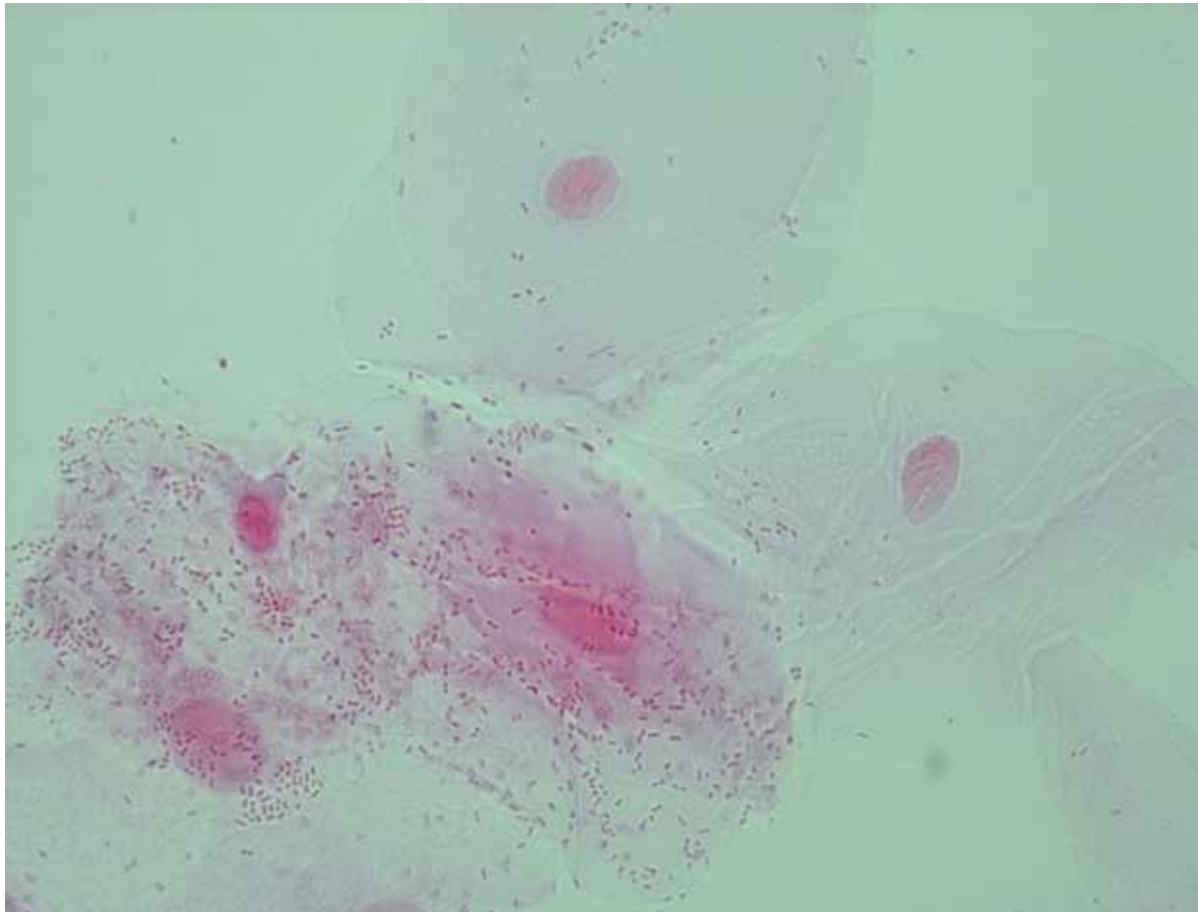


Patricio, Kinesiólogía · 2

El sentido que busco en mi carrera es ayudar a gente que se ve afectada por distintas patologías, a recuperar su independencia y movilidad necesaria.

Patricio, Physical Therapy · 2

I want to help all kinds of people who have different pathologies, helping them regain their independence and necessary mobility.

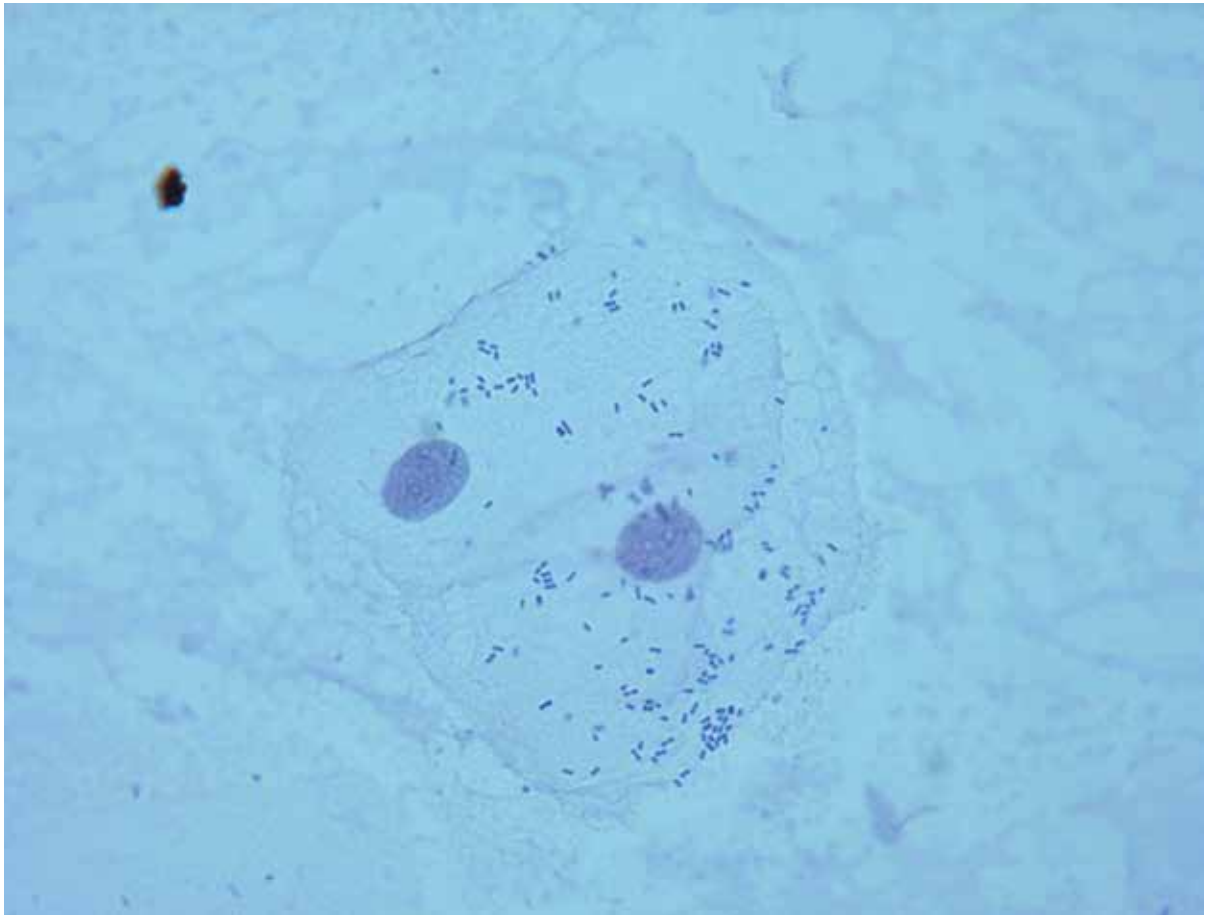


Patricio, Tecnología Médica · 1

Busco ayudar a las personas que sufren de alguna patología, entregándoles una atención digna de un ser humano, de forma profesional con los conocimientos que se adquieren en la universidad.

Patricio, Medical Technology · 1

To help people suffering from a pathology, to give them the attention that a human being is worthy of in a professional way and with all the knowledge that I've gained at university.

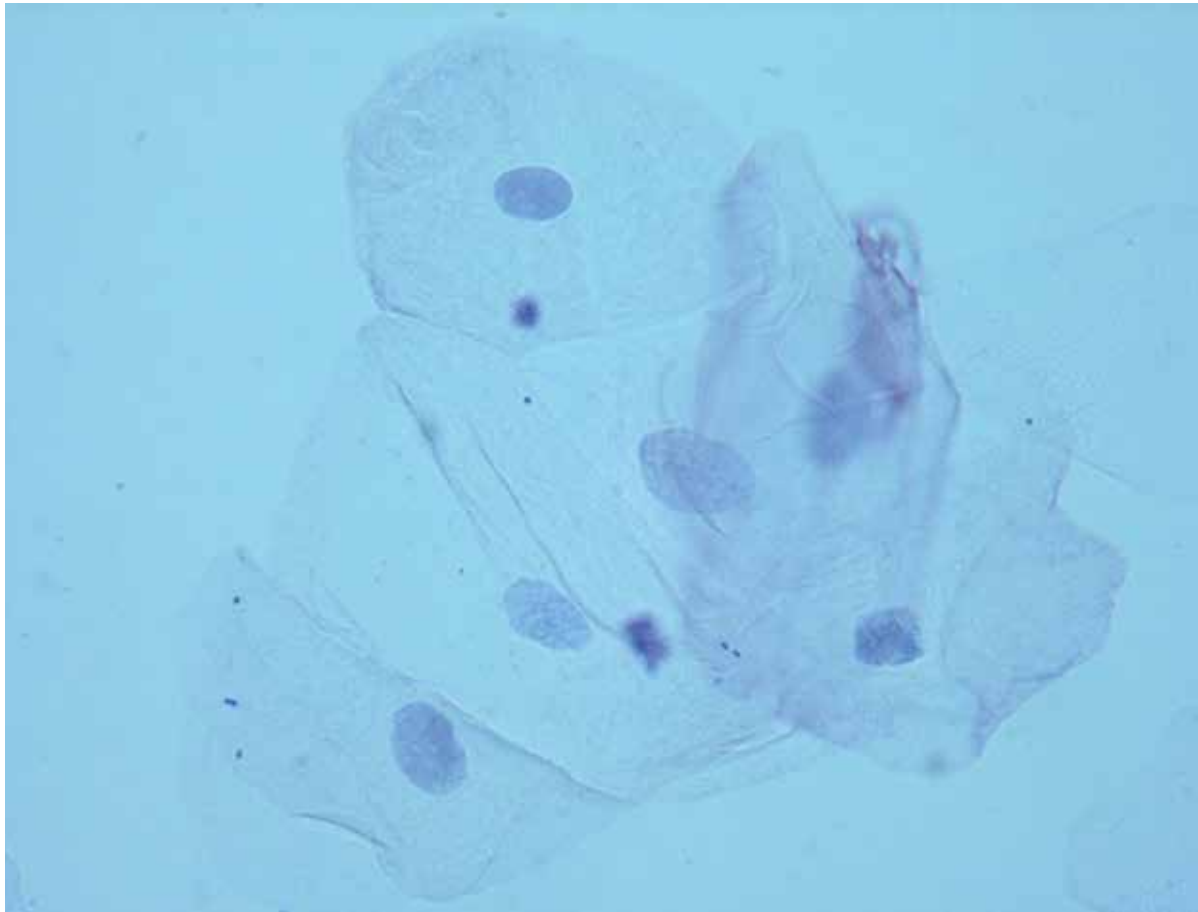


Paula, Nutrición y Dietética · 3

El sentido de mi carrera es poder cambiar mis patrones de herencia tanto psicológicos, como de alimentación. Sé que la alimentación exacta para cada persona puede ayudar y sanar un montón de trastornos psicológicos y emocionales; el poder sanar el cuerpo con una buena alimentación y un buen suplemento de vitaminas podrá sanarme a mí de mi trastorno límite de la personalidad como a muchas personas que tienen otros trastornos. Y esto ha cambiado en mi forma de ver las cosas ahora mucho más simple y con mucho más valor.

Paula, Dietetics and Nutrition · 3

For me the sense of meaning in my studies comes from being able to change my inherited patterns of behaviour, both psychological and in terms of eating habits. I know that an exact diet for each person can help cure a whole host of psychological and emotional disturbances; healing the body with a good diet and a vitamin supplement could cure my borderline personality disorder, as it could other people with other illnesses. This has made me change the way I see things, it's simplified things and given them much greater value for me.

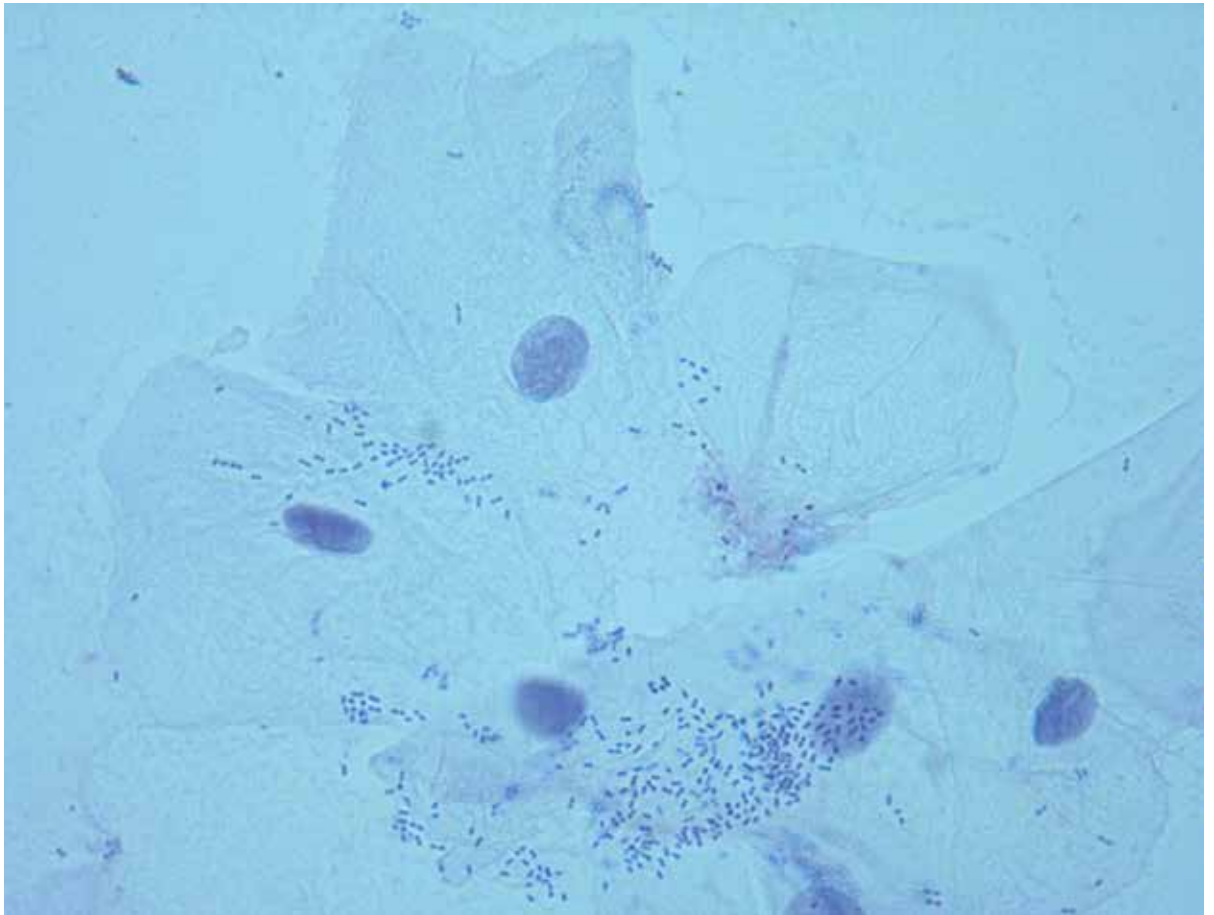


Paula, Nutrición y Dietética 2

Mejorar la alimentación, entender en qué consiste alimentarse bien, que abarque todos los aspectos de la alimentación y hacer de eso un estilo de vida, que pueda influir en otros y que éstos se sumen a una vida mejor. Si bien en un principio era por un objetivo personal de cambio de hábitos, hoy es algo que me interesa transmitir y que la gente entienda y adopte hábitos saludables, y que esto se convierta en un estilo de vida, no como algo temporal, sino que el concepto de vida saludable sea tan común como respirar.

Paula, Dietetics and Nutrition · 2

To improve nutrition, to understand what it means to eat well, that this encompasses all aspects of nutrition and to make of it a lifestyle choice that could influence others and lead to a better life. Although I began the training with a personal objective of changing my own habits, nowadays this is something that I want to transmit, to help people understand and adopt patterns of behaviour that lead to a healthier lifestyle, not as something temporary, but so that the concept of a healthy life becomes as normal as breathing.

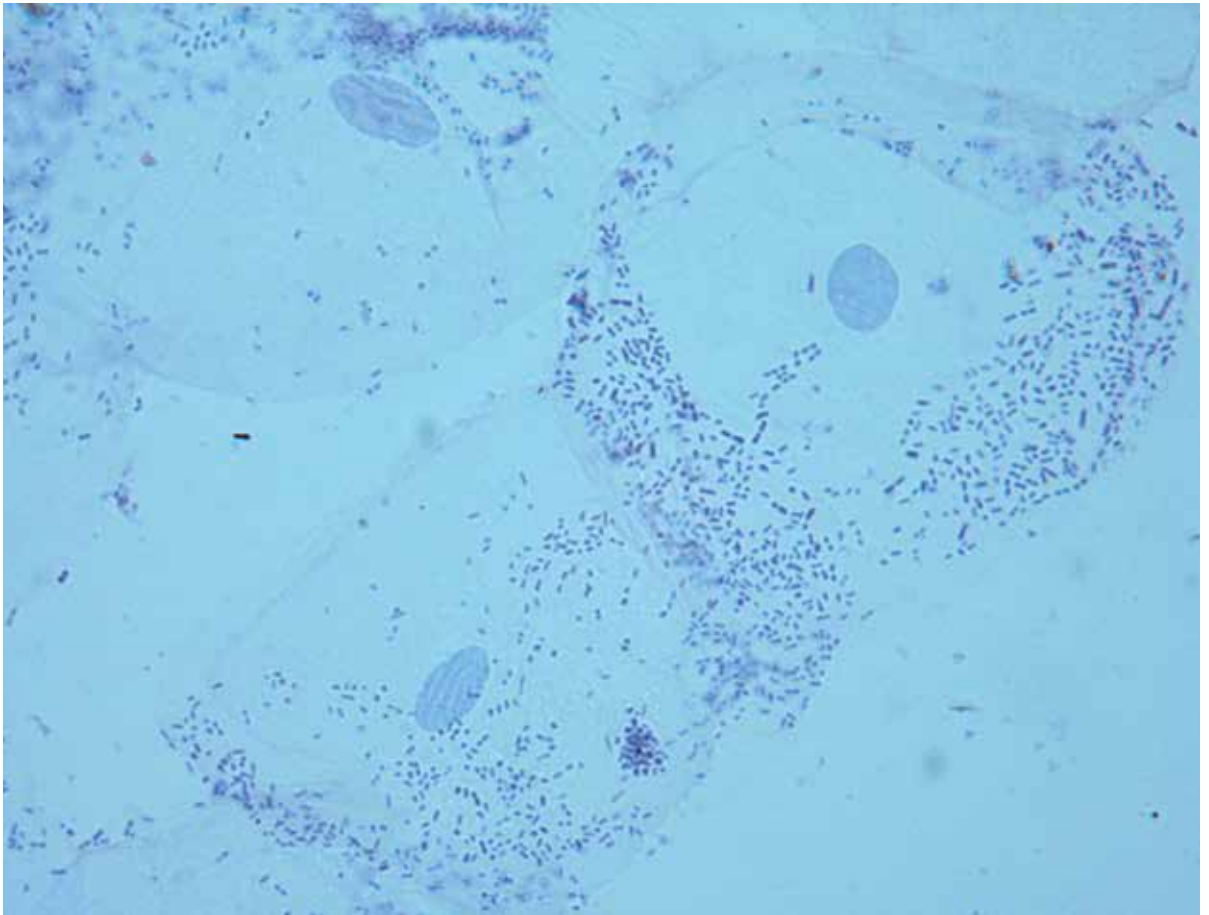


Paula, Nutrición y Dietética · 2

El sentido que yo busco en mi carrera es poder entregar a un individuo una imagen con la que se sienta cómodo, llevándolo a una vida íntegra, digna de cualquier persona.

Paula, Dietetics and Nutrition · 2

The purpose that I'm looking for in my studies is to be able to give an individual an image that they're comfortable with, helping them towards a fuller life, worthy of any person.

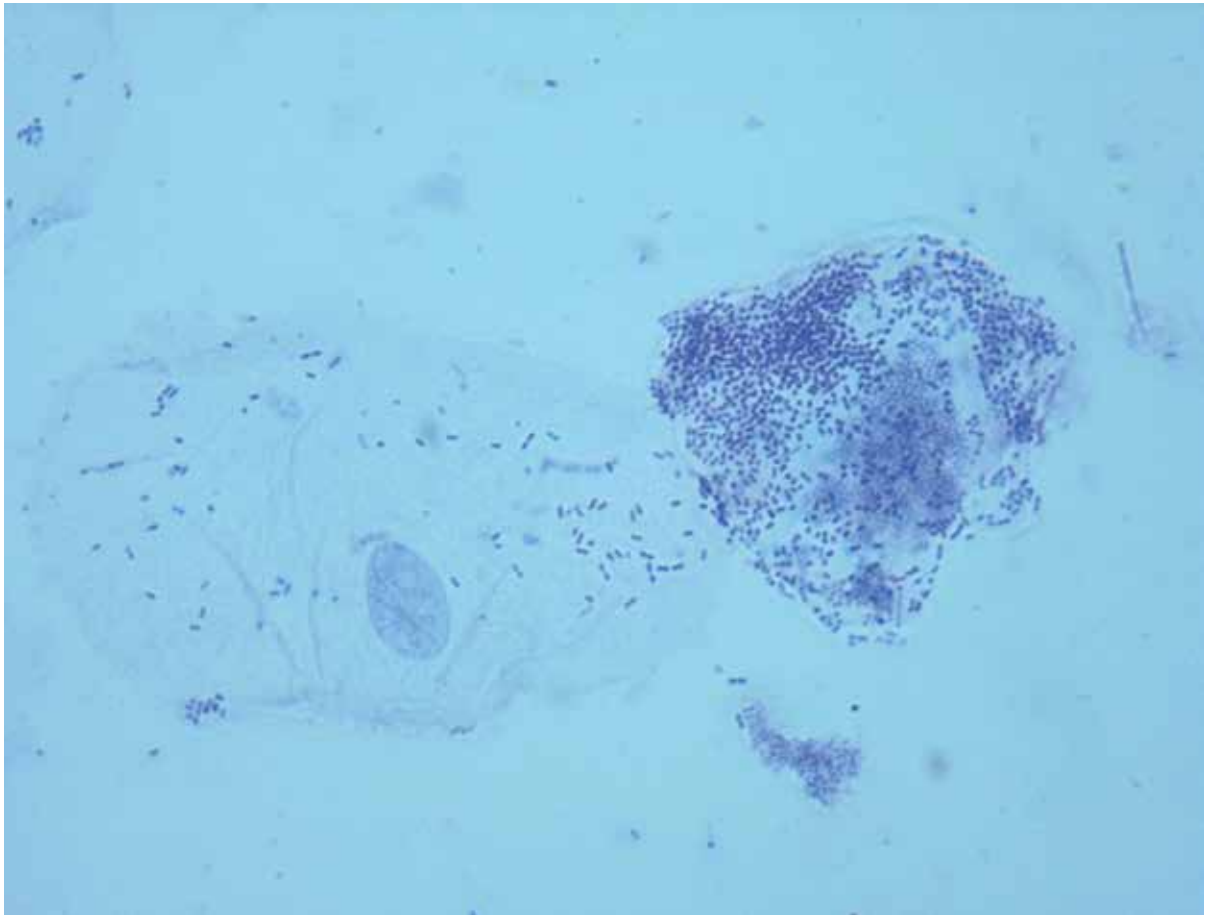


Paz, Enfermería · 2

Entender qué ocurre en la mente de cada paciente para poder entregarle lo que necesita en el momento que él lo requiera y tener una conexión mayor con mi equipo de trabajo para seguir aprendiendo y no dejar de estudiar.

Paz, Nursing · 2

To understand what happens in every patient's mind in order to be able to give them what they need at the moment they need it, and to have a greater connection with my work team so as to continue learning and never stop studying.

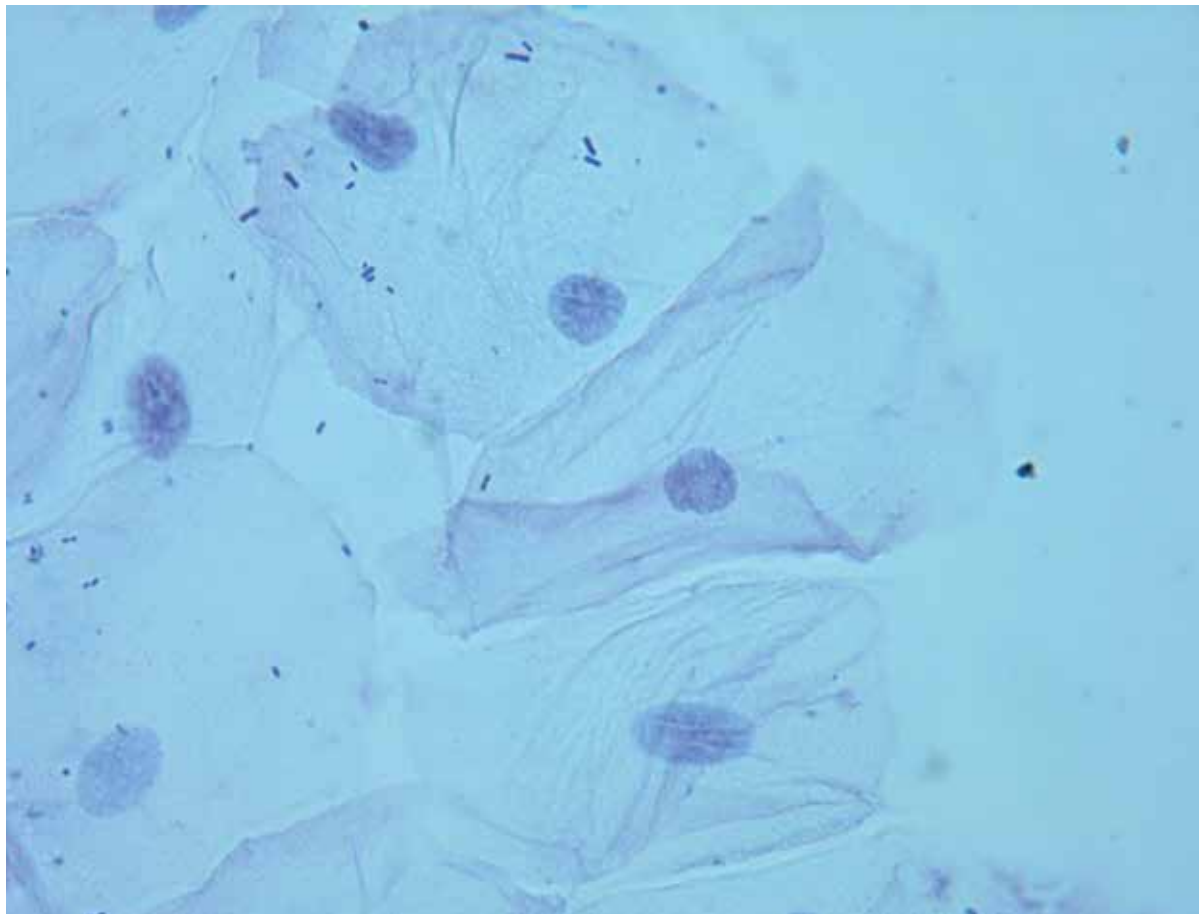


Pía, Tecnología Médica · 2

El sentido que busco para mi carrera es hacer cambios en la salud y poder contribuir con investigaciones y diagnósticos. La tecnología ha avanzado notablemente en mi carrera, ya que ha mejorado el proceso de los exámenes.

Pía, Medical Technology · 2

The purpose I'm looking for in my training is to effect changes in health care and to contribute with investigation and diagnosis. Technology has increased markedly during my training and has improved the testing process.

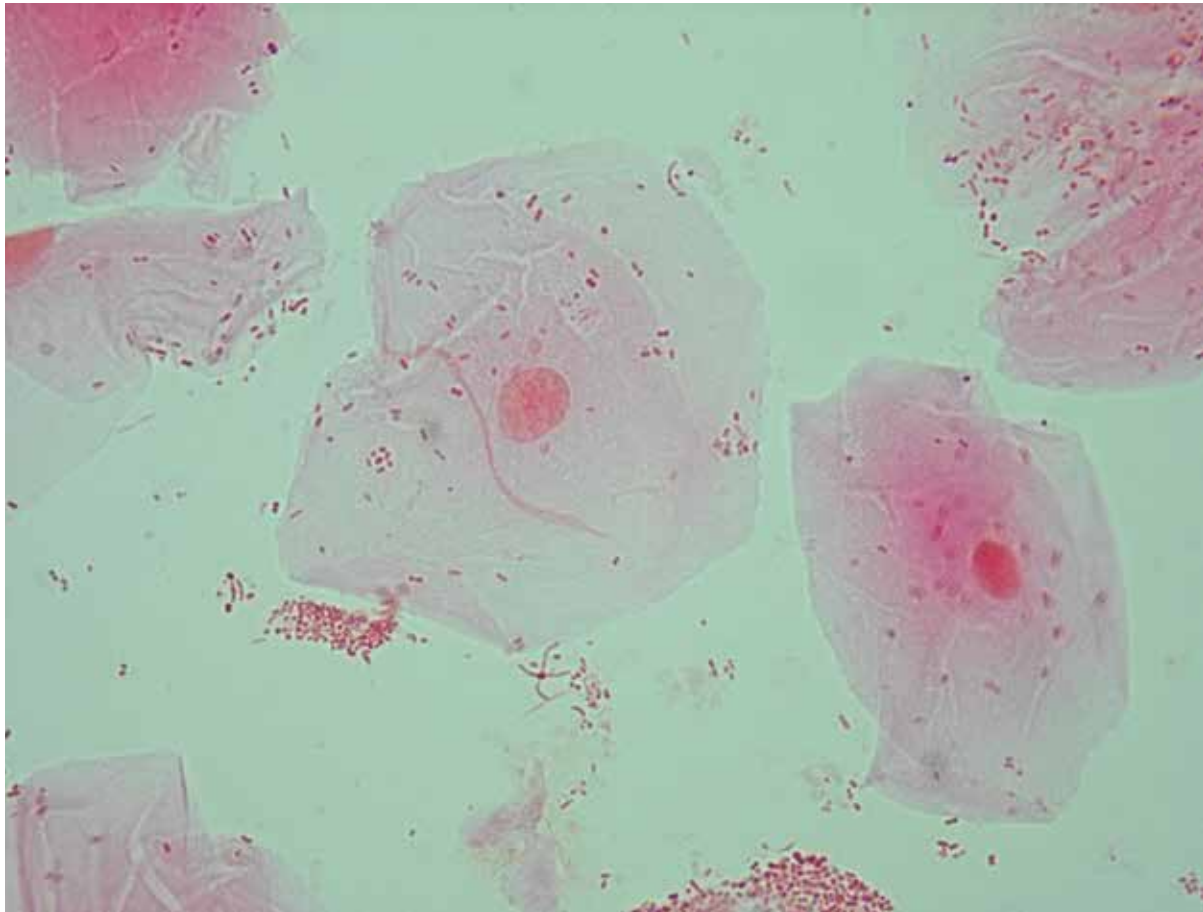


Rocío, Nutrición y Dietética · 2

Al principio buscaba tener el conocimiento adecuado para poder aplicarlo en mí. A lo largo de la carrera me he dado cuenta que lo que de verdad busco y el sentido que le doy a mi carrera, es ser a futuro un aporte para la población, sentirme que estoy ayudando en algo a la gente, educándola y ayudándola a través del conocimiento que tendré y podré entregar.

Rocío, Dietetics and Nutrition · 2

In the beginning I wanted to have enough information to apply to myself. Through the training I realised that what I'm really looking for, what really gives a sense of purpose to my training, is the future contribution to the country, to feel that I'm somehow helping the people, educating and helping them through the knowledge that I'll have and will be able impart to them.

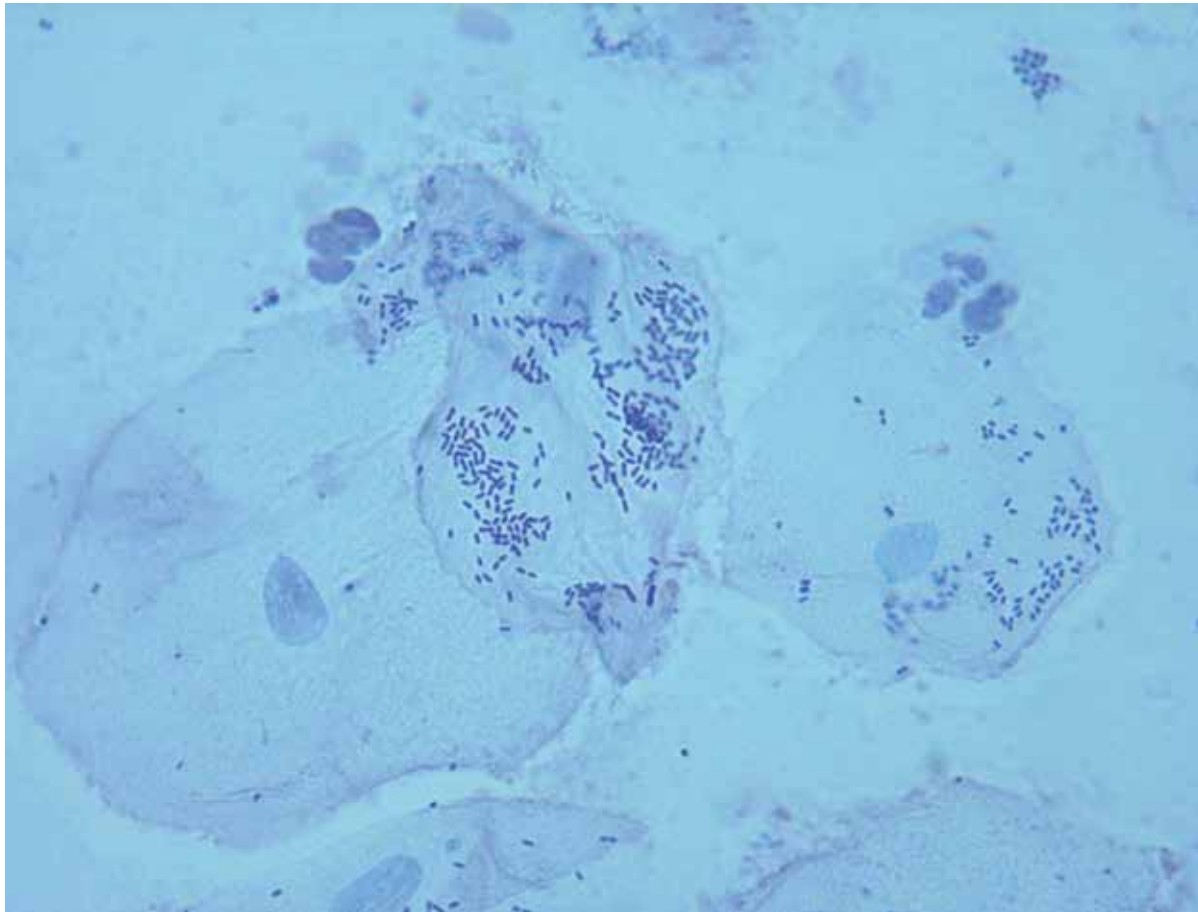


Sebastián, Kinesiología · 1

Bueno, en mi carrera busco poder hacer algo que me divierta y a la vez ayudar a la gente, es así como esta carrera se parece a lo que busco y durante el tiempo que he estudiado no ha cambiado mi visión sobre lo que quiero.

Sebastián, Physical Therapy · 1

Well, in my studies I want to do something that's fun and can also help people, and this subject seemed like what I was looking for, and during my time studying I've not changed my mind about what I want.



Sofía, Enfermería · 2

Las carreras son una manera entre tantas de acercarse al mundo... primero va descubrir/decidir el sentido de la vida propia, después viene la decisión de estudiar si se quiere o no, después qué estudiar... En la Enfermería hay una perspectiva holística muy integradora.

Sofía, Nursing · 2

Studying is just one of many ways of getting into the world... first you have to discover / decide on the meaning of life itself, then comes the decision to study, whether you want to or not, and then, what to study... In nursing there's a holistic approach that it very inclusive.



Soledad, Enfermería · 2

Me gustan los niños, por eso, lo que yo buscaba era poder ayudarlos en su dolor cuando están enfermos y animarlos. Lo que ha cambiado es que con las prácticas he podido estar con personas de todas las edades y he conocido muchas formas de ayudar no sólo como yo creía que se podía.

Soledad, Nursing · 2

I like children so what I was looking for was a way of helping them in their pain when they're ill, and to give them hope. What has changed is that through the internships I've worked with people of all ages and I've learned many ways that I can help, not only doing what I originally thought I could.

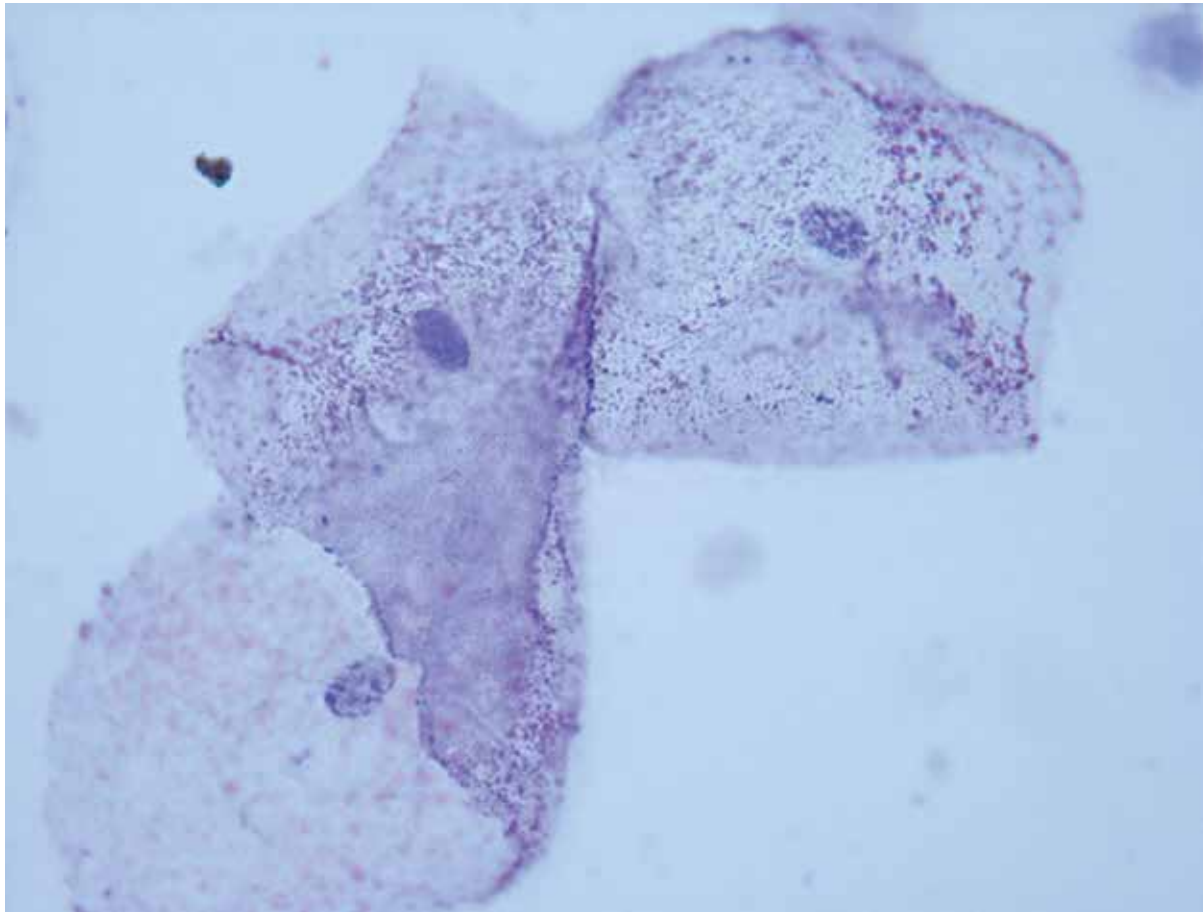


Teresita, Nutrición y Dietética · 2

El sentido que busco en mi carrera es sentirme personalmente realizada y feliz con lo que estoy estudiando, que todo lo que aprenda a lo largo de estos 5 años lo pueda poner a disposición de las personas que busquen mi ayuda y espero no dejarme llevar por lo monetario sino por una verdadera vocación de servicio.

Teresita, Dietetics and Nutrition · 2

I want to be personally fulfilled and happy with what I'm studying so that everything that I learn in these 5 years can be put at the service of the people who need my help. I hope I won't be tempted by money but will maintain a real vocation for service.

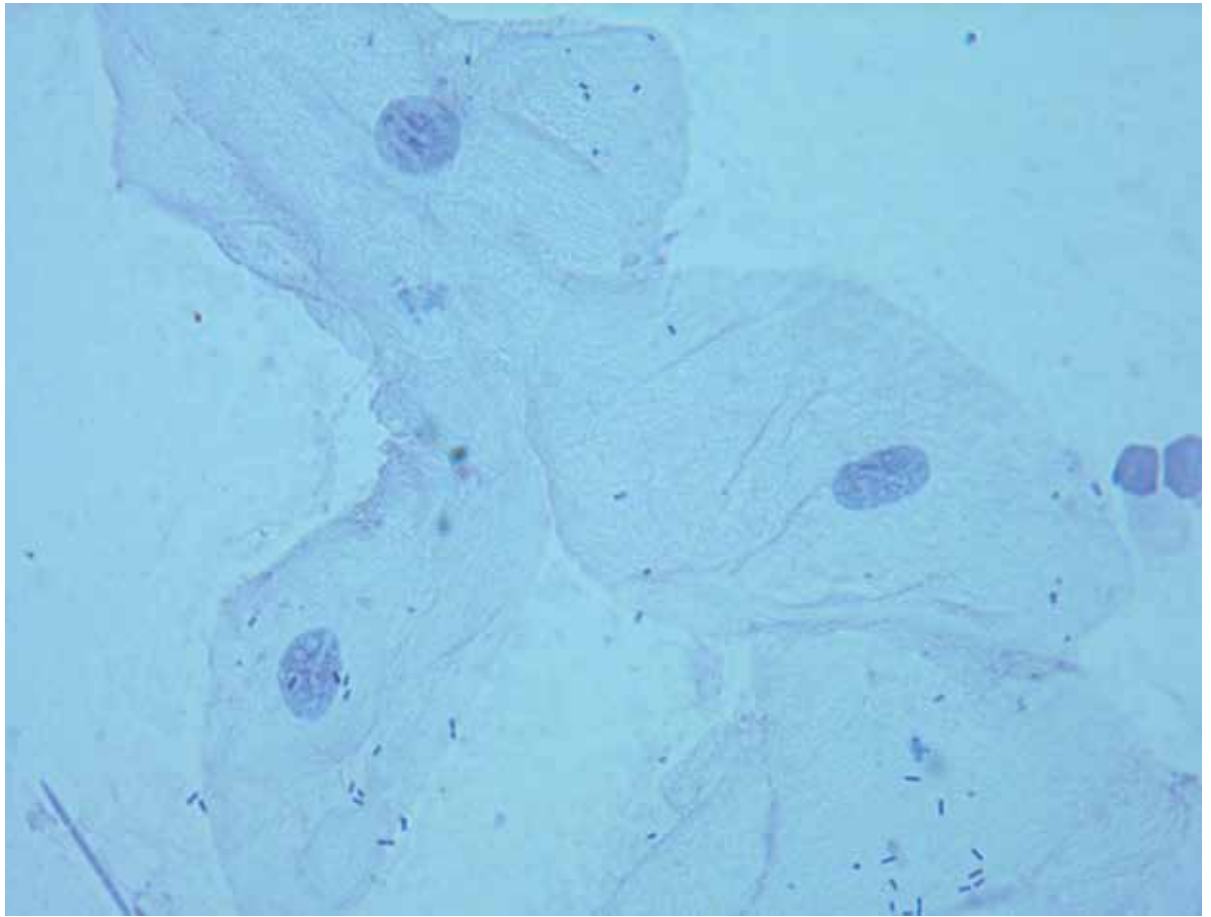


Valentina, Kinesiología · 1

El sentido que busco en mi carrera es el de ayudar a la gente que lo requiera, sin tener impedimento alguno para poder hacer eso, esta idea ha variado bastante, debido a que en un principio no me gustaban algunas áreas de esta carrera, pero de a poco he aprendido a conocerla.

Valentina, Physical Therapy · 1

I want to help people that need it, without having an obstacle in doing so. This idea has changed quite a lot given that at the beginning there were various fields of study that didn't interest me, but slowly I've been learning about them.

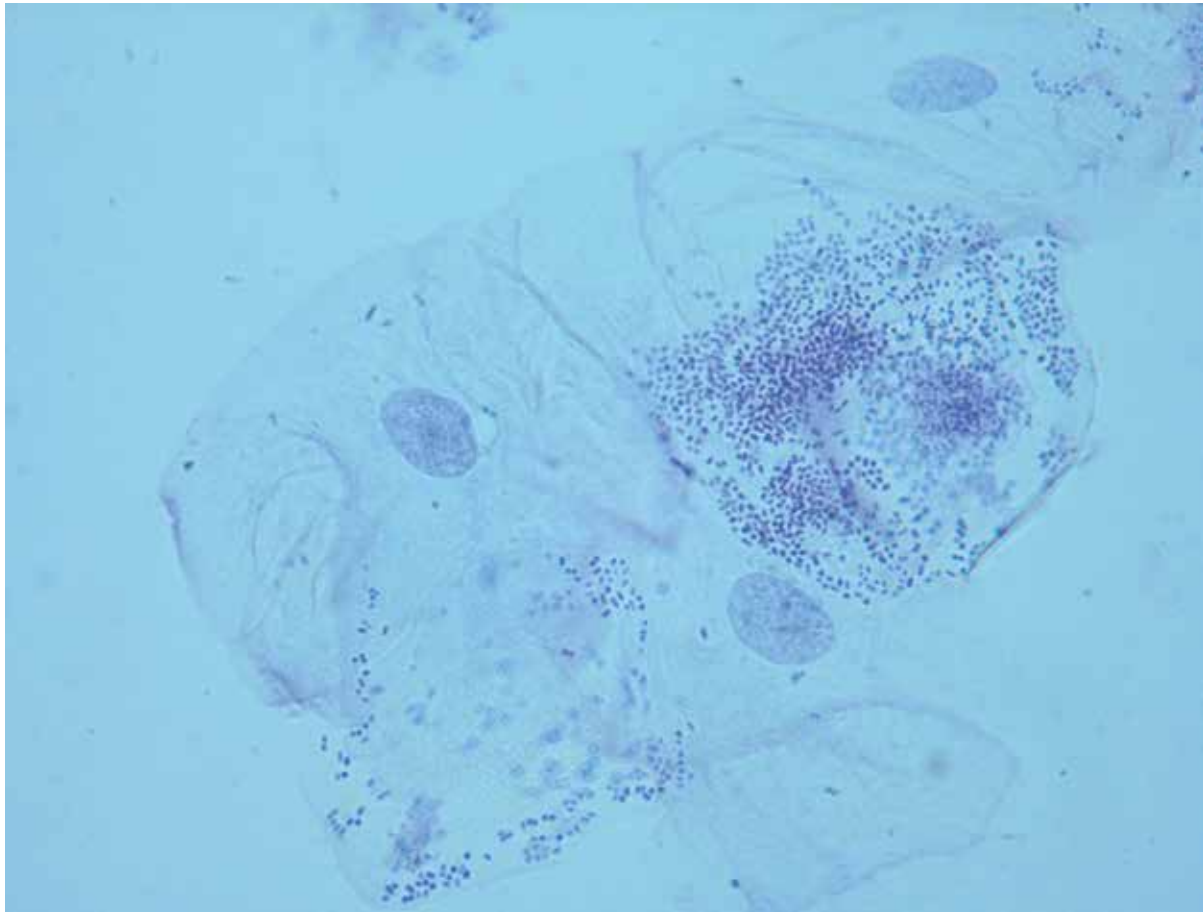


Valentina, Kinesiología · 2

Busco mejorar la calidad de vida de las personas a las que pueda rehabilitar; todo comenzó con la idea de atender a pacientes con lesiones y “sanarlos” pero hoy, cuando ya llevo 2 años de carrera, me doy cuenta que no es solo eso, que además de participar en la rehabilitación de las personas, puedo involucrarme en ellas y hacer mucho más.

Valentina, Physical Therapy · 2

I want to improve the quality of life of those people that I can rehabilitate. I began with the idea of treating patients with injuries and “healing” them, but now, after two years of training, I’ve realised that this isn’t all and that not only can I take part in the rehabilitation process, but that I can also get much more deeply involved.

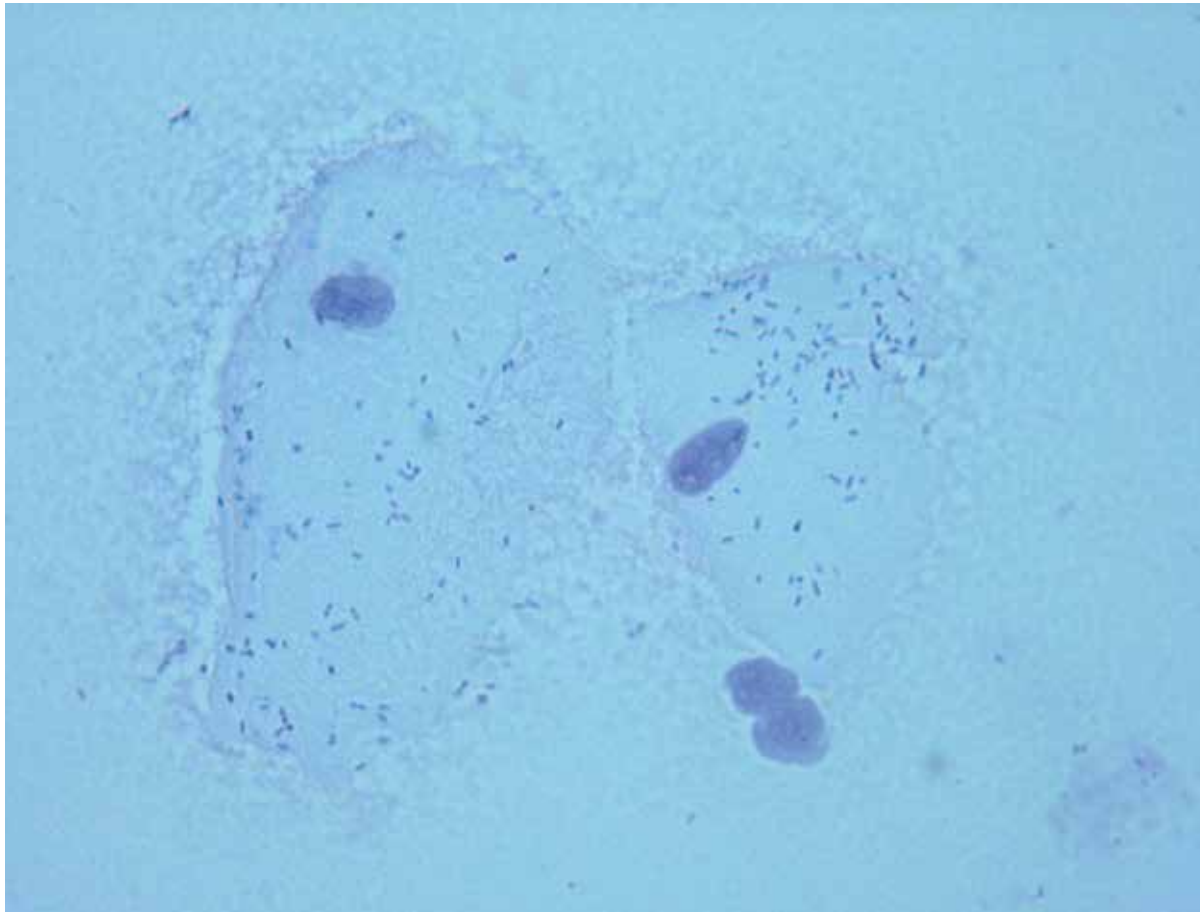


Valentina, Kinesiólogía · 2

El sentido de mi carrera es principalmente cuidar y recuperar a las personas y tratar de que ellas vuelvan a ser como lo eran antes de un problema de salud. En el transcurso de mi carrera me he dado cuenta que además de tener que recuperar a estas personas, hay que educarlas y enseñarles a tener una mejor vida.

Valentina, Physical Therapy · 2

My purpose is principally to look after people and help them recover so that they can be as they were before the health issue. Throughout my training I've realised that as well as helping these people recuperate, one has to educate them and teach them to lead a better life.

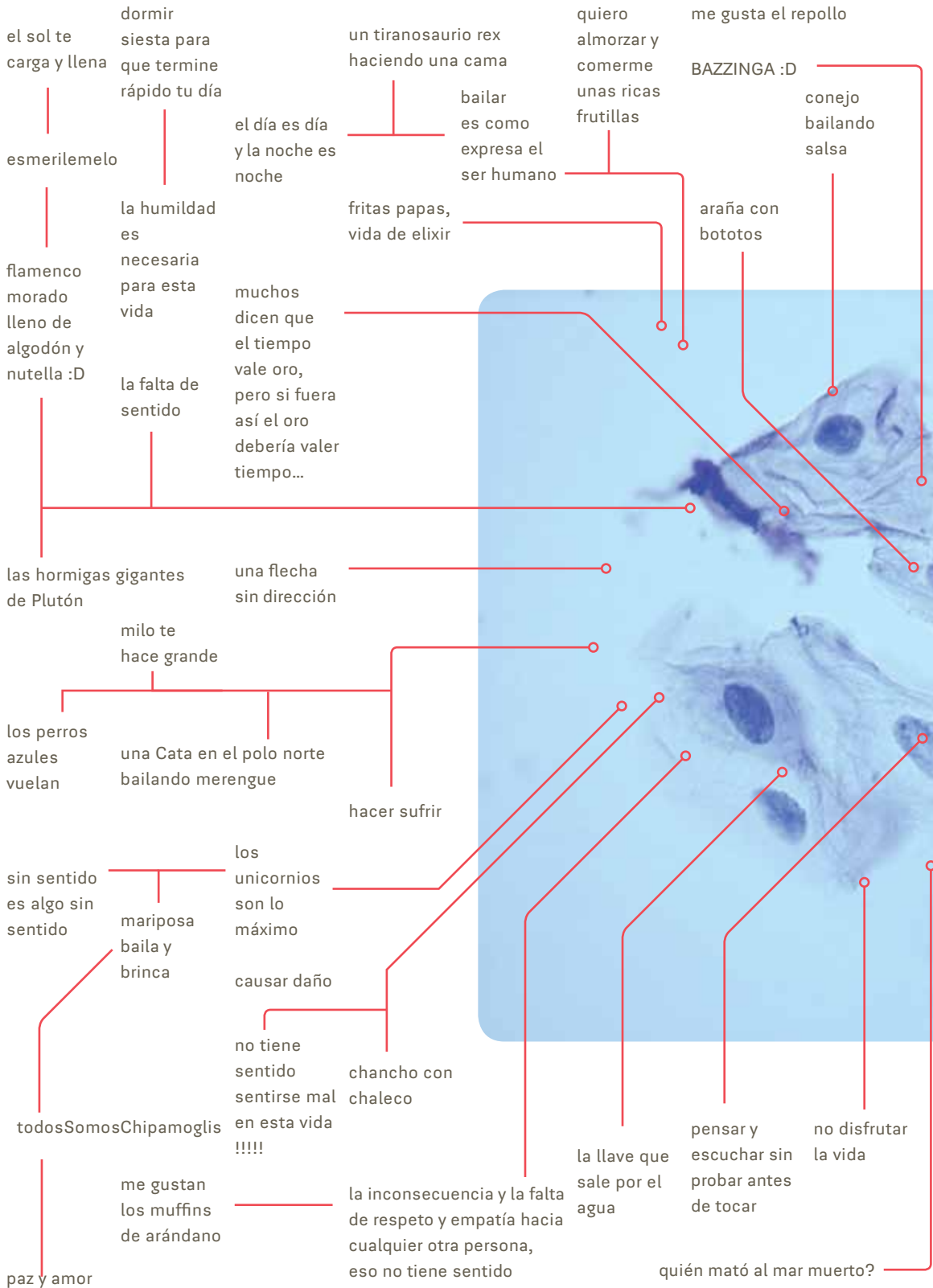


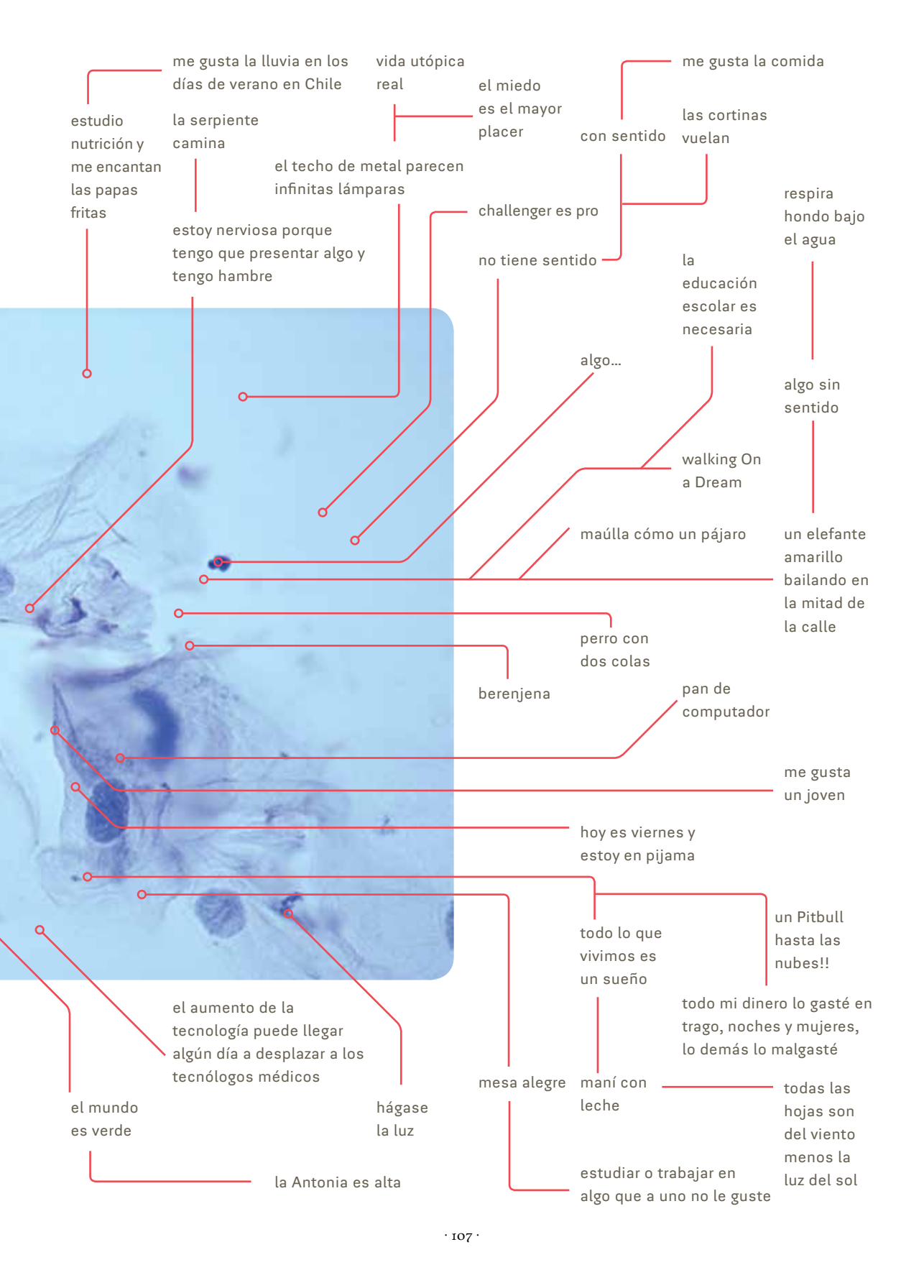
Valentina, Nutrición y Dietética · 2

El sentido que yo buscaba en mi carrera era poder ayudar a la gente, sobre todo en los hábitos saludables (alimentación, ejercicio, etc.), que son la raíz de cualquier enfermedad en donde entran quizás otras de las carreras de la salud. Mi sentido no ha cambiado con el tiempo, cada día me enamoro más de la carrera y aprendo más, por lo que puedo decir que mi sentido se ha nutrido a través de estos años.

Valentina, Dietetics and Nutrition · 2

I want to help people, especially in their health habits (nutrition, exercise, etc...) which are the root of all illnesses and where other fields of medicine come in. My ideas haven't changed over time, every day I'm more in love with my career and I learn more, so I can say that my purpose has been nourished over the years.





estudio nutrición y me encantan las papas fritas

me gusta la lluvia en los días de verano en Chile

la serpiente camina

estoy nerviosa porque tengo que presentar algo y tengo hambre

el techo de metal parecen infinitas lámparas

vida utópica real

el miedo es el mayor placer

challenger es pro

no tiene sentido

con sentido

me gusta la comida

las cortinas vuelan

respira hondo bajo el agua

la educación escolar es necesaria

algo sin sentido

algo...

walking On a Dream

un elefante amarillo bailando en la mitad de la calle

maúlla cómo un pájaro

perro con dos colas

berenjena

pan de computador

me gusta un joven

hoy es viernes y estoy en pijama

todo lo que vivimos es un sueño

un Pitbull hasta las nubes!!

el aumento de la tecnología puede llegar algún día a desplazar a los tecnólogos médicos

todo mi dinero lo gasté en trago, noches y mujeres, lo demás lo malgasté

el mundo es verde

hágase la luz

mesa alegre

maní con leche

todas las hojas son del viento menos la luz del sol

la Antonia es alta

estudiar o trabajar en algo que a uno no le guste

THINK OF ALL THE TIME YOU'VE BEEN STUDYING. TELL ME ABOUT ONE EXPERIENCE THAT HAS PUSHED YOU TO THE **LIMITS**

PIENSA EN TODO EL TIEMPO
EN QUE HAS ESTADO EN
TU CARRERA. CUÉNTAME
DE UNA EXPERIENCIA
EN QUE HAYAS
EMPUJADO UN LÍMITE

Una vez estaba entrevistando a una paciente viejita que se puso a llorar porque se sentía muy sola, por lo que dejé de lado mis prejuicios y mi carrera de Medicina y tomé el papel de acompañante: me senté en la cama al lado de ella y la abracé hasta que se tranquilizó.

Once I was interviewing an elderly patient who started to cry because she felt so lonely, so I left to one side all my preconceived ideas about medicine and took on the role of companion: I got into bed next to her and hugged her until she calmed down.

Ser docente, es una experiencia que ha sido al límite. Ver crecer a los estudiantes, mejorar desde el punto de vista académico y como humanos es algo que te hace esforzarte cada día más para ser mejor y entregarles las mejores herramientas para el futuro. Cuando te das cuenta que tu esfuerzo cuenta y se ve reflejado en ellos no importa dormir poco con tal de lograr el objetivo, hacerlos mejores personas. Por otra parte, tratar de transmitirles el trabajo bien hecho, con entrega y cariño por los pacientes.

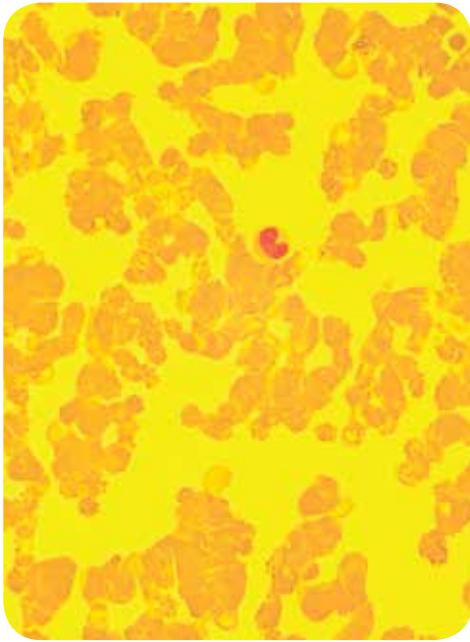
Being a teacher is an experience that is at the limits for me. Watching the students grow and improve both from an academic point of view and as human beings, is something that drives you to make an effort every day in order to be better and to give them better tools for the future. When you realise that your efforts make a difference and are reflected in them it doesn't matter that you don't sleep much, as long as you attain your objective which is to make them better people. On the other hand, to try to communicate to them the idea of work done well, with dedication and care for the patients.

A principio del segundo semestre, ya muy desmotivada con la carrera por toda la carga que significaba y todo el costo y cosas que estaba postergando y cuestionándome si realmente esto era lo mío, pensaba en salirme de la carrera, luego no me fue tan bien en una evaluación, aparte que me daba cuenta que era muy buena para otras cosas y cuando yo misma pensaba que era mi límite personal y que esto ya no era para mí, busqué dentro de mí y junto a mis personas más cercanas, logré conocerme mejor y decidí seguir en la carrera.

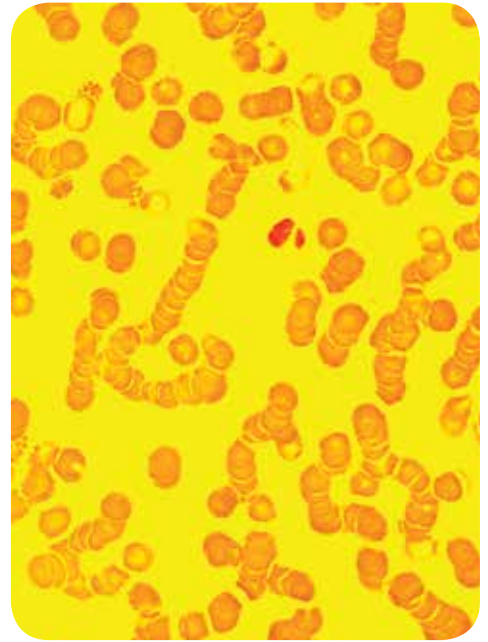
At the beginning of the second semester I was already very unmotivated with the degree and with the whole load that it implied, the cost and what it meant that I was putting off, and I was asking myself whether it was really for me, and I thought of quitting; then I didn't do very well in an evaluation, and I realised that I was very good at other things and when I thought about what my personal limits were and that maybe this wasn't for me, I searched inside myself and asked the people closest to me, and I managed to get to know myself better and decided to carry on studying.

Vivir la posibilidad de perder a mi mamá durante el último período de mi beca fue muy difícil. Siempre pensamos que no nos van a pasar esas cosas. Luego de creer que entendí esto último, tuve una experiencia personal de fragilidad. Un diagnóstico médico que fue devastador. Pero saben qué? Me di cuenta que era feliz con mi vida, que amo a la gente que tengo y que volvería a decidir todo de igual forma. Empujé el límite del miedo a morir y del miedo a arrepentirme de lo que había vivido. Fue el inicio de otra yo.

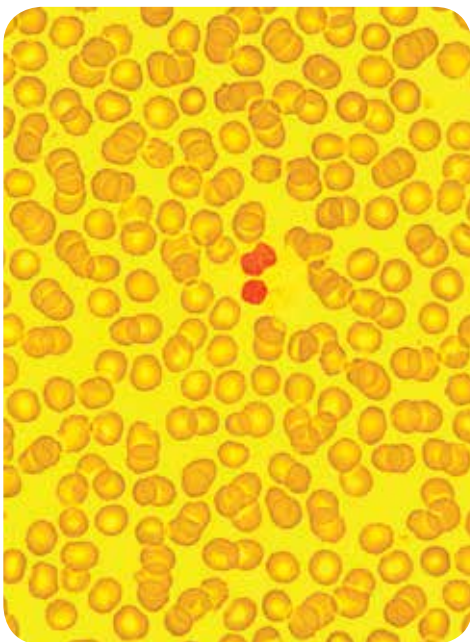
Nearly losing my mother during the last stage of my scholarship was very hard. You never think that these things happen to you. Then, when I thought I'd got over this I had a personal experience that was destabilising. A medical diagnosis that was devastating. But you know what? I realised that I was happy with my life, that I love the people around me and I'd go back and decide everything in the same way. I pushed to the limits my fear of dying and the fear of regretting what I'd lived. It was the beginning of a new me.



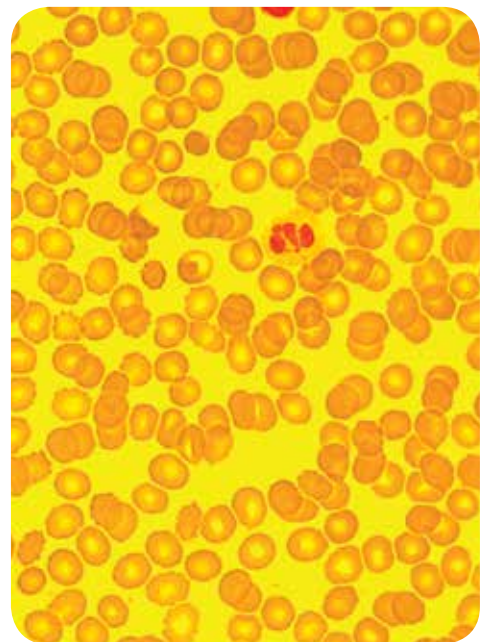
Agustín, Medicina · 3



Agustina, Medicina · 3



Alan, Kinesiología · Docente



Alejandra · Docente

Empujé un límite al darme cuenta que para hacer las cosas bien hay que hacerlas con amor, que para tranquilizar a un paciente primero debes estar tú tranquilo, para comunicarle algo a un paciente, sea bueno o malo, o para examinarlo, o simplemente para hablar con él, hay que entregarlo todo, sin medidas, y sólo en ese momento entonces sientes que todo está bien, y todo mágicamente se devuelve en forma de una poderosa energía que te anima a seguir trabajando, a pesar del cansancio, para seguir entregando amor.

I pushed the limits when I realised that in order to do things well you have to do them with love; that in order to reassure a patient first of all you have to be calm yourself; in order to communicate something to a patient, whether it's good or bad news, or in order to examine them, or simply to talk to them, you have to give everything of yourself, without limits, and only in that moment can you then feel that everything is okay, and magically it gives you a sort of strong energy that drives you to carry on working despite the exhaustion, to carry on giving love.

Al empezar el cuarto año, yo creía que iba a llegar y partir las clases de manera paulatina. Pero este año no era así, desde el inicio había que preparar un gran examen. Yo me comparé con mis amigos de otras carreras, yendo a clases 1 a 2 veces por semana, con vida universitaria. Yo estudiando todos los días de marzo, con vida hospitalaria. Ahí me di cuenta que había elegido una vida de sacrificio y esfuerzo, pero con muchas retribuciones en lo social y afectivo.

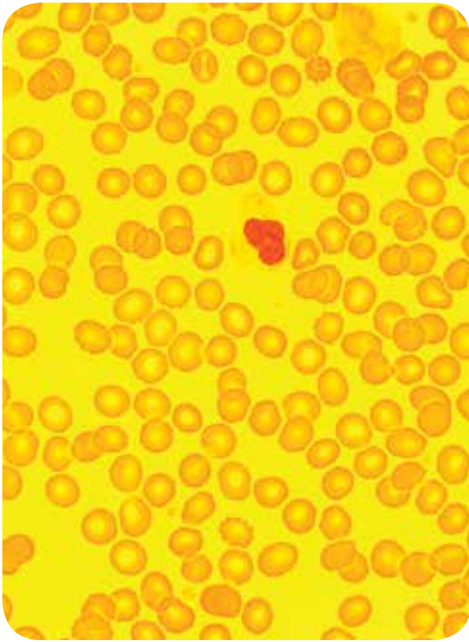
At the start of the fourth year, I thought I'd start classes gently. This year wasn't like that at all, as we had to prepare an important exam. I would compare myself to friends in other degrees going to classes once or twice a week. I was studying every day throughout March, living the life of a hospital. That's when I realised that I had chosen a life of sacrifice and effort, but with it's social and emotional rewards.

Una vez durante una pasantía clínica en primer año, viendo una paciente consciente en estado crítico, quien nos cuenta sobre su vida. Nos relata que no sabe qué hacer con su vida debido a los distintos problemas que presenta en su familia, de salud, dinero, entre otros. Ahí noté que yo vivía en una burbuja y que existían millones de problemas los cuales muchos no tenían solución y quería formar parte de una posible solución.

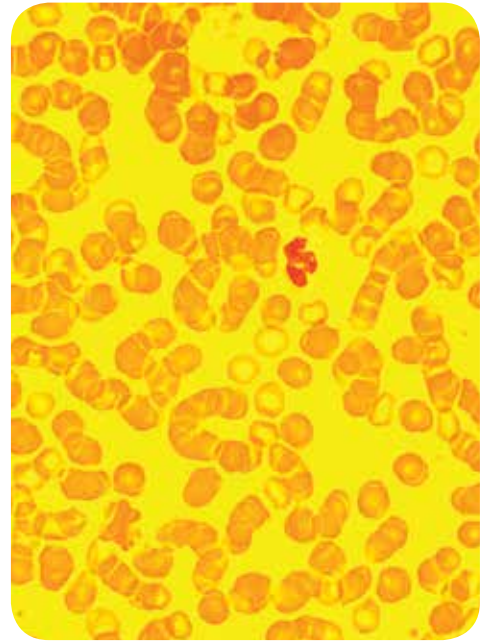
Once during a clinical internship in the first year there was a patient who was in a critical condition but was conscious. The patient began telling us about his life. He didn't know what to do because he had so many different problems within the family, with health, money and other things. That's when I realised that I live in a bubble and that there are thousands of problems many of which have no solution, so I wanted to become part of being a possible solution.

Estar en el hospital ha empujado todos mis límites, especialmente en el momento de hacer las cosas sin ayuda, por primera vez sola.

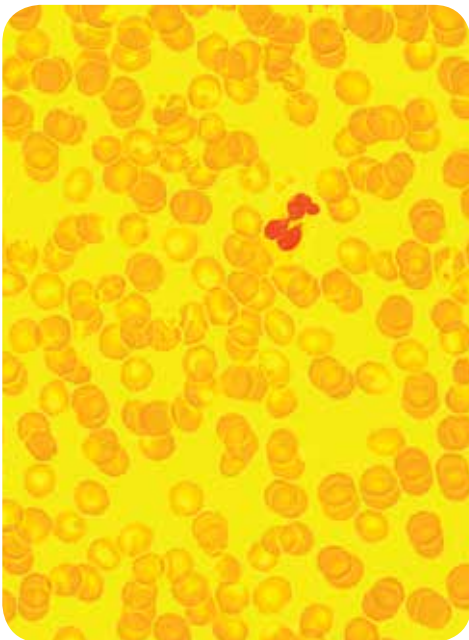
Being in the hospital has pushed me to the limits, especially in the moments that I have to do things without any help, on my own for the first time.



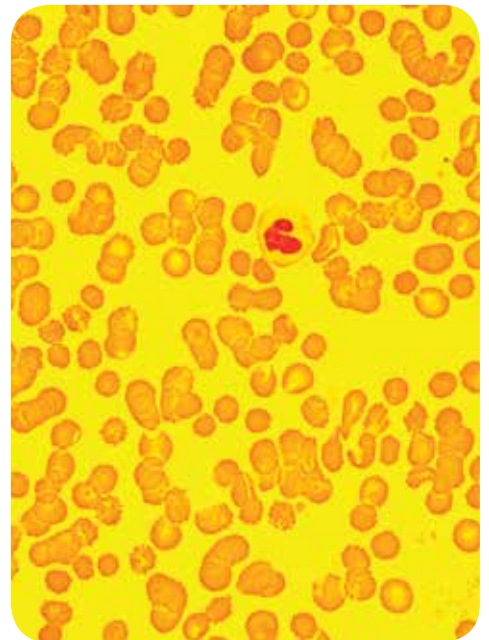
Alejandra, Medicina · 7



Alejandra, Kinesiología · 4



Alvaro, Medicina · 7



Anais, Fonoaudiología · 5

Sin duda la experiencia como docente creo aun no llega a su límiteestoy recién comenzando pero cuando sin que yo lo buscara, hace tres años fui reconocida formalmente como docente, desde ese día me identifiqué a mí misma como tal, me creí el cuento como se dice, desde entonces he trabajado con la camiseta puesta por la carrera, es muy gratificante cuando te ganas un respeto de los estudiantes y te transformas de a poco en un punto de referencia para ellos en lo que respecta a temas importantes de la labor de un kinesiólogo. Hoy me hace feliz traspasar mis conocimientos a los estudiantes.

I don't think that my career as a faculty member has quite reached the limits yet... I'm only just starting out, but without my having wanted it three years ago I was formally taken on by the faculty and since then I've identified myself as such; I've believed the hype, as they say, and since then I've worked 100% for this course and it's very gratifying when the students learn to respect you and you slowly become a point of reference for them in terms of important elements of the work of a physiotherapist. Nowadays it makes me happy to hand on my knowledge to the students.

Durante todo el transcurso de mi carrera siempre he seguido mi vocación. En el último tiempo un tío muy cercano a mí, que es como un padre, ha padecido un cáncer y eso me ha hecho tener todas mis energías puestas en su recuperación sin dejar de lado mi práctica profesional, lo que ha sido un reto. Es en esos momentos en los que me siento limitada, pero lo recuerdo y recuerdo lo mucho que amo mi carrera y vuelvo a empezar.

Through the whole of my training I've simply followed my vocation. Lately an uncle that I'm very close to, who's like a father to me, has been suffering from cancer and it's taken up all of my energy to help him recover without neglecting my professional commitments. In those moments I recognise my limits, but then I remember him and remember how much I love my degree and I start working again.

Era mi primera práctica clínica. Uno de los pacientes que llegó era un niño autista, quien no quiso entablar conversación con nadie del personal. Sabía que no era mi rol, pero decidí hacer el máximo esfuerzo para que al menos se sintiera entendido. Le sonreí y me devolvió la sonrisa. Logré sacarle las simples respuestas que los médicos pedían, y me retiré del box. Cuando estaba en el pasillo saliendo, me buscó con la mirada, corrió, me dio la mano y murmuró un gracias. Sentí que había quebrado la barrera, capaz de lograr todo.

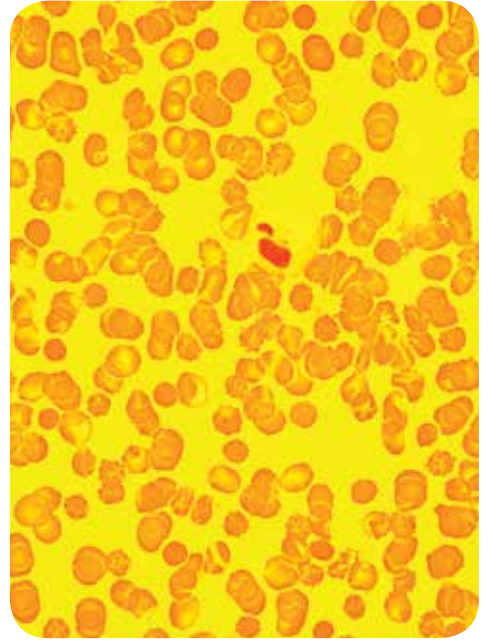
It was my first clinical practice. One of the patients brought in was an autistic child who didn't want to start any sort of conversation with any of the staff. I knew that it wasn't my role, but I decided to make the effort so that at least he'd feel understood. I smiled at him and he smiled back. I managed to get out of him the simple answers that the doctors needed and then I left the room. When I was in the corridor he looked for me with his eyes, ran up to me, gave me his hand and said "thank you". I felt that I'd broken through a barrier, like I was capable of doing anything.

Dentro del primer año de la carrera tomé la decisión de no seguir estudiando. ¿Por qué quería dejarla? Me dio mucho miedo el enfrentarme a una carrera del área de la salud. Mi familia estaba atacada, pero me surgieron terminar el año y tomar una decisión con calma al final del año. Eso me permitió darme cuenta que tengo vocación para trabajar con personas, que es lo que me gusta y lo que me llena. Finalmente quedó una moraleja de vida, hay que tomarse las cosas con calma, mirar alrededor y comprender lo que está pasando, estar despierto y pensar.

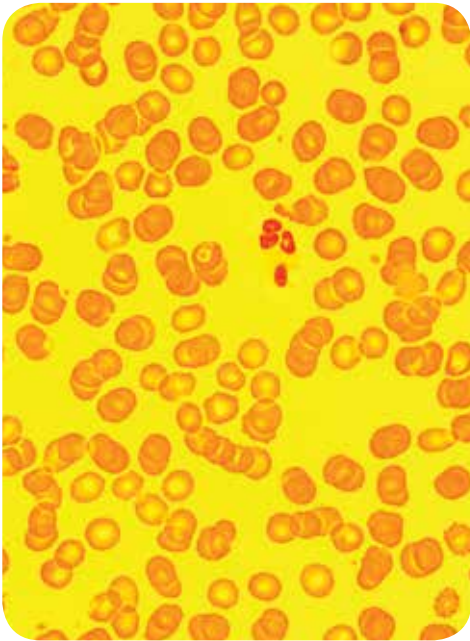
During the first year of the degree I decided to quit. Why did I want to leave? Fear. I was so scared of taking on a degree in health care. My family was shocked and suggested I finish the day and calmly decide at the end of the year. I stayed and realised that I have a vocation to work with people, that that's what I enjoy doing and what fulfils me. In the end it was a life lesson, that you have to take things calmly, to look around and understand what's happening, to be alive and to think.



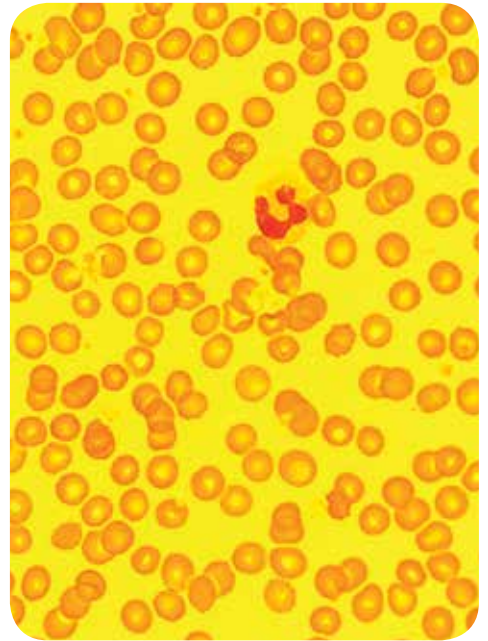
Andrea, Κίνηση· Διδάκτορας



Antonia, Νοσηλεύτρια · 3



Antonia, Φωνηολογία · 5



Astrid, Φωνηολογία · 5

Ser enfermera requiere mucha personalidad, fortaleza y aun así debemos ser personas cercanas, amables y empáticas. Empujé un límite personal una vez que me vi enfrentada a una situación incómoda, donde un médico creyó que podría pasar por encima de mí al ser estudiante; a pesar de sentirme disminuida e incómoda impuse mi derecho. Saqué la personalidad que muchas veces necesito pero que siento no tener, y me hizo ser mejor enfermera. Respetar siempre a los demás y hacerme respetar.

To be a nurse requires a lot of character and strength, and even then we have to be very close, friendly and empathetic. I hit a personal limit once when I was faced with an uncomfortable situation in which a doctor thought he could override my opinion because I was a student. Although I felt very uncomfortable and belittled, I imposed myself. I drew on a strength of character that I often need but didn't know that I had, and that made me a better nurse. To always respect others and to be respected.

En mi primer día de la primera práctica de la carrera tuve que atender a una paciente, pero no sabíamos hacer nada, sólo podíamos entrevistar. Me sentía muy nerviosa, era la primera vez que tenía que tomar una postura de enfermera. No fue tan terrible, a pesar de mis nervios la mujer me regaló un chocolate y me hizo sentir que lo que estaba haciendo tenía sentido y era importante. Muchas veces tengo demasiado cansancio, pero recuerdo ese día y sé que es una carrera que tiene muchas más retribuciones que dificultades.

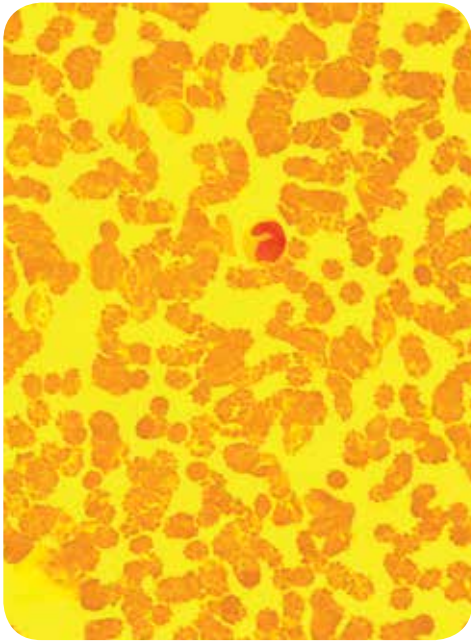
On the first day of my first clinical practice of the degree I had to see a patient, but we didn't know anything and were only able to interview them. I was very nervous as it was the first time that I'd had to take on the role of being a nurse. It wasn't that terrible and despite my nerves the woman gave me some chocolate and made me feel that what I was doing made sense and was important. I'm far too tired a lot of the time, but I remember that day and I know that it's a career that has many more rewards than difficulties.

Estando en Urgencia, me di cuenta de lo vulnerable que somos los seres humanos. Por primera vez me enfrenté al límite entre la vida y la muerte. Un paciente que venía en paro cardiorrespiratorio, al que debían salvarle la vida. Mucha adrenalina, emociones que pasaron por mí, que no había experimentado jamás y que me hicieron sentir una enorme responsabilidad por la carrera que estoy cursando, lo que hace una experiencia muy interesante y llena de emociones que se vienen por delante y queda mucho por vivir.

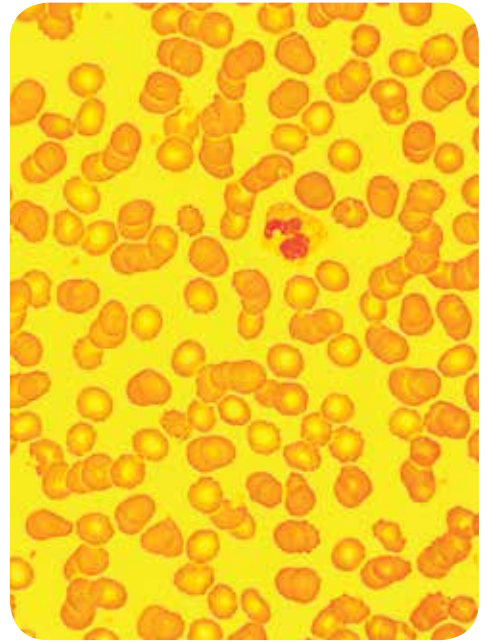
I was working in accident and emergency when I realised just how vulnerable we human beings are. For the first time I came face-to-face with the frontier between life and death. A patient came in after a heart attack and the team had to save his life. There was a lot of adrenalin, a lot of emotions that I'd never had before flooded me and gave me a sense of the enormous responsibility of the degree I'm taking, so there's a lot of emotions and interesting experiences to come, and a lot to be lived.

Sacrificar, por primera vez, un momento muy importante y enriquecedor en mi vida por intentar cumplir académicamente, cuando pude haberlo evitado. Sólo para darme cuenta de que es algo que no volvería a hacer jamás.

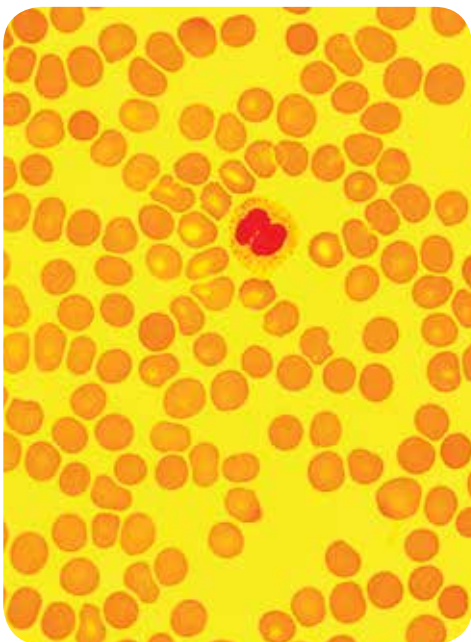
Sacrificing, for the first time, a very important and enriching moment in my life in order to accomplish something academically, when I could have avoided it. I realised that that's something I'd never do again.



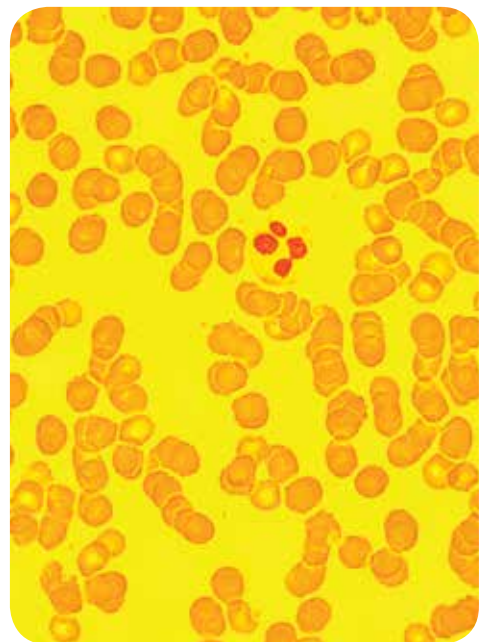
Bárbara, Enfermería · 3



Camila, Medicina · 3



Camila, Enfermería · 3



Camila, Medicina · 3

Mi experiencia va por ciertos hechos que han ido contra la perseverancia y la constancia que se necesita para esta carrera. Hechos de la vida que te llevan a cuestionarte el sentido de ella y el descubrimiento propio. El inicio y el fin de un objetivo.

My experience is around certain events that have gone against the perseverance and determination that you need to have in this training. Elements of life that lead you to question it and bring you to a discovery of yourself. The beginning and the end of a goal.

He tenido que aprender la capacidad de soportar ver imágenes o vivir situaciones que nunca pensé que sería capaz de manejar. He aprendido a tener más control de mí mismo y de las reacciones naturales que emergen por ejemplo al ver a un paciente sufriendo, o ver cadáveres, etc...

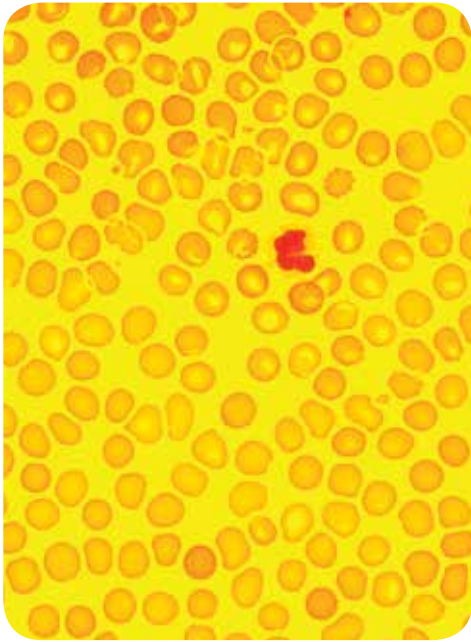
I've had to learn bear seeing things or living situations that I never thought I'd be capable of dealing with. I've learned to have more control over myself and the natural reactions that you have when you see a patient suffering, or when you see bodies and so on...

El momento en el que, estando en mi internado electivo en Punta Arenas, me di cuenta que soy capaz de enfrentarme a una situación en la que inicialmente estaba dominado por el miedo. Tuve que recibir a un recién nacido que no respiraba, y luego de un sinfín de ideas e imágenes que pasaron por mi cabeza, luego de mucho miedo, pude sacarlo adelante, y escuchar cómo latía su corazón y su cuerpo pasaba del color azul a un color normal. Sentí mis piernas como unos pedazos de lana del alivio.

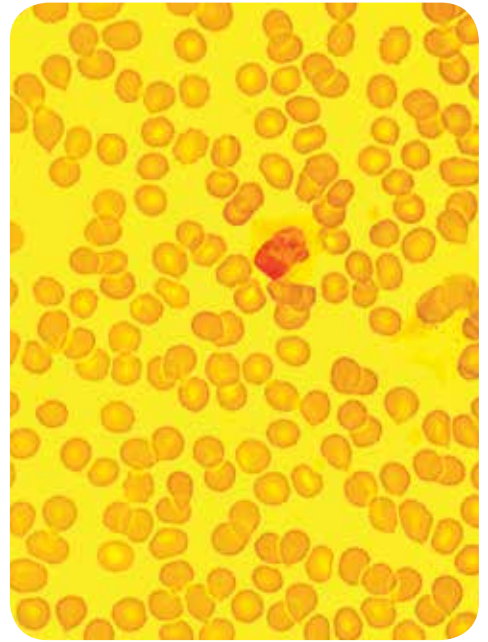
The moment when, whilst doing my elective internship in Punta Arenas, I realised that I was capable of confronting a situation in which at the beginning I'd be overcome with fear. I had to deal with a new born baby that wasn't breathing, and after a deluge of ideas and images that passed through my head, after being really terrified, I was able to deal with the situation I and listened to the heart beat as the body turned from blue to a normal colour. I felt that my legs had turned to jelly with the relief.

Superar el pánico escénico en exámenes orales o en situaciones de hablar en público bajo supervisión con médicos y jefes. Inicialmente no lo controlaba hasta que aprendí a ser actriz, a ACTUAR como si estuviera segura y lucir la mejor de las pokerface. No solo se aprende Medicina en esta carrera.

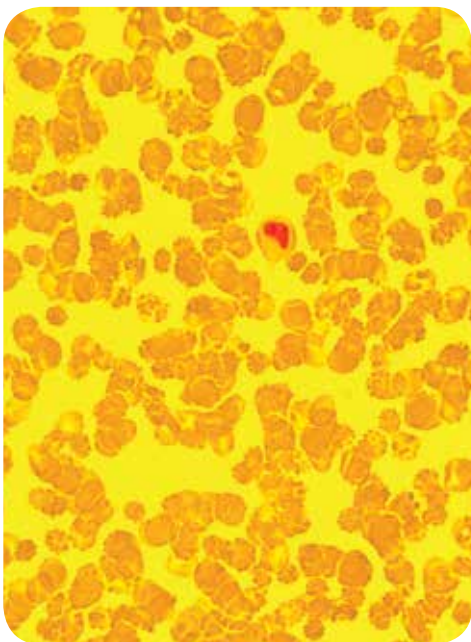
Getting over stage fright in the oral exams or when I have to speak in public under the supervision of doctors or my heads of department. At the beginning I just couldn't control it, until I learned to be an actress, to ACT as though I was secure and show off the best pokerface possible. I didn't only learn about medicine during that degree.



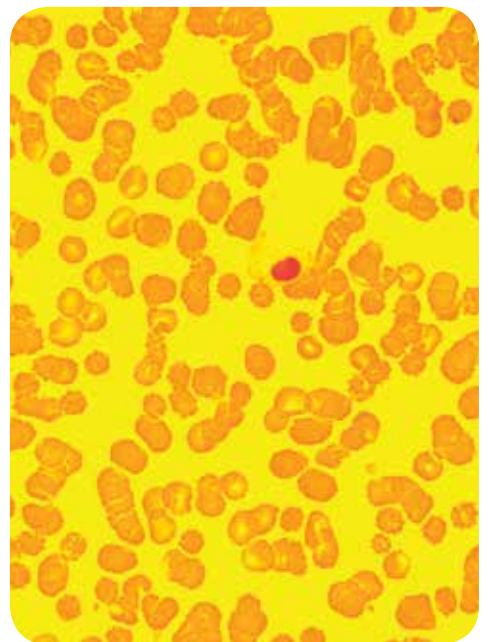
Camilo, Kinesiología · 4



Camilo, Medicina · 7



Carlos, Medicina · 5



Carolina, Medicina · 7

No sé. Sacarme sangre sin desmayarme para que aparezca en una foto y enfrentarme todo el tiempo a cosas para las cuales me dijeron que no estaba hecha me parece un límite que está siendo empujado y que me está empujando constantemente.

I don't know. Taking my own blood without fainting so that my blood could appear in a photo, or confronting things all the time that I've always been told I wasn't up to, seems a limit that's being pushed and is constantly pushing me.

Cuando me casé y le avisé a mi jefe de especialidad que me casaba, él me pidió que re-agendara mi matrimonio para que pudiera cumplir con labores asistenciales. Creo que mi vida familiar es lo más importante para mí.

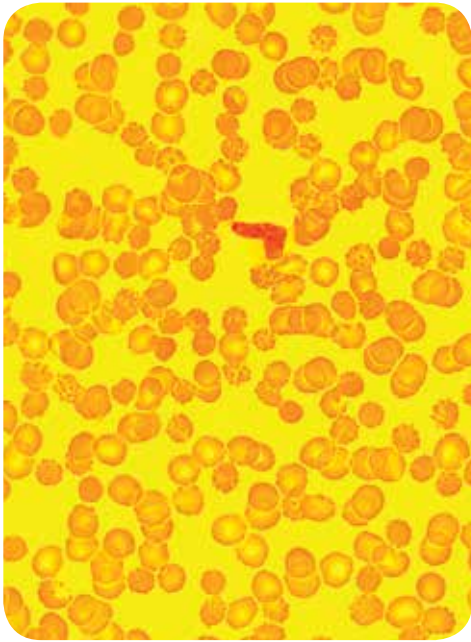
When I got married and told the head of my department that I was getting married, he asked me to reschedule my wedding so that I could fulfil work obligations. I realised that my family is more important to me.

He empujado límites cada vez que antepongo las necesidades de los pacientes antes que las mías, y cuando sacrifico mi propio orgullo por la jerarquía.

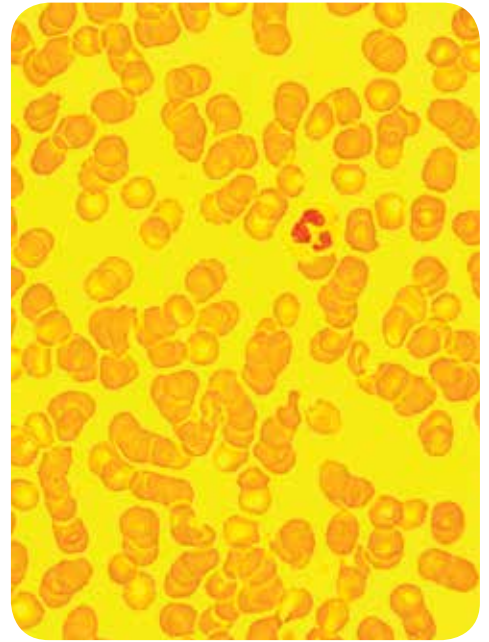
Every time that I put the patients needs before mine, or when I sacrifice my pride in the hierarchical system, I push my limits.

La carrera en sí es una linda experiencia que requiere de mucha dedicación. El concepto de "autocuidado", algo que buscamos fomentar en los pacientes, era un concepto ajeno para mí. Esto provocó que mi salud mental y física decayera y de esta forma mi determinación sobre continuar en dicha carrera comenzó a perder fuerza y pensé en congelar, no me sentía capaz de seguir. Luego caí en cuenta que debía comenzar a dedicarme a mi persona y todo continuó como solía ser antes. A pesar de la exigencia y el estrés, amo mi carrera.

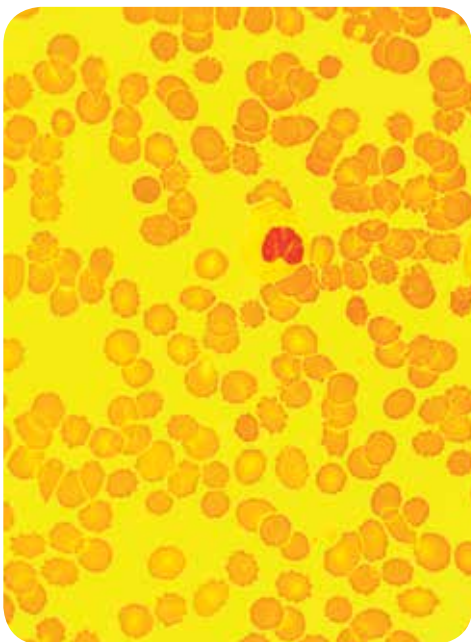
The course is a great experience that takes a lot of dedication. The concept of "self care", something that we try and help patients with, was a foreign concept for me. This meant that both my physical and my mental health suffered and so my determination to move forward with the degree also weakened and I thought about putting the degree on hold because I didn't feel I could carry on. Then I realised that I had to start looking after myself and everything went back to how it was before. Despite the pressures and the stress, I love my degree course.



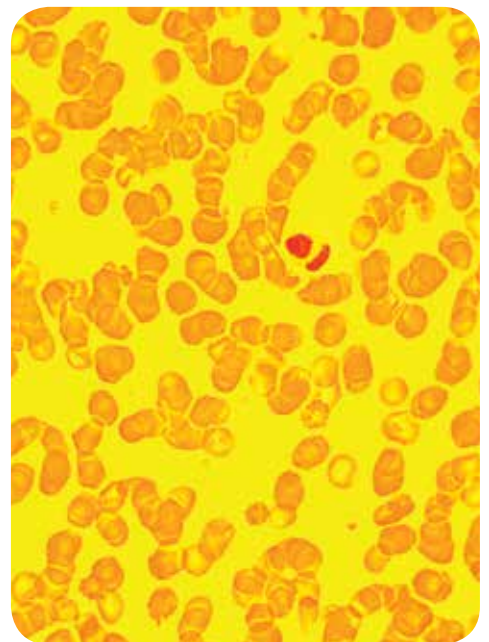
Catalina, Medicina · 3



Claudia, Medicina · 7



Daniela, Medicina · 3



Daniela, Enfermería · 3

Medicina es una carrera especial, no termina con los 7 años, todos entramos a la carrera esperando seguir estudiando más adelante. El sueño de poder realizar una especialidad en USA, me llevó a preparar un examen, el USMLE. ¿Cómo se preparaba? Muy simple, era necesario estudiar 7 semanas seguidas, 10 horas al día, todos los días. ¿Cuándo? Esto fue en mis últimas vacaciones de verano mientras todo el mundo disfrutaba de su tiempo libre.

Medicine is a special degree, it doesn't finish with the seven years; we all start the degree hoping to continue studying further down the line. The dream of being able to specialise in the USA made me prepare for an exam, the USMLE (the US Medical Licensing Examination). How did I prepare? It was very simple, I had to study for 7 weeks straight, 10 hours a day, every day. When? This was during my last summer holidays when everyone else in the world was enjoying their time off.

Mi primera visita en primer año al hospital fue muy frustrante. Era mi primer contacto con enfermedad, tenía mucho miedo. Lo pasé muy mal viendo gente sufriendo, me rompió el corazón. En segundo año en la práctica en el hospital, tenía miedo de sentirme mal, de no poder lidiar con el dolor ajeno y de llevármelo para la casa. Pero fue lo contrario, aprendí que podría ayudar a sanar desde adentro, a través de escuchar. Ahora disfruto, soy una herramienta para que los pacientes puedan apoyarse emocionalmente, y aprendí a no llevar los sentimientos a la casa.

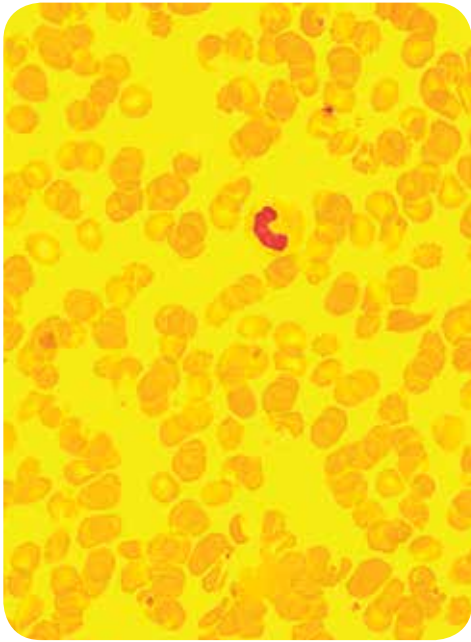
My first visit to the hospital during my first year was extremely frustrating. It was my first experience of illness and I was very scared. I had a terrible time, and seeing people suffer broke my heart. In my second year's internship at the hospital, I was terrified of feeling bad, of not being able to cope with the pain of others and to take it home with me. But it was quite the opposite, I realised that I could help them get better from the inside out, by listening to them. Now I really enjoy it, I am a crutch they can rely on emotionally, and have learned not to take my feelings home with me.

El contexto es mi primer turno de Medicina Interna, con poca experiencia en manejo de cuadros agudos graves. A primera hora, paciente sufre paro cardiorrespiratorio. El más cercano al evento era yo. Comencé reanimación por primera vez en mi vida, lo cual fue una experiencia que no olvidaré. Luego de una ardua reanimación, la paciente finalmente sobrevivió.

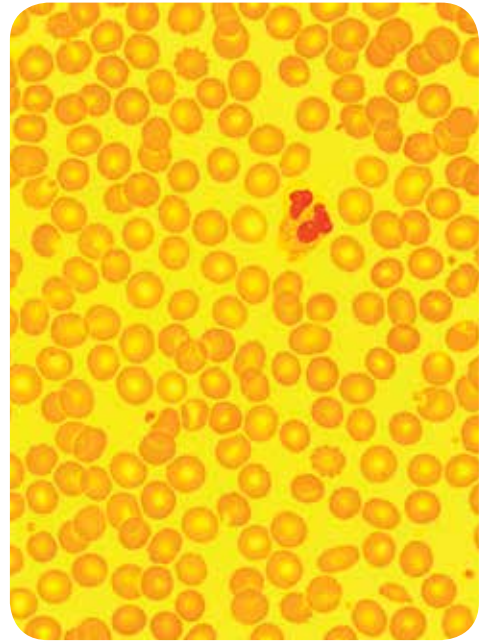
The context was my first shift on internal medicine, with little experience in seriously acute cases. In the first hour a patient had a heart attack. I was the closest person around. I started reanimation for the first time in my life, which was an experience that I'll never forget. After a difficult reanimation the patient finally did survive.

La experiencia más significativa que he vivido en la carrera de Enfermería fue en segundo año. La enfermera que se encontraba a cargo de nosotras no estaba comprometida con su profesión. Un paciente entró en paro, el médico le dio aviso, pero ella no hizo caso porque dijo que él era muy exagerado. Al rato después el paciente murió porque no llegó a tiempo el carro de paro. El paciente que murió y estuvo toda la tarde antes que lo sacaran. Esta experiencia me sirvió para darme cuenta qué tipo de profesional quiero ser.

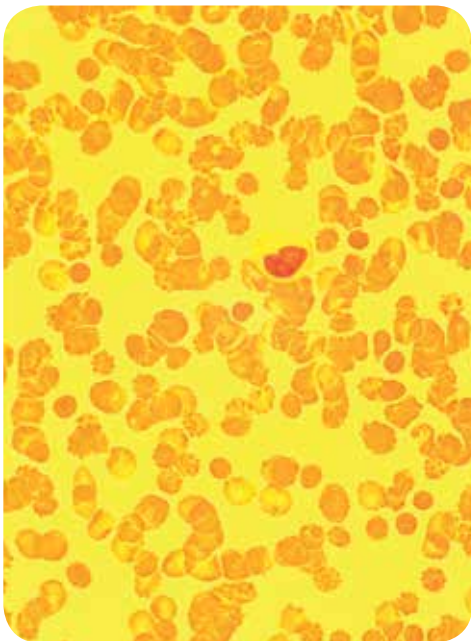
The most significant experience that I've had during the nurse's training was in the second year. The nurse who was in charge of us was not committed to her profession. A patient started to have a heart attack, the doctor notified her, but she didn't act on it because she said he was always exaggerating. Shortly afterwards the patient died because the resuscitation cart didn't get there on time and was left a whole afternoon before he was taken away. That experience made me realise what type of professional I want to be.



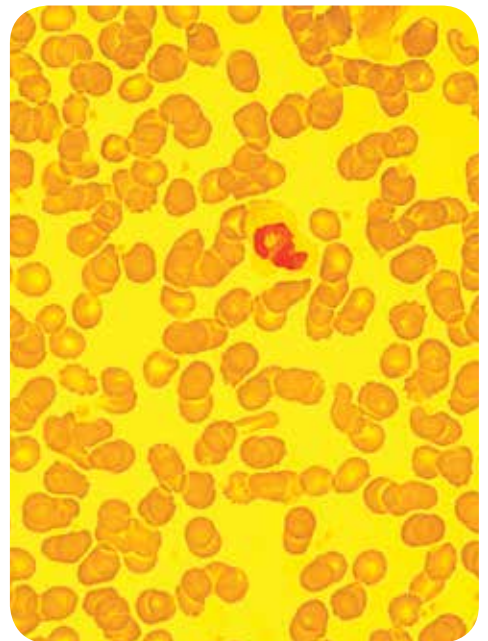
Diego, Medicina · 5



Diego, Medicina · 7



Eliana, Enfermería · 3



Elizabeth, Enfermería · 3

Durante una práctica en el Hospital Padre Hurtado, me enfrenté a un paciente que venía de un medio familiar y social muy complicado, que había recibido dos disparos, por estar involucrado en un conflicto de venganza. Sin embargo, al verlo y al conocer su trasfondo no sentí la “piedad” o empatía que sentía hacia otros pacientes en malas condiciones. A medida que lo acompañamos en su proceso de rehabilitación de la deglución me di cuenta que era vulnerable, de la infinidad de motivos por llegar a esa vida. Esto logró que pudiera valorarlo como un paciente cualquiera, sin prejuicios.

During an internship at the Padre Hurtado Hospital, I was confronted with a patient from a complicated family and social background with two bullet wounds, inflicted during a revenge attack. However, as I saw him and knowing his past I didn't feel any of the “pity” or the usual empathy that I normally feel when I see patients in bad conditions. As we accompanied him in his process of learning to swallow again, I realised how vulnerable he was, of the infinite reasons for the life he had. I was then able to value him as a patient just like any other, without prejudices.

Cuando sentí que empujé realmente un límite fue justo antes de entrar a Medicina. Yo estudiaba otra cosa y estaba muy a gusto con mi carrera, pero siempre había querido estudiar Medicina. Decidí cambiarme y ya que no tenía el puntaje suficiente, tuve que comenzar a estudiar para la PSU de nuevo. No abandoné la carrera, tuve que estudiar para aprobar mis ramos, mientras me preparaba para la PSU. Logré ambos. La satisfacción de haberlo logrado y haberme podido superar, aprendí que lo que me proponga lo voy a lograr.

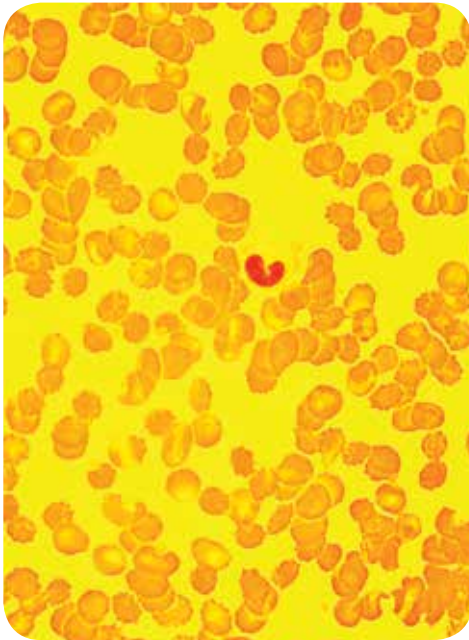
A time that I really pushed a limit was just before starting to study medicine. I was studying something else and really enjoying it, but I had always wanted to study medicine. I decided to change and because my grades weren't good enough, I had to take the PSU [highschool graduation exam] again. I didn't stop studying for the old degree, so whilst working on those courses I had to also study for the PSU. I succeeded on both. The satisfaction of having achieved this was indescribable. I learned that thought that whatever I try to do, I can achieve it.

Siempre he tenido algunos problemas con hablar en público, esto me limitaba mucho porque teníamos que hacerlo seguido con casos clínicos y otras cosas. Empecé a practicar, preparándome mucho antes, con diferentes recursos. El día que llegó una presentación, estaba muy nerviosa pero cuando comencé no sentía el peso de antes, pudiendo hasta pasarlo bien. Eso fue para mí derribar una barrera importante, gracias a que me empujé y practiqué mucho, supe que estaba la posibilidad de hacerlo de otra manera y verlo con otro enfoque.

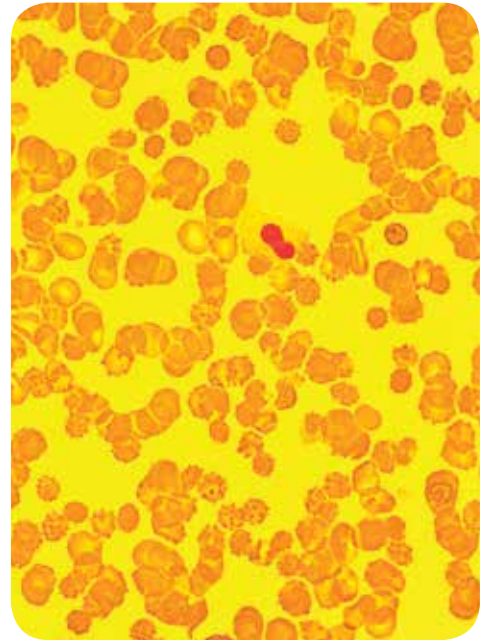
I've always found it hard to speak in public, which was quite difficult as we often had to do it both in clinical cases and other situations. I started to practice, to prepare myself with anticipation, using various methods. The day of the presentation I was really nervous but when I began to speak I didn't feel that weight that I'd felt before, and I could even enjoy it. I broke an important barrier for myself there, and because of that I pushed myself and practiced a lot, knowing that there was the possibility of doing it a different way and seeing it from a different angle.

El internado, como experiencia completa de empujar un límite, que puede llamarse también jerarquía, competencia u orgullo, y se traduce en: uno por sobre otro, menospreciando al otro, constantemente a la defensiva con otro, uno contra otro. El problema con este “límite” es que “las escuelas de Medicina –y los hospitales– siempre han funcionado así”. Con mi grupo de internado, hemos intentado recobrar este concepto de vocación, de enfoque en el paciente tratando de modificar esta conducta para generar un trabajo cooperativo e integral, que cambie la calidad de vida del personal y de la atención a pacientes.

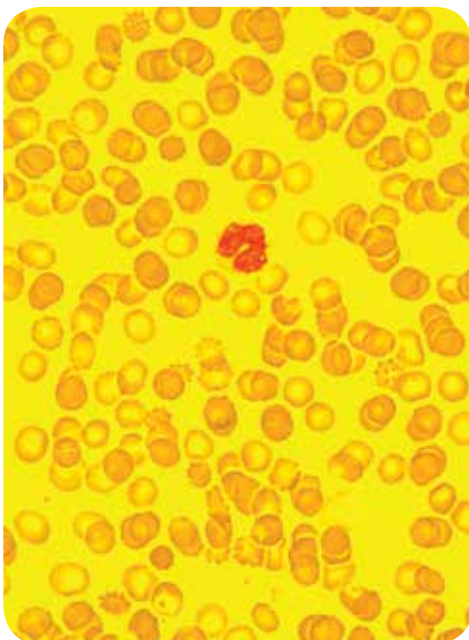
The internship in its entirety tests limits, call it hierarchy, competence, or pride, it translates as: one over the other, one looking down on the other, one constantly on the defensive against the other. The problem with these “limits” is that “medical schools (and hospitals in general) have always functioned like this”. In my group of interns, we aim to regain that concept of a vocation, of focusing on the patient and trying to change attitudes in order to generate a cooperative and holistic approach to better the quality of life of the staff and the quality of care of patients.



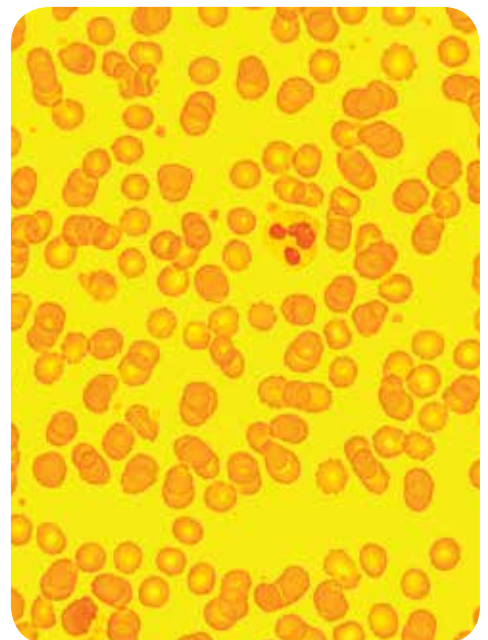
Francisca, Fonoaudiología · 5



Francisca, Fonoaudiología · 5



Geraldine, Medicina · 3



Gabriela, Medicina · 7

La primera vez que enfrenté la muerte de una persona en mis manos, era un paciente joven. Me piden evaluación kinésica para manejo de secreciones, atiendo al paciente y al instante comienza con bradicardia, hipotensión y apnea. Un minuto después PCR y asistolia. Sentimiento de culpabilidad y cuestionamiento hasta dónde llegar con mi labor, primer año de egresado, poca experiencia laboral, pero una gran experiencia de vida. Más aún, luego de comentarle al doctor y observar a distancia como éste le explicaba a la familia lo sucedido.

The first time that I was faced with the death of a person in my care, was a young patient. They asked for a physiotherapeutic evaluation for the management of secretions, I was with the patient and suddenly he started having bradycardia, low blood pressure and apnea. A minute later, CPR and he was flat-lining. The feelings of guilt and questioning where the limits of my role were as a first year professional. Then telling the doctor and watching him from a distance as he told the family what had happened.

Empujar el límite de la comodidad. Reemplazar el sillón por un delantal blanco. Reemplazar la televisión por un fonendo. El pasar del despertar con el sol en la cara, a la alarma que suena puntualmente a las 6 de la mañana. Despegar la mirada de la pantalla digital de un celular a dos ojos que buscan regocijo y alivio.

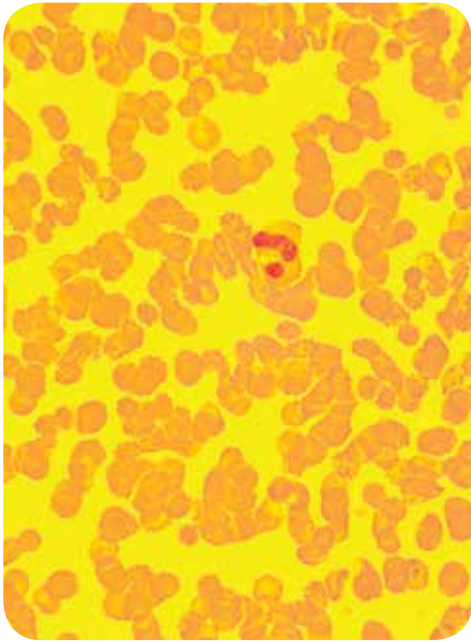
Pushing the limits of comfort. Replacing the armchair with a white apron. Replacing the television with a phonendoscope. Waking up with the sun on your face and the alarm ringing at six am on the dot. Dragging your gaze away from a digital screen and towards the two eyes that are looking for comfort and relief.

Hacer exámenes físicos incómodos (tacto rectal, examen ginecológico, etc) a pacientes que se impresionan y se incomodan. Pero encontrar una razón mayor, un sentido al examen a realizar, llevarlo a ser una obligación, hizo superar mi incomodidad y el discomfort del paciente.

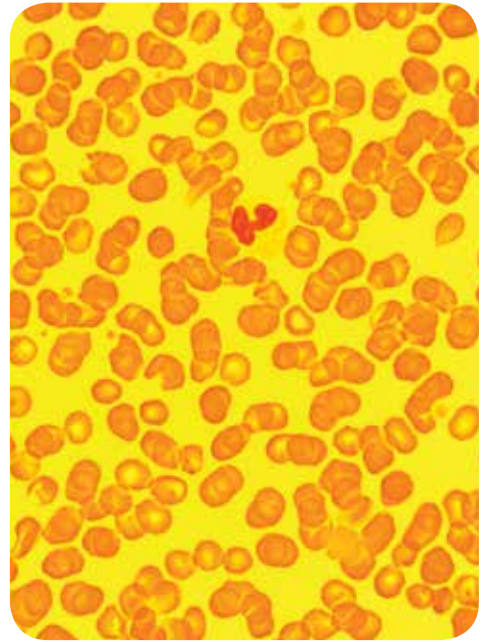
Doing awkward physical exams (rectal examinations, gynaecological tests etc.) with patients who are overawed and uncomfortable. But I get over my discomfort and that of the patient by finding a bigger reason, a purpose for the test and turning it into an obligation.

Dentro de las experiencias más importante de mi paso por la carrera de Medicina destaco la actitud de los médicos que me han enseñado frente a sus pacientes. La empatía, entrega y cercanía de cada uno es lo que me motiva y llama a seguir en esta carrera tan humana y social. Muchas veces la gente critica que los médicos son fríos, que solo se interesan por un aspecto de su vida y solo en su enfermedad, pero la verdad es que yo he visto otro lado de la medicina.

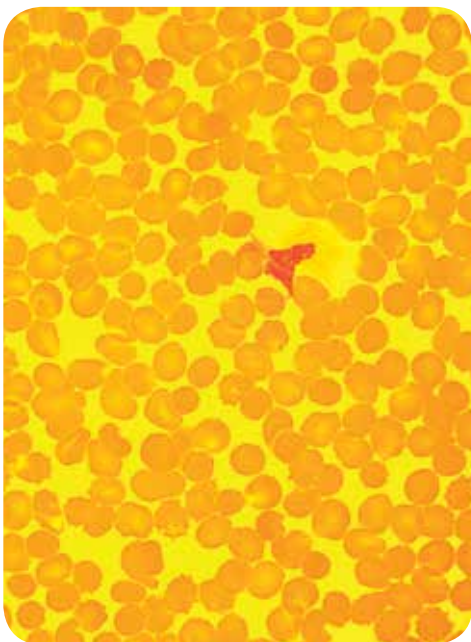
Among my most important experiences during my degree has been the attitude of the doctors that have taught me in relation to their patients. The empathy, dedication and closeness of every single one of them has motivated me and makes me want to continue with this profession that is so human and social. People often criticise doctors for being cold, that they're only interested in one aspect of the patient's life and only in the illness, but the truth is that I've seen the other side of medicine.



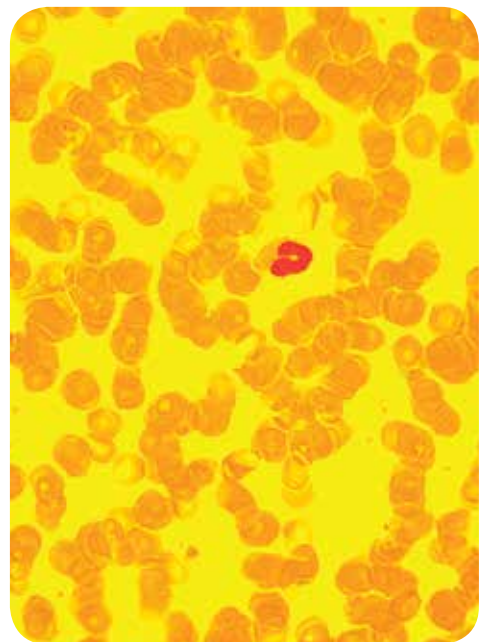
Gonzalo, Kinesiología · Docente



Gonzalo, Medicina · 5



Hernán, Medicina · 5



Isidora, Medicina · 5

En cuarto año tuve que ir a unas visitas clínicas a un centro de niños con parálisis cerebral. Era de muy escasos recursos y nunca había ido a un lugar con una realidad tan cruda. Los niños estaban muy mal cuidados. Siempre me costó mucho desenvolverme en situaciones que no me acomodaran y sobre todo me costó porque nunca me había enfrentado a una realidad así. El olor era muy desagradable y el lugar daba la sensación de ser algo tétrico. Llegaba todos los días angustiada a mi casa. Luego de un tiempo tuve que dejar mi angustia atrás y superar mi miedo de ir a ese lugar. Esa ha sido la experiencia mas límite que he tenido en estos 5 años.

In the fourth year I was doing clinical visits in a centre for children with cerebral palsy. The centre had very little money. I'd never seen anywhere with such a brutal reality. The children were extremely badly looked after. It's always been hard for me to open up in situations that make me uncomfortable and above all it was hard for me because I'd never had to confront a reality quite like that one. The smell was disgusting and the whole place was gloomy. Every night I'd get home full of anxiety. After a while I managed to leave my unease behind me and get over my fear of going there. That's the experience that for me has most pushed the boundaries in these five years.

Poder sobreponerse al sentimiento de miedo al tratar e intentar ayudar a un paciente, o enfrentarse a un caso real, algo que escape a la teoría que te muestran en el aula.

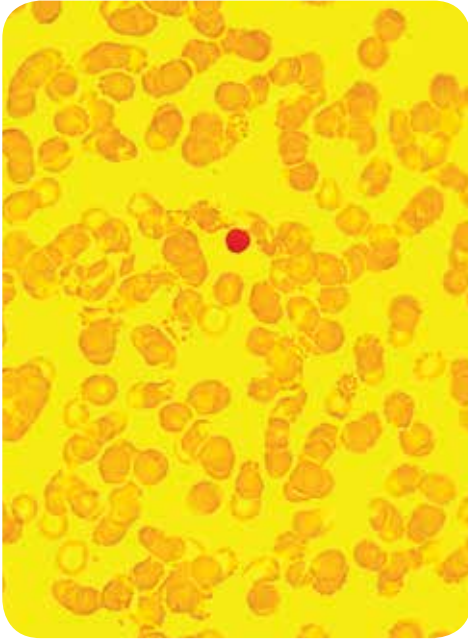
Getting over the fear of treating and trying to help a patient, or confronting a real case that goes beyond the theoretical and what they teach you in the classroom.

El haberme autoimpuesto una forma de actuar más limitada este semestre por creer que era por mi bien, que finalmente no respeté, con lo que descubrí que haber traspasado ese límite fue mucho más enriquecedor para mi crecimiento personal.

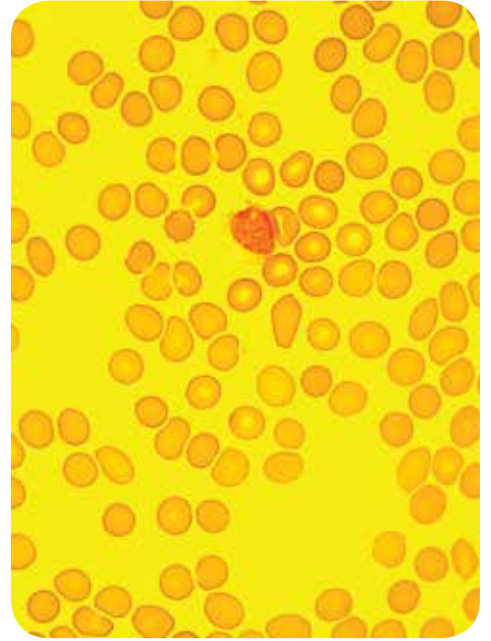
Having self-imposed more restraint this semester because I thought it would do me good, in the end I didn't stick to it and what I discovered when I pushed past those limits was much more enriching for me and for my personal development.

El pasar 12 horas de turno de noche trabajando a full y luego ir a clases todo el día y volver a trabajar a turno de noche, en resumen pasar 48 horas de insomnio, por lograr un objetivo que es mi sueño y vocación.

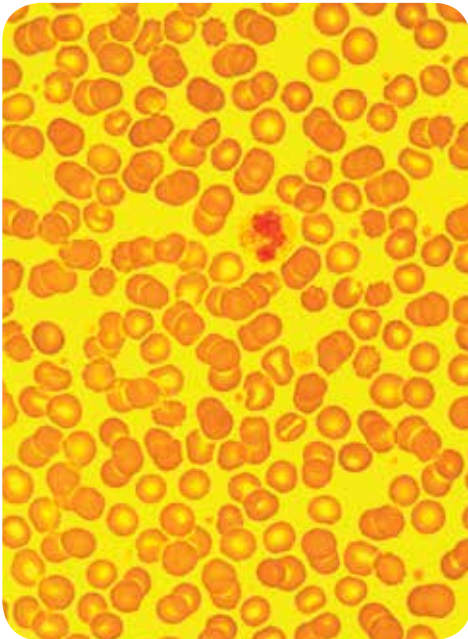
Working a full 12-hour shift, then going to classes for the whole day, then going back for another night shift; basically 48 hours without sleeping, so as to achieve an objective that is my dream and my vocation.



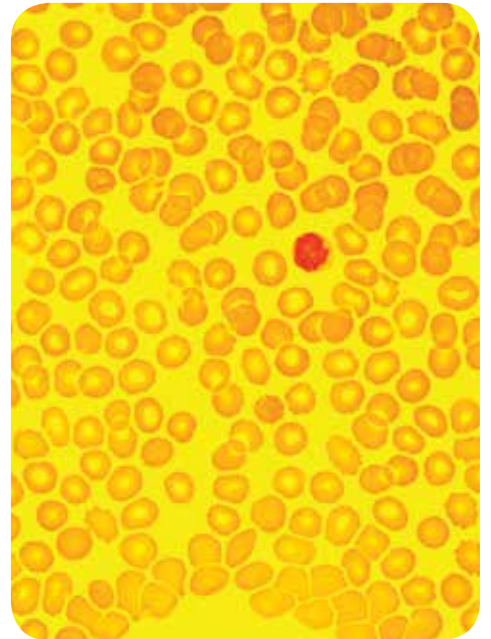
Javiera, Fonoaudiología · 5



José, Medicina · 3



José, Kinesiología · 4



Julia, Kinesiología · 4

Abrir el campo de fonoaudiología en adultos en mi hospital, ha sido una de las experiencias más difíciles y enriquecedoras que he vivido. Dar a conocer la importancia de nuestra labor dentro de un equipo que lucha por mejorar la vida de nuestros pacientes, ha sido un reto. La relación con nuestros pacientes es muy especial, sus vidas cambian y nosotros los ayudamos a cosas tan básicas e importantes como comunicar sus sentimientos y volver a alimentarse. Lo mejor es ver cómo los estudiantes durante su paso por el hospital, se enamoran de su carrera.

To open the field of adult speech therapy in my hospital was one of the most difficult and enriching experiences of my life. To teach others the importance of our work within a team that is fighting to improve the lives of our patients has been a challenge. The relationship we have with our patients is special; their lives change and we help them with things as basic and fundamental as being able to communicate their feelings or being able to feed themselves again. The best is seeing how the students, during their time at the hospital, fall in love with their chosen degree.

En cirugía, tuve una paciente joven con un cáncer gástrico avanzado, que no le permitía comer, necesitaba una sonda nasogástrica para alimentarse y por eso estaba en el hospital. Un día un cirujano externo del hospital pasó de visita y yo le conté cómo esta situación me frustraba al no poder darle una solución que le permitiera pasar sus últimos meses en su casa en lugar del hospital. El doctor me miró y me dijo: "Te entiendo. Yo le regalaré la prótesis." Y así fue. Se fue de alta comiendo. Feliz.

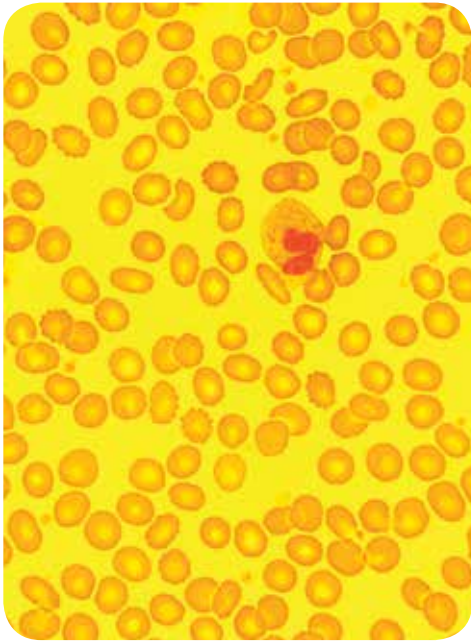
In surgery I had a young patient with advanced gastric cancer who couldn't eat and needed a nasogastric feeding tube, which is why he was in hospital. One day an external surgeon came to the hospital and I told him about the situation and how it frustrated me not to have a solution, so that the boy could spend the last few months of his life at home instead of in the hospital. The doctor looked at me and said: "I understand. I'll give you the equipment." And he did. The patient was released, eating. And happy.

Lo que más marcó mi estadía en la universidad, fue el intercambio en San Diego. Empecé con muchas dificultades, ya que los ramos que estaba cursando no los pude tomar, porque eran muy distintos. La forma de solucionarlo fue saber que a pesar de que me iba a atrasar un año y dejar a todos mis compañeros y amigos, sabía que debía aprender para poder ayudar a las personas a salir adelante.

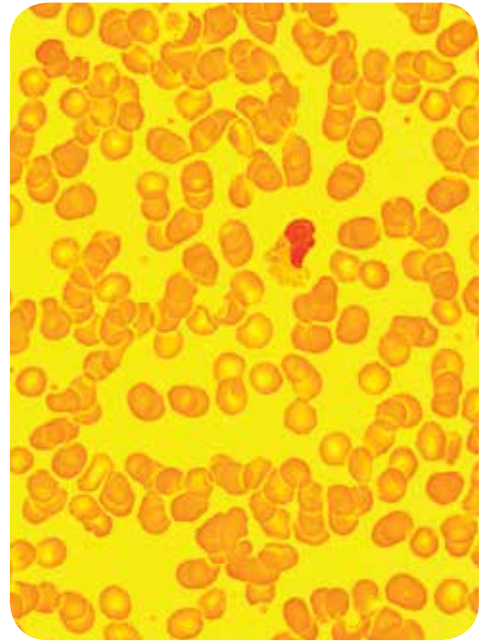
What most affected me during my time at university was the exchange with San Diego. It was really hard to start with, as I couldn't take the subjects that I was studying, because they were so different. The way to get around this was to know that although it would make me lose a year as well as all of my colleagues and friends, I knew that I had to learn in order to help people and help them get better.

Ufff básicamente toda la carrera, sobre todo estos dos últimos años de internado han sido llegar al límite de mi "todo", es muy loco lo que pasa en la carrera porque uno entra de una forma (inocente) y sale completamente transformado, te entrenan todoterreno, tanto física como mentalmente me siento mucho más fuerte que cuando entré, llegué a mi límite y lo superé porque en verdad que el internado es la guerra pero que finalmente tiene su recompensa.

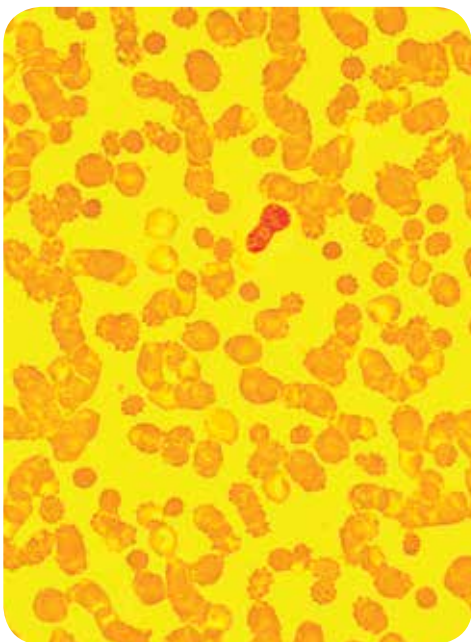
Ufff, basically throughout the whole academic career, especially in the last two years interning has made me reach the limits of my "everything", and it's crazy what happens during the training because you begin as one type of person (naive) and you come out completely transformed; you become an all-terrain champion both physically and mentally, and I feel so much stronger than when I began; I reached my limit and I overcame it because to be honest the internship is like a battle and finally you get your rewards.



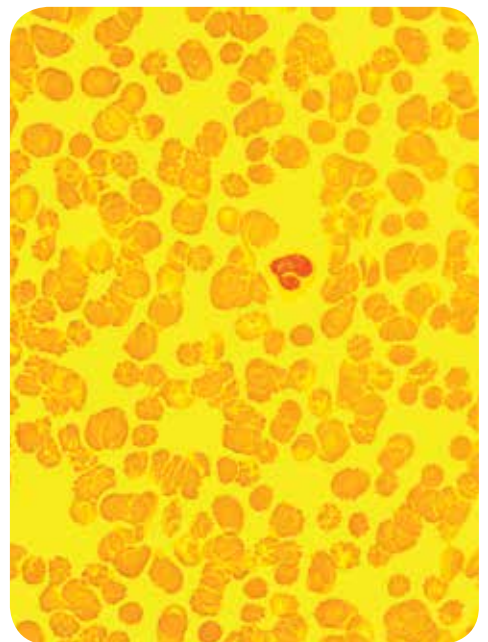
Karla, Fonoaudiología · Docente



Leslie, Kinesiología · 4



María, Medicina · 7



María Ignacia, Medicina · 7

La primera vez que puncioné a un paciente para sacarle sangre, estaba muy nerviosa porque no lo había hecho nunca y cuando me dijeron que lo hiciera me temblaban las manos. Le dije a mi profesor y me enseñó una técnica para no tirar y me dijo que me calmara, que me iba a salir bien. Finalmente realicé la punción y fue exitosa, así que creo que en ese momento empujé mi límite.

The first time that I had to put a needle into a patient in order to draw blood I was very nervous because I'd never done it before, and when I was told to do it my hands were trembling. I told my teacher and they taught me a technique to stop trembling, reassuring me that it was all going to be alright. I managed to put the needle in and it all went fine; I think that's a moment that I pushed my limits.

Una vez tuve una paciente que tenía cáncer en el ano y sufría mucho. Ese fue el día que más corrí por alguien, me moví por todos lados para tranquilizar su dolor, su pena, su angustia. Ella era bastante mayor y no podía hablarme mucho pero solo se esforzaba para decirme gracias alzando sus brazos con las pocas fuerzas que tenía para tratar de abrazarme. Cuando me enteré que no le quedaba mucho tiempo de vida, yo solo quería llorar con ella pero mi "postura profesional" no me lo permitía. Para desahogarme solo me daba el tiempo de seguir dándole abrazos más largos.

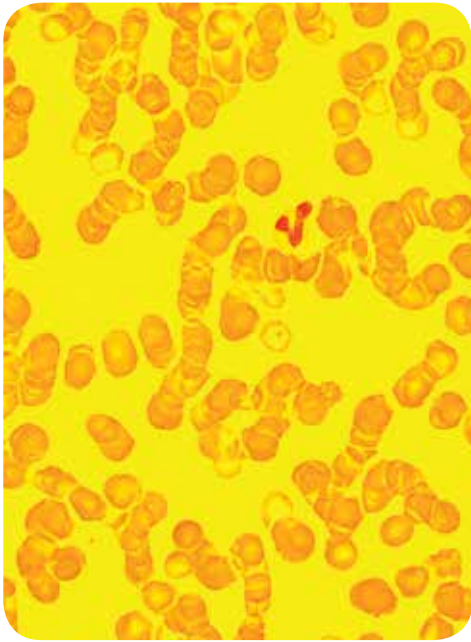
I once had a patient who had cancer of the anus and was suffering terribly. That was the day that I ran about most for someone, going here and there to try and relieve her pain, her suffering, her fears. She was quite old and couldn't speak much but she made an effort to say thank you by holding out one arm with the little strength she had to hug me. When I realised that she didn't have much time left to live I just wanted to cry with her but my "professional stance" wouldn't let me. To vent my feelings all I had the time for was to carry on giving her even longer hugs.

He empujado mis propias limitaciones, especialmente el miedo y mi inseguridad.

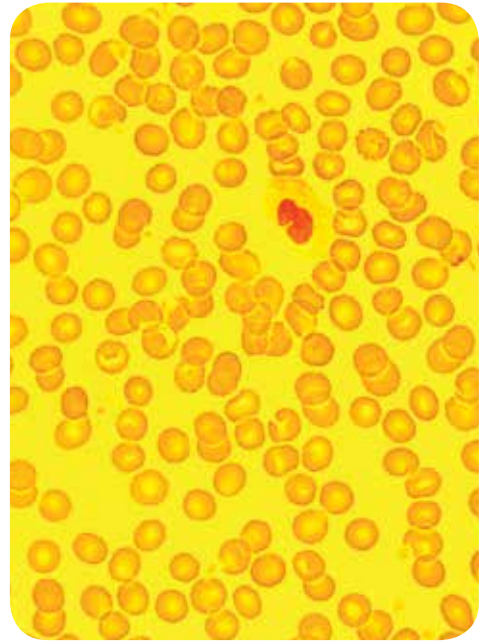
I've pushed my own limits, especially in terms of my fears and insecurities.

En primer año, en mi primer práctico, lo primero que nos dijo el profesor fue que si no teníamos vocación de servicio, que mejor dejáramos la carrera en ese momento. Eso, y levantarme un sábado en la mañana a clases.

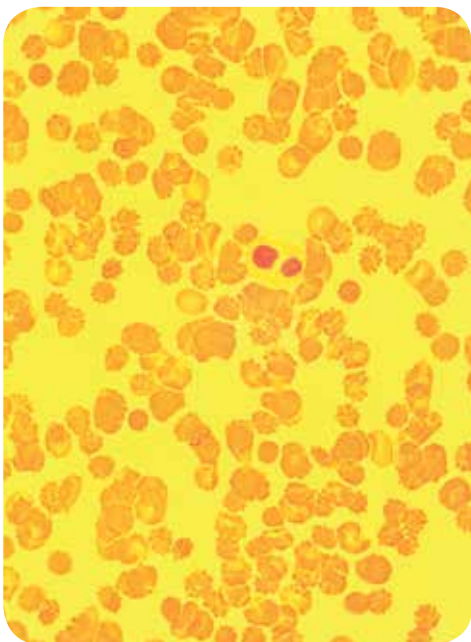
In my first year, during the first internship, the first thing that the teacher said was that if we didn't have a feeling of vocation for the service it'd be better to stop studying at once. That, and getting up on Saturday mornings for class.



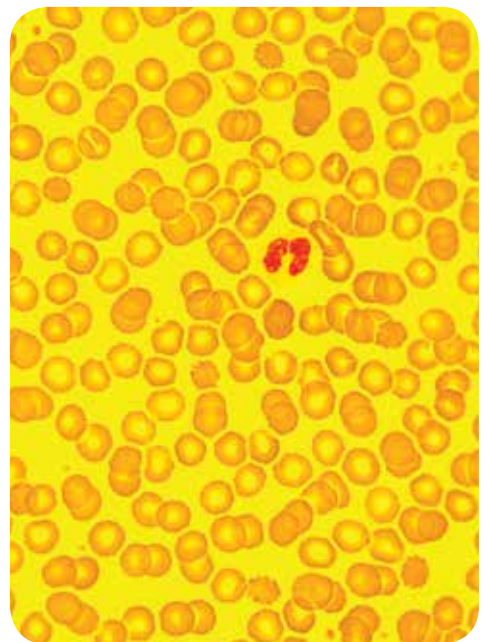
María Ignacia, Enfermería · 3



María Jesús, Medicina · 3



María José, Enfermería · 3



María Luisa, Kinesiología · 4

Primer año de Medicina y me fui a repetición para el examen de Anatomía e Histología, estuve estudiando 20 horas al día por 2 semanas!!!

It was the first year of medicine and I had to repeat an exam of anatomy and histology; I was studying twenty hours a day for two weeks.

En una de mis prácticas de urgencia, me enfrenté por primera vez a la muerte de una paciente. Me impactó por el hecho de que a la paciente la vi entrar caminando con su mamá, en dos minutos empeoró, entró al reanimador y falleció. Fue un momento traumático porque por primera vez me estaba enfrentando al paso de la vida a la muerte. Y ahí uno entiende que más allá que podamos hacer todo lo humanamente posible para salvar la vida de alguien, muchas veces se va de nuestras manos.

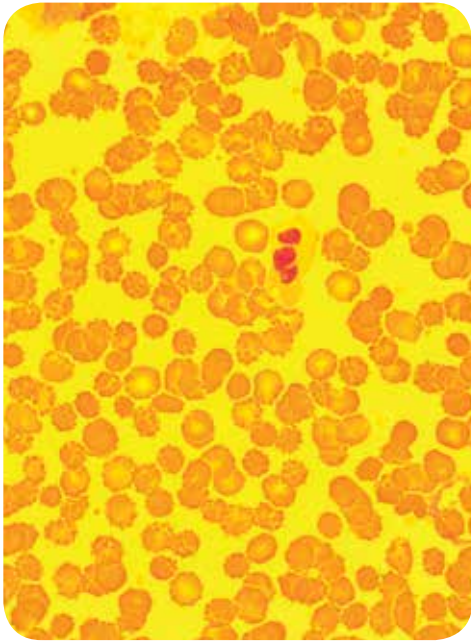
During one of my internships in the emergency room, I was faced for the first time with the death of a patient. It was shocking because I had seen the patient walk in with her mother, within two minutes she got much worse, we tried resuscitation and then died. It was a traumatic moment because for the first time I was confronted with the passage from life to death. That's when I realised that while we can do everything that is humanly possible to save a life, there are times when it's not in our hands.

Durante el 2013 cursé una depresión mayor, pero a pesar de eso me presentaba ante mis pacientes cada día. Uno de ellos, José, había perdido a su mujer y a un hijo hace menos de 5 meses, y se enfermó gravemente. Me senté todos los días con él cuando terminaba la jornada para sacarlo de SU depresión, mientras yo vivía la mía en privado. El día que partió a su hogar me dijo, "Doctora, yo había planeado lanzarme por la ventana del 5to piso. Si no fuese por usted, no vería crecer a mis nietos." Yo solo lo acompañé, él me sanó.

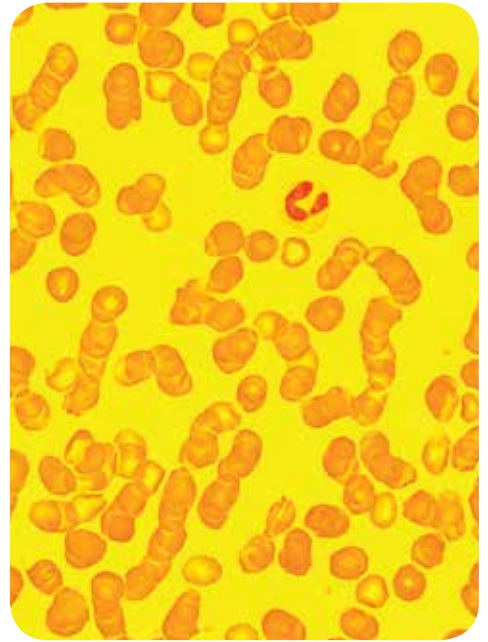
During 2013 I had a major depression despite which I got up every morning to meet my patients. One of my patients, José, had lost his wife and son in less than 5 months, and got very ill himself. Every day I'd sit with him at the end of the day to get him out of HIS depression, while I was living mine in private. The day he went home, he said "Doctor, I had been thinking about throwing myself out of the 5th floor window, but thanks to you I will be seeing my grandchildren grow up". I was just accompanying him, but he cured me in the process.

Me fui a repetición de un examen en el cual entraba materia de dos años y llevaba más de dos meses estudiando. La fecha de repetición era después de que me iba a Europa a hacer una pasantía, por lo que tuve que pedir adelantar la prueba, considerando aparte que tenía un viaje familiar entre medio, al cual no podía faltar. Tuve que estudiar sola, bajo mucha presión, intentando estudiar en el viaje familiar y luego dar el examen, en fecha adelantada para el mismo día hacer mi maleta y partir a Europa. Pasé...!!!!!!!

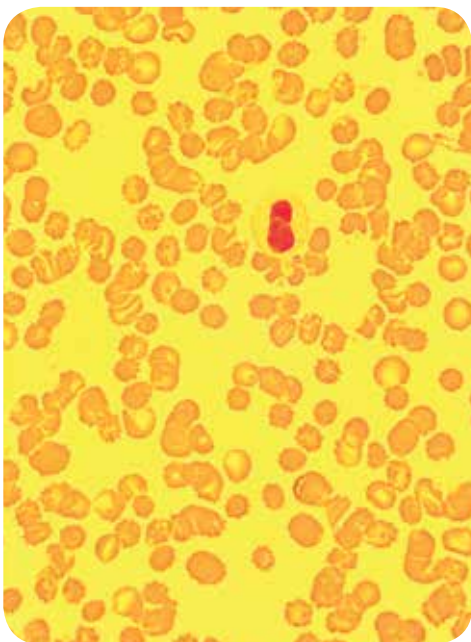
I had to repeat an exam that took in work of two years and I had studied for two months. The date of the retake was after the date that I was meant to be travelling to Europe to do an internship, so I had to ask them to move the date forward, and I also had a family trip planned in between that I really couldn't miss. I had to study on my own under a huge amount of pressure, during the family trip and then do the exam that had been brought forward, and on the same day pack my suitcase and go to Europe. I passed!



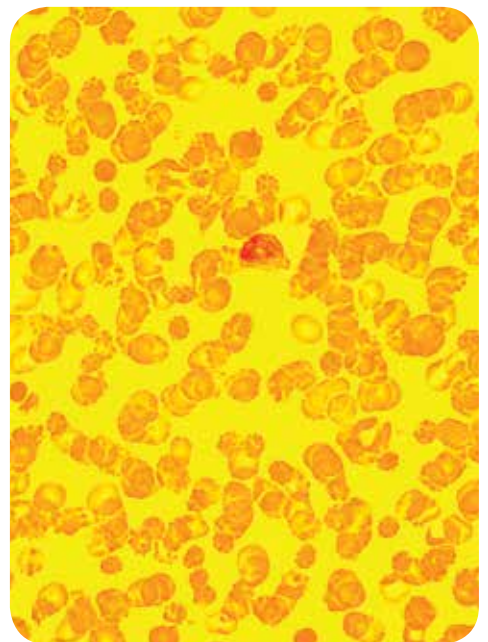
María Olga, Medicina · 4



María Paz, Medicina · 7



María Teresa, Enfermería · 5



María Trinidad, Medicina · 1

Fue en tercer año, cuando me enfrentaba a una paciente que espera recibir la noticia de que su tratamiento era paliativo. Ella tenía un cáncer de hígado. La paciente no quiso hablar conmigo porque no tenía ánimo, la visité tres veces hasta que logré que quisiera hablar, tuvimos una conversación muy rica en emociones, llanto y sabiduría, fue un momento difícil, ya que no sabía si mi perseverancia por intentar establecer una relación con ella sería agradable para ella, tuve que presionar mis límites, de intentar entrar en otra persona y que ella me deje entrar en su vida.

It was in the third year, dealing with a patient who was expecting to receive the news that she would be getting palliative care. She had cancer of the liver. She didn't want to speak to me because she didn't feel up to it and I had to go and see her three times before I managed to make her speak, and we had a very emotional conversation, with tears and insights, and it was a very difficult moment, as I didn't know whether my perseverance to establish a relationship with her would be good for her, so I had to push my own boundaries, to try to reach another person and for her to let me into her life.

Cuando empecé el internado me di cuenta de la realidad del servicio público, al principio me dio miedo convertirme en los médicos sin preocupación ni simpatía por su trabajo. Decidí congelar algunos internados por errores míos y así reevaluar. Ahí me di cuenta que el profesional que seré no depende de los que me rodean, sino que de mí mismo. Ahora sé que puedo aprender de cada profesor y adquirir los conocimientos necesarios y asimilarlos con mi propia forma de ser y que el médico que seré será quien yo quiera ser.

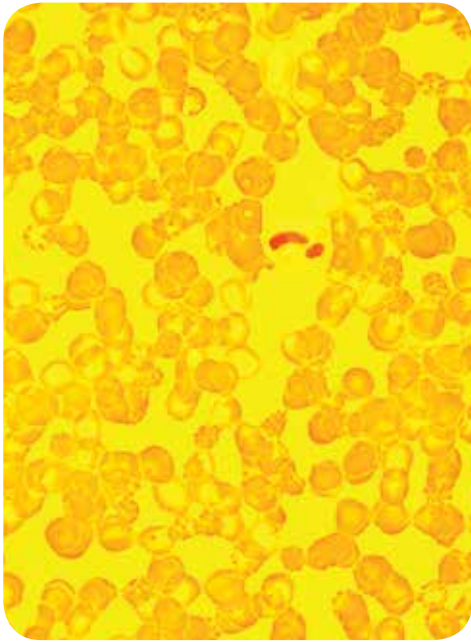
When I started the internship I was afraid of turning into one of those doctors who neither cares nor worries about their work. Out of fear I made mistakes that I regret, and I decided to suspend my training during a few internships to evaluate. That's when I realised that the sort of professional that I'd be didn't depend on those around me but on myself. Now I know that I can learn from each teacher and acquire the knowledge that I need, assimilating it in my own way, and that the doctor I'll become one day will be who I want to be.

Enseñar a estudiantes por primera vez a realizar entrevistas y conocer a las personas más allá de sus enfermedades.

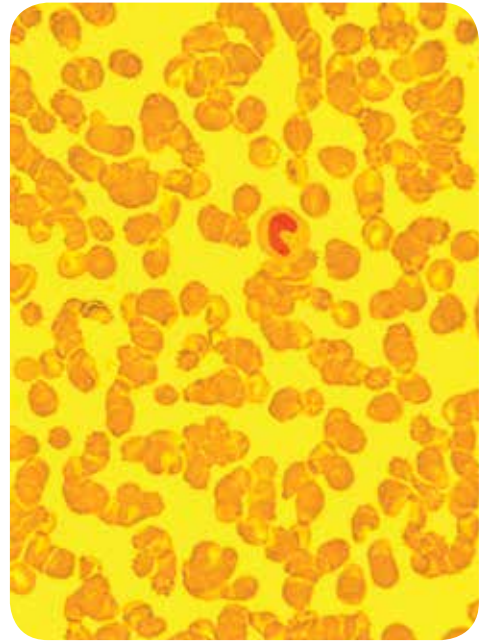
Teaching my students for the first time how to interview people and to get to know them as individuals beyond their illnesses.

En una ocasión, entrevisté a un paciente que recién había enviudado... en ese minuto, la consulta tomó otra dirección y la patología por la cual consultó quedó totalmente en segundo plano. Era un momento íntimo, donde mi labor era contener, abrazar, acompañar. Se empuja el límite al traspasar la barrera de la formalidad, conectándose con el paciente y su realidad.

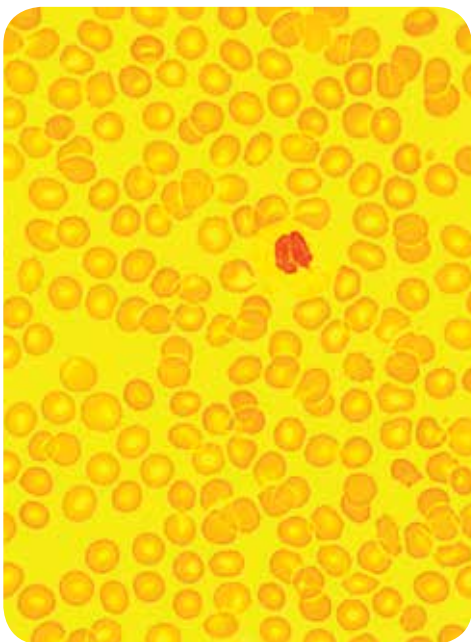
Once I interviewed a patient who had just been widowed... in that moment the appointment changed direction and the pathology that they had come about became of secondary importance. It was an intimate moment, during which it was my job to try and keep the patient together, to hold them, to accompany them. When the formal barriers come down the limits are pushed, connecting you with the patient and their reality.



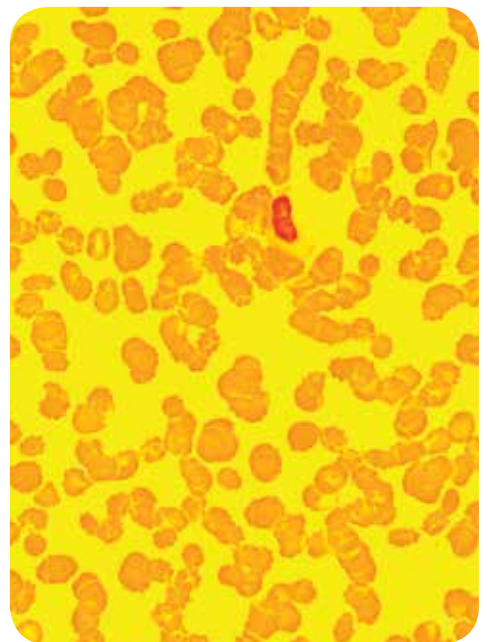
Matías, Medicina · 4



Mauricio, Medicina · Docente



Nicolás, Medicina · 6



Nicole, Medicina · 5

Ofrecer una terapia no globalmente aceptada a un paciente que no tenía un pronóstico de vida de más de un año. Finalmente vivió cinco años, y los padres me agradecieron por esos cuatro años adicionales “de regalo”.

Offering a not-universally-accepted therapy to a patient who had a life expectancy of no more than a year. Finally they lived for five years and the parents thanked me for the “present” of those four extra years.

Estando en turno, llega un paciente de 16 años, con una leucemia agresiva que lo llevaría a una muerte lenta con un terrible dolor, un muchacho lleno de vida. En la cama contigua, un paciente de 14 años con una herida a bala en diferentes partes de su cuerpo, narcotraficante y con delitos a esa edad de robos y muertes con armas. Puedo decir qué injusta es la vida, el dolor y sufrimiento de un ser inocente que lucha para hacer el bien, en cambio el paciente del lado, viviendo y recuperándose para seguir haciendo daño.

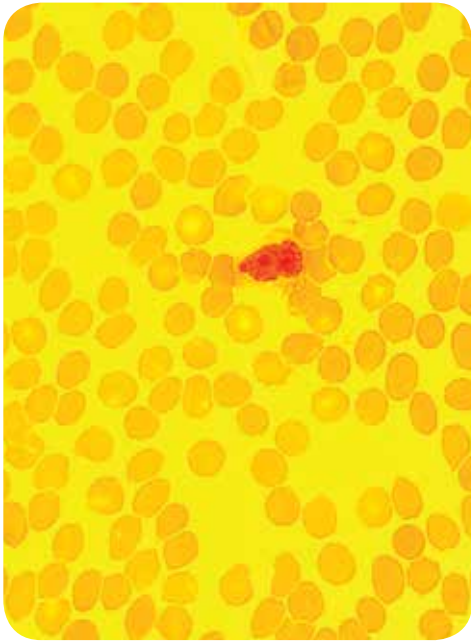
Being on a shift when a 16-year old patient was brought in with an aggressive leukaemia that was killing him a slow painful death; a kid full of life. In the bed next to him was a 14-year old boy with bullet wounds all over his body, a drug trafficker condemned for theft and violent attacks that had left people dead. I can say that life is unfair, the pain and the suffering of the innocent boy, on the other hand the patient next to him living and recuperating to carry on doing harm.

En segundo comencé a participar de muchas actividades extracurriculares para las cuales tuve que ir empujando el límite de mi tiempo (impuesto y autoimpuesto). Ahora ya llevo más tiempo, sigo participando y no me arrepiento de nada, he crecido en más ámbitos de lo que lo habría hecho de no haber empujado límites.

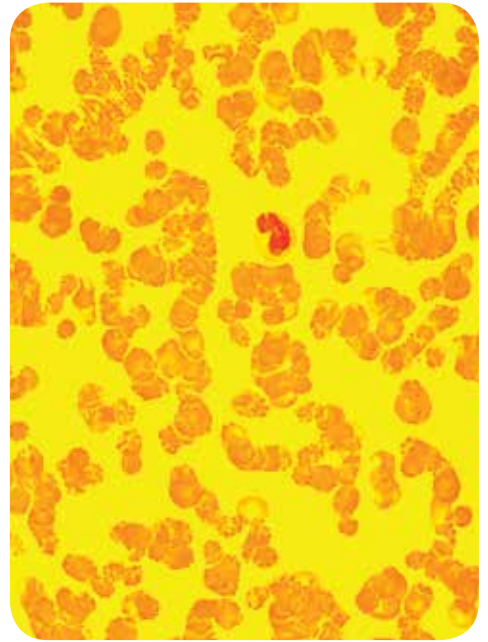
In the second year I took up lots of extra-curricular activities which lead me to push the limits of my time (imposed and self-imposed). Now I've been at the university for longer I still take part and I don't regret it, I've grown in more ways than I would have done if I hadn't pushed the limits.

Entrando a mi carrera creo que tuve algunos prejuicios con el trabajo que se realizaba con menores con Trastornos del Espectro Autista, por lo que decidí hacer un voluntariado en una escuela especial, esto fue en segundo año y me sirvió para aprender a relacionarme con ellos, a entenderlos a ellos y a sus familias y a dejar de tener ese “miedo” que creía tener al enfrentarme a algo que no conocía.

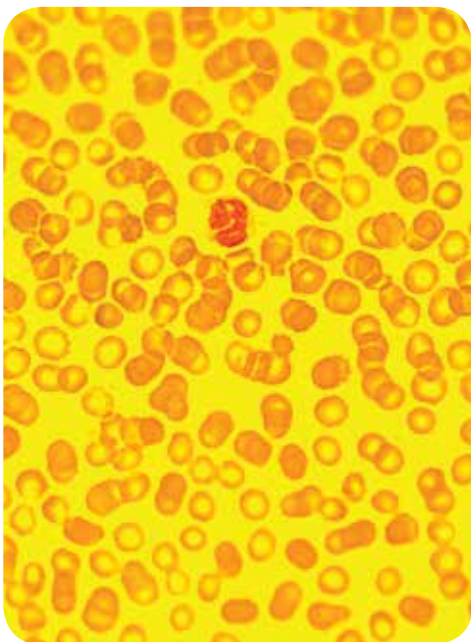
When I began the degree I think I had some prejudice against children on the autistic spectrum, so I decided to volunteer in a special school. That was during the second year and it helped me to learn how to relate to them, to understand them and their families and to stop having that “fear” that I had when confronted with something that I didn't know about.



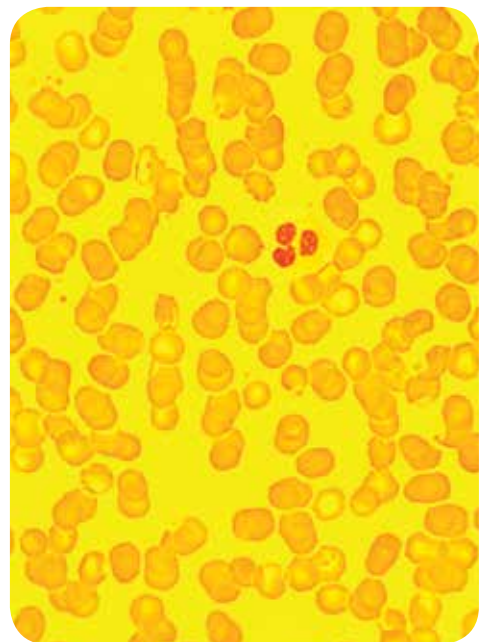
Nils, Medicina · Docente



Pamela, Enfermería · Docente



Patricio, Medicina · 7



Paulina, Fonoaudiología · 5

Cuando más me he sentido puesto a prueba fue para el examen final de cuarto año. La cantidad de materia y la presión ejercida por realizar un examen oral frente a un comité de doctores, sumando la cantidad de tiempo invertido y dejando de lado pasatiempos propios, me hicieron poner a prueba aspectos de mí que no conocía.

The time I've felt most challenged was for a final exam at the end of the fourth year. The amount of material and the pressure of an oral exam in front of a panel of doctors, added to the amount of time invested when I'd given up any personal hobbies, made me put to the test aspects of myself that I didn't know about.

Estoy en mi último año de carrera, realizando mi internado, me encuentro actualmente con una tutora que me exprime al límite, literalmente, no hay descanso, mi vida se convirtió en el internado, no hay otro tema aparte del internado, vida social es poca. Actualmente, por primera vez no tengo tiempo para mí y el nivel de sobre exigencia me sobrepasa, por el modo de trabajar de mi tutora tan estricto, utilizando métodos diferentes a mis tutoras anteriores.

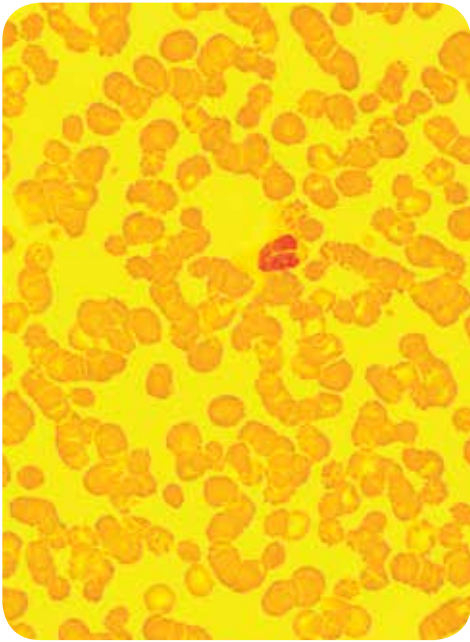
I'm in the last year of my degree, doing an internship and at the moment I'm working with a tutor who pushes me to the limits, literally. There's no respite, my life has become the internship, there's nothing else to think about apart from the internship, precious little social life. At the moment, for the first time, I've never got time to myself, and the level of over-expectation is too much for me, because my tutor is incredibly strict and uses methods that are different from my previous tutors.

Recuerdo un momento en que tuvimos que hacer una actuación/presentación y tuve que tomar el rol principal de personaje/moderador y hablar frente a todo el auditorio.

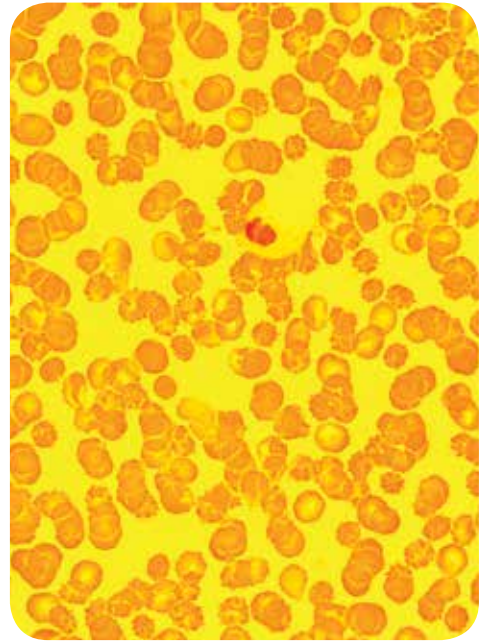
I remember one time that we had to do a role-play / presentation and I had to take on the main role of the moderator and speak in front of the whole auditorium.

Creo que toda la carrera presenta límites, de estudio, de tiempos, de relación con las otras personas y lo más importante, cuando llegas a hacerte cargo de tu paciente, está el límite más grande que es la responsabilidad de hacerte cargo y sobre todo cuando se llega a temas éticos como la limitación del esfuerzo terapéutico.

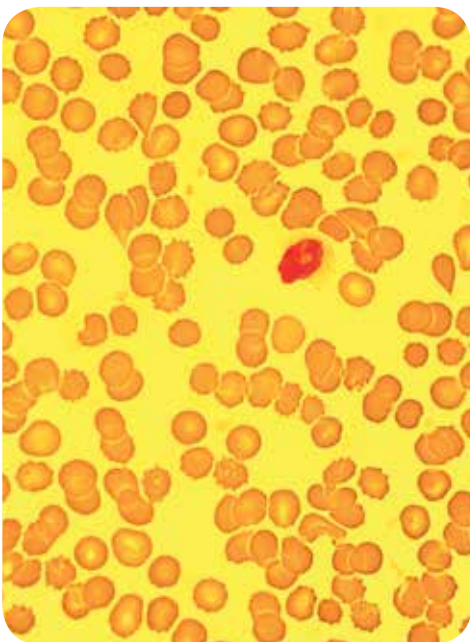
I think that the whole degree presents you with limits. Of what you can study, of time, with your relationships with other people and, most significantly, when you become responsible for a patient and when it comes to ethical concerns such as the limits of therapeutic action.



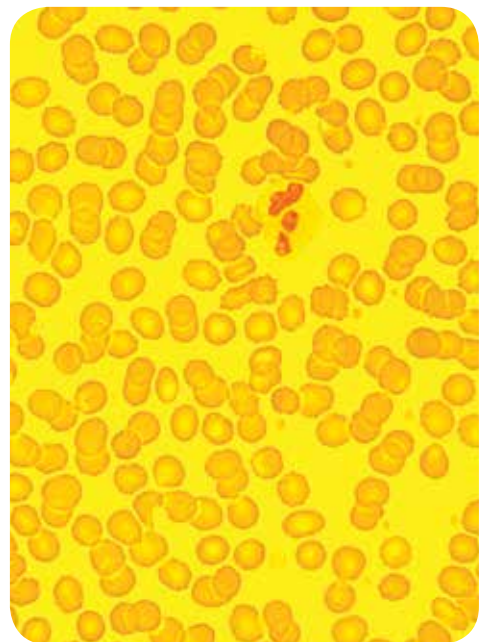
Rafael, Medicina · 5



Rafael, Medicina · 5



Rafaella, Nutrición · 5



Raffaella, Medicina · 7

En segundo año falté todo el capítulo de Fisiología Respiratoria por asistir a un entrenamiento deportivo fuera de Chile. Esperaba estudiar mientras estuviera allá, pero eso nunca pasó. Llegaba de vuelta a Santiago el mismo día de la prueba, por lo que no tenía la opción de faltar; ese había sido el acuerdo con la dirección. Estudié sin parar todo el viaje de vuelta con poco dormir ya esas tres semanas. Estaba seguro que me iba a ir al examen de repetición. Para mi sorpresa me saqué justo el cuatro.

In the second year I missed the entire Respiratory Physiology course due to sports training exercise outside Chile. I had hoped to be able to study whilst away but it wasn't possible. I got back to Santiago on the same day as the exam so I had to take it, as agreed with the department. A little bit resigned to failing, I studied the entire trip back despite the exhaustion of those three weeks. I was sure that I'd fail. To my surprise I managed to get a passing grade.

En un período de muchos turnos de urgencia, muchas horas en el hospital, debía instalar una sonda nasogástrica a un paciente que estaba muy agitado y no colaboraba; el pensamiento de ese momento fue de obligarlo, inmovilizándolo, no tomando en consideración lo que él quería, pues tenía poco tiempo. En ese momento me di cuenta que tenía que cambiar el ritmo y me cambié de jornada laboral y de servicio.

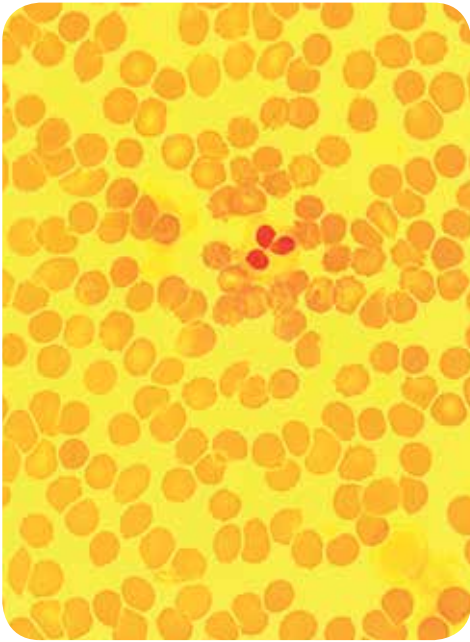
During a time when I had lots of shifts in emergency room, spending lots of hours at the hospital I had to insert a nasogastric tube into a patient who was very agitated and wouldn't cooperate; the intention at the time was to oblige him to accept it, to immobilise him and not take into consideration what he wanted as there was so little time. In that moment I realised that I had to switch speeds, and I changed my shifts and my service.

Una de las cosas que no se me va a olvidar de mi experiencia pasando por el hospital, fue una de las primeras veces que tuve que estar en el 4to piso donde están los pacientes hospitalizados de Medicina Interna. El ambiente era muy ajeno a lo que estaba acostumbrada, hacía mucho calor, había olores que no conocía, y una sensación de preocupación e incertidumbre que claramente me llevó hasta el límite.

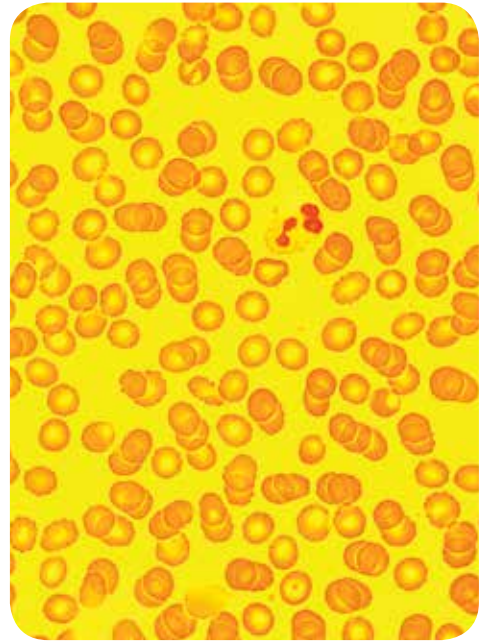
One of the things I'll never forget of my experience in the hospital was one of the first times that I had to go the fourth floor where the patients for internal medicine are hospitalised. The atmosphere was very different to what I was used to, it was very warm, there were smells I didn't recognise, and a feeling of preoccupation and uncertainty that clearly took me to the limit.

El día antes del examen de Anatomía en primer año, cuando estuve a segundos de mandar todo a la...

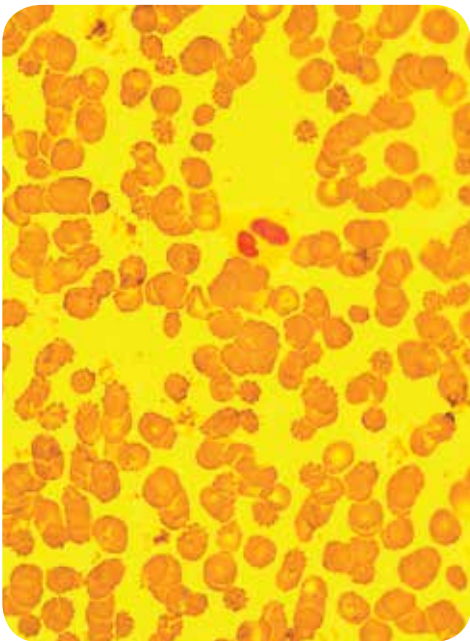
The day before the first-year anatomy exam, when I was seconds away from throwing in the towel...



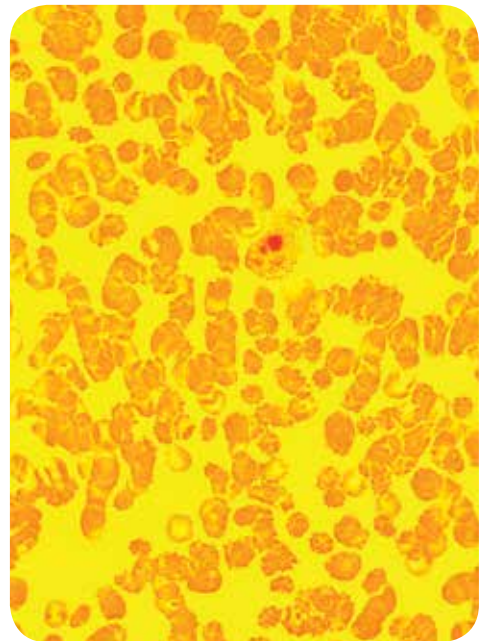
Raymundo, Medicina · 5



Rosario, Medicina · 5



Sandra, Enfermería · Docente



Sebastián, Medicina · 3

Me tocó presenciar la entrega de una mala noticia, en la cual se le diagnosticó una enfermedad crónica y “terminal” a un paciente, donde prácticamente le dijeron que le quedaban pocos años de vida y que no existía tratamiento. El paciente, casi al borde de las lágrimas y el doctor solo le habló de la posibilidad de jubilarlo por incapacidad. Creo que me hizo pensar, en lo mecánicos que podemos llegar a volvernós, mientras trabajamos con personas, con sentimientos y una vida que sigue fuera del box. No quiero ser así.

I was once present when bad news was given during which a chronic or terminal diagnosis was communicated to a patient, when he was literally told that he had only a few years of life left and that there was no treatment available. The patient was nearly in tears and all the doctor was talking about was how he could retire early because of incapacity. It made me think of how mechanical we can become, while we work with people, with feelings and a life that doesn't fit the pattern. I don't want to be like that.

Durante toda la carrera se están empujando límites, límites de tolerancia, manejo de emociones, esfuerzo físico, falta de sueño, hambre, distribuir el tiempo entre la familia, las amigas, pololo, hospital, estudio, panoramas varios, etc. El saber priorizar y manejar todo de la mejor manera, sin que afecte sustancialmente cualquier ámbito en la vida, es un desafío constante. Es un sinfín de emociones por manejar, experiencias nuevas casi a diario. Lograr vivirlo y disfrutarlo es pasar el límite.

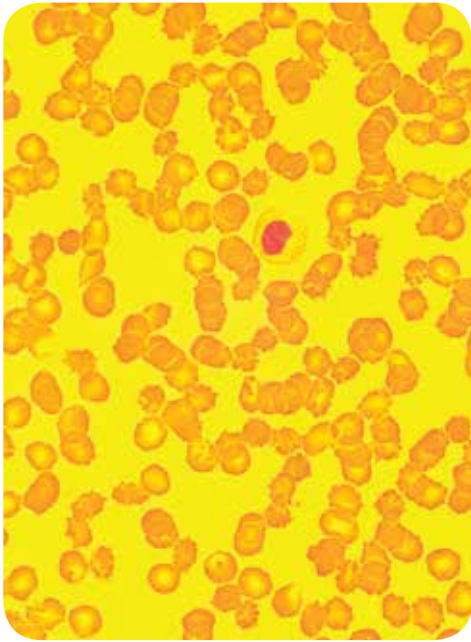
Throughout my training I've pushed the limits: the limits of tolerance, managing my emotions, physical effort, lack of sleep, hunger, trying to spread my time between family, friends, my boyfriend, the hospital, studies, various plans etc. Knowing how to prioritize and manage everything in the best way possible without any one area of life being too upset is a huge challenge. It's a whirlwind of emotions to manage, new experiences almost every day. Being able to manage to live and enjoy it, is going beyond the limits.

Aguantando el llanto por la muerte de un paciente, cuando quizás lo que debí hacer era compartir el dolor. Cambié mi umbral del dolor, empujándolo hacia arriba. Espero volver a bajarlo.

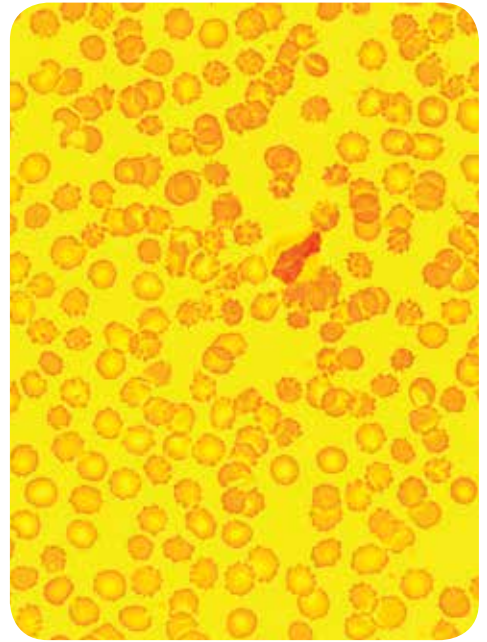
Keeping in my sobs about the death of a patient, when maybe what I should have done is to have shared the pain. I changed my pain threshold, pushing it upwards. I hope it comes down again.

Al principio de este año empezamos con nuestro primer acercamiento a la práctica clínica y empezamos a tener contacto con los pacientes. Esto fue difícil para mí en un comienzo y me costó mucho superarlo porque soy un tanto insegura y tímida, por lo que no fue fácil “soltarme” con los pacientes y con los tutores, quienes pueden ser un tanto intimidantes a veces. Pero con la práctica del día a día fui superando mis miedos y ya no me cuesta entrar a una sala, entrevistar a un paciente, conversar con él y examinarlo.

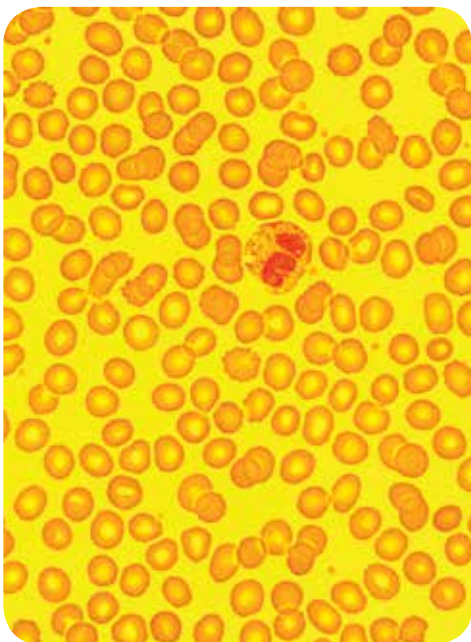
At the beginning of this year we began our first sessions of clinical practice and having contact with the patients. That was difficult for me to begin with and it took a lot to get over because I'm quite insecure and timid, so it wasn't easy for me to “let go” with the patients and the tutors, who can sometimes be quite intimidating. But with practice from day to day I began to get over my fears and now it's no longer hard for me to go into a room, to interview patients, to speak and examine them.



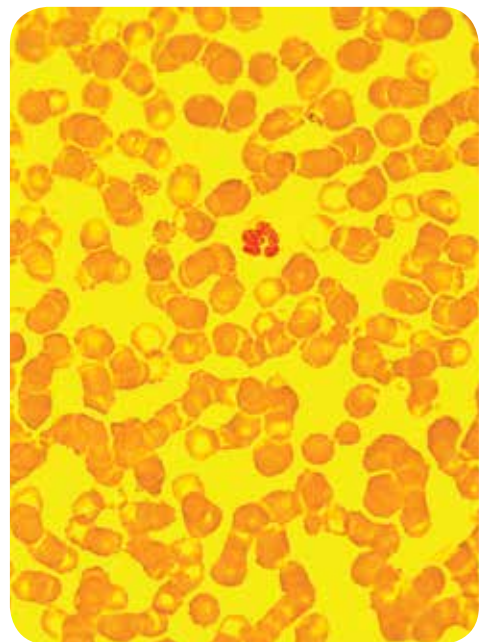
Simone, Medicina · 3



Sofia, Medicina · 7



Solange, Medicina · 7



Sophia, Medicina · 3

En tercer año cuando teníamos que hacer por primera vez entrevistas clínicas, a mí me daba mucho miedo presentarme e iniciarlas. Hice de tripas corazón.

In the third year, when we had to do clinical interviews for the first time, and I was terrified of presenting myself and starting them. I bit the bullet and went for it.

Cuando tuve el examen de cuarto año. Quería probarme a mí mismo, ver de cuánto era capaz en el mínimo tiempo posible, y estudié 1, 2 y 3 semanas, 6 a 8 horas diarias. Además, ese año falté bastante a clases, entonces tuve que estudiar todo prácticamente desde cero, por lo que fue un gran desafío, y elegí estudiar en el menor tiempo con la máxima intensidad posible, para ver cuán capaz era, más que buscar una buena nota.

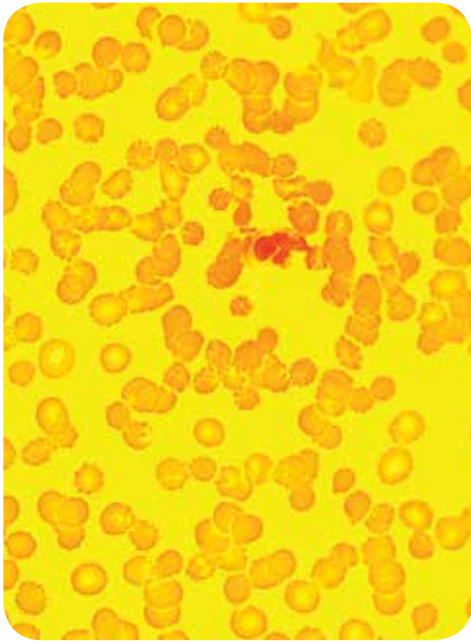
When I took the fourth year exam I wanted to test myself, to see what I was capable of in the minimum time possible, so I studied for 1, 2, 3 weeks, 6 to 8 hours a day. That year I'd missed a lot of classes so I had to study a lot of it practically from zero, which was a real challenge, and I chose to study the minimum possible time with the maximum possible intensity, to see whether I could, rather than to get a good grade.

El primer año de la carrera, que coincide con mi primer año universitario crucé los límites que mi cuerpo podía sobrellevar. Me explico, estaba tan concentrada en lo académico, que dejé pasar lo que se refiere a la familia y a compartir con los amigos; también mis horas de sueño se redujeron al mínimo, lo que acompañado de un trastorno alimentario por el que pasé (comer lo mínimo o incluso menos) le jugaron a mi persona en contra. Por suerte al final aprendí que los estudios no son lo único, tenemos como estudiantes que desarrollarnos en todas las áreas.

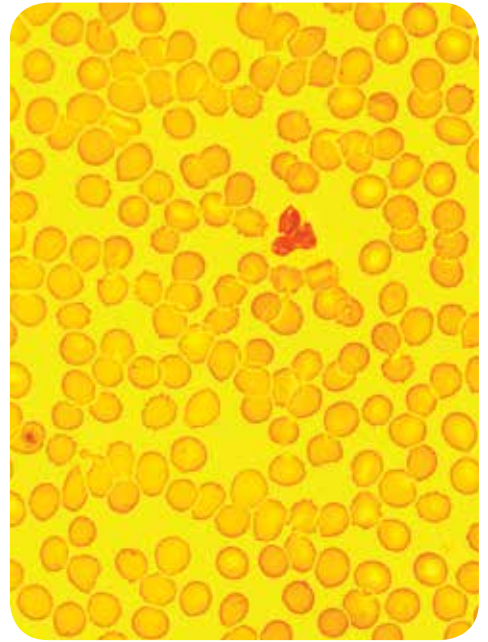
In the first year of the degree, which was my first year at university, I crossed the limits of what my body could bear. I mean, I was so concentrated on the academic side that I let everything to do with my family and my life with my friends drift; I hardly slept, I developed an eating disorder (eating the minimum or even less), and this really damaged me. Luckily in the end I realised that studying isn't everything, and as students we have develop in all fields.

Estando en mi residencia, conocí un paciente que estuvo alrededor de cinco meses hospitalizado. Tuve que verlo en diferentes ocasiones, como tratante o como interconsultora. A medida que pasaba el tiempo y él no avanzaba, dadas las circunstancias de carencia del hospital y la pobreza de su familia, decidí de manera silenciosa, sin que mis jefes o el paciente supieran, pagarle un examen de manera anónima. Finalmente no tuvo cambios en su terapia, pero sentí que le di una oportunidad, que por su pobreza, no tenía.

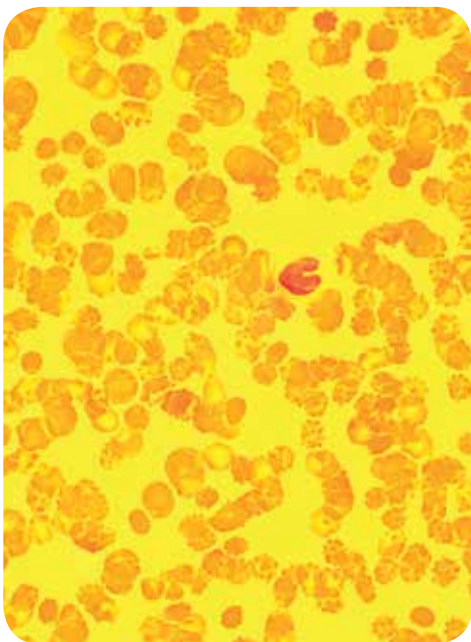
When I was doing my residency, I met a patient who'd been in hospital for about five months. I had to see him on several occasions. As the time passed and he didn't get any better because of a lack of means at the hospital and the poverty of his family, I decided to pay for an exam anonymously, without telling my head of department or the patient. In the end there wasn't any change to his therapy, but I felt that I'd give him an opportunity that, because of his poverty, he didn't have.



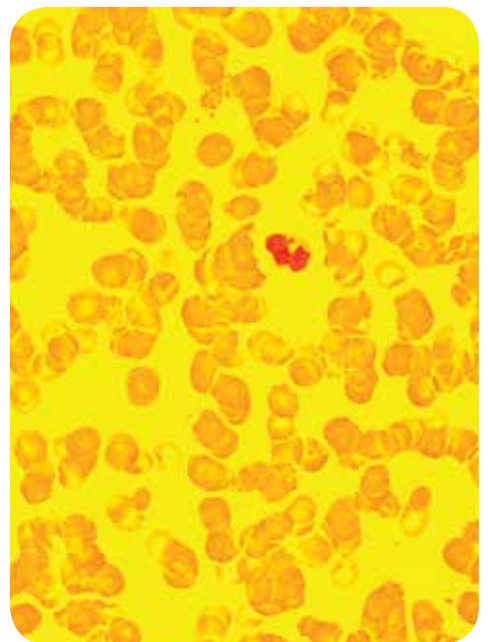
Teresa, Medicina · 5



Tomás, Medicina · 5



Valentina, Medicina · 3



Verónica, Medicina · Docente

Creo que en varias ocasiones como varios de mis colegas nos encontramos empujando ese límite entre lo posible y lo “imposible”, cuando vemos a nuestros pacientes y les demostramos que realmente pueden hacer más de lo que ellos creen, del límite que ellos mismos pueden ponerse. Empujar ese límite y cruzarlo en ocasiones, es muy gratificante, ya que eso puede llegar a significar mucho para una persona.

I think that, like many of my colleagues, there are various occasions in which I've come up against a limit between the possible and the “impossible”, for example when we see our patients and we show them that they really can achieve more than they think they can, more than the limits that they impose on themselves. Pushing those limits and sometimes crossing them is extremely rewarding as that can mean a huge amount to someone.

Al inicio de mi experiencia laboral conocí a una persona que me demostró que con fe todo es posible e incluso lo que todos creían que no se podía lograr. A mi Leticia querida que venció al cáncer de colon.

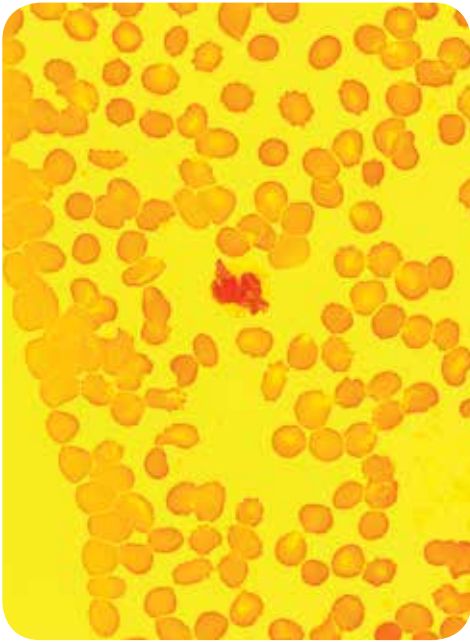
When I started working I met someone who taught me that with faith you can do anything, even that which no one thought possible. Dedicated to my dear Leticia who beat colon cancer.

Estando en segundo año tenía un buen promedio en Fisiología y me presentaba al examen con una nota 6 y tanto. Sabía que era muy complicado obtener una nota similar para mantener el promedio, por lo que me esforcé al máximo, estudié sin parar de lunes a domingo por una semana, me despertaba temprano y no paraba hasta las 11 de la noche, incluso no salía de mi casa. El estrés y la presión fue máximo y al llegar a la prueba me di cuenta que estaba muy difícil, con preguntas que había que pensar un buen tiempo, por lo que la angustia de mis compañeros y mía crecía a medida que pasaba el tiempo.

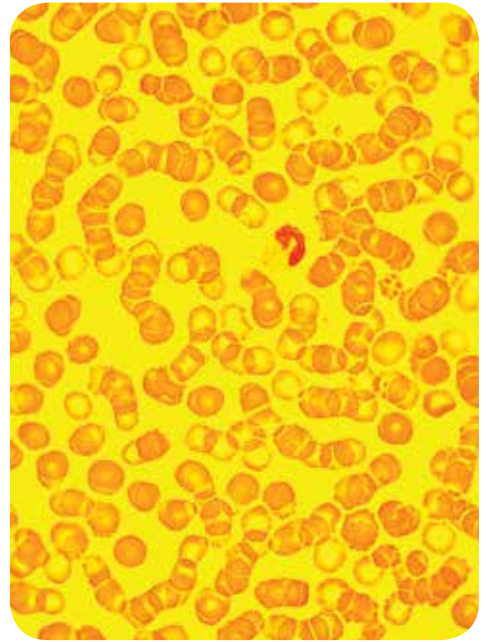
En general contesto rápido las pruebas y en esta terminé faltando 5 minutos. Al día siguiente me dan mi nota y fue espectacular, mejor aun que la nota con la que me presentaba, lo que me dio mucho orgullo y felicidad, porque la prueba es la más difícil que he hecho en mi vida y sentí que me superé a mí mismo.

When I was in the second year I had good grades in physiology and before I took an exam I had a grade of A and a bit more. I knew that it was hard to get a similar grade in order to maintain the average, so I made a huge effort, I studied without a break from Monday to Sunday for a week, waking up at 11 am and not stopping until 11pm, I didn't even leave the house. The pressure and the stress was enormous and when I got to the exam I realised that it was very difficult and that the questions required a lot of thinking about, so my nervousness and that of my colleagues grew as the time went by.

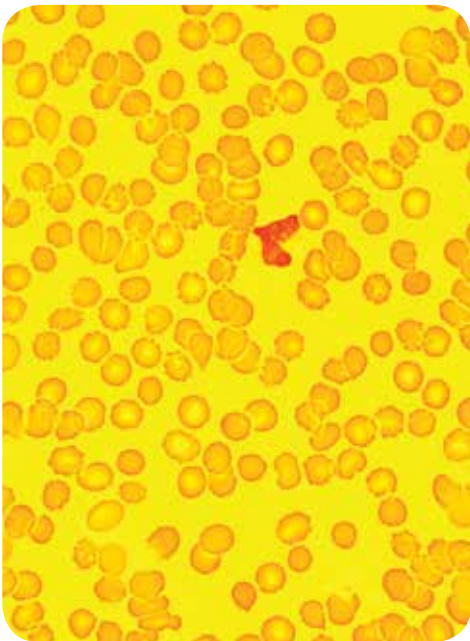
Normally I finish exams quite quickly, and I finished this one with five minutes to spare. The next day I got my grade and it was amazing, even better than my previous grade, which made me very happy and proud because that exam is the hardest thing I've done in my life and I feel that I outdid myself.



Verónica, Kinesiología · Docente



Vicente, Medicina · 3



Viviana, Enfermería · Docente

toda mi vida me gustaron los autitos y los juguetes de hombre, ni las barbies, ni las princesas

me encanta sentir, volar, nadar, llorar y reír al mismo tiempo, por eso pinto paisajes de personas y colores en mi mente con la música, muchas veces desapercibida en el ambiente

a veces cuando me miro en el espejo pierdo noción del mundo y espacio, y me cuesta creer que la persona que está frente a mí soy yo y por todas las cosas que he pasado

bajé para arriba

es difícil pensar en no darle sentido a algo, estamos programados para darle sentido a todas las cosas que se nos presentan....

las risas van van van

La realidad aceptada como normal es un conjunto de ideas de personas del pasado, de la historia, y es por eso que aun no progresamos, somos parte de un continuo, pero no tiene sentido, o sí?

amor felicidad quiero
paparapipiri
me encanta lo que hago y no me arrepiento de haber elegido mi carrera y ser felizmente enfermera

la danza habla tengo que terminar el PAE

encontrarme con alguien y sentir mi corazón latir mas rápido solo por ver a alguien que conocí hace poco y no esperaba verlo, solo había hablando con él por mensaje

todo tiene un sentido, las cosas no tienen una casualidad pero sí una causalidad

los panqueques con syrup son lo mejor

la ignorancia a veces nos hace más sabios

mi temor a las vacas es desde que tengo memoria, aquí entre nosotros, lo peor es cuando veo su fondo de ojo

felicidad

tengo hambre creo

hizo frío este invierno, el próximo lo pasamos en mi casa del sol

quiero andar en karting
existe la muerte o la vida eterna???

quiero viajar muchos meses alrededor del mundo

ser médico sin vocación

estoy embarazada y quiero que sea niña

vivo para envejecer

las vacas vuelan porque yo soy Jesús, el señor

subiendo escalón abajo

"no quiero comer porque me duelen los dientes", niña de 3 años encontrando una excusa para no comer

quiero viajar por el mundo

algo sin sentido es estresarse por leseras y no poder disfrutar las cosas simples de la vida

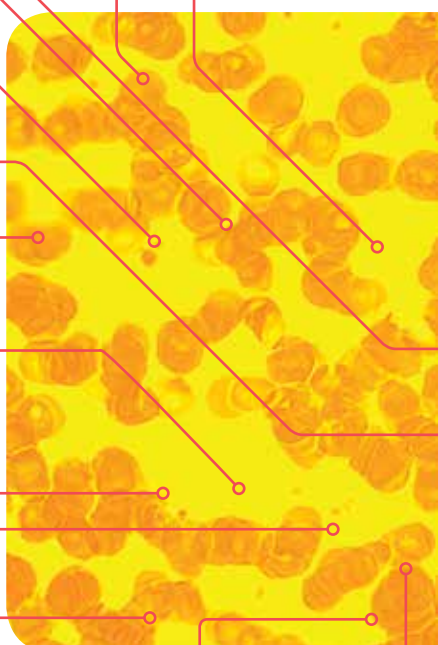
tanga na nica o tanga na na?

estoy nerviosa pensando en otra cosa

la vida es un constante sin sentido...y el que diga lo contrario profundamente no lo tiene claro

una vez un perro que estaba usando chalas se reía de un gato que estaba usando zapatos de taco alto mientras trataba de cruzar una cuerda floja a la orilla del mundo

poca probabilidad y locura



el jardín de la tierra y sus bebes habitantes

trabajar solo por buscar beneficio económico o fama o poder. Estudiar medicina sin pensar en que lo importante y la razón de ser de los médicos es servir a los demás

para mí no tiene sentido el no disfrutar de la vida. "La vida sin vida"

volar, rodar por el pasto, olvidarse del ayer, no pensar en el mañana

a veces miro al techo mientras me como las uñas y pienso que debería dejar de comérmelas

una vez me saqué sangre para sacarle una foto

nada como una buena tostada con mantequilla en la mañana

a veces quisiera estar enferma

aunque soy enfermera, siempre me ha sorprendido tener venas chicas y de mal acceso, sin contar que me desmayo cada vez que me toman una muestra; claramente soy una mala paciente

las polillas son diminutos animales que no pueden ver y chocan con las murallas

hoy soñé que no me podía mover, y me di cuenta cuánto me gusta moverme

flores en un campo de mar

hakuna Matata

quiero ser millonaria

soy estudiante de Derecho

responsabilidad

la gente se toma todo demasiado en serio. Eso no tiene sentido. No se aprovecha la espontaneidad.

quiero comer filete a lo pobre

de pequeña mi color favorito era el amarillo, era la única compañera del curso en kínder a quien no le gustaba el rosado

quiero una flor con olor a hogar y colores de eternidad

las paredes se caen hacia el cielo y me siento atrapada

tengo pegada una canción de Jan Tiersen hace 5 días

mientras más avanzo y más aprendo, más atrás estoy y menos sé

las vacas comen asfalto en las nubes

sueños son

estrés

curioso sentido que relaciona el rojo de la sangre con la pasión del trabajo en un hospital

algo sin sentido... algo fuera de toda lógica y racionalidad, algo libre y real. Cuando no llegan los pacientes

quería decirte algo, ¿Te acuerdas de ese día?

too Da viia dá, pará! Más serendipia

no se porqué hice esto

amarillo, azul y rojo, te quiero y te odio

cuando tengo sueño me duelen las pestañas

había una vez ksfjroi3pojnhhpjfwngwpo jtphnrhpkhknrkoyktlqèkqwokm gothmj rpeohnm gpb bth tjpj gtohmjyj ...fueron felices para siempre..Te quiero p!

No sé, pero en buena

tirarme en el suelo de una calle vacía y mirar la profundidad del cielo

un cuerpo en el espacio

se han dado cuenta de lo INCREIBLE que es un camión de basura? Enormes máquinas con dientes.

el humano del perro se come la solicitud pintoresca de mi gato

estudiar medicina no es tener vida

mañana se decide todo, las cartas están echadas

me encanta la comida para diabéticos

alcachofa con manjar



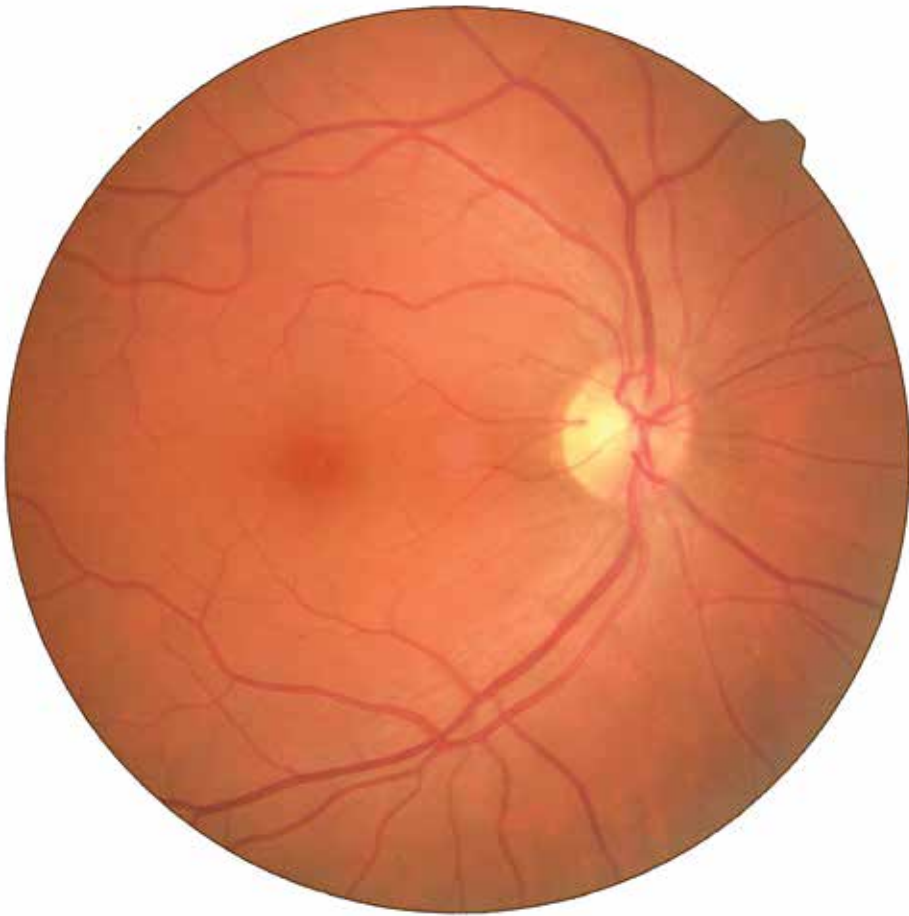
TELL ME WHAT SEDUCES YOU ABOUT YOUR FIELD,
WHAT LINKS YOU TO IT AND MOTIVATES YOUR WORK

EL VÍNCULO

CUÉNTAME ALGO QUE TE

SEDUZCA, VINCULE, Y APEGUE

A TU CARRERA

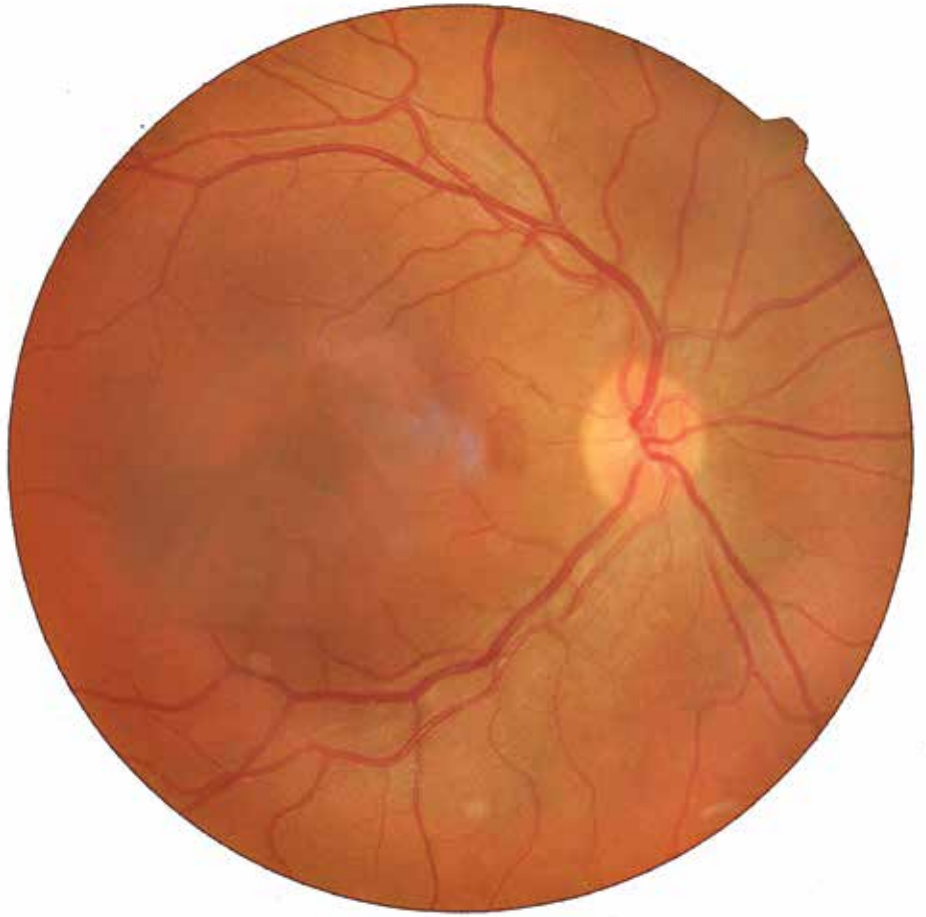


Alejandra, Tecnología Médica ·
Funcionaria

Me gusta mi trabajo, porque puedo interactuar con gente joven que me hace rejuvenecer y me gusta todo lo que hago.

Alejandra, Medical Technology ·
Employee

I enjoy my work because it allows me to interact with young people, something that keeps me young; and I enjoy everything that I do.

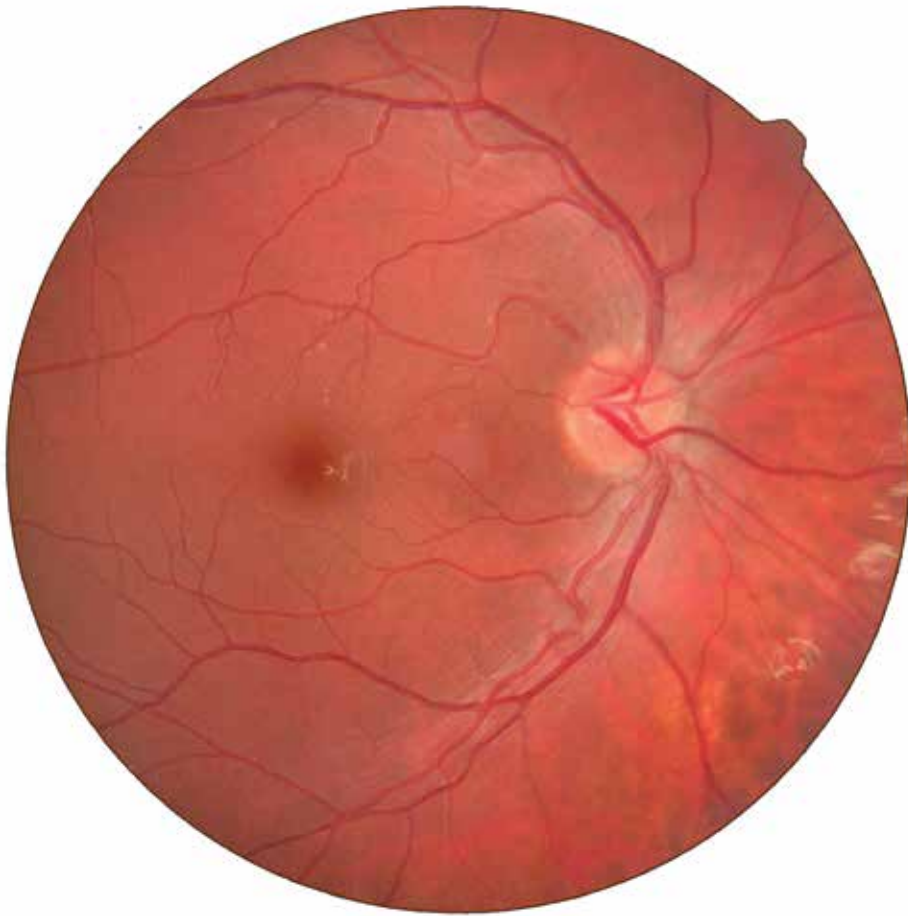


Alejandra, Medicina · Docente

Alejandra, Medicine · Faculty member

*La piel y la mirada cuando me encuentro
con otro.*

*The skin and the gaze when I come face to
face with someone else.*

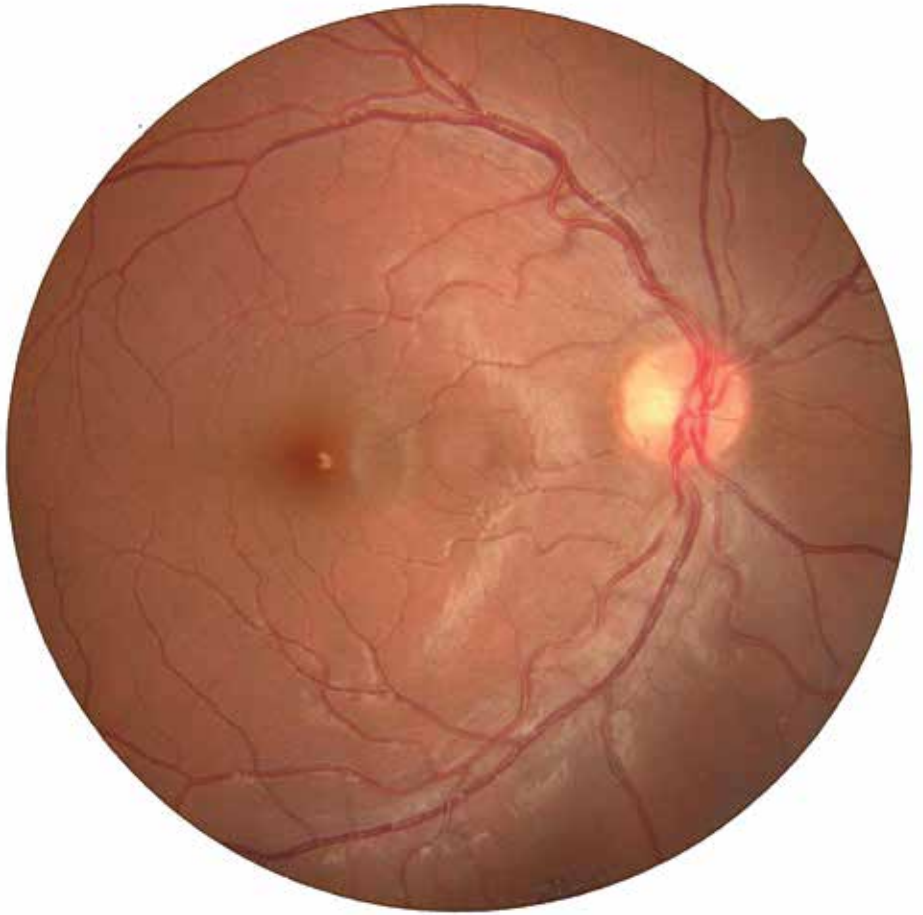


Alexander, Tecnología Médica · 3

El contacto directo con el paciente al momento de realizar algún estudio y el poder independizarse, además de todas las áreas laborales a las que esta carrera conlleva.

Alexander, Medical Technology · 3

The direct contact with the patient at the moment of taking a test; the independence; all of the work contexts that this field leads you to.

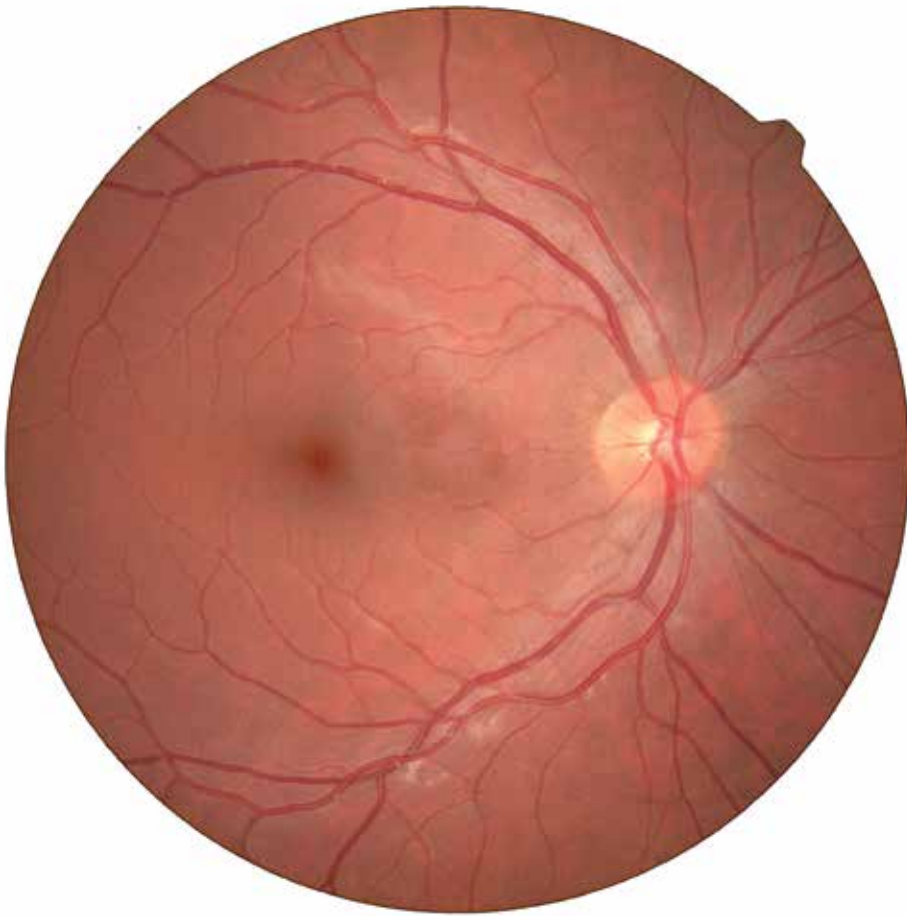


Andrés, Tecnología Médica · 4

Cada muestra es única, todo se encuentra relacionado, tenemos diferentes puntos de vista pero todo se llega a centrar en un apoyo diagnóstico. Trabajar en Salud es genial, puede que sea un análisis simple, pero se desenvuelve en un diagnóstico tan importante, como si el paciente se opera o no se opera, si su enfermedad tiene tratamiento o no lo tiene. Puedo dormir tranquilo sabiendo que di mi mejor esfuerzo y entrego resultados con la mejor calidad, siempre pensando que detrás de esa muestra se encuentra una persona que necesita ayuda.

Andrés, Medical Technology · 4

Every exam is unique but everything is interrelated; we all have different points of view but everything comes down to the diagnosis. Working in health care is amazing; it might just be a simple analysis but this then becomes such an important diagnostic tool, deciding perhaps whether the patient needs to be operated or not, whether his illness has a cure or not. I can sleep well at night knowing that I did my best and gave the patient the highest-quality results, and I always bear in mind that behind every test is a person who needs help.

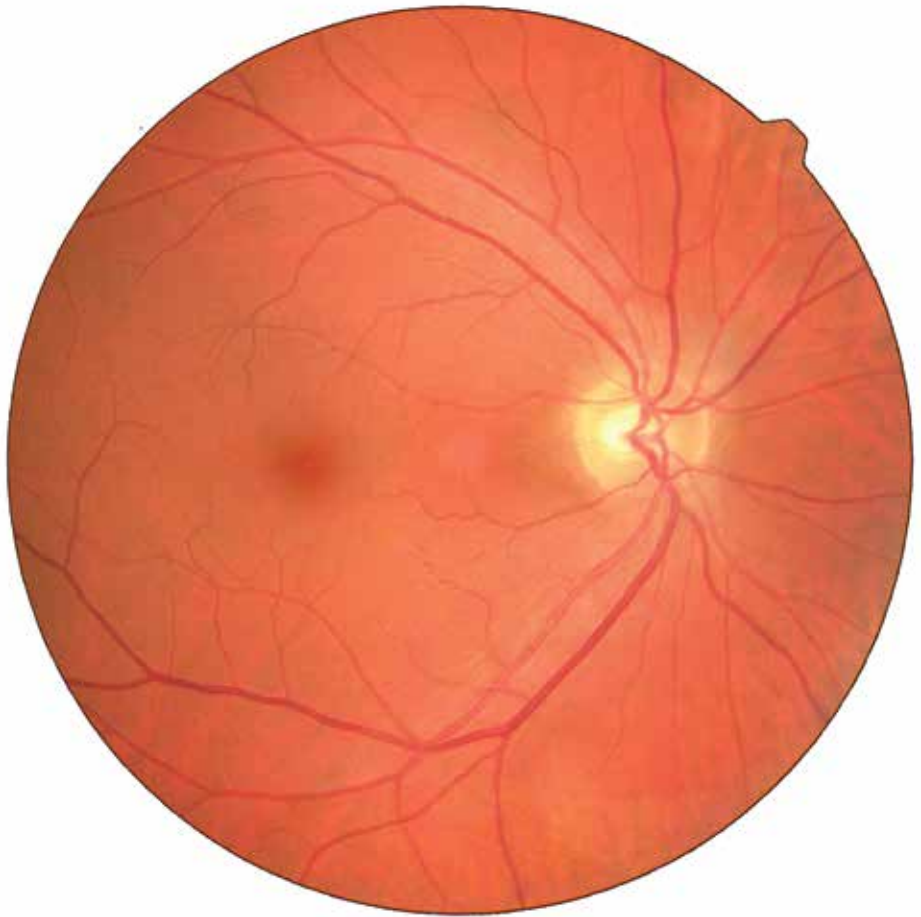


Angelinni, Medicina · 2

Me gusta el desafío intelectual que acompaña a la carrera de Medicina y esa es una de las razones de haberla elegido. Requiere además de un gran compromiso, tanto con uno mismo como con la sociedad, ya que es una carrera en donde uno interactúa con personas y éste es un gran atractivo para mí.

Angelinni, Medicine · 2

I enjoy the intellectual challenges of studying medicine, it's one of the reasons I chose to study it. It also requires real dedication, both with yourself and with society, as it's a field of work in which you interact with people, which is one of the attractions for me.

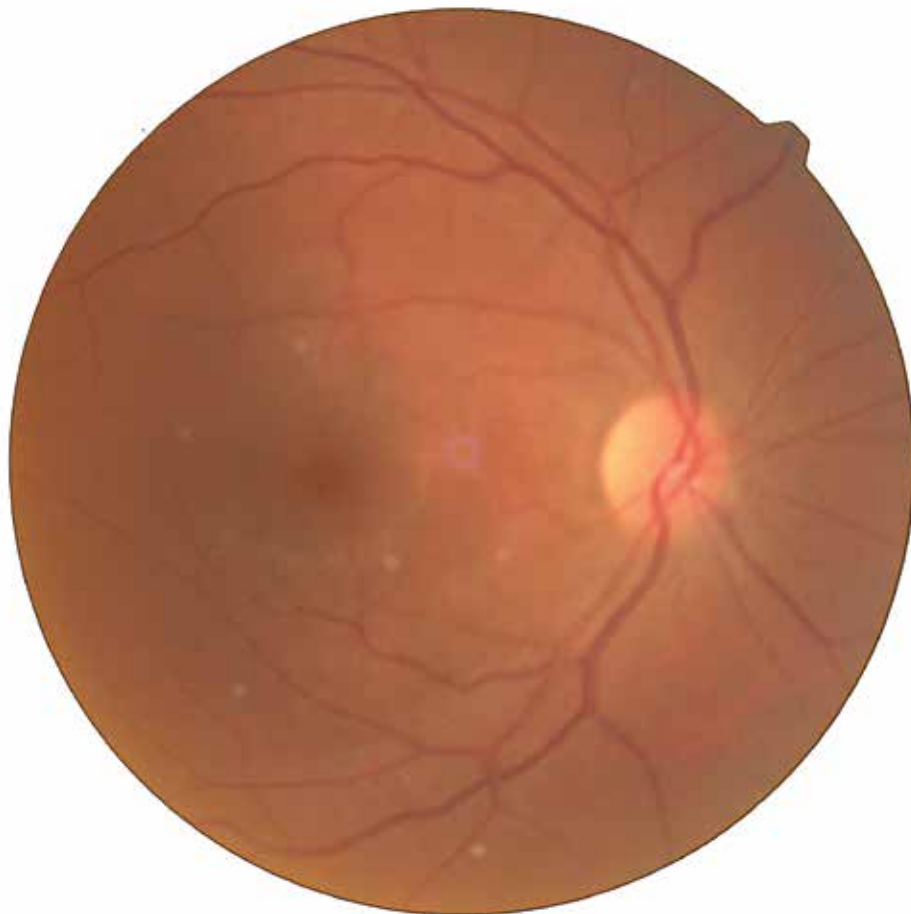


Angelo, Tecnología Médica · Docente

Angelo, Medical Technology · Docente

Me da la posibilidad de entregar y recibir conocimiento, me permite ser solidario y brindar lo mejor de mi. Mis acciones pueden ayudar a los demás.

It allows me to give and share knowledge, to be solidary and to give the best of myself. My actions can help others.

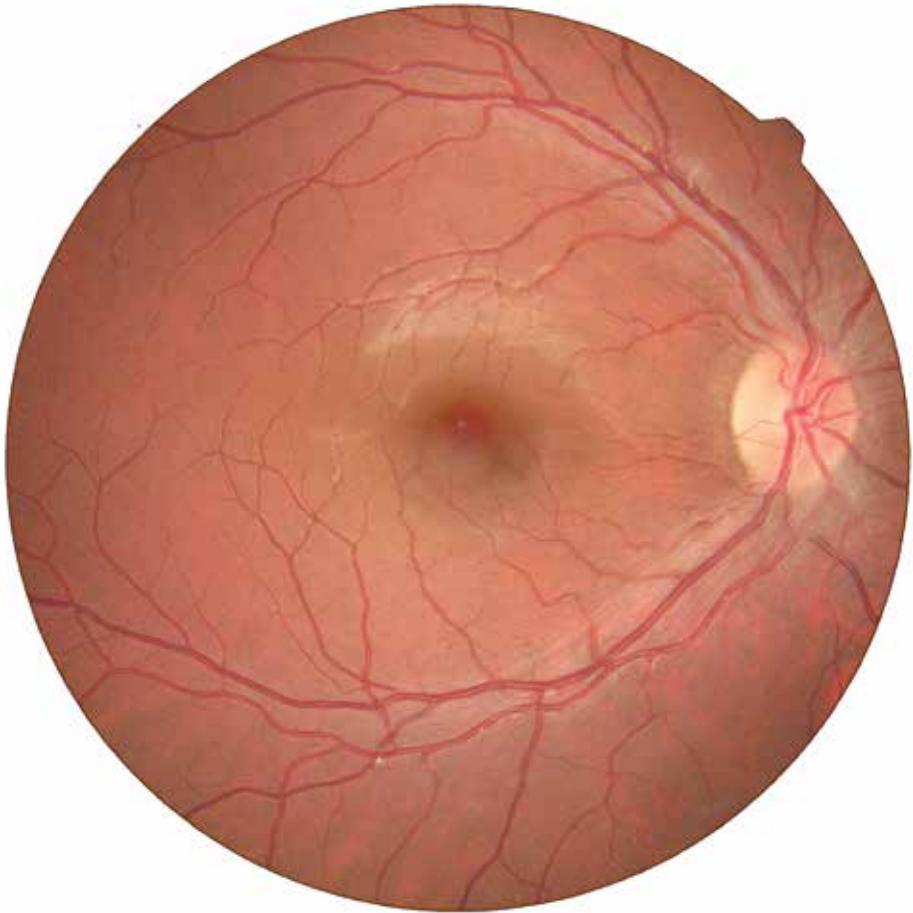


Antonia, Medicina · Secretaria

Antonia, Medicine · Secretary

Trabajo en grupo, adquirir conocimientos.

Working in a group, acquiring knowledge.

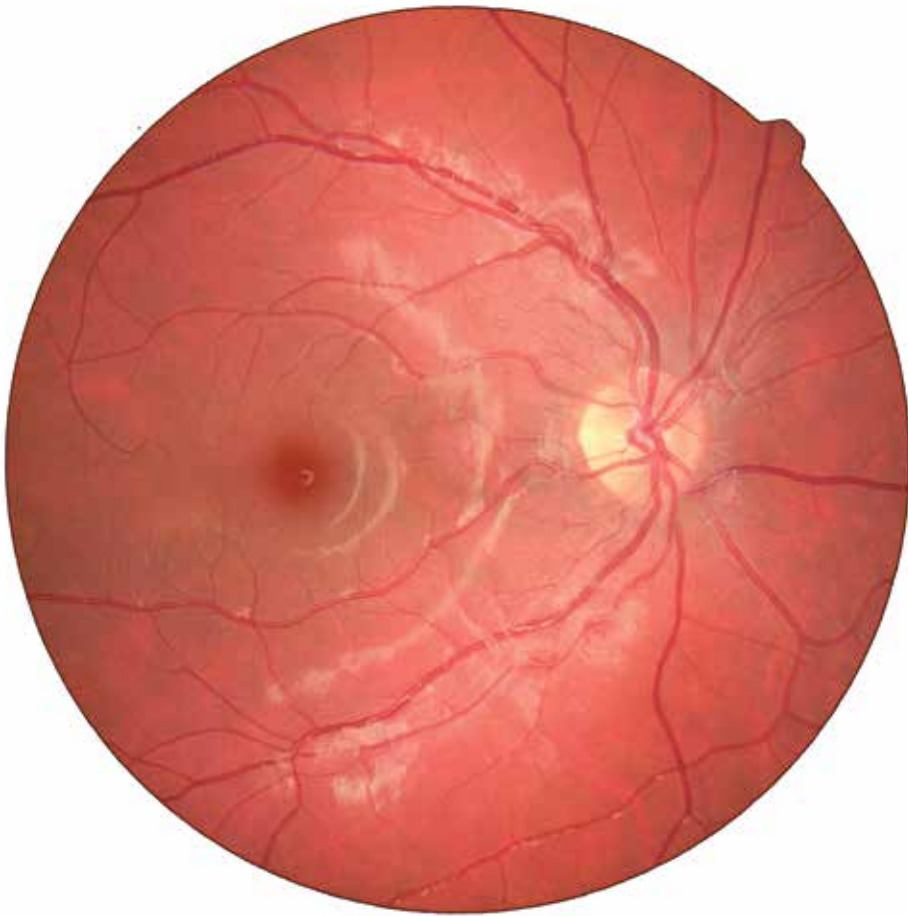


Axel, Medicina · 1

Para mí la curiosidad es el principal motor. Quiero saber cómo funciona la maquinaria humana, y su sistema. Me fascina cada acontecimiento que sucede dentro de éste, por pequeño que sea.

Axel, Medicine · 1

For me the principle motivation is curiosity. I want to know how the human machine and its systems work. I'm fascinated by what takes place in the body, however small that might be.

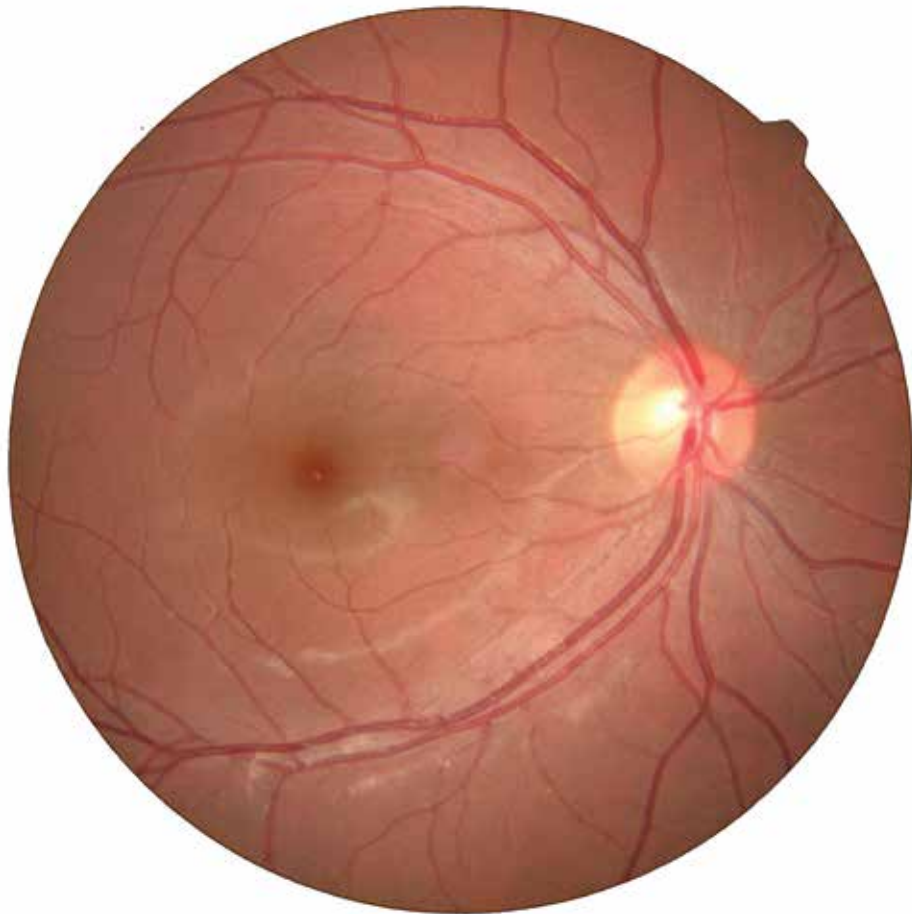


Camila, Tecnología Médica · 1

Me gusta ayudar a la gente de manera más anónima que como lo haría una enfermera y/o médico. Prefiero no tener un contacto tan próximo con un paciente, por lo cual esta carrera es perfecta para mí; el área de laboratorio abarca todo lo que en verdad me gusta y apasiona. Me gusta mucho la meticulosidad que se debe tener al hacer cortes histológicos y/o analizar distintas muestras y cómo podemos ver qué causa la molestia de una persona en sí con solo ver una muestra de sus tejidos, es decir, cómo algo tan pequeño como una célula puede causar tantas patologías en un individuo.

Camila, Medical Technology · 1

I enjoy helping people in a more anonymous way than say a nurse and/or a doctor would. I prefer not being in close contact with the patient, so this field of work is perfect for me; the laboratory context includes everything that I really enjoy and that inspires me. What I particularly like about this field is that it requires real meticulous care when you're making histological cuts and/or analysing different samples; as well as the way in which we can see what is causing a person pain just by looking at a sample of their tissue, that something as tiny as a cell can cause such pathologies in a person.

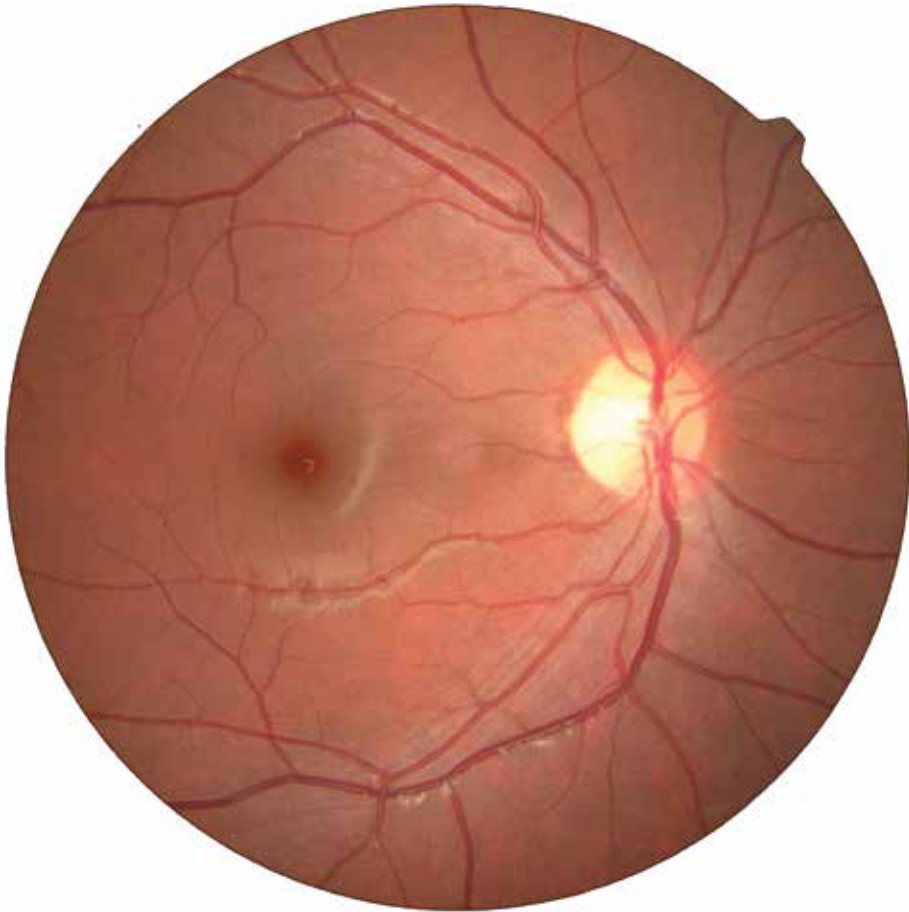


Camila, Tecnología Médica · 2

Me seduce cómo funciona el organismo, me vincula la manera en que éste nos avisa de los problemas y me apega la forma en la que los podemos detectar.

Camila, Medical Technology · 2

I'm seduced by how the organism works, what attracts me is finding out how this informs us about problems, and what motivates me is the way in which we can detect those problems.

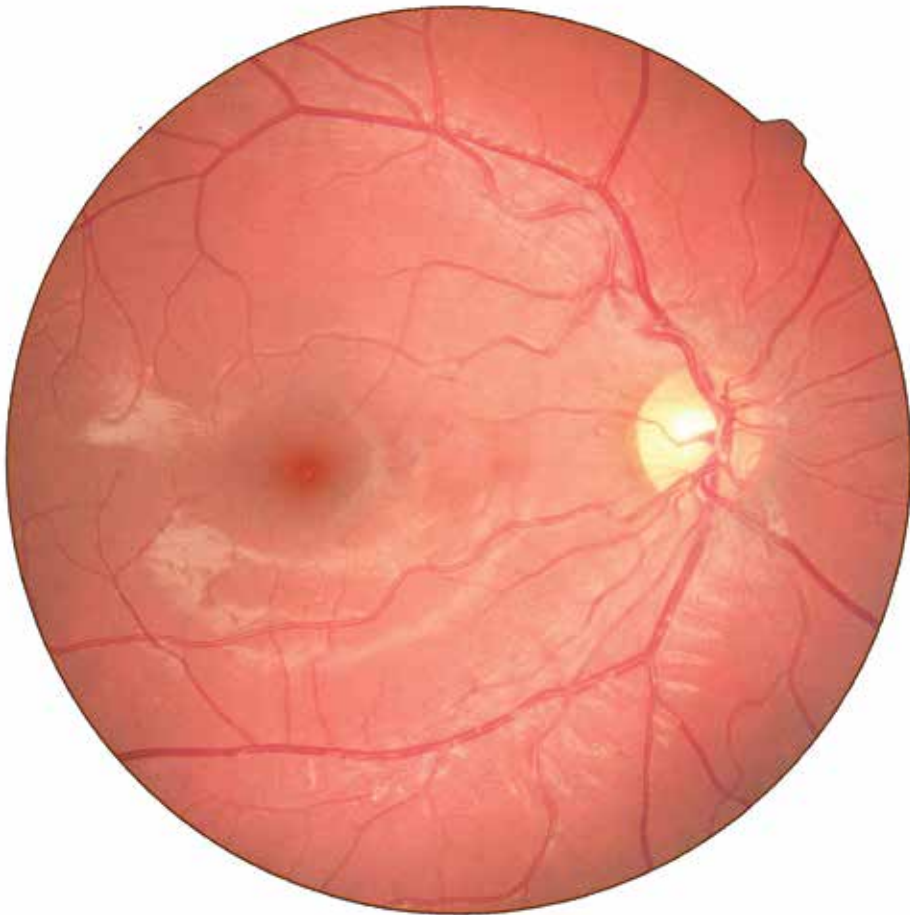


Carla, Tecnología Médica · 2

La ciencia, humanidad, conocer lo desconocido, entender el porqué de las cosas, amor por la célula y cómo se fueron dando las cosas en la evolución.

Carla, Medical Technology · 2

Science, humanity, getting to know about the unknown, understanding the “why” of things, a love of cells and how these developed things throughout evolution.

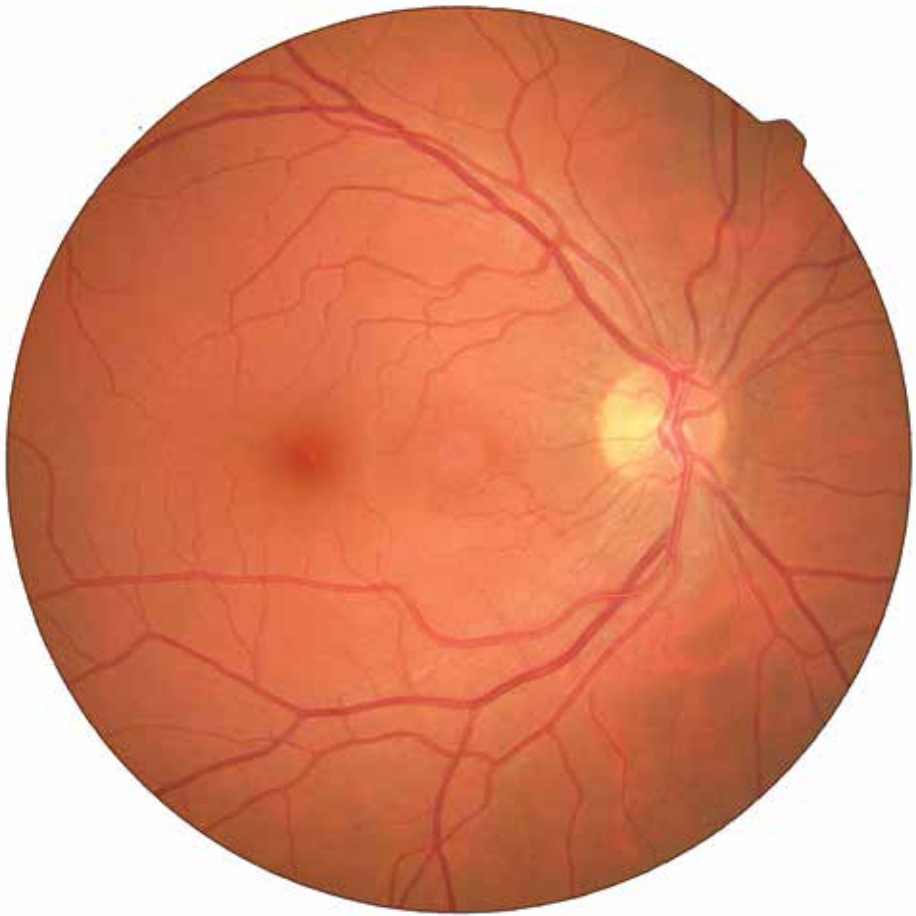


Carolina, Tecnología Médica · 1

Me encanta mi carrera, a pesar de llevar poco tiempo en ella me hace feliz, creo que lo que me apega más a mi carrera es que encontré algo que me motiva a seguir haciendo las cosas cada día mejor, a su vez, me gusta porque puedo ayudar a detectar diferentes tipos de enfermedades y estudiar las estructuras más básicas de la vida como células, tejido, etc. Me seduce el hecho de que podamos ver lo que realmente está dentro de nosotros.

Carolina, Medical Technology · 1

I love what I'm studying, it makes me happy despite the fact that I haven't been doing it for long. I think that what attracts me to the work is that I've found something that motivates me to do everything better and better every day, and at the same time I enjoy it because I can help to detect different types of illness and to study the most basic structures of life such as cells and tissues. I love the fact that we can see what is really happening inside of ourselves.

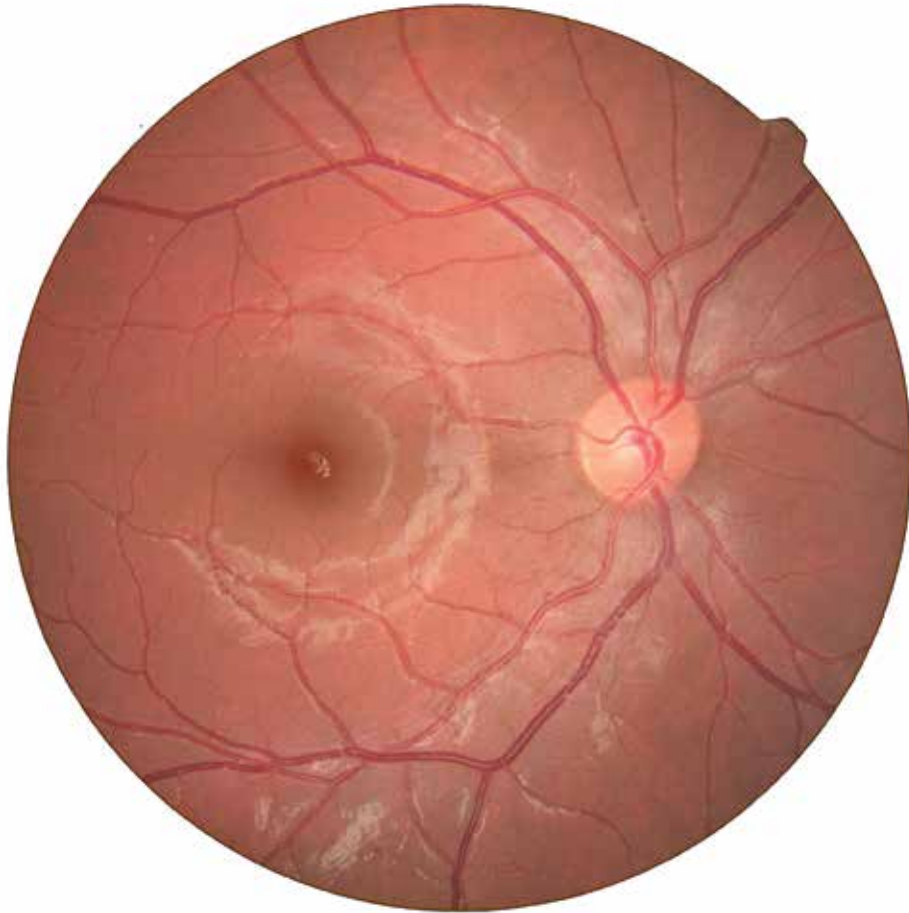


Carolina, Medicina · Funcionaria

Yo no estoy estudiando, sino trabajando acá. Me seduce infinitamente trabajar en Educación, participar desde mi “esquina” en la formación de generaciones de personas que serán los protagonistas de lo que pase en el futuro, quienes tomarán las decisiones y podrán mejorar las cosas. Siento que puedo, de esa forma, ayudar a mejorar en algo a este mundo también.

Carolina, Medicine · Employee

I’m not studying; I work here. I absolutely love working in education, and taking part in my small way in the formation of generations of people who will be the protagonists of what happens in the future, who’ll be the decision-makers and can make things better. I feel that in this way I can also make something better in this world.

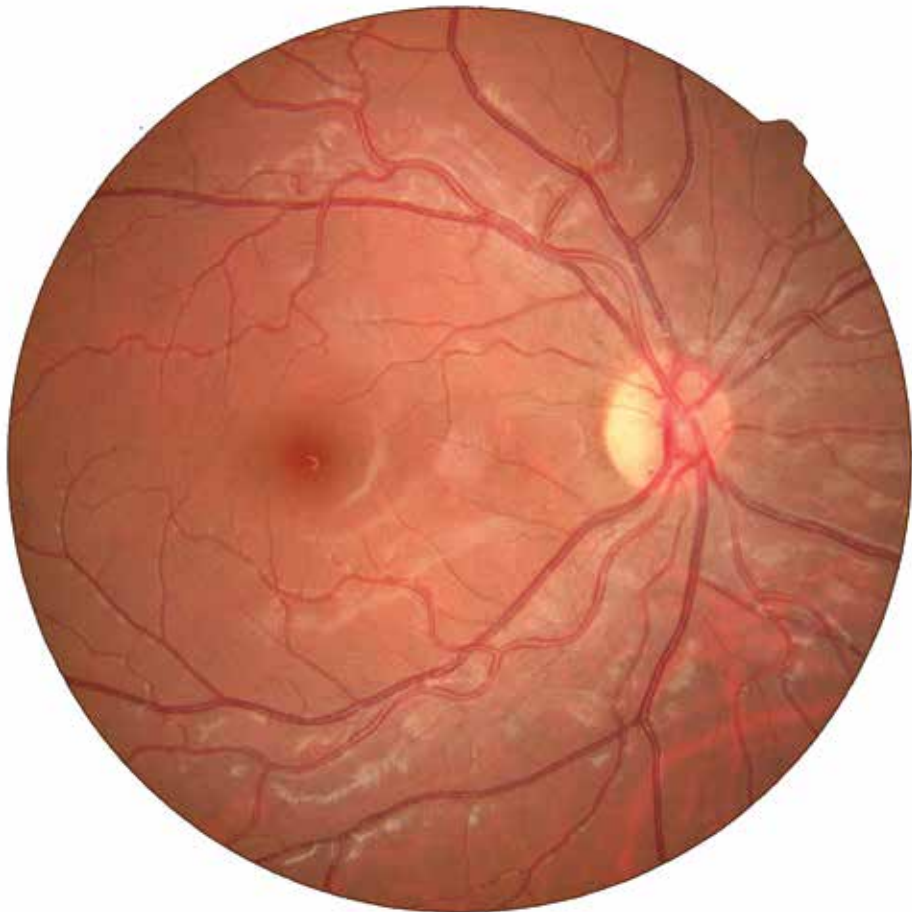


Catalina, Nutrición y Dietética ·
Docente

Lo que me hace sentido y me seduce de mi carrera es ver la expresión de agradecimiento y de felicidad de una persona que logra mejorar su calidad de vida a través de una buena alimentación. Cuando las personas son capaces de comenzar a hacer cambios en su vida cotidiana por su propia voluntad, y cómo van comenzando a gustar de su cuerpo y reencantarse de su imagen corporal.

Catalina, Dietetics and Nutrition ·
Faculty member

What attracts me to this field of study and what gives it meaning to me is to see the expression of gratitude and happiness on a person's face when they improve their quality of life by improving their nutrition. When people are able, through their own willpower, to begin making changes in their daily life, when they start enjoying their body and when they rediscover an appreciation on their physical image.

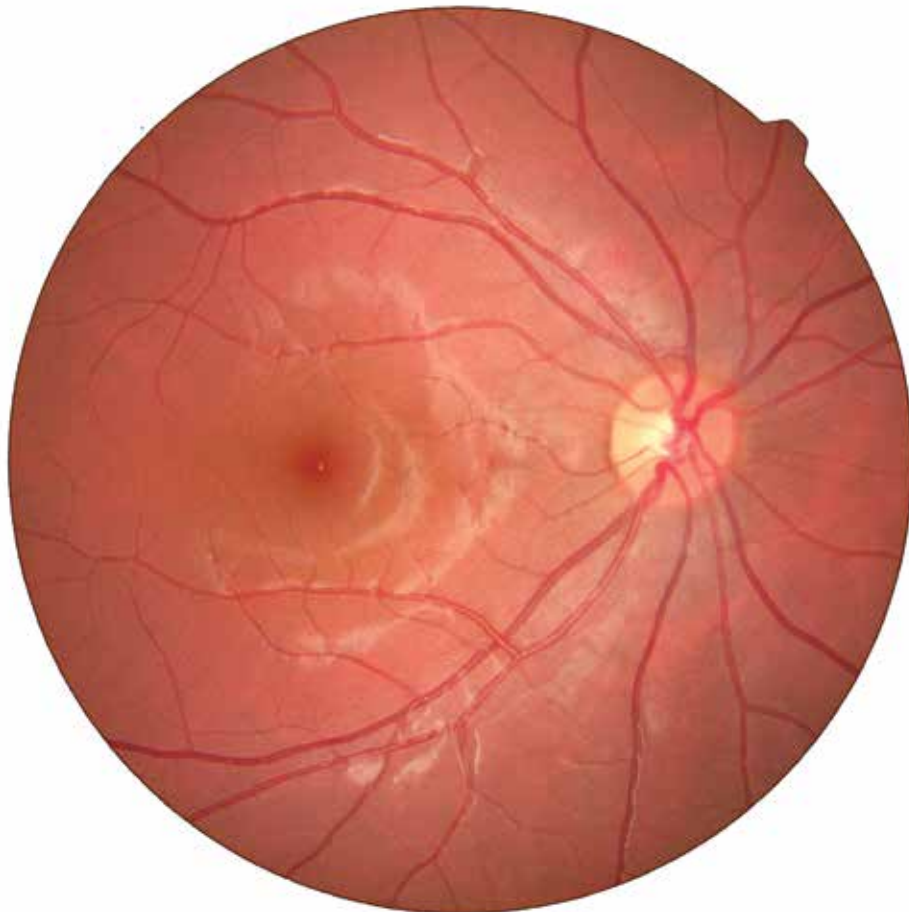


Claudia, Tecnología Médica · 5

Claudia, Medical Technology · 5

*La intención de ayudar a alguien sin conocerlo
y poder dar soluciones a su calidad visual.*

*The aim of helping someone without
knowing them, and being able to come up
with solutions for their quality of vision.*

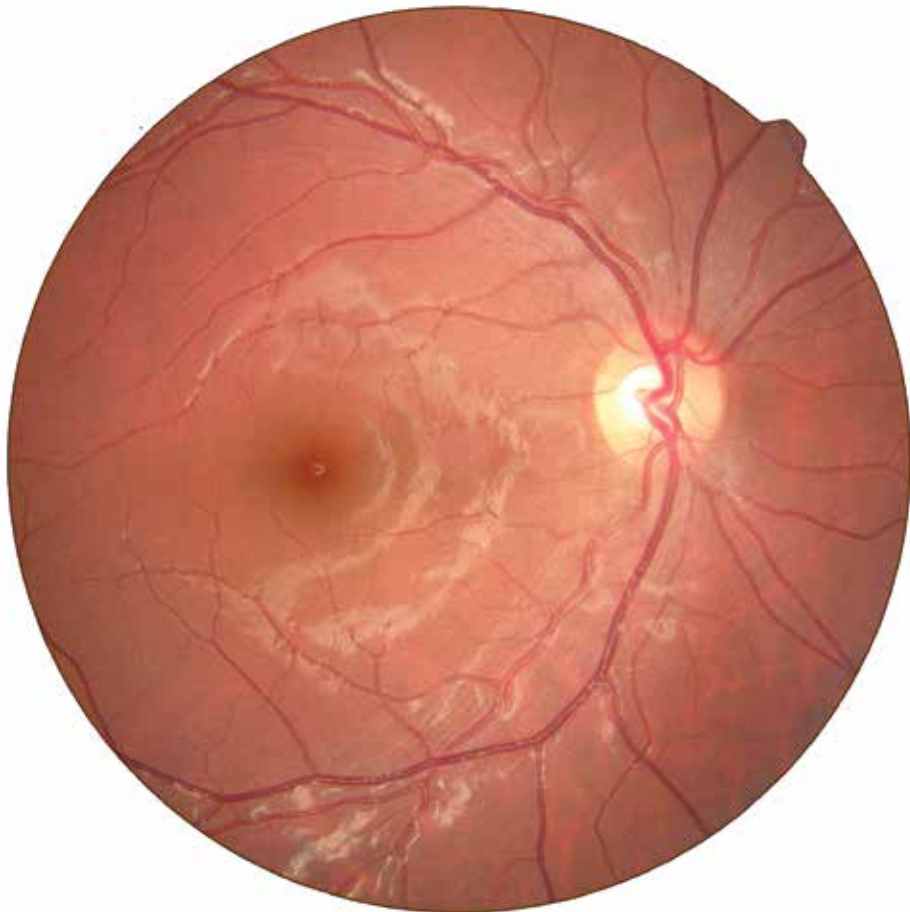


Constanza, Tecnología Médica · 2

Poder conocer a las personas de otra forma, puesto que todo lo que hacemos se manifiesta de una u otra forma en nuestro organismo... una imagen dice más que mil palabras, si sabes interpretarla, claro.

Constanza, Medical Technology · 2

To understand people in a different way, given that everything we do manifests itself in one way or the other in our organism... an image is worth a thousand words –if you can interpret it, that is.

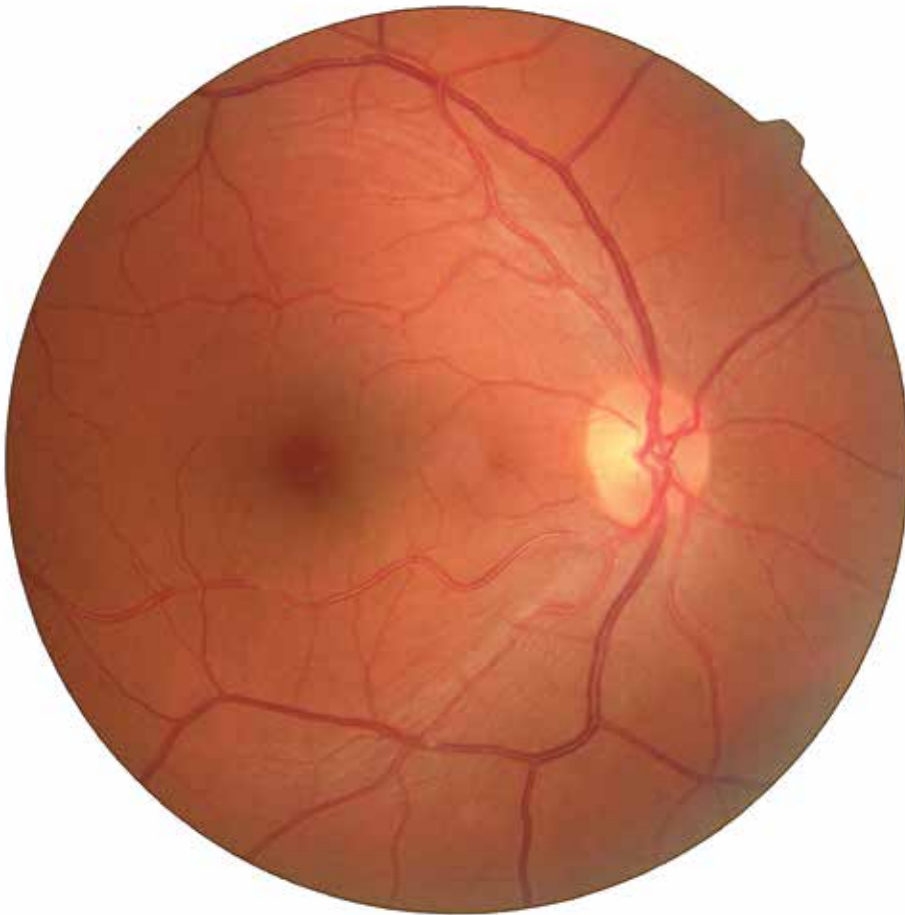


Constanza Medicina · 1

Lo que me apega a mi carrera es el vínculo con las personas y la capacidad que uno como médico tiene para ayudar a otros y producir un cambio positivo en sus vidas, aunque no siempre se tengan las respuestas, siempre se puede intentar hacer lo mejor para elevar la calidad de vida de las personas que a uno lo rodean. Esto es lo que me motiva cada día a seguir estudiando, pese a que en momentos sea difícil.

Constanza Medicine · 1

What attracts me to my field of studies is the link to people and the ability as a doctor to help others and make positive changes in their life; even if I haven't always got the answers I can always do my best to improve the quality of life of people around me. This is what drives me every day to carry on studying, even if it's quite hard at times.

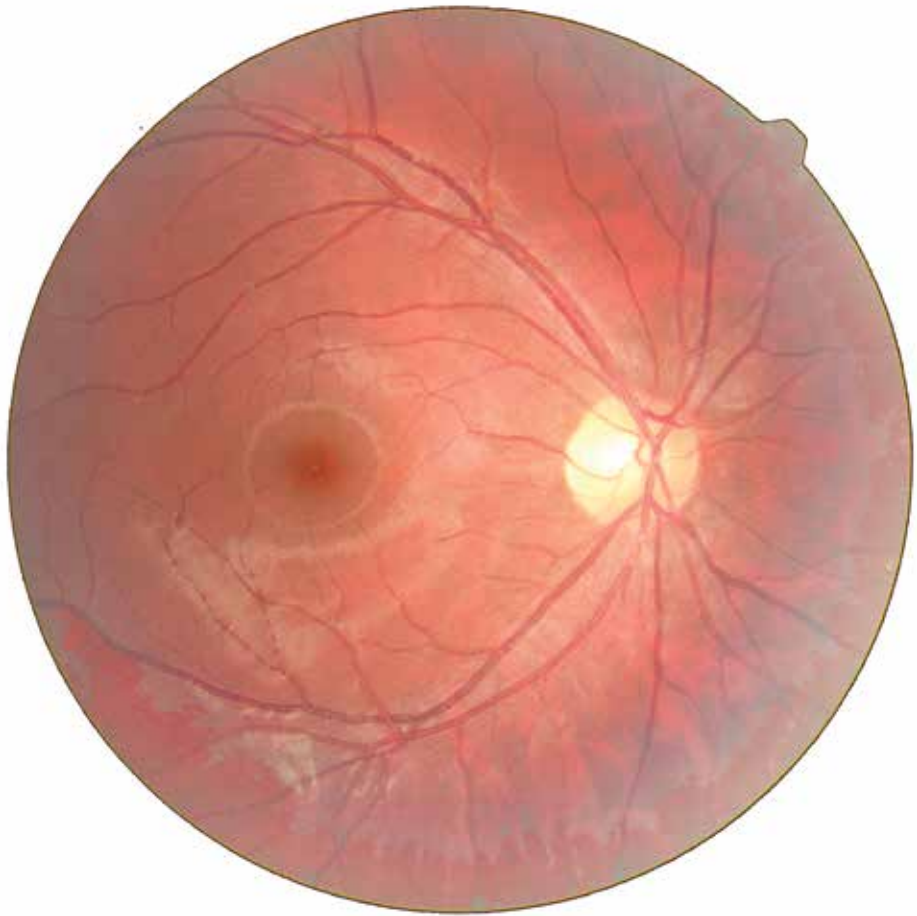


Constanza · Docente

Mejorar los procesos de enseñanza y evaluación para que nuestros estudiantes sean profesionales de excelencia.

Constanza · Faculty member

To improve the methods of teaching and evaluation so that our students become excellent professionals.

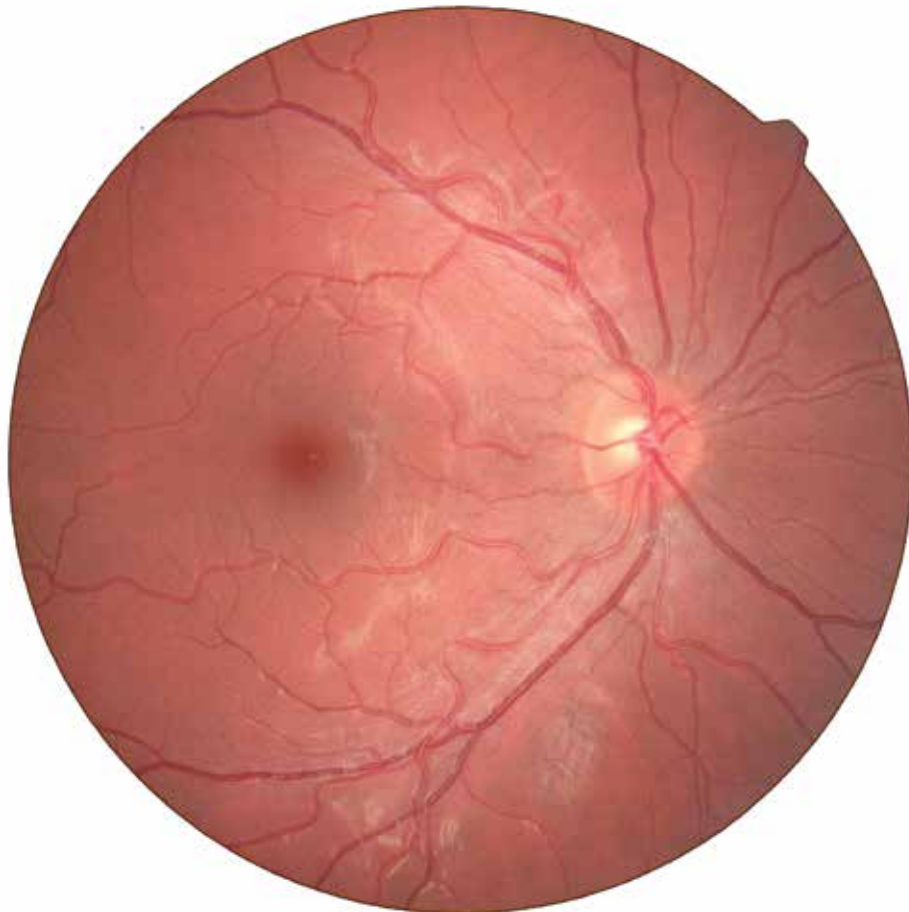


Cristián, Tecnología Médica ·
Docente

Me encantan la observación al microscopio de los tejidos y formas celulares, las distinciones de las diferentes estructuras con técnicas especiales para llegar a un diagnóstico.

Cristián, Medical Technology ·
Faculty member

I love examining tissues and cell forms under the microscope, as well as seeing the differences between the various structures using special techniques to arrive at a diagnosis.

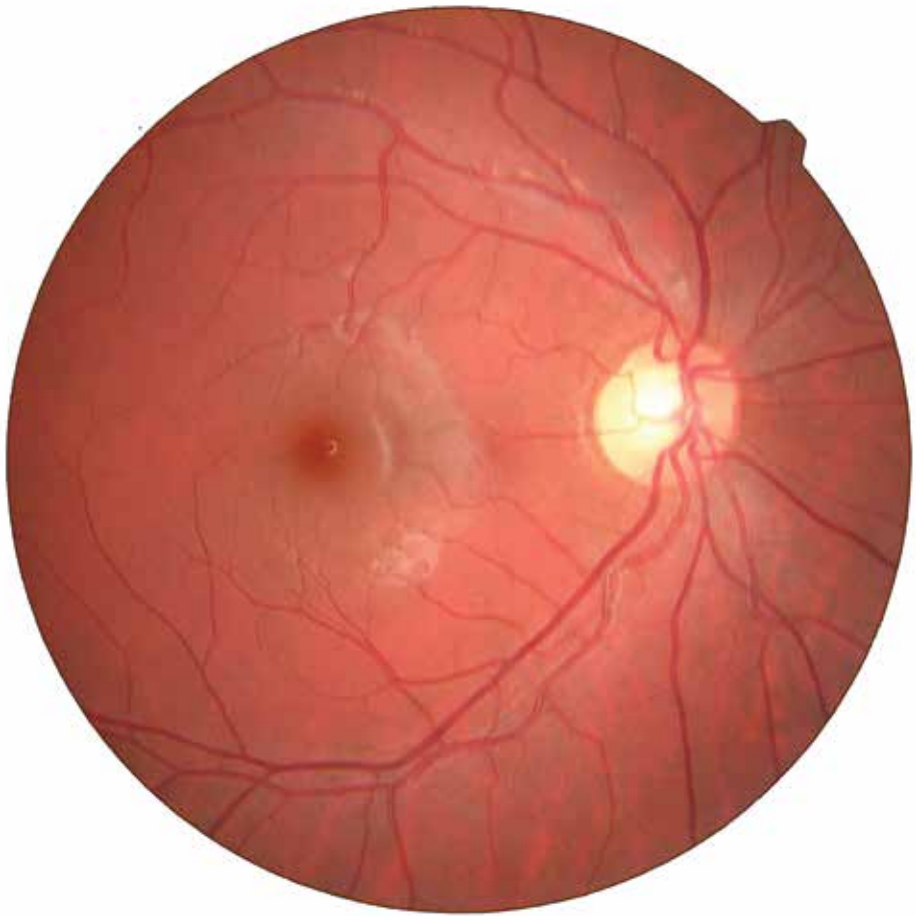


Cristóbal, Odontología · 5

Me seduce la idea de ayudar a personas a mejorar su salud oral para otorgarles mayor confort en su vida. También es una carrera que permite conocer diversos tipos de personas con las cuales se llega a mantener una relación de meses o incluso años. Además, me apega seguir la profesión de mi papá para continuar con lo que él empezó.

Cristóbal, Dentistry · 5

I like the idea of helping people improve their oral health so as to give them a better standard of living. It's a field of work that allows you to meet all kinds of people with whom you develop relationships over months and sometimes over years. I also like the idea of following in my father's footsteps professionally, so as to continue what he began.

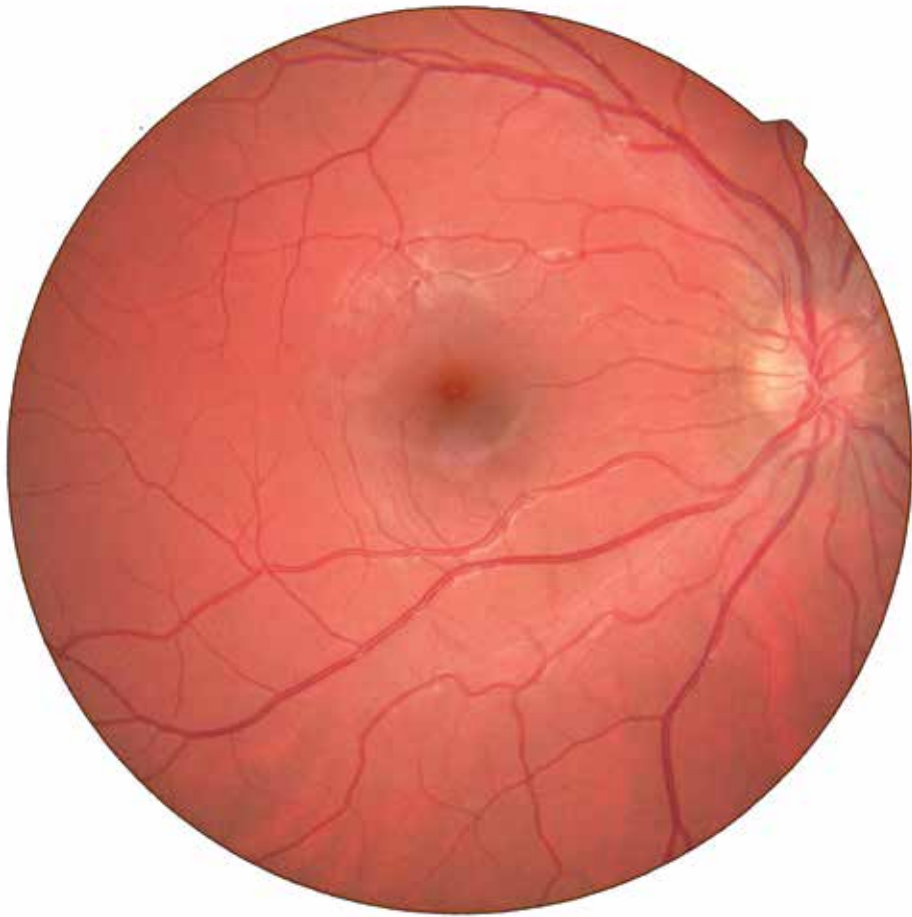


Daniela, Tecnología Médica · 1

Lo que más me motiva al estudiar esta carrera, es el aporte no directo que hacemos al área de la salud. Nosotros como tecnólogos médicos somos parte fundamental del equipo de salud a través del diagnóstico y el análisis, tener los conocimientos y la capacidad para analizar, prevenir y controlar enfermedades. En Chile existe un déficit notable y cuantioso de especialistas en el área de la salud y en la calidad de ésta, y me parece fundamental que todos aquellos motivados por ser un aporte a la sociedad y a las personas en general, puedan influir en la mejora de esta situación y ayudar al surgimiento de este país.

Daniela, Medical Technology · 1

What motivates me above all to choose this field of studies is the indirect contribution we make to health. As medical technicians we are a fundamental part of a health team through the process of diagnosis and analysis; having the knowledge and the ability to analyse, prevent or control illnesses. In Chile there's a real need for health specialists and health quality specialists, and it seems to me very important that anyone who's driven to contribute to society and help people in general can make the situation better and help the country grow.

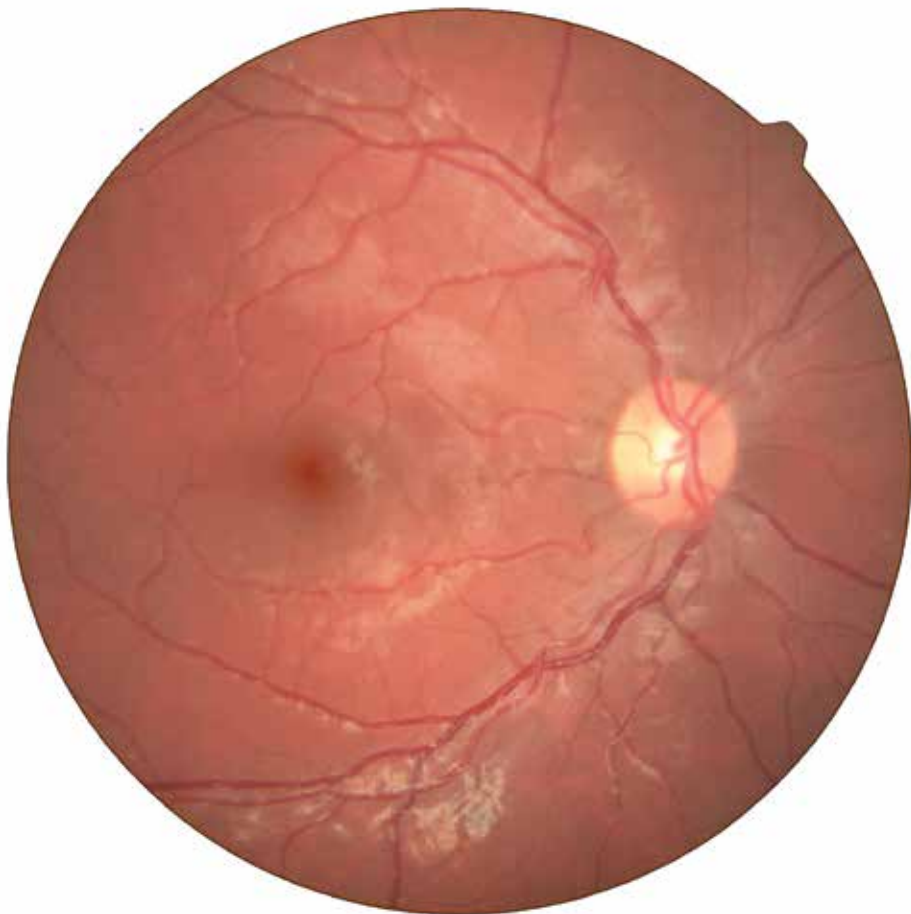


Daniela, Medicina · 1

Conocer, entender y asombrarme cada día con algo nuevo. Y con ello, innovar en la manera que vivo mi vida diaria.

Daniela, Medicine · 1

To learn, to understand, and to be surprised every day by something new. And therefore to change the way I lead my daily life.

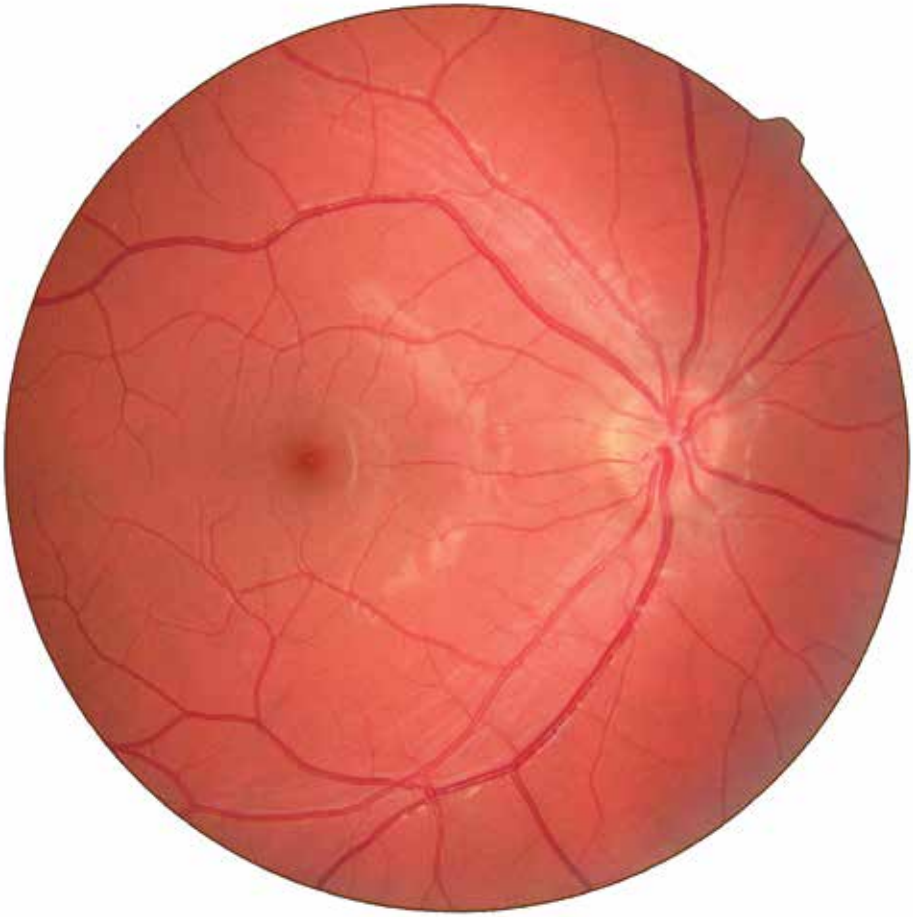


Diego, Tecnología Médica · 1

Me gusta mi carrera por el trabajo que tengo que hacer vinculado con pacientes y el hecho de poder salvar vidas me motiva mucho y me da un sentimiento de satisfacción al saber que puedo ayudar a personas a tener una mejor calidad de vida.

Diego, Medical Technology · 1

I love what I'm studying because the work linked to the patients; to be able to save lives really motivates me and gives me a real sense of satisfaction, knowing that I can help people have a better quality of life.

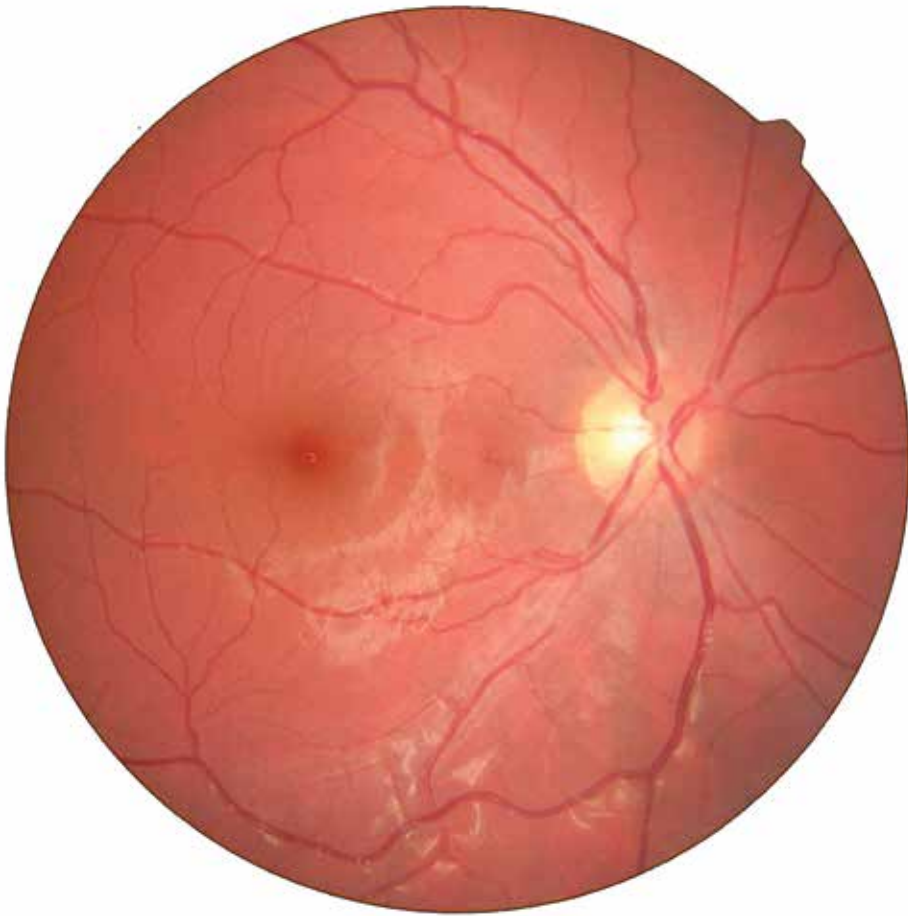


Diego, Odontología · 5

El poder ayudar a la gente con sus problemas de salud tanto oral como sistémicos y poder guiarlos para tener una mejor salud integral y disminuir de esta manera las enfermedades en las personas.

Diego, Dentistry · 5

Being able to help people with their oral health and systemic health problems; being able to guide them towards globally better health and thereby to diminish illness in people.

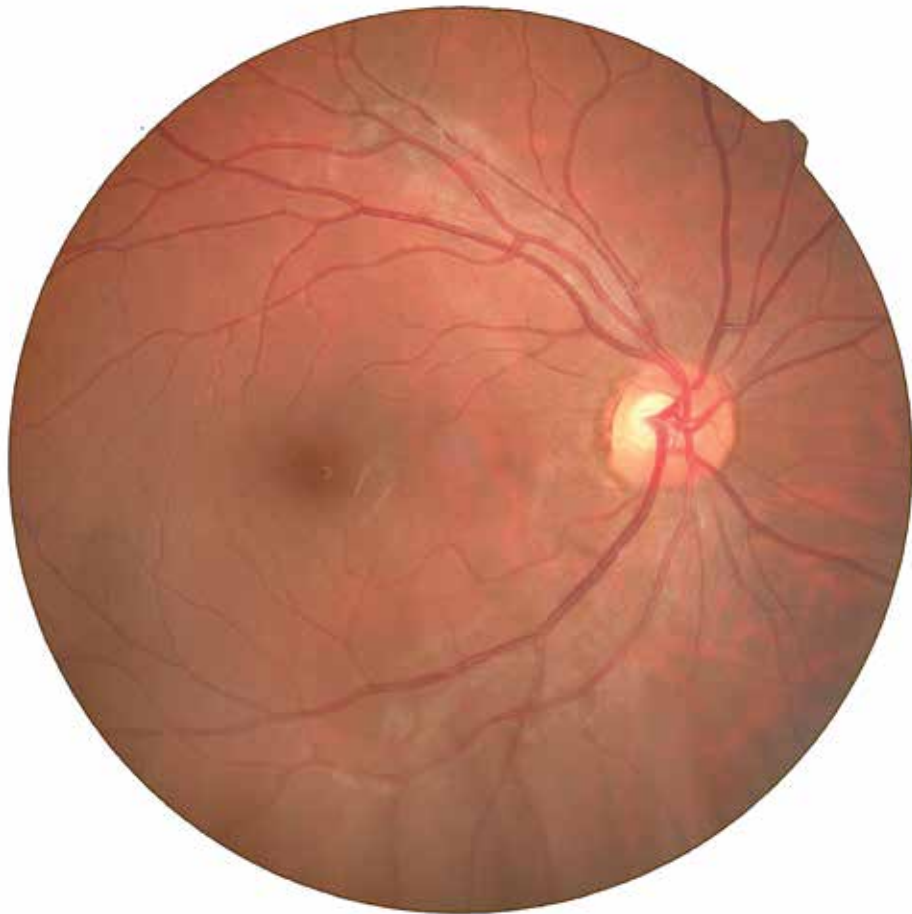


Dusanka, Odontología · 2

Me encanta el vínculo que se genera con las personas, el poder hacer algo por ellas y ayudarlas directamente en su persona, generalmente quedando a cargo mío su mejora.

Dusanka, Dentistry · 2

I love the connection with people, the power to do something for them and to be able to directly help them, being myself mainly responsible for their improvement.

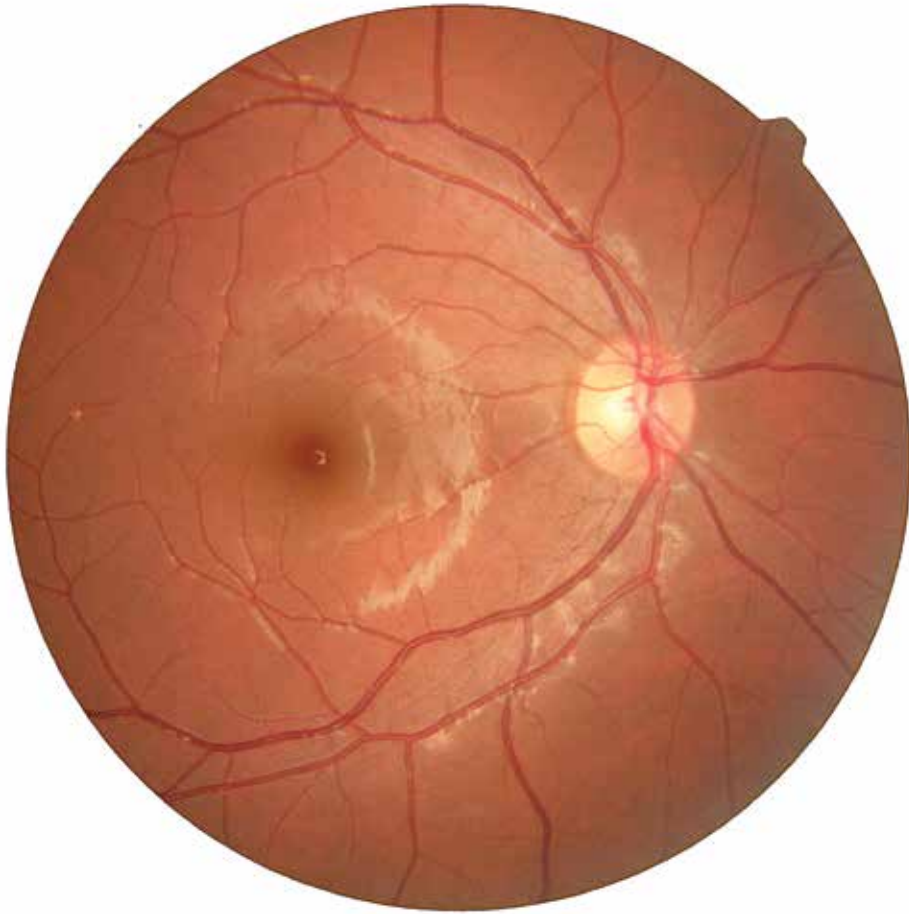


Edgardo, Tecnología Médica · 4

Edgardo, Medical Technology · 4

Trabajar con gente y ayudarla.

To work with people and to help them.

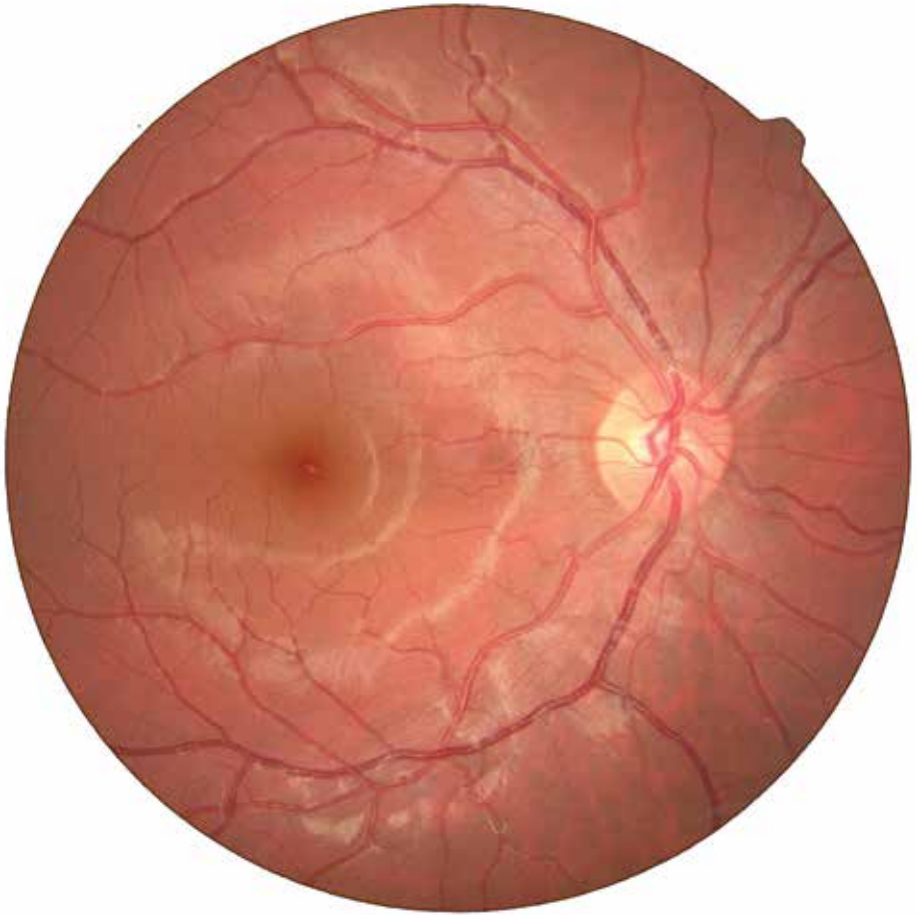


Fabiola, Medicina · 2

Algo que me gusta de mi carrera es la versatilidad que tiene, ya que hay diferentes especialidades, además se puede trabajar en investigación o con personas.

Fabiola, Medicine · 2

I enjoy the versatility that my studies offer me as there are different specialities, as well as being able to work in investigation or with people.

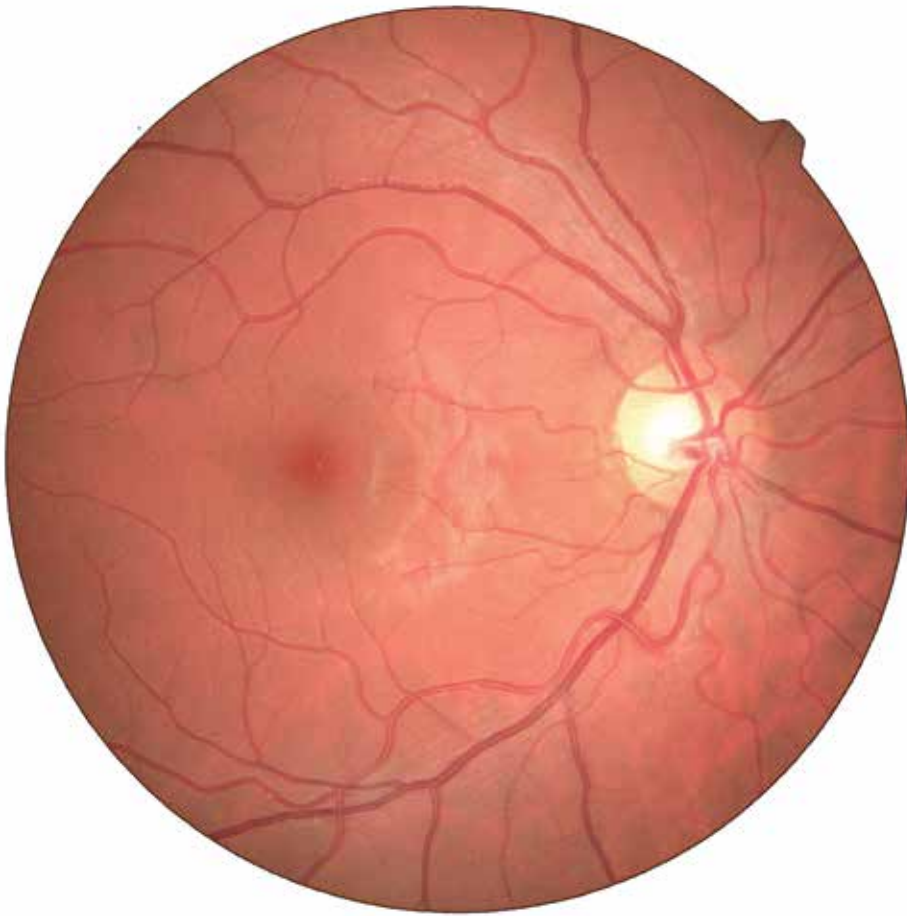


Felipe, Tecnología Médica · 3

Poder atender al paciente, y saber lo que tiene a través de la interpretación de un examen.

Felipe, Medical Technology · 3

To be able to examine patients and know through the interpretation of test results what they have.

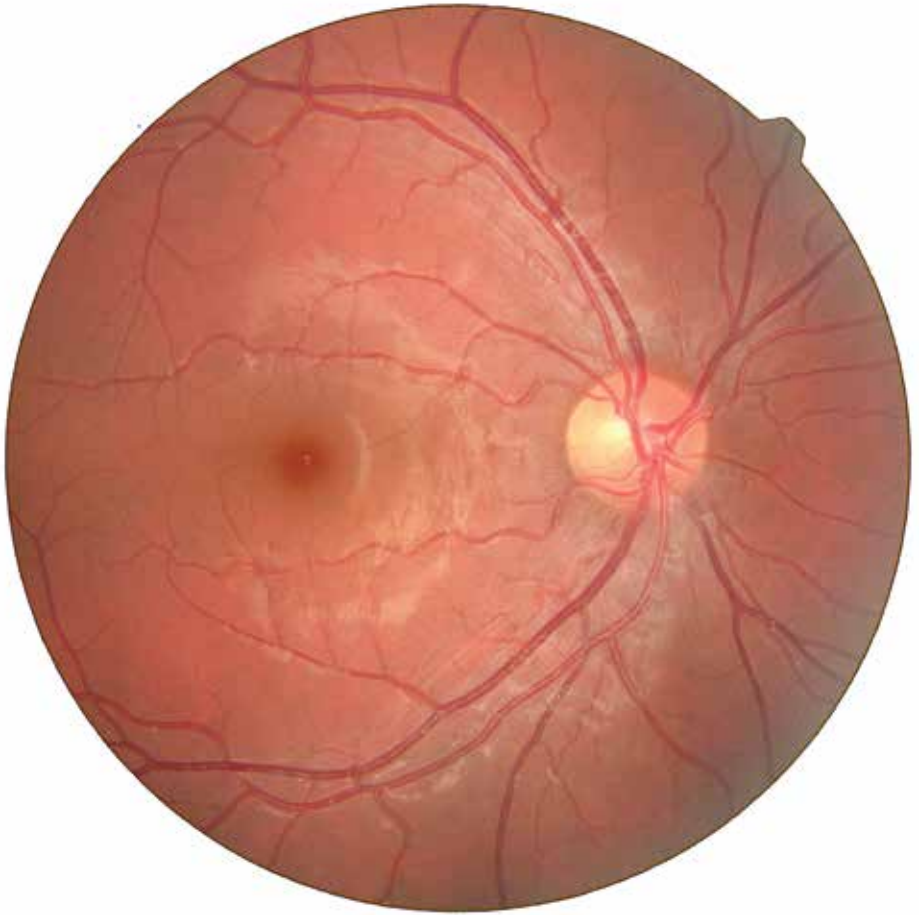


Felipe, Odontología · 5

De mi carrera me seduce el poder devolver sonrisas y la felicidad a las personas.

Felipe, Dentistry · 5

I love being able to give people back their smiles and their happiness.

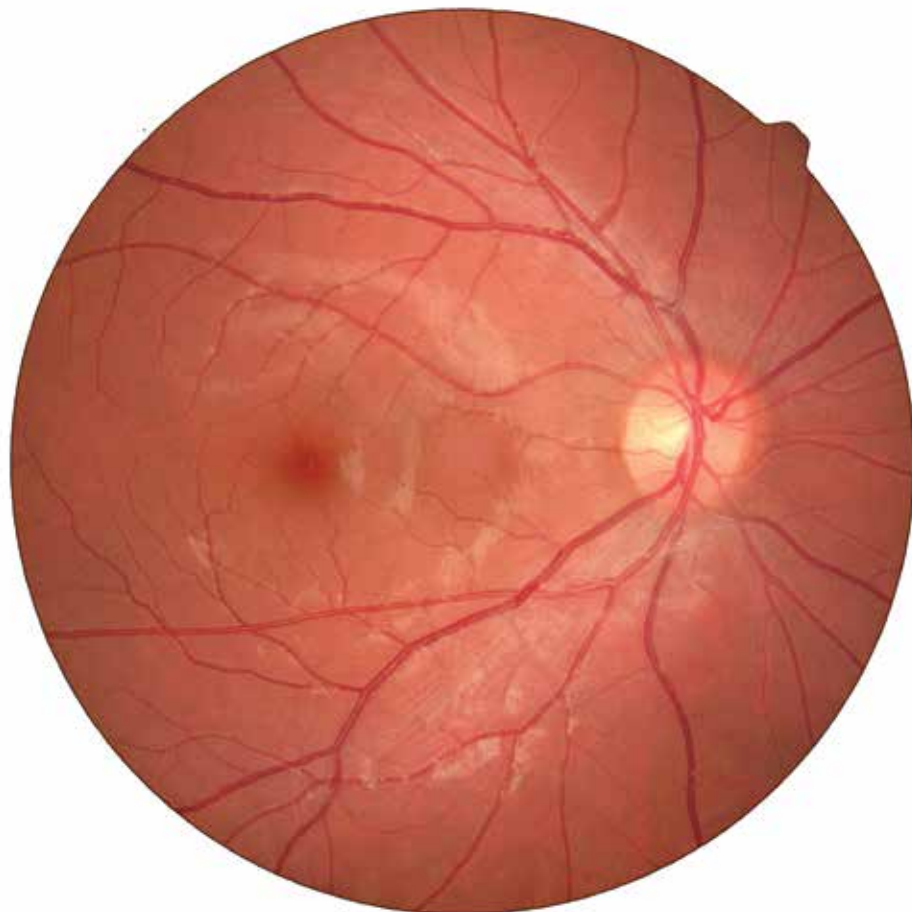


Germán, Medicina · 4

Ayudar a las personas con mis conocimientos en un tema tan delicado como lo es la salud.

Germán, Medicine · 4

To help people with my knowledge in something as delicate as health.

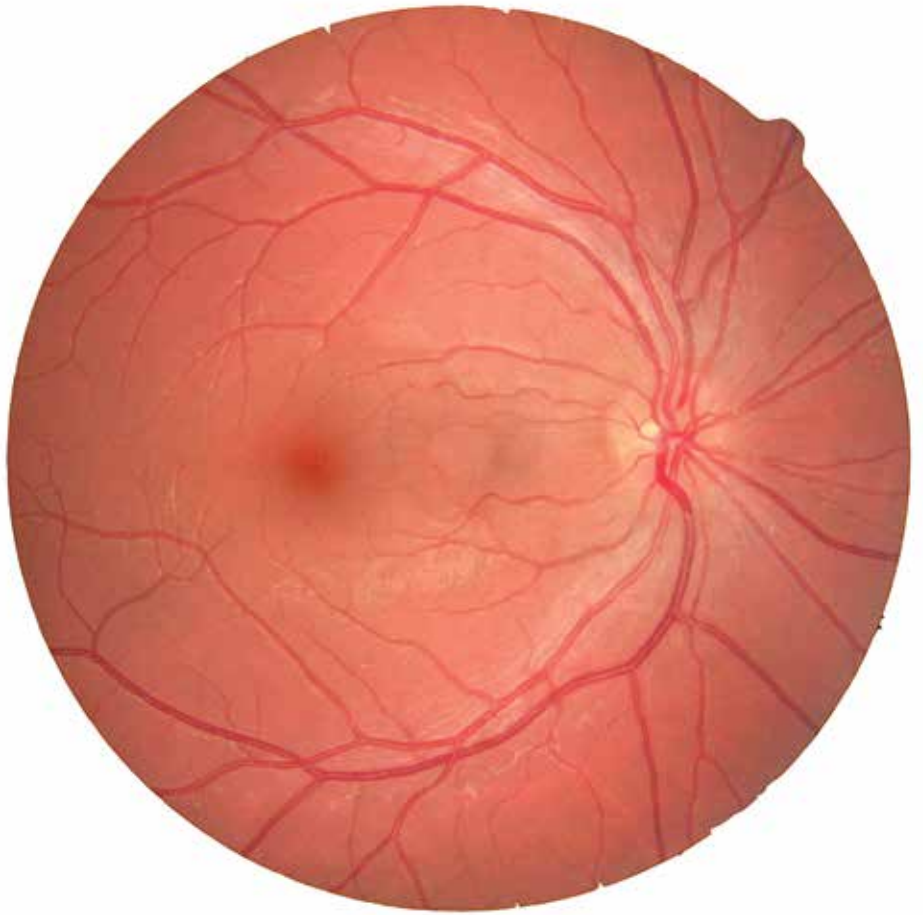


Ignacio, Tecnología Médica · 5

Mejorar la calidad de vida de los pacientes y en particular del sentido más importante que tenemos, el cual es la visión.

Ignacio, Medical Technology · 5

To improve the quality of life of the patients, in particular in terms of the most important sense we have: our vision.

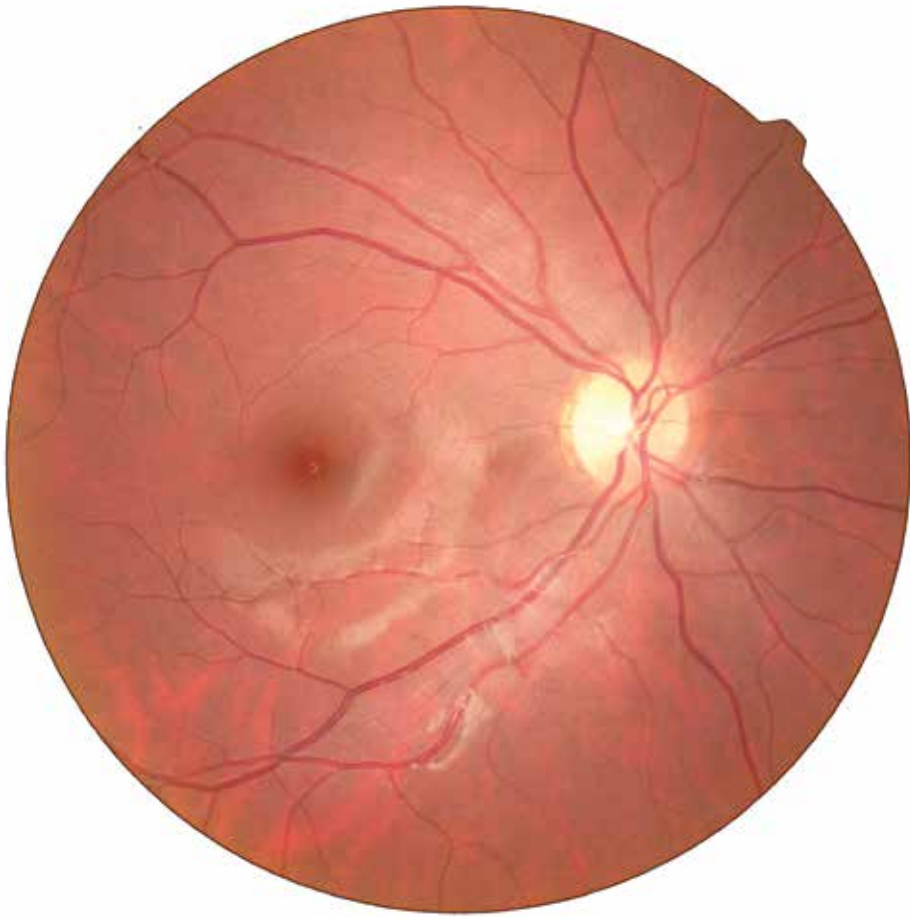


Isabel, Medicina · 4

La oportunidad de poner al servicio de la gente las habilidades aprendidas con profesores llenos de experiencia.

Isabel, Medicine · 4

The chance to put at the service of people the skills learned from highly experienced teachers.

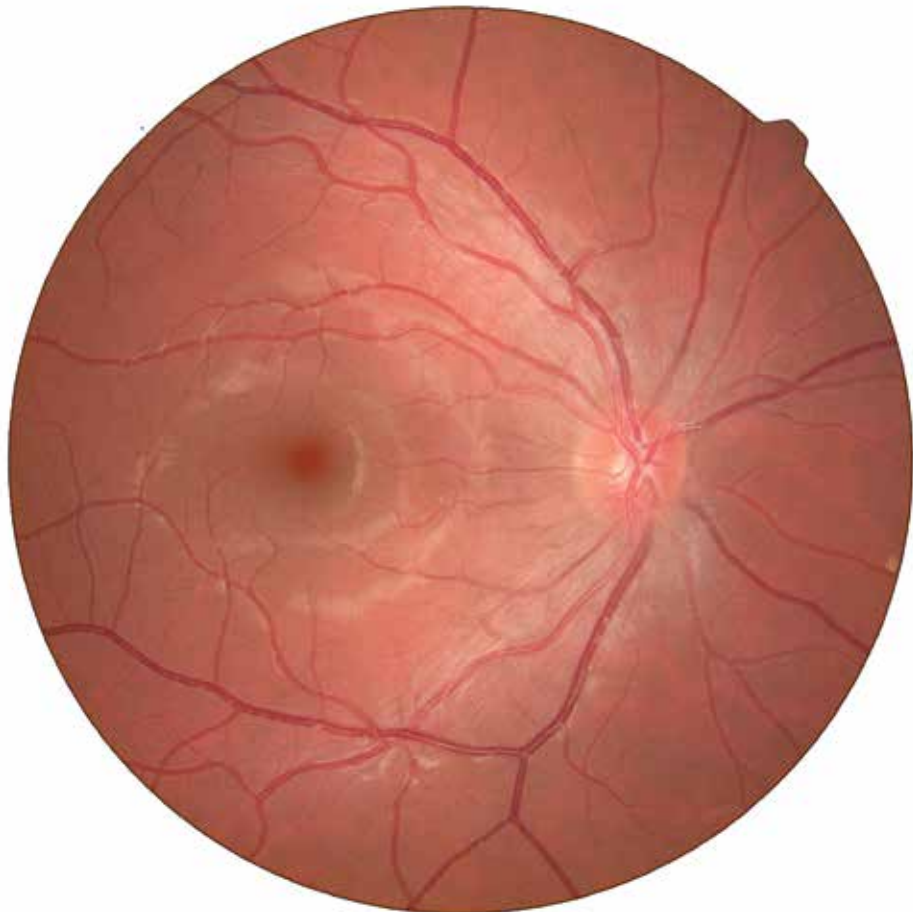


Isabel, Medicina · 2

Lo que me gusta de Medicina es que me permite entender todo lo que pasa con mi cuerpo y por qué, lo que me hace bien y lo que no, y que siempre hay algo más por aprender.

Isabel, Medicine · 2

What I enjoy about medicine is that it allows me to understand what's happening in my body and why, what is good for me and what isn't, and that there's always something more to learn.

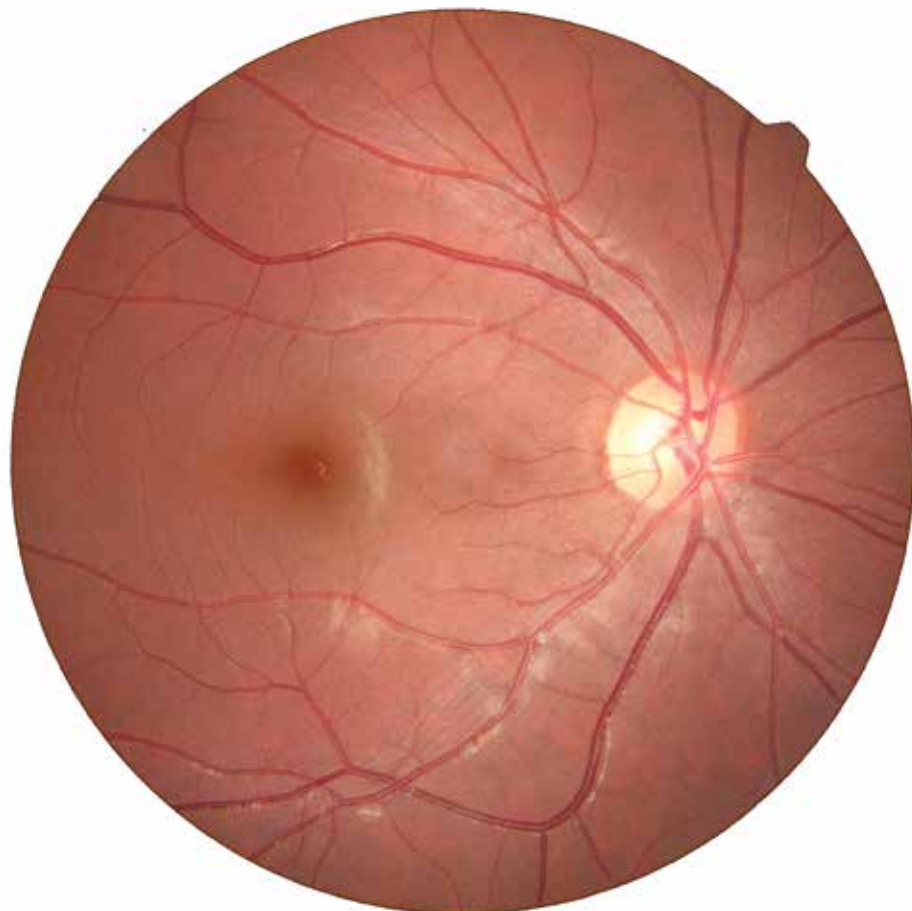


Javier, Odontología · 4

La satisfacción propia de generar un bienestar en el prójimo, el hecho de que mis manos generen mejoría y el hecho de trabajar en un lugar tan pequeño pero a la vez tan grande como es la boca, pudiendo generar efectos muy grandes con trabajos de alto detalle y pequeñez y yo creo que lo que más me seduce es dar una satisfacción y felicidad a la persona a la que atiendo, volviéndose muchas veces un desafío a la paciencia, la tolerancia, el ingenio y la creatividad.

Javier, Dentistry · 4

The satisfaction of doing good to someone, the fact that I can improve something with my hands, and the fact of working in a place that is at the same time so small and yet so large (the mouth), having a huge effect with incredibly intricate and detailed work. I think that what most appeals is being able to give satisfaction and happiness to the person I'm attending to, even when it's a challenge to patience, tolerance, ingeniousness and creativity.

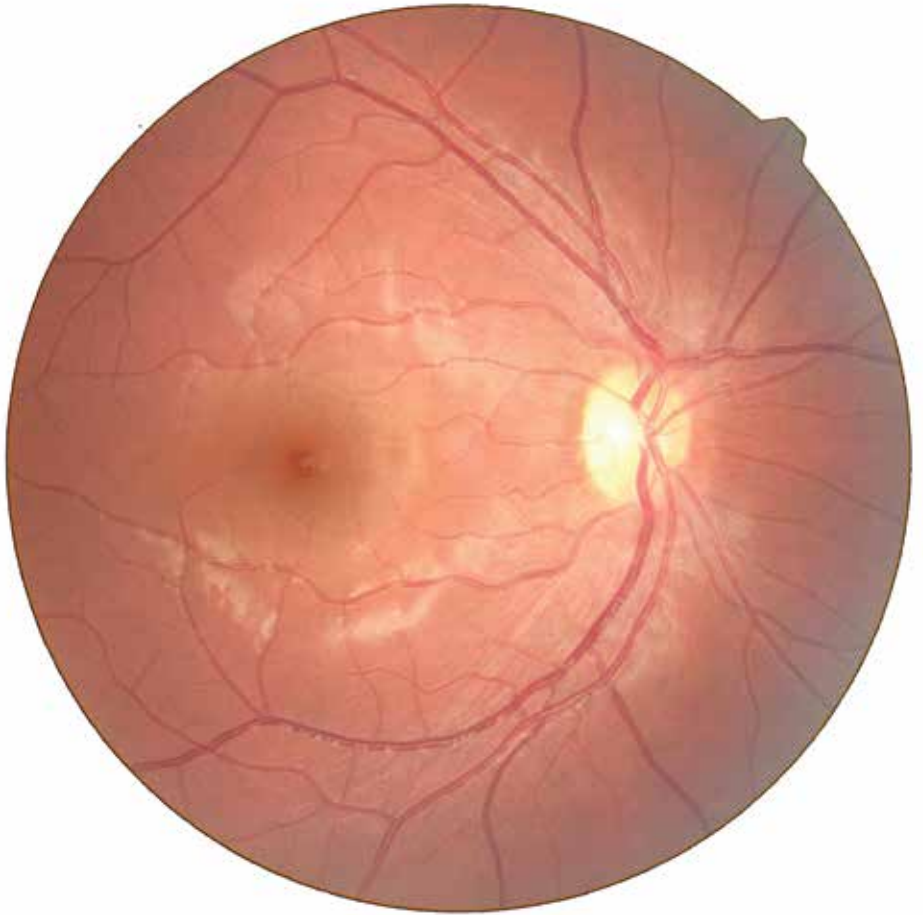


Javiera, Tecnología Médica · 1

Lo que me seduce de estudiar Tecnología Médica es que me lleva a ayudar a la gente, porque creo que ésta es mi misión en la vida. Poder hacer algo por ellos sin importar las retribuciones que ellos me den, simplemente un gracias por hacer esto con amor.

Javiera, Medical Technology · 1

What appeals to me about studying medical technology is that it means I can help people, because I think that's my mission in life. To be able to do something for others without thinking about what I get back, perhaps just a "thank you" for doing it with love.

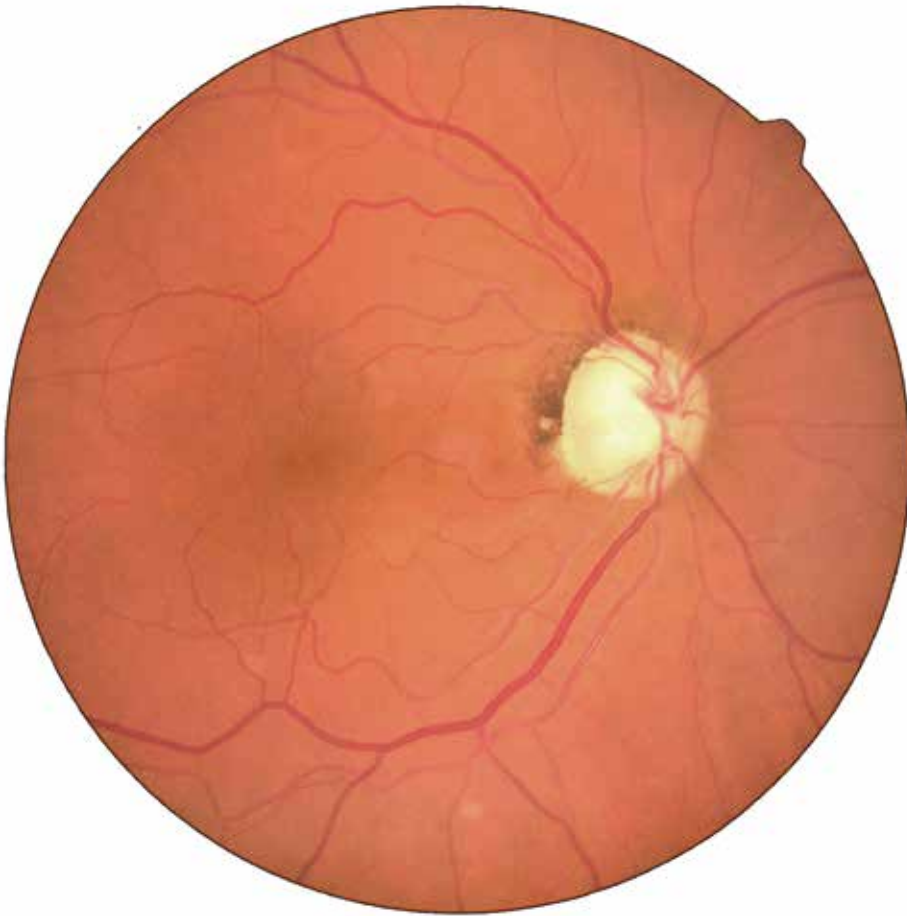


Javiera, Tecnología Médica · 1

Javiera, Medical Technology · 1

Me seduce el hecho de que en un futuro voy a trabajar con gente, gente que necesita mi ayuda y a la que yo le voy a poder entregar esa ayuda. También me vincula la cantidad de opciones que tengo dentro de la misma carrera, ya que son muchos los campos en los que me puedo desarrollar.

I love the fact that in the future I'll be able to work with people, people who need my help and whom I'll be able to help. I'm also attracted to the number of options there are within in the same field of study as there are many areas in which I could develop myself.

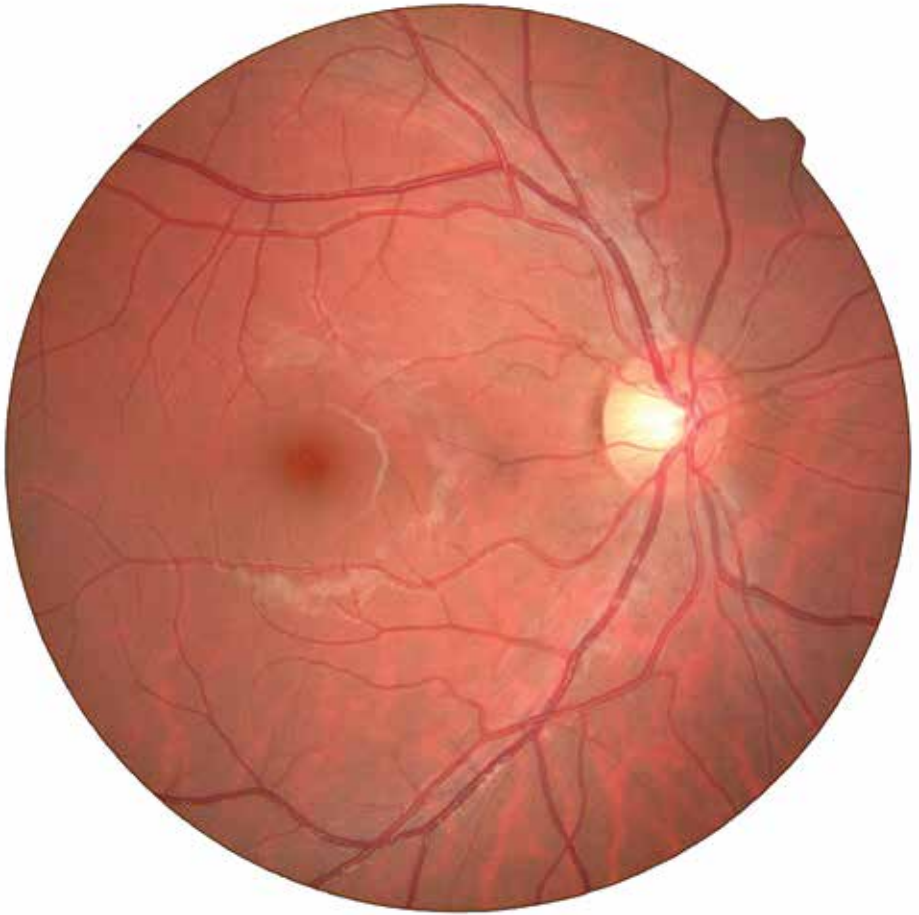


Jorge, Medicina · Docente

La adrenalina del manejo de los pacientes críticos, la cercanía con la gente, el poder de decidir y liderar.

Jorge, Medicina · Faculty member

The adrenalin of dealing with patients in a critical state, the closeness to people, the power to decide and to lead.

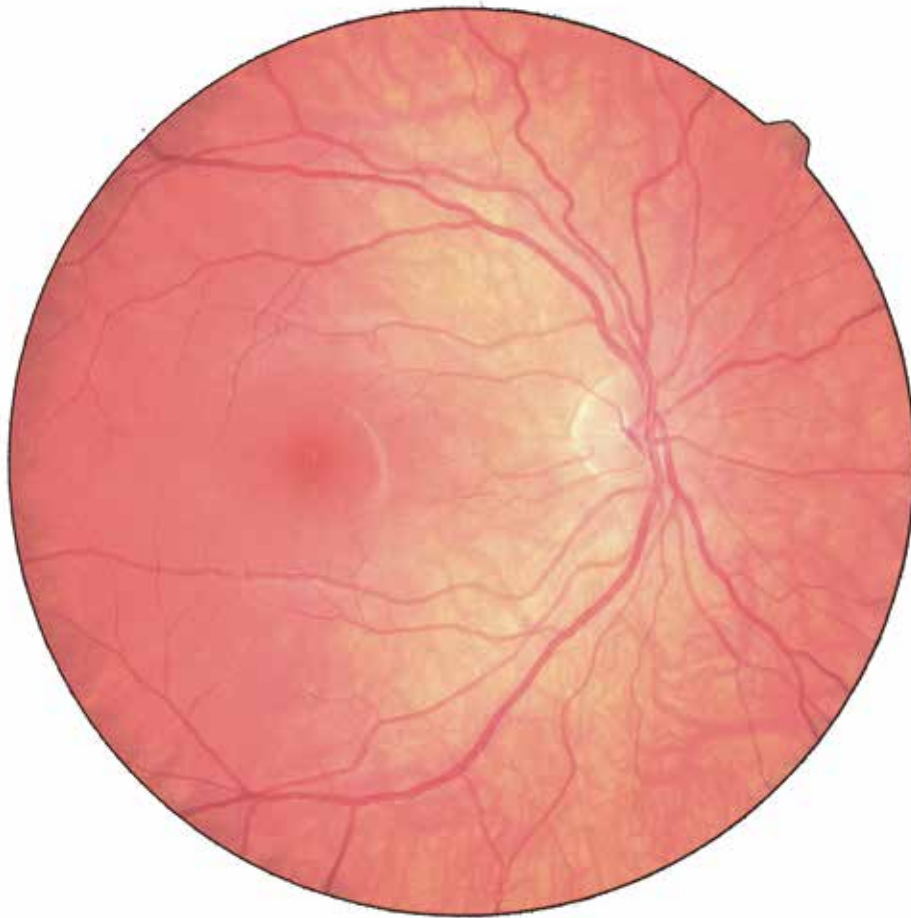


José Ignacio, Medicina · 1

La curiosidad de cómo funcionamos como seres humanos, y la gran cantidad de personas y personalidades diversas que voy a conocer en mi carrera, es lo que me motiva a seguir.

José Ignacio, Medicine · 1

A curiosity of how we function as humans, and the many and diverse people that I'll get to know through my work, is what drives me to keep on going.

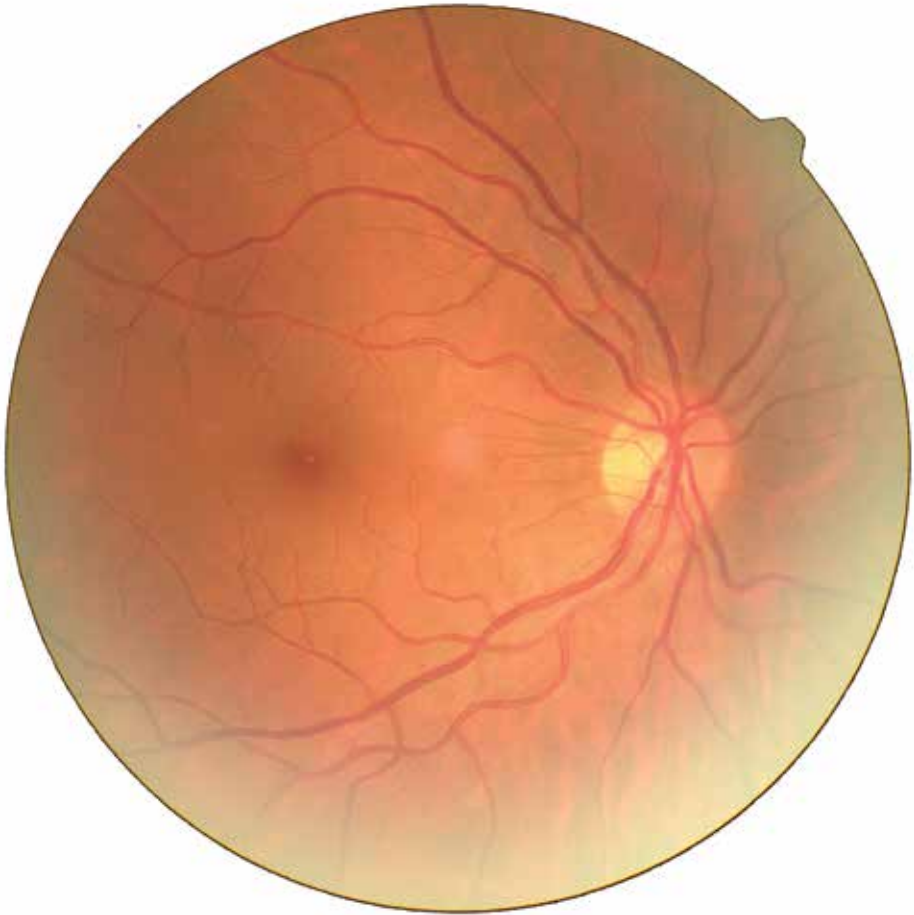


Josefina, Medicina · 1

El campo de conocimientos que se abre, y todo lo que se puede explicar, desde lo más micro a lo más macro, y luego, poder aplicar eso a un contexto de servicio a los demás.

Josefina, Medicine · 1

The field of knowledge that is opening up to me, everything that it can explain, from the micro to the macro, and then to being able to apply that knowledge in the service of others.

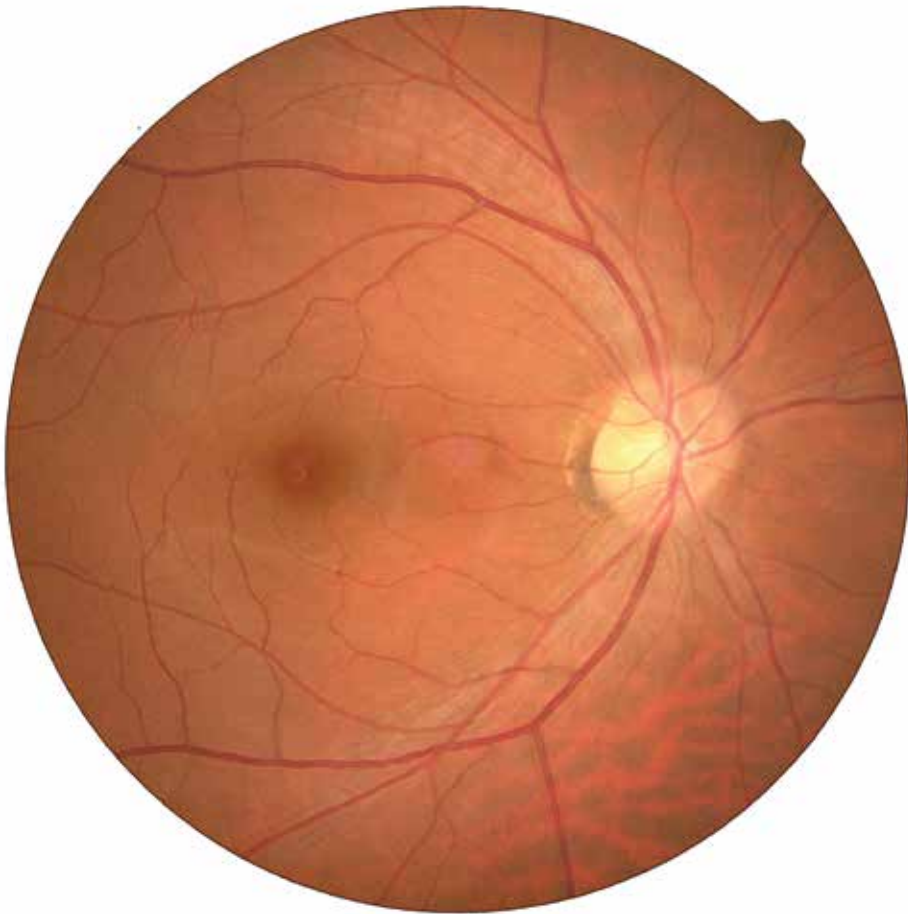


Josefina · Docente

Me seduce el aprendizaje, ver a otros aprendiendo, ver sus caras, sus preguntas. Me seduce pensar preguntas, nuevas preguntas que desafíen a los estudiantes. Me seduce ver cómo el mundo se despliega ante quien descubre una respuesta. Me encanta ser profesor e indagar en los límites Me encanta contribuir a que para alguien tenga pleno sentido ser profesor.

Josefina · Faculty member

I'm seduced to the learning process, to see others learning, to see their faces, to hear their questions. I like to think up questions, new questions that challenge the students. I enjoy seeing how the world seems to unfold in front of someone who's discovering an answer. I love being a teacher and investigating the limits... I love contributing to someone realising what it really means to be a teacher.

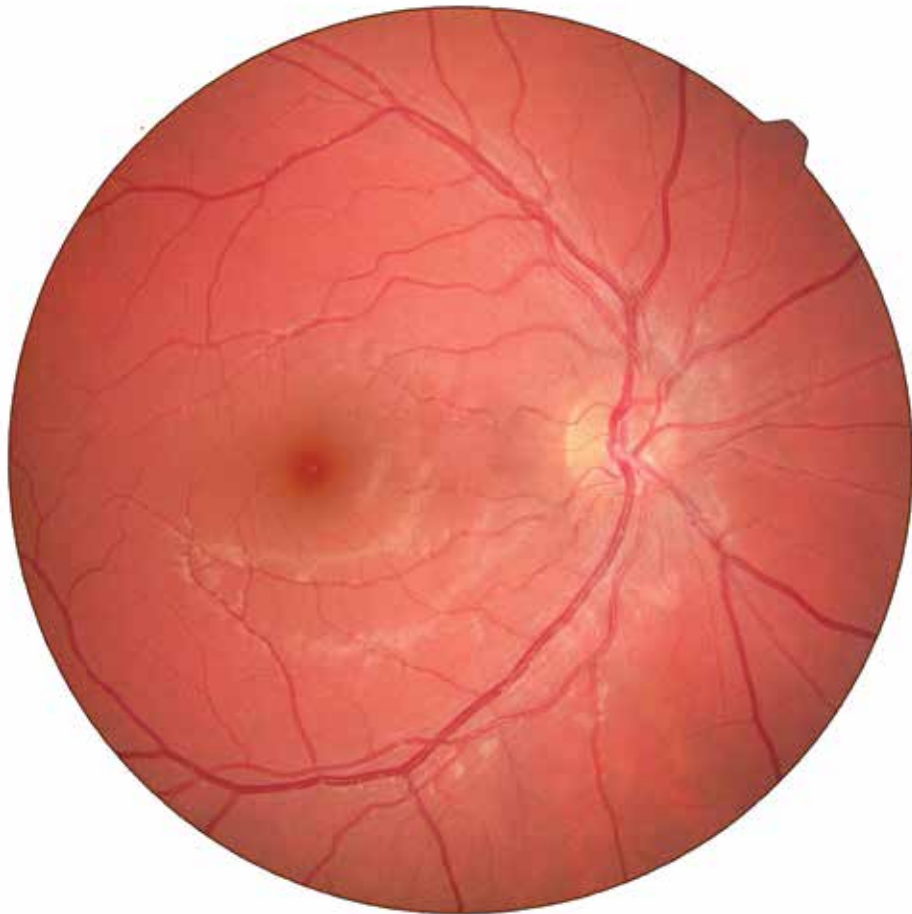


Julio, Tecnología Médica · Docente

Me seduce y vincula la profunda necesidad por entregar a las nuevas generaciones de Tecnólogos Médicos toda la experiencia y conocimientos que he acumulado por años de ejercicio de mi profesión, contribuyendo desde este lugar al desarrollo del país.

Julio, Medical Technology · Faculty member

The idea of handing over to new generations of medical technicians all the experience and knowledge that I've accumulated over the years of working, thereby contributing to the development of the country, appeals to me.

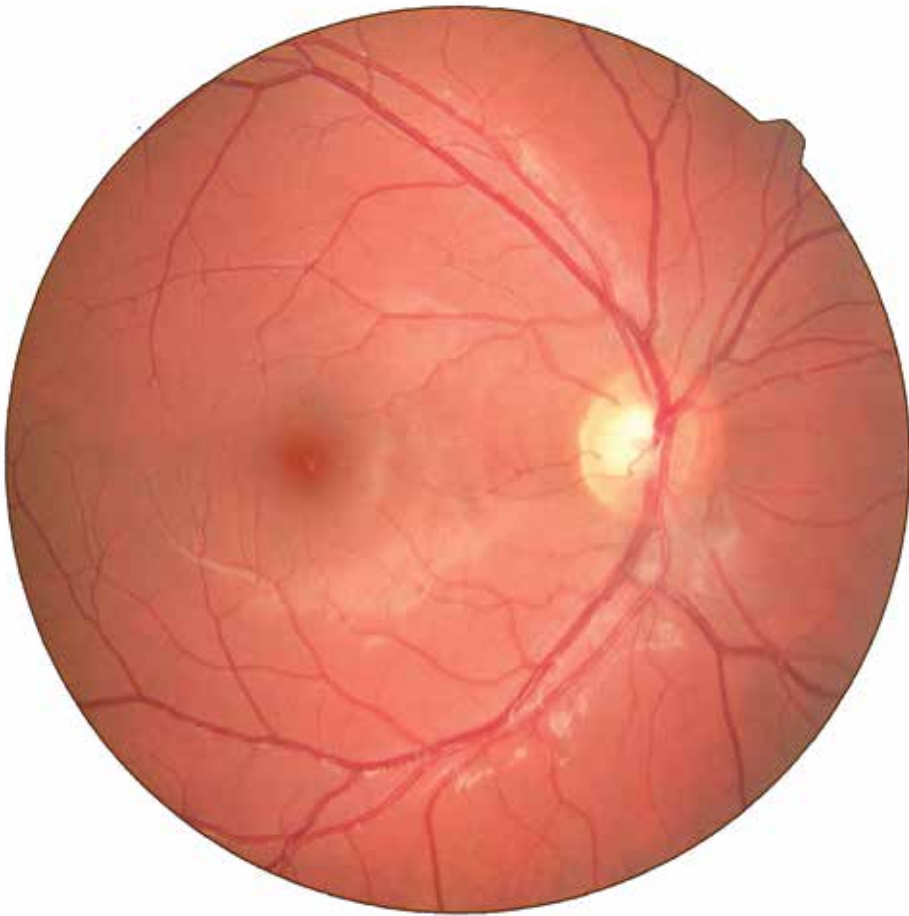


Lucas, Medicina · 1

Lo que más me vincula a mi carrera, es el conocimiento que uno va adquiriendo, el cual espero aplicar posteriormente. Lo que me apegue... la gente que me apoya y mis ganas de seguir, y algo que me seduzca podría ser cómo funciona el cuerpo... de las mujeres!

Lucas, Medicine · 1

What appeals to me most about this field is the knowledge that you acquire, which I hope to then apply. What most links me to it is the people who support me and my desire to carry on, what motivates me is perhaps understanding how the woman's body works!

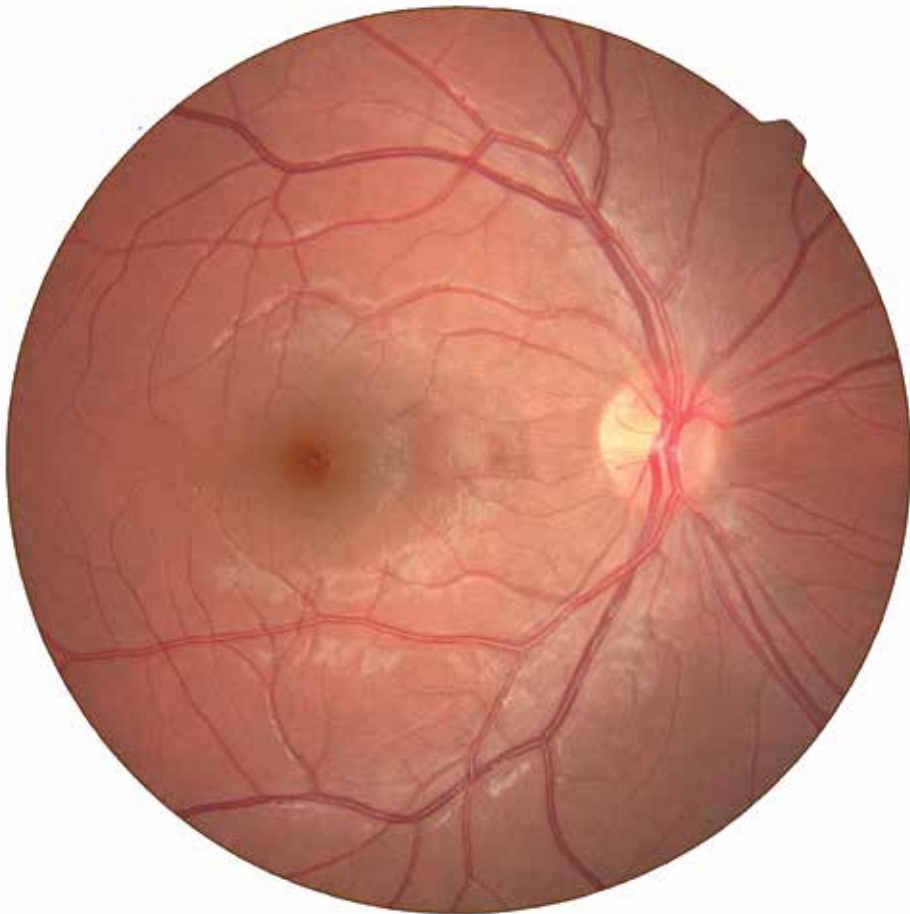


Macarena, Medicina · 1

Lo que me seduce principalmente de Medicina es la oportunidad de entender y acompañar al ser humano en sus momentos más expuestos y sensibles. Así, se entienden muchas cosas esenciales como la empatía y la entrega por el otro. Lo que me vincula es sin duda mi gusto por las relaciones humanas, las conversaciones de par a par y las inagotables sonrisas de agradecimiento que la gente que a veces menos tiene, puede darte. Y lo que me apega son las muchas formas en que se puede ayudar a personas que han perdido la fe y muchas veces las ganas. Uno puede significar esa nueva oportunidad.

Macarena, Medicine · 1

What mainly appeals to me about medicine is the chance to understand and accompany a human being in their most sensitive and vulnerable moments. That leads us to understand many things such as empathy and a dedication to others. Without a doubt what links me to the studies is that I enjoy the human relationships, the conversations among equals and the inexhaustible smiles of gratitude that people who might have nothing else, give you. What motivates me are the many ways in which one can help people who have lost their faith and often their will. I can be a new opportunity.

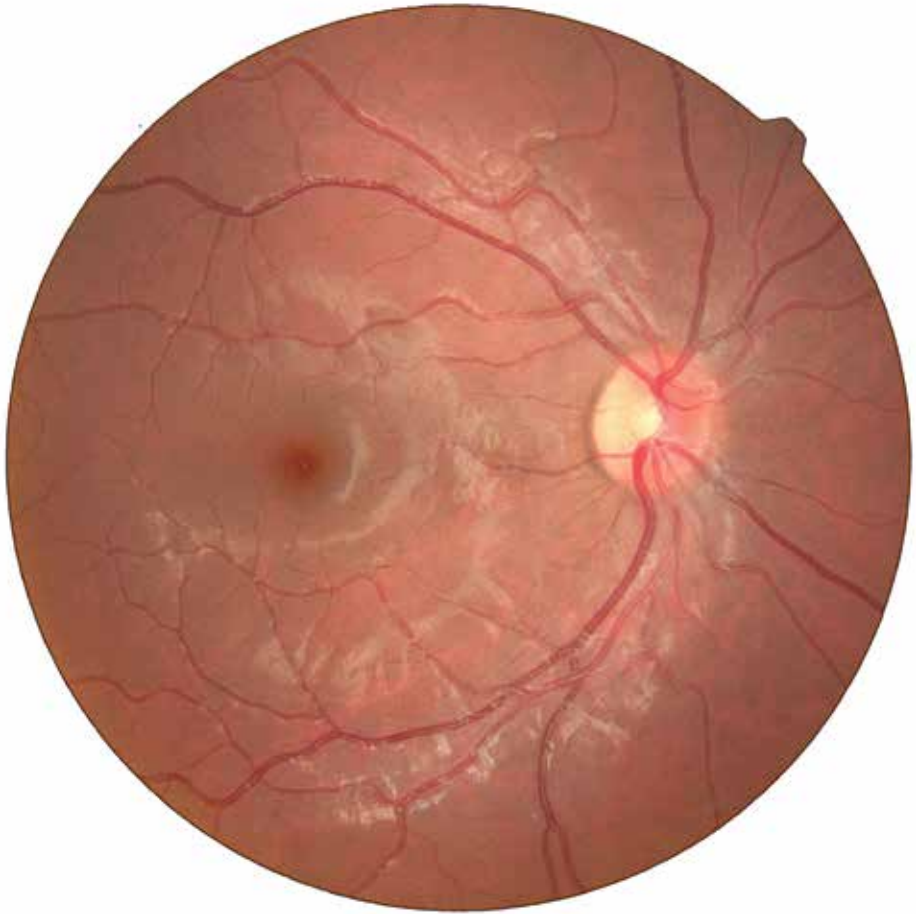


Macarena, Medicina · 2

*Lo desafiante y misteriosa que es la carrera.
Es como un puzzle que hay que resolver.*

Macarena, Medicine · 2

*The challenge and the mystery. It's like a
puzzle that has to be solved.*

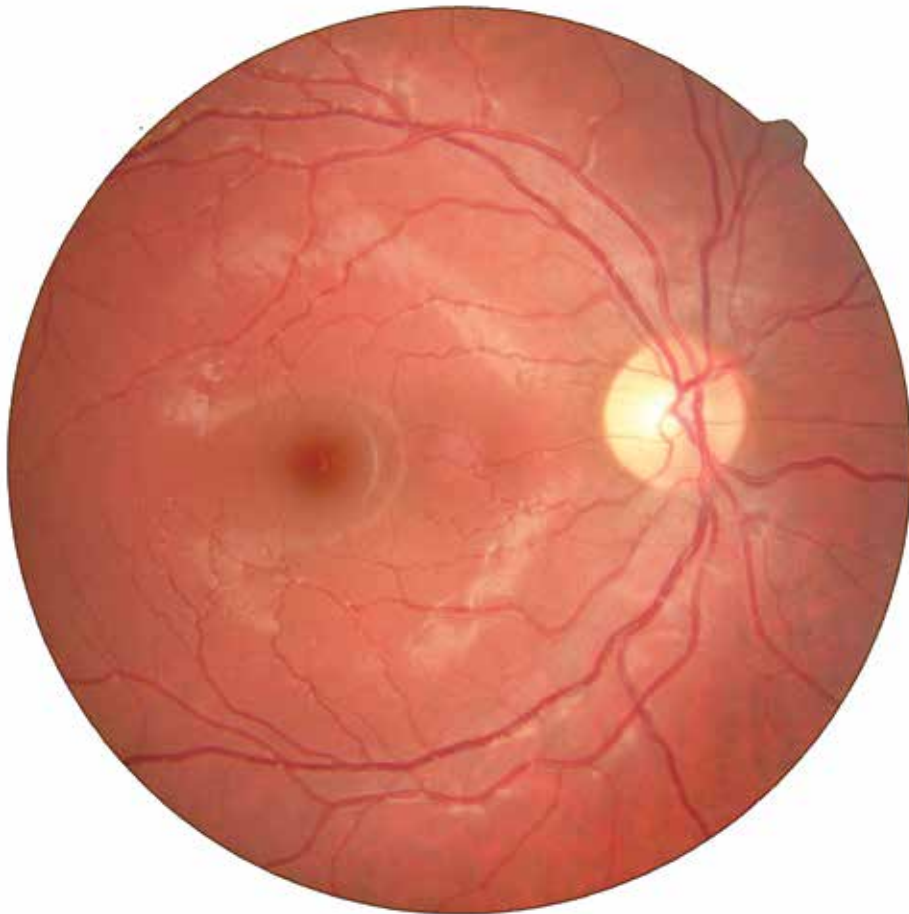


Manuel, Tecnología Médica · 3

Me gusta demasiado la carrera, ya que no encuentro nada más interesante que saber cómo funcionan los distintos tejidos, órganos y células, además de su forma según su función. Y los cambios que se provocan en las patologías.

Manuel, Medical Technology · 3

I love studying this, there's nothing more interesting that knowing how the different tissues, organs and cells work, as well as what they are like according to their function. And the changes provoked in pathologies.

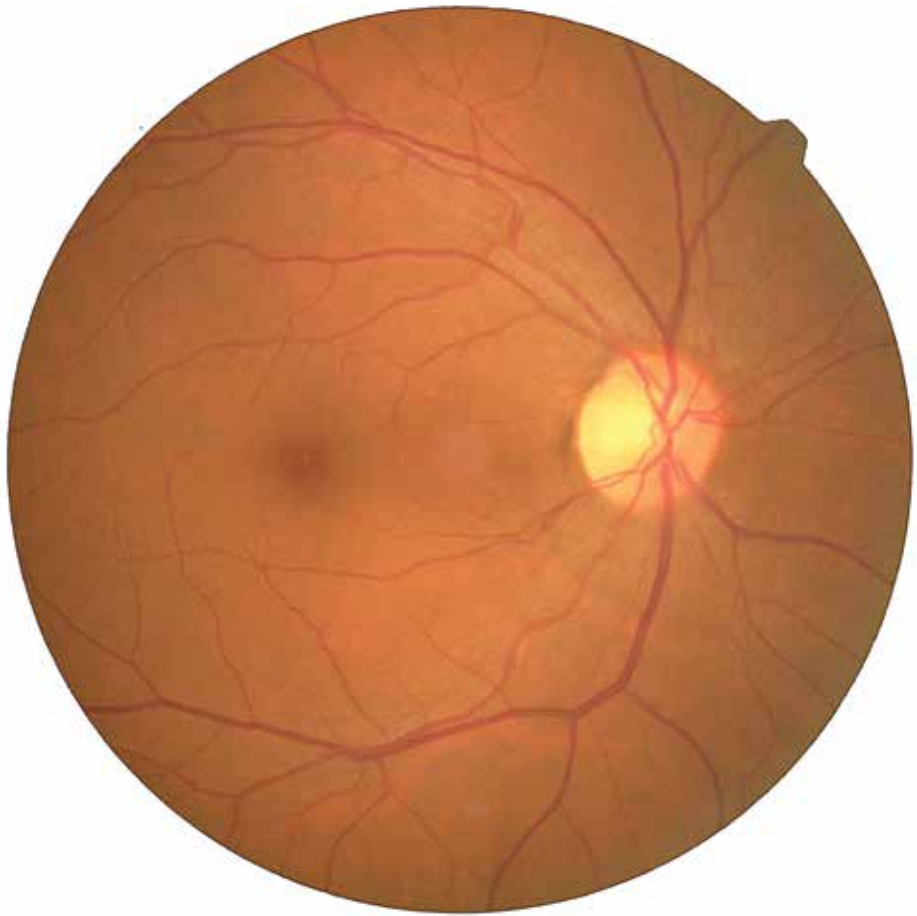


Marcela, Tecnología Médica · 4

Me gusta el hecho del saber que cada día es un desafío diferente y nuevo, en donde no existe el color blanco y negro, sino que hay una gran cantidad de matices que nos van ayudando a ser cada día mejores profesionales y nos permite ir adquiriendo cada vez más conocimientos respecto de las diferentes menciones y patologías.

Marcela, Medical Technology · 4

I like knowing that every day brings a new and different challenge, in which nothing is black and white but rather a huge range of nuances that help us become better professionals and to acquire ever more knowledge in the different fields and pathologies.

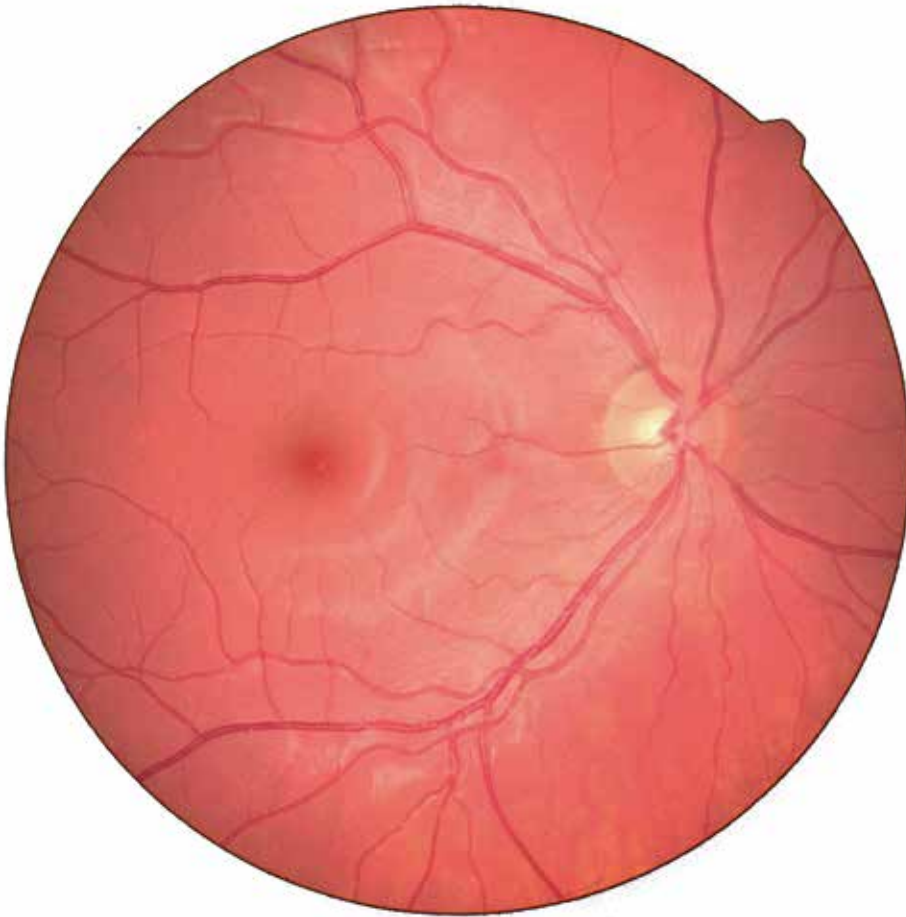


María Adriana · Docente

María Adriana · Faculty member

Formar profesionales para apoyo en el diagnóstico clínico.

Training professionals to support clinical diagnosis.

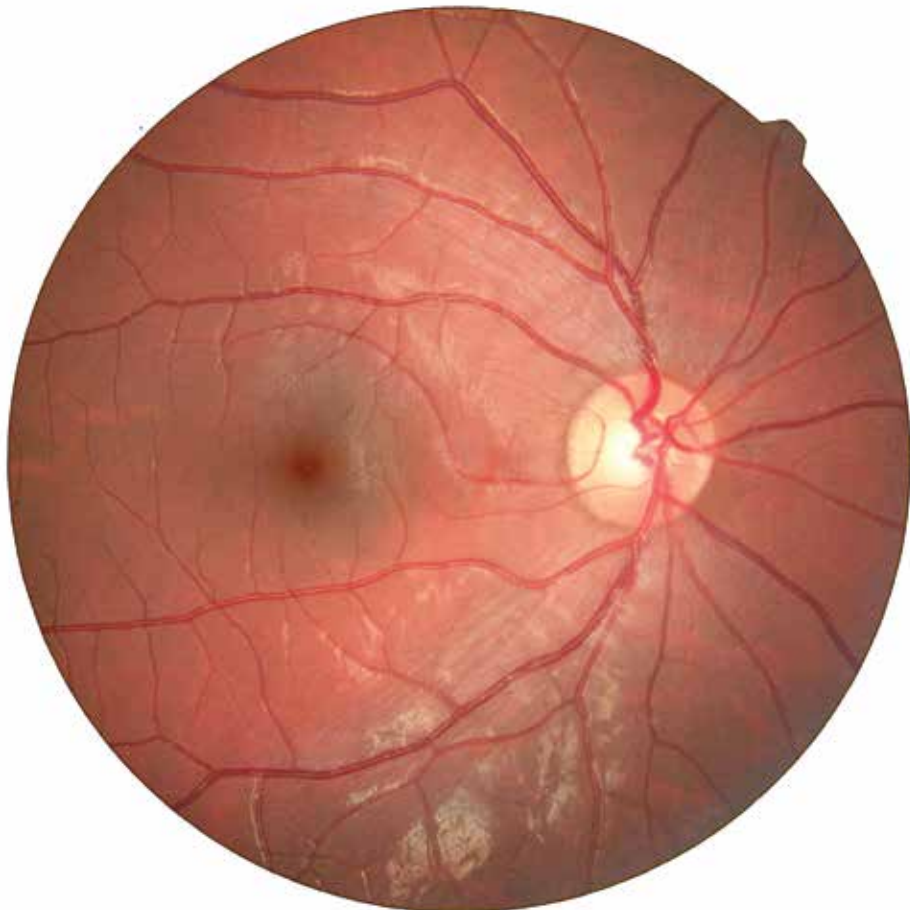


Maria Verónica, Nutrición
y Dietética · 4

Me gusta poder tener los conocimientos para poder curar a las personas sin la necesidad de tomar fármacos, de una forma natural. Me gusta poder entregar a mis pacientes una forma de vida con mejor calidad, poder acercarme a ellos y enseñarles de una manera simple lo fácil

Maria Verónica, Nutrition
and Diet · 4

I like having the knowledge to cure people using natural methods without having to recur to pharmaceutical drugs. I like being able to give my patients a better quality of life, to get close to them and to teach them in a simple way how easy it is to get better.

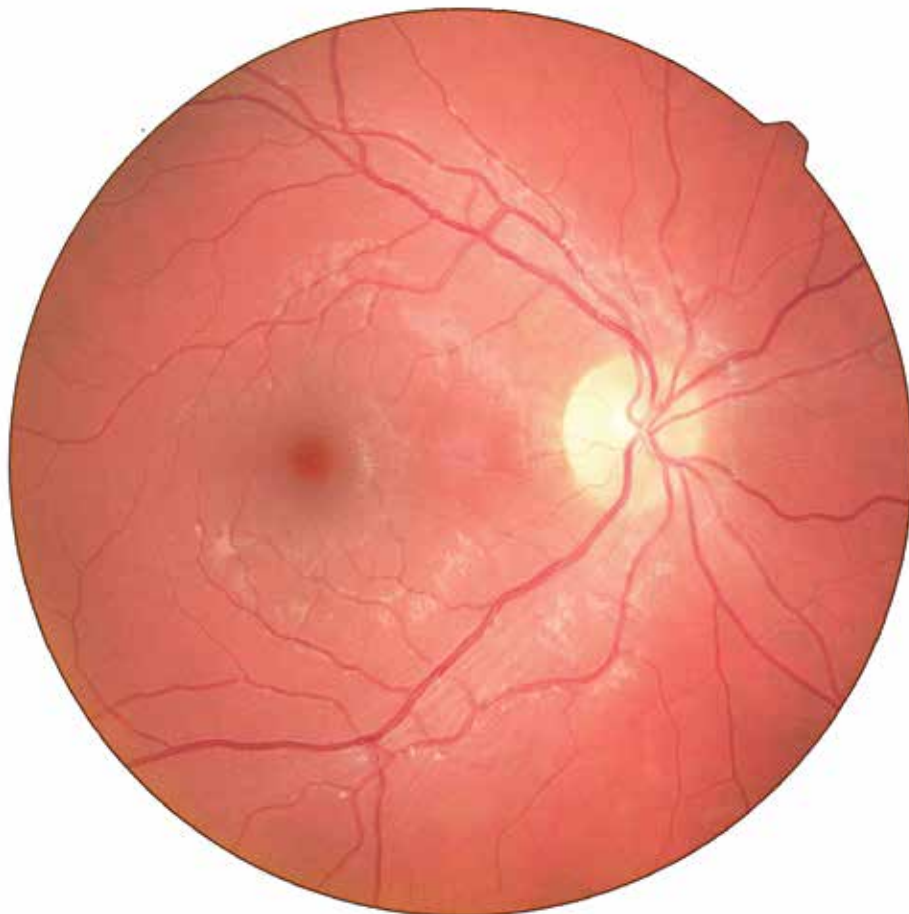


Matías, Medicina · 1

Lo impresionante y perfecto que es el cuerpo humano, el cómo está diseñado para funcionar a la perfección y poder llevar una vida plena, y al mismo tiempo cómo sanarlo en las ocasiones que falla. Los incontables avances y conocimientos sobre nuestros cuerpos y su funcionamiento que se pueden aprender y al mismo tiempo llevarlo a la práctica para el servicio de la comunidad, y otorgarles así una mejor calidad de vida a las personas.

Matías, Medicine · 1

How amazing and how perfect the human body is, how it's designed to function perfectly and allow us to lead full lives, and at the same time how to heal it when it breaks down. The immeasurable advances and knowledge about our bodies and its functioning that we can learn about and at the same time put into practice at the service of the community, in order to give people a better quality of life.

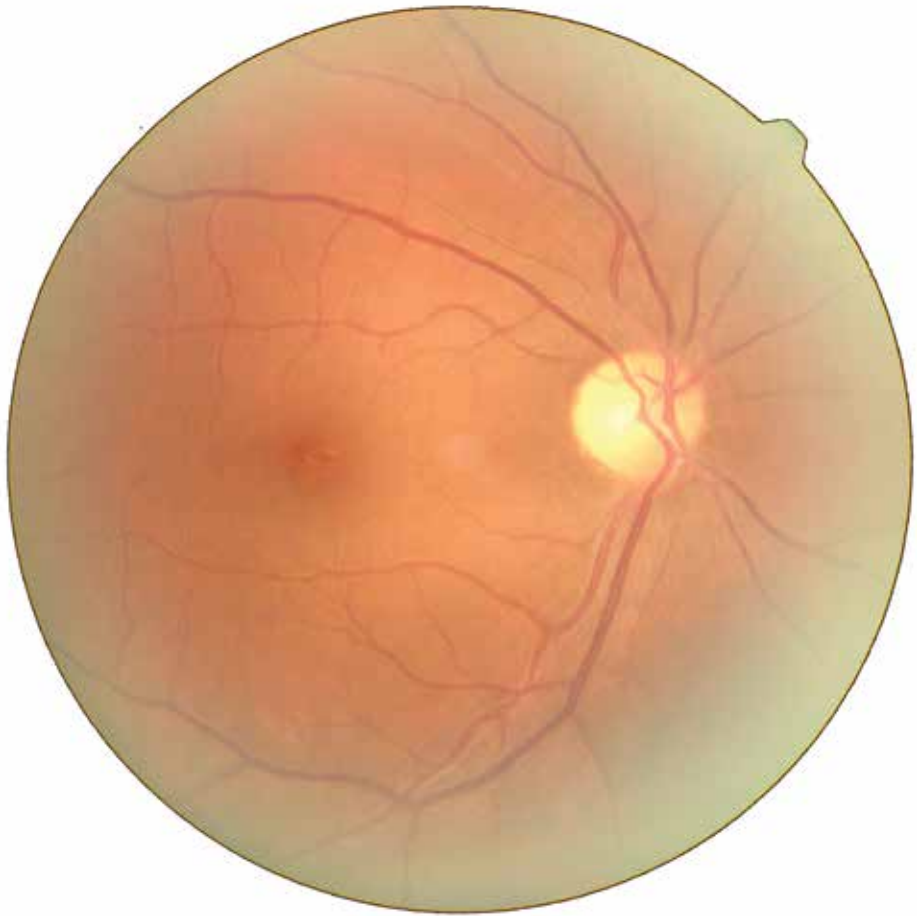


Matthias, Odontología · 4

El progreso en la salud general y oral del paciente, comparándolo desde el inicio al fin de su tratamiento; y el poder darnos cuenta, ambos, de cómo ha avanzado, mejorado, sanado, y aprendido en el transcurso del tiempo. Ser capaz de modificar la estética y percepción que el paciente tiene hacia sí mismo y hacia sus dientes, y cumplir con sus expectativas también es algo que me seduce y produce un enorme orgullo y apego hacia lo que estudio. No es menor; los cambios que se hacen en el paciente y la felicidad que les produce esto, es algo que también me motiva a seguir haciendo lo que hago.

Matthias, Dentistry · 4

The progression of the general and oral health of a patient comparing the beginning and end of their treatment; both of us being able to realise how it has advanced, improved, healed and what they have learned during the treatment. Being able to modify the aesthetics and the perception the patient has of themselves and their teeth, and being able to meet their expectations, is something that appeals to me and gives me great pride and motivation in my studies. It's no small thing, the changes the patient experiences and the subsequent happiness is something that also motivates me to continue doing what I do.

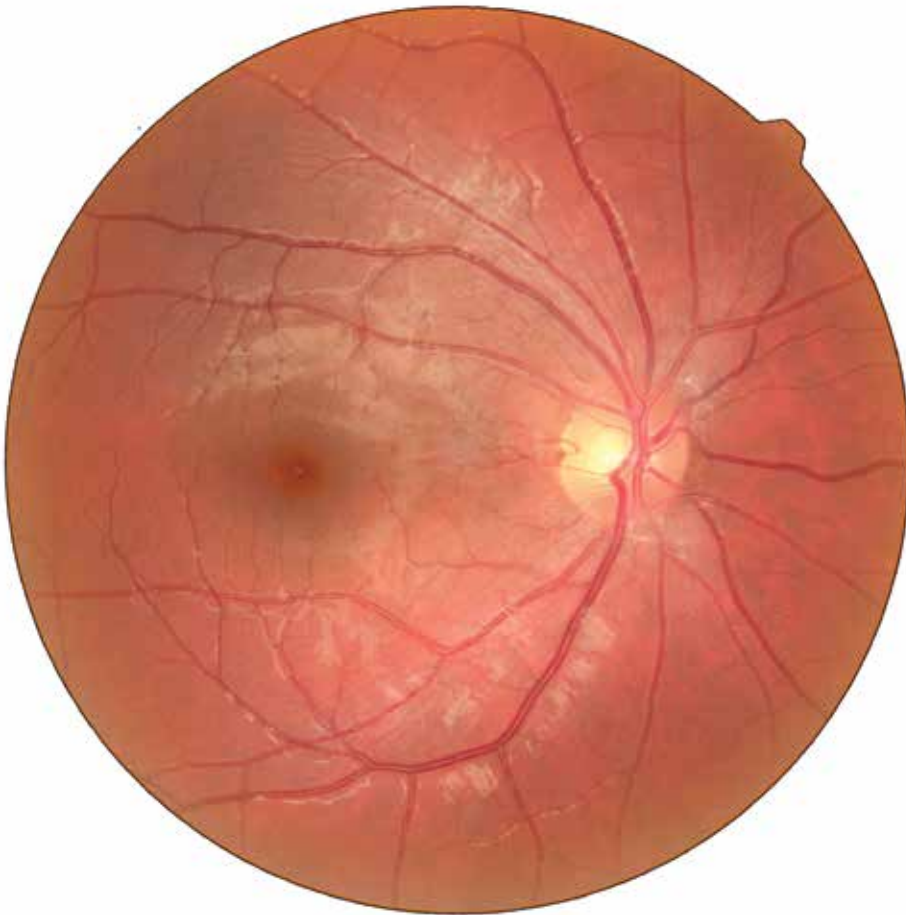


Nadia · Funcionaria

Me encanta tener contacto directo con las personas, poder resolver problemas con autonomía, ser creativa, tener la capacidad de aprender cosas nuevas no solo en términos profesionales, sino humanos que te enriquecen y ayudan a ser mejores personas.

Nadia · Employee

I love having this direct contact with people, having the autonomy to resolve issues, to be creative, to have the capacity to learn new things not only in professional terms but also in human terms, things that enrich you and make you a better person.

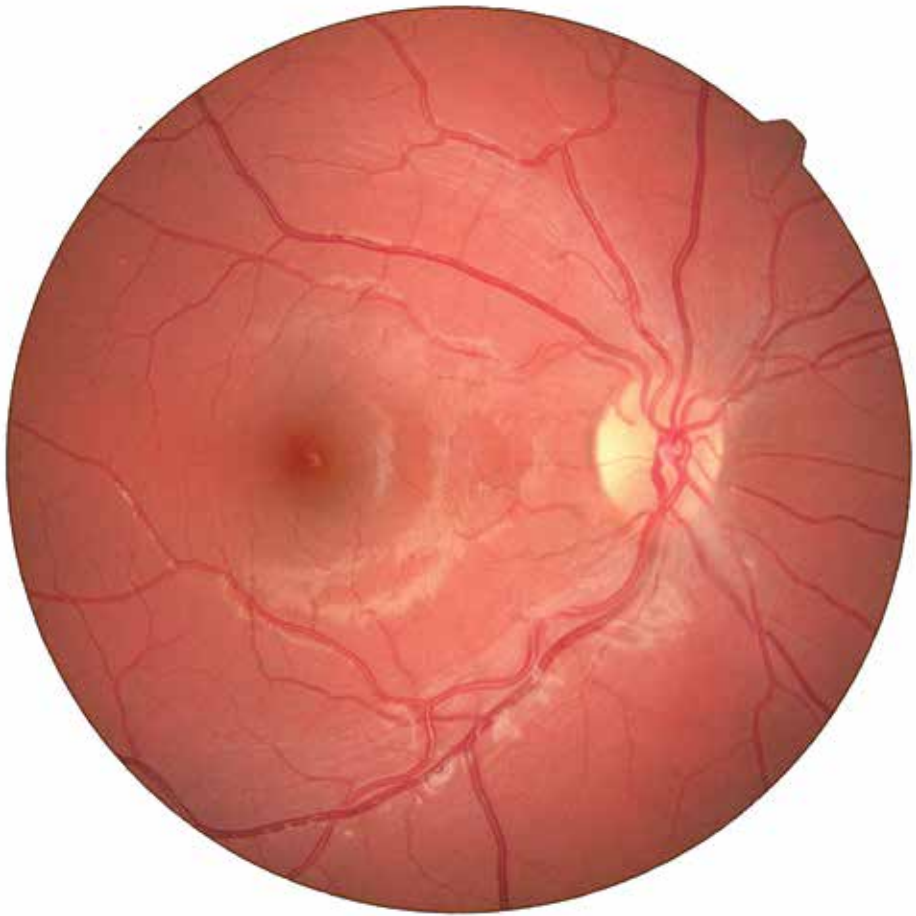


Natalia, Kinesiólogía · 4

Me seduce cada día la posibilidad de conocer nuevos horizontes clínicos, y que a través del esfuerzo y la perseverancia de los pacientes, ellos logren alcanzar la sanación tanto física, espiritual y emocional. Lo que siempre tuve claro al decidirme por la Kinesiólogía, es que deseaba tener contacto con la gente, ser parte de sus vidas y que ellos fueran parte de la mía, es un lazo eterno e incommensurable.

Natalia, Physical Therapy · 4

The idea of discovering new clinical horizons every day appeals to me, and that through the strength and perseverance of the patients they can reach physical, spiritual and emotional health. When I decided to study physiotherapy it was always clear to me that I wanted to be in contact with people, to be part of their lives and that they be part of mine –it is a eternal and immeasurable bond.

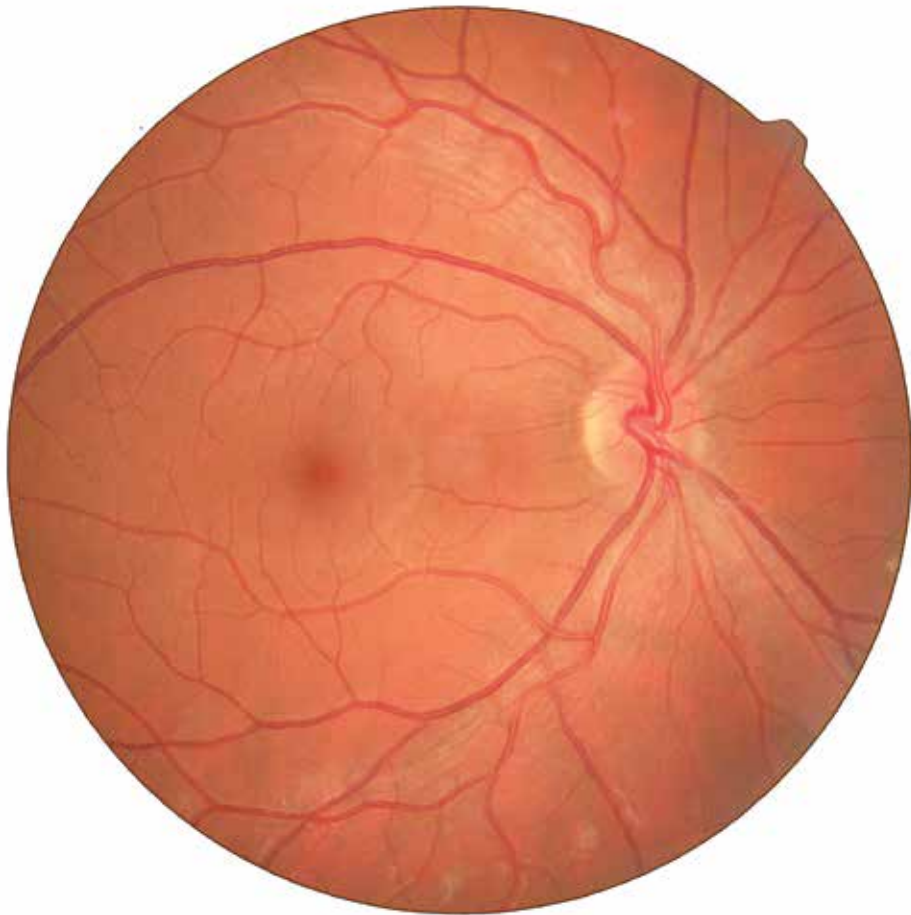


Nikola, Medicina · 1

Lo que más me llama de estudiar Medicina es el reto que significa ejercer. No solo hay nuevas tecnologías, también hay nuevos problemas y enfermedades que afectan a las personas. La posibilidad de poder ayudar a estas personas y de salvarles las vidas es algo que me motiva a estudiar esta carrera.

Nikola, Medicine · 1

What most appeals to me in studying medicine are the challenges. Not only are there new technologies, there are also new problems and illnesses that affect people. The possibility of helping these people and saving their lives is what motivates me to study medicine.

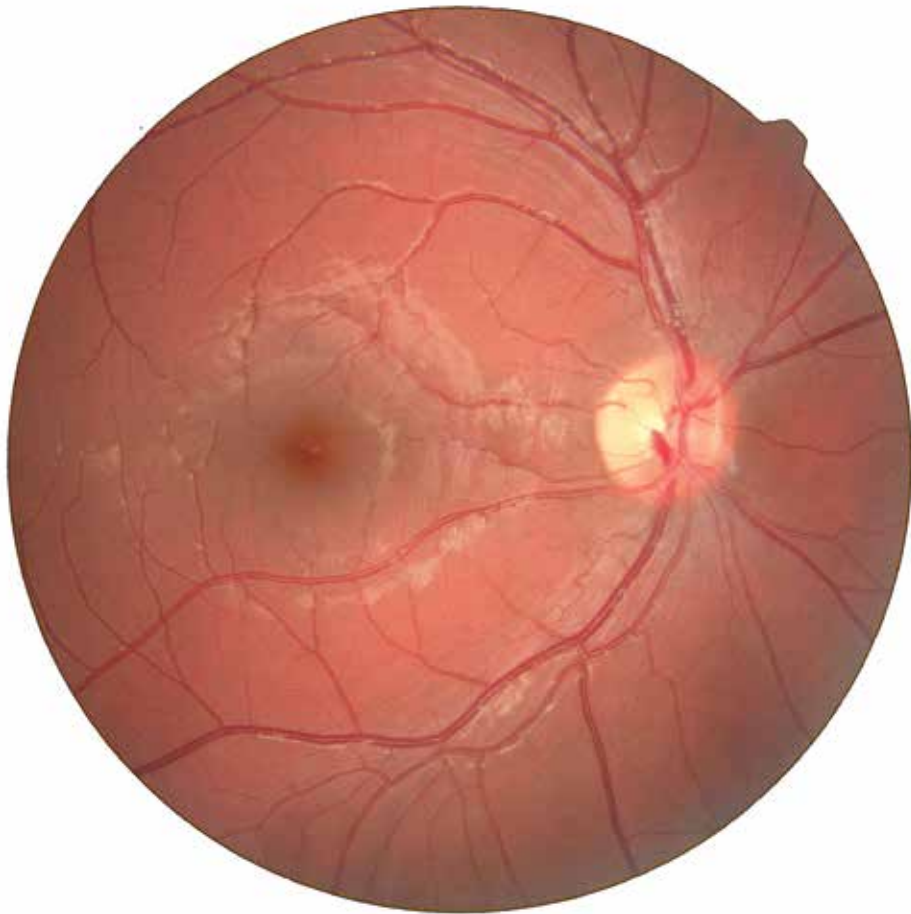


Nilton, Tecnología Médica ·
Docente

*Escuchar, observar, interpretar, y ayudar
a la gente respecto de sus problemas.*

Nilton, Medical Technology ·
Faculty member

*Listening, watching, interpreting, helping
people with their problems.*

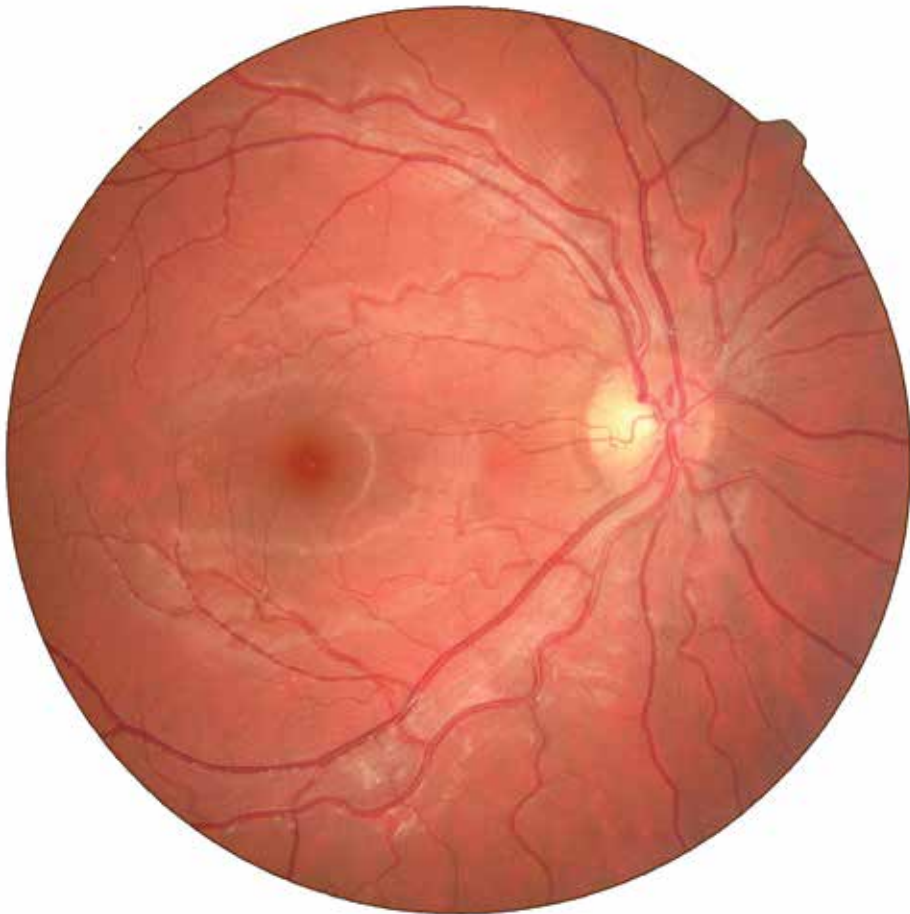


Oscar, Tecnología Médica · 4

El servicio al paciente es lo que principalmente me motiva en mi carrera, el querer ayudar a alguien que tiene alguna enfermedad o malestar y llevarlo a una pronta mejoría es algo muy gratificante. El uso además de la tecnología como algo principal en mi carrera es una herramienta fundamental que día a día mejora y avanza, lo cual tenemos que focalizar en nuevas tecnologías diagnósticas.

Oscar, Medical Technology · 4

What most motivates me is the sense of serving the patient; the desire to help someone who is ill or in pain, and the ability to relieve that and help them is extremely gratifying. The use of technology as a primary element of my studies is a fundamental tool that advances and improves from day to day, and we have to focus it on the new diagnostic technologies.

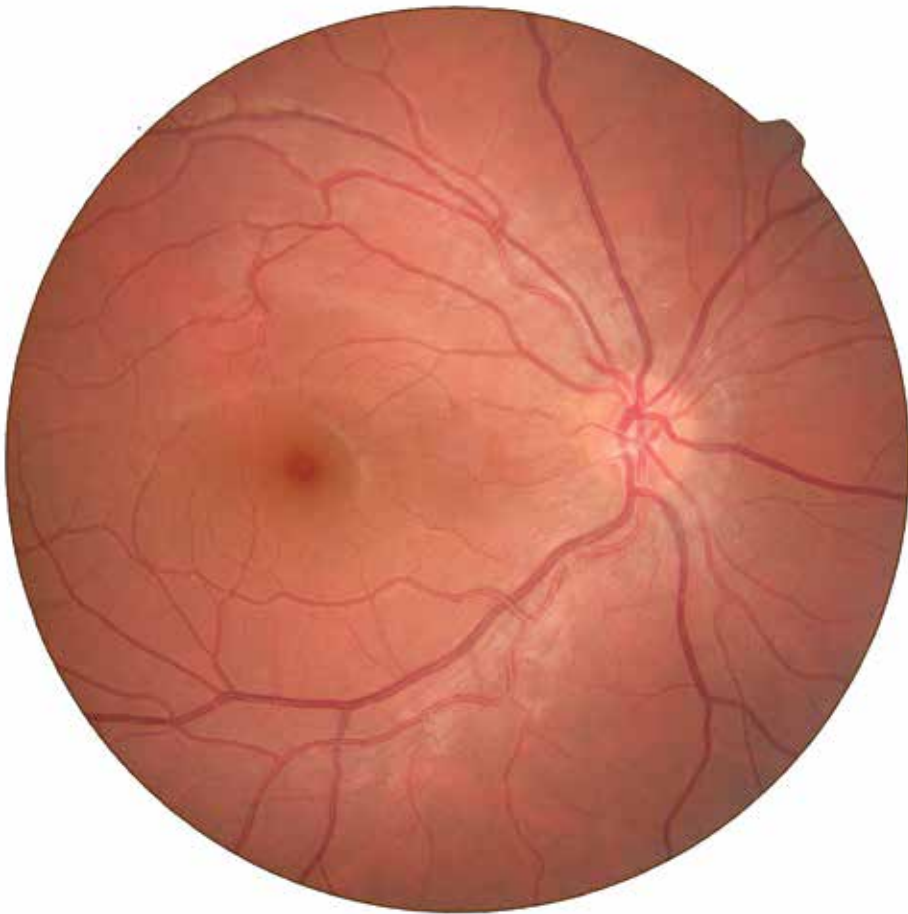


Pablo Antonio, Medicina · 4

*Compartir con los pacientes y poder
conocer sus experiencias de vida.*

Pablo Antonio, Medicine · 4

*Sharing with the patients and getting to
know their day-to-day experiences.*

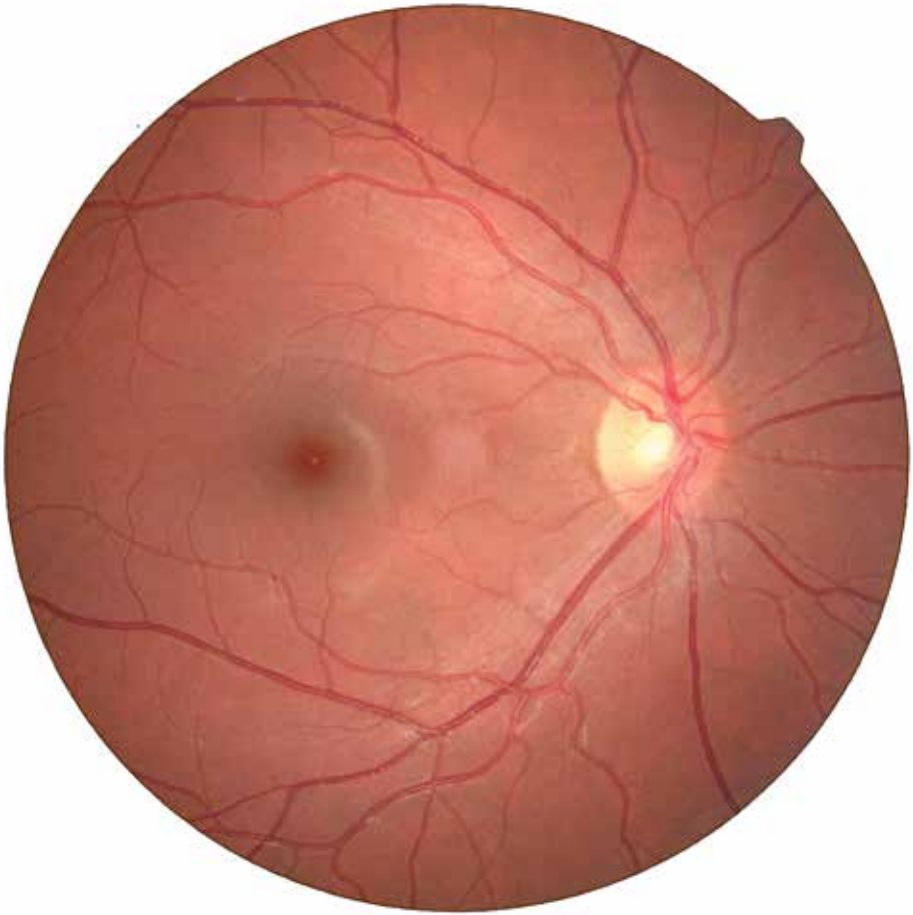


Patricia, Tecnología Médica ·
Docente

Lo que me motivó a estudiar esto es el contacto directo con los pacientes, poder ayudar mediante exámenes al diagnóstico de sus enfermedades y en ocasiones contribuir en el tratamiento de ellos.

Patricia, Medical Technology ·
Faculty member

What motivated me to study this is the direct contact with the patients, using tests to help them by diagnosing their illness and sometimes contributing to their treatment.

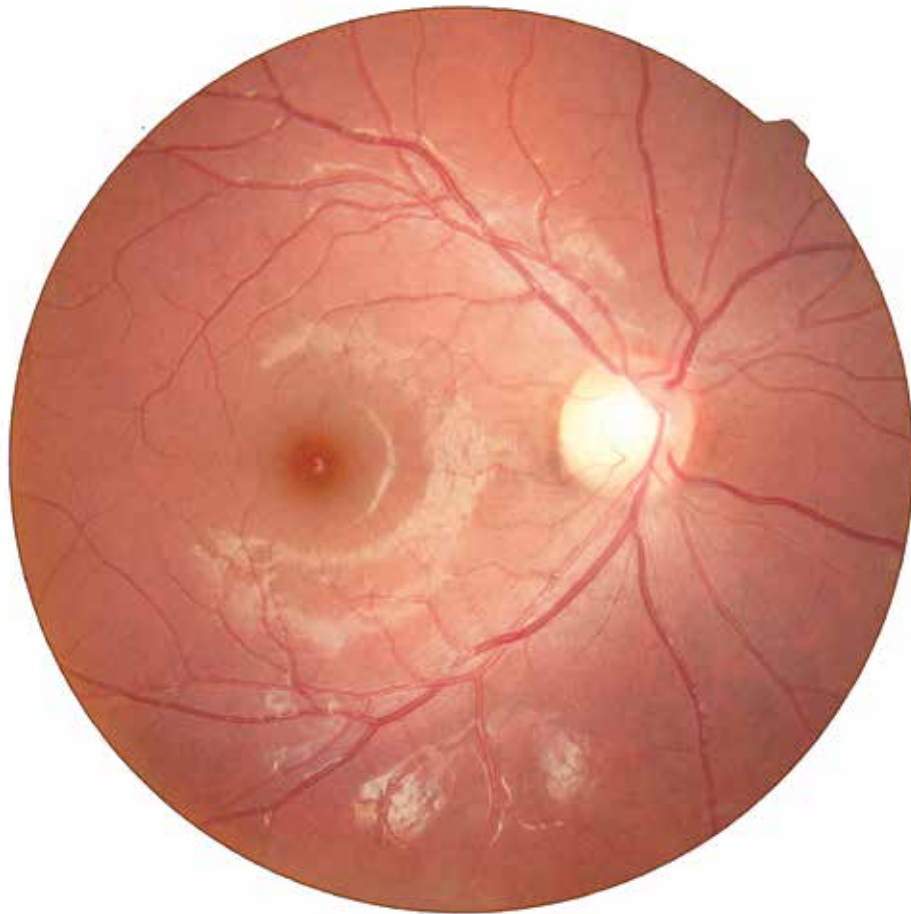


Paula, Odontología · 5

Me gusta la idea de relacionarme con personas diferentes a mi círculo, de ser parte del área de la salud, y de ayudar a las personas con algo tan simple como sonreír. Es reconfortante ver cómo con algo tan sencillo cambias el estilo de vida de la persona y la ayudas a ser más feliz.

Paula, Dentistry · 5

I like the idea of relating to people outside my usual circuit of acquaintances, of being part of the health community and helping people with something so simple as smiling. It's comforting to see how with something so straightforward you can change someone's style of life and help them be happier.

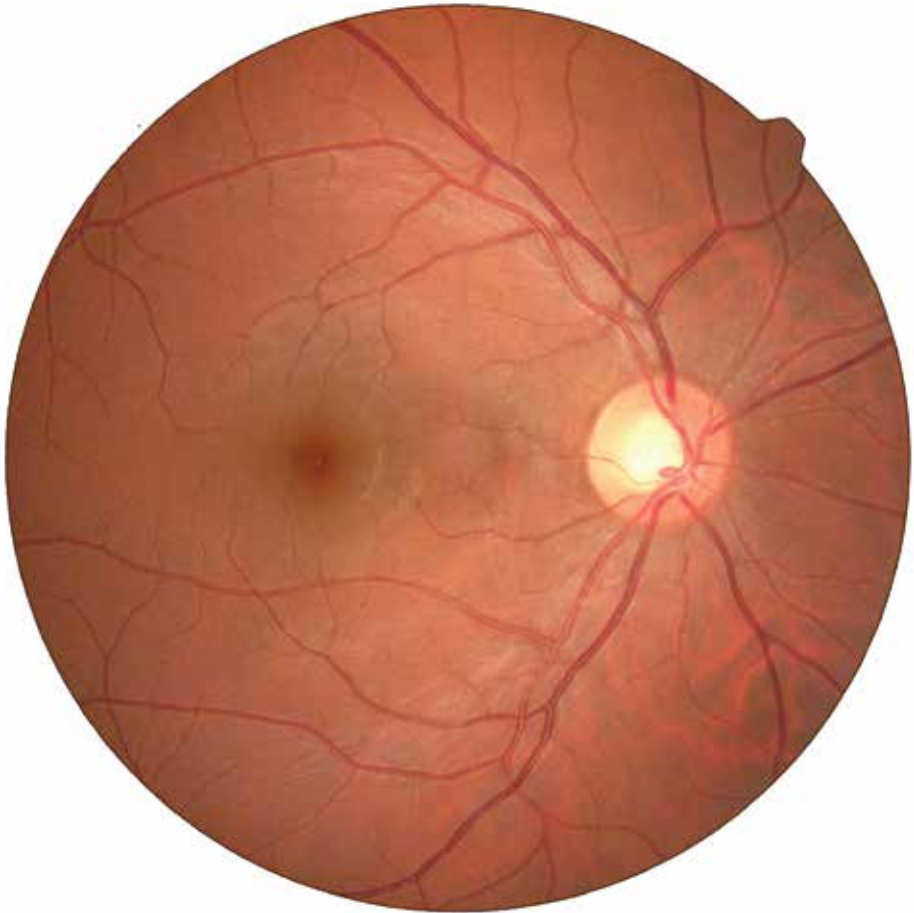


Paz, Medicina · 4

La capacidad de usar mi inteligencia en resolver dilemas diarios.

Paz, Medicine · 4

The possibility of using my intelligence to resolve daily problems.

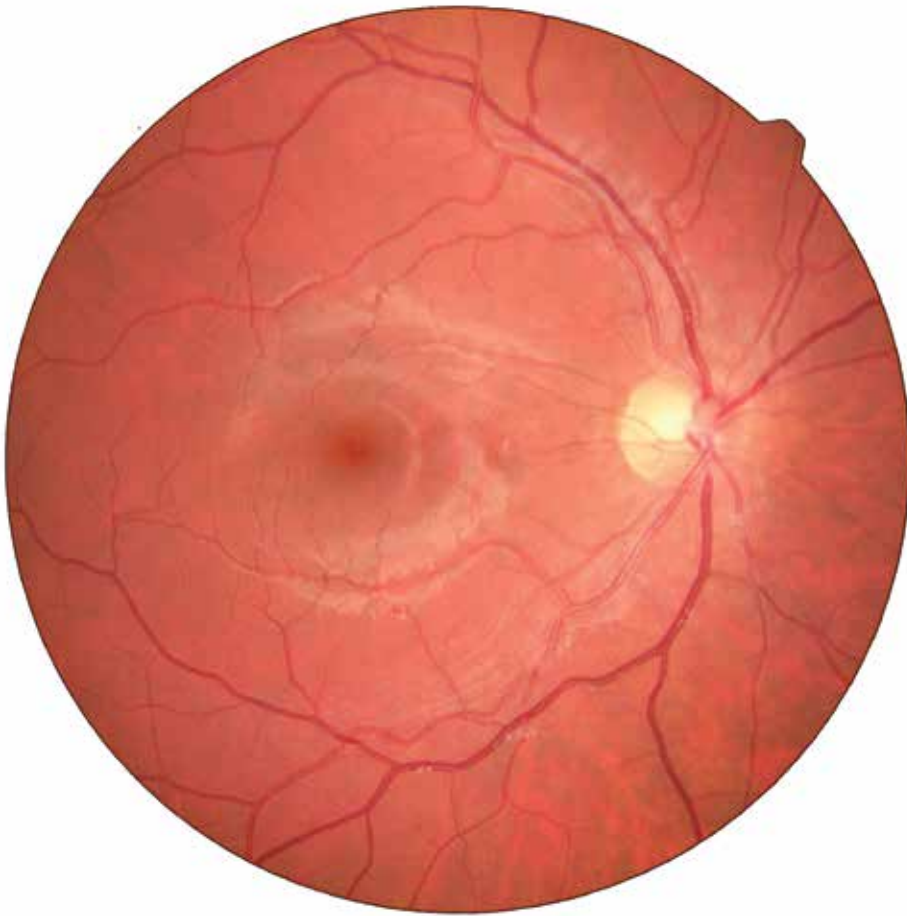


Ricardo, Tecnología Médica ·
Docente

La salud es un tema que me gusta mucho, mezclado con la docencia es un equilibrio perfecto, desde el punto de vista de la tecnología, cada innovación que nace siempre va en pro de nuestros pacientes, insertar a los estudiantes en este tema debe ser una obligación en la formación, para que se transforme en una propiedad adquirida de búsqueda en cada estudiante.

Ricardo, Medical Technology ·
Faculty member

Health is a subject that interests me a lot, and combined with teaching it's the perfect balance; from the technological point of view every single innovation will help our patients, and to bring our students to this subject should be obligatory in their training so that every student is formed in research.

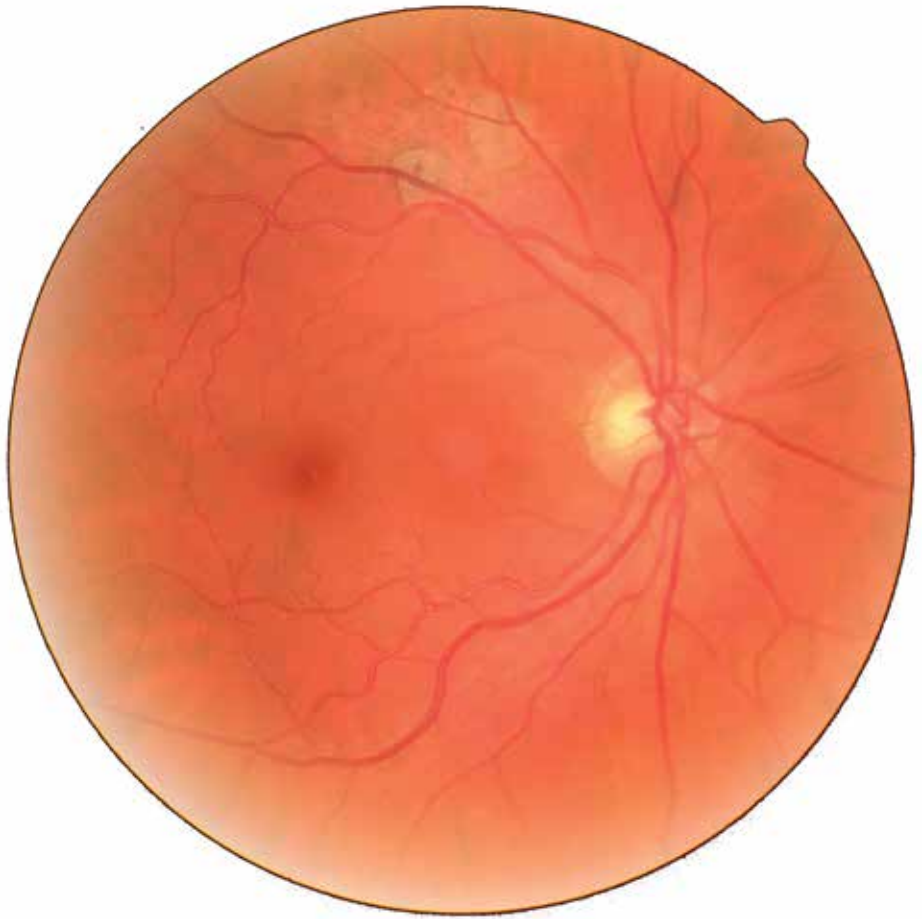


Rodolfo, Medicina · 1

La posibilidad de salvar vidas, de conocer y entender algo tan complejo como el cuerpo humano, entender la vida y parte de la muerte y aun así saber... que no sabes absolutamente nada.

Rodolfo, Medicine · 1

The possibility of saving lives, of learning about and understanding something as complex as the human body, understanding life and a part of death, and even then to know... That we know absolutely nothing.

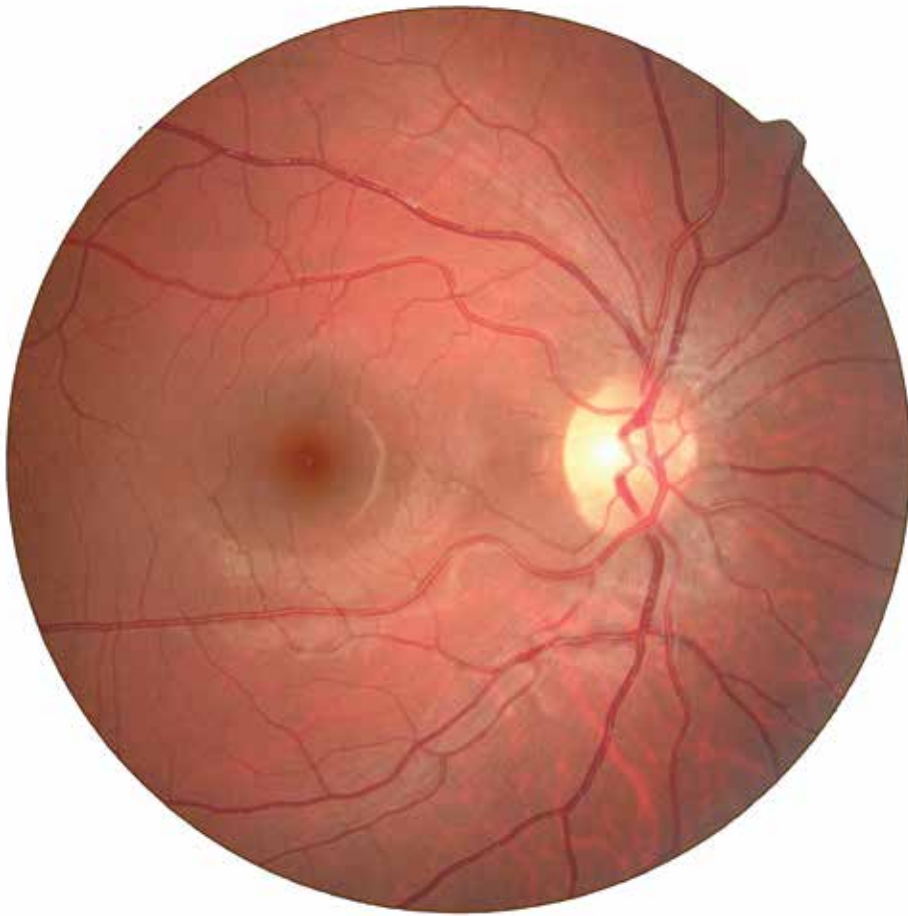


Rodrigo, Tecnología Médica ·
Docente

La investigación y el servicio.

Rodrigo, Medical Technology ·
Faculty member

Research and service.

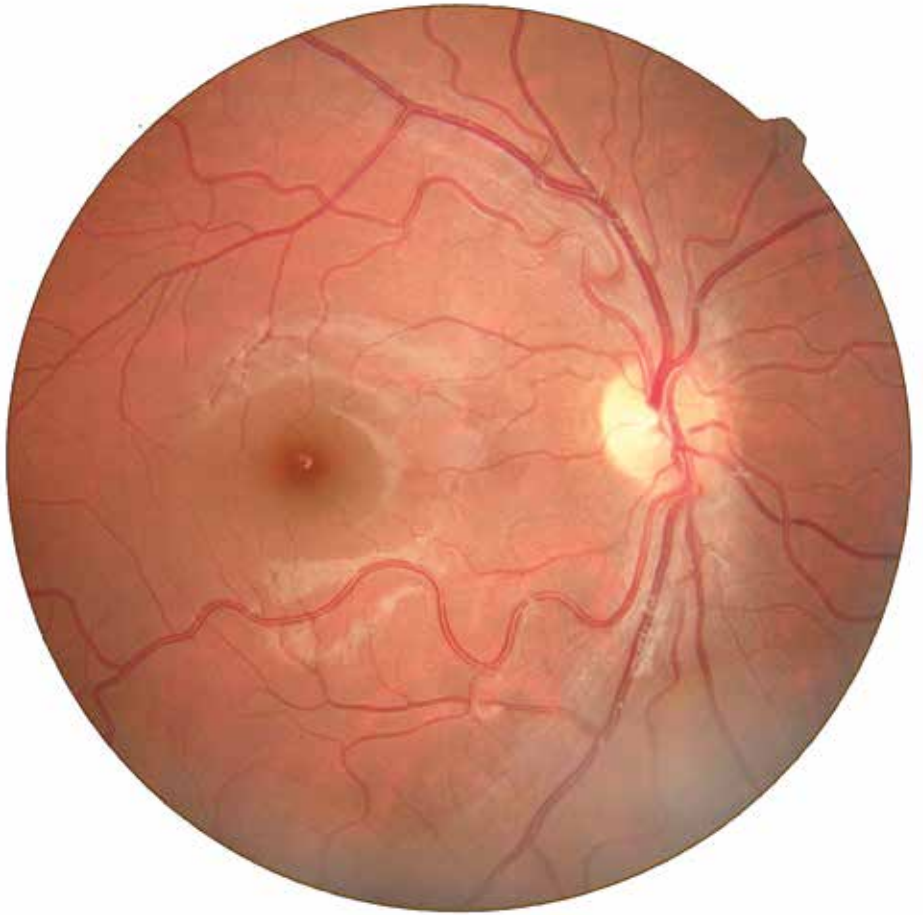


Samuel, Medicina · 3

Me seduce lo desconocido. Cada situación, condición, relación o persona con la que me vinculo en el día a día del hospital, es un universo por sí solo.

Samuel, Medicine · 3

I'm seduced by the unknown. Every situation, relationship or person that I deal with every day at the hospital, is an entire universe unto themselves.

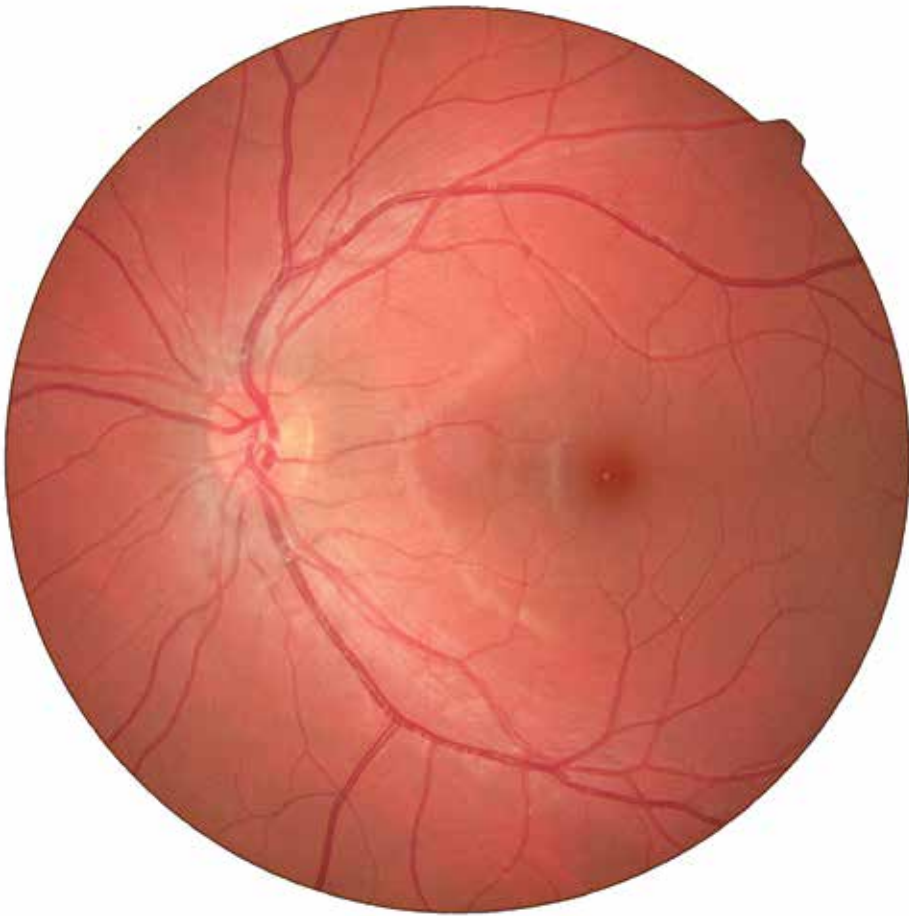


Scarlet, Tecnología Médica · 4

La magia que me entrega descubrir nuevas cosas al mirar un tejido o una muestra. El descubrimiento de nuevos horizontes para la investigación y sobre todo, ayudar a las personas que necesitan un diagnóstico para apoyarlas en todo su proceso hasta su recuperación. Eso me hace inmensamente feliz.

Scarlet, Medical Technology · 4

The magic I get from discovering something new when I look at tissues or a sample. The discovery of new horizons in the research and above all, helping people who need a diagnosis in order to support them through the whole process to their recuperation. That makes me incredibly happy.

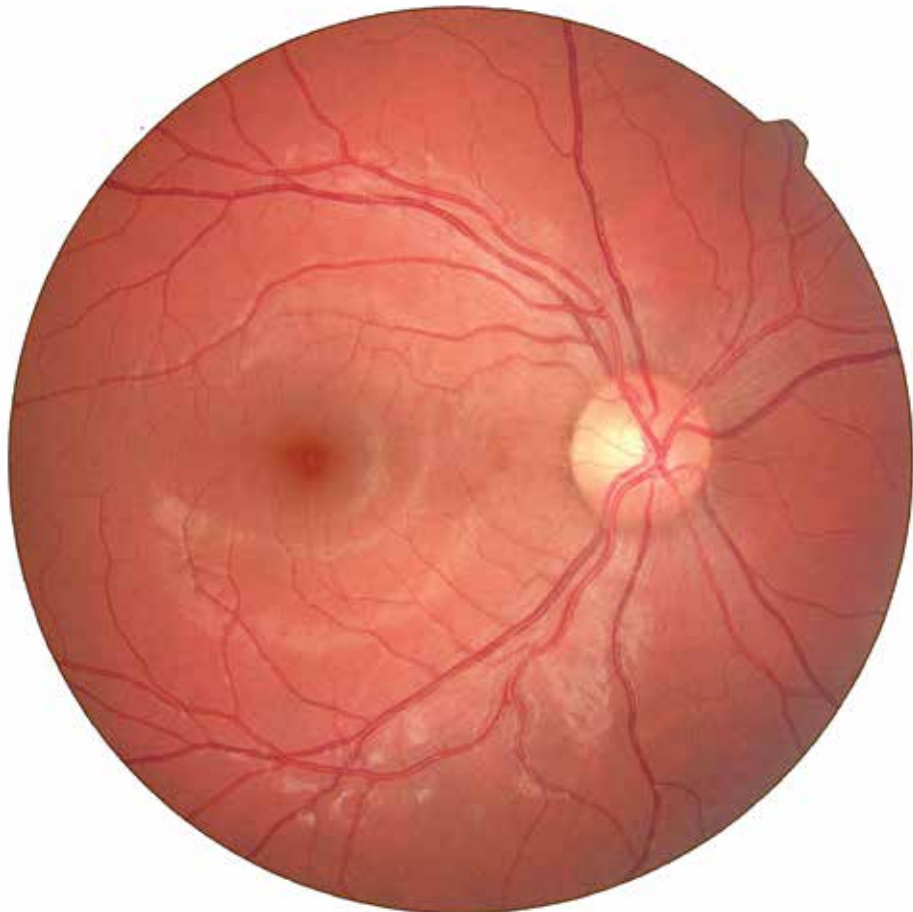


Sebastián, Odontología · 4

Me seduce... quizás pensar que la cavidad bucal, al igual que otras zonas íntimas del cuerpo es utilizada no solo con fin alimenticio, sino que muy comúnmente es utilizada con fines sexuales. Quizás pensar en que indirectamente estoy involucrado en la vida sexual de la persona me otorga una responsabilidad que considero de importancia, me hace pensar y motiva a la vez mantener a toda costa la salud bucal de esa persona, ya que, como también amante del sexo que soy, me importa que gente que me rodea disfrute de igual manera tanto de su sexualidad como de su salud bucal.

Sebastián, Dentistry · 4

I'm seduced by... perhaps that the mouth cavity, as well as other intimate zones of the body, is not only used for eating but also often for sexual activities. Perhaps thinking that I am indirectly involved in the sex life of the person gives me a responsibility that I take very seriously, it makes me think and at the same time it motivates me to maintain the oral health of the patient because, as someone who loves sex, it's important to me that the people around me enjoy their sexual life as much as their oral health.

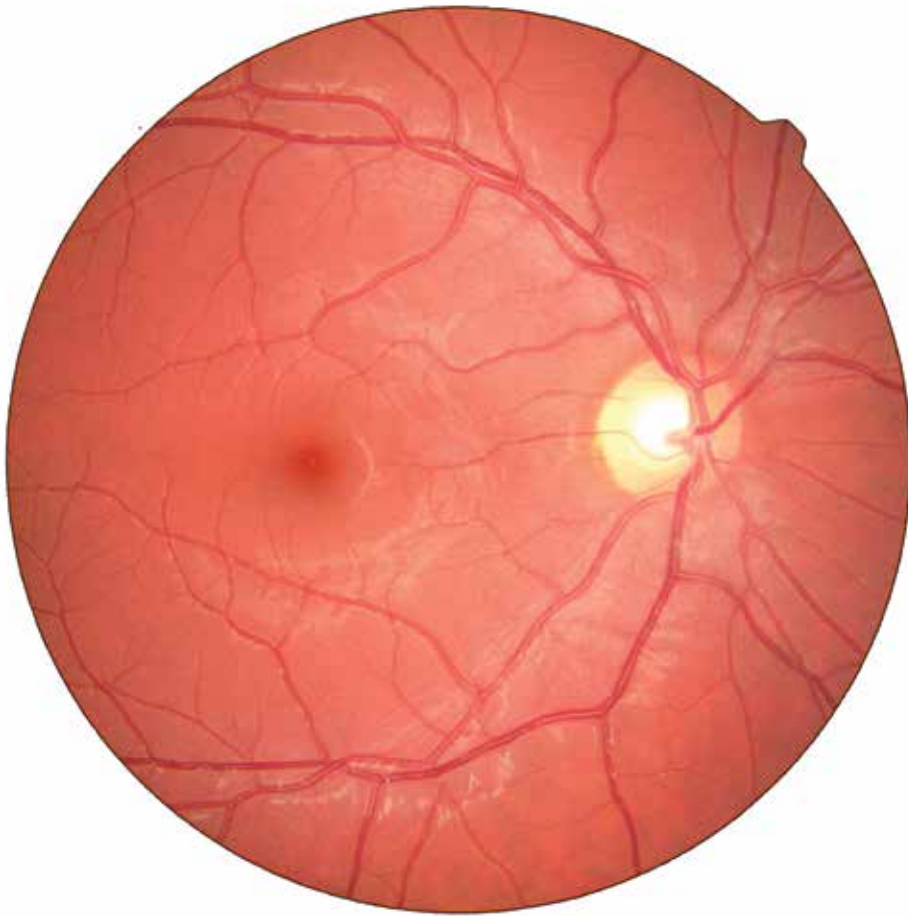


Sebastián, Odontología · 5

Me gusta trabajar con personas, tener la posibilidad de solucionar sus problemas y sentirme remunerado con la alegría de mis pacientes al dar el alta clínica. También me gusta la parte artística y técnica manual que exige mi carrera.

Sebastián, Dentistry · 5

I enjoy working with people, having the opportunity to solve their problems and feel rewarded by the happiness of my patients when I can give them the clinical "all-clear". I also like the artistic and manual-technical demands of my work.

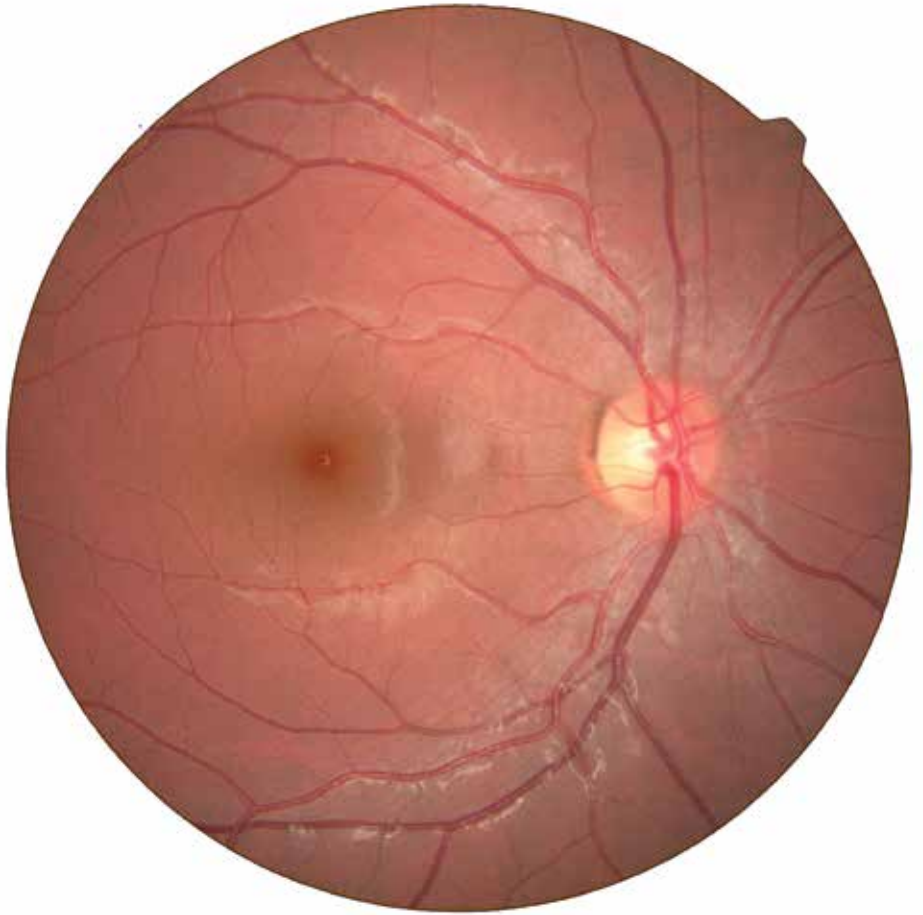


Sofía, Odontología · 5

La Odontología es una carrera que te permite el desarrollo en muchos ámbitos, tanto en el área técnica como personal; permite demostrar y aplicar tanto tus habilidades duras como blandas, ya que requiere del complemento de la perfección, detallismo, comunicación y empatía. Te da la posibilidad de tener una influencia en el paciente, mucho más allá de una simple solución a su queja inicial, a su motivo de consulta. La motivación para mí, se hace permanente y creciente cuando se logra una sintonía con el paciente, con el fin no sólo de cumplir sus expectativas, sino también las mías.

Sofía, Dentistry · 5

Studying dentistry allows you to develop in many different fields, both in the technical and the personal; it lets you demonstrate and apply both your concrete and your soft skills as it requires perfectionism, an attention to detail, communication and empathy. It gives you the chance of having an influence over the patient that goes far beyond the reasons for their initial complaint and why they came to see you. For me the motivation is lasting and develops when one is in tune with the patient not only with the aim of fulfilling their expectations, but also mine.

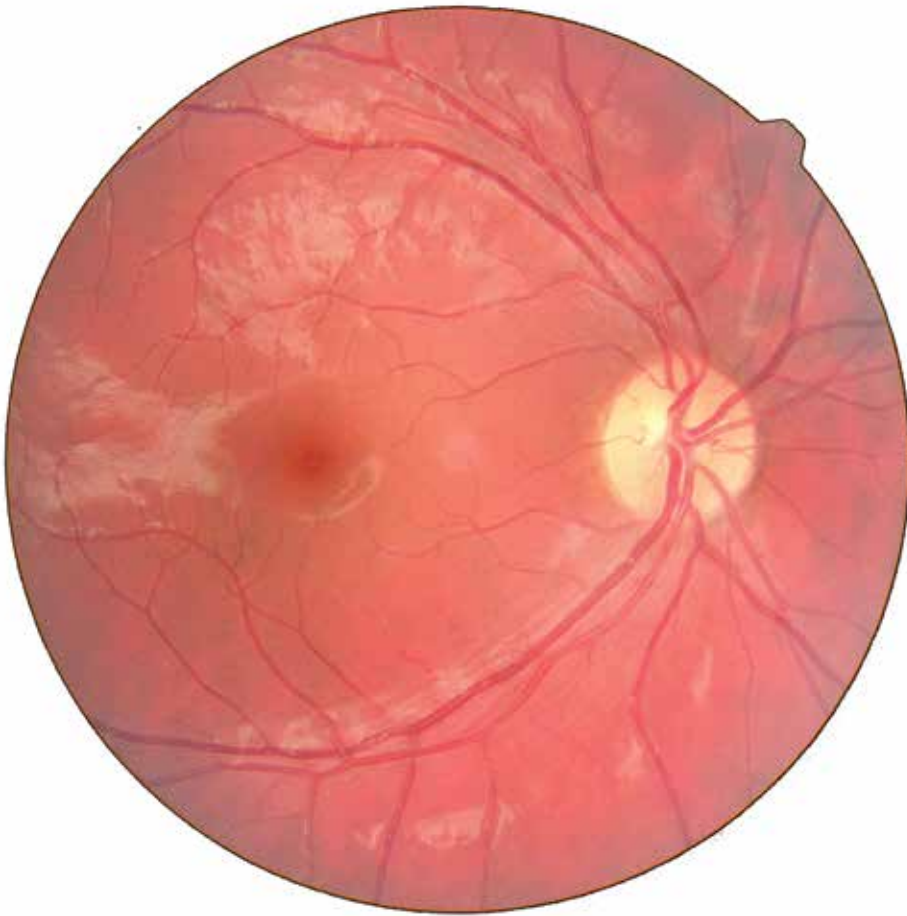


Teresita, Medicina · 1

El saber, conocer mi cuerpo y cómo funciona, cómo se enferma y cómo se cura. Poner todo en práctica y poder ayudar en lo posible a alguien. Introducirte en un mundo que no muchos conocen y compartirlo con quienes te acompañan. Ir conociendo amigos y luego colegas que están en las mismas que tú.

Teresita, Medicine · 1

Knowledge; knowing my own body and how it works, how it gets ill and how it can be cured. Putting everything into practice and being able to help someone as far as possible. Becoming part of a world that not many people know, and sharing it with the people who accompany you. Making friends and meeting colleagues who are in the same position as you.

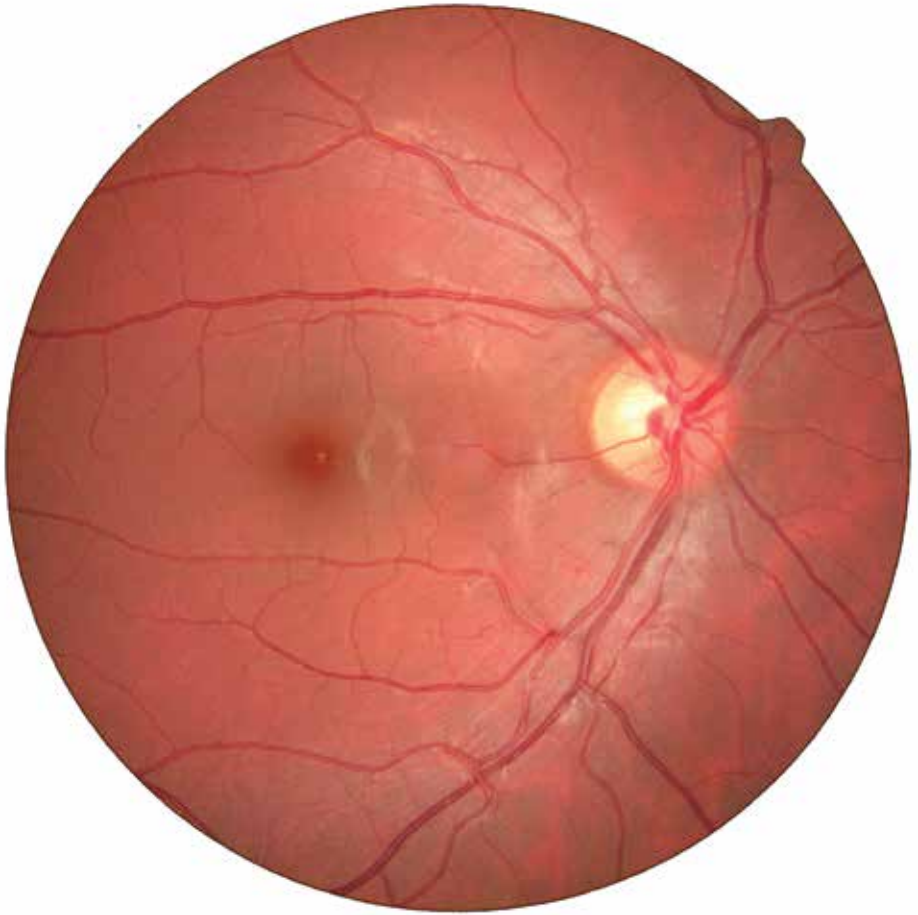


Tomás, Odontología · 5

Me encanta poder vincularme con las personas en un sentido más emocional y lograr ayudarlas tanto física como socialmente para que puedan volver a armar sus vidas con una sonrisa nueva que les da seguridad y confort para enfrentar situaciones.

Tomás, Dentistry · 5

I love being able to connect with people on a more emotional level, to help them both physically and socially so that they can go back to putting their lives together with a new smile that gives them the confidence and comfort to confront situations.

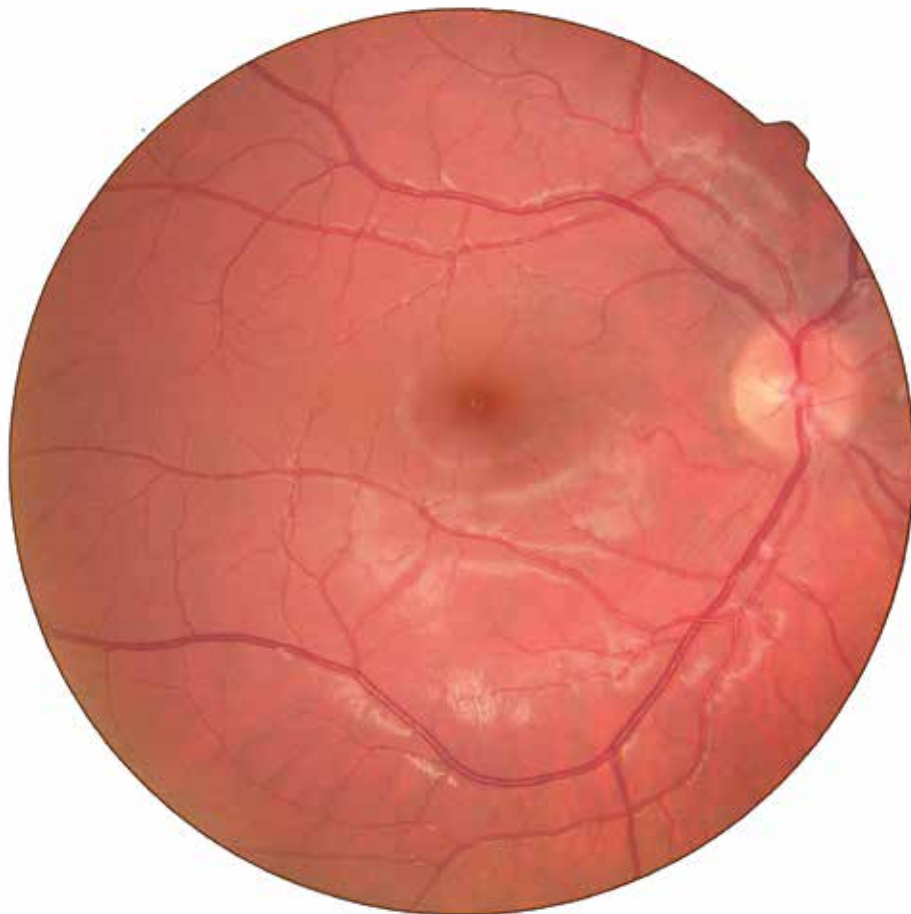


Tomás, Odontología · 5

El poder ayudar a las personas en sus dolencias tanto físicas como espirituales, utilizando las manos, algo tan sencillo como las manos, como algún tipo de artesano, pero que no cualquiera tiene la vocación de realizar, que es lo que hace que la gente acuda a nosotros. La gente llega en busca de ayuda, y finalmente nos vemos reconfortados con el resultado final y el cariño que la gente nos entrega día a día en retribución del trabajo que realizamos.

Tomás, Dentistry · 5

Being able to help people in their physical and spiritual pain, using my hands, something as simple as my hands, like a craft, but one that not everyone has the vocation to exercise, which is why people come to us. People come in search of help and in the end we are uplifted by the results and the love that people give back to us on a daily basis as a reward for the work that we do.

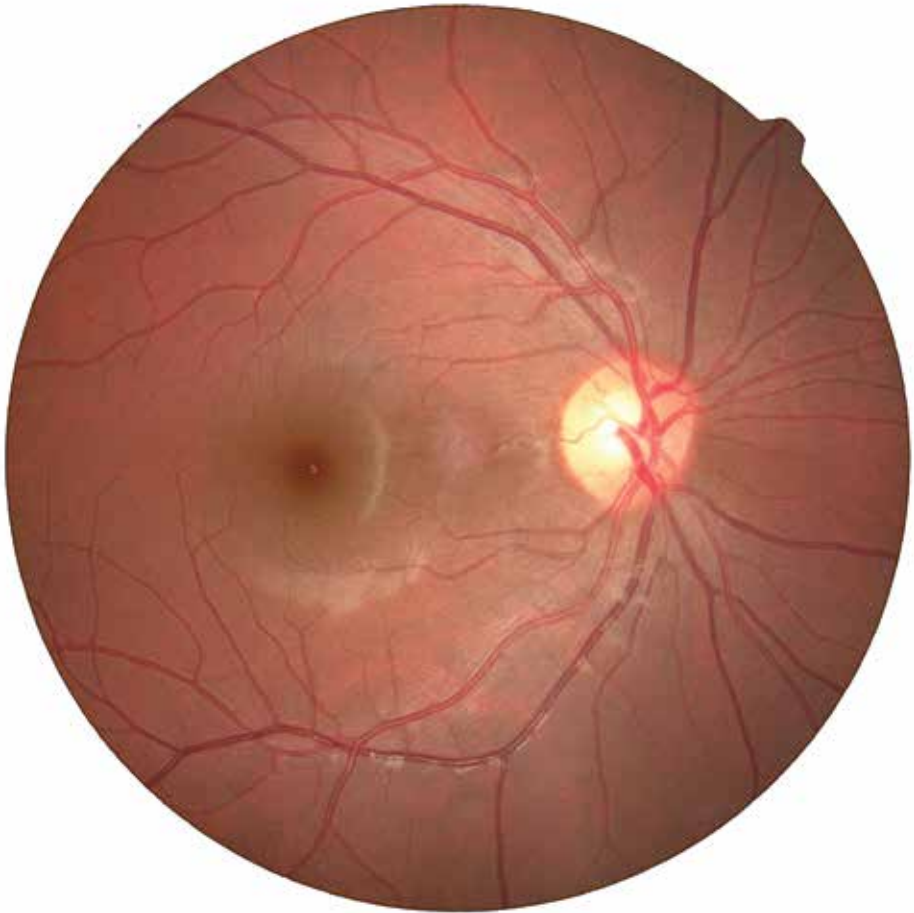


Trinidad, Medicina · 1

Me encanta el hecho de poder trabajar con personas, conocer su historia y poder ayudarlas a tener una mejor vida a futuro. Por muy arduo que sea el camino estudiando Medicina, sé que puedo lograrlo, al fin cumplir mi meta y hacer lo que más me gusta en un futuro no muy lejano.

Trinidad, Medicine · 1

I love being able to work with people, to get to know their backstories and be able to help them have a better life in the future. However hard the path of studying medicine is, I know that I can do it, I know I can rise to the challenge and in the not-too-distant future do what I most want to do.

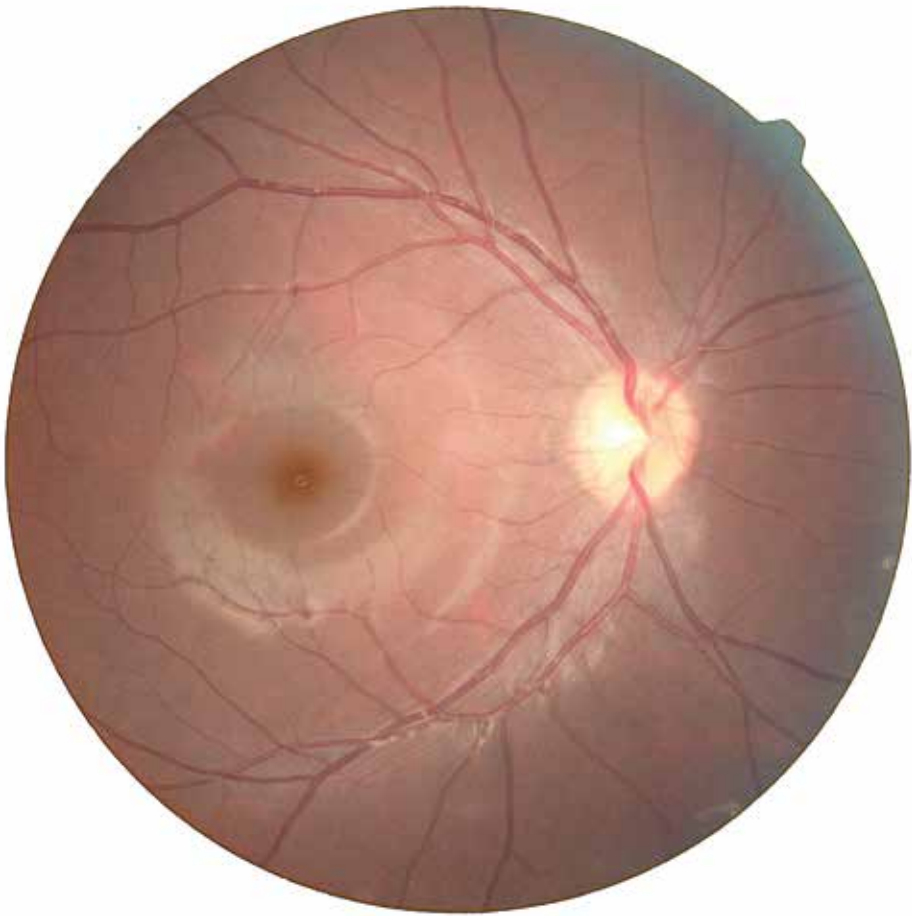


Valentina, Medicina · 2

Para mí el estudiar Medicina significa tratar de entender algo tan misterioso, maravilloso y complejo como lo es el cuerpo humano. Cada día descubrir un detalle nuevo que no sabía, me empuja y hace querer seguir.

Valentina, Medicine · 2

For me studying medicine means trying to understand something so mysterious, so wonderful and complex as the human body. Discovering every day new things that I didn't know about motivates me and makes me want to carry on.

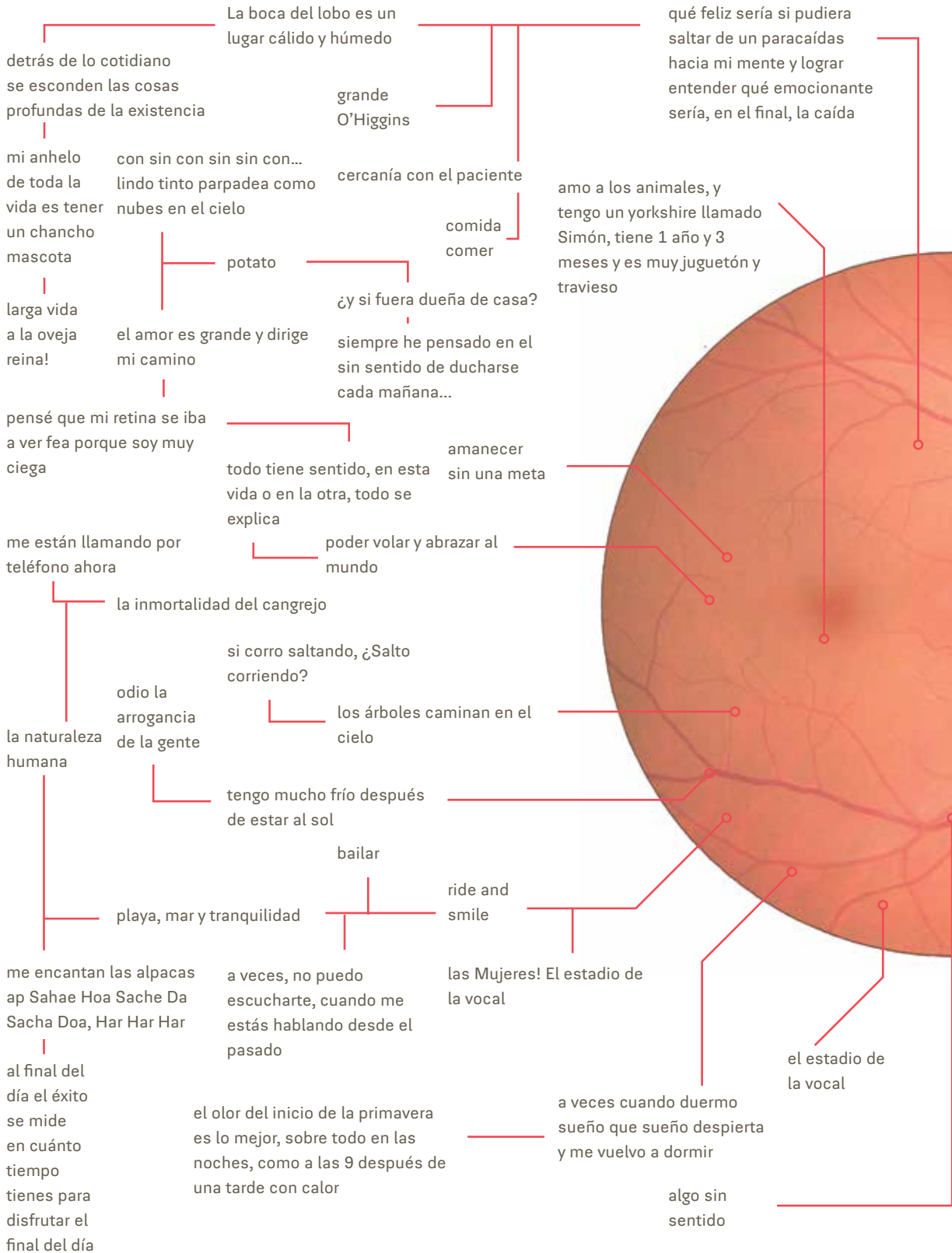


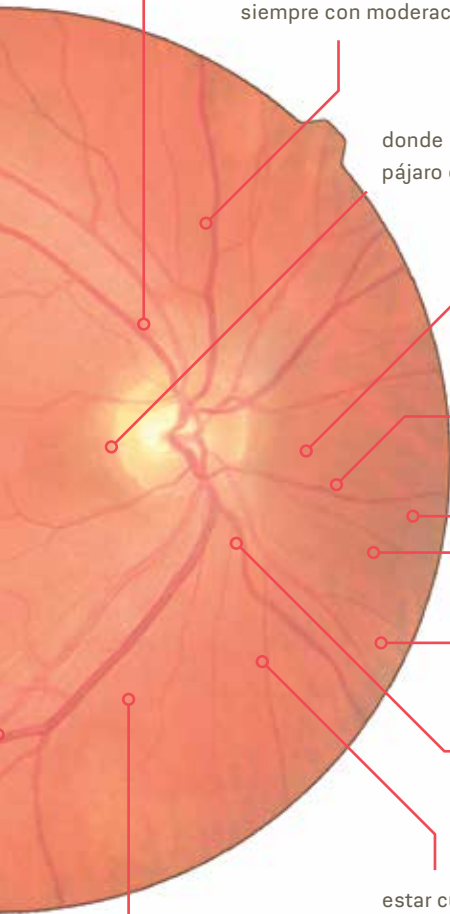
Valentina, Tecnología Médica · 3

Lo que me seduce de mi carrera es entender el cuerpo humano en su totalidad, cómo funciona integrando todos los sistemas y nos permiten realizar cosas tan simples como por ejemplo, respirar y sentir. También me seduce observar las células y los tejidos al microscopio, viendo y observando ese pequeño universo que llevamos dentro.

Valentina, Medical Technology · 3

What attracts me to my chosen field of study is understanding the human body in its totality, how it works integrating all of the systems allowing us to do things as simple as, for example, breathing or feeling. I also love looking at cells and tissue under a microscope, examining and observing that tiny universe that we carry within us.





cada vez que tomo café me da energías

chiste

el péndulo es solo un mediador

todo lo que sé, no quiero saber, y todo lo que no sé, no entiendo

guantes azules

tengo muchas ganas de tirarme en bungee y hacer flyboard

boooooo O.o

la oveja reina se queda pelada, dado que su Toyota-subaru no funciona

dormir

bomba explosiva

¿no quieres almorzar?

pensar en nada

me gusta el color rojo, pero siempre con moderación

ride the best and **** the rest !!

retrocedo hacia adelante...

la comodidad del no saber

donde hubo fuego, pájaro en mano

cada vez que escucho las micros pasar, pienso en el efecto "Doppler"

mi baño apareció inundado hoy día y tengo que arreglarlo

sentir que la vida no tiene un sentido

respiro...vivo y siento...

sin entender el porqué, ni el dónde, mucho menos para dónde iría. Inhalé fuertemente -ese tal vez- sabor y olor a naftalina. Hay objetivos que trascienden a tiempo y espacio, amistades que trascienden vidas...

dañar a otro con conciencia

soy wolverine

era gol de Pinilla!

estar cuerdo o estar loco

la vida es un camino con un solo destino, va en nosotros lo que hagamos en el camino y cómo lo hagamos

ni zai kan wo ma?

partidos sin marcador

si lo pájaros vuelan ¿Por qué las sandías no?

me gusta comer elefantes cuando estoy durmiendo arriba de la iglesia cuando tengo frío

puedo ser feliz en muchos instantes...

ser un profesional ahora ya

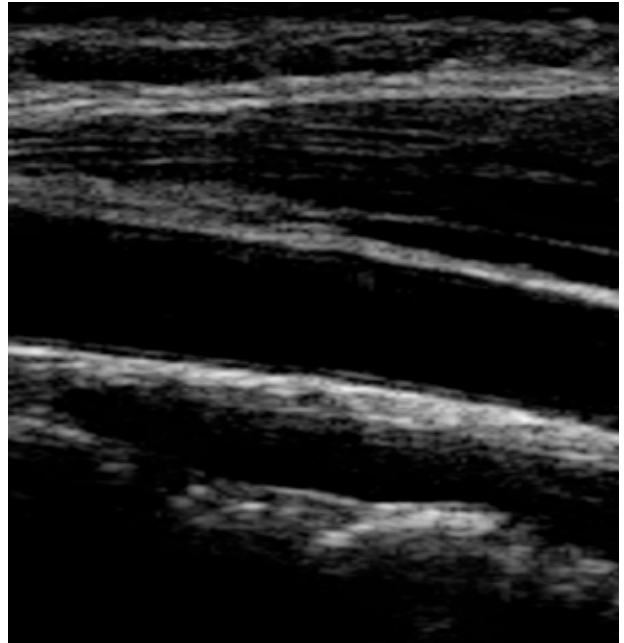
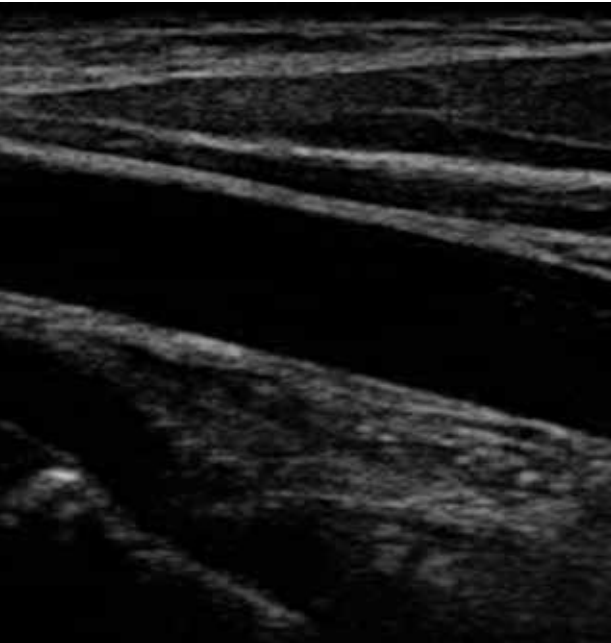
pensar en nada

se puede mover sin pasión, pero bailar es otra cosa

* TELL ME ABOUT MOMENTS OF **NON-SENSE**
THAT YOU'VE HAD DURING YOUR ACADEMIC CAREER SO FAR

บอกเราเกี่ยวกับช่วงเวลาของความ
หมายที่คุณมีในอาชีพของคุณเพื่อให้
ห่างไกล*

* CUÉNTAME CÓMO FUE CUANDO EN TU CARRERA
TE HAS ENCONTRADO CON MOMENTOS SIN-SENTIDO



Analía, Medicina · Docente

Fue muy triste, destabilizador e incomprensible. Trabajo en un estudio de investigación donde la labor en equipo es fundamental. Intento llevar las cosas con calma y establezco buenas relaciones interpersonales, por lo tanto para mi fue sin sentido verme inmersa en un clima laboral competitivo, agresivo y descalificador y más aun, ser el centro de este volcán de maltrato.

It was sad, destabilising and incomprehensible. I work in a research programme in which teamwork is essential. I also think that I try to do things calmly and establishing good relationships with others, so for me it was really challenging to see myself as part of a highly competitive, aggressive and undermining work environment, and what's more, finding myself at the centre of the volcano of abuse.

Andrea, Medicina · 1

He encontrado mi carrera completamente sin sentido cuando me siento a estudiar y luego reviso el reloj cada cinco minutos, contando las páginas que me faltan para terminar de estudiar, porque odio estar sentada estudiando en ese momento. Y luego pienso, ¿Cómo es que odio estar aquí, si decidí dedicarme toda mi vida a esto?

I've found my degree to be completely meaningless when I sit down to revise and find myself looking at the clock every five minutes, counting the pages that I still have to go, because right at that moment I hate studying. How can I hate being here if I decided to dedicate my life to this?



Andrés · Docente

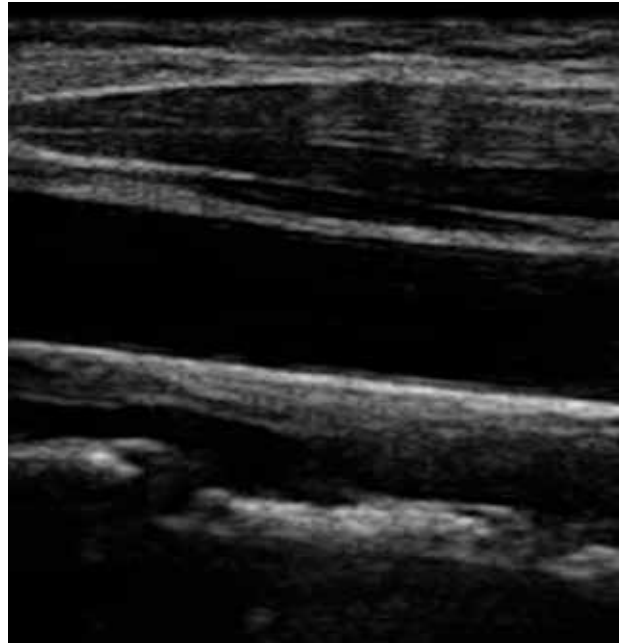
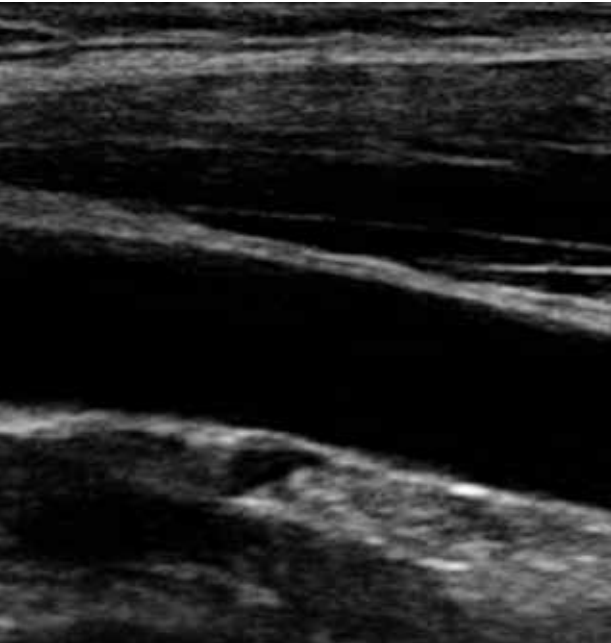
En lo absurdo de enfrentar la posibilidad de reprobar un ramo clínico por la falta de pacientes.

In the absurdity of confronting the possibility of having to retake a clinical course just because there weren't enough patients.

Arturo, Odontología · 3

Ventanas eternas en la clínica UDD sin nada que hacer y muchas tonterías en que pensar.

Long free periods of time in the UDD clinic with nothing to do and lots of stupid things to think about.



Benjamín, Odontología · 1

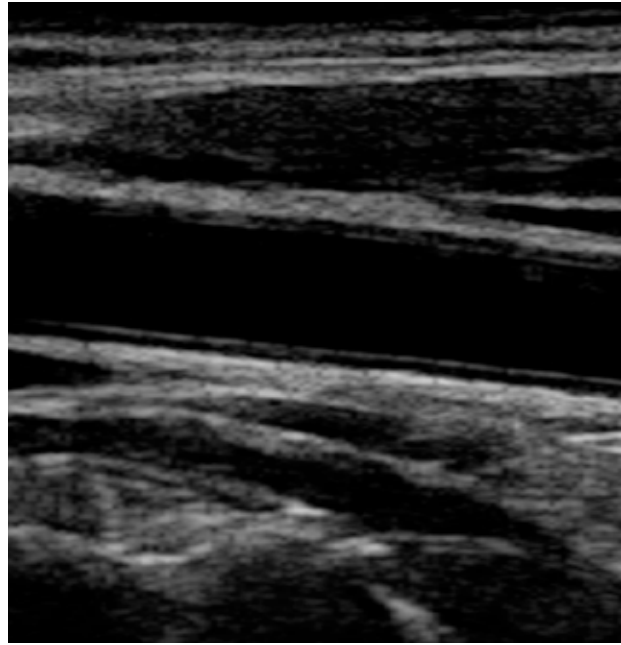
Cuando estábamos en ramos que no sabía si iban a ser funcionalmente útiles en mi carrera cuando esté ejerciéndola, tanto Física, como Genética jajaj...

When I was taking a course that I didn't know whether it'd really be useful for my work... like physics or genetics, ha ha ha.

Camila, Tecnología Médica · 3

Primer año de universidad, había tardado un año en pensar qué estudiar, sentía que la carrera era demasiado ambigua y cerrada a la vez, que todo realmente era monótono, me sentí defraudada e ingenua a la vez. Pero después de todo me di cuenta que lo que realmente tiene sentido es ser feliz antes que cualquier cosa que quiero ser, y lo que realmente me tenía abrumada era que estaba creciendo, que sí me gusta mucho mi carrera y que soy feliz.

In the first year at university, I'd taken a year out and realised that the degree was both far too ambiguous and too closed, everything felt monotonous, and I felt cheated and naive at the same time. But afterwards I realised that, apart from anything that I want to be, what was really troubling me was that I was growing, and that actually I do really like the degree and I'm happy.



Carla, Medicina · Docente

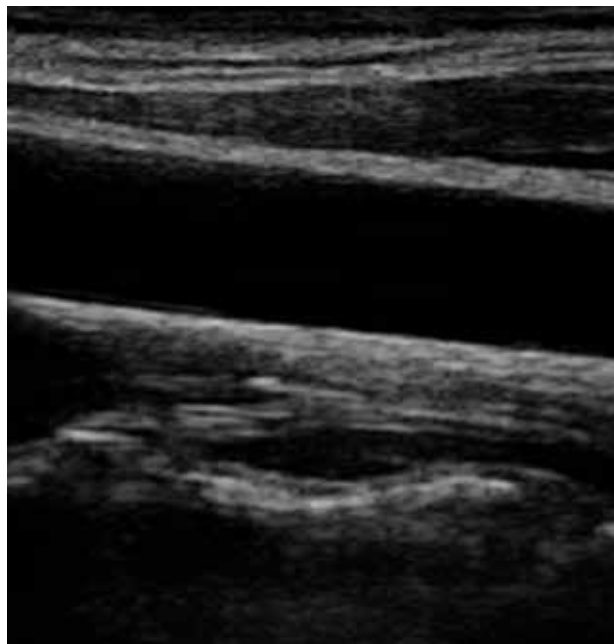
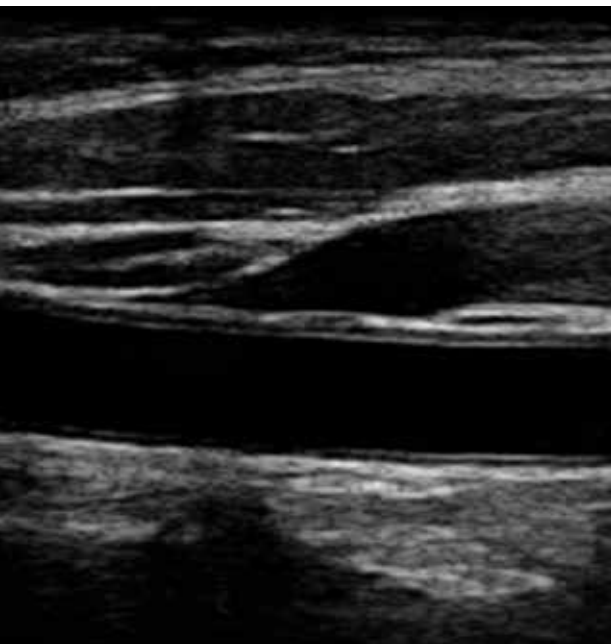
La primera autopsia que asistí, al ver este cuerpo vacío, sin órganos, sentí una desolación absoluta, sentí que el ser humano y toda la historia eran un sin sentido ... total y absoluto.

The first autopsy I assisted at, to see the body empty, without organs, I felt a sense of total desolation, I felt that human beings and all of history was completely and utterly senseless.

Carmen, Medicina · Docente

Fue devastador, triste, angustiante. El sin sentido me ha producido dolor en el corazón, ganas de dejar este mundo, pero al mismo tiempo un gran desafío de volver al centro y llenar la vida con un sentido importante. Dar me cuenta que el mayor sentido de la vida está en relación a los que amas. Que el sentido de la vida no está solo en lo que haces sino en lo que quieres ser y hacer por los demás. El sentido se reencuentra cuando puedes hacer algo por los otros.

It was devastating, sad and worrying. A sense of meaninglessness has given me real heartache, a desire to leave this world behind, but at the same time it presents the challenge of going back to the core of things and filling a life with a significant meaning. The meaning of life isn't only in what you do but also in what you want to be and do for others. You find meaning again when you do something for others.



Carolina · Docente

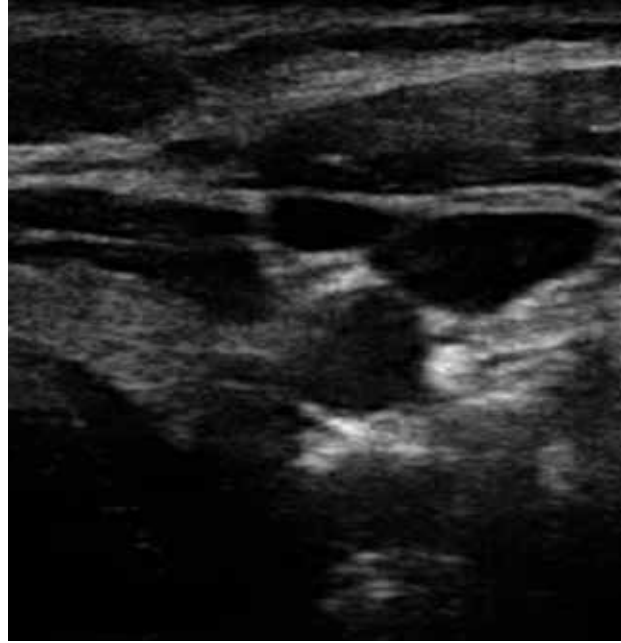
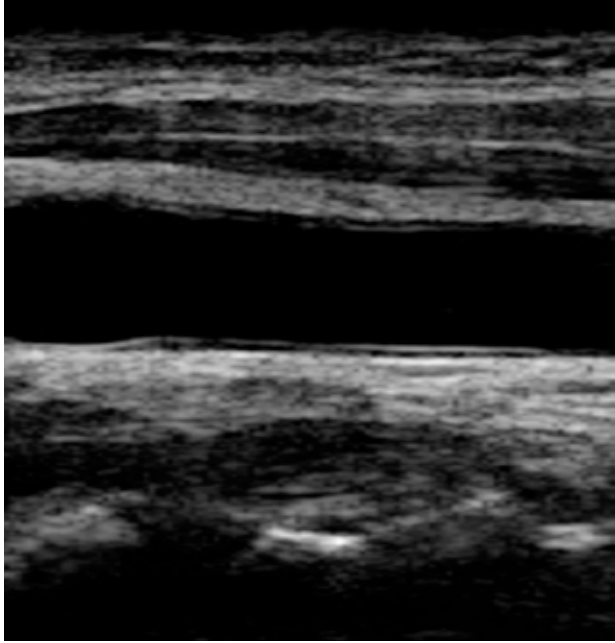
A estas alturas de mi vida, creo que no puedo relatar momentos específicos sin sentido y si los he tenido, ni siquiera los recuerdo.

At this stage of my life I can't think of any specific moments of meaninglessness or whether I've had any, I don't think that I'd even remember.

Carolina, Odontología · 1

La verdad es que toda la carrera para mí ha sido sin sentido porque no me gusta esta carrera y la verdad estoy donde NO quiero. Pero viéndolo desde adentro, creo que el momento que no le encontré sentido a estudiar algo de la salud es cuando veíamos cosas matemáticas a las cuales no les veía ningún sentido.

The truth is that this whole degree makes no sense to me because I don't enjoy it and I'm NOT where I want to be. But seen from the inside, I think that the moment I realised there was no sense for me in studying something health-related was when we were working on something mathematical which I really couldn't see the point in.



Catalina, Medicina · 1

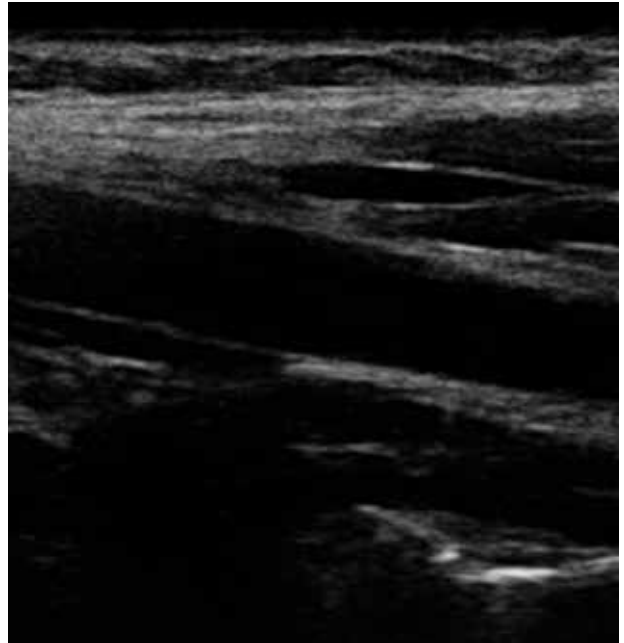
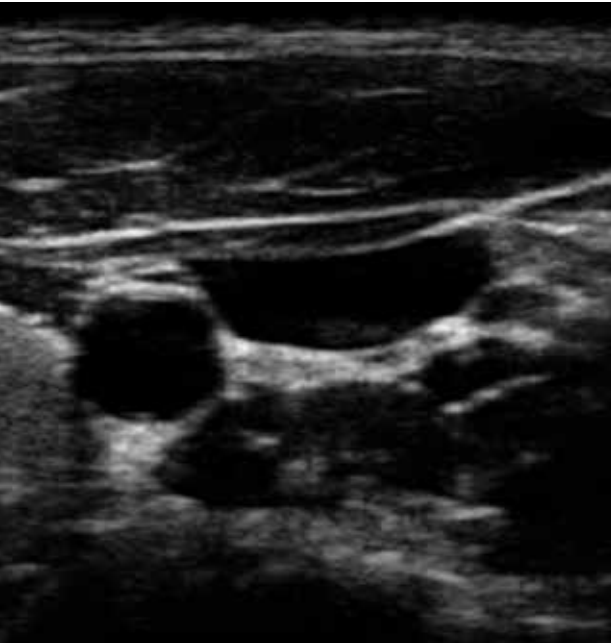
Cuando no le he encontrado sentido a mi carrera me he sentido deprimida y triste porque el esfuerzo de todo mi estudio no ha sido lo esperado. En ese momento empiezan las dudas de si hice una buena elección.

When I've lost the sense of meaning in my studies I've been depressed and sad because the effort throughout my degree has been more than expected. That's when I begin to doubt whether I made a good choice.

Catalina, Medicina · 1

Que mientras más conozco la anatomía del cuerpo, menos lo entiendo y más me asusta.

That the more I know about the human body, the less I understand it and the more it scares me.



Catalina, Nutrición · Docente

Cuando estudias por rendir una buena prueba y no por la importancia que tiene el ramo o en este caso el paciente. No darle la importancia que esto implica.

When I study just to get a good grade and not because of the importance that the subject has, or in this case, the patient. Not giving it the importance it should have.

Claudia, Tecnología Médica · 3

Complicado, uno se cuestiona si tomó la decisión correcta para su vida, si vale la pena seguir este camino o salir arrancando. Al final, en lo que hay que pensar, es que uno debe buscar el sentido a su vida y a lo que uno estudia, uno construye su camino.

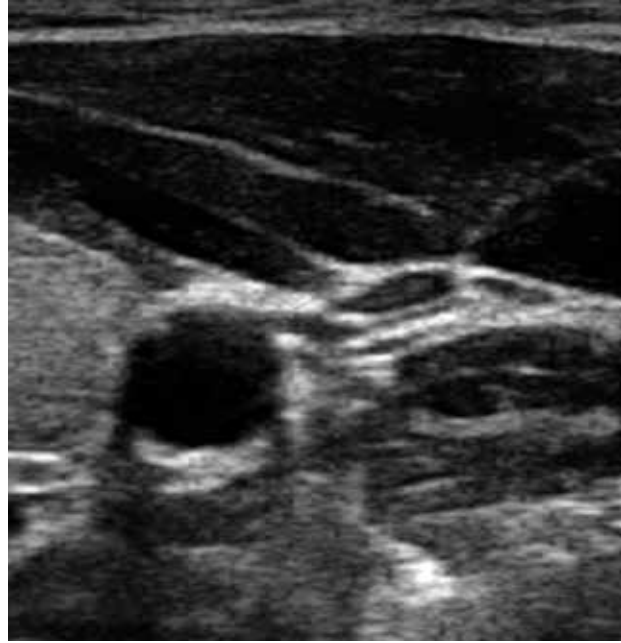
It's complicated, you ask yourself whether you took the right decision in your life, whether it's worth carrying on on this path or whether you should run away. In the end what you have to think about is that you have to find the meaning to your life and what you're studying to build your own path.



Constanza, Medicina · 2

Me he sentido un poco desorientada, ya que me ha ocurrido que estudiando no entiendo el porqué lo estoy haciendo y si realmente es correcta la decisión que tomé. Pero me mantengo, ya que luego comienzo a pensar qué es lo que más me gusta y no me veo haciendo otra cosa que esto, a pesar de lo difícil y complejo que puede llegar a ser. Me sigue ocurriendo, que pierdo el sentido de a dónde voy y no hago mucho al respecto pero intento seguir.

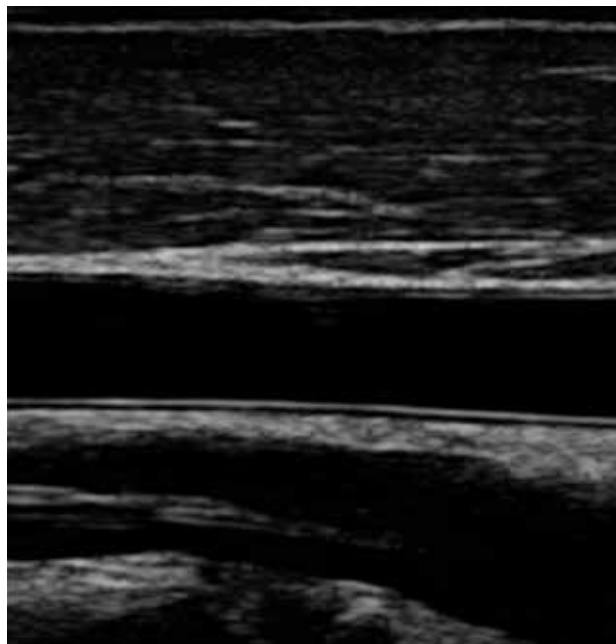
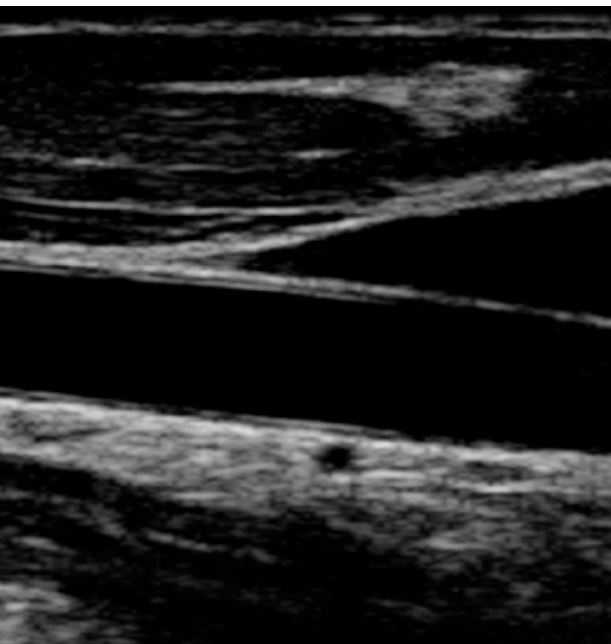
I've felt a bit disorientated sometimes as I don't really understand why I'm studying this and whether I really took the right decision. But I hang in there, and then I start to think that it's what I most enjoy doing and I can't imagine myself doing anything else, however difficult and complex it can be. It still happens, that I lose the sense of where I'm going and there's not much I do about it but I keep on trying.



Cristóbal, Medicina · 1

Haciendo videos y cosas extrañas para asignaturas que no les encontré el sentido.

Making videos and other strange things for assignments that I can't see the point of.



Daniel, Medicina · 4

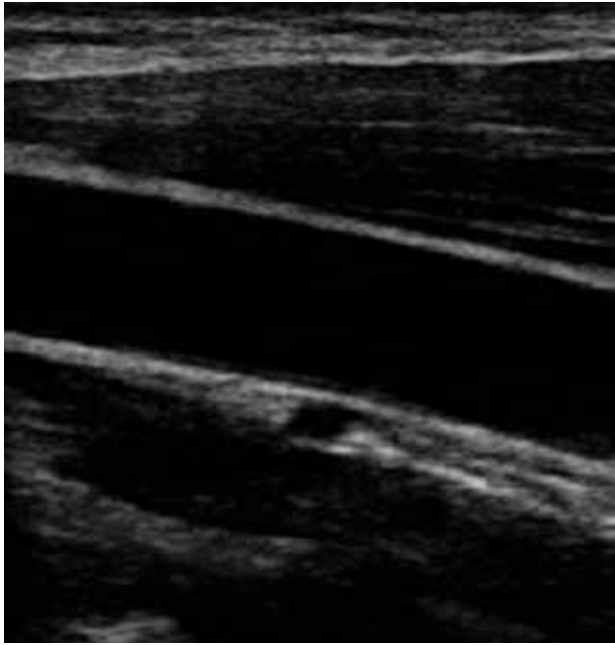
Una extraña experiencia, ya que pensaba que en esta carrera todo tendría sentido. El encontrar que muchas cosas aún no se saben y simplemente se hace porque resulta, fue un cambio de mi forma de pensar. Esto fue y aún es un choque, pero es más acorde a mi forma de ver la vida.

A strange experience, as I thought that in this degree everything would make sense. Finding out that lots of things are still unknown and are only done because they work, changed my way of thinking. That was and still is a shock, but it's more in line with the way that I see life.

Diego, Medicina · 1

La verdad es que nunca he tenido una carencia de sentido en lo poco que llevo en esta carrera. Eso sí, como son hartas las cosas que uno sacrifica al estudiar Medicina, muchas veces me he cuestionado si realmente estoy en el lugar que quiero estar, y luego de darme cuenta que estoy feliz de los sacrificios que estoy haciendo por cumplir un objetivo, encuentro mi propio sentido.

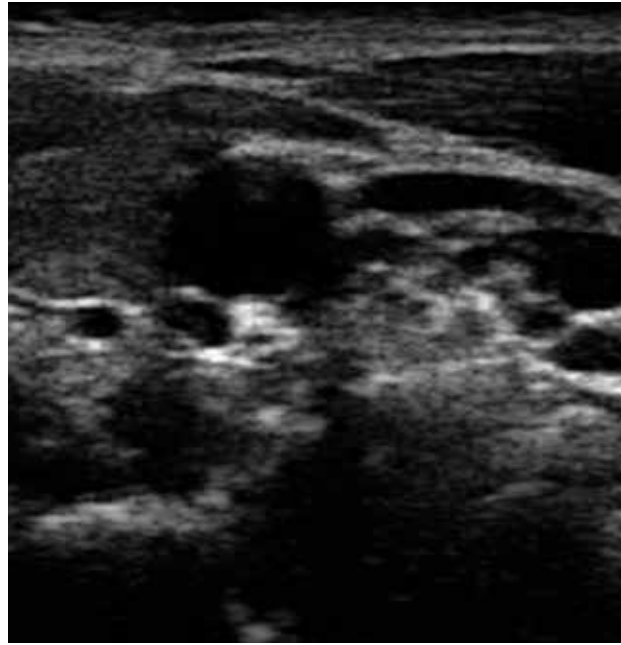
The truth is that I've never had a sense of meaninglessness in the little time that I've been studying. There have been lots of things that I've had to sacrifice in order to study medicine, and many times I've asked myself whether I'm really where I want to be, and then I realise that I'm happy to make the sacrifices that I have to in order to attain the objective, and I find my own sense of meaning.



Diego, Odontología · 1

Hay momentos en donde no encuentro el sentido a la carrera por el estrés o ramos que no me acercan a la materia, pero en esos momentos pienso en el futuro, donde estaré con pacientes ayudándolos y me motivo otra vez.

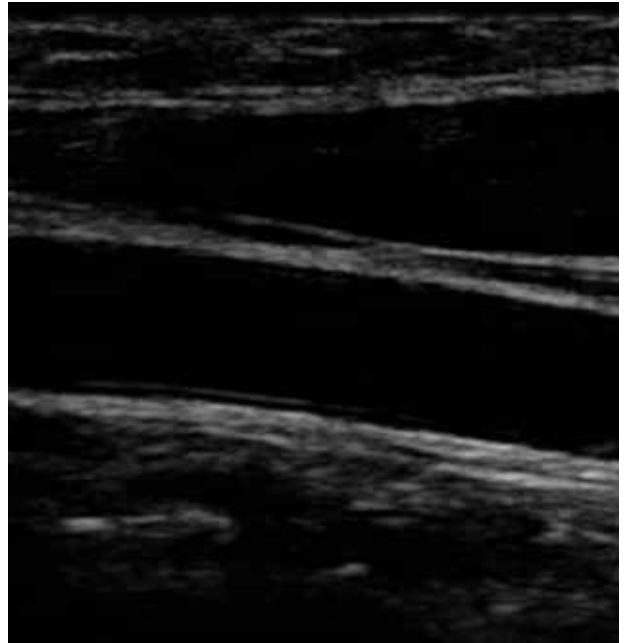
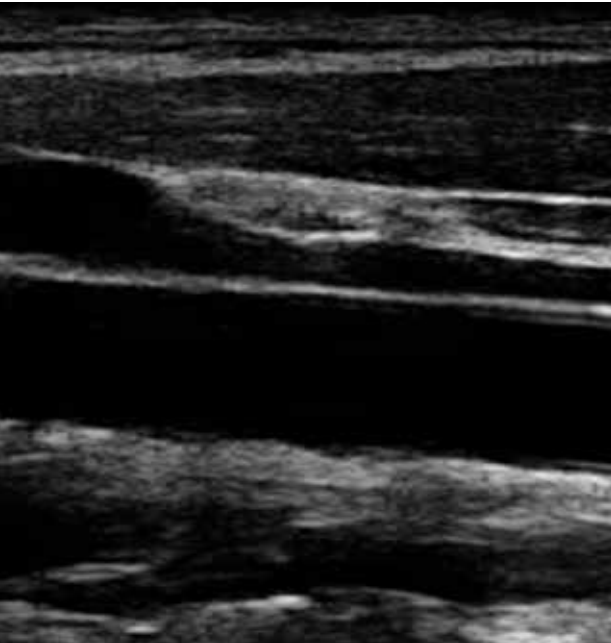
There are moments when it's hard to see the sense of the degree because of the stress and the subjects that I have difficulties with, but in those moments I think of the future, in which I'll be helping patients, and that gives me back my motivation.



Dominga, Medicina · 1

Sentir que he aprendido mucho, para darme cuenta que no sé nada.

To feel that I've learned a lot only to realise that I don't know anything.



Edison · Docente

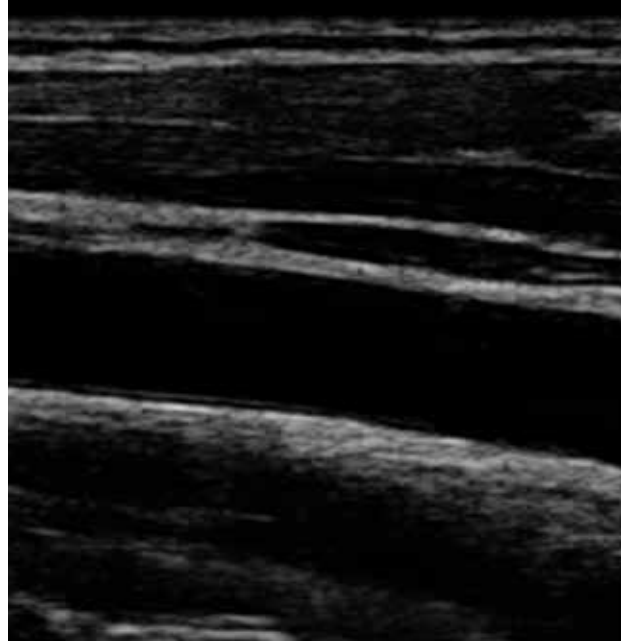
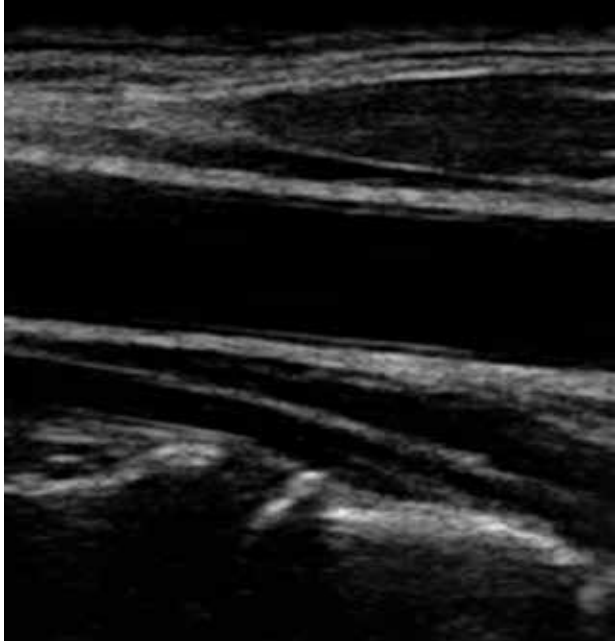
Desconcertante (cuando me di cuenta).

Dísconcerting, (when I've realised it).

Fabiola, Tecnología Médica · 3

Uno tiende a cuestionarse todo cuando siente que no pertenece a la carrera que estudia, te frustras, te sientes inútil, de a poco te das cuenta que en verdad solo estas pasando por un mal momento, que tuviste un mal día, u obtuviste una mala nota que obviamente no te hace sentir bien, pero recuerdas por qué estás donde estás, por qué estás estudiando eso, recuerdas lo mucho que te gusta y todo lo que te asombras cuando aprendes cosas.

You tend to question yourself when you don't feel that you belong to the degree that you're studying, it's frustrating, you feel useless, and bit by bit you realise that either you just had a bad day, or you got a bad grade that obviously doesn't make you feel good, but then you remember why you're there, why you're studying this, you remember how much you enjoy it and everything that amazes you when learn new things.



Francisca, Medicina · Docente

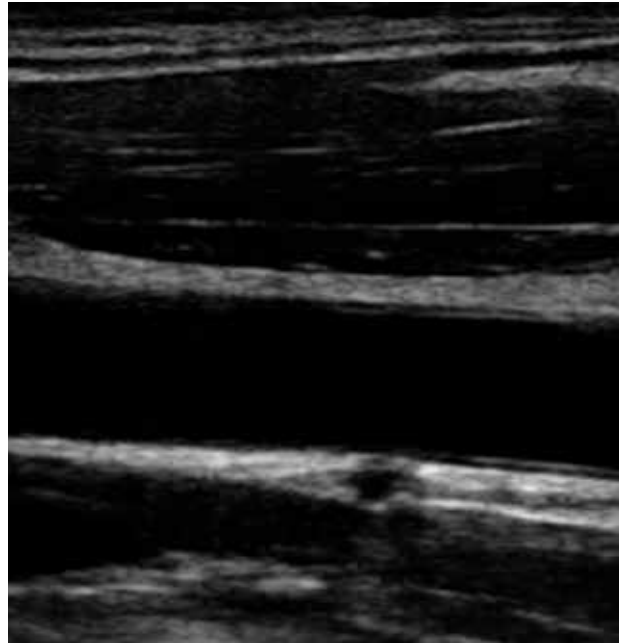
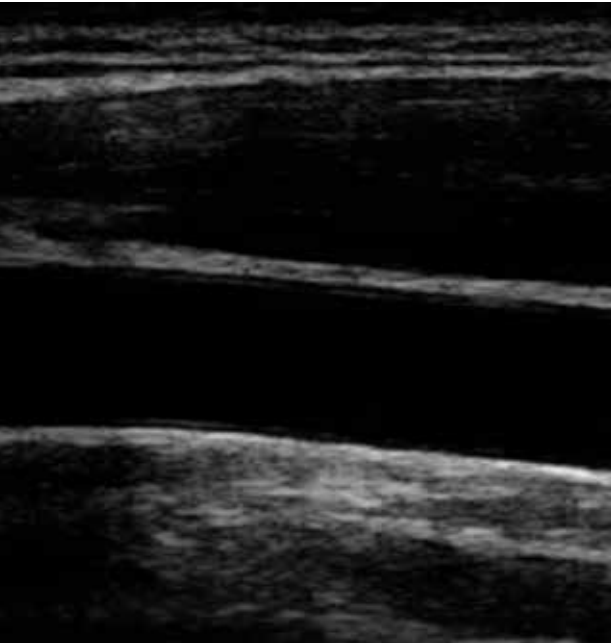
Me da rabia y pena.

It makes me angry and sad.

Francisco, Medicina · 1

En general trato de encontrarle sentido a todo lo que puedo y si no puedo, no pienso en ello.

On the whole I try to find a meaning in everything that I can, and if I can't then I don't think about it.



Frank, Odontología · 4

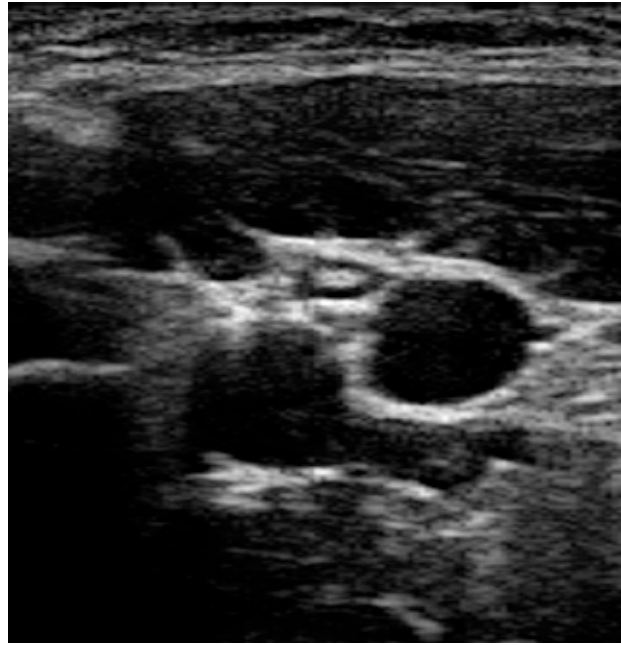
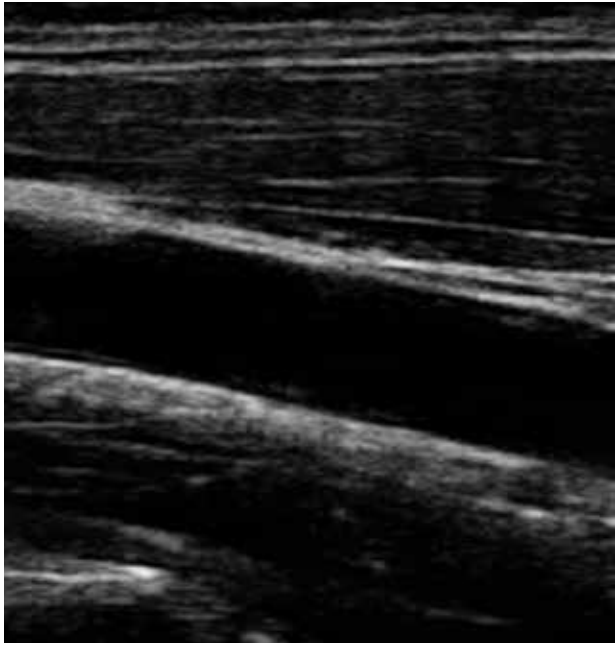
Empecé a investigar la proyección de mi carrera y me encontré con malas noticias en muchos aspectos, eso me trajo una fuerte pérdida de motivación por seguir.

I started to look into the career prospects for my degree and I found myself facing bad news, which really reduced my motivation to continue.

Ignacio, Odontología · 4

El momento en donde sentí que no había un sentido en el ejercicio de mi carrera fueron los primeros meses de trabajo clínico, en donde se produjo un choque entre la teoría y la realidad que me hizo plantearme la siguiente pregunta: ¿Estoy realmente preparado y capacitado para entregar atención y soluciones integrales a un paciente de carne y hueso? Allí dudé acerca de si todo lo que había estudiado en años anteriores realmente me preparaba para entregar salud a una persona con sentimientos y expectativas.

In the first months of my clinical practice I felt that there wasn't any point to the training, where I felt there was a real clash between theory and reality, which made me ask myself: Am I really prepared and trained to give attention and holistic solutions to a flesh and blood patient? I doubted whether everything I'd been studying for the previous years would really prepare me to heal someone with feelings and expectations.



Ignacio, Tecnología Médica · 5

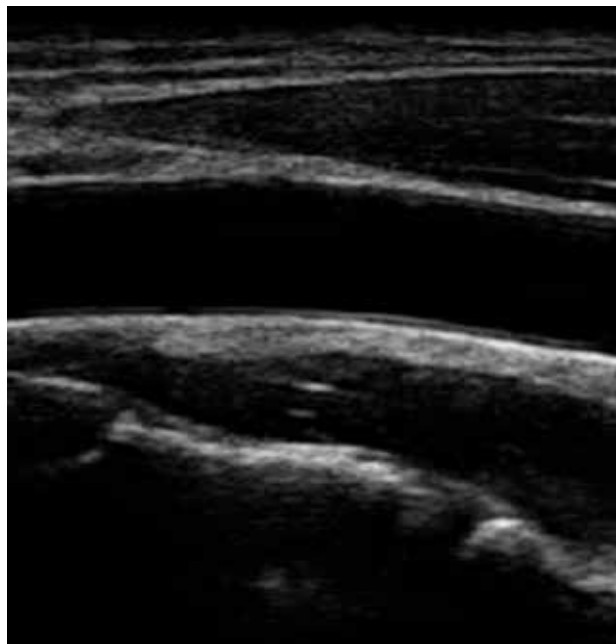
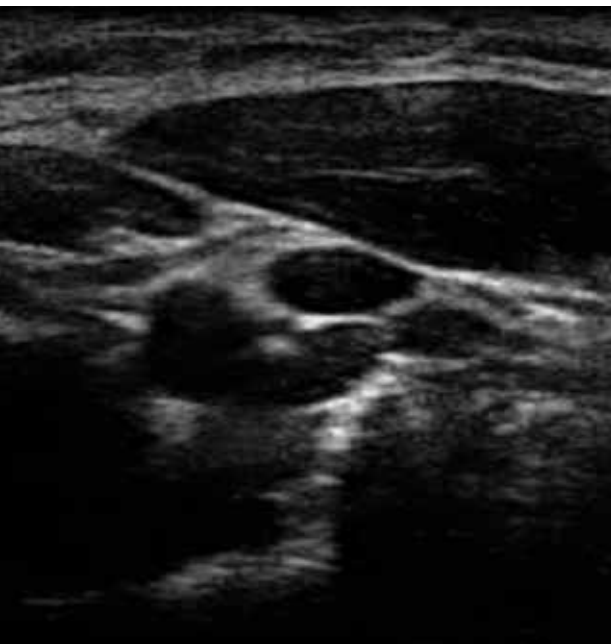
Es difícil. Enfrentar momentos sin sentido en una carrera de servicio público es paradójico, de pronto suena contradictorio tener vocación por el área de la salud y vivir situaciones que te hacen pensar en cualquier cosa menos en el sentido social de ayudar a un paciente. Lo importante es re-enfocar tus sentidos y seguir adelante con lo que te gusta.

It's difficult. Coming up against moments of meaninglessness during a degree in something that is a public service, is paradoxical. Then it sounds contradictory to have a vocation for health care and to experience situations that make you think about everything other than the social sense of helping the patient. The important thing is to refocus your feelings and to carry on doing what you enjoy doing.

Isabel, Medicina · Docente

En las funciones que tengo dentro de la Universidad, me he encontrado muchas veces sin sentido en lo que hacemos, cuando recibimos quejas, cuando después de mucho esfuerzo nadie agradece, o simplemente cuando al presentar un proyecto o una nueva iniciativa para innovar la respuesta es NO. En esos momentos de sin sentido uno se replantea qué hacer, cómo mejorar y para qué estamos o para quién, y parece que nos olvidamos mirarnos a nosotros mismos y estar felices por el propio esfuerzo.

In my roles within the university I've often wondered about the purpose of what we do; when we receive complaints, when nobody thanks us, or even just when we present a project or a new initiative to innovate and the answer is NO. In these moments of meaninglessness they make you ask yourself what you can do, how you can make it better and why we're there or for whom; we forget to look at ourselves and be happy with our own efforts.



Issabo, Tecnología Médica · 3

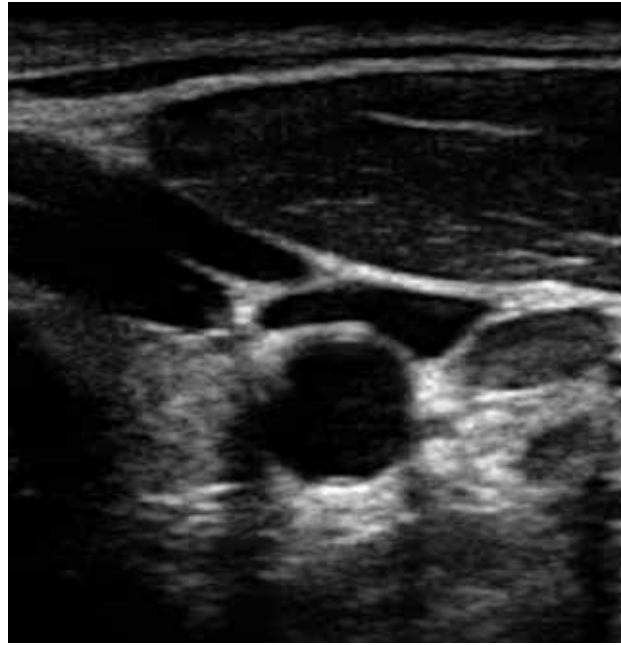
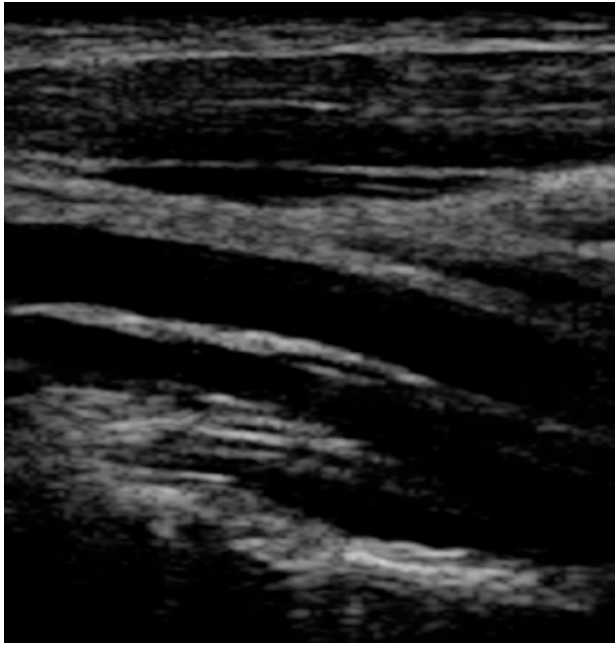
Terrible, ya que me he sentido perdida, sin saber qué hacer y adónde ir. Si lo que estoy haciendo es realmente lo correcto o lo que quiero para toda mi vida. He tenido momentos de angustia y desesperación con ganas de dejar todo de lado y no seguir estudiando, darle un cambio radical a mi vida, pero me siento sobre la cama y dejo de pensar y solo sigo adelante, ¿sé que algún día todo tendrá sentido aunque aun no lo logre encontrar!

Terrible, I felt so lost and had no idea what to do or who to turn to. Whether what I'm doing is really the right thing and what I want for the rest of my life? I've had moments of anxiety and desperation when I've wanted to throw everything aside and stop studying, to make a radical change in my life, but then I sit down on the bed and stop thinking and just get on with things. I know that one day everything will have a meaning even if I don't ever manage to find it!

Javiera, Medicina · 1

Me han alegrado los días junto a los compañeros y han hecho que el día a día no sea tan monótono. Esto me parece ideal para que la experiencia universitaria sea más amena.

I've enjoyed days with my colleagues who've made day-to-day life not so monotonous. This is ideal so that the university experience is nicer.



Jimena, Tecnología Médica · 3

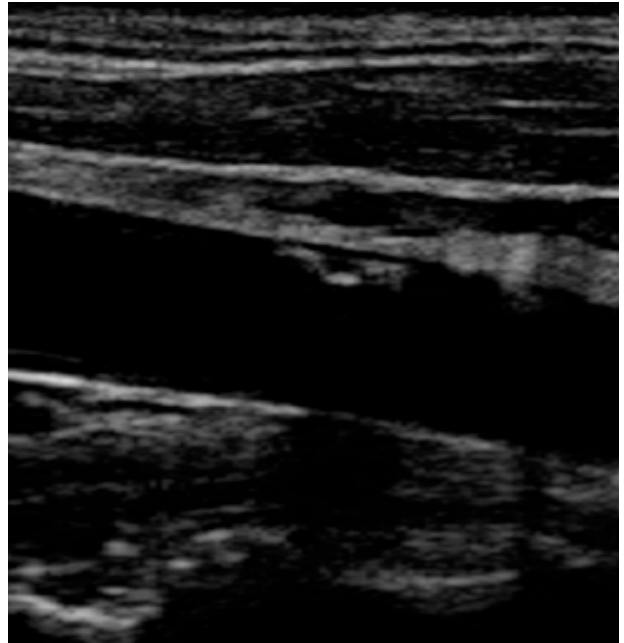
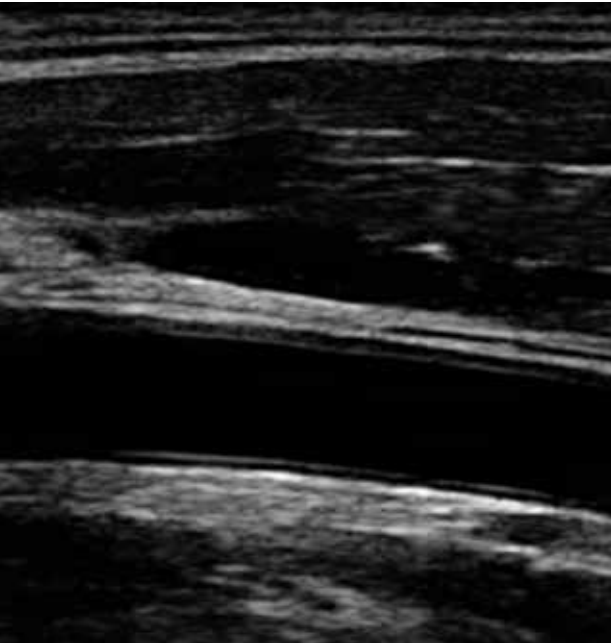
Desmotivador, a pesar de que han sido pocos, no son agradables.

Moments of demotivation, even if they're few and far between, are not nice.

José, Medicina · 2

Los momentos sin sentido han sido cuando el estrés ha sido tal que me hace preguntar quién soy y qué quiero. No sé si he encontrado aún el sentido, pienso que sólo es posible darse cuenta cuando "tenemos sentido" en forma retrospectiva y no en el momento.

The meaningless moments have been when the stress has been such as that I've asked myself who I am and what I want. I don't know whether I've found any meaning yet, I think it's only really possible to realise that we "have found the meaning" retrospectively and not in the moment itself.



Juan Alberto · Docente

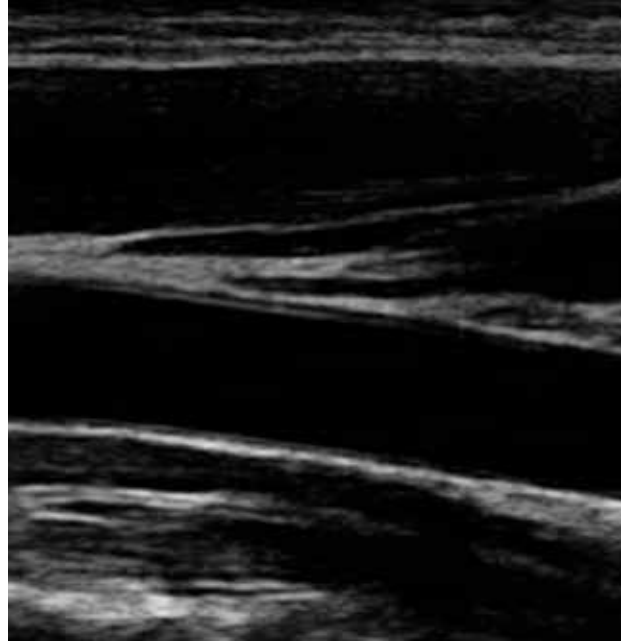
Cuando no he contado con apoyo y compromiso de mis colegas en proyectos comunes.

When I haven't found the support or commitment among my colleagues.

Juan Pablo, Medicina · Docente

Asignaturas sin relación con la clínica.

Assignments that have nothing to do with the clinic.



Juan Pablo, Medicina · 2

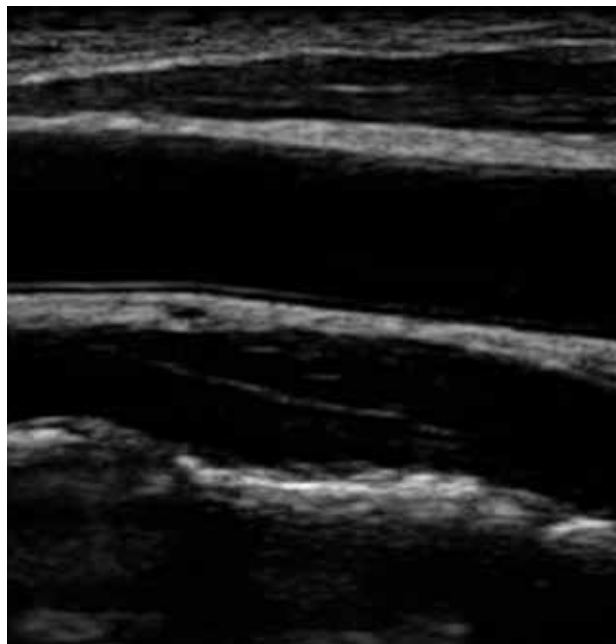
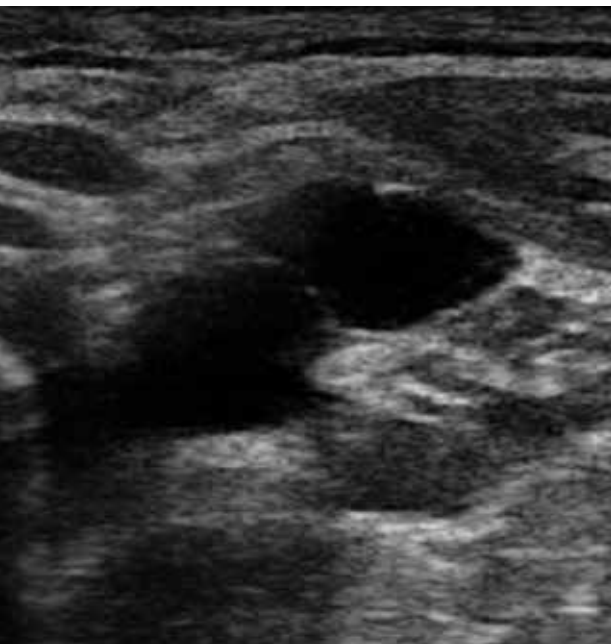
Con algunos ramos que no logro ver su utilidad para mi carrera me pasa que no encuentro sentido de hacerlo, no logro ver de qué me sirve estudiar, por ejemplo, el ramo emprendimiento y liderazgo.

With some subjects that I just don't see the sense in in terms of the degree it's hard for me to find the reason for doing them, I can't see what the point is of studying, for example, the entrepreneurship and leadership course.

Julia, Medicina · 1

Ser estudiantes de Medicina y llevar el estilo de vida menos saludable posible.

Being students of medicine and leading the most unhealthy life possible.



Julio, Medicina · Docente

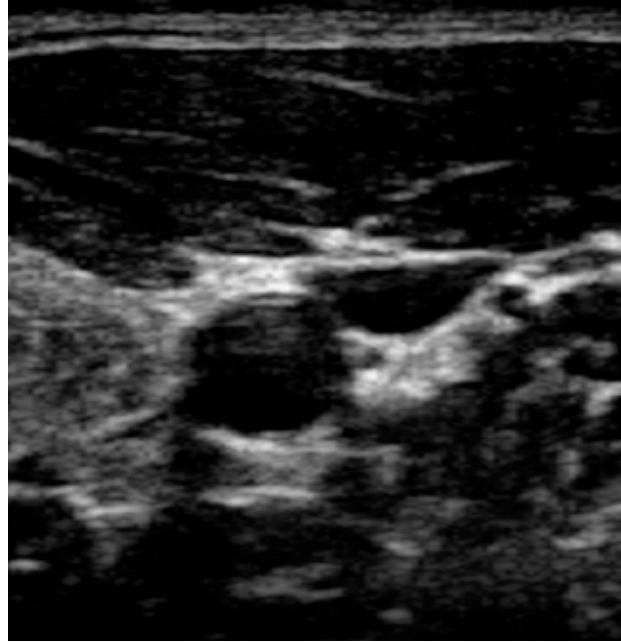
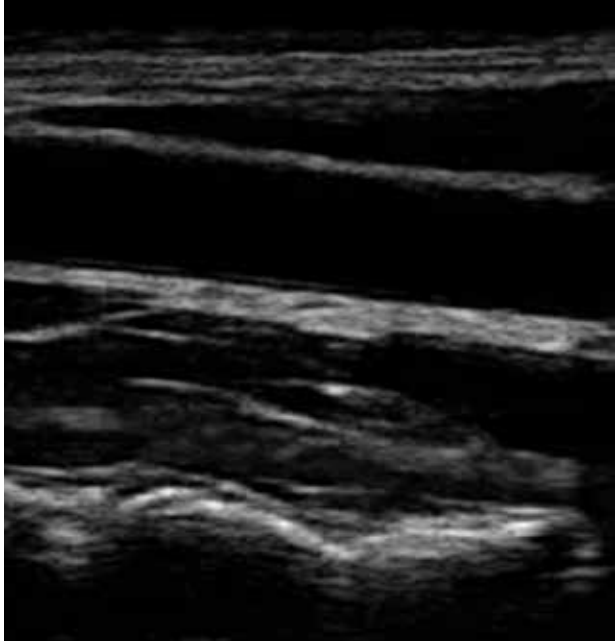
Cuando egresé me pregunté ¿y ahora qué?

When I finished I thought "And now what?"

María Ignacia, Odontología · 1

En los momentos que no he encontrado o he perdido el sentido que para mí tiene mi carrera, es cuando muchas veces tengo que dejar de lado cosas que para mí toda la vida han sido importantes, debido a tener que hacer cosas para la universidad, como estudiar para alguna prueba o hacer trabajos.

The moments that I've lost, or not found, the purpose to my degree, is often when I have to leave aside that have been important to me in my life, because I've had to do things for the university, such as studying or doing assignments.



María Paz, Odontología · 2

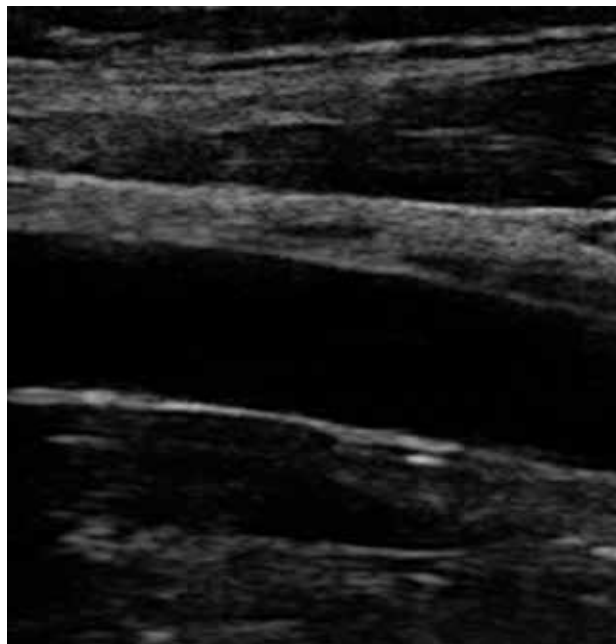
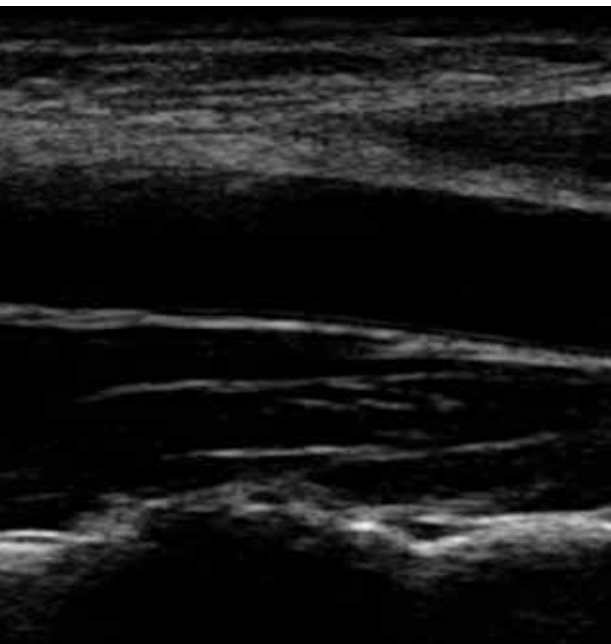
Creo que he tenido varios momentos en el que es difícil encontrar el sentido, es difícil encontrar la razón del por qué estudiamos eso. Muchas veces nos hacen estudiar cosas que solo valen para una prueba, que nunca más vamos a ver en nuestras vidas.

I think I've had various moments when it's been hard to see the sense of it all, the reason for studying this. A lot of the time they make us study things that are only for an exam, that we'll never use again in our lives.

María Teresa, Medicina · 1

Estudiar dos semanas seguidas para una prueba y sacarme un rojo para mí no tuvo sentido.

Studying for two weeks straight for an exam and getting a fail didn't make any sense to me.



Marie Christine, Odontología · 4

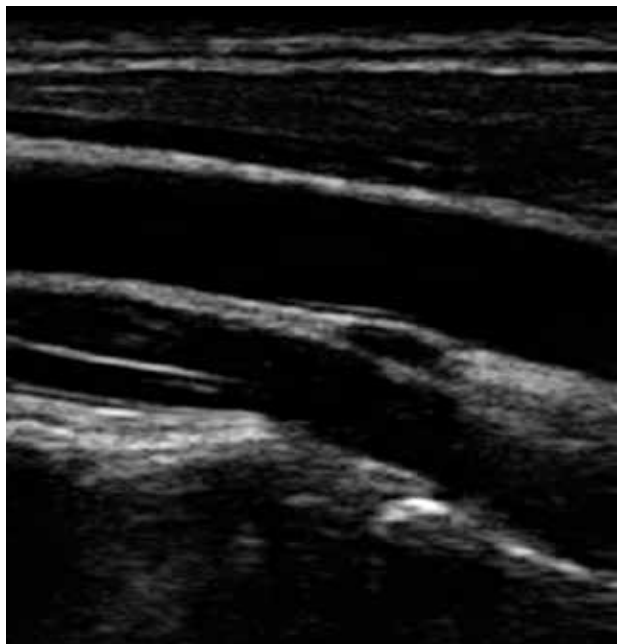
La Odontología para mí no fue mi primera opción, ni siquiera fue una opción en algún momento. Fue el día de las postulaciones, cuando decidí ingresar a esta carrera. A lo largo de estos cuatro años, ha habido momentos en los que me he cuestionado seguir haciendo esto, sin embargo muchas veces no tengo respuesta y continúo aquí siguiendo una corriente, intentando terminar una etapa de mi vida.

Dentistry wasn't my first option, it wasn't actually ever really an option. It was the day of the applications, and I just decided to apply for this. Over the four years there have been moments in which I've asked myself what I'm doing here, and a lot of the time I don't have the answers but I still follow the current, trying to get to the end of a stage in my life.

Mario, Medicina · 1

No me ha pasado mucho la verdad, pero cuando me pasa, trato de pensar en qué me motivó a entrar y lo que será mi vida después.

I haven't felt that much to be honest, but when it does happen I try to think about what motivated me to undertake the training and what my life will be like afterwards.



Matías, Medicina · 2

En el poco tiempo que llevo acostumbrándome a convertirme en médico, quedaron grabadas muchas injusticias, pero ninguna carente de sentido o absurda; si hay una cosa a la que no le encuentro sentido, fue ver gente llegar los primeros días de toda nuestra carrera con ganas de sanar personas y luego verlas irse tiempo después por sentirse abrumados debido a las presiones académicas y decidir estudiar otra cosa, como si lo que los hubiera motivado a ser médicos no hubiera sido suficiente para continuar.

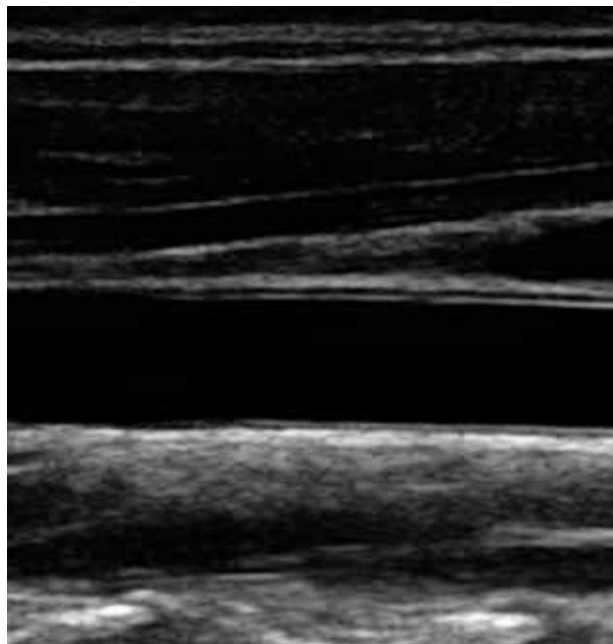
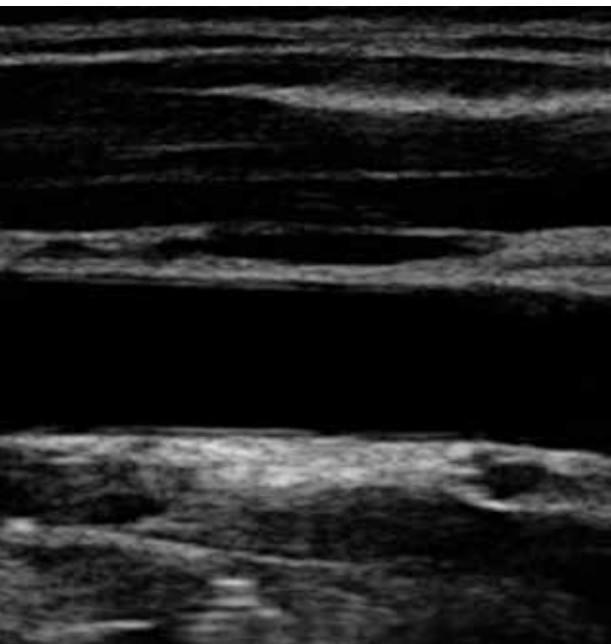
In the short time that I've had to get used to becoming a doctor, I remember a lot of unfair things but nothing that's felt meaningless or absurd. If there's one thing that's hard to find the meaning in, it's seeing people arrive in the first days of the training wanting to cure people and the dropping out a short time later because they feel overwhelmed by the academic pressure and they decide to study something else, as though what had initially motivated them to become doctors wasn't enough.



Max, Medicina · 1

Al darme cuenta que el ego de profesores es más importante para ellos que la voluntad de sus pacientes.

Realising that the ego of the teachers is more important to them than what their patients want.



Nicholas, Odontología · 4

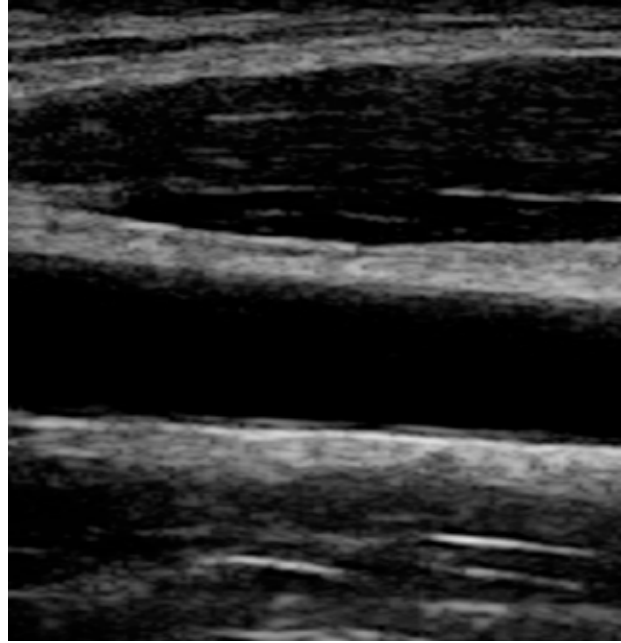
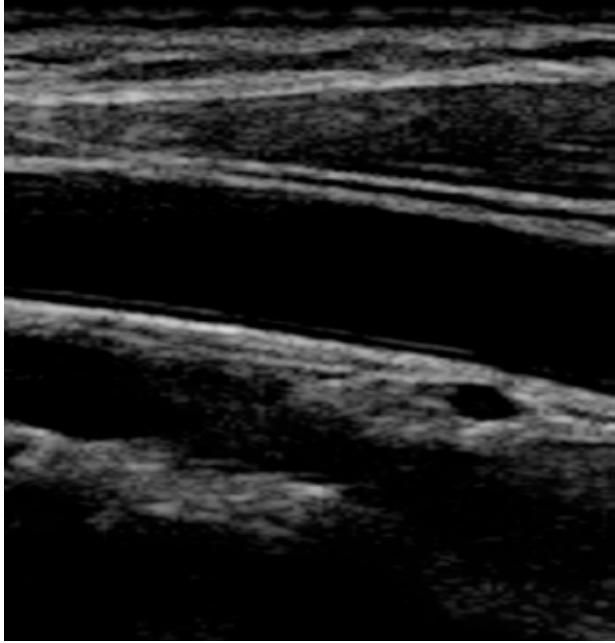
Para mí, la puerta de entrada a la carrera fue la motivación por la independencia que el ejercicio de odontólogo me podría otorgar, sin embargo, en los años de carrera me vi sometido a gran presión y cuando llegué a cuarto sentí que era un esclavo de la Odontología y perdí por un momento la independencia.

For me, the reason to take the degree was the desire for the independence that being a dentist could give me, but over the years studying I've been subjected to huge pressure and when I got to the fourth year I felt like a slave to dentistry and for a moment I lost my independence.

Nicolas, Odontología · 1

Me pongo a pensar en otras cosas, en otros lugares donde quiero estar, cosas por hacer, actividades que me gustan y llega un momento en que me doy cuenta que estoy en una clase de Histología, la cual no me llama la atención.

I start thinking about other things, about other places where I want to be, things I like doing and then suddenly I realise that I'm in a histology class and hadn't even noticed it.



Nicole, Odontología · 2

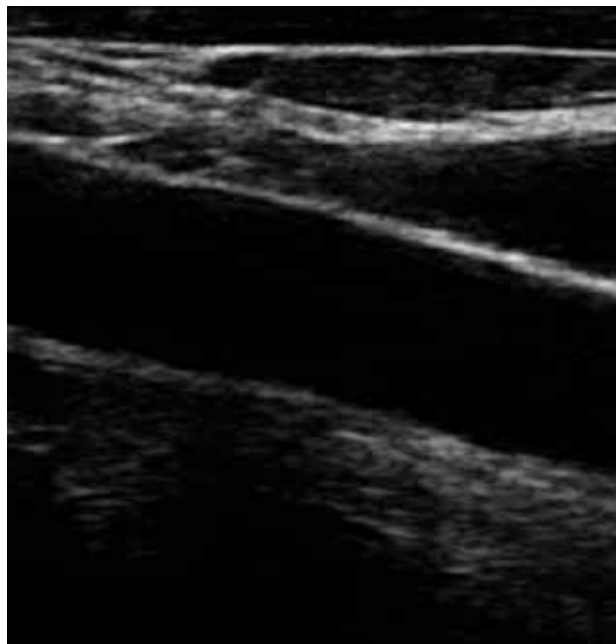
Hace un tiempo, luego de que me fuera mal en un ramo por segunda vez, me empecé a cuestionar mucho por qué estudiaba mi carrera. Llegué a la conclusión que quizás no me gustaba porque era muy difícil para mí y porque seguía modelos de vida. Después de conversar con mucha gente me di cuenta que por algo había entrado a estudiar esta carrera y mientras más difícil es tu logro, más satisfactorio es posteriormente y que no me podía dar por vencida con mis propósitos en la vida.

A while ago, after I did badly in a course for the second time, I began to question a lot why I was studying for this degree. I came to the conclusion that maybe I wasn't enjoying it because it was hard for me and because it followed a set way of life. After speaking to a lot of people I realised that there was a reason why I'd chosen this subject and that the harder it was for me, the more satisfying it is later and that I couldn't let myself be got down by what I wanted to do with my life.

Pablo, Medicina · 1

Cuando he tenido que estudiar para ramos cuya utilidad no veo a futuro, porque no creo que los vaya a ocupar, pero igual debo dedicar tiempo en entenderlo, tiempo que podría ocupar en materias que tienen mayor utilidad y son más requeridas en el día a día.

When I've had to study for subjects whose future use I can't see, because I don't think I'll need that material but I still have to dedicate time to understanding it, time that I could be using on subjects that have a greater use and are more required on a day-to-day basis.



Pablo, Medicina · 2

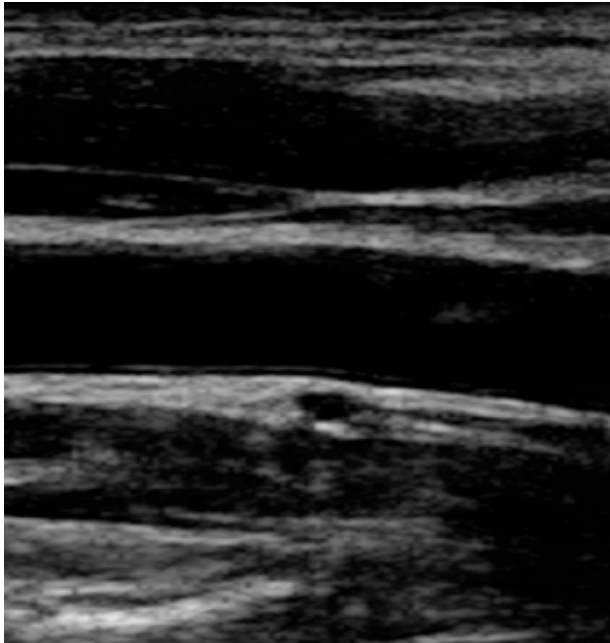
Está lleno, cada vez que vengo a la U tengo uno y cuando me voy tengo otro, cuando estudio, cuando leo, cuando como. La mayoría de las cosas que suceden no tienen un sentido, aquí es cuando me pregunto si es que realmente no tienen sentido o simplemente no se lo he encontrado. Sea cual sea la opción correcta, no necesito saberlo, me gusta así.

All the time: every time I arrive at the university I have a moment, and when I leave I have another, when I read, when I eat. Most things that happen make no sense so then I ask myself whether they really make no sense or whether I just haven't found the meaning yet. Whichever way it is, I don't need to know, I like it as it is.

Pablo, Medicina · Docente

Quedarse sin piso y ver un vacío, hacerse muchas preguntas y no encontrar respuestas ni horizonte; la sensación de carecer de historia que conduzca a algo; eso me ha llevado a un desapego y dejar de poner atención. Eso es lo peor. Encontrar luego una dirección o un significado es espectacular.

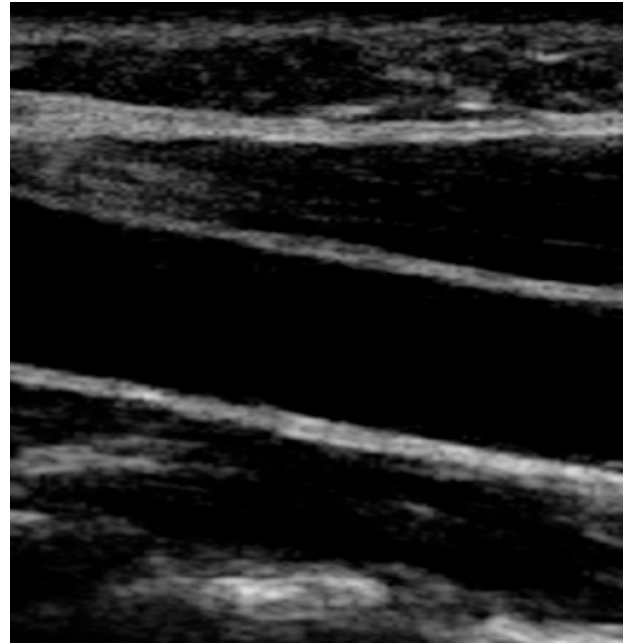
To have the rug pulled out from under your feet and to see the abyss, to ask yourself so many questions and not find any answer nor any light at the end of the tunnel; the feeling of lacking the background to get somewhere, this has made me feel detached and stop paying attention. That's the worst. When you find your direction again or you find something meaningful, it's amazing.



Paulina, Odontología · 2

Las veces que tenía ramos en los cuales pasaban materia que no estaba muy relacionada con la carrera, y al momento de estudiar me preguntaba por qué estaba estudiando esto, y si en realidad esto era lo que me gustaba, o tal vez más adelante iba a ver cosas que sí tenían más sentido y me gustarían más.

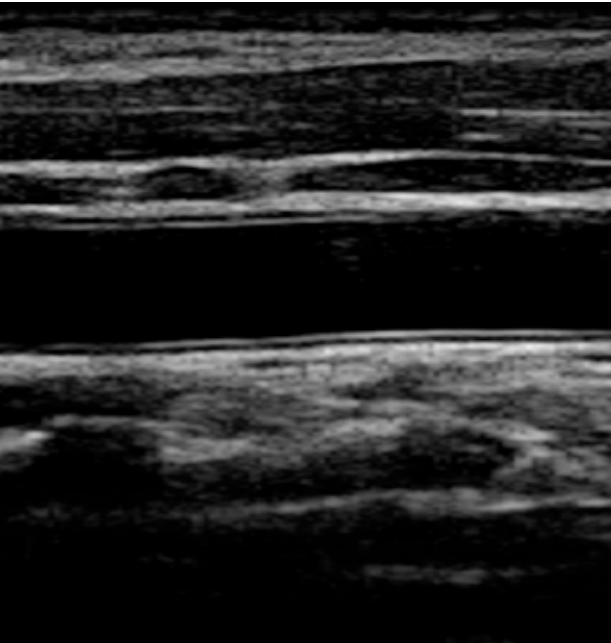
The times that there's been material in some areas which has had little relation to the degree, and when it came to studying I asked myself why I was studying it and whether I was really enjoying it, or whether in the future I'd see things that made more sense or that I enjoyed.



Paulina, Odontología · 1

Encuentro que la carrera que estoy cursando tiene mucho sentido, sobre todo en el ámbito social, ya que se puede ayudar a mucha gente, porque creo que no hay nada más lindo que devolver a alguien su sonrisa. Me encontré en un momento sin sentido cuando conversando con algunos compañeros, no compartían los mismos ideales que yo, y no tenían una visión social.

I find that the degree I'm taking has a lot of meaning, especially in the field of social work as I can help a lot of people, because I think there's nothing better than giving someone back their smile. For a moment I lost a sense of meaning when I was talking with some colleagues who didn't share the same ideals, and who had no social vision.



Paulina, Tecnología Médica · 5

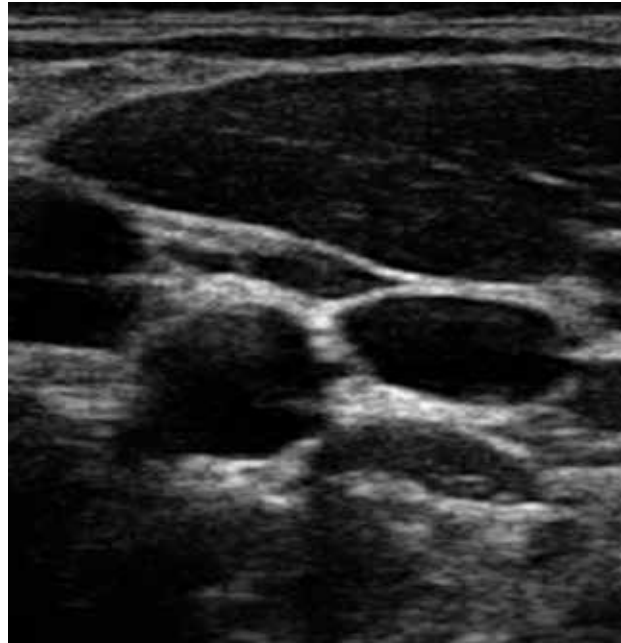
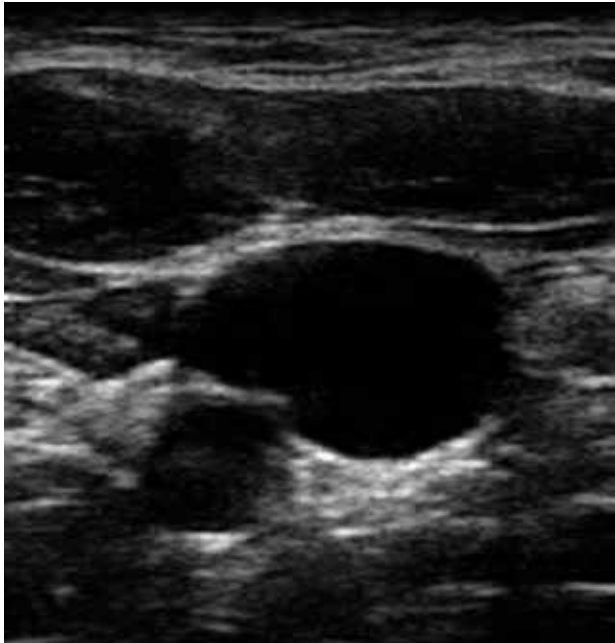
Me he encontrado con ese tipo de sentimientos en los primeros años de la Universidad, más específicamente en primero y segundo. En ese entonces tenía algunas asignaturas que sentía que no tenían ningún sentido para mí, tanto en lo académico como en lo personal, pero estaba obligada a hacerlas, ya que la Universidad me lo exigía.

I had those feelings in the first years at university, specifically in the first and second years. In those years I was taking some courses that I felt made no sense to me, either academically or personally, but I had to take them, as the university obliged me to.

Pedro Pablo, Odontología · 3

Ramos juntos pero separados, sin sentido alguno.

We all study together but separately, without any sense.



Rebeca, Medicina · 2

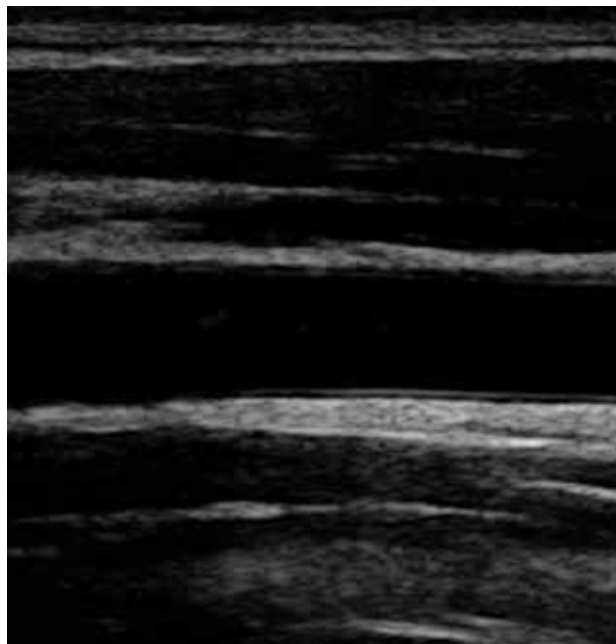
¿Por qué rayos tengo ramos de Bioética si mis profesores se quedan dormidos en clase y hablan de la frialdad de la segunda guerra mundial como si fuese una receta de cocina?

Why the hell do I have to take courses in bioethics when my teachers fall asleep in the class and talk about the awfulness of the second world war as though they were reciting a recipe?

Robert, Medicina · 2

He tenido momentos de duda por la cantidad de información y materia que debo manejar al momento de graduarme. He sentido miedo al pensar que algún detalle que se me escape hoy, que hasta determina si un paciente vive o muere. Esto a la vez me motiva a estudiar y a dedicarme más a mi carrera, pero esa sensación de que va a llegar un momento en que de mis habilidades y capacidad de integrar todo lo que he aprendido, va a depender la vida de otro ser humano.

I've had doubts about the amount of information and material that I have to manage by the time I graduate. I've been afraid that some detail might escape me today, could become a matter of life or death for a patient. But at the same time this drives me to keep on studying and to dedicate myself to the training, but I have that feeling that there'll come a time when the life of another human being will depend on my ability and capacity for integrating what I've learnt.



Roberto, Medicina · 2

Fue un momento de gran incertidumbre y no sabía si estaba en el lugar correcto, lo que volvía cada clase en un momento bastante incómodo. No fue nada fácil pero me alegra escribir esto en pasado.

I had a moment of real uncertainty and I didn't know whether I was studying in the right place, which made every class quite uncomfortable for a time. It wasn't easy for me but I'm happy to say that that's in the past.

Rodrigo, Odontología · 4

Cuando me doy cuenta que hay situaciones que no encuentro necesarias pasar y que podría dedicarme a las cosas que me llenan simplemente por la felicidad que entregan.

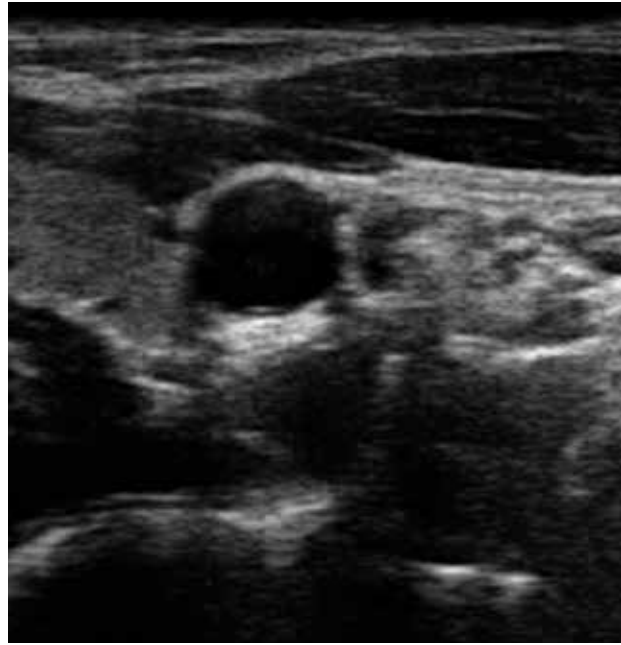
When I realise that there are situations that I don't think are necessary and that I could dedicate myself to the things that simply fill me with happiness.



Rosario, Medicina · 1

Conocer gente tan distinta, pero que a la vez son todos parecidos a mi.

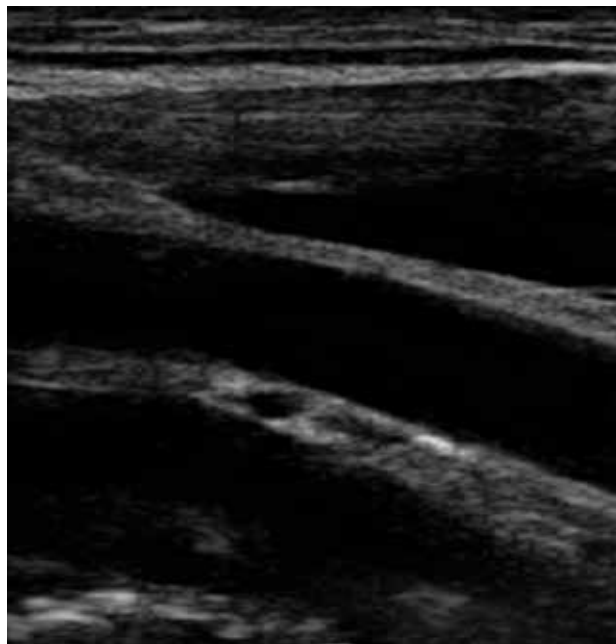
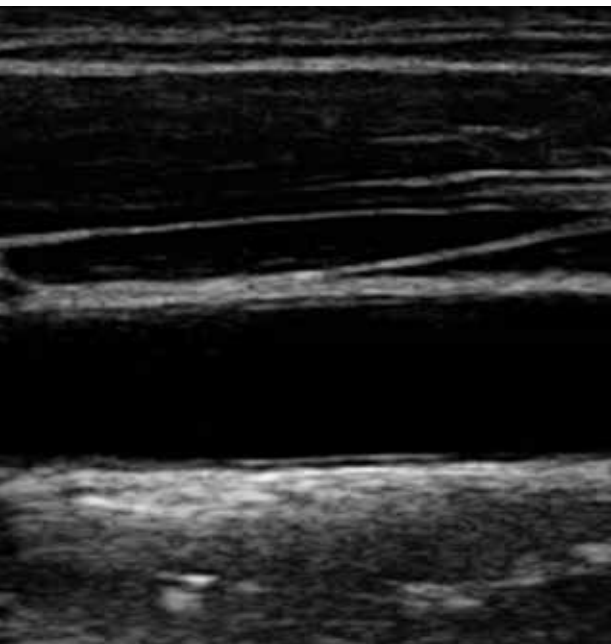
Knowing people who are so different and yet at the same time so similar to me.



Rosario, Medicina · 2

Me he enfrentado a momentos sin sentido cuando veo que muchas cosas que nos enseñan como por ejemplo la preocupación, buen trato y ética con los pacientes no se ven reflejadas en el actuar de los médicos que están trabajando hoy en día y eso me causa un sinsentido no solo con la carrera sino con las personas.

I've confronted moments of meaninglessness when I've seen that so many things that they teach us, for example the care, good treatment and ethical dealing with the patients, are not reflected in the way that the doctors behave and that makes me feel that there's no sense to it, not only in terms of the degree but also the people.



Rubén, Odontología · 2

En los momentos que se acumula mucho material por leer y uno entra en la pregunta filosófica de ¿Por qué entré a estudiar esto? Era necesario??? Por qué no nació perro y estoy todo el día vagando? Pero después uno recuerda por qué está en esto y todo vuelve a tener sentido. Este es un estado que es común justo la noche antes de una prueba y por sobre todo cuando es de materia acumulativa (incluye los contenidos del certamen anterior).

In those moments when there's a lot of material to read and you start asking the philosophical question of "why am I studying this?" or "was it really necessary?". Why wasn't I born a dog so that I can spend all day just hanging around? But then you remember why you're there and everything starts to have a meaning again. That's quite a normal way to feel the night before an exam especially when it's an exam on a cumulative amount of material (including the material from previous courses).

Sebastián, Odontología · 1

En clases de Genética, mientras pasábamos ciertos genes que influían en el labio leporino y pensé qué estoy haciendo acá, por qué estoy estudiando esto y no otra cosa y para qué, si tiene algún fin estudiar.

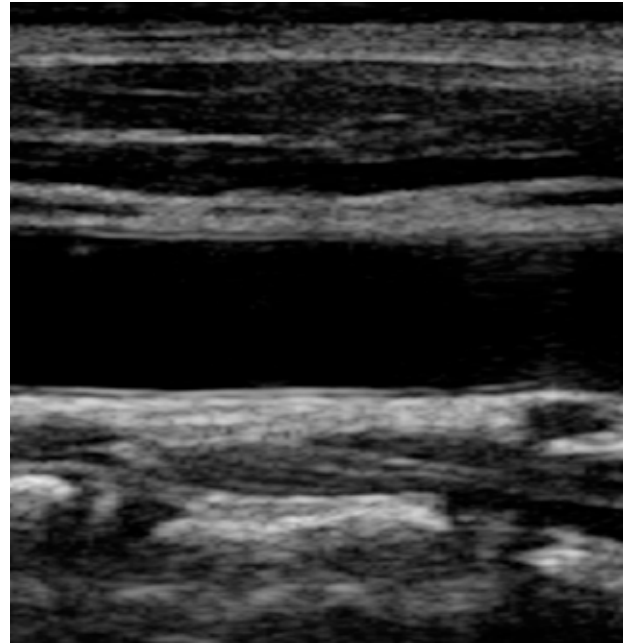
In genetics classes, while we were looking at the genes that influence the leporine lip and I thought what am I doing here? Why am I studying this and not something else? What for? Is there any point to it?



Sebastián, Odontología · 3

Entrar a estudiar algo donde se juega con la salud de la gente siempre ha sido algo que me ha aterrado, el miedo genera dudas y las dudas te llevan a cuestionarte ¿dónde estás? ¿quién eres? ¿es lo que quieres hacer? Creo que cada vez que he fallado con una nota, práctico o lo que sea, me cuestiono mucho. Cosa que aprendo a resolver positivamente a lo largo del tiempo.

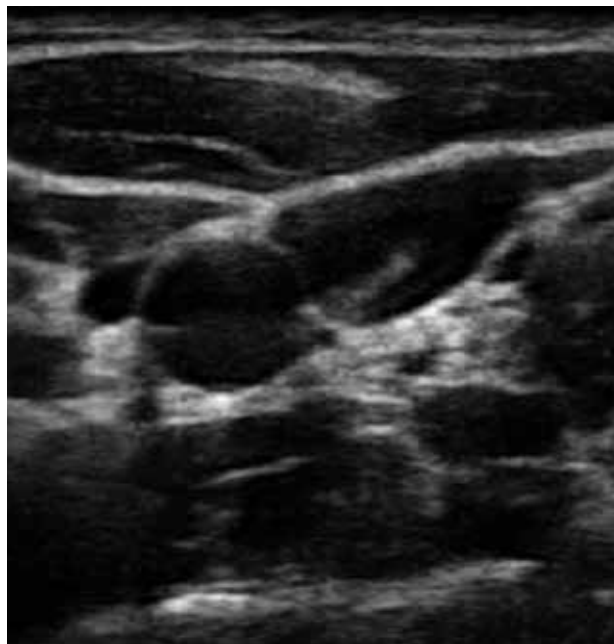
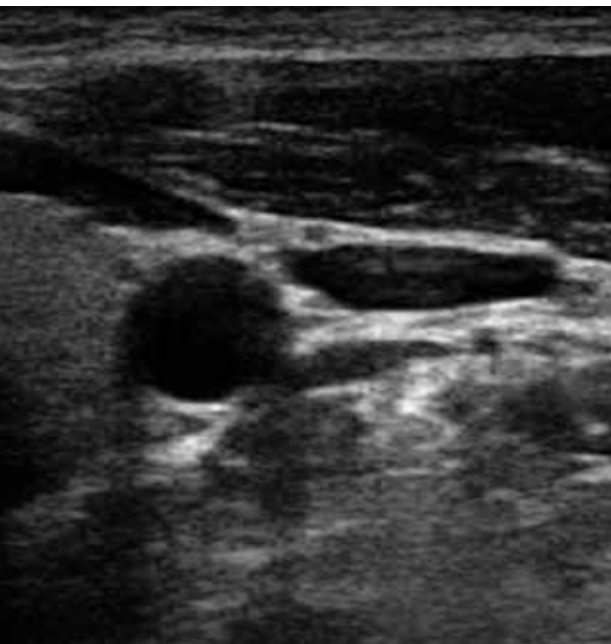
To study something from which a person's health depends has always scared me; fear generates doubt and the doubt leaves you asking yourself what you're doing, who you are, what you want to do... I think that every time I failed a grade, in a practical or whatever, it makes me question myself a lot. Something that I've learnt over time to deal with positively.



Sofía, Odontología · 4

Me he encontrado confundida por no saber si me gusta lo que estoy haciendo, y eso me estresa y frustra. Este año al pasar a clínica, cuando realmente se conoce lo que voy a hacer por el resto de mi vida me sentí confundida sin saber si lo que estaba haciendo era por cumplir o porque realmente me gustaba. Ahora me doy cuenta que me satisface y me hace feliz cuando mis pacientes se sienten felices y agradecidos por lo que estoy haciendo.

I've been confused by not knowing whether I enjoy what I'm doing, and that's both stressful and frustrating. This year when I began clinical work, when you really find out what you're going to be doing for the rest of your life, I was confused and didn't know whether I was doing the degree in order to just get a degree, or because I really enjoyed it. Now I realise that it satisfies me and makes me happy when my patients are happy and grateful for what I'm doing.



Stefano, Tecnología Médica · 3

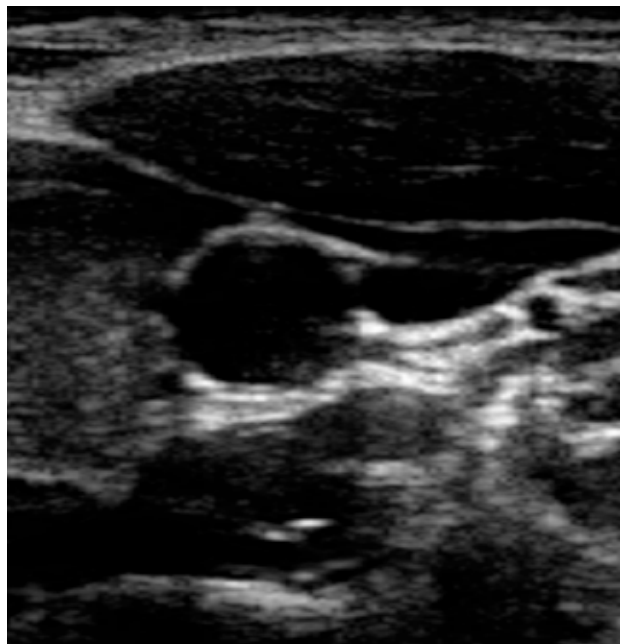
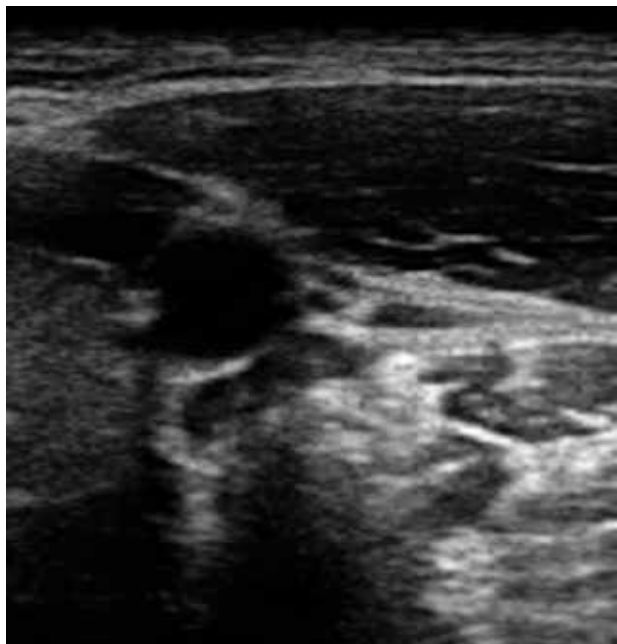
Terrible! Sentir que estás perdido, o que no sirves para algo, que las cosas no resultan. Pero a la vez es un buen momento en el que puedes reflexionar y encontrarte nuevamente contigo mismo buscando el sentido, y explorando nuevas aristas que quizás antes no te diste cuenta que existían.

Terrible! To feel that you're losing, that you're no good, that nothing works out. But at the same time that's a good moment in which to reflect and find yourself again as you search for the purpose, explore new angles that you perhaps didn't even know existed before.

Susana, Medicina · 2

En un momento me encontré muy preocupada por las notas y lo académico. Estaba estresada y pensé que esto no era lo mío. Le di mucha importancia a lo que no es lo más importante en esta carrera.

At one point I was very worried about my grades and everything academic. I was stressed and thought that this wasn't the training for me. I gave a lot of importance to an aspect of the degree that isn't that important.



Teresita, Odontología · 2

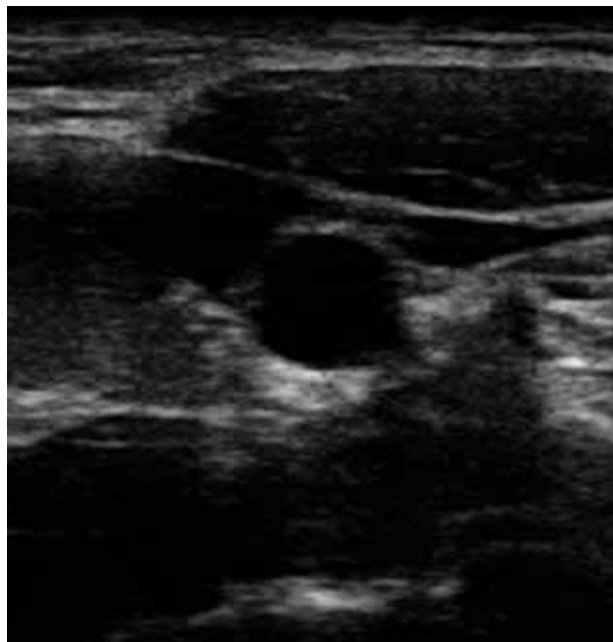
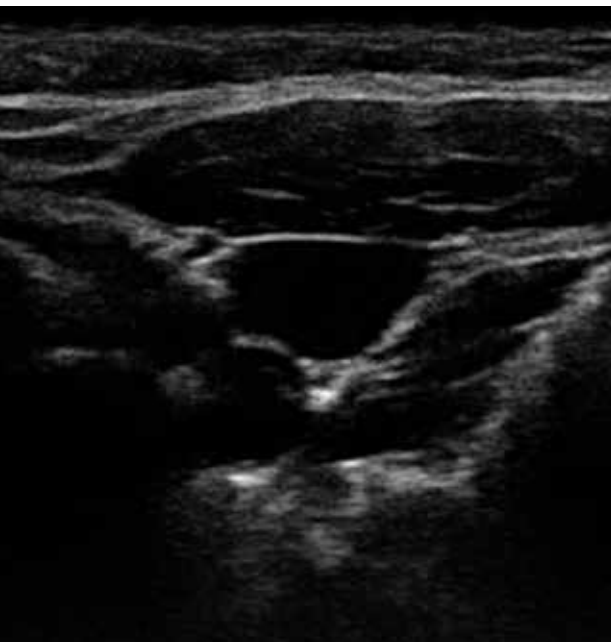
Primero que nada, la razón por la que me interesé, y me metí a estudiar esta carrera, fue principalmente por todo lo que puedo hacer egresada de ésta. Ayudar en poblaciones con bajos recursos, entregar sonrisas, dar esperanza y calidad de vida. Si me ha pasado que me he encontrado con momentos sin sentido, más que nada es por el ejemplo de algunos dentistas que ejercen esta increíble profesión solo por dinero. Esta carrera es para ayudar al prójimo no para enriquecerse a costa de él.

Above all, the reason how I got interested and why I'm studying this was basically for everything that I can do once I graduate: to help in low-income-level communities, make people smile, give them hope and quality of life. When I've encountered moments of meaninglessness it has had to do with the example of some dentists who work in this profession only for the money. The point of this profession is to help other people, not to get rich off their backs.

Tonia, Odontología · 2

Cada cierto tiempo me baja la incertidumbre de si fue la decisión correcta optar por la carrera de Odontología, ya que me costó mucho elegir a qué quería dedicarme. Por lo general, cuando pienso en si esto tiene sentido, es en los momentos de más estrés universitario y cuando siento que quizás no me la puedo. Al final siempre le encuentro sentido, y tengo motivos para creer que fue lo correcto, ya que me gusta la Odontología, por lo que, esa incertidumbre se va.

Every now and again I have a great feeling of uncertainty whether it was the right decision to take a degree in dentistry, as it took a lot for me to decide what I wanted to dedicate myself to. In general, the moments when I wonder whether it all makes sense are those moments of maximum stress at the university and when I think that maybe I can't handle it. In the end I always find the meaning, and I have reasons to think that it was right, since I enjoy dentistry, so that uncertainty evaporates.



Trinidad, Odontología · 4

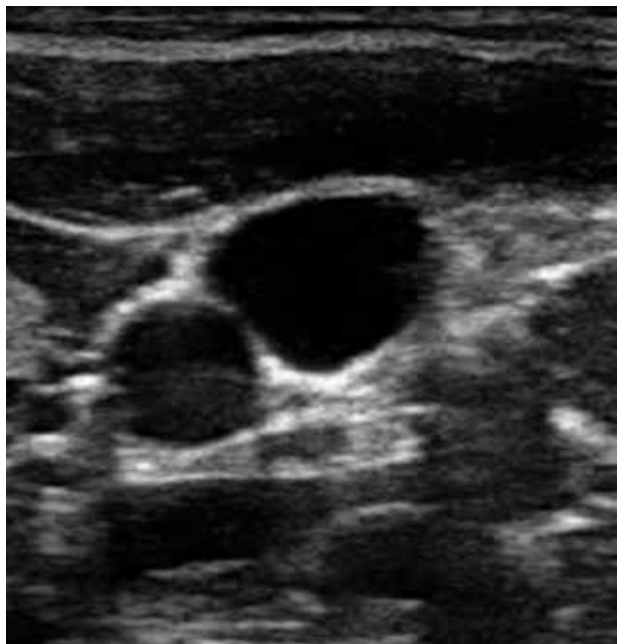
La Odontología es una carrera de vocación al servicio al otro de manera integral y desinteresada. En nuestra carrera hay un sistema que atenta contra lo que es la vocación de servicio, el cumplimiento de un programa hace que veas al paciente no como una persona, si no como una acción clínica, olvidando lo esencial. Esto no tiene sentido, ya que al paciente hay que verlo y tomarlo con el tiempo que éste necesite.

Dentistry is a degree that is a vocation to serve others; a complete and disinterested service of the other. Our training sometimes undermines this vocation to service, and at the end of the training you don't see the patient as a person, but rather as a clinical entity, and you forget the essential. This becomes meaningless. You have to see the patient and take the time that's needed.

Valentina, Odontología · 2

Cuando tuve que estudiar ética en primero y llegué a la clase y era filosofía, no tenía nada que ver con la ética que yo pensaba que era como la ética médica. Me tomó por sorpresa y me costó aceptar el por qué estábamos pasando ese ramo.

When I had to study ethics in the first year and I got to the class and it was philosophy, it had nothing to do with the ethics that I considered medical ethics. That surprised me and it took me a while to accept why we had to take the course.



Valentina, Medicina · 2

Fue frustrante, porque me sentía perdida, insegura y sola. Al hacer cosas sin saber bien por qué, y después llorar por cada segundo gastado, parecía que las cosas costaban el doble de tiempo y esfuerzo. Fue arrastrar los pies cada vez que me dirigía a alguna parte; y ganas de encontrar a alguien, que no fuera yo, para echarle la culpa de no saber si había tomado la decisión correcta. Ahora, por suerte, siento que tengo el mejor sentido: disfrutar lo que hago, y quererme por eso.

It was frustrating because I felt lost, insecure and alone. Doing things without really knowing why, and then crying afterwards for every second spent doing it, and it seemed like everything took twice as long and twice as much effort. I was dragging my feet every time I went somewhere, and I wanted to find someone other than myself to blame for not knowing whether I'd made the right choice or not. Now, luckily, I feel that I've a better sense of purpose: I enjoy what I do, and I like myself for it.



Valeria, Medicina · 2

Es difícil encontrarse en momentos sin norte, ya que el impulso que orienta tus acciones carece de potencia. Cuando me he encontrado en estas situaciones me he sentido confundida y perdida, pero he buscado sentido en otros ámbitos de mi vida que han suplido esta sensación de inseguridad.

It's difficult sometimes when one loses one's bearings, and when the impulse that shapes one's actions is weak. When I've found myself in that situation I've felt confused and lost, but I've searched for meaning in other areas of my life that have reassured my sense of insecurity.

judíos y palestinos

tras el éxito en cines de "La transcavidad de los epiplones" llega la

las hojas verdes, la cara del desconocido del metro, los

futuros

querer estar con alguien, físicamente, cuando es imposible

anterior adenocorticosas son el producto de un proceso de inducción epitelial

el muro blanco cuenta historias silenciosas de

kétchup las personas de la sala, el chofer de la micro de hoy,

la calle para que crucen las personas y no lo haga para que pasen animales

me fui a vivir solo para escapar de la sensación

usted está sano...

apago las luces hasta que se ubiquen y se vayan uno, tres, siete, dos, cinco, diez, a, e, i, o, u

"El descenso aparente" precuela dirigida por el mismo cineasta...

le guste hacerlo. Eso no lo

deporte

colores arcoiris la bencina no cuesta lo mismo en distintas partes de Santiago, siendo que

es en lo mismo lo que se vende

matar y torturar animales para "experimentación" tener que haber elegido uno de los ramos OD, que para mí no tenían ningún sentido académico ni personal, ni siquiera se

y cuando volví a mirar, el dinosaurio ya se había ido

Que nosotros podamos estudiar una carrera, mientras otros muchos nunca tendrán la oportunidad por el simple hecho de no haber nacido en una familia con el suficiente dinero para pagar una universidad

rumbo alguno por el bosque chubaca comiéndose un helado en la nieve

zapallo una vez vi un traumatólogo vestido de payaso corriendo

juntas y no

hacer algo que no me haga feliz

personas de primera, segunda y tercera clase

ayuda a cada paciente de forma integral

me carga que las polillas se confundan y vuelen hacia las ampollitas; a veces

acercaba a mis gustos particulares tener que hacer dos especialidades

cuando somos seres humanos todos con fortalezas y debilidades el egoísmo, la impuntualidad

práctica clínica rutinaria y la desigualdad.

las anfetaminas dependientes de esplanopleura

entiendo un día fui a la playa a comer planetas en forma de helado en la carretera

ir a un concierto

de caroteno no saber por qué no quiero lo que quiero cuando buscamos encontrarle

próximamente solo en cines. Se espera que tenga una segunda parte "El descenso real" si rapo partes de un oso polar, quedaría un panda?

La pobreza pintar canciones en mil mundos manzanas, comida para el cerebro y alegría para vivir me gustan las papas con

vagabundos

abarcar nada el odio cuando estoy triste o estresada camino a la universidad, me gusta poner la música del auto

por las
calles de
Etiopía

sentido a cada cosa que
sucede en la vida
había una vez un barco
pirata... Y llegó el original
comer frutas rojas con

siempre que éste lo
necesite
al fin y al cabo todos
queremos lo mismo

elegir a un
paciente
según su
patología, y
no prestar

había un
caballito
de mar
comiendo
sushi con
un sapo con
epilepsia

momentos
gratos son

no entiendo por qué esta
sala en donde respondo
estas preguntas está tan
escondida y rodeada de
casilleros

comer un
elefante
trabajar en
algo sin
que a uno

el examen
que se hace
para ver
el nivel de
ingesta de
zanahoria,

que lo que
más duele
es cuando
te ponen la
anestesia

matándose por una tierra
que no es de ninguno de
ellos
chicle en mi cerebro

el infinito
estoy muy ansioso por
irme de vacaciones a cazar
ratones con mi amigo
Mickey mouse

examen a la
carótida es

esta
agradable
el día y
después

el verde es un color que
me hace feliz
Un día sentí ganas de
masticar una masa de
alginato
como que tengas que

no tiene
sentido que
la gente
pare en

vivir sin
amor, vivir
sin comuni-
cación. Los
más bellos
son los más
feos. Las
penas le dan
alegría a la
vida

ronda por
la ciudad, y
fluye por los
edificios y
las curvas

el egoísmo, la falta de
empatía frente a las
diferentes situaciones, no
darse cuenta que el mundo
evoluciona

de soledad
que tenía
viviendo con
mis padres
correr sin

todo es perfecto
ayer se me ocurrió algo
sin sentido, ahí quedo.
Mañana me acordaré
realizar mal por el simple
hecho de realizar mal,
sin motivación externa o
necesidad
el mono que medita en
su alfombra voladora

mi perro
todas las
mañanas me
ensucia la
ropa con su
baba y pelos.
Eso me hace
sentir feliz

muy fuerte y cantar a todo
pulmón
si bien el sentido lo
asocio con hacer o vivir en
función de un propósito
que trasciende, la paradoja
está en que muchos de los

de sus
calles
tan inmenso
como los
sentidos de
mis ojos a
la luz de la
luna

mientras hace snowboard

simplemente sin sentido
un mono tiene 82 patas y
come mesas con jamón
estudiar Medicina y que no
te guste el contacto con

microfactores que alteran
mi día y me sacan de la
rutina
lo más importante es el
flujo, todo se encuentra en

paciente o
que tengas
fobia a la
sangre
que existan

LAS 7 CARRERAS DE LA SALUD 2014

PARTICIPANTES

ENFERMERÍA Aintzane Varela · Alana Díaz · Aldana Hopp · Alejandra Abarca · Alejandra Muñoz · Alejandra Pérez · Alejandra Vidal · Alexandra Ballero · Alison Castro · Amapola Repetto · Ana Navarro · Ana Quítral · Anastasia Arechaga · Andrea Bustamante · Andrea Cifuentes · Andrea Payacán · Andrea Pizarro · Andrea Sepúlveda · Angela Perretta · Antonia Figueroa · Antonia Figueroa · Antonia Noriega · Antonia Pérez · Arianne Cubillos · Bárbara Baeza · Bárbara Ferrer · Bárbara Iturra · Bárbara Maturana · Bárbara Salvo · Bárbara Vargas · Bárbara Vásquez · Beatriz Guillier · Belén Casanueva · Belén Urrejola · Belén Vega · Benjamín Giordano · Bernardita Squella · Camila Barraza · Camila Chahuán · Camila Cornejo · Camila Gajardo · Camila Garrido · Camila González · Camila López · Camila Maluenda · Camila Melgoza · Camila Merino · Camila Miranda · Camila Molina · Camila Montero · Camila Moreno · Camila Reyes · Camila Simunovic · Camila Villaseca · Carla Cívetti · Carolina Garfías · Carolina Hernández · Catalina Álvarez · Catalina Cancino · Catalina De La Jara · Catalina Folch · Catalina González · Catalina Guardiola · Catalina Hernández · Catalina Pena · Catalina Rees · Catalina Rojas · Catalina Rosales · Catalina Ruz · Catalina Toro · Catalina Valdés · Catalina Vásquez · Catalina Venegas · Catalina Yáñez · Cecilia Lara · Cecilia Navarrete · Cecilia Sepúlveda · Claudia Cardemil · Constanza Bandera · Constanza Cabeza · Constanza Campo · Constanza Ramírez · Constanza Ramos · Constanza Sánchez · Constanza Villela · Consuelo Cáceres · Consuelo Orrego · Consuelo Sazo · Cristián San Juan · Cristián Vargas · Cristina Silva · Cristóbal López · Cristóbal Pacheco · Christopher Alfaro · Daniela Carreño · Daniela Gacitúa · Daniela Galindo · Daniela García · Daniela Griffiths · Daniela Jiménez · Daniela León · Daniela Mendoza · Daniela Navarro · Daniela Rojas · Daniela Rozas · Daniela Salinas · Daniela Sobrino · Daniela Tudela · Daniela Urzúa · Daniela Vega · Daniela Yévenes · Darlyn Cancino · Denise Naudon · Diamante Behar · Diana Vergara · Diego Montenegro · Eduardo Sitja · Elizabeth Galleguillos · Elizabeth Ponce · Felipe Díaz · Fernanda Baeza · Fernanda Bassi · Fernanda Bravo · Fernanda Cabrera · Fernanda Correa · Fernanda Echeverría · Fernanda Jara · Fernanda Morales · Fernanda O'ryan · Fernanda Valdivieso · Fiorencia Baldessari · Flavia Levera · Florencia Cortés Monroy · Francisca Bastías · Francisca Aguirre · Francisca Azócar · Francisca Briceño · Francisca Callejas · Francisca Cid · Francisca Devcic · Francisca Egaña · Francisca González · Francisca Martínez · Francisca Orellana · Francisca Ramírez · Francisca Salazar · Francisca Zaid · Gabriela García · Gabriela San Martín · Guillermo Pérez · Hania Radic · Herleyn González · Ignacio Véliz · Ilse Lagos · Iman Shehadeh · Ingrid Schnettler · Isidora Archibald · Isidora Barbe · Isidora Macari · Javier Cáceres · Javiera Aguirre · Javiera Ahumada · Javiera Álvarez · Javiera Cañas? · Javiera Garay · Javiera Garrido · Javiera González · Javiera Jasen · Javiera Latorre · Javiera Martini · Javiera Mery · Javiera Miranda · Javiera Moll · Javiera Sierralta · Javiera Vásquez · Javiera Videla · Jennifer Ríos · Josefa Amigo · Josefa Angellotti · Josefa Jiménez · Josefa Villa · Josefina Pérez · Josefina Quesney · Josefina Rodríguez · Juan Villanueva · Karin Picker · Karina Aluanlli · Karina Lucero · Karina Ojeda · Karla Olid · Katherine Bizama · Katherine Castillo · Katherine Muñoz · Kathleen Ansieta · Kristel Valck · Laura Gallardo · Leyla Acle · Lia Bontá · Liane Vuchetich De Cheney · Lilian Carrasco · Loreto Iturra · Lucía Lillo · Lucía Sánchez · Luz Pérez · Macarena Esquibel · Macarena Gumucio · Macarena Martínez · Macarena Nuñez · Macarena Ramírez · Macarena Rodrigo · Macarena Siebold · Macarena Tapia · Macarena Ugarte · Macarena Veloso · Macarena Vieyra · Magdalena Espinosa · Magdalena Kapsch · Magdalena Miranda · Maite Bilbao · Makarena Korze · Marcela Kay · Marcela Núñez · Marcela Rivera · Marcela Sepúlveda · Marcelo Bustos · Margaret Osoreo · María Antonia Fuenzalida · María Belen González · María Catalina Prieto · María Constanza Reyes · María De La Paz Fuenzalida · María Eliana Correa · María Emilia Mora · María Fernanda Barra · María Fernanda Durán · María Fernanda Retamal · María Fernanda Rojas · María Florencia Izquierdo · María Francisca Bartsch · María Francisca Rojas · María Gabriela Le Feuvre · María Ignacia Garrido · María Ignacia González · María Ignacia Rey · María Ignacia Urre · María Ignacia Antonia Fernández · María Ines Guzmán · María Javiera Carmona · María Jesus Galdames · María Jesus Golusda · María Jesus Jiménez · María Jesus Morales · María Jesus Muñoz · María José Arce · María José Jara · María José Pérez De Tudela · María José Ramírez · María José Tala · María José Castro · María Andrea Urcelay · María Belen Romero · María De Los Angeles Di Giuseppe · María Francisca Pérez · María Paula Fierro · María Paz Molina · María Pía Iuvara · María Rafaela Venzano · María Soledad Fuenzalida · María Teresa Tapia · María Trinidad Bustamante · María Trinidad Flores · María Victoria Arenas · María Victoria Flores · María Victoria Wellmann · Marian Vera · Mariano Aguilera · Mariela Araya · Marysol López · Matias Ceballos · Maureen Cantillano · Mauricio González · Melanie Moya · Michella Manzur · Michelle Andre · Michelle Ormazábal · Millaray Arellano · Muriel Prado · Nadia Barrios · Natacha De Saint Pierre · Natalia Guzmán · Natalia Silva · Nataly Vásquez · Nathaly Renjifo · Nicol Farías · Nicole Galleguillos · Nicole Riquelme · Nicole Rodríguez · Nicole Tapia · Olaya Moena · Pamela Poblete · Pamela Vidal · Paola Rojas · Paula Concha · Paula Córdova · Paula De Santi · Paula Ortega · Paula Ramírez · Paula Troncoso · Paula Valdivieso · Paulina Amestica · Paz Silva · Pia Echeñique · Pia Rousseau · Rafaela Pérez · Raquel Fernández · Rocío Meza · Rosario Gilabert · Rosario Moya · Rosario Ruiz Tagle · Sebastián Ávalos · Sebastián Henríquez · Silvia Becerra · Silvia Sandoval · Sofía Arguello · Sofía Lackington · Soledad Ahumada · Stephanie Brignardello · Tahía Montoya · Talía González · Tannia Leiva · Teresita Ramírez · Tiare Moreno · Trinidad Muñoz · Trinidad Véliz · Valentina Echeverría · Valentina Ferrari · Valentina López · Valentina Martínez · Valentina Medel · Valentina Pino · Valentina Purcell · Valentina Ratto · Valeria Pinto · Valeria Sarabia · Valery Duhalde · Vanessa Gamboa · Vesna Muñoz · Vinka Muñoz · Viviana Clavería · Xaviera Molina · Yanett Medina

FONOAUDILOGÍA Alejandra Echeverría · Alexandra Moya · Alicia Núñez · Ana Lira · Anaís Hamburger · Andrea Ortega · Andrea Tapia · Antonella Granado · Antonia Fuenzalida · Antonia Rojas · Arantza Ríos · Astrid Haleby · Bárbara Haverbeck · Bárbara Kraushaar · Bárbara Sinning · Benjamín Durán · Bernardita Cruz · Camila Arismendi · Camila Chávez · Camila Corcos · Camila Diez · Camila Fernández · Camila Gómez · Camila Labrín · Camila Lailchac · Camila León · Camila Miranda · Camila Pefaur · Camila Riquelme · Camila Rivera · Camila Silva · Carla Allendes · Carolina Cea · Carolina Cisneros · Carolina Daniels · Carolina González · Carolina Mella · Carolina Palatnic · Carolina Rodríguez · Catalina Aris · Catalina Burgos · Catalina Ferrera · Catalina Ganga · Catalina Garay · Catalina Marambio · Catalina Rojas · Catalina Solís · Catalina Tenorio · Catalina Terre · Catherine Sáz · Claudia Aranda · Claudia Fernández · Constanza Chávez · Constanza Ciriaco · Constanza Pizarro · Constanza Pérez · Constanza Toro · Consuelo Amigo · Consuelo Burgos · Consuelo Guzmán · Consuelo Ortíz · Consuelo Walker · Daniela Capino · Daniela Contador · Daniela Cornejo · Daniela Leal · Daniela Sotomayor · Daniela Tolosa · Daniela Urrutia · Danya Kziwan · Diego Durand · Dominique Maillet · Eduardo Ureta · Eileen Gerhard · Elba Luan · Emmanuel Cáceres · Esteban Rojas · Estefanía Gálvez · Felipe Mella · Fernanda Becerra · Fernanda Castro · Fernanda García · Fernanda Rosales · Florencia Sichel · Francisca Bertolla · Francisca Acevedo · Francisca Fuentes · Francisca Luzoro · Francisca Molina · Francisca Moncada · Francisca Rodríguez · Francisca Santelices · Francisca Solís · Gabriela Aylwin · Gabriela Domínguez · Irantzu Aboitiz · Isidora Altermatt · Isidora Callejas · Isidora Fouilloux · Isidora Prats · Javiera Araos · Javiera Cataldo · Javiera Cerda · Javiera Fuenzalida · Javiera Guzmán · Javiera La Rivera · Javiera Mardones · Javiera Pinto · Javiera Portilla · Javiera Rodríguez · Javiera Romo · Javiera Sepúlveda · Javiera Villatoro · Jessica Valdebenito · Jorge Miranda · Josefa Danús · Josefina Gibbons · Josefina Grau · Josephine Habib · Juliana Gentile · Katherine Magne · Katherine Sherrington · Kelley Kobler · Kimberly Aspillaga · Lorena Gómez · Loreto Órdenes · Luciana Muñoz · Macarena Álvarez · Macarena Awad · Macarena Donoso · Macarena Olave · Makarena Muñoz · Manuel Ríos · Marcela Farías · Marcela Ramírez · Marcelo Montero · María Antonia Villarreal · María Belén Larraín · María Consuelo Harz · María Consuelo

Sánchez · María De Los Ángeles Acosta · María Ester Polgatti · María Fernanda Descouvieres · María Fernanda Toro · María Fernanda Widmer · María Filomena Henríquez · María Francisca Fernández · María Ignacia Carrasco · María Ignacia Cortéz · María Ignacia Martínez · María Ignacia Eliana Trinidad Torres · María Isabel Tello · María Jesús Espinoza · María Jesús Molina · María Jesús Olave · María Jesús Puelma · María Jesús Riedel · María Jesús Rodríguez · María Jesús Catalina Suric · María José Herman · María José Illanes · María José Lenero · María José Ramírez · María José Ruiseñor · María José Toledo · María José De Lourdes Siriany · María Paz Parra · María Paz Pedemonte · María Teresa Monserrat Riquelme · María Victoria Sáez · María Victoria Vidal · Mariana Luongo · Matías Cuevas · Matías Lecaros · Micaela Pesce · Mijal Zwick · Mónica Martínez · Monserrat Asencio · Monserrat Lucio · Nadia Ubilla · Natalia Floras · Natalia Mella · Natalia Muelo · Natalia Silva · Natalia Torres · Nibaldo Bravo · Nicole Dosal · Nicole Lister · Nisi Ramírez · Olivia Sanhueza · Pamela Andrade · Paola Granado · Paola Meza · Paola Scheuch · Pastora Vega · Paula Altamirano · Paula Castro · Paulina Roberts · Paulina Rodríguez · Pilar Barros · Pilar Giacaman · Rocío Espinoza · Rocío Guevara · Rocío Muñoz · Rocío Puschel · Rodrigo Beltrán · Rodrigo Navia · Romina Astudillo · Romina Díaz · Romina Samaniego · Rosario Bidegain · Rosario Turbe · Rosario Muñoz · Rosario Silva · Rosario Soto · Rosario Villela · Sara Torrejón · Sebastián Herrera · Sebastián Merino · Sofía Achurra · Sofía Blanco · Sofía Herrera · Sofía Illanes · Susana Perrin · Tamara Alarja · Tamara Arellano · Tamara San Martín · Tamara Solís · Tania Caro · Teresita Figueroa · Trinidad Gilardino · Valentina Álvarez · Valentina Berrios · Valentina Bunster · Valentina Cabello · Valentina Fernández · Valentina Lira · Valentina Moraga · Valentina Orellana · Valentina Tapia · Valentina Valles · Valentina Warnken · Víctor Zúñiga · William Griffiths · Wolfgang Gaete · Ximena Martínez · Yael Vackfiores · Yalile Meléndez · Yanara Lorca · Yasna Inostroza

KINESIOLOGÍA Abraham Méndez · Abril Vargas · Agustín Camus · Agustina Hoffmann · Agustina Vicuña · Alejandra Ramírez · Alejandra Rubio · Alejandra Silva · Alfredo Barra · Andrea Trullen · Andrés Sanhueza · Andrés Valencia · Angélique Enero · Antonia Giaccherio · Antonia Solar · Antonio Rujín · Arantzaú Olavarría · Arianné Barzaga · Asunción Michaeli · Bárbara Munizaga · Bárbara Lobos · Belén Zaninetti · Benjamín Herreros · Bernardita Alzérreca · Bernardita Larraín · Bernardita Zaviezo · Camila Avenaño · Camila Vargas · Camila Bravo · Camila Fernández · Camilo Donoso · Camilo Pavéz · Camilo Ramírez · Carla Yáñez · Carolina García · Carolina Izquierdo · Carolina Koscina · Carolina Pavéz · Catalina Cox · Catalina Cuadra · Catalina Fernández · Catalina Llorente · Catalina Silva · Catalina Suárez · Catalina Valenzuela · Catalina Villanueva · Cesar Laverde · Christopher Lindhorst · Christopher Walker · Claudia Gschaider · Claudia Larrondo · Constanza Alert · Constanza Anich · Constanza Arias · Constanza Ricaud · Constanza Spagui · Constanza Gneis · Consuelo Moreno · Consuelo Pacheco · Cristian León · Cristian Tapia · Cristóbal Andrews · Cristóbal Arancibia · Cristóbal Lagos · Dalit Stark · Daniela Alonso · Daniela Landea · Daniela Mora · Daniela Muñoz · Daniela Uribe · Danitza Sekul · Darinka Olivares · David Malebrán · Deborah Wasserman · Denisse French Davis · Diana Campos · Diego Alliende · Diego Ulloa · Diego Espinoza · Diego Jara · Dominique Wright · Eduardo Caro · Esteban Cisternas · Esteban Haye · Evelyn Manzo · Felipe Schnyder · Felipe Domke · Felipe Escobedo · Felipe Pérez · Felipe Vásquez · Fernanda Oreamuno · Fernanda Sarria · Fernanda Zúñiga · Fernanda Barrera · Fernanda Baus · Fernanda Cavicchioli · Fernanda Galleguillos · Fernanda Huenchuloe · Fernanda Landerer · Fernanda Moll · Fernanda Riquelme · Fernanda Contzen · Florencia Guarda · Florencia Lobos · Francesca Ciangarotti · Francisca Arcos · Francisca Kirsten · Francisca Venegas · Francisco Dapick · Francisco Vera · Gabriel Vallejos · Gabriela Gómez · Gabriela Meza · Gabriela Olivares · Gabriela Pisani · Gabriela Vergara · Gastón González · Gianina Rocha · Gonzalo Delpiano · Gonzalo Sánchez · Gonzalo Mateluna · Gonzalo Neira · Gonzalo Reyes · Gonzalo Saez · Gregorio Moraga · Guillermo Ugarte · Gustavo Mattar · Hector Muñoz · Heidi Timmerman · Hernán Blanche · Hugo Salinas · Huy Thai · Ignacio Corcés · Ignacio Lucchini · Ignacio Ruiz · Isadora Yáñez · Isidora Matta · Isidora Zoccola · Ivonne Pozo · Javier Leiva · Javier Meléndez · Javier Navarrete · Javiera Aguirre · Javiera Pastene · Javiera Saúl · Jerónimo Cuevas · Jesús González · Jhonatan Cáceres · Joaquín Abarca · Joaquín Freire · Joaquín Ghisolfi · Joaquín Olave · Jocelyn Kruger · Jorge Silva · Jorge Rosasco · José Aguilera · José Belloni · José Cereceda · José Corvalán · José Gallardo · José González · José Periale · José Poblete · José Sánchez · José Molina · Josefa Jimenez · Josefa Orellana · Josefa Quezada · Josefina Bunster · Josefina Mahns · Josefina Romo · Juan Chubretovich · Juan Zamorano · Juan Mejía · Juan Pinto · Juan Ríos · Juan Triviño · Julia Aguilar · Julián Rodríguez · Karina Galaz · Karla San Juan · Karolina Linn · Kathia Rambach · Kathleen Mahn · Kenneth Finch · Leslie Badrie · Loreto Villagra · Lucas Ávila · Lucas Torres · Lucciana Morón · Macarena Salvatierra · Macarena Vergara · Macarena Juanchuto · Macarena Leiva · Macarena López · Macarena Navarrete · Macarena Ventura · Magdalena Troncoco · Maite Bostelmann · Manuela Peña · Mara Di Vanni · María Bernardita Lazcano · María Catalina Ortiz · María Claudia De Jesus Rivas · María Cristina Cardemil · María De La Luz Schmidt · María De Los Angeles Jaramillo · María Eugenia Herane · María Fernanda Zárate · María Francisca Casanova · María Francisca Monsalve · María Ignacia Bobadilla · María Ignacia Cárdenas · María Ignacia Enríquez · María Ignacia Figueroa · María Ignacia Labrín · María Ignacia Quiroz · María Ignacia Valenzuela · María Jesús Arriagada · María Jesús Bustos · María Jesús Daszenies · María Jesús Martínez · María Jesús Massai · María Jesús Saavedra · María José Budnik · María José Contreras · María José Coschito · María José Martín · María José Muñoz · María José Oyarzún · María José Plana · María José Reyes · María José Riquelme · María José Sanchez · María José Scah · María José Vásquez · María José Zapico · María Luisa Squella · María Paz Del Fierro · María Sofía Williamson · María Valentina Cruz · María Virginia Vial · Marie Caices · Mariela Irrázaval · Martín Aguilera · Martín Carrasco · Martín Salgado · Mathías Olivares · Mathías Sánchez · Matías Soto · Matías Loch · Matías Mendoza · Matías Salinas · Matías Toribio · Mattias Marchese · Michelle Young · Miguel Aburman · Mijal Szevicki · Nadine Aranis · Natalia Díaz · Natalia Godoy · Natalia Horno · Nathaly Quevedo · Nelson Lira · Nicolás Puga · Nicolás Aguirre · Nicolás Bravo · Nicolás Burgos · Nicolás Goldemberg · Nicolás Mora · Nicolás Valenzuela · Nicole Gross · Nicole León · Nilio Vera · Pablo Quiroz · Pablo Suárez · Pablo Cárdenas · Pablo Salas · Pablo Villalba · Patricio Bastías · Patricio Garcés · Patricio Guzmán · Paula Cavagnaro · Paulina Ahumada · Pedro Vergara · Pia Peña · Piero Galdames · Pilar Zach · Raimundo Brucher · Raimundo Mayo · Rebeca Garat · Renato Aceituno · Ricardo Peña · Ricardo Sanzana · Rodolfo Vásquez · Rodrigo Cordero · Rodrigo Cortés · Romanina Mena · Romina Ferrari · Romina Olivera · Ronny Bortnic · Rosario Gaete · Rosario Irrázaval · Rosario Rencoret · Rubén Tapia · Santina Cotroneo · Saúl Elizalde · Sebastián Blumh · Sebastián Prada · Sebastián Ramos · Sebastián Sainte Marie · Sebastián Salazar · Sebastián Soler · Sebastián Soto · Sebastián Escobar · Sebastián Rabello · Sergio Oyarcabal · Sofí Escala · Sofía Küpfer · Sofía Larraín · Sofía Stegen · Sylvia Valenzuela · Taly Steuermann · Tamara Serman · Tamara Trigo · Tomás Barros · Tomás García · Tomás Novoa · Tomaz Erjavec · Valentina Astete · Valentina Hernández · Valentina Lanis · Valentina Martínez · Valentina Mery · Valentina Roos · Valentina Salinas · Valentina Tscherebilo · Valentina Vega · Vicente Aguila · Vicente Laborde · Victoria Kapsch · Victoria Villarroel · Ximena Guzman · Ximena Villarroel · Yara Negrete · Yarlín Korze · Yerko Pasten

MEDICINA Adolfo Cesped · Adolfo Schwarzenberg · Agustín Carafi · Agustina Guerrero · Alberto Alarcón · Alejandra Del Río · Alejandra Jensen · Alejandra Pessa · Alexa Prett · Alexander Leisewitz · Alexandros Hoyos · Alonso Huidobro · Alvaro Encinas · Alvaro Grupe · Alvaro Insunza · Alvaro Link · Ana Espinoza · Ana Fernández · Anakeren Game · Andre Lapeyre · Andrea Chávez · Andres Salas · Andrés Solís · Angelini Tagliani · Angelo Queirolo · Anton Tuma · Antonia Estruch · Antonia González · Antonieta Fajardo · Antonio Mercandino · Antonio Vallejos · Arturo Guzmán · Arturo Polanco · Axel Michelena · Barbara Descalzi · Bárbara Navarrete · Bárbara Spencer · Benjamín Guiloff · Benjamín Lagos · Bernardita König · Berta Breittling · Borislava Mandakovici · Bruno Ticozzi · Camila Ferrada · Camila Figueroa · Camila Martínez · Camila Puentes · Camila Sanhueza · Camila Uribe · Camilo Menses · Camilo Piñeros · Camilo Rillón · Carlos Albarrán · Carlos Kattan · Carlos López · Carlos Muñoz · Carlos Torres · Carlos Valderrama · Carmen Bustamante · Carolina Aron · Carolina Blanco · Carolina Germakova · Carolina Pelayo · Carolina Zeldis · Catalina Alcaino · Catalina Becker · Catalina Buchroithner · Catalina Caroca · Catalina Dattas · Catalina Fernández · Catalina Fullerton · Catalina Guíñez · Catalina Martínez · Catalina Montané · Catalina Yuraszcek · Cecilia Lizama · Cecilia Covarrubias · Celeste Kulczewski · Christopher Traub · Clara Leyton · Claudia Cumplido · Claudia Espinoza · Claudia Harambilla · Claudia López · Claudia Maturana · Claudia Rosales · Claudia Winkler · Claudio Miranda · Claudio Santibáñez · Clemente González · Constanza Orellana · Constanza Oyarzún · Constanza Palma · Constanza Sepúlveda · Consuelo Cruz · Consuelo Díaz · Consuelo León · Consuelo Pérez-Cotapos · Consuelo Rivas · Consuelo Santibáñez · Consuelo Schweinitz · Cristián Blanche · Cristián Castillo · Cristián Flores · Cristina Riquelme · Cristóbal Camus · Cristóbal Chávez · Cristóbal Rojas · Cristóbal Suazo · Daira Marco · Daniel Beltrán · Daniel Canteros · Daniel Gómez · Daniel González · Daniel Sotomayor · Daniela Aguilo · Daniela Ahumada · Daniela Alvo · Daniela Benavides · Daniela López · Daniela Olave · Daniela Riedeman · Daniela Salinas · Daniela Schnettler · Daniela Terrazas · Daniela Villarroel · Deborah Feldman · Deborah Perlotto · Denisse Kohn · Denisse Quidiante · Denisse Salata · Diana Jara · Diego Bustos · Diego Caviedes · Diego Fischer · Diego Guzmán · Diego Hidalgo · Diego Ramirez · Diego Ruedi · Diego Solís · Diego Torrejón · Dominique Schakel · Eduardo Bruce · Eduardo Muñoz · Eduardo Salgado · Elisa Benoit · Elisa García · Elisabeth Reichmann · Emanuel Llaguno · Emily Holger · Enrique Dintrans · Estefanía Pareja · Evelyn Gutmann · Fabiola Rieloff · Felipe Adaros · Felipe Cáceres · Felipe Fuster · Felipe Giménez · Felipe Herrera · Felipe Montoya · Felipe Orellana · Felipe Rencoret · Felipe Rodríguez · Felipe Solari · Felipe Solís · Fernanda Blaskovic · Fernanda Gaínza · Fernanda Martínez · Fernanda Merlipe · Fernanda Pérez · Fernanda Pizarro · Fernando Chagra · Fernando González · Fernando Suárez · Flavio Evangelista · Florencia Bardi · Florencia Galaz · Florencia Martínez · Francisca Cerda · Francisca Coloma · Francisca Convalia · Francisca Del Pozo · Francisca Flores · Francisca Hanuch · Francisca Jaramillo · Francisca Moreno · Francisca Rizzardini · Francisca Vargas · Francisca Zambrano · Francisco Alcalde · Francisco Biron · Francisco Gómez · Francisco Ormeño · Francisco Sumar · Francisco Villallón · Gabriel Garat · Gabriel Niklitschek · Gabriel Puelma · Gabriel Trullenque · Gabriela Asenjo · Gabriela Fariña · Gabriela Kong · Gabriella Davanzo · Gala Bozzano · Geraldinne Rauch · German Thorkelsen · Germán Vivanco · Gonzalo Duque · Gonzalo Godoy · Gonzalo González · Gonzalo Ibañez · Gonzalo Valdés · Gregorio Litenstein · Hector Guarda · Hernán Rivera · Ignacia Allende · Ignacia Sepúlveda · Ignacio Araya · Ignacio Cruz · Ignacio Goma · Ignacio Goñi · Ignacio Herrera · Ignacio Herreros · Ignacio Moreno

· Ignacio Tapia · Ignaz Ibarra · Ilan Cultrera · Isabel Adlerstein · Isabel Pineda · Isabel Schilling · Isadora Guardiola · Isidora De La Cruz · Isidora González · Isidora Retting · Italo Taborga · Ivan Ramírez · Ivania Svicarovic · Jaime Cancino · James Mayne-Nicholls · Javier Rojas · Javier Saa · Javier Schiefelbein · Javier Silva · Javiera Ahumada · Javiera Canales · Javiera Cerda · Javiera Cuadros · Javiera Fuentes · Javiera Godoy · Javiera Ramírez · Javiera Roman · Javiera Valencia · Javiera Vargas · Jeronimo Benítez · Joaquin Neufeld · Joaquín Greenhill · Joaquín Peña · Jocelin Stern · Joel Guendelman · Jonathan Huserman · Jorge Barahona · Jorge Escobar · Jorge Joannon · Jorge Navarrete · Jorge Segbebe · Jorge Wilson · Jose Serrano · Jose Walker · José Araya · José Arteaga · José Barrena · José Bravo · José Campero · José Chacón · José Espinola · José Fuentes · José González · José Infante · José Moya · José Prieto · José Rojas · José Saver · José Sepúlveda · José Zepeda · Josefina Opazo · Josefina Razmilic · Juan Covarrubias · Juan Durán · Juan Hernández · Juan Inostroza · Juan John · Juan Lecaros · Juan Molina · Juan Reyes · Juan Roa · Juan Rojas · Juan Tabilo · Juan Torrens · Julia Reyes · Karen Briner · Karina Campeny · Karol Medina · Katharina Gapp · Katia Mendel · Khader Sabat · Lawrence Walbaum · Loreley Bermúdez · Lorena Merino · Loreto Álvarez · Loretta Gomez · Lucas González · Lucas Martínez · Luis Saa · Luis Vargas · Luz Torres · Macarena De La Maza · Macarena Lois · Macarena Martínez · Macarena Ormazábal · Macarena Rodríguez · Macarena Undurraga · Macarena Vallejos · Macarena Zulueta · Magdalena Correa · Magdalena Marín · Marcela Velásquez · Marcelo Quezada · Marcelo Valdés · Marcelo Vidal · Marco Ortiz · Margarita Espinoza · María Santos · María Alejandra Bobillier · María Andrea Mazú · María Antonia Desormeaux · María Belén Soler · María Belén Agustina Rodríguez · María Camila Ugarte · María Catalina Solar · María Constanza Alarcón · María Consuelo Giordano · María De Los Ángeles Belcredi · María Del Mar Mora · María Del Rosario Carafi · María Del Rosario González · María Dominga García · María Elena Mcnab · María Fernanda Silva · María Florencia Canda · María Francisca Bosch · María Francisca Martínez · María Gabriela Correa · María Ignacia Ríos · María Ignacia Valdes · María Ignacia Mathieu · María Ignacia Montane · María Ignacia Verdugo · María Isabel Mesias · María Javiera Herrera · María Jesús Barros · María Jesús Quitalr · María Jesús Santidrián · María Jesús Silva · María José Cifuentes · María José Ehrmantraut · María José Guzmán · María José Jorquera · María José Larraín · María José Librona · María José Molina · María José Norero · María Josefina Molina · María Josefina Saeg · María Lourdes Correa · María Macarena Medina · María Olga Ríos · María Paz Santibañez · María Paz Rollan · María Sofía Canals · María Soledad Infante · María Teresa Correa · María Trinidad Allamand · María Trinidad Fernández · Mariana Alberdi · Mariana Cabezón · Mariana Del Rey · Mariana Seguel · Mariano Sepúlveda · Mario Ordóñez · Mario Sánchez · Marjorie Pinto · Marta Castro · Marta Santidrián · Martín Astete · Martín Castillo · Martín Contreras · Martín Leyton · Martín López · Martín Muñoz · Martina Ibarra · Mary Hutton · Masiel Albornoz · Matías De Camino · Matías Harmat · Matías Honorato · Matías Olguín · Matías Opazo · Matías Quezada · Matías Rivera · Mauricio Campos · Mauricio Granado · Mauricio Jeldres · Mauro Bernardello · Mauro Raineri · Max Bortnic · Max Guarda · Maximiliano López · Michel Mehech · Michelle Manns · Mila Razmilic · Miljenko Lolos · Mirza Armijo · Montserrat Astorquiza · Moris Bader · Natalia Medina · Natalia Yáñez · Nelson Pérez · Nicolás Campaña · Nicolás Vergara · Nicolás Wolff · Nicolás Arevalo · Nicolás Baeza · Nicolás Fernández · Nicolás Fuentes · Nicolás Núñez · Nicolás Palominos · Nicolás Pavez · Nicolás Rotman · Nicolás Valdés · Nicolás Vicente · Nicole Ausset · Nicole Franco · Nicole Graf · Nicole Grossman · Nikola Abelto · Nur Dababneh · Pablo Amigo · Pablo Ariztía · Pablo Bastías · Pablo Castillo · Pablo Chacana · Pablo Cortés · Pablo González · Pablo González · Pablo Hetz · Pablo Jochava · Pablo Montes · Pablo Morales · Pablo Ruiz · Pablo Tapia · Pablo Uauy · Pamela Almaraz · Pamela Saa · Pamela Sobarzo · Paola Ventura · Patricia Lagos · Patricio Caro · Patricio Martínez · Patricio Ross · Paula Iyys · Paula Martínez · Paula Pastur · Paula Ulloa · Paula Valdés · Paulina Abara · Paulo Melo · Paz Godoy · Pedro Amat · Pedro Henríquez · Pedro Montecino · Phoebe Ramos · Pia Franz · Pia Stefano · Pilar Corvalán · Pilar Munitiz · Rafael Calvo · Rafael Fernández · Raffaella Ciuffardi · Raimundo De La Fuente · Raul Bitrán · Raúl Aranda · Raymundo Rojas · Rebeca Urzúa · Ricardo Fadic · Ricardo Oyarzun · Robert Partarrieu · Roberto Appelgen · Roberto Muñoz · Robinson Torres · Rodolfo Taborga · Rodrigo Guiloff · Rodrigo Kemény · Rodrigo Morales · Romina Cortes · Rosario Agüero · Rosario Fernández · Russi Lolos · Samuel Domínguez · Sara Schneider · Sebastián Ramirez · Sebastián Aspee · Sebastián Betancourt · Sebastián Bettancourt · Sebastián Espinoza · Sebastián Infante · Sebastián Ofaneld · Sebastián Paredes · Sebastián Pereira · Sebastián Sapiani · Sebastián Vial · Sergio Fuentes · Simón De La Maza · Simón Reyes · Simone Carrere · Sofía Coria · Sofía Drogelmann · Sofía Ferretti · Sofía Gueland · Sofía Leighton · Sofía Sallaberry · Solange Arcenea · Sophia Cottin · Susana Errázuriz · Tamara Piderit · Tamara Zlosilo · Tarek Grez · Teresa Vidaurre · Teresita Fuenzalida · Teresita Lyng · Thomas Akel · Thomas Haecker · Tomás León · Tomás Saa · Trinidad Campusaño · Trinidad Léniz · Trinidad Marín · Valentina Alcaño · Valentina Álvarez · Valentina Avendaño · Valentina Belmar · Valentina Burgos · Valentina Campos · Valentina Castellblanco · Valentina Muñoz · Valentina Holzapfel · Valentina Kuschel · Valentina Paz · Valentina Rojas · Valentina Silva · Valeria Alea · Valeria Tampe · Van Chomali · Velimir Skoknic · Verónica Hamilton · Vicente Brito · Vicente Cortés · Vicente Davico · Vicente Hernández · Victoria Montero · Victoria Romero · Vittorio Giraudó · Waldo González · Walterio Meyer · Walther Ziegler · Werner Michaelson · Ximena Badilla · Ximena Oliveros · Yael Dimonte · Yael Markiewitz · Yasson Triantafilo · Yerko Yaksic · Yusef Charaf

NUTRICIÓN Y DIETÉTICA Ainhoa Ferreira · Alejandra Apará · Alejandra Mordoh · Alejandra Valles · Alice Glaves · Aline Kerestegian · Ana María Rodríguez · Anaf Troncoso · Andrea Giustinianovich · Andrea Pizarro · Andrea Rozas · Annette Prudent · Antonella Dallaseria · Antonia Armijo · Antonia Canales · Antonia García · Antonia Gobantes · Antonia Mac Kay · Bárbara Escobar · Bárbara Rivera · Bárbara Ruiz · Beatriz Brunster · Belen San Martín · Benjamín Fuentealba · Bernardita Albónico · Bernardita Bustos · Bernardita Larraín · Bernardita Lecaros · Bernardita Olivos · Camila Cabrera · Camila Gajardo · Camila Parada · Camila Portugeiz · Camila Quezada · Camila Ribalta · Camila Soto · Camila Valderrama · Camila Valenzuela · Carla Barbera · Carla Nasser · Carolina Landeta · Carolina Larenas · Carolina Mayorga · Carolina Soto · Carolina Zambrano · Catalina Arancibia · Catalina Basulto · Catalina Cuello · Catalina Gálvez · Catalina Landaeta · Catalina Lastra · Catalina López · Catalina Luengo · Catalina Muñoz · Catalina Rivera · Catherine Bonnassiolle · Christel Gempp · Christine Brass · Claudia Corral · Claudia Herrera · Claudia Otero · Claudio Pérez · Colomba Botto · Constanza Binimelis · Constanza Calatrón · Constanza Calozzi · Constanza Carrasco · Constanza González · Constanza Iturrriaga · Constanza Jiménez · Constanza Mahuzier · Constanza Orozco · Constanza Zamorano · Consuelo Alarcón · Consuelo Cardemil · Consuelo Grandón · Consuelo Rivera · Consuelo Valle · Cristian Sepúlveda · Cristiana Persico · Cristina Bachmann · Dana Bortnick · Danaee Anais · Daniela Birman · Daniela Cárcamo · Daniela Carrasco · Daniela Donoso · Daniela Giancaspero · Daniela Gómez · Daniela Karmy · Daniela Martínez · Daniela Méndez · Daniela Navarro · Daniela Pizarro · Daniela Rodríguez · Daniela Romero · Daniela Silva · Daniela Volk · Daniela Cofré · Denise Casals · Dominga Campino · Dominique Durcudoy · Dominique Fritsch · Felipe Herrera · Fernanda Gálvez · Fiorella Carezio · Fiorella Enrico · Fiorella Croxatto · Florencia Hiche · Florencia Santa María · Florentina Fuentes · Francine Parulla · Francisca Asenjo · Francisca Astorga · Francisca Brocco · Francisca Contreras · Francisca Ibacache · Francisca Lavín · Francisca Liberona · Francisca Montenegro · Francisca Rivera · Francisca Salamanca · Francisca Tolosa · Francisco Jara · Gabriela Contreras · Genesis Anabalón · Giannina Gheza · Gustavo Castro · Ignacia Urmeneta · Ignacia Sepúlveda · Ines Vicencia · Ingrid Silvas · Isabel Cruz · Isabel Tagle · Isabella Benito · Isabella Gorrini · Isidora Lira · Isidora Mejías · Isidora Saavedra · Italia Torres · Ivonne Latorre · Jacinta Legarreta · Javier Fuentes · Javiera Ávila · Javiera Fernández · Javiera Galaz · Javiera González · Javiera Gutiérrez · Javiera Ochagavía · Javiera Sepúlveda · Javiera Soto · Josefa Elgueta · Josefa Morales · Josefina Araya · Josefina Barna · Josefina Correa · Josefina Gallardo · Josefina Hidalgo · Josefina Justiniano · Josefina Rivera · Josefina Trepte · Juan Fuentes · Karina Gasset · Karina Valenzuela · Karla Newman · Karla Perez · Katalina Khalilie · Katherine Monsalve · Katrin Gloffka · Knud Oddershede · Laura Herrera · Laura Quiroga · Loreto Vásquez · Macarena Bernardo · Macarena De Las Penas · Macarena Failla · Macarena González · Macarena Lucero · Macarena Ulloa · Magdalena Courbis · Magdalena Verganzones · María Alejandra Loyola · María Belén Gallo · María De Los Ángeles Barrios · María Del Pilar Ibanez · María Fernanda Abalo · María Fernanda Acuña · María Fernanda Quezada · María Fernanda Sepúlveda · María Francisca Burucker · María Francisca Bustamante · María Francisca Oñate · María Francisca Zavala · María Ignacia Aguilera · María Ignacia Alessandri · María Ignacia Cabrera · María Ignacia Kuschel · María Ignacia Matte · María Ignacia Santelices · María Isabel Courbis · María Isidora Errázuriz · María Jesús Donoso · María Jesús Ramila · María Jesús SANC · María José Arroyo · María José Guerraty · María José Riveros · María José Valenzuela · María Josefina Palacios · María Josefina Bustos · María Josefina Díaz · María Josefina Masanes · María Josefina Meléndez · María Josefina Moreno · María Macarena Videla · María Magdalena Petrinovic · María Patricia Toro · María Paz Álvarez · María Paz Ariagada · María Paz Ortúzar · María Sofía Acle · María Sofía Burlando · María Verónica Romo · Marianella Besamat · Marisol Soto · Martín Muñoz · Martina Balliana · Mercedes Mascheroni · Micaela Sánchez · Muriel Faber · Nadia Labrin · Nicole Clarke · Nicole Ergas · Nicole Maremaa · Nicole Yusari · Pablo Machuca · Pablo Varela · Pascale Lapierre · Patricia Echeverry · Paula Abaroa · Paula Lobovsky · Paula Melivilu · Paula Navarro · Paula Rodríguez · Paulina Alvarado · Paulina Ferrada · Paz Flores · Paz González · Pía González · Pía Sepúlveda · Rafaela Fontecilla · Real Vergara · Rocío Briones · Rocío Toro · Rocío Torres · Rosario Pacheco · Rosario Sánchez · Rosario Valdivia · Rosario Vivanco · Sabrina Gottesmann · Sara Zapata · Sebastián Urrutia · Sofía Babac · Sofía Iturralde · Sofía Neira · Sofía Novoa · Sofía Proglakis · Sofía Sainte Marie · Sofía Salinas · Sofía Ulloa · Sonia Morchio · Stephanie Kremer · Teresita Cuadrado · Teresita Gormaz · Teresita Latorre · Teresita Salcedo · Trinidad Fraumeni · Trinidad Guarda · Tyara Loyola · Valentina Arjona · Valentina Carrasco · Valentina Fabia · Valentina Gajardo · Valentina Martínez · Valentina Momberg · Valentina Orellana · Valentina Saavedra · Valentina Saenz · Valentina Ugarte · Valentina Vargas · Valentina Vodopic · Valeria Franulic · Valeria García · Valeria Miranda · Valeria Sumar · Veronica Ugalde · Victoria Mora · Ximena Besa

ODONTOLOGÍA Adriel Marco · Agustín Meneses · Alejandra Garrido · Alejandro Campos · Alejandro Muñoz · Amanda Behm · Ana Luis Villagrán · Ana Paula Coronel · Andrea Barra · Andrea Gallegos · Andrea Orellana · Andrés Amparán · Andrés Ferrer · Andrés Nieto · Andrés Ramírez · Angela Peñaloza · Antonia Barozzi · Antonia Hernán-

dez · Antonia Herrán · Antonia Montalva · Antonia Opazo · Antonia Rauld · Antonia Rivera · Ariel Tobar · Armando Gana · Arturo Iensen · Bárbara Bühler · Bárbara Deck · Bárbara Masalleras · Bárbara Ovalle · Bárbara Sandoval · Beatriz Izquierdo · Begoña Salinas · Benjamín Larenas · Benjamín Puente · Bernardita Garay · Bernardita Riadi · Bianca Sciarresi · Bruno Daza · Camila Águila · Camila Holmer · Camila Lara · Camila Medina · Camila Meneses · Camila Morales · Camila Morel · Camila Muñoz · Camila Rojas · Camila Ruz · Camila San Martín · Camila Silva · Camila Villafranca · Camilo Daluiso · Carla Lesser · Carla Ossandón · Carlos Ulloa · Carol Meza · Carolina Arriagada · Carolina Contreras · Carolina Gómez · Carolina Lascano · Carolina Mardones · Catalina Ananías · Catalina Añazco · Catalina Bravo · Catalina Duque · Catalina Fuentealba · Catalina Galaz · Catalina Ortiz · Catalina Parada · Catalina Rivas · Catalina Würth · Christian Rochefort · Christiane Anwandter · Christine Luchsinger · Claudia Aguilar · Colomba Sapunar · Constanza Bravo · Constanza Hernández · Constanza Morales · Constanza Peñaloza · Constanza Valdés · Constanza Wilson · Consuelo Figueroa · Consuelo Jerez · Consuelo Spiniak · Cristian Stone · Cristián Arias · Cristián Carrillo · Cristián Torres · Cristina Lobo · Cristóbal Calvo · Christopher Schwenzberg · Daniel Hepp · Daniel Riveros · Daniel Silva · Daniela Arévalo · Daniela Caicedo · Daniela Gallardo · Daniela Mehech · Daniela Millar · Daniela Muñoz · Daniela Quezada · Daniela Torresregosa · Daniela Unda · Debbie Gateno · Diego Andrade · Diego Camelio · Diego García · Diego Kondor · Diego Majluf · Diego Olmedo · Diego Sandoval · Dusanka Simunovic · Eloísa Forero · Esperanza Forero · Eugenia Neumann · Federico Alimone · Federico Forster · Felipe Caroca · Felipe Estrada · Felipe Quezada · Felipe Saavedra · Felipe Scholl · Florencia Baselli · Florencia Mackenney · Florencia Mizala · Florencia Moraga · Florencia Zarhi · Francisca Aguilar · Francisca Caballero · Francisca Casamitjana · Francisca Dinamarca · Francisca Duarte · Francisca Fuentes · Francisca García · Francisca Hernández · Francisca Méndez · Francisca Miranda · Francisca Rodríguez · Francisca Sepúlveda · Francisca Soto · Francisca Suárez · Francisco Rojas · Francisco Seguel · Francisco Yévenes · Frank Henderson · Gabriela Riveros · Gabriela Torres · Gala Vargas · Gaspar Yurich · Gastón Cavada · Geraldine López · Giancarlo Maisto · Gianella Whiting · Gianfranco Canessa · Gianfranco Giagnoni · Giovanni Lanio · Giovanni Monardes · Gonzalo Correa · Gonzalo Menchaca · Harold King · Heidi Franz · Hernán Bustamante · Hernán Serrano · Hernán Villalobos · Hugo Palma · Ignacia Herrera · Ignacia Jasmamie · Ignacia Rubi · Ignacia Velásquez · Ignacio Deichler · Ignacio Eltit · Ignacio Guzmán · Ignacio Labarca · Ignacio Pérez · Ignacio Santa Cruz · Igor Jerez · Ilan Finkelstein · Ilanit Sas · Iljan Searovic · Isabel Rodríguez · Isidora Conerjeres · Isidora Leiva · Isidora Maturana · Isidora Pais · Isidora Rozas · Iván Galleguillos · Ivana Prinea · Javier Koller · Javier Reig · Javiera Nahum · Javiera Zenteno · Joanne Briner · Joaquín Carrasco · José Bugueño · José Fernández · José González · José Henao · José Muñoz · José Sánchez · José Santis · Josefa Borie · Josefa Izquierdo · Josefina Bara · Josefina Goto · Juan García · Julio Cuevas · Lally Salas · Karim Yagnam · Karime Alonzo · Katherine Whiting · Katia Poblete · Klaus Czollak · Laura Flechas · Laura Pinochet · Liat Navon · Lujan Díaz · Lina Alhamad · Lucia Maldonado · Macarena De Larraechea · Macarena Etcheberry · Macarena Hald · Macarena Labowitz · Macarena Massiel · Macarena Massoud · Macarena Niada · Magdalena García · Magdalena Latorre · Magdalena Rodríguez · Maite Salinas · Malka Stern · Manuela Ávila · María Alejandra Rodríguez · María Amalia Bas · María Angela Zamur · María Belen De La Jara · María Catalina Fritz · María Daniela López · María De Los Angeles López · María Fernanda Aburto · María Francisca Pena · María Francisca Verdugo · María Ignacia Bastias · María Ignacia Gal · María Ignacia Letelier · María Ignacia Weldt · María Jesús Hidalgo · María Jesús Morales · María José Jáuregui · María José Montes · María Leonora Asenjo · María Magdalena Isabel Sutherland · María Olaya Brito · María Paz De La Fuente · María Paz López · María Paz Neufeld · María Roberta Marccone · María Salomé Ugarte · María Victoria Mendoza · Mariana Briggs · Mariana Isla · Mariana Leyton · Mariana Luna · Mariano Díaz · Marie Weber · Mario Simeone · Marissa Flores · Marlene Díaz · Martín Hudson · Martín Pesce · Martina Stein · Matías Chavez · Matías Flores · Matías Fuentes · Matías Leiva · Matías Sáez · Matthias Wallach · Maureen Taylor · Mauricio Toro · Maximiliano Echavarría · Maximiliano Lobos · Melanie Roiter · Miguel Cofré · Munir Gauro · Natalia González · Natasha Abdala · Nicholas Gutiérrez · Nicolás Cos · Nicolás García · Nicolás Iglesias · Nicolás Riveros · Nicolás Silva · Nicolás Valenzuela · Nicolás Valenzuela · Nicole Blaha · Nicole Farji · Nicole Luttecker · Nicole Sanhueza · Nili Wallach · Oriana Cataldo · Ornella Dellafiori · Pablo Yeber · Paloma Peñaloza · Patricia Ramos · Paula Mejías · Paula Rodríguez · Paulette Laporte · Paulina Araya · Paulina Astudillo · Pauline Heinrichsen · Pedro Alegría · Pedro Meza · Pía Tello · Pierangelo Bottai · Raimundo Saavedra · Ramón Rodríguez · Renata Barrientos · Renata Novoa · Renatta Tagle · Rene Opazo · Ricardo Canales · Rodrigo Pino · Romina Slight · Ronald Smith · Rosario Escobar · Rubén García · Sara Infante · Sebastián Mordoh · Sebastián Ortiz · Sebastián Rambach · Sebastián Rivera · Sebastián Soler · Sebastián Werner · Sergio Rivera · Shannen Daniels · Sofía Ciuffardi · Sofía Flores · Sofía Fluxa · Sofía Tapia · Stephany Vásquez · Teresita Ureta · Tomás Delpin · Tomás González · Tomás Vial · Tonia Berrios · Trinidad Santander · Trinidad Zuazo · Valentina Aracena · Valentina Arandeda · Valentina Ávila · Valentina Barahona · Valentina Corrales · Valentina García · Valentina González · Valentina Gutiérrez · Valentina Hermsilla · Valentina Herrera · Valentina Izurieta · Valentina Montecinos · Valentina Moreno · Valentina Palma · Valentina Ríos · Valentina Rocuant · Valentina Schurch · Valentina Torres · Valentina Vega · Valentina Zárate · Veronica Meyer · Vicente Lobos · Vicente Maturana · Vicente Mege · Vicente Suárez · Víctor Román · Vinka Matulic · Vivianne Echague · Yael Bercovich · Yael Doron · Yair Fleischmann

TECNOLOGÍA MÉDICA Alejandro Concha · Alessia Casali · Alex Pizarro · Alex Vergara · Alexander Bitrán · Alexander Wilson · Alicia Terán · Álvaro Vergara · Amara Valencia · Andrea Asenjo · Andrea Momborg · Andrés Cavieres · Andrés Fuentes · Ángel Zamora · Ariel Contreras · Arturo Huaiquín · Axel Lutz · Beatriz Betancur · Beatriz Mafucci · Benjamín Tagle · Bhada Allar · Camila Delgado · Camila Grandón · Camila Herrera · Camila Iturriga · Camila López · Camila Moya · Camila Ortega · Camila Puebla · Camila Rabello · Camila Rodríguez · Camila Sánchez · Carla Baschieri · Carla Céspedes · Carla Durán · Carla Garrido · Carlos Campos · Carolina Cancino · Carolina Díaz · Catalina Baechehr · Catalina Cabrera · Catalina Díaz · Catalina Muñoz · Catalina Quinteros · Catalina Vieille · Catherine Quijano · Claudia Cataldo · Claudia Ramírez · Claudia Sepúlveda · Claudia Vera · Claudio Rogel · Constanza Baeza · Constanza Beck · Constanza Farías · Constanza Torres · Consuelo Escobar · Cristina Gutiérrez · Cristóbal Darras · Dafne Valencia · Daniela Budge · Daniela Camacho · Daniela León · Daniela Tajmouch · Danitza Ibarra · David Hernández · David Urrutia · Dayrin Campos · Diego Acuña · Diego Aravena · Diego Cienfuegos · Diego Miquelles · Dominique Muñoz · Edgardo Carrasco · Emanuel Castillo · Ernesto Fernández · Esteban Ensignia · Exequiel Fernández · Fabiola Esparza · Felipe Baeza · Felipe Cantillano · Felipe Del Río · Felipe Fuentes · Felipe Sobarzo · Fernanda Bahamondez · Fernanda Kaiarith · Florencia López · Florencia Luppi · Francesca Vergara · Francisca Cáceres · Francisca Contreras · Francisca Córdova · Francisca González · Francisca Guzmán · Francisca Leal · Francisca Pinochet · Francisca Romero · Francisca Schutte · Francisca Sepúlveda · Francisca Velásquez · Francisco Blamey · Francisco Rivera · Francisco Saavedra · Franco Domínguez · Gabriela Pinto · Gabriela Valdebenito · Ghislaine Ericos · Gigliola Tombloni · Gonzalo Berrios · Gustavo Danker · Gustavo Lipski · Ignacio Ramírez · Ignacio Ventura · Ingrid Peña · Isidora Matta · Issabo Rivas · Iván Díaz · Javiera Fuentes · Javiera Salgado · Javiera Sanhueza · Jéfrie Mc Donald · Jenny Holtzmann · Jesús Aedo · Jimena Cea · Jocelyn Lara · Jodie Rodríguez · Jonathan Quiroz · Jorge Canales · Jorge Romero · Josefa Salinas · Josefina Calderón · Juan Aguiló · Juan Boullosa · Juan Silva · Julián Saavedra · Julio Videla · Kam Órdenes · Karen Ferreira · Karen Marileo · Katherine Bravo · Katherine Jara · Leonardo Sepúlveda · Lucia Barría · Luciano Sánchez · Luis Silva · Ly Díaz · Macarena Díaz · Magdalena Valdivieso · Makarena Aranda · Manuel Ampuero · Manuel Bahamonde · Manuel Esparza · Manuel Velasco · Marcela Muñoz · Marcos Acuña · María Begoña Soberón · María Cristina Araya · María Fernanda García · María Fernanda Hernández · María Francisca Damm · María Jesús Inostroza · María José García · María José García · Marianela Iriarte · Marianne Grunewaldt · Mariela Suarez · Marlá Barrientos · Matías Campos · Matías Cardenas · Matías Morin · Matías Pavez · Mauricio Aleuanni · Maximiliano Vanni · Mónica Gomez · Natalia Adasme · Natalia Corrales · Natalia Gutiérrez · Natalia Romero · Nathaly De La Jara · Nicolás Castillo · Nicolás Clementi · Nicolás Ruiz · Nicolás Schrader · Nicolás Sitja · Nicolás Vasquez · Nicole Mac Guire · Nicole Satt · Norma Laregla · Odette Uribe · Oscar Hennicke · Oscar Quezada · Pablo Contreras · Pablo González · Pablo Valenzuela · Pablo Villagra · Paloma Ramos · Patricio Parada · Patricio Pinto · Paula Chandi · Paula Guardia · Paula Pino · Paula Romero · Paula Santibáñez · Paulina Araya · Paulina Cabrera · Paulo Lizana · Pedro Cruz · Pía Ruhl · Pía Vargas · Pricila Rodríguez · Roberto Flores · Rodrigo Lara · Romina Pizzagalli · Sarah Kuzber · Sarita Bustos · Scarlet Medina · Sebastián Badal · Sebastián Cárcamo · Sebastián Moraga · Sebastián Rojas · Sergio Muñoz · Sergio Valdés · Silvana Díaz · Silvana Vinet · Simone Hernández · Sofía León · Sofía Opazo · Sonia González · Stefano Tranchino · Stephanie Glaves · Stephanie Pina · Thomas Rojas · Tomás Delgado · Valentina Catrill · Valentina Jarur · Valentina Pinto · Valentina Semprevivo · Valeria Anticevic · Valeria Munoz · Valeska Hidalgo · Víctor Schuffenefer · Victoria Escobar · Vivian Pavez · Viviana Pérez · Yacira Armijo · Yeszabel Barrera · Yocelyn Cid

DOCENTES Y FUNCIONARIOS Alan Verdugo · Alejandra Álvarez · Alejandra García · Alejandra Rubio · Analía Cuiza · Andrea Pizarro · Andrés Cordero · Angelo Canepa · Antonia Bandera · Carla Benaglio · Carmen Paz Astete · Carolina Larraín · Carolina Urmeneta · Catalina Valenzuela · Catalina Valenzuela · Constanza Rodríguez · Cristián Poblete · Edison Reyes · Evelyn Cobo · Francisca Pozo · Francisca Valdívieso · Gonzalo Almonacid · Isabel Abarzúa · Jorge Urzúa · Josefina Santa Cruz · Juan Alberto Lecaros · Juan Pablo Beca · Julio González · Julio Illanes · Karla Bahamonde · María Adriana Parra · María Angélica López · María Antonella Urzúa · Mauricio Toro · Nadia Molina · Nils Holmgren · Nilton Jaque · Pablo Vial · Pamela Arteaga · Patricia Santander · Ricardo Jana · Rodrigo Sepúlveda · Sandra Ferrada · Verónica Lanas · Verónica Valdívía · Viviana Mena

BIBLIOGRAFÍA

ALONSO, Rodrigo (ed.), No Sabe / No Contesta: Prácticas fotográficas contemporáneas desde América Latina, Buenos Aires, Ediciones Arte x Arte, 2008

COTTON, Charlotte, The Photograph as Contemporary Art, Londres, Thames & Hudson, 2014 (3rd edition).

DE KRUIF, Paul, Cazadores de Microbios, Mexico, Editores Mexicanos Unidos, 1982.

GOFFARD, Nathalie, Imagen criolla: prácticas fotográficas en las artes visuales en Chile, Santiago, 2013

GUASCH, Anna Maria, Arte y archivo, 1920:2010: genealogías, tipologías y discontinuidades, Madrid, Akal, 2011.

Il Corpo Tra Cultura e Arte, Dizionario Enciclopedico della Salute e della Medicina, Biblioteca Treccani, Milano, 2006.

KILLIP, Matthew, The Diatomist, 2014, <http://vimeo.com/90160649>

PARR, Martin, BADGER, Gerry, The Photobook: A History, vol. I, Londres, Phaidon, 2004.

AGRADECIMIENTOS

Este libro fue una labor de muchos.

Agradezco a cada estudiante y docente que se entregó a participar con su tiempo y testimonios (y hasta fluidos corporales!): thank-you so much. También es producto de intensas jornadas de reflexión junto a docentes y estudiantes, encabezadas por Cristóbal Holzapfel, Josefina Santa Cruz y Claudia Sponton. Gracias Cristóbal por la inspiración de tus ideas, Josefina, por la luz de tu buen criterio y Claudia, por la producción creativa de estos seminarios filosóficos.

Al equipo del Centro de Humanidades y de la ODE (Oficina de Desarrollo Educacional), Carla Benaglio, Claudia Sponton, Susana Dörr, y Josefina Santa Cruz: gracias por la confianza y la calidad de una conversación intelectual y creativa constante que iluminó toda la trayectoria del proyecto.

A María Adriana Parra y Catherine Castro, Directora y Coordinadora de la carrera de Tecnología Médica, por su fe ciega y su excelente disposición en todo momento.

A Cristián Poblete, Tecnólogo Médico Superstar, quien me acompañó con su paciencia, profesionalismo y buen humor para realizar las imágenes de los hemogramas y frotis bucal por microscopio.

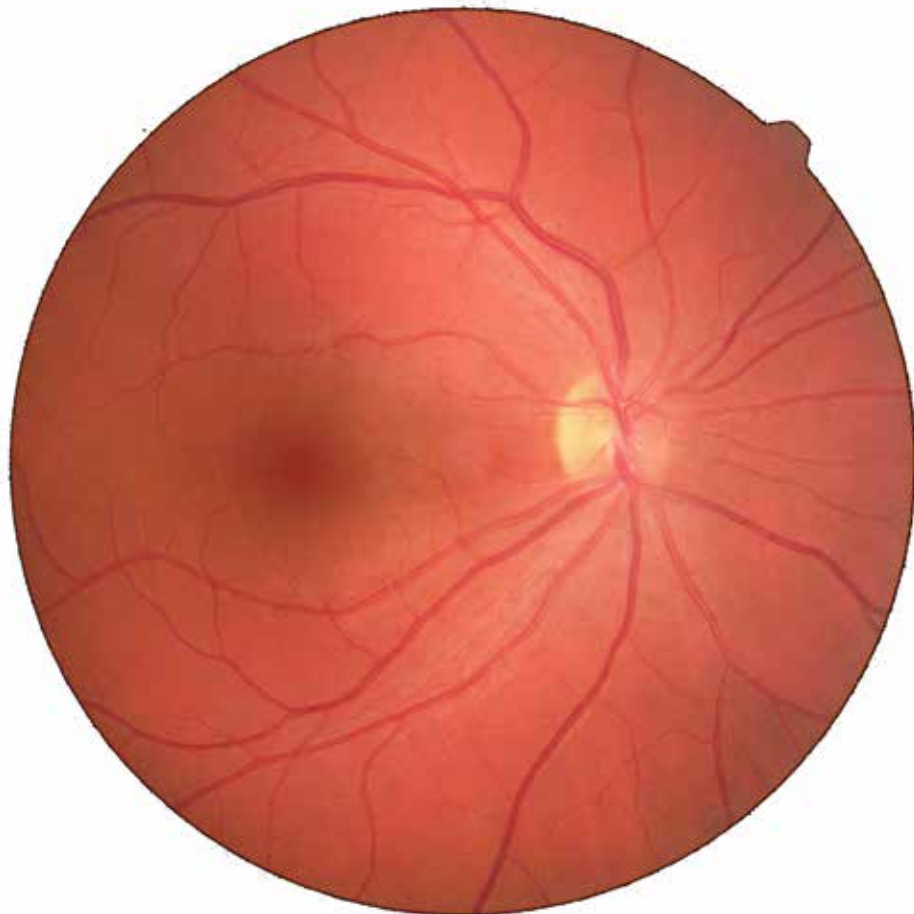
A Claudia Sponton, Coordinadora del Centro de Humanidades, gracias por la invitación inicial, y por tu impecable gestión y coordinación durante todo el 2014. Tu entusiasmo a lo largo del proceso fue clave para el éxito del proyecto. Once again, 10,000 points for Southern Alps.

Al Dr. Pablo Vial, Decano de la Facultad de Medicina, gracias por apoyar esta locura con curiosidad y entusiasmo desde el principio.

A Cristóbal Holzapfel y Nathalie Goffard por sus textos iluminadores y sus conversaciones retroalimentadoras.

Agradezco a cada uno de los que participaron directa o indirectamente en la realización de las imágenes:

Alejandra García	Estefanía Hidalgo	María Teresa Guzmán
Alexandra Ampuero	Evelyn Cobo	Pamela Arteaga
Anita Fernández	Gabriella Gardella	Pamela Rojas
Barbra Toro	Gina Baldassare	Patricia Santander
Claudia Ramírez	Ignacio Ventura	Paulette Conget
Claudio Vial	Iván Díaz	Paulina Cabrera
Cristián Poblete	Javiera Correa	Raúl Torres
David Urrutia	Jessica Castillo	Sandra Ferrada
Denisse Berríos	Juan Schiller	Tiare Quiroz
Edgardo Carrasco	Karolina Schachter	Valentina Semprevivo
Erik Quiroga	María Carolina Castro	Viviana Pérez

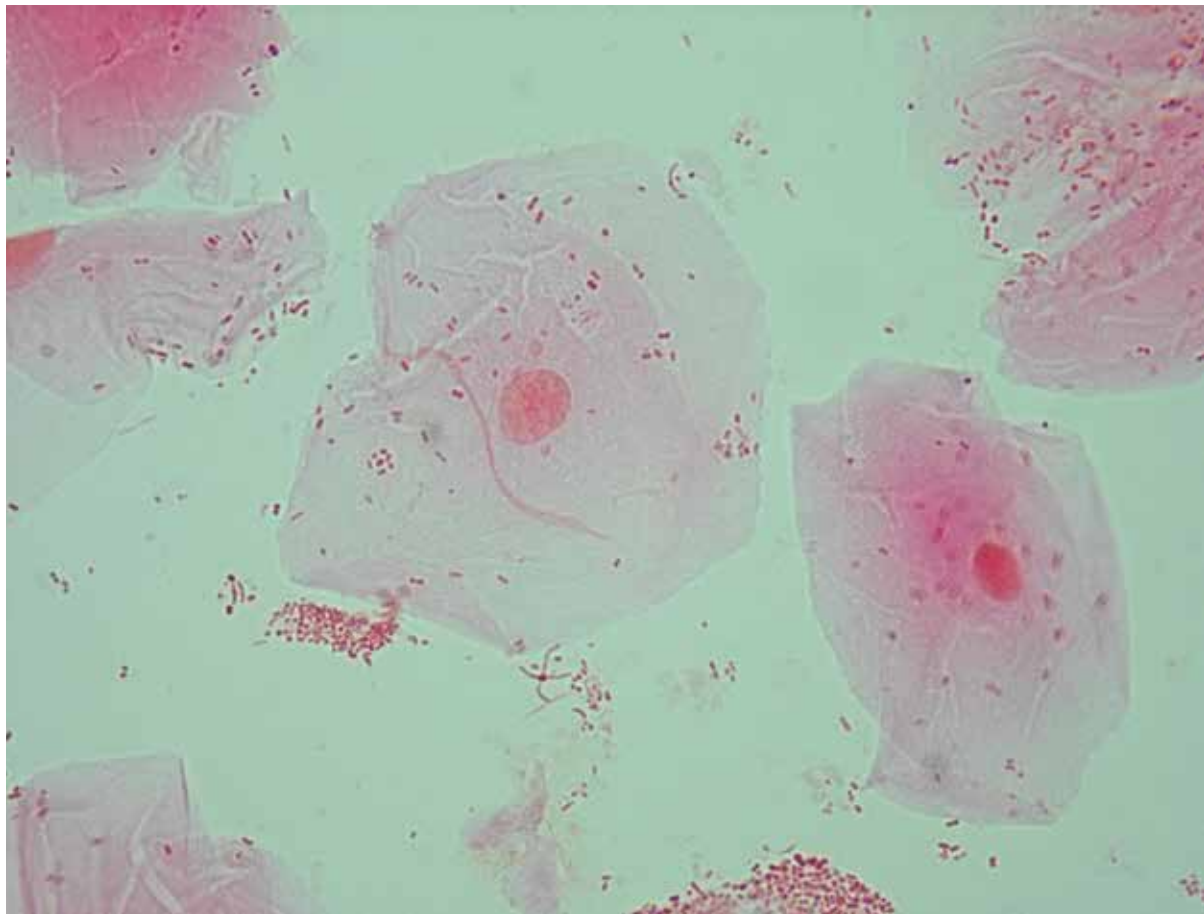


Justine Graham · Artista visual

(Francia, 1976) artista visual y productora cultural, trabaja en Chile desde 2005. Es directora del laboratorio cultural Yapo Project que se especializa en temas de identidad social y espacial y Profesora de Fotografía en la Escuela de Diseño de la Universidad Católica de Chile. Ha publicado los libros fotográficos *A Study of the School Portrait* (2013) y *Atlas Imaginario de Santiago de Chile* (2011). Sus exposiciones incluyen *Lugar Común* (con Ruby Rumié, Bienal de Arte Contemporáneo, Cartagena de Indias, 2014, Art Museum of the Americas, Washington, DC, 2012, y Museo de Artes visuales, Santiago, 2010), y *Atlas Imaginario de Santiago de Chile* (Sala Gasco Arte Contemporáneo, 2011).

Justine Graham · Visual artist

(France, 1976), visual artist and cultural producer, works in Chile since 2005. She is founding director of cultural lab YAPO Project which specializes in issues of social and spatial identity, and is Professor of Photography at the Universidad Católica de Chile's School of Design. She has published the photographic monographs *A Study of the School Portrait* (2013) and *Atlas Imaginario de Santiago de Chile* (2011). Exhibitions include *Lugar Común* (with Ruby Rumié, Bienal de Arte Contemporáneo, Cartagena de Indias, Colombia, 2014, Art Museum of the Americas, Washington, DC, 2012, y Museo de Artes Visuales, Santiago, 2010), and *Atlas Imaginario de Santiago de Chile* (Sala Gasco Arte Contemporáneo, 2011).



Cristóbal Holzhapfel · Filósofo

(Chile, 1953) Doctor en Filosofía por la Universidad de Friburgo en Brisgovia, Profesor titular de la Universidad de Chile, Presidente del Consejo de Evaluación de la U.Ch. (CEv), ha sido Integrante del Consejo Superior de FONDECYT, ha realizado varias estadias de investigación en distintos países europeos, es autor de 12 libros, los últimos de los cuales han sido: *De cara al límite* (2012), *A la búsqueda del sentido* (2005), *Crítica de la razón lúdica* (2003).

Cristóbal Holzhapfel · Philosopher

(Chile, 1953), PhD in Philosophy from the University of Freiburg, Brisgovia. He is associate professor at the Universidad de Chile and President of the Advisory Board to the Universidad de Chile. He has been a member of the Selection Committee for FONDECYT (National Fund for Scientific and Technological Development). He has undertaken research in various European countries and is the author of 12 books, most recently *De cara al límite* (2012), *A la búsqueda del sentido* (2005), and *Crítica de la razón lúdica* (2003).

FROTIS BUCAL · 23, 24 de octubre, 11 de noviembre 2014 ·

Campus RESB · Las Condes, Santiago

RETINOGRAFÍAS · Martes 9 - jueves 11, viernes 12 de
septiembre 2014 · *Campus Las Condes · Lo Barnechea, Santiago*

HEMOGRAMAS · Martes 28 - jueves 30 octubre 2014 ·
Hospital Padre Hurtado, · San Ramón, Santiago

ECOGRAFÍAS · Lunes 3, martes 4, jueves 6 de noviembre
2014 · *Campus Las Condes · Lo Barnechea, Santiago*

